



Anticipation

The 67th World Science Fiction Convention
Le 67^e congrès mondial de science-fiction



In 2010 Australia will be the centre of the Science Fiction and Fantasy world

Aussiecon 4
68th World Science Fiction Convention
Melbourne Convention and Exhibition
Centre
Melbourne Australia
2-6 September 2010



Guests of Honour

Kim Stanley Robinson

Hugo and Nebula Award Winning
Author

Shaun Tan

World Fantasy, Aurealis and Ditmar
Award winning artist

Robin Johnson

Fan guest of honour

Panels, presentations, readings,
signings, workshops, parties...
international and Australian
authors, editors, agents, publishers,
scriptwriters, artists, fans and more

Become a member now and secure
your place at this premier event..

Email: info@aussiecon4.org.au

GPO Box 1212
Melbourne, Vic. 3001
Australia

www.aussiecon4.org.au



Anticipation

The 67th World Science Fiction Convention
Le 67^e congrès mondial de science-fiction



Neil Gaiman

(Guest of Honour / Invité d'honneur)

Élisabeth Vonarburg

(Guest of Honour / Invitée d'honneur)

Taral Wayne

(Fan Guest of Honour / Invité d'honneur fan)

David Hartwell

(Editor Guest of Honour / Invité d'honneur rédacteur)

Tom Doherty

(Publisher Guest of Honour / Invité d'honneur éditeur)

Julie Czerneda

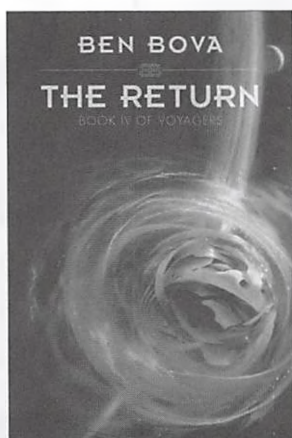
(Master of Ceremonies / Maître de cérémonies)

August 6-10, 2009 – Les 6 au 10 août, 2009

Palais des congrès de Montréal

www.anticipationsf.ca

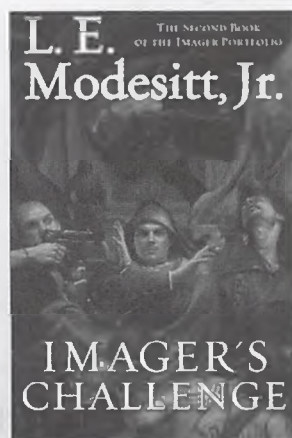
EXPLORATION & ENCHANTMENT



The first Voyagers book in nearly twenty years! After exploring the stars for over a century, Keith Stoner returns to find a world that does not match the one he left, and there are many who'd prefer he'd never come back....

"Bova's conclusion to his Voyagers trilogy offers fast-paced action for fans of hard-core SF adventure."
—*Library Journal* on *Voyagers III*

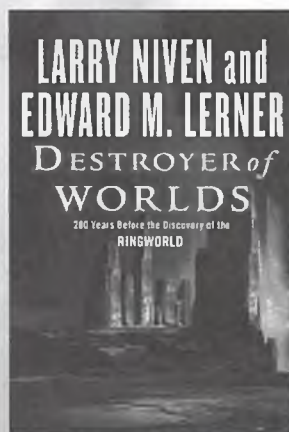
978-0-7653-0925-9
NOW IN HARDCOVER



In the second novel in the exciting new series from the *New York Times* bestselling author of the Recluce novels, discover an enchanting world where magic rules...in secret. And where an active imagination is both a powerful gift and a deadly weapon.

"Riveting beginning a new series, Imager Portfolio, this is thoroughly absorbing, whetting the appetite for the next installment."
—*Booklist* on *Imager*

978-0-7653-2126-8
IN HARDCOVER OCTOBER 2009

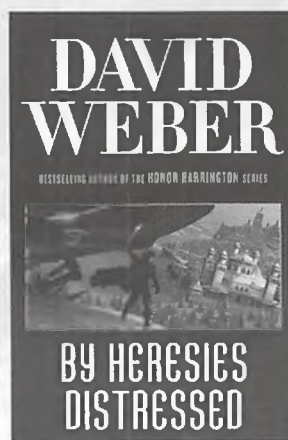


200 years before the discovery of Ringworld, only the Puppeteers can confront an alien threat—but they don't confront anyone. They need sepoys to take action for them. The source of the sepoys? Their newly independent former slave world, New Terra.

"A first class exemplar of pure SF entertainment."
—SFSite

978-0-7653-2205-0
IN HARDCOVER NOVEMBER 2009

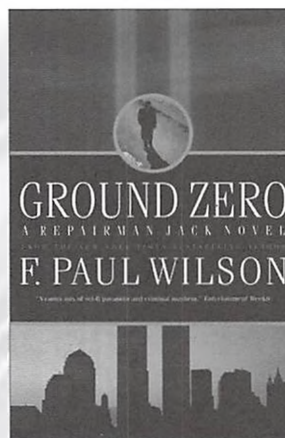
New from Tor



In the gripping sequel to *By Schism Rent Asunder*, the Empress Sharleyan faces her greatest challenge, unaware of what the task truly entails and how the secrets of the man who loves her threaten all they have achieved together—and her own life.

★"A superb cast of characters and plenty of action... This fine book gives new luster to Weber's reputation."
—*Booklist*, starred review on *By Schism Rent Asunder*

978-0-7653-1503-8
NOW IN HARDCOVER



On September 11, 2001, a man drifts in a boat off lower Manhattan as the towers burn. As he waits for the South Tower to collapse, he thinks: No one—absolutely no one—will guess the truth behind the who and why of this day. He was wrong. Discover the strange, dark truth in this thrilling new Repairman Jack novel.

"Serves up the occult thrills fans of Wilson's series have come to expect and tantalizes with the promise of more surprises to come."
—*Publishers Weekly* on *By the Sword*

978-0-7653-2281-4
IN HARDCOVER SEPTEMBER 2009

Get the latest from Tor by signing up for our free monthly newsletter! www.tor-forge.com/newsletter



Table of Contents

Table des Matières

A word from the chairs Québec Writers Union Neil Gaiman (Guest of Honour)	5	Un mot des présidents
On the Occasion of a Minor Appreciation of a Struggling Up-and-Comer, <i>by Steven K.Z. Brust</i>	7	Union des écrivaines et écrivains québécois
Here's Looking at You, Neil! <i>by Patrick Marcel</i>	9	Neil Gaiman (Invité d'honneur)
Metropole Mosaic, <i>by Neil Gaiman</i>	10	A l'occasion d'une appréciation mineure d'un artiste qui monte de peine et de misère, <i>par Steven K.Z. Brust</i>
Élisabeth Vonarburg (Guest of Honour)	11	Neil au fond des yeux! <i>par Patrick Marcel</i>
A Toast To The Grande Dame Of Québec Science Fiction..., <i>by Norbert Spehner</i>	14	Mosaïque Métropolitaine, <i>par Neil Gaiman</i>
"Is it a lady?"—Élisabeth Vonarburg Appreciated,* <i>by Candas Jane Dorsey</i>	17	Élisabeth Vonarburg (Invitée d'honneur)
The Other, <i>by Élisabeth Vonarburg</i>	18	Pour Saluer La Grande Dame De La Science-fiction Québécoise..., <i>par Norbert Spehner</i>
Élisabeth Vonarburg: A Bibliography	21	"Is it a lady?"—Élisabeth Vonarburg Appreciated,* <i>par Candas Jane Dorsey</i>
Tom Doherty (Publisher Guest of Honour)	23	L'Autre, <i>par Élisabeth Vonarburg</i>
Tom Doherty, <i>by Orson Scott Card</i>	25	Bibliographie de Élisabeth Vonarburg
David G. Hartwell (Editor Guest of Honour)	33	Tom Doherty (Invité d'honneur éditeur)
Knowing David Hartwell, <i>by Donald Kingsbury</i>	33	Tom Doherty, <i>par Orson Scott Card</i>
David Hartwell, <i>by Michael Swanwick</i>	37	David G. Hartwell (Invité d'honneur rédacteur)
David G. Hartwell Reminisces About Writing for Zines of All Kinds	37	Connaître David Hartwell, <i>par Donald Kingsbury</i>
David G. Hartwell Bibliography	39	David Hartwell, <i>par Michael Swanwick</i>
Better Than Life (A Too Long to be Short Bio, <i>by Taral Wayne</i>)	40	David G. Hartwell partage ses souvenirs au sujet des textes qu'il a écrits pour des fanzines de tout genre
Taral Wayne: Anticipation Guest of Honor, <i>by Mike Glycer</i>	43	Bibliographie de David G. Hartwell
A Burden of Gilt, <i>by Taral Wayne</i>	55	Mieux Qu'en Vrai (Une courte bio un peu trop longue, <i>par Taral Wayne</i>)
Julie Czerneda (Master of Ceremonies)	63	Taral Wayne: Invité d'honneur à Anticipation, <i>par Mike Glycer</i>
Julie Czerneda: An Appreciation, <i>by Douglas Smith</i>	67	Un fardeau argenté, <i>par Taral Wayne</i>
A Short History of Québec Fandom, <i>by Jean-Louis Trudel</i>	73	Julie Czerneda (Maître de cérémonies)
Where I Write, <i>Photographs by Kyle Cassidy</i>	74	Julie Czerneda: une appréciation, <i>par Douglas Smith</i>
Fan Funds	77	Une brève histoire des fans au Québec <i>par Jean-Louis Trudel</i>
Boréal Awards	83	Where I Write, <i>Photographie par Kyle Cassidy</i>
Nominees for the 2009 Hugo Award and John W. Campbell Award	90	Fonds faniques
Hugo Awards 1953-2008	91	Prix Boréal
Convention—Prix Aurora Awards	93	Candidats pour les prix Hugo et John W. Campbell de 2009
Aurora Winners (1980-2008)	95	Prix Hugo 1953-2008
The Long List of World Science Fiction Conventions (Worldcons)	105	Convention – Prix Aurora Awards
Constitution of the World Science Fiction Society	108	Gagnants Auroras (1980-2008)
Standing Rules for the Governance of the World Science Fiction Society Business Meeting	115	La longue liste des congrès mondiaux de science-fiction (Worldcons)
Agenda For Anticipation Including Business Passed on from Denvention 3	128	Constitution de la World Science Fiction Society
Convention Committee	140	Règlements fixes pour la tenue des assemblées de la World Science Fiction Society
Membership List	145	Ordre Du Jour Pour Anticipation Incluant items reportés de Denvention 3
In Memoriam 2008-2009	150	Le comité organisateur
	153	Liste des membres
	164	In Memoriam 2008-2009

© 2009 by Anticipation. All rights reserved. All works in the publication are © by the original creators. Views and opinions expressed in this publication are not necessarily those of Anticipation or the World Science Fiction Society.

Anticipation is a presentation of Cansmof Inc., a federally incorporated non-profit corporation. "World Science Fiction Society", "WSFS", "World Science Fiction Convention", "Worldcon", "NASFiC", "Hugo Award", and the distinctive design of the Hugo Award Rocket are service marks of the World Science Fiction Society, an unincorporated literary society.

© 2009 par Anticipation. Tout droits réservés. Tout les droits sur le contenu de cette publication par les créateurs originaux. Les opinions exprimés dans cette publication ne sont pas nécessairement ceux d'Anticipation ou de la World Science Fiction Society

Anticipation est une présentation de Cansmof Inc., une corporation à but non-lucratif incorporée fédéralement. "World Science Fiction Society", "WSFS", "World Science Fiction Convention", "Worldcon", "NASFiC", "Hugo Award", et le design distinctif de la fusée du trophée Hugo sont des marques de service de la World Science Fiction Society, une société littéraire non-incorporée.

* Pour des raisons indépendantes de notre volonté, nous n'avons pu faire traduire ce texte à temps.
For reasons outside our control, we were unable to have this text translated in time.

**Anticipation would like to thank the
following organizations for their
generous support of the 67th Worldcon**
**Anticipation aimerait remercier les organisations
suivantes pour leur généreux appuis
de la 67e Worldcon**



Canada Council
for the Arts



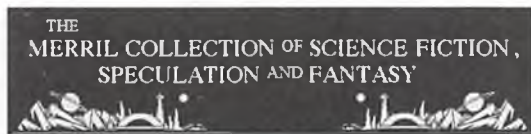
Conseil des Arts
du Canada



CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Science
Fiction
Studies



Official Suppliers/Fournisseurs officiels



Turner Customs
& Logistics Group



A word from the chairs

Bonjourhi!

That's the word from the chairs. It encompasses everything we at Anticipation aim to bring to the long tradition of Worldcons.

It is a word that could only have been invented in a bilingual city like Montréal, mixing French and English together, two languages rubbing shoulders on a daily basis. Just like you will be rubbing shoulders with fans from all over the world and perhaps discovering entire universes you did not know about.

It's a word that starts conversations—there should be plenty of those during the five days of the convention. Some may even continue afterwards. It's a word that opens the door to new experiences and we are sure there will be many of those over this convention as well. It's also a word that will help us all overcome the barriers that are often in the way of communications and we hope will make this a convention you will both enjoy and always remember.

Finally, it is a word of welcome—and we welcome everyone to enjoy the convention so many people have worked hard to bring to you and for whom we have another word: merci!

— Robbie Bourget and René Walling

Un mot des présidents

Bonjourhi!

C'est le mot des présidents. Il résume tout ce que les organisateurs d'Anticipation veulent amener à la longue tradition des Worldcons.

C'est un mot qui ne peut être inventer que dans une ville bilingue comme Montréal, mélangeant l'anglais et le français, deux langues qui se côtoient tout les jours. Tout comme vous côtoierez des fans de partout dans le monde et, ce faisant, découvrant des univers entiers jusqu'alors inconnus.

C'est un mot fait pour commencer les conversation—il devrait y en avoir beaucoup durant les cinq jours de la convention. Quelques unes continueront peut-être après. C'est un mot qui ouvre la porte à de nouvelles expérience et nous sommes certains qu'il y en aura aussi plusieurs lors de la convention. C'est aussi un mot qui nous aidera tous à surmonter les barrières qui sont souvent dans le chemin lorsque nous voulons communiquer et nous espérons qu'il aidera à faire de cette convention un événement mémorable.

Finalement, c'est un mot de bienvenue—et nous vous souhaitons la bienvenue à une convention que tant de gens ont travaillé si fort pour organiser et pour qui nous avons un autre mot: Thank you!

— Robbie Bourget et René Walling

Index of Advertisers/ Indice des Avertissements

Arisia	42
Aussicon 4	IFC
Baen	54, 76
Raleigh NASFiC	6
Chicago in 2012	81
Dell	8
HarperCollins	13
H.B. Fenn	20
Midwest Furfest	66
Nanopress	22
On Spec	92
Penguin Canada	82
Random House	24
Reno in 2011	52-53
Texas 2013	35
Tor	2, 16, 32, 36, 72, 80, IBC, BC

About the cover artist

Jean-Pierre Normand is a professional illustrator with over one hundred book and magazine covers to his credit. His work has won several awards, including five Auroras and was published in *Spectrum, the Best in Contemporary Fantasy Art*, and appeared on the covers of *Asimov's Science Fiction*, *Analog*, *On Spec* and *Science Fiction Chronicle*. He has worked on the conception of sets for *Pluto Nash* and designed machinery for *Oceania*.

À propos de l'artiste de la couverture

Jean-Pierre Normand est un illustrateur qui a réalisé près de deux cents couvertures de livres et de magazines. Son travail a remporté plusieurs prix, notamment cinq Prix Aurora. Il a été publié dans *Spectrum, the best in contemporary fantasy art* et sur les couvertures de *Asimov's Science Fiction*, *Analog*, *On Spec* et *Science Fiction Chronicle*. Jean-Pierre a travaillé sur la conception de décors pour *Pluto Nash* et créé des véhicules pour *Océania*.

Interior illustrations by Neil Gaiman (10, 164), William Rotsler (119, 149); Carl Sherrell (107); Taral Wayne (70, 79, 152).



VOTE!

RALEIGH
N  **ASFiC**
2010

Please remember, you have until 7:00 PM on Saturday, August 8th to cast your ballot. We encourage you to vote for Raleigh for the 2010 NASFiC. If you're reading your souvenir book after the Worldcon is over, well, we hope you voted.

’ UNEQ

UNION DES ÉCRIVAINES
ET DES ÉCRIVAINS QUÉBÉCOIS

Montréal, le mardi 30 juin 2009 / Montréal, June 30th 2009

Estimés collègues, / Dear colleagues,

En ma qualité de président de l'Union des écrivaines et écrivains québécois, il me fait d'autant plus plaisir de vous souhaiter la bienvenue à Montréal, distingués participants du congrès mondial Anticipation, que je suis moi-même, depuis ma plus tendre enfance, un passionné de littératures de l'imaginaire.

Gamin, j'ai frêmi sous des lunes blêmes avec Edgar Allan Poe, j'ai visité d'autres galaxies aux côtés de intrépides patrouilleurs interstellaires d'E. E. Doc Smith, j'ai foulé le sol des contrées sauvages rêvées par Robert E. Howard, j'ai pourchassé les Slans avec Alfred Van Vogt, j'ai passé des nuits blanches dans la terreur que m'inspiraient les visions de Howard Philips Lovecraft, j'ai tenté d'élucider l'énigme du comportement des robots détraqués d'Isaac Asimov, je me suis laissé envoûté par les mystères de Solaris puis j'ai vogué sur les eaux de Terremer... Est-ce ce qui m'a moi-même conduit à écrire des nouvelles et des romans fantastiques pour jeunes et moins jeunes?

Chose certaine, je retiens de ma fréquentation des littératures de l'imaginaire, de la fiction spéculative, que ces formes permettent souvent mieux que toutes les autres à des artistes de talent d'exprimer certaines vérités indicibles sur le monde où nous vivons, de jeter un éclairage particulier et unique sur ce que nous appelons communément la réalité par faute d'une meilleure dénomination.

Ce que j'aime par-dessous tout dans ces littératures, c'est qu'elles nous aident à rêver mieux... et donc, par extension, à vivre mieux.

À vous tous et toutes, je vous souhaite un agréable séjour dans la métropole québécoise et un congrès riche en réflexions, en discussions et en sources d'inspiration.

As chair of the Union des écrivaines et écrivains québécois, and having always been an avid reader of fantasy and science fiction literature, it is with pleasure that I welcome you in Montréal for this convention.

When I was a kid, I trembled in the pale moonlight with Edgar Allan Poe, I travelled to distant galaxies with E.E. Doc Smith's Lensmen, I walked in the savage countries dreamed up by Robert E. Howard, I hunted down Slans with Alfred Van Vogt, I spent sleepless nights terrified by the visions of Howard Philips Lovecraft, I tried to understand the strange behavior of Isaac Asimov's defective robots, I was entranced by the mysteries of Solaris and sailed on the oceans of Earthsea... Does that explain why, as an author myself, I wrote more than a few fantastical novels and short stories for adult and young readers?

One thing for sure, having read fantasy and science-fiction, I understand that those forms of speculative fictions can allow talented artists to express some truths about our world that couldn't be expressed otherwise, and generate a particular light that can reveal some new aspects of what we call reality.

What I enjoy about this type of fiction is that it helps us to dream better... and live better.

To all of you gathered at Anticipation, I wish a pleasant stay in Montréal. May this convention prove a fertile ground for reflection, discussion and inspiration.

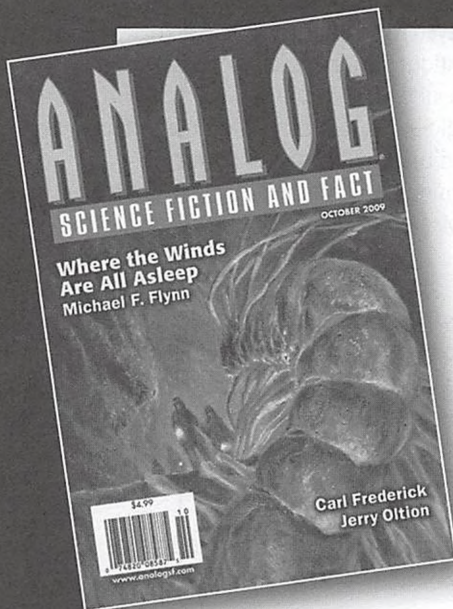
Stanley Péan

Président de l'UNEQ / Chair of l'UNEQ

Dell[®]
MAGAZINES

ANALOG[®] & **Asimov's**
SCIENCE FICTION AND FACT **SCIENCE FICTION**[®]

Extend a Warm Anticipation Welcome to
you and a Salute to Our Hugo Nominees:



★ **Best Novella** ★

The Erdmann Nexus
Nancy Kress
Asimov's Oct/Nov 2008

Truth
Robert Reed
Asimov's Oct/Nov 2008

★ **Best Novelette** ★

Shoggoths in Bloom
Elizabeth Bear
Asimov's Mar 2008

The Ray-Gun: A Love Story
James Alan Gardner
Asimov's Feb 2008

Alastair Baffle's Emporium of Wonders
Mike Resnick
Asimov's Jan 2008

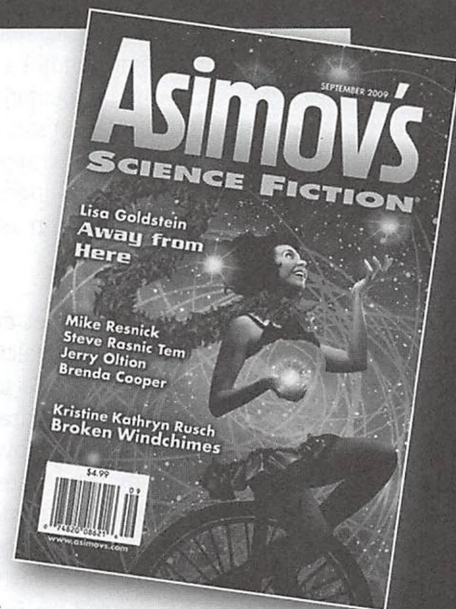
★ **Best Short Story** ★

26 Monkeys, Also the Abyss
Kij Johnson
Asimov's Jul 2008

From Babel's Fall'n Glory We Fleed ...
Michael Swanwick
Asimov's Feb 2008

★ **Best Editor, Short Form** ★

Stanley Schmidt
Sheila Williams



Neil Gaiman

(Guest of Honour / Invité d'honneur)

Bestselling author Neil Gaiman has long been among the top writers in modern comics, as well as writing books for readers of all ages. He is listed in the *Dictionary of Literary Biography* as one of the top ten living post-modern writers, and is a prolific creator of works of prose, poetry, film, journalism, comics, song lyrics, and drama.

His 2001 Hugo winning novel *American Gods* was also awarded the Nebula, Bram Stoker, SFX, and Locus awards, and was nominated for many other awards, including the World Fantasy Award.

Gaiman and Terry Pratchett co-authored *Good Omens*, a funny novel about how the world is going to end and we're all going to die. It spent 17 consecutive weeks on the Sunday Times (London) bestseller list in 1990 and has gone on to become an international bestseller.

Gaiman was the creator/writer of the cult DC Comics horror-weird series *Sandman*, which won nine Will Eisner Comic Industry Awards and three Harvey Awards. *Sandman* #19 took the 1991 World Fantasy Award for best short story, making it the first comic ever to receive a literary award.

His six-part fantastical BBC TV series *Neverwhere* aired in 1996. The novel *Neverwhere*, set in the same strange underground London as the television series, was released in 1997. Jim Henson Productions bought the film rights to *Neverwhere*, and Gaiman has written a draft script.

Stardust, a four part prose novel, began to appear from DC Comics in October 1997. Charles Vess illustrated the fairy story for adults. The movie version, starring Claire Danes, has been nominated for the 2008 Hugo for Best Dramatic Presentation, Long Form.

Gaiman returned to *Sandman* in 1999 with the prose book *The Dream Hunters*. Illustrated by Nippon 2007 Artist Guest of Honor Yoshitaka Amano, it won the Bram Stoker award for best illustrated work, and was nominated for a Hugo award.

His Hugo winning children's novel *Coraline* was also a New York *Times* and international bestseller and an enormous critical success; it also won the BSFA, Nebula, and Bram Stoker awards.

Born and raised in England, Neil Gaiman now lives near Minneapolis, Minnesota. He has somehow reached his forties and still tends to need a haircut.

L'écrivain à succès Neil Gaiman, reconnu depuis longtemps comme un des meilleurs scénaristes de comics, écrit aussi des livres pour lecteurs de tout âge. *Le Dictionary of Literary Biography (Dictionnaire des biographies littéraires)* le compte parmi les dix meilleurs écrivains post-modernes encore vivants; de plus, il est un créateur prolifique de prose, poésie, scénarios de films, articles, comics, paroles de chansons, et pièces de théâtre.

Son roman *American Gods*, gagnant du prix Hugo en 2001, a également remporté les prix Nebula, Bram Stoker, SFX et Locus, et a été en liesse pour maints autres honneurs, incluant le World Fantasy Award.

Gaiman et Terry Pratchett ont co-écrit *Good Omens*, un roman humoristique qui raconte comment le monde arrive à sa fin et tout le monde va mourir. Le roman a trôné pendant 17 semaines consécutives dans le palmarès du Sunday Times (Londres) en 1990, et est devenu un best-seller international.

Gaiman est le créateur et scénariste de la série culte-horreur-étrange *Sandman* de DC Comics, qui a remporté neuf prix Will Eisner Comic Industry ainsi que trois prix Harvey. *Sandman* #19 a râflé le prix World Fantasy 1991 pour la meilleure nouvelle; c'est la première fois qu'un prix littéraire est remis à un comic.

Les six épisodes de sa série fantastique *Neverwhere* ont été produits et diffusés en 1996 par BBC TV. Le roman *Neverwhere*, dont l'action se passe dans le même Londres souterrain étrange, est paru en 1997. Jim Henson Productions ont acheté les droits d'adaptation cinématographique, et Gaiman a rédigé le premier jet du scénario.

Dès octobre 1997, DC Comics publie *Stardust*, un conte de fées pour adultes en quatre parties; le roman est illustré par Charles Vess. L'adaptation cinéma, mettant

en vedette Claire Danes, est sortie en 2007.

Gaiman fait un retour à *Sandman* en 1999 avec la nouvelle *The Dream Hunters*. Illustrée par Yoshitaka Amano, artiste invité d'honneur à Nippon 2007, le livre a remporté le prix Bram Stoker pour la meilleure oeuvre illustrée, et a été nominé pour le prix Hugo.

Son roman pour enfants *Coraline*, aussi récompensé par un prix Hugo, a été un best-seller du New York *Times* et à l'international, en plus d'être acclamé par la critique. Le roman a aussi remporté les prix BSFA, Nebula, et Bram Stoker.

Gaiman est né et a grandi en Angleterre, mais vit maintenant près de Minneapolis, au Minnesota. Il est rendu dans la quarantaine, et pourtant semble toujours en manque d'une coupe de cheveux.



On the Occasion of a Minor Appreciation of a Struggling Up-and-Comer

by/par Steven K. Z. Brust

It is a great pleasure to me to see that, at last, certain deserving new writers like Neil Gaiman are beginning to get a little recognition. After he has worked in complete obscurity for years, to see that this convention is recognizing his work is a pleasure and a relief. Now, the question is, why this obscurity up until now? I have to admit it is his own fault. Years ago, when he came to me for advice about his career, I told him it was a mistake to get involved in comic books—that no one reads those things.

On reflection, it is to his credit that he ignored me. He had a vision and remained true to it, even though it required him to spend years in a field where, as we all know, his readership would be limited to children and those few unfortunates whose reading abilities have never gone beyond that of children.

When he came to me again for advice (and I say this to my own credit) I did not resent him for ignoring me the first time, but instead I gave him the benefit of my wisdom. I told him that, above all, he must steer clear of the frivolous branches of literature like science-fiction, fantasy, or Young Adult fiction, and instead concentrate his efforts on serious work. Yet, once again he rejected my advice, proving his determination to follow his own path.

This is admirable. Indeed, all of his work is admirable, and I recommend you read his work; his obscurity, as we all know, being no indication of lack of quality. In conversation, I once asked him what he hoped to achieve with his work, and he explained that his goal was to write such works as would bring the world together and lead to an end to poverty, war, and injustice. This lack of ambition is, I feel, his only serious flaw. In my opinion, if he put his mind to it, he could go well beyond such simple things, instead making a serious contribution to culture, perhaps even to the point of interpreting Gene Wolfe.

This brings me to the final point I want to make: I think Neil, like all new writers, could use encouragement to achieve his goals. When you see him, tell him not to be disheartened by the lack of recognition he has received so far—all things come in time.

A l'occasion d'une appréciation mineure d'un artiste qui monte de peine et de misère.

by/par Steven K. Z. Brust

C'est un grand plaisir pour moi de voir qu'enfin, certains nouveaux auteurs méritants comme Neil Gaiman commencent à être reconnus. Après qu'il eut œuvré dans l'obscurité la plus complète durant des années, de voir que ce congrès célèbre ses louanges est un plaisir et un soulagement. La question qui se pose maintenant est : pourquoi cette obscurité jusqu'à maintenant? Je dois admettre que c'est sa propre faute. Il y a des années, quand il vint me voir pour demander conseil au sujet de sa carrière, je lui ai dit que c'était une erreur de se diriger vers la bande dessinée, que personne ne lisait ces choses-là.

À la réflexion, il a bien fait de m'ignorer. Il a eu une vision, et il y est demeuré fidèle, même si cela lui a demandé de rester des années dans un domaine où, comme nous le savons tous, ses lecteurs seraient limités aux enfants et à ces quelques infortunés dont les capacités de lecture n'ont jamais été au-delà de celles de ces derniers.

Quand il vint me voir à nouveau pour le conseiller (et cela est tout à mon honneur) je ne lui ai pas reproché de m'avoir ignoré la première fois, mais lui ai plutôt fait partager ma sagesse. Je lui ai dit que, par-dessus tout, il devait s'éloigner des branches frivoles de la littérature, comme la science-fiction, le fantastique ou la fiction pour les jeunes adultes, et plutôt concentrer ses efforts sur les choses sérieuses. Encore une fois, il rejeta mon conseil, démontrant sa détermination à suivre sa propre voie.

Cela est admirable. En effet, toute son œuvre est admirable, et je vous recommande sa lecture; son obscurité, comme nous le savons tous, n'est aucunement due à son manque de qualité. Au cours d'une conversation, je lui ai déjà demandé ce qu'il espérait accomplir avec son œuvre, et il m'expliqua que son but était d'écrire des choses qui rapprocheraient le monde et mèneraient à la fin de la pauvreté, de la guerre et de l'injustice. Ce manque d'ambition est, je crois, son seul défaut sérieux. À mon avis, si il veut vraiment s'y mettre, il pourrait aller bien au-delà de ces simples choses, et apporter une sérieuse contribution à la culture, peut-être même au point d'interpréter Gene Wolfe.

Ceci m'amène à mon point final : je crois que Neil, comme tous les nouveaux auteurs, pourrait faire usage d'encouragement pour atteindre ses buts. Quand vous le verrez, dites-lui de ne pas être découragé par le manque de reconnaissance qu'il a reçu jusqu'ici, toutes les choses viennent à point.



Here's Looking at You, Neil!

by/par Patrick Marcel

For the longest time, Neil Gaiman's face has been a complete mystery to me. Well, not so much his face, really, as his eyes. I met him some twenty-five years ago, or rather started haunting conventions he also attended, either with Albacon '84 in Glasgow, or FantasyCon in Birmingham. Neil usually composed a striking duet with Kim Newman: Kim wore a felt hat, little round glasses, dapper clothes, a colourful waistcoat; Neil was this brooding black-garbed, leather jacket-clad presence. Not ominous or menacing, just slightly... dark. A man of mystery with large, opaque mirror shades.

I probably started chatting with Neil and Kim when I learned what they were up to: which, at the time or slightly later, was a witty book called *Ghastly Beyond Belief*, a collection of outrageous quotations and blurbs picked in all sorts of SF: movies, books... Later on, Neil revealed himself to be writing comics: *Violent Cases*, then *Black Orchid*, and finally *Sandman*. Comics was—are—a major passion of mine. I became a fan, and it was fun asking him what he was working on and keeping up with it all ("So, do you have a definite ending planned for *Sandman*?"—"Yes. Do you want to know it?"—"No!!!"). There would be marvellous fiction, too, with *Angels & Visitations*.

And still, for all this face-to-face chatting and frequent rubbing of elbows in conventions, I had no idea of what he looked like, thanks to those dark glasses permanently riveted to his face. I wouldn't go as far as to say it was turning into an obsession, but I'll admit I did ask some people around me whether they had ever seen Neil without those dark glasses. The consensus was that they probably had, but they just couldn't remember when.

In 1993, I started going to Kemi, Finland, where every year at the end of March was held a small comics convention. The tiny town stood some sixty miles from the arctic polar circle, in the uppermost curve of the gulf of Bothnia, which, at this time of the year, is frozen solid under a thick, flat, blank crust. Indeed, Kemi owns the only commercial icebreaking ship in the world, and one can enjoy a spectacular cruise on her, smashing the ice into humongous shards and leaving a dark wake on the immense snow plain. It proved to be an extremely friendly sort of convention, small and cosy, all the better to meet and talk with the various prestigious guests, in front of a glass of Finnish beer or *salmiakki kossu*. And the snow... the snow never stops being a bit magical when you come from the south-west of France and are used to seeing,

Neil au fond des yeux

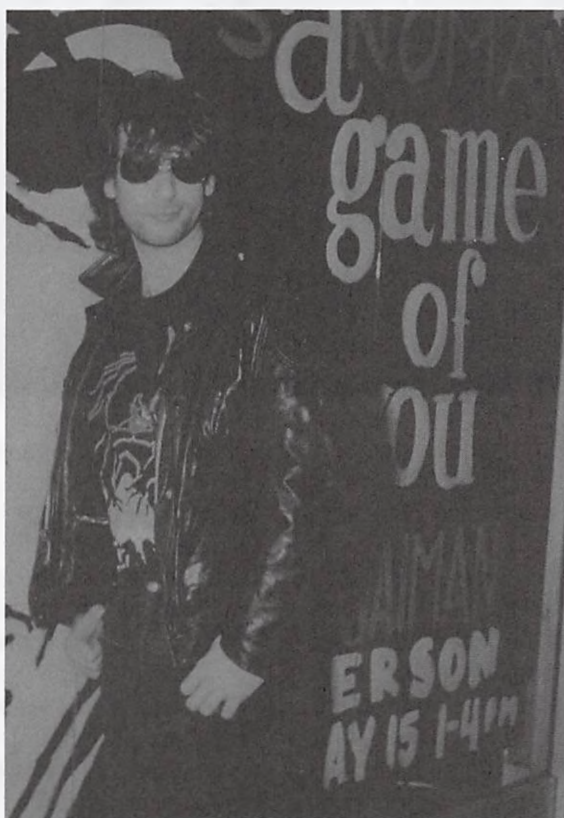
Très longtemps, le visage de Neil Gaiman est resté pour moi un mystère absolu. En fait, pas son visage proprement dit ; mais ses yeux, certainement. Je l'ai rencontré ou, du moins, j'ai commencé à fréquenter les mêmes conventions que lui, il y a vingt-cinq ans environ, soit avec Albacon 84 à Glasgow ou FantasyCon, à Birmingham. En général, Neil composait avec Kim Newman un duo pittoresque : Kim portait un feutre, de petites béciles rondes, un costume chic, un gilet chamarré ; Neil projetait une ténébreuse présence, avec son blouson de cuir noir et ses lunettes noires. Rien de sinistre ou de menaçant, mais... sombre. Un personnage énigmatique aux grosses lunettes noires impénétrables.

J'ai dû engager la conversation avec Neil et Kim en apprenant sur quoi ils travaillaient : à l'époque, ou peu de temps après, c'était *Ghastly Beyond Belief*, un recueil de citations et de publicités pêchées dans tous les formats de science-fiction : les films, les livres... Plus tard, Neil se révéla scénariste de bande dessinée, avec *Violent Cases*, puis *L'Orchidée noire* et enfin *Sandman*. La bande dessinée était — et demeure — une de mes passions. Je devins fan et j'appréciais de pouvoir discuter de ses travaux en cours et de me tenir au courant (« Au fait, tu as une fin précise en tête, pour *Sandman* ? — Oui. Tu veux que je te la raconte ? — Non !!! »). Et il y aurait de formidables fictions, également, avec *Angels & Visitations*.

Et pourtant, j'avais beau discuter souvent avec lui ou le côtoyer dans maintes conventions, je n'avais toujours aucune idée de ce à quoi il ressemblait vraiment, à cause de ces lunettes noires rivées en permanence à son visage. Je n'irais pas jusqu'à dire que cela devint une obsession, mais il faut bien admettre que j'ai demandé autour de moi si

les gens avaient déjà vu Neil sans lunettes. Selon le consensus, cela avait bien dû arriver, mais nul n'arrivait à se rappeler quand.

En 1993, j'ai commencé à aller à Kemi, en Finlande où chaque année, fin mars, se tenait un petit festival de bande dessinée. Cette ville minuscule se situe à une centaine de kilomètres du cercle polaire arctique, dans l'anse supérieure du golfe de Botnie qui, à cette époque de l'année, est pris par une épaisse couche de glace plane et nue. D'ailleurs, Kemi possède le seul navire brise-glaces au monde et l'on peut y accomplir une spectaculaire traversée en fracassant la banquise en blocs énormes pour y tracer un noir sillage. Le festival se révéla extrêmement sympathique, confortable et intime, ce qui permettait d'autant mieux de rencontrer la gamme variée d'invités prestigieux devant une chope de bière finnoise ou un verre de *salmiakki kossu*. Et la neige... la neige ne perd jamais tout à fait sa magie quand on vient du Sud-Ouest de la France et



at best, a poor dusting of white stuff in the shade, garnishing nooks and crannies for all of two days, on the *really* cold years. In Kemi, they have so much snow they even build a castle out of it in the winter, the *Lumilinna*, whose touristic appeal unfortunately crowded the comics festival out of the end of March spot into an end of May snowless one.

But I suppose people in Canada will have heard about snow.

Anyway: I liked it so much that I came back the very next year, where the guest of honour turned out to be... ah, you're ahead of me, there, aren't you?

I didn't see Neil around on the first days; I suppose he was feted and promenaded on the icebreaker and invited to do all sorts of things that guests of honours are entitled to, when they travel to Finland. The Saturday, though, is traditionally devoted to the Mayor's party which in Kemi is held in the town sauna, a fine old wooden building with fat porcelain stoves and paintings by local artists, where the guests and the press are invited to sweat out their toxins, before moving to a copious meal of Finnish delicacies, whence one staggers out gorged and only slightly tipsy, if one has been cautious enough.

Being something of a curiosity as a recurring French visitor, I had been granted Press status. Which means I went to the municipal sauna, where I started simmering and liquefying in the preliminary stages of the party. Journalists nursed ever-warmer beers, and everybody was gently dripping and chatting together in Finnish or English, when someone entered the room. I discovered it was Neil as he was escorted past me to the other end of the sauna.

Of course, he had not noticed me among the naked bodies seated on the wooden benches lining the wall of the cabin. I waited a moment, so that he would be comfortably seated and start acclimatizing himself to the scorching atmosphere. Then I leaned forward, turned towards him and gave a small friendly wave: "Hello, Neil!" "What are *you* doing here?" He looked rather flabbergasted to discover me in Kemi, of all places. But I didn't answer because, always the quick one, I had finally realized an important fact: obviously, wearing shades inside a sauna would have been pushing eccentricity far beyond the furthest tolerated brink, and I was finally seeing *Neil Gaiman's eyes!*

I didn't stare; that would have been rude. But I did linger a bit. Though slightly rimmed in red, his eyes were nicely large and round with surprise. We exchanged a few words, then focussed again on our slow simmer on our respective sides of the sauna. But at last I had seen Neil Gaiman's eyes.

This had two consequences: for a while, I basked in the glow of being The Man Who Has Seen Neil Gaiman Without His Glasses On. As he wasn't very famous yet, that halo of glory didn't shine far and wide, though in the appropriate circles, with the appropriate audience, it did carry some bit of wonder when I negligently boasted about it. Of course, as luck would

qu'on a l'habitude de n'en voir qu'un vague saupoudrage blanc au fond des recoins d'ombre, deux jours par an durant les années les plus rigoureuses. À Kemi, ils ont tant de neige qu'ils s'en servent pour édifier un château en hiver, le *Lumilinna*, dont l'attrait touristique a malheureusement fini par repousser le festival de bandes dessinées en mai, quand il n'y a plus de neige.

Mais je suppose que les gens, au Canada, ont entendu parler de la neige.

Bref : le Festival m'avait tellement plu que j'y retournai l'année suivante, où l'invité d'honneur devait être... ah, je vois que vous m'avez déjà devancé.

Je n'ai pas croisé Neil durant les premiers jours ; je présume qu'on l'honorait, qu'on le promenait en brise-glaces et qu'on lui déployait toutes ces activités auxquelles on a droit quand on est

invité d'honneur d'un festival, en Finlande. Mais le samedi était par tradition consacré à la réception du maire qui, à Kemi, se déroulait dans le sauna municipal, un beau bâtiment ancien, en bois, avec des poêles en porcelaine et des tableaux de peintres locaux, où les invités et la presse sont encouragés à perdre leurs toxines avant de passer à un copieux banquet de spécialités finlandaises, qu'on quitte repu et légèrement gris, pour peu qu'on ait fait preuve de modération.

Ma position insolite de visiteur français récurrent m'avait

valu le statut de journaliste. Ce qui signifie que j'allai au sauna municipal, où je commençai à mijoter et à me liquéfier durant les phases préliminaires de la réception. Les journalistes sirotaient des bières en constant réchauffement et tout le monde dégoulinait et bavardait paisiblement en anglais ou en finnois quand quelqu'un entra dans la grande cabine. Je reconnus Neil alors qu'il passait devant moi, escorté, pour gagner le fond du sauna.

Bien entendu, il n'avait pas remarqué ma présence parmi les corps nus assis sur les bancs de bois bordant les murs. J'attendis un peu qu'il se soit installé confortablement et qu'il ait commencé à s'acclimater à l'atmosphère torride. Puis je me penchai en avant, me tournant vers lui pour lui adresser un petit signe amical de la main : « Salut, Neil ! — Qu'est-ce que tu fiches ici ? » Il paraissait totalement abasourdi de me retrouver à Kemi. Mais je ne répondis pas parce que, l'esprit toujours prompt, je venais *enfin* de m'apercevoir d'un détail important : à l'évidence, garder des lunettes noires à l'intérieur d'un sauna aurait repoussé l'excentricité bien au-delà des bornes admises, et je découvrais enfin *les yeux de Neil Gaiman !*

Je ne le dévisageai pas, ça aurait été de la mauvaise éducation. Mais mon regard s'attarda un peu. Bien qu'ils soient un peu rougis sur les bords, la surprise lui faisait écarquiller les yeux de façon impeccable. Nous échangeâmes quelques phrases, avant de nous concentrer de nouveau sur notre lente cuisson, de part et d'autre du sauna. Mais j'avais enfin contemplé les yeux de Neil Gaiman.

Cela eut deux conséquences : pendant quelque temps, je baignai dans la gloire d'être Celui Qui Avait Vu Les Yeux De Neil Gaiman. Comme il n'était pas encore très connu, cette auréole de notoriété manquait un peu de portée, mais dans les cercles appro-



have it, Neil then started to wear his glasses less and less. I'm not certain why. I expect photographers and publishers might have convinced him that a barefaced photo would look better on a book jacket. Or he may have tired of them. I'm sure one could delve in various colourful and contradictory explanations.

The second consequence came a few years later. I had translated Neil's and Terry Pratchett's *Good Omens* into French (a book the both of them have clearly devised as a sophisticated torture to punish translators all over the world for some no doubt abominable trespass). When Neil wrote *Neverwhere*, a publisher bought the rights to it for France. Since Neil knew me and I had proven I could stand far harsher torment, he recommended me as a translator for the book. In what terms he did so, exactly, I'll never know for sure. I can just say that, when I first met the publisher, she looked at me with a strange wicked gleam in her eye and the first thing she asked was: "So. I hear you two met in a sauna?"

It may seem strange nowadays, when his barefaced photo adorns every jacket of his hardcovers, that the mystery of Neil's eyes has fascinated me so much for so long. It's all the stranger now, since I haven't met him in a little while and I suddenly realize with a pang of consternation that I absolutely can't recall what colour they actually are.

When you see him around at Anticipation and ask him to sign your copy of his works, please have a good look and let me know!

priés, avec un public adéquat, elle me valait un certain prestige lorsque je m'en vantais sur un ton négligent. Hélas, la malchance voulut qu'à partir de ce moment-là, Neil commençât à porter de moins en moins ses lunettes. Je ne sais pas pourquoi. Peut-être les photographes et les éditeurs ont-ils réussi à le convaincre qu'un visage découvert présenterait mieux, sur une couverture. À moins qu'il ne se soit lassé. On devrait pouvoir multiplier à loisir là-dessus des interprétations aussi variées que contradictoires.

La deuxième conséquence se manifesta quelques années plus tard. J'avais traduit *De bons présages*, par Neil et Terry Pratchett (un roman visiblement conçu par le duo comme une torture raffinée afin de châtier les traducteurs du monde entier d'un péché forcément abominable). Lorsque Neil écrivit *Neverwhere*, une editrice en acquit les droits pour la France. Comme Neil me connaissait et qu'il savait que j'avais réchappé à des traitements bien plus cruels, il me recommanda pour traduire ce roman. En quels termes exacts, je ne le saurai jamais, sans doute. Tout ce que je peux dire, c'est que lorsque je la rencontrai pour la première fois, l'editrice me lança un drôle de regard et que ses premiers mots furent : « Alors ? À ce qu'il paraît, vous vous êtes rencontrés dans un sauna ? »

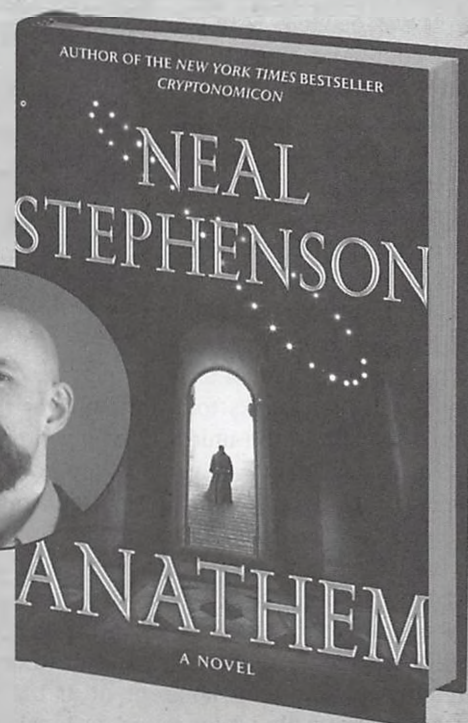
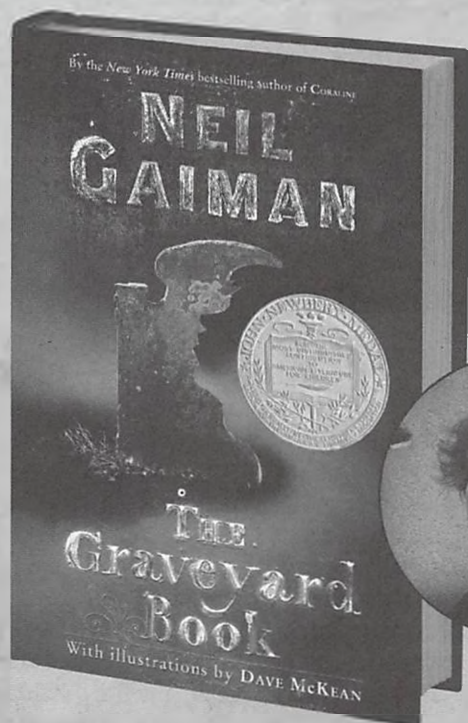
Il peut sembler étrange aujourd'hui, alors que son visage découvert orne toutes ses couvertures de livre, que j'aie été tellement fasciné par le mystère des yeux de Neil. D'autant plus étrange que je n'ai pas croisé sa route depuis un petit moment et que je me rends compte subitement, avec une pointe d'embarras, que je serais totalement incapable de dire de quelle couleur ils sont réellement.

Quand vous le croiserez à Anticipation et que vous lui demanderez de dédicacer votre exemplaire de ses œuvres, merci de bien vérifier et de me rafraîchir la mémoire !

William Morrow and HarperCollins Publishers

congratulate

our nominees for the
2009 Hugo Award
for Best Novel



WM
WILLIAM MORROW
HARPER

Imprints of HarperCollins Publishers
www.harpercollins.com
www.mousecircus.com

Metropole Mosaic

Mosaïque Métropolitaine

by/par Neil Gaiman

Conventions blur in memory and they run into each other, like water-colour paintings on a rainy day. It's what they do. I'm trying to remember if it was the 1987 Worldcon, in Brighton, UK, or the Eastercon in the same hotel three years earlier, at which I bought my first black tee-shirt, in the way that a soon-to-be-addicted smoker takes his first nervous puff. (My maternal grandmother had been dead long enough that her blanket prohibition on my wearing any kind of black shirt just in case people mistook me for a 1930s British Fascist could now, I thought, be safely ignored.)

Memory fragments and shatters and reflects, and in my head I try to reconstruct the shattered pieces into some kind of a mosaic. Here.

I was 26 at my first Worldcon, in August 1987. I was thin, and had just traded my grey leather jacket for a brown one.

I remember the pride of sitting with Julie Schwartz, telling him the story of *Black Orchid*, which Dave McKean had just begun to draw. Rich Morrissey introduced us with a stammer, and for the first time I felt like I might actually be a comics person.

"Neil, this is Sophie Allred. She's going to be playing Ace, the new *Doctor Who* companion. Can you take her around and look after her?"

I knocked on the door of my hotel room: the key did not work, and I could hear voices inside. It was opened. "Are you with the conference?" asked the woman who told me that they had just checked in, and that the books I had bought in the dealers room were not in there when they had checked in.

The hotel did not seem upset that they had given my room away, or interested in finding me another room. They continued to refuse me a room until the people at Titan Books told the manager that a \$100,000 bill would remain unpaid unless I was given a room, and I was given one immediately. I never saw my books again. Twenty two years later, my gratitude to Titan and my hatred for the Metropole Hotel remain undiminished.

It was seven a.m. Bill Gibson and I had closed the night bar, which had declared it would stay open as long as there were people there to serve, which, in the end, was just us, and a handful of Toronto punks who had no room of their own. I remember looking with amazement at the lark people, all bright and shiny, as they came down for breakfast.

A room party held in the con chair's suite, while the con chair sleeps in the bedroom next door. At some point it is dis-

Les congrès s'estompent et se confondent dans la mémoire, comme des peintures à l'eau un jour de pluie. C'est dans leur nature. J'essaie de me rappeler si c'était au Worldcon de Brighton, au Royaume-Uni, en 1987 ou à l'Eastercon dans le même hôtel trois ans plus tôt, là où j'ai acheté mon premier T-shirt noir, comme un accro de la cigarette en puissance tire nerveusement sa première bouffée. Ma grand-mère maternelle était morte depuis assez longtemps pour que je puisse sans risque ignorer sa stricte interdiction contre le port de quelque sorte chemise noire; les chances qu'on puisse me prendre pour un fasciste britannique des années '30s étant minces à l'extrême.

La mémoire se fragmente et se morcelle et se reflète, et dans ma tête j'essaie de remettre en place les morceaux d'une sorte de mosaïque. Voilà.

J'avais 26 ans à mon premier Worldcon, en août 1987. J'étais mince, et j'avais échangé ma veste de cuir gris pour une brune.

Je me souviens de la fierté d'être assis avec Julie Schwartz,

lui racontant l'histoire de *Black Orchid*, que Dave McKean venait tout juste de commencer à dessiner. Rich Morrissey nous présenta en bégayant, et pour la première fois je sentis que je pouvais peut-être bien être une personne de B.D.

« Neil, voici Sophie Allred. Elle va jouer le rôle de Ace, la nouvelle compagne de *Doctor Who*. Pourrais-tu lui faire visiter l'endroit et t'en occuper? »

Je frappai à la porte de ma chambre d'hôtel : la clé ne fonctionnait pas, et je pouvais entendre des voix à l'intérieur. La porte s'ouvrit. « Etes-vous avec le congrès? » demanda la femme qui me dit qu'ils venaient tout juste de s'inscrire, et que les livres que j'avais achetés dans la salle des négociants n'étaient pas là quand ils étaient arrivés.

L'hôtel ne sembla pas se formaliser d'avoir donné ma chambre à quelqu'un d'autre, ou intéressé à m'en trouver un autre. Ils continuèrent à me refuser une chambre jusqu'à ce que les gens de Titan Books disent au gérant qu'une facture de \$100,000 demeurerait impayée à moins qu'on ne me donne une chambre, et on m'en donna une immédiatement. Je ne revis jamais mes livres. Vingt-deux ans plus tard, ma gratitude envers Titan et ma haine pour l'Hôtel Metropole n'ont nullement diminués.

Il était sept heures du matin. Bill Gibson et moi avions fermés le bar de nuit, qui avait déclaré qu'il demeurerait ouvert aussi longtemps qu'il y aurait des gens à servir, ce qui, à la fin, s'était avéré juste nous et une poignée de punks torontois qui n'avaient pas leur propre chambre. Je me souviens d'avoir regardé avec incrédulité les lève-tôts, tout frais et pimpants au petit déjeuner.



Photo by/par M. Christine Valada

covered that jewelry has been stolen, and the police are called. Iain M. Banks, who has been recreationally clambering around the outside of the hotel in the small hours of the morning, enters the room at this point through the window. None of this seems even unlikely. Nothing that happened at that Worldcon seemed unlikely at the time.

I exist on two, perhaps three hours of sleep a night, and then, at some point on Saturday everything grinds to a halt, and I stumble up to my room and I sleep through the Hugo Award Ceremonies, and I wake from dreams of World War One shelling to discover that the fireworks have begun.

In the small hours of that same morning I introduce a friend to the woman who will become his wife in circumstances such that they will spend the rest of their life changing the subject if not flat-out lying when asked how they actually met.

That was after the party at which I would meet the woman who would become Dave McKean's model for Black Orchid, and meet Len Wein for the first time, and will get what I am convinced is my big break when Lisa Tuttle introduces me to George R.R. Martin. I tell him I would love to write a Wild Cards story, and thought that a character who lives in dreams might be really interesting... Fortunately for both of us, he rejects the idea and the author instantly.

The excitement: the first time I had been at a convention at that hotel I was 23, it was 1984, and I dreamed about writing books. Now I was a pro, writing my third non-fiction book, my first comic, and the world was challenging and wonderful and my dreams were coming only true.

The Disappointment: Alfred Bester, too ill to attend the convention at which he was joint Guest of Honour. A month later, he would be dead.

The conversations: Talking to Geoff Ryman, to Roz Kaveney, to Lisa Tuttle, to Ellen Datlow, to Len Wein, to Terry Pratchett. Talking to people now dead. Making new friends, some of whom I would keep. A braid of conversations that never ended.

And on. And on. It was five days of my life which get more intricate as I inspect it, closing in like a fractal, unpacking into a network of people and rooms and words. The 1987 Worldcon tastes, in my head, like scotch whisky and ginger ale, and smells like a long walk along the salty seafront.

I made friends in those five days I would keep for the rest of my life.

Worldcons after that have magical memories for me. (Is winning your first Hugo for best novel as good as you imagined it would be? you ask, and I say no. It's not. It's so much better.) But that was my first. I tried not to close my eyes for fear of missing a conversation I could learn something from, missing old friends or new. I stayed awake as long as I could, as I said, but eventually I had to give in and dream.

Un party de chambre tenu dans la cantine du congrès, pendant que le président du dit congrès dormait dans la chambre d'à côté. A un moment donné, on a découvert que des bijoux avaient été volés, et on appela la police. Iain M. Banks, qui s'amusait à grimper sur les murs à l'extérieur de l'hôtel aux petites heures du matin, entra dans la chambre par la fenêtre juste à ce moment là. Rien de tout ça ne semblait quelque peu improbable. Rien de ce qui arriva Durant ce Worldcon ne sembla improbable à l'époque.

Je me maintiens avec deux, peut-être trois heures de sommeil par nuit, et quand, quelque part le samedi tout semble s'arrêter, et que je titube vers ma chambre et dors tout le long de la cérémonie des Prix Hugo, et rêve d'un bombardement de la Première Guerre Mondiale, je découvre que les feux d'artifices ont commencés.

Aux petites heures du même matin, je présente un ami à la femme qui va devenir son épouse dans des circonstances telles qu'ils vont passer le reste de leur vie à changer de sujet, quand ils ne mentent pas carrément, quand on leur demande comment ils se sont vraiment rencontrés.

C'était après la soirée durant laquelle je rencontrai la femme qui allait devenir le modèle de Black Orchid pour Dave McKean, et où je rencontrai Len Wein pour la première fois, et que j'eu ce que j'étais convaincu serait ma grande chance quand Lisa Tuttle me présenta à George R.R. Martin. Je lui dit que j'adorerais écrire une histoire pour la série Wild Cards, et pensais qu'un personnage qui vit dans les rêves serait vraiment intéressant... Heureusement pour nous deux, il rejeta immédiatement l'idée et son auteur.

La trépidation : J'avais 23 ans lors de mon premier congrès à cet hôtel, c'était en 1984, et je rêvais d'écrire des livres. Maintenant j'étais un pro, je rédigeais mon troisième livre de non fiction, ma première BD, et le monde était merveilleux et plein de défis, et mes rêves devenaient réalité.

Le Désappointement : Alfred Bester, trop malade pour participer au congrès duquel il était un des co-invités d'Honneur. Un mois plus tard, il était mort.

Les conversations : Parler avec Geoff Ryman, Roz Kaveney, Lisa Tuttle, Ellen Datlow, Len Wein, Terry Pratchett. Parler avec des gens qui sont morts maintenant. Se faire de nouveaux amis, en garder quelques-uns. Un enchevêtrement de conversations qui ne n'ont jamais cessées.

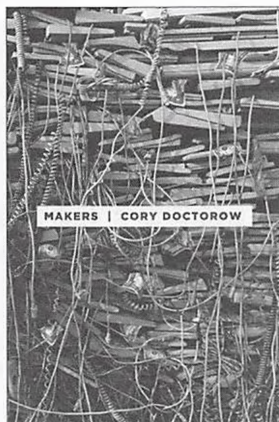
Et ainsi de suite. Ce furent cinq jours de ma vie qui deviennent plus compliqués quand je les examine, se ramifiant comme une fractale, se développant en un réseau de gens et de salles et de mots. La Worldcon de 1987 goûte, dans ma tête, comme un scotch et ginger ale, et sent comme une longue marche le long du bord de mer aux embruns salés.

Je me suis fait des amis au cours de ces cinq jours que je garderais pour restant de ma vie.

Les Worldcons qui suivirent évoquent des souvenirs magiques pour moi. (Est-ce que de remporter votre premier Prix Hugo pour le meilleur roman aussi bon que vous vous imaginiez que ce serait, demandez-vous? Je dirais que non, ce ne l'est pas. C'est bien meilleur.) Mais c'était mon premier. J'ai essayé de ne pas fermer les yeux, de peur de manquer une conversation qui pourrait m'apprendre quelque chose ; de manquer des amis, vieux ou nouveaux. Je restai éveillé aussi longtemps que je pouvais, comme j'ai dit, mais éventuellement il m'a fallu lâcher prise et rêver.

STORIES WITHOUT BORDERS

CANADIAN FICTION FROM TOR

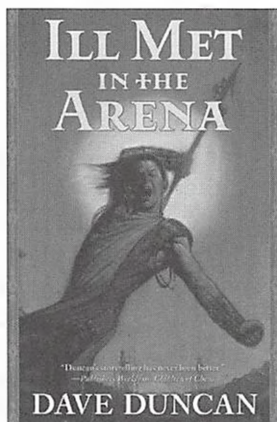


978-0-7653-1279-2
A November 2009 Hardcover

Perry and Lester invent things— seashell robots that make toast, Boogie Woogie Elmo dolls that drive cars. They also invent entirely new economic systems. Together, they transform the nation...and then it all collapses.

"Enthralling... One of the year's most important books."

—Chicago Tribune on *Little Brother*

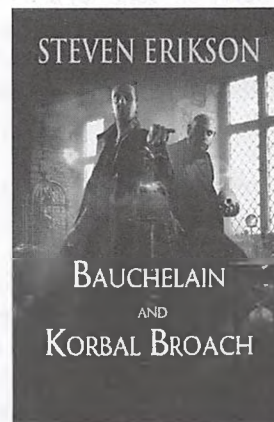


978-0-7653-1687-5
Available Now in Hardcover

Coming in paperback January 2010, a gripping adventure of revenge, political machination, and thwarted love from a master of invented-world fantasy.

★"Duncan's storytelling has never been better [than] in this superb fantasy.... A captivating, adventure-filled story."

—Publishers Weekly, starred review on *Children of Chaos*

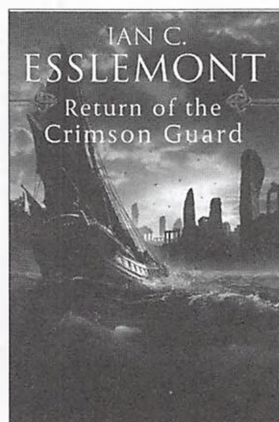


978-0-7653-2422-1
A September 2009 Trade Paperback

Available for the first time in the United States, the first three tales of Bauchelain and Korbal Broach, the famed necromancers from Erikson's epic Malazan universe, collected in one volume.

"Truly epic in scope, Erikson has no peer when it comes to action and imagination, and joins the ranks of Tolkien and Donaldson in his mythic vision and perhaps then goes one better."

—SF Site

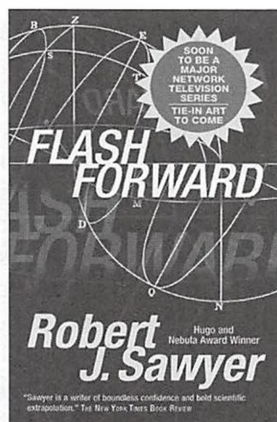


978-0-7653-2372-9
A January 2010 Trade Paperback

An enthralling new chapter in the tumultuous history of the Malazan Empire: the return of the mercenary company, the Crimson Guard, could not have come at a worse time for a Malazan Empire exhausted by warfare and weakened by betrayals and rivalries.

"Night of Knives marked the first installment of the shared world we had both envisioned."

—Steven Erikson

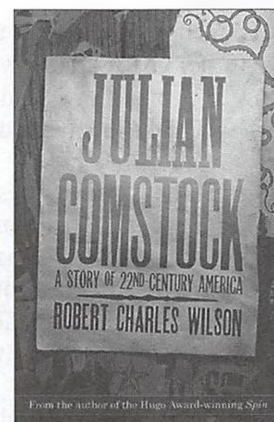


978-0-7653-2413-9
A September 2009 Trade Paperback

The basis for ABC's new TV-series, from Hugo and Nebula award-winner Robert J. Sawyer discover what happens when an experiment goes incredibly awry and every single human being gets a glimpse of the future.

★"First-rate, philosophical journey.... A terrific example of idea-driven SF."

—Publishers Weekly, starred review



978-0-7653-1971-5
Now in Hardcover

Do you want to hear the truth, or do you want to hear a story? This is the thrilling story of 22nd century United States's Ajax—ordinary people follow his adventures in the press, the Army adores him, and treachery and adventure fill his days.

"Robert Charles Wilson is a hell of a storyteller."

—Stephen King



Get the latest from Tor by signing up for our free monthly newsletter! www.tor-forge.com/newsletter

Élisabeth Vonarburg

(Guest of Honour / Invitée d'honneur)

Born to life in 1947 (France), to reading in 1952 (myths, fairy tales, comics, adventure), to writing in 1958 (poetry), and to science-fiction in 1964 (at last!). Likes reading, music, movies, cats, skiing, good food and bad puns. Has taught French Literature and Creative Writing on and off at various universities in Québec (since immigration, in 1973). Did and is still doing a lot of SF translations from English to French (recently: Guy Gavriel Kay's *The Fionavar Tapestry*).

Despite a PhD in Creative Writing (1987), gave SF Writing Workshops and was a literary editor for the Québécois SF & F magazine *Solaris* from 1979 to 1990 and is now a full-time writer. Is guilty of organizing the first Québécois SF convention in 1979, and of recidivising twice after that. Four short story collections published in French, and several more stories in various SF magazines.

Three Canadian Casper (Aurora) Awards for Best Short Story in French (1987: "La carte du Tendre," 1990, "Cogito," and "Ici des Tigres," 1991), three for Best Book in French (*Histoire de la Princesse et du Dragon*, 1991; *Ailleurs et au Japon*, 1992; *Chroniques du Pays des Mères*, 1993). Is editor, with translator Jane Brierley, of *Tesseract Québec*, an anthology of Québécois SF that was published in 1996.

Her first novel *Le Silence de la Cité*, published in France in 1981, received several awards, including le Grand Prix de la

SF Française. As *The Silent City*, it has been published in Canada, the UK, and the United States. *In the Mothers' Land*, another SF novel, published simultaneously in French and English, received the 1993 Philip K Dick Special Award, the Grand Prix Logidec de la SF québécoise, the Boréal and Aurora awards, and was a finalist for the Tiptree Award. A third SF novel, *The Reluctant Voyagers*, was a finalist for the 1995 Philip K Dick Award.

The two first books of *Tyranaël*, a five book SF saga, have received various awards (Grand Prix de la SF québécoise, Prix Boréal, et al). *Les Contes de la Chatte Rouge (The Red Cat's Tales)*, a fantasy novel for young adults, was published in 1993, and four other French YA novels are in the works, as well as two short story collections and two adult novels.

Her most recent award is the Prix du Conseil québécois de la Femme en littérature, a one-time literary award given by the Québécois Council for Women's Affairs on its twentieth anniversary.

Elle découvre la vie en 1947 (France), la lecture en 1952 (mythes, contes de fées, bandes dessinées, aventure), l'écriture en 1958 (poésie), et la science-fiction en 1964 (enfin!). Elle aime la lecture, la musique, les films, les chats, le ski, la bonne bouffe et les mauvais jeux de mots. Elle enseigne par-ci par-là la littérature française et la création littéraire dans plusieurs universités du Québec (depuis son immigration, en 1973). Elle traduit beaucoup de SF de l'anglais en français (tout récemment: *La Tapisserie de Fionavar*, de Guy Gavriel Kay).

Malgré un doctorat en création littéraire (1987), elle anime des ateliers d'écriture de SF, et est directrice littéraire pour le magazine québécois de SF & F « *Solaris* » de 1979 à 1990; elle écrit maintenant à temps plein. Elle avoue avoir organisé la première convention SF québécoise en 1979, et avoir récidivé deux fois par la suite. Quatre collections de nouvelles publiées en français, et bien d'autres nouvelles dans de nombreux magazines SF.

Trois prix Canadian Casper (Aurora) pour la meilleure nouvelle en français (1987: "La carte du Tendre," 1990, "Cogito," et "Ici des Tigres," 1991), trois pour le meilleur livre en français (*Histoire de la Princesse et du Dragon*, 1991; *Ailleurs et au Japon*, 1992; *Chroniques du Pays des Mères*, 1993). En 1996 elle co-édite, avec la traductrice Jane Brierley, *Tesseract Québec*, une anthologie de SF québécoise.

Son premier roman, *Le Silence de la Cité*, édité en France

en 1981, reçoit plusieurs prix, dont le Grand Prix de la SF Française. Il est publié au Canada, au Royaume-Uni et aux États-Unis sous le titre *The Silent City*. *Chroniques du pays des mères*, un roman SF sorti simultanément en français et en anglais, rafle le Philip K Dick Special Award en 1993, le Grand Prix Logidec de la SF québécoise, les prix Boréal et Aurora, et est finaliste pour le prix Tiptree. Un troisième roman SF, *Les voyageurs malgré eux*, est finaliste pour le prix Philip K Dick en 1995.

Les deux premiers livres de la série *Tyranaël*, une saga SF en cinq volumes, gagnent plusieurs prix (Grand Prix de la SF québécoise, Prix Boréal, et al). *Les Contes de la Chatte Rouge*, un roman fantasy pour jeunes adultes, est publié en 1993; quatre autres romans pour jeunes adultes sont en préparation, ainsi que deux collections de nouvelles et deux romans pour adultes.

Son prix le plus récent est le Prix du Conseil québécois de la Femme en littérature, un prix spécial accordé par le Conseil québécois du Statut de la femme à l'occasion de son vingtième anniversaire.



A Toast To The Grande Dame Of Québec Science Fiction...

Pour Saluer La Grande Dame De La Science-fiction Québécoise...

by/par Norbert Spehner

It may seem like ancient history, but in the early '70s, when I was teaching fantasy and science fiction at the Édouard-Montpetit CEGEP in Longueuil, Québec, I founded the fanzine *Requiem* with a group of particularly motivated students. These young fans, zealous and talented as they were, reversed our roles and taught me all about how to go about building a zine, from composition to layout before leaving to follow their own destinies. Following the publication of the first issue in the fall of 1974, one of my goals was to contact francophone Québécois fans who might be interested in such a publication. In early 1975, I stumbled upon an article in *Reseau* magazine (University of Québec) which dealt with food and science fiction. The author was Elisabeth Vonarburg. The photo accompanying the article showed a young and rather attractive woman, an image that hardly corresponded with that of the droning old men teaching Corneille, Racine or Schlegel that I, in an earlier life, endured during my studies at Saarbrücken and Nancy. Overcoming my natural timidity, I fired off a formal missive—"Dear Madame" and the whole nine yards—and sent her a copy of the most recent issue. I was firmly of the opinion that this distinguished member of the university community would never deign to respond to a vulgar fanzine that dared to bother her. I never suspected that I had just set loose hurricane Vonarburg, that I had waked a sort of volcano, or that she and I would enjoy a long and fruitful friendship and change the destinies of certain individuals who, at that point, were far from imagining that they would one day be the stars of science fiction in Québec.

I don't remember if she had answered my letter, but several days later she landed at my house in Longueuil in force, accompanied by Jean-Joël, her then husband and Aliocha Kondratiev, a Russian friend. And she's never left! Or almost never! Elisabeth soon became one of the driving forces in the Québécois science fiction community. In 1979, she organized the first Boréal convention in Chicoutimi, Québec. That convention was a complete success and marked another important step in the history of the genre in Québec. That year, I asked her to take over literary control of *Requiem*, which became *Solaris* as of issue 28. In the following eleven years, she cleared the way for a second generation of authors whose work she published—names such as Jean Barbe, Annick Perrot-Bishop, Joël Champetier, Michel Lamontagne, Marc Provencher, Stanley Péan, Francine Pelletier, Yves Meynard, Jean-Louis Trudel and several others. However, in addition to being an unrivalled leader whose dynamism is contagious and sometimes exhausting, Elisabeth Vonarburg is, above all, an

C'est de l'histoire ancienne, mais au début des années 70, alors que j'enseignais la littérature fantastique et de science-fiction au collège Édouard-Montpetit de Longueuil (Québec), j'ai fondé le fanzine *Requiem* avec un groupe d'étudiants particulièrement motivés, jeunes fans zélés et talentueux qui en inversant les rôles m'ont tout appris dans l'art de bricoler un zine, de la composition au montage, avant de suivre leurs destins respectifs. Après la parution du premier numéro à l'automne 1974, un de mes objectifs était de contacter les amateurs québécois francophones susceptibles d'être intéressés par une telle publication. Au début de 1975, je suis tombé par hasard sur un article du magazine *Reseau* (Université du Québec), article qui traitait de nourriture et de science-fiction. Il était signé par une certaine Elisabeth Vonarburg. L'article était illustré par une photo d'une jeune dame plutôt séduisante, dont l'image accorte ne correspondait guère à celle des vieux barbons somnifères enseignant Corneille, Racine, ou Schlegel et que j'avais endurés pendant mes



études de lettres à Sarrebrück et à Nancy dans une vie antérieure. Surmontant ma timidité naturelle, je me fendis d'une belle lettre au ton très officiel, style « Chère madame ! » et tout le tra la la et lui fis parvenir un exemplaire du dernier numéro paru. Alors que j'étais fermement persuadé que cette distinguée universitaire ne daignerait jamais répondre au vulgaire fanzineux qui se permettait de la déranger, j'étais loin de me douter que je venais de déclencher l'ouragan Vonarburg, de réveiller une sorte de volcan, et que nous allions, elle et moi, vivre une longue et fructueuse amitié tout en bouleversant le destin de quelques individus qui, à ce moment-là étaient loin de se douter qu'ils seraient un jour des vedettes de la science-fiction québécoise.

Je ne me souviens pas si elle avait répondu à cette lettre, mais, quelques jours plus tard, accompagnée de Jean-Joël, son mari de l'époque et d'Aliocha Kondratiev, un ami d'origine Russe, elle a débarqué en force dans notre maison de Longueuil, dont elle n'a plus décollé...ou presque ! Dès lors, Elisabeth est devenue un des moteurs principaux du milieu de la science-fiction québécoise. En 1979, elle a organisé le premier congrès Boréal, à Chicoutimi, congrès qui fut un franc succès et qui marqua une autre étape importante dans l'histoire du genre au Québec. Cette année-là, je lui ai demandé de prendre la direction littéraire de *Requiem*, devenu *Solaris* à partir du numéro 28. Dans les onze années qui suivirent, elle a accompli un important travail de défrichage en publiant les textes d'une seconde génération d'auteurs comme Jean Barbe, Annick Perrot-Bishop, Joël Champetier, Michel Lamontagne, Marc Provencher, Stanley Péan, Francine Pelletier, Yves Meynard, Jean-Louis Trudel et quelques autres. Mais en plus d'être une animatrice hors pair, au dynamisme contagieux, parfois épuisant, Elisabeth

author of science fiction/fantasy. I had the privilege to read an early draft of the then unpublished Tyranaël saga, and felt certain that this author had a unique talent and would become famous. I never doubted it. I won't speak of her work, since Candace Jane Dorsey is taking care of that, but I will permit myself to mention that I published some of her first stories in *Requiem/Solaris* as well as her first collection, *L'Oeil de la nuit* in the defunct series *Chroniques du futur* in 1980. It's a closely held secret, so don't tell anyone, but it was in the basement of our house in Longueuil, that sometimes rings with her stentorian voice, that Elisabeth had some of the strange dreams that became the inspiration for short stories or episodes in her innumerable sagas. As a guest of honour at a Worldcon, Elisabeth Vonarburg has certainly reached a summit—this is a deserved recognition of international stature whose works merit a broad audience.

But a summit is not the end of a career! Allow me to make a prediction.

The name of Elisabeth Vonarburg will continue to be spoken, and many trees will need to be felled to provide the paper for her works still to come. At the moment, all editions taken together, she has published more than 35 books and an astronomical number of short stories. I won't say that that's just the beginning, but sincerely, I think we ain't seen nothing yet! Whatever the future may bring, I will take this occasion to congratulate her for her body of work and thank her for her unfailing friendship and for all that she has done for science fiction in Québec and for culture in general. Bravo to the woman everyone here affectionately calls the grande dame of Québec science fiction!

In fact, when is *Boréal* next in Chicoutimi? We're waiting....

Vonarburg est avant tout un auteur de science-fiction /fantasy. J'ai eu la chance de lire les premières moutures inédites de la saga de Tyranaël, en me disant que j'étais un privilégié, que cet auteur avait un talent unique et qu'elle deviendrait célèbre. Je n'en ai jamais

douté... Je ne vous parlerai pas de son oeuvre puisque Candace Jane Dorsey va s'en charger, mais je me permettrai tout de même de rappeler que j'ai publié un certain nombre de ses premiers textes de fiction dans *Requiem/Solaris* ainsi que son premier recueil, *L'Oeil de la nuit* dans la défunte collection « Chroniques du futur » en 1980. Ne le dites à personne, le secret est bien gardé, mais c'est dans le sous-sol de notre maison de Longueuil, où résonne parfois sa voix de stentor, qu'Élisabeth a fait quelques rêves étranges qui sont devenus autant de sources d'inspiration de nouvelles ou d'épisodes de ses interminables et innombrables sagas dont j'ai perdu le compte. En étant l'invitée d'honneur d'un Congrès mondial, Élisabeth Vonarburg atteint certainement un sommet : c'est une reconnaissance méritée pour un écrivain de calibre international dont les oeuvres méritent une large diffusion.

Mais qui dit sommet ne dit pas fin de carrière ! Laissez-moi faire une prédiction.

Le nom d'Élisabeth Vonarburg va encore retentir longtemps dans les chaumières et il faudra encore abattre pas mal d'arbres pour fournir le papier des oeuvres à venir. Pour le moment, toutes éditions confondues, elle a publié plus de trente-cinq titres, et un

nombre astronomique de nouvelles. On ne dira pas que ça n'est qu'un début, mais, sincèrement, je crois qu'on n'a encore rien vu ! En tout cas, quel que soit le futur, je profite de l'occasion pour la féliciter pour l'ensemble de son oeuvre et pour la remercier pour son indéfectible amitié et pour tout ce qu'elle a fait pour le milieu de la science-fiction québécoise en particulier et pour la culture en général. Un grand bravo à celle que tout le monde ici appelle affectueusement « la grande dame de la science-fiction québécoise » !

Au fait, à quand le prochain *Boréal* à Chicoutimi ? On s'impatiente...

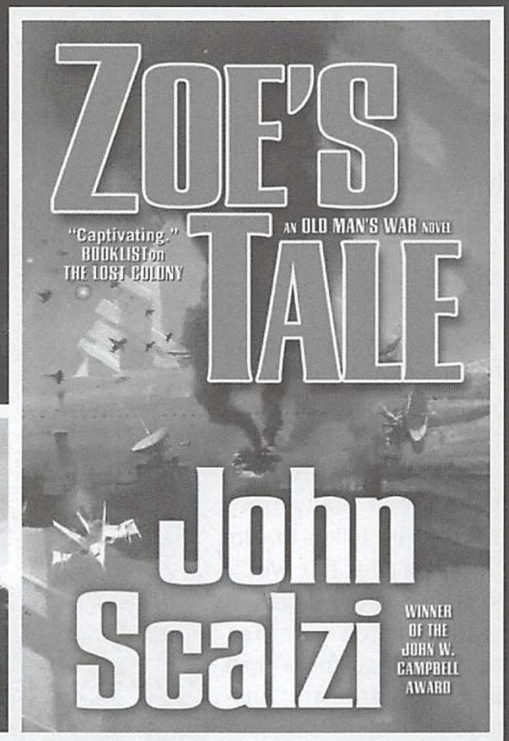
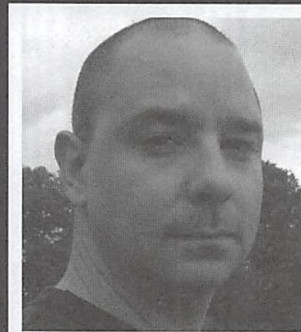
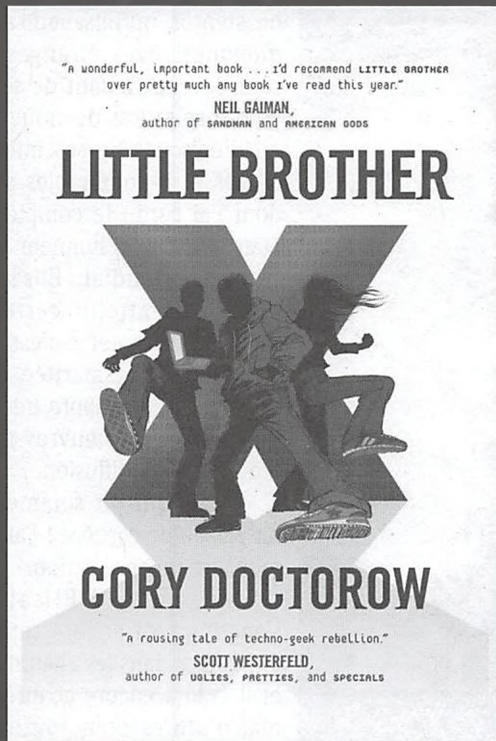


CONGRATULATIONS

Cory Doctorow AND John Scalzi

FINALISTS FOR THE HUGO AWARD FOR BEST NOVEL

"Little Brother is a most satisfactory coming-of-age story, a political awakening story, a sexual awakening story and, through it all, a sweet but hip love story handled by an expert. It gives me renewed hope for the future of science fiction and of the world."—*The Globe and Mail*



"Scalzi's sharp ear for dialogue will draw in new readers, particularly young adults."
—*Publishers Weekly*

David Hartwell AND Patrick Nielsen Hayden

FINALISTS FOR THE HUGO AWARD FOR BEST EDITOR, LONG FORM

H.B. FENN AND COMPANY LTD.
PROUDLY REPRESENTING TOR BOOKS IN CANADA SINCE 1981!

FENN
H.B. Fenn and Company Ltd.
www.hbfenn.com

TOR www.tor.com

“Is it a lady?”—Élisabeth Vonarburg Appreciated

by Candas Jane Dorsey

*Pour des raisons indépendantes de notre volonté, nous n'avons pu faire traduire ce texte à temps.
For reasons outside our control, we were unable to have this text translated in time.*

“Is it a lady, Mommy?”

These were the first words I received from Élisabeth Vonarburg—but by that I don't mean the first words she said to me in person. No. They are the first words in her classic and outstanding story “Home by the Sea” (1985, as translated by Jane Brierley in 1985).

It was love at first sight...of the words. “The small girl looks at me with the insolent innocence of children who say out loud what adults are thinking to themselves. A skinny, pale, fair-haired child of five or six, she already looks so like her mother that I feel sorry for her.” From that simple beginning with its wit and grace unfolds a world, a future suggested behind the important foreground of relationship.

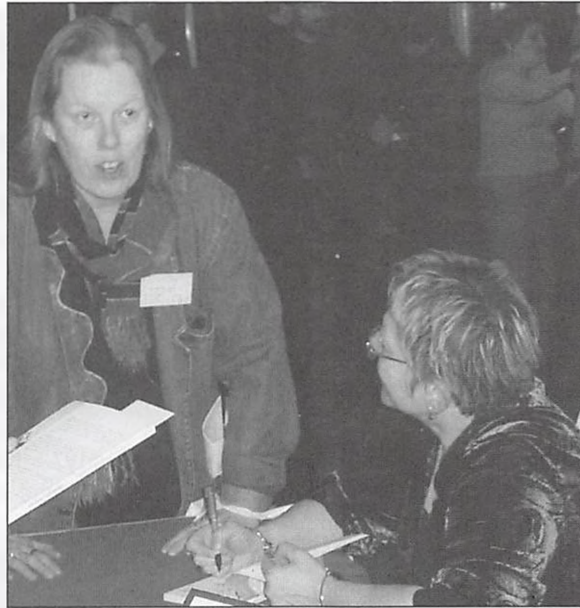
And so it began—a relationship that is over twenty years old now, and shows no sign of diminishing in its power. “Home by the Sea” is about mothers and daughters, parents and children, and the elegiac tone of its beautiful language is matched only by the wisdom and beauty of its concepts and its images. It is a masterful, exceptional story, and if you have not read it, seek it out so that you too may have the shock of falling in love with the writing of my dear, our dear Élisabeth, the genius, the generous and the brave.

From that story, I progressed, and have, I believe, read everything Élisabeth has ever published in English. (I also have struggled through enough of the French to be annoyed and ashamed that I can't read that language better.) In everything I have read of hers, there is the same combination of utter surprise and deep familiarity, of high art and low wit, of breathtaking vision and heartfelt detail, of love and darkness, of beauty and danger. The multiplicity (and multiplexity) of visions she has shared with me have never failed to enthrall me: yes, that's it, I am in her thrall.

I speak of my relationship with Élisabeth's writing as if it defines or describes my relationship with Élisabeth herself. This is a clever, iridescent metaphorical conceit which of course explodes at a single touch, leaving a sticky residue instead of a pretty bubble. The attempt to maintain this synecdoche in the real world leads to small and large misunderstandings and a dangerous sense of familiarity (for example, it's the basis of authors being stalked by readers.)

It's true that there's a secret heart every writer shares with her work, and the shadow of that heart is projected into the heart of the reader. Neil Gaiman wrote (in *Faces of Fantasy*) “This is why people who encounter writers are rarely satisfied

by the wholly inferior persons that they meet. ‘I thought you'd be taller, or older, or younger, or prettier, or wiser,’ they tell us, in words or wordlessly.’” But it is just that—the shadow—not the real image of the secret heart. We writers keep our secret hearts secret always, so that we can give them away over and over again without losing them.



Having said that, I must now reveal, however, that something happens to two writers who read each other's work and feel that visceral connexion. The shadow of the other writer's secret heart falls on our own, and matches, in a recognition that transcends personality. In that moment we do know what the other writer is like—and the likeness is not about height, or age, or visage, or even, sometimes, wisdom; nor is it any guarantee of any overt similarity of history. But it is profound—profonde, deep—and it is a guarantee of a deep similarity that allows us to skip a lifetime of social niceties in favour of real contact, so that when we stand before each other in person, we are not meeting a stranger.

Yes, when I met Élisabeth's physical self for the first time, I didn't know her favourite colour, how old she was, where she went to school, whether she liked to dance (she does), or that her written and spoken French is some of the most informed, literate, lyrical and beautiful that a scholar of French I met later had ever heard. But I knew something about who she was from her writer's heart, something I could trust to the bottom of my own writer's heart, and that knowledge never has failed me, never will.

We met at the Harbourfront Festival in 1986, during a reading from the first Tesseracts anthology, organised by Judy Merrill during an SF-themed Harbourfront evening that included Ursula le Guin reading from and launching *Always Coming Home*. Afterward, we went out with Judy looking for dancing: not that easy in Toronto, which seems even now to roll the streets up awfully early. We ended up in a suite in a Jarvis street mansion where friends of Judy's put on the reggae and their finches woke up and sang along. And so it began.

Since the Fates allowed us to meet (with a little help from our friends), Élisabeth and I have worked together as editor and writer several times. We've hung out together at conventions all over the world, or seen each other in passing as we hurried from one responsibility to another. We've been on the same panels and read at the same events. At times I have helped get some of her work published in English, and vice versa. We've talked, and written, and laughed, and maintained

a friendship across a few thousand miles of Canada and the distances of all the real or potential and yet somehow irrelevant separations of our languages, cultures, and lives. We recognise these factors of distance, but we have a wormhole that allows us to transcend them, to communicate from heart to heart. In fact, in some thematic and stylistic ways, we're just separated-at-birth twins who were finally reunited after a little accident of being born five years and an ocean and a language apart.

So. An Appreciation starts with the context of the connexion: the reason I was asked to write this. Now you have it, and enough about me. An Appreciation goes on to outline the accomplishments and characteristics of the Appreciated one. This is harder, not because there is a paucity of material, but because I will have to struggle to contain in brief the abundance of Élisabeth's full and prodigiously productive creative life.

Élisabeth was, as she puts it, "born to life in 1947 and to science-fiction in 1964". She has done so much in her career that it's hard to encompass in a few short paragraphs.

She's a singer and musician who was a folk star in France before she came to Canada in 1973 to chase down the Platonic winter. (Her novel *Reluctant Voyagers* is perhaps set in that very winter.)

She's a scholar who has taught French literature and creative writing at various universities in Québec, and wrote her PhD thesis in creative writing (in 1987) in the persona of a future scholar examining the work and influences of one Élisabeth Vonarburg...

She's been writing since she was a child, but has been that rare bird, a full-time writer, since 1990. And what a writer! She's a short story writer of exquisite lyricism and skill who has five short stories collections published in French, one in English (*Slow Engines of Time*, Tesseract, 2001). Yet she is also a stand-alone and serial novelist of power and lyrical strength: a most uncommon combination. Just to round out the literary hat-trick, Élisabeth also writes for children and young adults.

Élisabeth has fifteen novels published in French, including those translated into English as *The Silent City* (Tesseract, 1988); *The Maerlande Chronicles*, published in the USA as *In the Mothers' Land*, which received the Philip K. Dick's Special Award in 1993 and was a finalist for the 1993 Tiptree Award; *Reluctant Voyagers* (Tesseract 1999), *Dreams of the Sea* (Tyranaël I, Tesseract 2003), *A Game of Perfection* (Tyranaël 2, Tesseract 2005). Her most recent five-volume series, *Reine de Mémoire* (2005-2007), received four major awards in Québec. In fact, Élisabeth has a shelf full of several Prix Boréal, seven Aurora Awards, three Grand Prix du Québec, and the Prix du Conseil québécois de la Femme en littérature, (1998, a one-time literary award given by the Québec Council for Women's Affairs on its twentieth anniversary)...let me put it this way: her genius has been recognised more than thirty times in Québec and English Canada, France and the USA.

She's a master translator, an editor of great energy and note working with literary magazines (she is a co-founder of the famous *Solaris*), anthologies and with individual writers on stand-alone texts.

She's an organiser of and/or contributor to some of the most ambitious and provocative conferences in both SFQ and Canadian SF, combining Canadian elements and flavoured internationally.

She's a mentor and writing teacher who has written a useful and witty book about how to write. She's a colleague and a friend to a huge variety of writers, readers, editors and scholars all around the world.

In her spare time from making worlds for us to wonder at and helping others do the same, she has a lot of cats, and lives with them and her partner in a book-filled home in Chicoutimi—a city in northern Québec where there is almost enough Platonic winter to satisfy even her!

This is just a list. Lists are shorthands for real life, but sometimes we forget that. Sometimes we forget the days, months, years that must pour into each artistic accomplishment that becomes an item on a résumé. (Well, those of us who are in the same line of work find it harder to forget the birth pangs and the stress of putting our literary children through university—but even we can become seduced by *précis* into a momentary amnesia.)

Here's what I suggest. Go back to each item in the list. Imagine what is necessary to do each thing. Each book, each story, each translation, each piece of cultural or artistic leadership demands an investment of imagination, intelligence and energy.

Soon you will realise that doing even one of these accomplishments well is a notable achievement. Each one could have been solitary, and still been a source of pride.

To have done all of them is something exceptional, a wonder.

"Is it a lady?" No, it's a woman, a woman and a wonder, and the name of this wonder, this woman of wonder: Élisabeth Vonarburg.

Yes, I'm proud Élisabeth's my friend, but that's a private thing, a way of feeling less alone in this writing life, and of feeling understood as a fellow artist and a person.

Even more, I admire and revere Élisabeth Vonarburg as a creative artist sans pareil, and I'm constantly grateful that she has been willing to spend her life creating worlds and relationships and, yes, wonder, so that we could all be enriched. We appreciate it. In all the meanings of the word.

So thank you, Élisabeth, for your genius and dedication, and especially thanks to your dear and secret heart of wonder, from which in light and darkness spring these gifts you share in your exceptional work.



Small press, big ideas



Launching
Blood Out of a Stone
a new collection
of short fiction
by Élisabeth Vonarburg

www.nanopress.ca

The Other

by/par *Élisabeth Vonarburg*

I have always been an alien. Too much travel as a child leaves you rootless. Wherever you go, part of you remains elsewhere. But the first time I read science fiction, I felt at home, and I knew that I would feel at home wherever I went.

There are voyages that displace you more than others, nonetheless. When I landed in Québec from planet France a bit more than 35 years ago, I arrived in a new world. THE New World. America? Not quite. An America drawn from my dreams at any rate, the America of the true north, the one that had lived in my imagination since childhood: Fenimore Cooper, the noble savages, dogsleds, mush mush, and winter—ah winter! How can you appreciate the precious fragility of existence, the flamboyance of autumn, the explosion of spring, the slow sensuality of summer, without the harsh conquest of winter, the snow, the cold and the ice? I had been deprived of winters on my birth planet, and of space. Here, everything was more vast, and above all less burdened with memories for me. There are some, of course. More than five centuries of history for the colonisers, but compared to the two, three, four thousand years in Europe, what are five centuries? It is true that the small planet had some surface resemblance to the planet I came from, at least to the ear, but science fiction had taught me to distrust surface similarities. The Other is always the Other, even if—especially if—it seems to speak your language. I was truly somewhere else. At the age of twenty six, I was born anew into a land that was almost new. Everything remained to be invented.

And so it was that I had the chance to participate in the invention of science fiction in Québec. I had found here a small band of aliens like myself: although most of them were born here, each was bizarre—alone-in-the-world-in-enjoying-SF. Step by step, I even found some who were yet more alien—who didn't speak the same language, but who were bizarre, too—from one end of the country to the other. And that ball rolling down the (snowy) slope has grown because you are here—bizarre friends who have arrived from many different Somewhere Elses—and because we are your hosts today.

Enjoy the Difference.



Montréal, avril 1986, comité rédaction Solaris
Luc Pomerleau au fond,
E. Vonarburg, F. Pelletier, M. Giguère
au premier plan : G. Plante, D. Sernine, J. Champetier.

L'Autre

J'ai toujours été une extraterrestre. Trop de voyages, enfant, ça vous déracine. Où qu'on soit, on est toujours un peu ailleurs. Mais la première fois que j'ai lu de la science-fiction, j'ai senti que j'étais chez moi, et que j'y serai où que je sois.

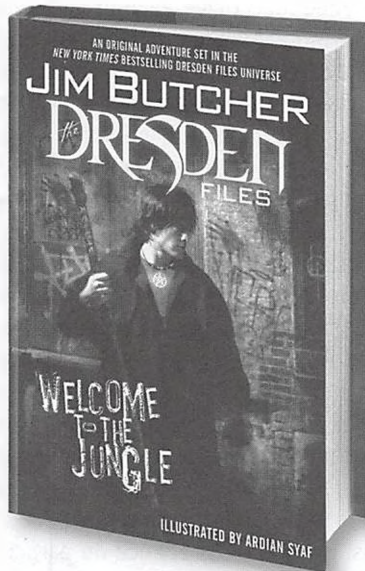
Il y a des voyages qui vous déplacent quand même plus que d'autres. Lorsque j'ai atterri au Québec, venant de la planète France, il y a maintenant un peu plus de trente-cinq ans, j'arrivais dans un nouveau monde. LE Nouveau Monde. L'Amérique? Pas tout à fait. Une Amérique rêvée en tout cas, celle du vrai Nord, celle qui habitait mon imagination depuis l'enfance, Fenimore Cooper, les nobles Sauvages, les traîneaux à chiens, *mush ! mush !* et l'hiver—ah, l'hiver... comment apprécier la précieuse rareté de l'existence, les flamboyements de l'automne, l'explosion du printemps, la sensuelle lenteur de l'été, s'il n'y a pas la difficile conquête de l'hiver, la neige, le froid, la glace? J'avais été sevrée d'hivers sur ma planète natale... Et d'espace. Ici, tout était plus vaste, et surtout moins accablé pour moi de souvenirs. Il y en a, bien sûr—plus de cinq siècles d'Histoire pour les colonisateurs—mais face aux deux, trois, quatre mille ans de la vieille Europe, que sont cinq siècles? Certes, la petite planète Québec ressemblait trompeusement à celle d'où je venais, du moins à l'oreille, mais la science-fiction m'avait appris à me méfier des fausses ressemblances : l'Autre est toujours autre, même—surtout—s'il semble parler la même langue que vous. J'étais vraiment *ailleurs*. À vingt-six ans, je renaissais neuve dans un pays presque neuf. Tout était à inventer.

Et c'est ainsi que j'ai eu la chance de participer à l'invention de la science-fiction québécoise. Car j'ai trouvé ici une petite bande d'extraterrestres comme moi, même si la plupart étaient nés ici, tous des gens qui étaient des bizarres-seuls-au-monde-à-aimer-la-SF. De fil en aiguille, j'en ai même trouvé d'autres un peu plus autres, qui ne parlaient pas la même langue mais qui étaient des bizarres aussi, d'un bout à l'autre du pays. Et la boule qui roulait dans la pente (neigeuse) a grossi, puisque vous êtes ici, compagnons Bizarres venus de plusieurs Ailleurs, et que nous sommes vos hôtes aujourd'hui.

Enjoy the Difference.

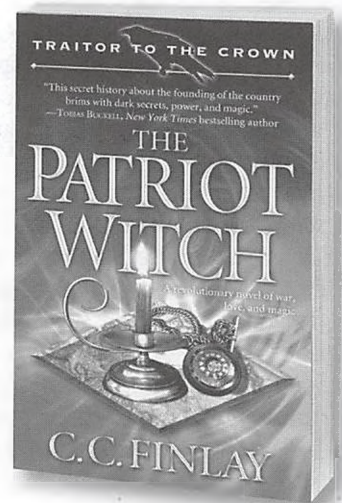


THE RANDOM HOUSE PUBLISHING GROUP
PROUDLY CONGRATULATES
OUR HUGO AWARD FINALISTS



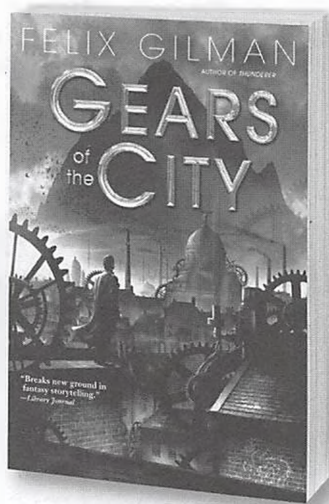
JIM BUTCHER AND ARDIAN SYAF

Author and Illustrator of
The Dresden Files: Welcome to the Jungle
Finalists for BEST GRAPHIC STORY



C. C. FINLAY

Author of *Traitor to the Crown:*
The Patriot Witch and *The Political Prisoner*
Finalist for BEST NOVELLA



FELIX GILMAN

Author of *Gears of the City*
Finalist for THE JOHN W. CAMPBELL AWARD
FOR BEST NEW WRITER



THE RANDOM HOUSE PUBLISHING GROUP

Élisabeth Vonarburg: A Bibliography

1. Translations

- Le Dernier Rayon du soleil*, Guy Gavriel Kay, (*The Last Ray of the Sun*) Alire, Lévis, 2005
- La Tombe de naissance*, Tanith Lee, (*The Birthgrave*) Marabout SF, Verviers, 1976.
- Par-delà les Murs du monde*, James Tiptree, Jr, (*Up the Walls of the World*), Denoël, Présence du Futur, Paris, 1979.
- Fausse Aurore*, Chelsea Quinn Yarbro, (*False Dawn*) idem, Paris, 1979.
- Chronomachine lente*, Ian Watson, (*A Very Slow Time Machine*, short stories), Lattès, Titres SF, Paris, 1981.
- L'Abîme de Léviathan*, Jayge Carr, (*Leviathan's Deep*), Albin-Michel, Super-Fiction, Paris, 1982.
- Le Jour, la nuit*, Tanith Lee, (*Day by Night*), idem, 1982.
- Le Diable vous emportera*, Jack Chalker, (*And the Devil Will Drag You Under*), idem, 1983.
- Le Livre d'or de Lafferty*, R. A. Lafferty, (short stories), Presses Pocket, Paris, 1984.
- Le Livre d'or de Jack Williamson*, idem, 1988.
- Le Livre d'or de Marion Zimmer Bradley*, idem 1992 (also editor).
- Le Livre d'or de Anne McCaffrey*, idem 1992 (also editor).
- Memory Babe, une biographie critique de Jack Kerouac*, Gerald Nicosia, (*Memory Babe*) Québec/Amérique, Montréal, 1994.
- L'Arbre de l'Été (la Tapisserie de Fionavar, tome I)*, Guy Gavriel Kay, (*The Summer Tree*) Québec/Amérique, coll. Sextant, Montréal 1994.
- Le Feu vagabond (la Tapisserie de Fionavar, tome II)*, idem, 1995 (*The Wandering Fire*).
- La Route obscure (la Tapisserie de Fionavar, tome III)*, idem, 1995. (*The Dark Road*).
- La Chute d'Atlantis*, Marion Zimmer Bradley, (*The Fall of Atlantis*), Presses Pocket, Paris, 1996.
- En Glenravenne*, Marion Zimmer Bradley & Holly Isle, (*Glenraven*) Lefrancq, Bruxelles, 1998.
- Les Lions d'Al-Rassan*, Guy Gavriel Kay, (*The Lions of Al-Rassan*), L'Atalante/Alire, Beauport, 1999.
- "Rivers," essai, John R. Saul, in *Un Lac, un Fjord 7, "Passages,"* JCL, Chicoutimi, 2000.
- La Mosaïque de Sarance*, tome 1 & 2 Guy Gavrill Kay, (*The Sarantine Mosaic*), Alire / Buchet-Chastel, 2000-2001.
- The Arthur Ellis Awards*, Alire, Québec, 2003 (Canadian crime stories)
- Le Jeu de la Passion*, Sean Stewart, Alire, Québec, 2003 (*Passion Play*)
- Le Calice noir*, Marie Jakober Alire, Québec, 2004 (*The Black Chalice*)
- L'éveil de la magie*, (*L'or du Fou*, tome 1) Jude Fisher, Univers-Poche/Fleuve Noir, Paris 2004 (*Sorcery Rising : Fool's Gold*)
- La Magie sauvage*, (*L'or du Fou*, tome 2) Jude Fisher, Univers-Poche/Fleuve Noir, Paris, 2006 (*Sorcery Rising : Fool's Gold*)
- Même les Pierres*, Marie Jakober, Alire, 2006

Bibliographie de Élisabeth Vonarburg

1. Traductions

- Le Dernier Rayon du soleil*, Guy Gavriel Kay, Alire, Lévis, 2005
- La Tombe de naissance*, roman de Tanith Lee, Marabout SF, Verviers, 1976;
- Par-Delà les Murs du monde*, roman de James Tiptree Jr, Denoël, coll. Présence du Futur, Paris, 1979;
- Fausse Aurore*, roman de Chelsea Quinn Yarbro, idem, Paris, 1979;
- Chronomachine lente*, nouvelles de Ian Watson, Lattès, coll. Titres SF, Paris, 1981;
- L'Abîme de Léviathan*, roman de Jayge Carr, Albin-Michel, coll. Super-Fiction, Paris, 1982;
- Le Jour, la nuit*, roman de Tanith Lee, idem, 1982;
- Le Diable vous emportera*, roman de Jack Chalker, idem, 1983;
- Le Livre d'or de Lafferty*, nouvelles de R. A. Lafferty, Presses Pocket, Paris, 1984;
- Le Livre d'or de Jack Williamson*, idem 1988;
- Le Livre d'or d'Anne McCaffrey*, idem 1993, (*La Dame de la Tour*), choix, préface et traduction
- Le Livre d'or de Marion Zimmer Bradley*, idem, 1994
- Memory Babe, une biographie critique de Jack Kerouac*, Gerald Nicosia, Québec/Amérique, Montréal, 1994;
- L'Arbre de l'Été (la Tapisserie de Fionavar, tome I)*, Guy Gavriel Kay, Québec/Amérique, coll. Sextant, Montréal 1994;
- Le Feu vagabond (la Tapisserie de Fionavar, tome II)*, idem, 1995
- La Route obscure (la Tapisserie de Fionavar, tome III)*, idem, 1995;
- La Chute d'Atlantis*, Marion Zimmer Bradley, Presses Pocket, Paris, 1996;
- En Glenravenne*, Marion Zimmer Bradley & Holly Isle, Lefrancq, Bruxelles, 1998, Fleuve Noir, Paris 2003
- Les Lions d'Al-Rassan*, Guy Gavriel Kay, L'Atalante/Alire, Lévis, 1999
- "Rivers", essai, John R. Saul, in *Un Lac, un Fjord 7, "Passages,"* JCL, Chicoutimi, 2000
- La Mosaïque de Sarance*, tome 1 & 2 Guy Gavrill Kay, Alire / Buchet-Chastel, 2000-2001
- The Arthur Ellis Awards*, nouvelles policières, Alire, Québec, 2003
- Le Jeu de la Passion*, Sean Stewart, Alire, Québec, 2003
- Le Calice noir*, Marie Jakober Alire, Québec, 2004
- L'Éveil de la magie*, (*L'or du Fou*, tome 1) Jude Fisher, Univers-Poche/Fleuve Noir, Paris 2004
- Le Dernier Rayon du soleil*, Guy Gavriel Kay, Alire, Lévis, 2005
- La Magie sauvage*, (*L'or du Fou*, tome 2) Jude Fisher, Univers-Poche/Fleuve Noir, Paris, 2006.
- Même les Pierres*, Marie Jakober, Alire, 2006
- La Rose du Monde (L'or du Fou, tome 3)* Jude Fisher, Univers-Poche/Fleuve Noir, Paris, 2006
- Les Disparus*, Kristine Kathryn Rusch, Bragelonne, Paris, 2007
- Aux marges de la vision*, Linda Nagata, Bragelonne, Paris, 2007
- Ysabel*, Guy Gabriel Kay, Alire, Lévis, 2007
- Gradisil*, Adam Roberts, Bragelonne, Paris, 2008, finaliste Grand prix de l'imaginaire (France), catégorie traduction
- Transformation, Carole Berg, Bragelonne, Paris*
- Les Extrêmes, Kristine Kathryn Rusch, Bragelonne, Paris*
- Carnaval, Élisabeth Bear, Bragelonne, Paris*

- La Rose du Monde, (L'or du Fou, tome 3)* Jude Fisher, Univers-Poche/Fleuve Noir, Paris, 2006 (*Sorcery Rising : Fool's Gold*)
- Les Disparus*, Kristine Kathryn Rusch, Bragelonne, Paris, 2007
- Aux marges de la vision*, Linda Nagata, Bragelonne, Paris, 2007
- Ysabel*, Guy Gabriel Kay, Alire, Lévis, 2007
- Gradisil*, Adam Roberts, Bragelonne, Paris, 2008

2. Fictions

- “Marée Haute,” in *Requiem* #19, 1978. Transl. “High Tide,” in *Twenty Houses of the Zodiac*, Maxim Jakubowski ed., New English Library, Londres, 1979; also in *Les Vingt maisons du Zodiaque*, Denoël, Coll. Présence du Futur, Paris, 1979. (Other editions : Swedish and Danish). Transl. in Japanese, *Iskateli SF International*, Tokio, 1981.
- “L’œil de la nuit,” in *Requiem* #24, 1978. Also in *L’Oeil de la nuit*.
- “Eon,” in *L’Oeil de la Nuit*; in *Janus*; in *Jahresband 1996*, Wilhelm Heyne Verlag, SF Anthologie, Munich, 1997.
- “Janus,” idem. Transl. Elisabeth Vonarburg, “Janus,” in *Tomorrow Speculative Fiction* (USA), Dec. 1995, vol. 3 #6; also in *The Slow Engines of Time*.
- “L’Or, l’encens et la myrrhe,” *La Nouvelle Barre du Jour* 79-80, special SF issue, Montréal, 1979 (read on the French CBC, “Textuel,” Spring 1993.).
- “Thalassa,” in *L’Empire du Milieu*, anthology, Roger Gaillard ed., Éditions Nectar, Écublens, Suisse, 1982. Also in *Janus*.
- “Retour au Pays des Mères,” in *Pour Ta Belle Gueule d’Ahuri* #6, Québec, 1983.
- “L’oiseau de cendres,” *Solaris* #43, 1982. Also in dans *Aurores Boréales*, in *Janus* and in *Comment Écrire des Histoires, guide de l’explorateur*. Transl. Jane Brierley, “Bird of Ashes,” in *Tesseract Québec*, Tesseracts Books, Edmonton, 1996.
- “Dans la fosse,” *Solaris* #50, special fiction issue, 1983. Also in *Janus*. Transl. Jane Brierley, “In the Pit,” in *Tesseracts II*, Phyllis Gotlieb ed., (Press Porcépic, Victoria, 1987); also in *Tomorrow Speculative Fiction*, USA, August 1994. (vol.2 #4); also in *The Slow Engines of Time*.
- “Le noeud,” (1978) publiée dans *L’Oeil de la nuit*, 1980. In *Clair d’Ozo* special Québécois SF, Paris, 1983. Also in *Janus*. Transl. in Romania : *Vatra*, 1982, and *Almanah Anticipatia*, Bucarest, 1986. Transl. Elisabeth Vonarburg and Alexis Kondratiev, “The Knot,” in *Amazing Stories*, February 1993; also in *Tesseracts 7*, Tesseract Books, Edmonton, 1999. Also in *The Slow Engines of Time*.
- “Oneiros” in *Imagine...* #21, special fiction issue, 1984.
- “Voyage au bout de la nuit ordinaire,” in *Traces*, anthology, Sagamie/Québec, Jonquière, 1984.
- “Band Ohne Ende,” in *Janus*; transl. Elisabeth Vonarburg in *Tomorrow Speculative Fiction*, USA, juin 1994 (vol.2 #3); transl. “Band Ohne Ende” in *Jahresband 1996*, Wilhelm Heyne Verlag, SF Anthologie, Munich, 1996; also in *The Slow Engines of Time*.
- “La machine lente du temps,” idem, reprise dans *La Frontière éclatée*, anthologie de SF francophone, Livre de Poche, Paris, 1989. Trad. *Die Säumige Zeitsmaschine*, in *Internationale Science Fiction Stories: Die Säumige*

2. Fictions

- “Marée Haute”, *Requiem* #19, 1978. Reprise et traduite dans *Twenty Houses of the Zodiac*, anthologie internationale présentée par Maxim Jakubowski, New English Library, Londres, 1979 (*High Tide*, trad. M. Jakubowski). Édition française: *Les Vingt maisons du Zodiaque*, Denoël, Coll. Présence du Futur, Paris, 1979. Également éditions allemandes et suédoises. Nouvelle traduite en japonais dans la revue *Iskateli SF International*, Tokio, 1981;
- “L’œil de la nuit”, *Requiem* #24, 1978. Reprise dans *L’Oeil de la nuit* (voir Livres);
- “Janus”, dans *L’Œil de la nuit* (idem), 1979, reprise dans *Janus* (voir Livres); traduction “Janus” (Elisabeth Vonarburg) in *Tomorrow Speculative Fiction* (USA), Dec. 1995, vol. 3 # 6
- “Eon”, dans *L’Oeil de la nuit* (idem), reprise dans *Janus* (voir Livres); “Janus”, idem; in *La Maison au bord de la mer*, Alire, Lévis, 2000; in *Slow Engines of Time*, recueil, Tesseract Book ed., Edmonton, 2001;
- “L’Or, l’encens et la myrrhe”, *La Nouvelle Barre du Jour* 79-80, spécial SF, Montréal, 1979 (lue à l’émission Textuel, Radio-Canada, printemps 1993.);
- “Thalassa”, dans *L’Empire du Milieu*, collectif présenté par Roger Gaillard, Éditions Nectar, Écublens, Suisse, 1982. Reprise dans *Janus* (voir Livres);
- “Retour au Pays des Mères”, dans *Pour Ta Belle Gueule d’Ahuri* #6, Québec, 1983.
- “L’oiseau de cendres”, *Solaris* # 43, 1982. Reprise dans *Aurores Boréales*, dans *Janus* et dans *Comment Écrire des Histoires, guide de l’explorateur* (voir Livres), traduction dans *Tesseract Q*, Tesseracts Books, Edmonton, 1996 (Bird of Ashes); in *Slow Engines of Time*, recueil de nouvelles, Tesseract Book ed., Edmonton, 2001;
- “Dans la fosse”, *Solaris* # 50, spécial fiction, 1983. Reprise dans *Janus* (voir Livres). Traduction anglaise: *In the Pit*, dans *Tesseracts II*, présenté par Phyllis Gotlieb, collectif de SF canadienne (Press Porcépic, Victoria, 1987); dans le magazine *Tomorrow Speculative Fiction*, USA, août 1994. (vol.2 #4); in *La Maison au bord de la mer*, Alire, Lévis, 2000; in *Slow Engines of Time*, recueil de nouvelles, Tesseract Book ed., Edmonton, 2001;
- “Le noeud”, [1977] publiée dans *L’Oeil de la nuit* (voir Livres), 1980. In *Clair d’Ozone* spécial SF Québécoise, Paris, 1983. Reprise dans *Janus* (voir Livres). Publiée en Roumanie, dans la revue *Vatra*, 1982, et reprise dans *Almanah Anticipatia*, Bucarest, 1986. Traduction: «The Knot», in *Amazing Stories*, (USA), février 1993. in *Tesseracts 7*, Tesseract Books, Edmonton, 1999. In *The Road to Science Fiction VI*, James Gunn edit., Boréal SF, 1998; in *Slow Engines of Time*, recueil de nouvelles, Tesseract Book ed., Edmonton, 2001; in *Le Jeu des coquilles de nautilus*, recueil, Alire, Lévis, 2003; in 9, # 188, Mai 2004 (Grèce);
- “Oneiros”, (nouvelle) dans *Imagine...* # 21, spécial fiction, 1984; (reprise et augmentée in *La Maison au bord de la Mer*, Alire, 2000);
- “Voyage au bout de la nuit ordinaire”, dans *Traces*, collectif de nouvelles, Sagamie/Québec, Jonquière, 1984; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d’Ouest, Hull, 2003

- Zeitsmaschine*, dir. Wolfgang Jeshke, Wilhelm Heyne Verlag, Munich, 1997; also in *The Slow Engines of Time*.
- “La maison au bord de la mer,” in *Dix Nouvelles de science-fiction*, Québécois SF anthology, André Carpentier ed. Les Quinze, Montréal, 1985. Transl. Jane Brierley, “Home by the Sea,” in *Tesseract I*, Judith Merrill ed., (Press Porcépic, Victoria, 1985). Also in *Tomorrow Speculative Fiction*, USA, October 1994 (vol. 5 #2); *Northern Stars*, David Hartwell & Glen Grant ed., Tor Books, New York, 1994; *Women of Other Worlds*, Helem Merrick & Tess William, UWA Press, Nedlands, Australie; also in *The Slow Engines of Time*. Adapted for radio, French CBC, 2000.
- “Le pont du froid,” in *L’Oeil de la nuit*, Éditions du Préambule, Longueuil, 1980. Transl. Jane Brierley, “Cold Bridge,” in *Invisible Fiction: Contemporary Stories from Québec*, House of Anansi Press, Toronto, 1987.
- “Géhenne,” idem. Transl. Jane Brierley, “Gehenna,” in *The Ad Astra Chapbook*, Toronto, 1987.
- “Le jeu des coquilles de Nautilus” in *Aurores Boréales II*, anthology of Québécois SF, Daniel Sernine ed., Éditions du Préambule, Longueuil, 1986. Transl. Jane Brierley, “Chambered Nautilus,” in *Tesseract IV*, Victoria, Beach Holme, 1992. In *Amazing Stories*, December 1993; also in *The Slow Engines of Time*; transl. “Ulita” in *Ikarie* #10, 1999, Prague.
- “La carte du Tendre,” dans *Aimer*, Les Quinze, Montréal, 1986, Québécois SF anthology, André Carpentier ed.; also in *Ailleurs et au Japon*; transl. Howard Scott, “Readers of the Lost Art,” in *Tesseract 5*, Tesseract Books, 1997.
- “Les yeux ouverts,” in *Proxima* #8, Lille, France, 1986; also in *Ailleurs et au Japon*.
- “Le matin du magicien,” in *L’Année de la science-fiction et du fantastique québécois 1986*, Éditions le Passeur, Québec, 1987; also in *Ailleurs et au Japon*.
- “Histoire de la Princesse et du Dragon,” in *Faërie* #2, 1987.
- “Cogito,” dans *Imagine...* #46, special Sciences & Technologies issue, 1988; also in *Ailleurs et au Japon*; transl. Jane Brierley, “Cogito,” in *Tesseract III*, Press Porcépic, Victoria, BC, 1991. also in *Tomorrow Speculative Fiction*, June 1996, vol. 4, #3.
- “Transhumance,” dans *Arcade* #18, “Au-delà du réel,” October 1989. Adapted for radio, French CBC, février 1997.
- “Pupa,” dans *XYZ* #20, numéro spécial “Poupées,” novembre 1989. Adapted for radio, French CBC, February 1997.
- “Ici, des tigres,” in *Le Sabord* #25, special issue, “Métamorphoses,” Spring-Summer 1990.
- “L’aile,” *Temps Tôt* #9, 1991. Adapted for radio, French CBC, February 1997.
- “La mer allée,” novella, *Solaris* #94, 1991.
- “Le premier accroc ne compte pas,” in anthology *La Première fois*, Charles Montpetit ed. collection jeunesse, Québec/Amérique, 1991.
- “Celles qui vivent au-dessus des nuages,” in *Moebius* #48, “Autour du Mythe de Danaë,” 1991. transl. “Amber Rain,” K. S. Robinson, *Tomorrow Speculative Fiction*, #14, USA, April 1995; also in *Étoiles vives*, #2, (France), 1997; in *SF 98, les meilleurs récits de l’année*, Éditions Bifrost, France, 1998.
- “Band Ohne Ende”, dans *Janus* (voir Livres); traduction Elisabeth Vonarburg in *Tomorrow Speculative Fiction*, USA, juin 1994 (vol.2 #3); trad. *Band Ohne Ende* in *Jahresband 1996*, Wilhelm Heyne Verlag, SF Anthologie, Munich, 1996; in *Slow Engines of Time*, recueil de nouvelles, Tesseract Book ed., Edmonton, 2001 in *Slow Engines of Time*, recueil de nouvelles, Tesseract Book ed., Edmonton, 2001;
- “La machine lente du temps”, idem, reprise dans *La Frontière éclatée*, anthologie de SF francophone, Livre de Poche, Paris, 1989. Trad. *Die Säumige Zeitsmaschine*, in *Internationale Science Fiction Stories: Die Säumige Zeitsmaschine*, dir. Wolfgang Jeshke, Wilhelm Heyne Verlag, Munich, 1997; in *Slow Engines of Time*, recueil de nouvelles, Tesseract Book ed., Edmonton, 2001; in *Le Jeu des coquilles de nautilus*, recueil, Alire, Lévis, 2003
- “La maison au bord de la mer”, dans *Dix Nouvelles de science-fiction*, collectif de SF québécoise présenté par André Carpentier, Les Quinze, Montréal, 1985. Traduction anglaise: *Home by the Sea*, dans *Tesseract I*, collectif de SF canadienne présenté par Judith Merrill, (Press Porcépic, Victoria, 1985). *Tomorrow Speculative Fiction*, USA, octobre 1994 (vol. 5 #2). *Northern Stars*, anthologie des meilleurs textes de SF canadienne, présentée par David Hartwell et Glen Grant, Tor Books, New York, 1994.; in *Women of Other Worlds*, Helem Merrick & Tess William, UWA Press, Nedlands, Australie; Adaptation radiophonique, Radio-Canada, 2 décembre 2000; in *La Maison au bord de la mer*, Alire, Lévis, 2000 ; in *Slow Engines of Time*, recueil de nouvelles, Tesseract Book ed., Edmonton, 2001.
- “Le pont du froid”, dans *L’Oeil de la nuit*, Éditions du Préambule, Longueuil, 1980 (voir Livres). Traduction anglaise: *Cold Bridge*, dans *Invisible Fiction: Contemporary Stories from Québec*, House of Anansi Press, Toronto, 1987) ; in *Le Jeu des coquilles de nautilus*, recueil, Alire, Lévis, 2003
- “Géhenne”, idem. Traduction anglaise Jane Brierley: *Gehenna*, dans *The Ad Astra Chapbook*, Toronto, 1987;
- “Le jeu des coquilles de Nautilus” dans *Aurores Boréales II*, collectif de SF québécoise présenté par Daniel Sernine, Éditions du Préambule, Longueuil, 1986. traduction (*Chambered Nautilus*) in *Tesseract IV*, Victoria, Beach Holme, 1992. In *Amazing Stories*, décembre 1993; in *Slow Engines of Time*, recueil de nouvelles, Tesseract Book ed., Edmonton, 2001; traduit (“Ulita”) en tchèque, in *Ikarie* # 10.99, Prague; in *Le Jeu des coquilles de nautilus*, recueil, Alire, Lévis, 2003
- “La carte du Tendre”, dans *Aimer*, Les Quinze, Montréal, 1986, collectif de nouvelles québécoises présenté par André Carpentier; reprise dans *Ailleurs et au Japon* (voir Livres); trad. in *Tesseract 5*, Tesseract Books, 1997 (*Readers of the Lost Art*); in *Re: Skin*, ed. Mary Flangan & Austin Booth, MIT Press, Cambridge, Mass, Londres UK, 2006
- “Les yeux ouverts”, dans *Proxima* # 8, Lille, France, 1986; reprise dans *Ailleurs et au Japon* (voir Livres);
- “Le matin du magicien”, dans *L’Année de la science-fiction et du fantastique québécois 1986*, Éditions le Passeur, Québec, 1987; reprise dans *Ailleurs et au Japon* (voir Livres);
- “Histoire de la Princesse et du Dragon”, dans *Faërie* # 2, 1987 (voir Livres).

- "Suspend ton vol," in *Solaris* #99, 1992; transl. Elisabeth Vonarburg, "Stay Thy Flight," in *Bending the Landscape*, Nicola Griffith & Stefi Pagel ed., Overlook, 1998.
- "Initiatiques," *Liberté* #202, vol. 34, August 1992.
- "Encore un an," *La Presse*, December 1993.
- "Un bruit de pluie," in *L'Année 1991 de la science-fiction et du fantastique québécois*, 1993.
- "L'hiver, c'est mon pays," in *Un Lac, un Fjord*, collectif, Éditions JCL, Chicoutimi, 1994, pp. 93-95.
- "Paguyn and Kithulai," a tale, in *Prairie Fire*, special Canadian Speculative Fiction issue, Winnipeg, Manitoba, vol. 15, #2, Summer 1994, pp. 96-104; transl. in *Hellion* #5, August 1995 (Romania). Musical adaptation, Jean-Pierre Bouchard, Orchestre Symphonique du Saguenay-Lac Saint-Jean, 1997.
- "La Louïne" in *Le Bal des ombres*, Québec/Amérique Jeunesse, coll. Clip, 1994.
- "Les Poliglotti," short story, *Progrès du Saguenay/Lac St-Jean, "Lézards"*, 1995; also in *Yellow Submarine*, (France), 1996; transl. Jean-Louis Trudel, "The PoliGlotti," in *Communiqué*, 1996.
- "Le pays où l'on arrive toujours," *Un Lac, un Fjord 2*, Lieux mythiques, JCL, Chicoutimi, 1995.
- "Le langage de la nuit," in anthology "La Nuit" du Musée de la Culture & de la Civilisation, éditions XYZ, Québec, 1995; in *Galaxie* #15, France, 1999.
- "L'ombre de l'arbre" (extrait de *Tyranaël III*), revue *Stop*, #143, 1995.
- "Vous êtes ICI," in anthology *Un Lac, un Fjord 3*, La Ville, JCL, Chicoutimi, 1996.
- "R.V.," *Le Sabord* #43, Spring-Summer 1996.
- "Le début du cercle," *Genèses*, J'ai Lu, Paris, 1996.
- "Le Musée de l'impermanence," *Effet de lieu*, Granby, 1998; also in *Transex lucides*, Québec, 1999.
- "Le Festival du Tigre," electronic publication, 1998.
- "Aurélié sous les étoiles," *Un Lac, un Fjord 5*, "Paysages imaginaires, paysages réels : rencontres," JCL, Chicoutimi 1998.
- "L'exilée de l'intérieur," *Un Lac, un Fjord 6*, "Voyages," JCL, Chicoutimi, 1999.
- "Sur place," *Un Lac, un Fjord 7*, "Passages," JCL, Chicoutimi, 2000.
- "Un parfum d'orange," *La Maison du rêve*, Montréal, VLB-Hexagone, 2000.
- "Les dents du dragon," *La Maison au bord de la mer*, Alire, Beauport, 2000. (p. 137-189).
- "Oneiros," *La Maison au bord de la mer*, Alire, Beauport 2000. (p. 1-65).
- "Via Appia," *Solaris* #136.
- "Matriochkas," *Un Lac, un Fjord, un Fleuve, 8*, "Jardins secrets," JCL, Chicoutimi, 2001; in *Vraies Histoires fausses*, Vents d'Ouest, Hull, 2003
- "La Grande Bouche," *Un lac, un fjord, un fleuve 9: "Nourritures terrestres"*, JCL 2002; in *Vraies Histoires fausses*, Vents d'Ouest, Hull, 2003.
- "L'Astrolabe de Samarcande," at 2002; in *Vraies Histoires fausses, collection*, Vents d'Ouest, Hull, 2003.
- "Cogito", dans *Imagine...* # 46, spécial Sciences & Technologies, 1988; reprise dans *Ailleurs et au Japon* (voir Livres); traduit en anglais (*Cogito*) in *Tesseract III*, Press Porcépic, Victoria, BC, 1991. Trad. in *Tomorrow Speculative Fiction*, June 1996, vol. 4, # 3; version écourtée parue dans la revue électronique *dpi*, Montréal, 2005 ;
- "Transhumance", dans *Arcade* # 18, "Au-delà du réel", octobre 1989. Lue à l'émission "le mardi, c'est la nouvelle", FM de radio-Canada, février 1997; ; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d'Ouest, Hull, 2003
- "Pupa", dans *XYZ* # 20, numéro spécial "Poupées", novembre 1989. Lue à l'émission "le mardi, c'est la nouvelle", FM de radio-Canada, février 1997 ; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d'Ouest, Hull, 2003
- "Ici, des tigres", dans *Le Sabord* # 25, numéro spécial "Métamorphoses", Printemps-Été 1990 ; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d'Ouest, Hull, 2003
- "L'aile", *Temps Tôt* # 9, 1991. Lue à l'émission "le mardi, c'est la nouvelle", FM de radio-Canada, février 1997 ; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d'Ouest, Hull, 2003
- "La mer allée...", *Solaris* # 94, 1991;
- "Le premier accroc ne compte pas", in collectif *La Première fois*, dirigé par Charles Montpetit, collection jeunesse, Québec/Amérique, 1991 ; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d'Ouest, Hull, 2003
- "Celles qui vivent au-dessus des nuages", in *Moebius* # 48, "Autour du Mythe de Danaë", 1991. Traduction anglaise (*Amber Rain*, K. S. Robinson trad.), *Tomorrow Speculative Fiction*, # 14, USA, avril 1995.; en France dans la revue *Étoiles vives*, # 2, (France), 1997 ; reprise dans *SF 98, les meilleurs récits de l'année*, Éditions Bifrost, France, 1998 ; in Omnibus, *Nouvelles des siècles futurs*, Paris, France, 2004
- "Suspend ton vol", in *Solaris* # 99, 1992; trad. Stay Thy Flight, in *Bending the Landscape*, Nicola Griffith & Stefi Pagel ed., Overlook, 1998.
- "Initiatiques", *Liberté* #202, vol. 34, août 1992;
- "Encore un an", *La Presse* (...) décembre 1993;
- "Un bruit de pluie", in *L'Année 1991 de la science-fiction et du fantastique québécois*, 1993;
- "L'hiver, c'est mon pays", in *Un lac, un fjord*, collectif, Éditions JCL, Chicoutimi, 1994, pp.93-95; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d'Ouest, Hull, 2003
- "Paguyn and Kithulai", conte, in *Prairie Fire*, numéro spécial Canadian Speculative Fiction, Winnipeg, Manitoba, vol. 15, # 2, summer 1994, pp. 96-104; trad. roumaine, in *Hellion* #5, août 1995. Adaptation musicale, Jean-Pierre Bouchard, pour l'Orchestre Symphonique du Saguenay-lac Saint-Jean, novembre 1997 ;
- "La Louïne", in collectif *Le bal des ombres*, Québec/Amérique Jeunesse, coll. Clip, 1994;
- "Les Poliglotti", nouvelle brève, cahier littéraire du *Progrès du Saguenay/Lac St-Jean, "Lézards"*, 1995; repris dans *Yellow Submarine*, 1996; trad. *The PoliGlotti*, in *Communiqué*, 1996 ; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d'Ouest, Hull, 2003
- "Le pays où l'on arrive toujours", in *Un Lac, un Fjord 2, Lieux mythiques*, JCL, Chicoutimi, 1995; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d'Ouest, Hull, 2003

- “Le fil d’Ariane,” *Le corps collectionneur*, Les Heures Bleues, Montréal, 2003; in *Vraies Histoires fausses*, Vents d’Ouest, Hull, 2003.
- “La course de Kathryn,” in *Le Jeu des coquilles de nautilus*, Alire, Lévis, 2003; in *Tesseract 9*, Hades Publishing (transl. Howard Scott & Élisabeth Vonarburg), “See Kathryn Run”
- “Sang de pierre,” *Solaris* #151, special fiction issue 30th anniversary, 2004
- “Lettre d’amour,” *Mille mots d’amour*, les Impatients, 2007
- “Lettre à un jeune poète,” *Zinc* #10, spécial Lettres à un jeune poète, hiver 2007
- “Villes invisibles,” *Khimaira* #11, (France), juillet-septembre 2007; traduction “The Invisibles,” H. Scott & E. Vonarburg, *Interzone*, (UK), 2008
- “La voix qui chantait le cœur du monde,” in *Jazzosphère Hors Série 1* (France), automne 2007
- “Pas de deux,” *Solaris* #163, été 2007
- “Histoire d’amour,” *Moebius*, hiver 2007

Under the name “Sabine Verreault”:

- “Le dormeur dans le cristal,” in *Imagine...* #32, March 1986.; also in *Ailleurs et au Japon*; transl. Howard Scott, “The Sleeper in the Crystal,” in *Tesseract VI*, Tesseract Books, Edmonton, 1997.
- “Ailleurs et au Japon,” *Imagine...* #34, 1986; also in *Ailleurs et au Japon*.
- “Mané, Thécel, Pharès,” *Espaces Imaginaires IV*, Les Imagino-des, Trois-Rivières, 1986; transl. in *Jahresband 1997*, Wilhelm Heyne Verlag, SF Anthologie, Munich, 1997.

Collaborations :

- “Sabine Verreault and Élisabeth Vonarburg” :
- “Mourir, un peu,” in *Sous des Soleils étrangers*, collectif de SF québécoise, éditions Ianus, Laval, 1989.; transl. “To Die, a Little,” Howard Scott & Élisabeth Vonarburg.

With the artist Paul Roux :

- “La Révélation,” A Graphic Novel, *Imagine...* “spécial Imagitextes,” #33-34, 1986. Also in *Images d’ailleurs*, Éditions Mille Iles, 1996.

With Joël Champetier :

- “Retour sur Colonie,” *Solaris* #75, 1987.

With Yves Meynard :

- “Chanson pour une sirène,” *Solaris* #100, 1992, reprise Chanson pour une Sirène, Vents d’Ouest, Hull, 1995; trad. Vonarburg/Meynard, “Song for a Siren,” *Tomorrow* on-line, automne 1997.

3. Books.

- Reine de Mémoire V*, “La Maison d’Équité,” Alire, Lévis, 2007
- Reine de Mémoire IV*, “La Princesse de Vengeance,” Alire, Lévis, 2006
- Reine de Mémoire III*, “Le Dragon Fou,” Alire, Lévis, 2006
- Reine de Mémoire II*, “Le Dragon de Feu,” Alire, Lévis, 2005
- Reine de Mémoire I*, “La Maison d’Oubli,” Alire, Lévis, 2005

- “Le langage de la nuit”, in anthologie de l’exposition “La Nuit” du Musée de la Culture & de la Civilisation, éditions XYZ, Québec, 1995 ; in revue *Galaxie* # 15, France, 1999;
- “L’ombre de l’arbre” (extrait de *Tyranaël III*), in revue *Stop*, # 143, juillet-août-septembre 1995;
- “Vous êtes ICI”, in *Un Lac, un Fjord 3, La Ville*, JCL, Chicoutimi, 1996; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d’Ouest, Hull, 2003
- “R.V.”, in *Le Sabord* # 43, printemps-été 1996; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d’Ouest, Hull, 2003
- “Le début du cercle”, in *Genèses*, J’ai Lu, Paris, 1996;
- “Le Musée de l’impermanence”, in collectif multi-média, *Effet de lieu*, Granby, 1998 ; in *Transex lucides*, Québec, 1999; ; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d’Ouest, Hull, 2003
- “Le Festival du Tigre”, publication électronique, 1998;
- “Aurélié sous les étoiles”, in *Un Lac, un fjord 5*, “Paysages imaginaires, paysages réels: rencontres”, JCL, Chicoutimi 1998; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d’Ouest, Hull, 2003
- “L’exilée de l’intérieur”, in *Un Lac, un Fjord 6*, “Voyages”, JCL, Chicoutimi, 1999;
- “Sur place”, in *Un Lac, un Fjord 7*, “Passages”, JCL, Chicoutimi, 2000; ; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d’Ouest, Hull, 2003
- “Un parfum d’orange”, (novella), in collectif *La Maison du rêve*, Montréal, VLB-Hexagone, 2000;
- “Les dents du dragon”, (novella), in *La Maison au bord de la mer*, (nouvelles), Alire, Lévis 2000. (p.137-189);
- “Oneiros”, novella, in *La Maison au bord de la mer*, (nouvelles), Alire, Lévis 2000. (p.1-65);
- “Via Appia”, nouvelle, in *Solaris* # 136; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d’Ouest, Hull, 2003
- “Matriochkas”, nouvelle, in *Un Lac, un Fjord, un Fleuve, 8*, “Jardins secrets”, JCL, Chicoutimi, 2001 ; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d’Ouest, Hull, 2003
- “La Grande Bouche”, in *Un lac, un fjord, un fleuve 9: Nourritures terrestres*, JCL 2002; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d’Ouest, Hull, 2003.
- “L’Astrolabe de Samarcande”, (nouvelle), publication électronique, site de Roland Ernoux, 2002.
- “Le fil d’Ariane”, in *Le corps collectionneur*, collectif, Les Heures Bleues edit., Montréal, 2003 ; in *Vraies Histoires fausses*, recueil, Vents d’Ouest, Hull, 2003.
- “La course de Kathryn”, novella, in *Le Jeu des coquilles de nautilus*, recueil, Alire, Lévis, 2003 ; in *Tesseract 9*, 2005 Hades Publishing (traduction Howard Scott & Élisabeth Vonarburg, “See Kathryn Run”)
- “Sang de pierre”, novella, in *Solaris* # 151, spécial fiction, 30^e anniversaire, 2004
- “Lettre d’amour”, in collectif *Mille mots d’amour*, les Impatients, 2007
- “Lettre à un jeune poète”, in *Zinc* #10, spécial Lettres à un jeune poète, hiver 2007
- “Villes invisibles”, in *Khimaira* # 11, (France), juillet-septembre 2007 ; traduction *The Invisibles*, H. Scott & E. Vonarburg, *Interzone*, (UK), 2008 ; *Solaris* # 167, spécial Bonne fête Québec, 2008
- La voix qui chantait le cœur du monde”, in *Jazzosphère Hors Série 1* (France), automne 2007

Vraies Histoires fausses, short story collection, Vents d'ouest, Hull, 2004.

Le Jeu des coquilles de Nautilus, short story collection, Alire, Lévis, 2003

Ailleurs ici (poetry), Les Herbes Rouges, Montréal, 2003

L'Oeil de la nuit (short stories), Éditions du Préambule, Chroniques du Futur, #1, Longueuil, 1980. (out of print).

Le Silence de la Cité (novel), Denoël, Présence du Futur, Paris, 1981. (out of print). Reedit. *Le Silence de la Cité*, Beauport, Alire, 1998. Transl. *The Silent City*, 1988, Press Porcépic, Victoria, Toronto; The Women's Press, Londres, 1990; Bantam Spectra Special, New York, 1992; Die Schweigende Stadt, Wilhelm Heyne Verlag, Allemagne, 1997.

Janus (short stories), Denoël, Paris, Présence du Futur, 1984. (out of print).

Histoire de la Princesse et du Dragon, YA Fantasy novella, Québec-Amérique, Montréal, collection Jeunesse, 1990.

Ailleurs et au Japon, (short stories), Québec-Amérique, Montréal, 1991.

Chroniques du Pays des Mères, coll. Littérature d'Amérique, Québec/Amérique, Montréal, 1992; reed. same title, Beauport, Alire, 1999. Transl. Jane Brierley In the Mothers' Land, Bantam Spectra Special, New-York, 1992; a.k.a The Maerlande Chronicles, Beach Holme/Tesseract Books, Edmonton, AB, Canada, 1993.



"Pas de deux", in *Solaris* # 163, été 2007

"Histoire d'amour", in *Mœbius*, hiver 2007

Sous le pseudonyme de Sabine Verreault :

"Le dormeur dans le cristal", dans *Imagine...* # 32, Mars 1986.; reprise dans *Ailleurs et au Japon* (voir Livres); trad. Howard Scott, in *Tesseract VI*, Tesseract Books, Edmonton;

"Ailleurs et au Japon", *Imagine...* # 34, 1986; reprise dans *Ailleurs et au Japon* (voir Livres).

"Mané, Thécél, Pharès", (novella) dans *Espaces Imaginaires IV*, collectif, Les Imaginoïdes, Trois-Rivières, 1986; trad. allemande in *Jahresband 1997*, Wilhelm Heyne Verlag, SF Anthologie, Munich, 1997;

Collaborations:

Sabine Verreault/Elisabeth Vonarburg:

"Mourir, un peu", dans *Sous des Soleils étrangers*, collectif de SF québécoise, éditions Janus, Laval, 1989.

avec le dessinateur Paul Roux:

"La Révélation", «roman en images», *Imagine...* "spécial Imagitextes", # 33-34, 1986. Repris dans *Images d'ailleurs*, Éditions Mille Îles, 1996

avec Joël Champetier:

"Retour sur Colonie", *Solaris* # 75, 1987 ; rééditée in *Anthologie FICTION*, Les Moutons électriques, Lyon, France, 2005

avec Yves Meynard :

"Chanson pour une sirène", novella, *Solaris* # 100, 1992, reprise *Chanson pour une Sirène*, Vents d'Ouest, Hull, 1995; trad. Vonarburg/Meynard, *Song for a Siren, Tomorrow*, on line, automne 1997; in *Le Jeu des coquilles de nautilus*, recueil, Alire, Lévis, 2003 ;

avec Jean-Louis Trudel:

"Amélie, sous les étoiles", nouvelle, à paraître;

3. Poésie

Poèmes de science-fiction, ou presque, *Solaris* # 102, été 1992.

Six poèmes, *Estuaire*# 74, automne 1994;

Tyranaël Oratorio, livret pour création musicale de Jean-Pierre Bouchard avec le groupe CL2B, 1999 ;

4. Livres

L'Oeil de la nuit (nouvelles), Éditions du Préambule, Coll. Chroniques du Futur, # 1, Longueuil, 1980. [épuisé]

Le Silence de la Cité (roman), Denoël, coll. Présence du Futur, Paris, 1981 [épuisé]. Réédition en français, Alire, 1998. Traduction anglaise, *The Silent City*, 1988, Press Porcépic (Beach Holme), Victoria, Toronto; The Women's Press, Londres, 1990; Bantam Spectra Special, New York, 1992; version allemande, *Die Schweigende Stadt*, Wilhelm Heyne Verlag, Allemagne, 1997;

Janus (nouvelles), Denoël, Paris, Coll. Présence du Futur, 1984. [épuisé] ;

Histoire de la Princesse et du Dragon, collection Jeunesse, Québec/Amérique, Montréal, 1990 (épuisé);

- Les Voyageurs malgré eux*, coll. Littérature d'Amérique, Québec/Amérique, Montréal, 1994, Beauport Alire 2000. Transl. Jane Brierley, *The Reluctant Voyagers*, Bantam Spectra Special, New-York, 1995, and Tesseract Books, Edmonton, 1996.
- Les Contes de la Chatte Rouge*, YA Fantasy novel, idem, Collection Jeunesse, Québec/Amérique, 1993.
- Contes & Légendes de Tyranaël*, YA SF & Fantasy novel, idem.
- Chanson pour une sirène*, novella, with Yves Meynard, Vents d'Ouest, Hull, Québec, Canada, 1995.
- Les Rêves de la Mer*, Tyranaël I, Alire, Beauport, 1996, rééd. 1998; translation Howard Scott & Elisabeth Vonarburg (*Dreams of the Sea*), Tesseract Books/Edge Publishing, Edmonton, 2003
- Le Jeu de la perfection*, Tyranaël II, Alire, Beauport, 1996. translation Elisabeth Vonarburg & Howard Scott (*A Game of Perfection*), Tesseract Books, Edmonton, 2005.
- Mon Frère l'ombre*, Tyranaël III, Alire, Beauport, 1997.
- L'Autre rivage*, Tyranaël IV, Alire, Beauport, 1997.
- La Mer allée avec le soleil*, Tyranaël V, Alire, Beauport, 1997.
- Le Lever du récit*, (Poetry) Les Herbes Rouges, Montréal, 1999.
- La Maison au bord de la mer*, (short stories collection), Beauport, Alire, 2000.
- The Slow Engines of Time*, (short stories collection, transl. Jane Brierley, Howard Scott, Elisabeth Vonarburg), Tesseract Books, Edmonton, 2001.

4. Non-fiction

- Comment Écrire des Histoires, guide de l'explorateur*, Éditions La Lignée, Beloeil, 1986, reed. 1992, 1995, 2000 *How To Write Stories, An Explorer's Guide*.



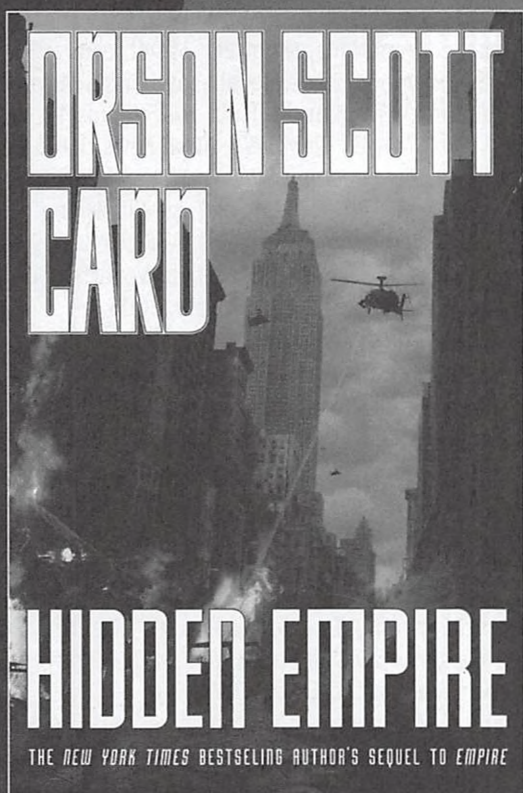
- Ailleurs et au Japon*, (nouvelles), coll. Littérature d'Amérique, Québec/Amérique, Montréal, 1991;
- Chroniques du Pays des Mères*, coll. Littérature d'Amérique, Québec/Amérique, Montréal, 1992; traduction (*In the Mothers' Land*) Bantam Spectra Special, New-York, et Beach Holme, Victoria (BC), (*The Maerlande Chronicles*), 1992; version allemande, *Mon*; réédition Livre de Poche, LGF, France, Paris, 1996; réédition Alire, Lévis, 1999;
- Les Contes de la Chatte Rouge*, Collection Jeunesse, Québec/Amérique, 1993. (épuisé);
- Les Voyageurs malgré eux* (roman), coll. Sextant, Québec/Amérique, Montréal, 1994. Traduction (*The Reluctant Voyagers*) Bantam Spectra, New-York 1995; Tesseract Books, Edmonton (AB), 1996; réédition, Alire, 2009
- Contes de Tyranaël*, roman pour jeunes, Collection Jeunesse, Québec/Amérique, Montréal, 1994, rééd. 1995;
- Chanson pour une sirène*, novella (avec Yves Meynard), Collection Azimuts, Vents d'ouest, Hull, 1995 (épuisé);
- Les Rêves de la Mer*, Tyranaël I, Alire, Lévis, 1996, rééd. 1998; traduction *Dreams of the Sea*, (Howard Scott & Elisabeth Vonarburg), Tesseract Books, Edge Publishing, Calgary, 2003
- Le Jeu de la perfection*, Tyranaël II, Alire, Lévis, 1996. traduction, *A Game of Perfection*, (Élisabeth Vonarburg et Howard Scott), Edge Publishing, Calgary, 2005;
- Mon Frère l'ombre*, Tyranaël III, Alire, Lévis, 1997;
- L'Autre rivage*, Tyranaël IV, Alire, Lévis, 1997;
- La Mer allée avec le soleil*, Tyranaël V, Alire, Lévis, 1997;
- Le Lever du récit*, (poésie) Les Herbes Rouges, Montréal, 1999
- Slow Engines of Time*, (nouvelles), Tesseract Books, Edmonton, 2001;
- Le Jeu des coquilles de Nautilus* (nouvelles), Alire, Lévis 2003;
- La Maison au bord de la mer*, (nouvelles), Lévis, Alire, 2000; rééd. 2004
- Ailleurs ici*, (poésie), Les Herbes Rouges, Montréal, 2003;
- Vraies Histoires fausses, autofiction mobile* (nouvelles brèves), Gatineau, Vents d'Ouest, 2004
- La Reine de Mémoire*, en cinq volumes, Alire, Lévis, 2005 : *Livre 1* : ("La Maison d'Oubli", 2005; "Le Dragon de feu", 2005; "Le Dragon fou", 2006, "La Princesse de Vengeance", 2006, "La Maison d'Équité", 2007.
- Sang de pierre*, nouvelles, Alire, Lévis, 2009
- Blood out of a Stone*, (nouvelles traduites en anglais), Nanopress, Montréal, 2009
- Le Dragon des Pierres, Le Dragon des Roses, La Balance et le Sablier*, trilogie, à paraître, Alire
- Le Pays des Tigres*, à paraître, Alire
- Slow Danse* (poésie), à paraître, Les Herbes Rouges

Non-fiction:

- Comment Écrire des Histoires, guide de l'explorateur*, Éditions La Lignée, Beloeil, 1986, rééd. Le Griffon d'argile/Modulo, 1990, 1995, 2000, 2004

New from *New York Times* bestselling author

ORSON SCOTT CARD



In this sequel to Card's bestselling *Empire*, Averell Torrent has become President of the United States, with enormous political and popular support and, if people only realized it, a tight grip on the reins of both political parties. He has launched America into a get-tough, this-world-is-our-empire foreign policy stance.

Only Captain Bartholomew Coleman sees the danger Torrent poses to American democracy and the potential disasters involved in his foreign military adventures. Coleman quickly runs afoul of Torrent; on the run, he and a few friends and allies seek proof of how Torrent orchestrated the political takeover, assassinated a President, and nearly started a civil war.

"[A] relentless thriller, which couldn't be timelier.... Major shocks explode in a split second." —*Booklist on Empire*

978-0-7653-2004-9

A December 2009 Hardcover

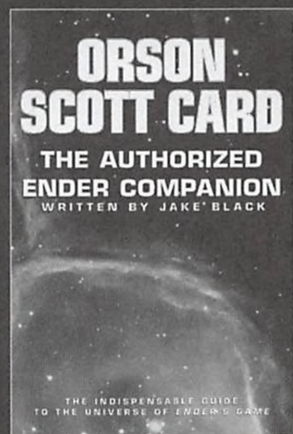
Ever wondered where Ender went after he left Earth, before he arrived at Lusitania? Or how the battle room worked? You'll find the answers here. Have you forgotten the names of the people who discovered the descolada or the history of Gloriously Bright's world? You'll find all these things and more in this complete, in-depth encyclopedia of all the persons, places, things, and events in Orson Scott Card's Ender Universe.

978-0-7653-2062-9

A November 2009 Hardcover



Get the latest from Tor by signing up for our free monthly newsletter!
www.tor-forge.com/newsletter

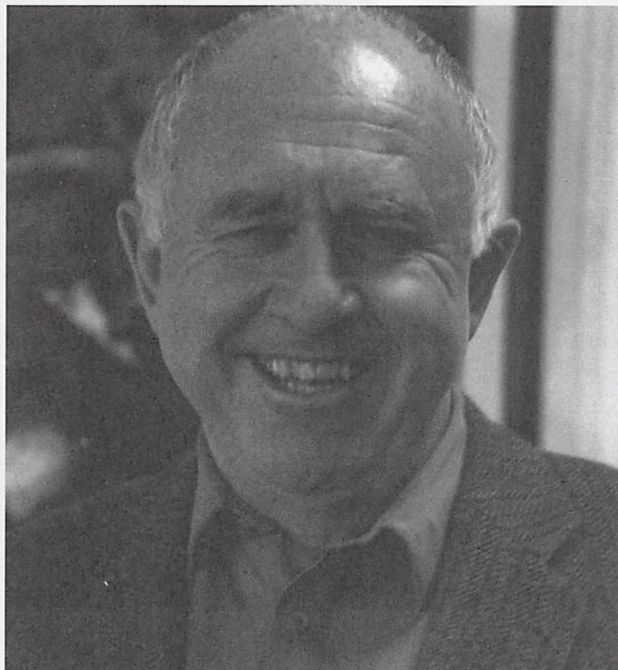


Tom Doherty (Publisher Guest of Honour/Invité d'honneur éditeur)

Tom Doherty has been in publishing for 50 years. He started as a salesman for Pocket Books and rose to Division Sales Manager. From there, he went to Simon and Schuster as National Sales Manager, then became publisher of Tempo Books. He was Publisher and General Manager of the Ace and Tempo divisions of Grossett & Dunlap before founding his own company, Tom Doherty Associates, LLC (publishers of Tor/Forge Books) in 1980.

He co-founded Baen Books with Richard Gallen and Jim Baen in 1982. Many authors of the Tor and Forge lines have won honors as diverse as the Nebula, Hugo, Locus, Edgar, Spur, Tiptree, Stoker, and Western Heritage awards.

Tom Doherty received the 1993 Skylark, awarded by the New England Science Fiction Association for outstanding contributions to the field of science fiction. Tom received a "Lifetime Achievement Award" at the 2005 World Fantasy Convention. In 2007, he was awarded the Lariat from The Western Writers of America, and The Silver Bullet from The Thriller Writers of America, for lifetime contribution in their respective fields. For the last 20 consecutive years, the *Locus* poll has voted Tor "Best Publisher."



Tom Doherty travaille dans l'édition depuis 50 ans. Il a fait ses débuts comme vendeur pour Pocket Books, et est éventuellement promu directeur des ventes de la division. Il est ensuite devenu directeur national des ventes chez Simon and Schuster, puis directeur de publication chez Tempo Books. Il a été directeur de publication et directeur général des divisions Ace et Tempo de Grossett & Dunlap avant de fonder en 1980 sa propre maison, Tom Doherty Associates, LLC (maison de Tor/Forge Books).

En 1982 il a co-fondé Baen Books avec Richard Gallen et Jim Baen. Plusieurs auteurs des collections Tor et Forge ont reçu des honneurs aussi variés que les prix Nebula, Hugo, Locus, Edgar, Spur, Tiptree, Stoker, et Western Heritage.

En 1993 Tom Doherty a reçu le prix Skylark, octroyé par le New England Science Fiction Association, pour sa contribution exceptionnelle au domaine de la science fiction. Au World Fantasy Convention de 2005, Tom a reçu un prix couronnant sa carrière : le « Lifetime Achievement Award ». En 2007, il se voit décerner le Lariat du Western Writers of America, et le Silver Bullet du Thriller Writers of America, pour sa longue contribution dans leurs domaines respectifs. Pour les vingt dernières années, Tor a été votée la meilleure maison d'édition dans le sondage annuel de *Locus*.

Tom Doherty by/par Orson Scott Card

There's a reason why Tor is the dominant force in SF publishing today. Yes, Tor has excellent editors; yes, Tor has attracted many (some say most) of the best authors in the field. But why do good editors and writers come to Tor and stay with Tor? Tom Doherty is the complete answer.

At Tor he has created a standard of excellence and integrity. When Tom gives his word, that's better than any other company's contract. He also knows what he's doing—nobody sells books better than Tom. One of his great "secrets" of bookselling is that he actually reads the books he publishes. What a thought! Then he handsells these products that he actually knows to people who realize that he remembers and cares about them as human beings.

Tom is never faking it. He says what he means, he means what he says. I remember back in 1983, talking to Tom at the ABA. "I've realized I can't write *Speaker for the Dead* unless I first expand the short story *Ender's Game* into a novel." Tom nodded, said, "Same terms as the *Speaker* contract?" and I said "Yes" and it was done.

Il y a une raison pour laquelle Tor est la force dominante dans la publication SF aujourd'hui. Oui, Tor a d'excellents éditeurs; oui, Tor a attiré plusieurs (certains disent la plupart) des meilleurs auteurs dans le domaine. Mais pourquoi les bons éditeurs et auteurs viennent-ils et restent-ils chez Tor? Tom Doherty est toute la réponse.

Il a créé chez Tor un standard d'excellence et d'intégrité. Quand Tom donne sa parole, c'est mieux que le contrat de n'importe quelle autre compagnie. Il sait également ce qu'il fait : personne ne vend des livres mieux que Tom. Un de ses grands « secrets » sur la vente des livres est qu'il prend la peine de lire ceux qu'il publie. Ou'elle idée! Puis, il prend le temps de vendre ces produits, qu'il connaît, un à un à des gens qui se rendent compte qu'il se souvient d'eux et les considère comme des êtres humains.

Tom ne prétend jamais. Il veut réellement dire ce qu'il dit. Je me souviens qu'en 1983, en parlant à Tom au ABA. « J'ai réalisé que je ne peut pas écrire *Speaker for the Dead* à moins de transformer la nouvelle *Ender's Game* en roman. » Tom opina de la tête, dit « Même termes que pour le contrat de *Speaker*? » et je dis « Oui » et c'était fait.

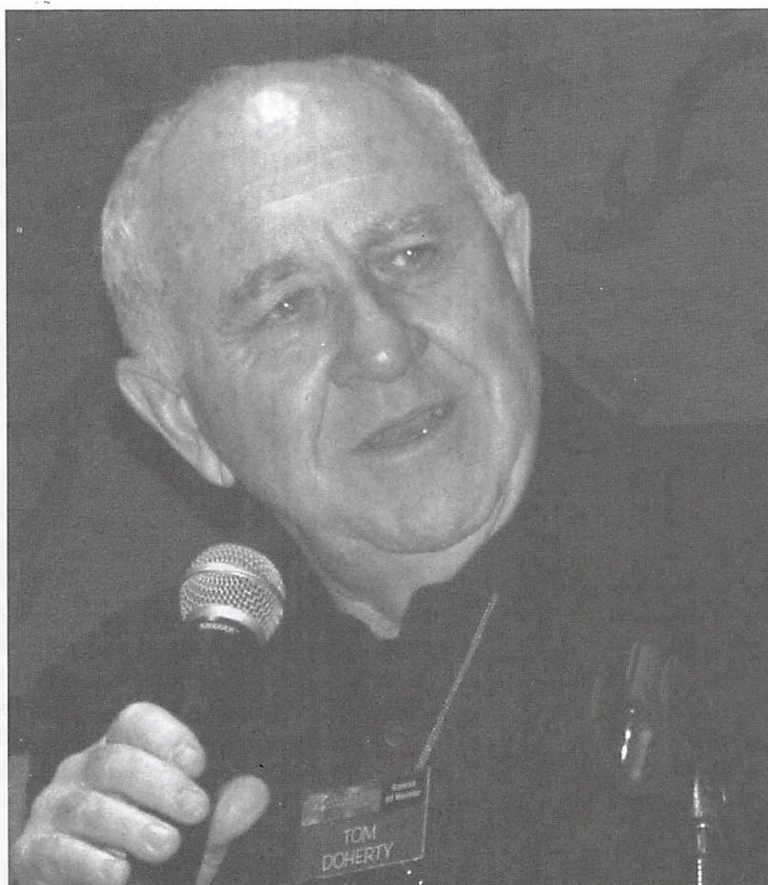
Please remember, he was talking, not to the author of the *Ender* series and dozens of other books, but to a writer whose books had never earned out the advances paid by other publishers. Tom believed in my ability, and he believed he could do a better job of selling my books. I have tried to measure up to his trust, and he has done his job brilliantly.

Over the years, Tom has become a family friend. He not only raised my standards in fine dining by taking us to eat at restaurants that made it impossible for us to return to the iffier fare we were used to—which has changed the lives of the entire family—but his concern for us as human beings is real.

He has stood by us at the funerals of two children. No one expected him to come, except himself, and so he was there. He includes his own family in his work, to the degree they want to be involved in it, and so I have come to see him in his natural habitat, surrounded by his extraordinary children and his warm and gracious wife.

He has talked with me earnestly about my stories and sometimes pled with me to change an artistic decision. When I believed he was right, I changed the text; when I believed I was right, I left it as it stood—but in either case, he published the book, never trying to force me to do anything I didn't believe in.

He can also swim in the ocean for miles, his powerful torso ripping him through the waves. When I see him swim, I think: This is how he lives his whole life. He takes great handfuls of something so fluid other people can hardly hold any of it; he pushes against something in which other people sink. And as he moves forward, he draws everyone else with him. A powerful tugboat of a man, moving upstream. I'm glad to be in his tow.



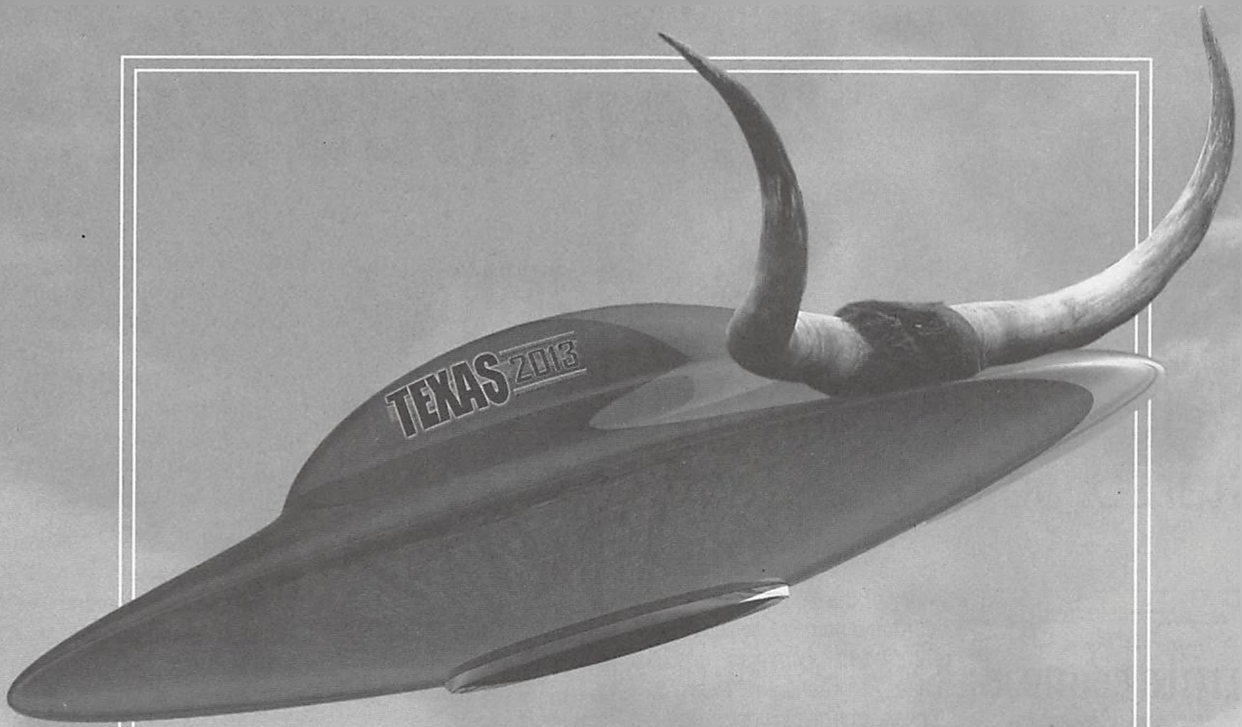
Il faut se rappeler qu'il parlait, non pas à l'auteur de la série *Ender* et d'une douzaine d'autres livres, mais à un écrivain dont les ouvrages n'avaient jamais rapporté le montant de l'avance payée par d'autres éditeurs. Tom croyait en mes capacités, et il croyait qu'il pouvait mieux s'y prendre pour vendre mes livres. J'ai essayé d'être à la hauteur de sa confiance, et il a merveilleusement fait son travail.

Au cours des années, Tom est devenu un ami de la famille. Il a non seulement élevé mes standards gastronomiques en nous amenant dans des restaurants qui rendirent impossible le retour à nos anciens menus—ce qui a contribué à changer la vie de toute la famille—mais son intérêt pour nous en tant qu'être humains est très réel.

Il était à nos côtés pour les funérailles de deux enfants. Personne ne s'attendait à ce qu'il vienne, sauf lui-même, et il était là. Il fait participer sa propre famille à son travail, au point qu'ils veulent en faire partie, et j'en suis venu à le voir dans son habitat naturel, entouré de ses extraordinaires enfants et de sa chaleureuse et gracieuse épouse.

Il a discuté avec enthousiasme avec moi de mes histoires et parfois supplié de changer une décision artistique. Quand je croyais qu'il avait raison, je changeais le texte, quand je croyais que j'avais raison, je le laissais tel quel. Mais dans un cas comme dans l'autre, il publiait le livre, ne me forçant jamais à faire ce en quoi je ne croyais pas.

Il peut aussi nager dans l'océan sur des miles, son torse puissant déchirant les flots. Quand je le vois nager, je me dis : Voilà comment il vit toute sa vie. Il prend de grandes poignées de quelque chose de si fluide que les autres peuvent à peine en saisir un peu, il pousse contre une chose dans laquelle les autres coulent. Et quand il avance, il tire tous les autres avec lui. Cet homme est un puissant remorqueur, naviguant à contre courant. Je suis heureux d'être à sa remorque.



*You're invited to attend
our initial bid party
here at Anticipation*

*Our first pre-supports will be accepted
at the 67th Worldcon in Montreal, Canada,
August 6-10, 2009*

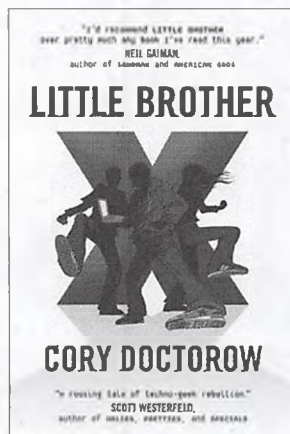
www.texas2013.org

Sponsored by ALAMO, Inc., a 501(c)3 nonprofit literary corporation • www.alamo-sf.org

"Worldcon" is a service mark of the World Science Fiction Society, an unincorporated literary society.

When Kids Rule

Exciting books from
Starscape and Tor Teen

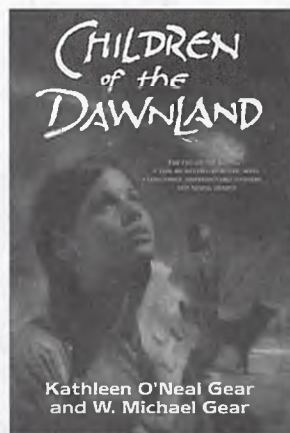


978-0-7653-1985-2
HARDCOVER

Winner of the 2008 Nebula Award and named Best Book of 2008 by *Los Angeles Times*, *The Washington Post*, *Publishers Weekly*, *Locus*, and *VOYA*. It's Homeland Security versus one bright, tech-savvy teenager. Bet on the kid.

"I'd recommend *Little Brother* over pretty much any book I've read this year.... It's a wonderful, important book.

—Neil Gaiman

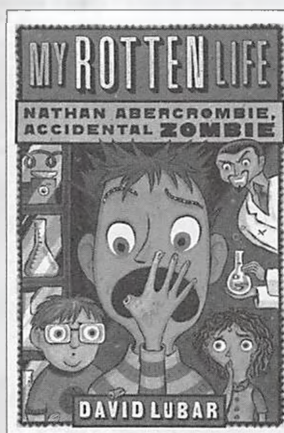


978-0-7653-2019-3
HARDCOVER

Twelve-year-old Twig is a talented Dreamer, yet her mother has discouraged her from exploring her powers. When Twig begins to have recurring nightmares about a green light exploding from the sky and causing havoc for her people, she must find the courage to defy her mother and save her people.

"This is historical fiction at its best, well researched and well thought out."

—Booklist on
People of the Weeping Eye



978-0-7653-1634-9
TRADE PAPERBACK

When fifth-grader Nathan Abercrombie accidentally gets doused with an experimental serum, he becomes a zombie—and discovers that being half-dead isn't all bad. Still, he'd rather be human. Will he find a cure? Or will Nathan be half-dead forever?

"Being dead has never been cooler. Go Nathan Abercrombie! You're a zombie for the 21st century."

—Gordon Korman, author of
39 Clues: One False Note

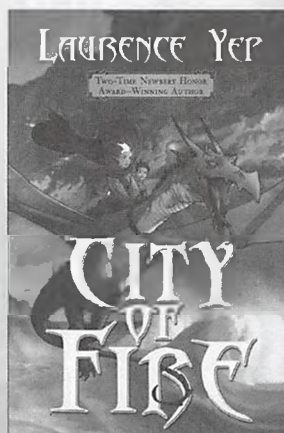


978-0-7653-2038-4
HARDCOVER

Society's unwanted children live in the Castertown MegaMall, and they only come out at night. The night children carry on their unseen existence, but the mall's owner, Amos Zozz, knows they're there. And he wants them out.

"Kit Reed's work freaks me out."

—Daniel Handler,
Official Representative of
Lemony Snickett



978-0-7653-1924-1
HARDCOVER

An exciting new series from two-time Newbery Honor award-winning author. Three children and a dragon, disguised as human, reluctantly team up to catch a thief and find themselves on a magical adventure that will determine the fate of the universe.

"Told with humanity and compassion. A tribute to the survival and courage of these immigrants."

—Newbery Award Committee
on *Dragon's Gate*



Get the latest from Tor by signing up for our free monthly newsletter! www.tor-forge.com/newsletter

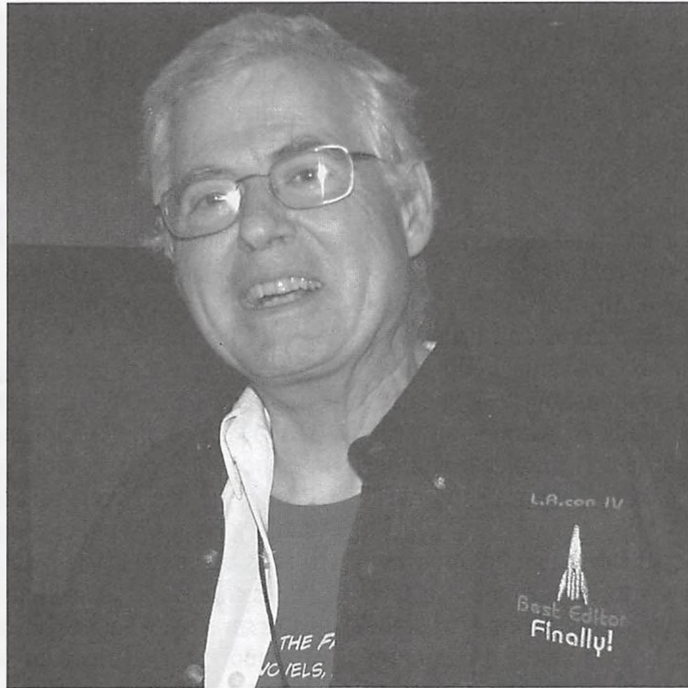
David G. Hartwell

(Editor Guest of Honour / Invité d'honneur rédacteur)

David G. Hartwell is the author of *Age of Wonders* and the editor of anthologies including *The Dark Descent*, *The World Treasury of Science Fiction*, and two anthologies of the best of Canadian SF, *Northern Stars* and *Northern Suns*, co-edited with Glenn Grant, and nearly twenty others co-edited with Kathryn Cramer.

In 2006, he received his first Hugo Award (after 33 nominations), and has just been nominated for the 2008 Hugo for Best Professional Editor, Long Form. He has also received the Eaton and World Fantasy Awards. Hartwell is a Senior Editor at Tor/Forge Books and publisher of *The New York Review of Science Fiction*. Recently he co-edited *Year's Best SF 12* with Kathryn Cramer.

He lives in Pleasantville and Westport, New York.



David G. Hartwell est l'auteur de *Age of Wonders* et l'éditeur de nombreuses anthologies, dont *The Dark Descent*, *The World Treasury of Science Fiction*, deux anthologies de la meilleure SF canadienne – *Northern Stars* et *Northern Suns*, co-éditées avec Glenn Grant – et une vingtaine d'autres co-éditées avec Kathryn Cramer.

Il est lauréat des prix Eaton et World Fantasy Awards, et en 2006 il reçoit son premier prix Hugo (après 33 nominations). Hartwell est éditeur en chef chez Tor/Forge Books, et publie le *New York Review of Science Fiction*. Il vient tout juste de co-éditer le *Year's Best SF 12* avec Kathryn Cramer.

Il partage sa résidence entre Pleasantville et Westport, New York.

Knowing David Hartwell

by/par Donald Kingsbury

I first met David Hartwell many years ago at a Lunacon, in the same way many aspiring authors have made his acquaintance—he was looking for me, and when he spotted my nametag, he invited me for a beer at the hotel tavern. I was, of course, flattered. My dreams were mostly dreams living out of old rejected novels sitting in cardboard boxes. John W. Campbell had been sending me (encouraging) rejection slips since 1943 when I was 14. John did eventually buy a story and an article, and, after a long hiatus, Ben Bova bought two stories and an article. But I was still a very thirsty author wandering around in the desert. That Hartwell beer was the best beer I've ever sipped.

David in his usual frank way told me that he had just moved from a very successful career at Berkley to a new gig at Simon and Shuster, where he was founding a new line of SF books called Timescape. It was all very exciting and full of promise with only one drawback -- all the authors which he had so carefully cultivated for Berkley were under contract with Berkley. He was starting over—by doing, of course, what he had always done across his entire career, actively using his considerable talent for spotting new SF talent. At dinner with Terry Carr on the west coast, Terry had mentioned buying a story from me for his *Best of the Year* series and that I was probably not under contract.

Connaître David Hartwell

Quand j'ai rencontré David Hartwell pour la première fois, lors d'une Lunacon il y a bien des années, c'était de la même façon que bien d'autres aspirant-auteurs : il me cherchait, et quand il a vu le badge avec mon nom, il m'a invité pour aller prendre une bière avec lui à la taverne de l'hôtel. J'étais naturellement flatté. Mes rêves à l'époque étaient principalement centrés sur des romans rejetés que je conservais dans des boîtes de carton. John W. Campbell m'envoyait des lettres de refus (encourageantes) depuis 1943, quand j'avais 14 ans. John avait éventuellement acheté une nouvelle et un article que j'avais écrits, et, après un long hiatus, Ben Bova m'avait acheté deux nouvelles et un article. Mais j'étais encore un jeune auteur ambitieux perdu dans un désert d'anonymité. Cette bière avec Hartwell était la meilleure que j'aie bue de toute ma vie.

David, avec sa franchise habituelle, m'a informé qu'il venait de quitter une bonne carrière chez Berkley, et qu'il travaillait maintenant chez Simon and Shuster, où il fondait une nouvelle collection de romans SF nommée Timescape. C'était un projet très excitant et prometteur, mais il y avait un hic—tous les auteurs qu'il avait si attentivement couvés chez Berkley étaient sous contrat exclusif avec Berkley. Il recommençait à neuf, en faisant tout naturellement ce qu'il a fait toute sa vie : il a misé sur son considérable talent à trouver les nouveaux talents en SF. Lors d'un dîner avec Terry Carr sur la côte ouest, Terry avait mentionné une nouvelle de moi qu'il

My unfinished novel *Courtship Rite* was sitting around the offices of Dell and when they heard that David was interested, they bought it. David doesn't give up easily, so he had me into his new office and signed me up to expand my novella "Moon Goddess" into a book, and I left New York in a daze with contracts for two books I hadn't written yet. Dell folded just as I finished *Courtship Rite*, so David snapped it up for Timescape, but before I finished *Moon Goddess* for him, Simon and Shuster lost their marbles and killed Timescape. Jim Baen moved from Tor to found his own publishing house, and inherited the S&S SF line—and David moved into the vacant editorship at Tor where he has become a legendary guru.

Not long after—I was ramping up to write a sequel to *Courtship Rite*—David interrupted my plotting while I was renewing my subscription to his *New York Review of Science Fiction* at NYRSF's Readercon's table. He told me that a slot had opened up in Greg Benford's *Far Futures* and he wanted a story from me. I didn't have one so I told him I had only a couple of unsalable chapters lying around from a Foundation piece I had once offered unsuccessfully to Asimov as a collaborative effort. David didn't think it was unsalable and did whatever had to be done, which was the origin of my novel *Psychohistorical Crisis*.

I am a notoriously slow writer, so David figured out a way to goose me. He seduced me down to Pleasantville to take care of his cat—while he was gallivanting around to some conference and showing off his ties—knowing that under the guardianship of his cat it would be impossible for me to become distracted by the wild life of Montréal 600 miles to the north. David's house, at the time, was a multi-dimensional time warp of alternate worlds all packaged in books which one cannot find in a local bookstore, most of them signed by the author. (I remember David at a New York con where Asimov was guest of honor, patiently waiting for Asimov to finish speaking while he cradled about 15 of Asimov's books in his lap which needed autographs.) The cat oversaw David and Kathryn's multiverse with equanimity, but I had a hard time. I'd get a few paragraphs of *Crisis* done on my laptop, and then accidentally dislodge a book from its precarious pile in whatever room I happened to be in, and promptly fall into someone else's world from which I had to make a desperate escape to get back to my own.

I learned from that first draft what a pleasure it is to have David for an editor. He not only liked the book but told me what was wrong with the first five chapters. He didn't tell me to revise them, but his advice was so good I couldn't resist rewriting history just for him.

Thank God, David treats his authors well. As always, I owe him my next book, years overdue.

avait incluse dans sa série *Best of the Year*, et avait ajouté que je n'étais probablement pas sous contrat.

Mon roman en cours *Courtship Rite* pourrissait dans un coin chez Dell, mais quand ils ont appris que David était intéressé ils l'ont acheté. David persévère dans ses idées, et il m'a invité à son nouveau bureau pour signer un contrat : j'allais transformer ma nouvelle « Moon Goddess » en roman. J'ai quitté New York la tête dans les nuages, avec des contrats pour deux romans que je n'avais pas encore écrits. Dell a fait faillite au moment où je terminais *Courtship Rite*, alors David s'est empressé de l'acquérir pour la collection Timescape; mais juste avant la complétion de *Moon Goddess*, Simon and Shuster ont perdu la boule et ont abandonné Timescape. Jim Baen a quitté Tor pour fonder sa propre maison d'édition, et a hérité de la collection SF de Simon and Schuster—David a déménagé ses pénates pour occuper l'ancien poste d'éditeur de Jim Baen, chez Tor, où il allait devenir un gourou légendaire.

Peu de temps plus tard—je me préparais à écrire la suite de *Courtship Rite*—David a interrompu mon projet pendant que je renouvelais mon abonnement à sa revue *New York Review of Science Fiction*, à la table du NYRSF d'une Readercon. Il m'a informé qu'une place s'était libérée dans l'anthologie *Far Futures* de Greg Benford, et qu'il voulait que le lui envoie une nouvelle. Je n'avais aucune nouvelle prête à publier, alors je lui ai répondu que j'avais en main seulement quelques chapitres impropres à la vente, basés sur la série Foundation, que j'avais jadis proposés sans succès à Asimov pour co-écrire un roman. David pensait qu'au contraire ça se vendrait, et a opéré sa magie ; voilà l'origine de mon roman *Psychohistorical Crisis*.

Je suis hélas reconnu comme un auteur très lent, mais David avait trouvé une façon de m'atteler à la tâche. Il m'a gentiment invité à Pleasantville pour prendre soin de son chat pendant qu'il se baladait dans un congrès quelconque et qu'il y montrait ses cravates; il savait que sous l'oeil attentif de son chat je ne serais pas distrait par la faune sauvage de Montréal, à 600 kilomètres au nord. La maison de David, à l'époque, était une distorsion spatio-temporelle et multi-dimensionnelle de mondes alternatifs, tous emballés dans des livres qu'on ne peut plus trouver en librairie, et presque tous signés par les auteurs. (Je me souviens avoir vu David dans une con à New York, où Asimov était l'invité d'honneur, attendant patiemment qu'Asimov finisse son discours pour lui faire signer la quinzaine de livres empilés sur ses genoux.) Le chat voyait le multivers de David et Kathryn d'un oeil indifférent, mais pour moi c'était plus difficile. J'écrivais quelques paragraphes de *Crisis* sur mon portable, puis j'accrochais accidentellement un livre dans les piles précaires qui peuplaient les pièces où je travaillais ; je tombais instantanément dans l'univers de quelqu'un d'autre, et il me fallait un effort fou pour m'en extirper et retourner à mon propre univers.

En écrivant ce brouillon j'ai réalisé à quel point c'était un bonheur d'avoir un éditeur comme David. Non seulement il a aimé le livre, mais il m'a montré ce qui clochait dans les cinq premiers chapitres. Il ne m'a pas obligé à les corriger, mais ses conseils étaient si judicieux que je n'ai pas hésité à ré-écrire l'histoire pour lui.

Dieu merci, David traite bien ses auteurs. Comme toujours, c'est à lui que je dois mon prochain livre, malgré les années de retard.

David Hartwell

by/par Michael Swanwick

If you want the essential man, you must imagine him leaning forward, eyes bright, grinning almost wolfishly as he shares his enthusiasm for a story, a writer, a musician, a poem. Or he may equally well be listening. "I have infinite patience for hearing why somebody's work is good," he once said in my presence, "and none whatsoever for why it isn't."

But let me give you some background.

By the nature of the profession, editors work their secret ministry far from the public eye, and the great bulk of what they do goes unnoticed and unremarked. So I cannot pretend to be familiar with more than a fraction of David Hartwell's accomplishments.

The little I know, however, is impressive enough. In his time, David has published and edited magazines of poetry (*The Little Magazine*) and criticism (*The New York Review of Science Fiction*), and edited a major fiction magazine (*Cosmos Science Fiction and Fantasy Magazine*). He's a small press publisher of long standing (I cannot resist noting that Dragon Press published my own *Puck Aleshire's Abecedary*) and has been an essayist, a reviewer, and the author of book-length nonfiction.

Further, David's thumping big critical anthologies are magisterial attempts to define modern fantasy, science fiction, and horror, as well as such sub-genres as space opera and hard science fiction, by example and explication. (*Northern Stars: The Anthology of Canadian Science Fiction*, co-edited with Glenn Grant, is probably the best single starting place for anyone who'd like to get a sense of the distinctive nature of Canadian SF.) He's a collector, scholar, and part-time dealer in classic genre fiction. He's won both the Hugo and World Fantasy Awards, and edited novels that went on to win the Nebula or Hugo Award.

Are you out of breath yet? There's more. David chairs the board of directors of the World Fantasy Convention and is co-administrator of the Philip K. Dick Award. He's been an editor for Signet, Berkley/Putnam, Gregg Press, Pocket Books/Simon & Schuster (where he created Timescape Books, one of the best lines of genre fiction ever published), Arbor House, William Morrow, and is now a senior editor at Tor Books. With his wife, Kathryn Cramer, he edits both science fiction and fantasy best-of-year anthologies. He has a huckster table at most of the conventions he attends.

He has, in short, filled every ecological niche in the publishing universe save one—that of a fiction writer.

This last is unusual and may be unique. Almost all editors begin as writers, whether successfully or not—and almost all writers begin by reading a bad work of fiction and thinking, "I could write better than this!" David Hartwell's moment on the road to Damascus came when he read a bad science fiction novel and thought, "I could show the writer how to fix this!"

He's been on that road ever since.

David has been my friend for the entirety of my professional career, and in that time he's been unfailingly warm and open-hearted. He's a bit of a raconteur, something of an amateur historian of the field, and possessed of a puckish sense of humor. He has a Ph.D. in Comparative Medieval Literature

Si vous voulez connaître l'essence de cet homme, il faut l'imaginer se penchant, les yeux brillant, au sourire un peu menaçant, en train de s'enthousiasmer pour une histoire, un écrivain, un musicien ou un poème. Il pourrait tout aussi bien être en train d'écouter quelqu'un. Je l'ai entendu dire une fois «J'ai une patience infinie pour écouter pourquoi un oeuvre est bonne, mais je n'en ai pas du tout pour écouter pourquoi elle ne l'est pas». Permettez-moi de vous expliquer un peu de contexte.

C'est la nature même de la profession qui fait que les rédacteurs exercent leur alchimie secrète loin des yeux du public. La majeure partie de leur travail passe inaperçu. Je ne peux donc me vanter de connaître qu'une fraction des réalisations de David Hartwell.

Même si je ne connais qu'une petite partie de son travail, c'est déjà impressionnant. David a été éditeur et rédacteur de magazines de poésie (*The Little Magazine*) et de critiques (*The New York Review of Science Fiction*) et rédacteur d'un magazine important de science-fiction (*Cosmos Science Fiction and Fantasy Magazine*). Il dirige une petite maison d'édition depuis longtemps (je ne peux pas m'empêcher de mentionner que la maison d'édition Dragon Press a édité mon livre, *Puck Aleshire's Abecedary*), essayiste, critique et auteur de littérature non romanesque.

Ce qui plus est, ses grandes anthologies critiques sont des efforts magistraux pour définir la fantaisie, la science-fiction et l'horreur moderne, ainsi que des sous-genres tels le space-opéra et la science-fiction «dure», à travers des exemples et des explications. (*Northern Stars: The Anthology of Canadian Science Fiction*, dont David et Glenn Grant étaient co-rédacteurs, est probablement le meilleur point de départ pour apprendre la nature distincte de la science-fiction canadienne.) Il est collectionneur, érudit et vendeur occasionnel en science-fiction classique. Il a gagné les prix Hugo et World Fantasy et a été rédacteur de romans qui ont gagné les prix Nebula et Hugo.

Pas assez? Continuons! David est chef du conseil d'administration de la World Fantasy Convention et co-administrateur du prix Philip K. Dick Award. Il a été rédacteur pour les maisons d'édition Signet, Berkley/Putnam, Gregg Press, Pocket Books/Simon & Schuster (ou il a créé Timescape Books, l'une des meilleures collections de livres science-fiction), Arbor House et William Morrow. Il est actuellement rédacteur principal chez Tor Books. Avec son épouse, Kathryn Cramer, il est rédacteur d'anthologie des meilleurs récits de science-fiction et de fantaisie de l'année. Il a une table de négociant à la plupart des conventions auxquelles il assiste.

Bref, il a occupé toute niche écologique dans l'univers de l'édition sauf une — celle d'un écrivain de fiction.

Dans cet aspect, il sort de l'ordinaire et il est peut-être unique. Presque tous les rédacteurs ont commencé comme écrivains, qu'ils aient connus du succès ou non, et presque tous les écrivains commencent en lisant un mauvais livre et se disant, «je pourrais faire mieux que ça!». Pour David, le point tournant a été la lecture d'un mauvais roman de science-fiction, et sa pensée a été: «je pourrais lui expliquer comment faire mieux que ça!». Il continue dorénavant sur ce chemin.

Je compte David parmi mes amis depuis le tout début de ma carrière, et pendant tout ce temps il s'est montré chaleureux et

and the most extraordinary fashion sense in the known universe. He is a tireless promoter of the good. And, to this end, he has an agenda.

That agenda, if I read him correctly, goes something as follows: Science fiction is best understood as itself. It has virtues that are not achievable in mainstream fiction, and trying to shoehorn SF into the mainstream or even to judge it by mainstream standards only dilutes those virtues. This, however, makes it in no way inferior to other forms of literature—merely different. It is to be celebrated, admired, and cherished.

As is David Hartwell.

I've had many a conversation with David and I can always tell if I'm holding up my end of one. He leans forward. His eyes brighten. He smiles almost—but not quite—wolfishly. For a writer, that's as close to being the embodiment of one's ideal audience as is ever going to be met in the flesh. Which is, I suppose, one definition of what an editor is.

sincère. Il est raconteur et historien amateur, doté d'un humour espiègle. Il a fait son doctorat en littérature médiévale comparative et son sens de la mode est sans pareil dans l'univers connu. Il défend sans relâche la notion du Bien et, à cette fin, entretient quelques plans.

Si j'ai bien compris, il croit que la science-fiction se comprend mieux comme elle-même. Elle a des avantages qui n'existent pas dans la fiction générale. Les efforts de forcer la SF dans la moule de la fiction générale ou même de la juger selon ses normes gâchent ces avantages. Ce qui ne veut pas dire que la science-fiction soit inférieure à d'autres formes de littérature, seulement différente. On devrait la célébrer, l'admirer et l'apprécier.

Tout comme David Hartwell.

J'ai eu beaucoup de conversations avec David et je sais toujours si je suis à sa mesure. Il se penche vers moi, ses yeux brillent et il montre un sourire presque, mais pas tout à fait, menaçant. Pour un écrivain, cela s'approche à l'incarnation du public idéal, ce qui, j'imagine, est l'une des définitions de ce qu'un rédacteur doit être.

David G. Hartwell Reminiscences About Writing for Zines of All Kinds

In the process of adding some information about his bibliography, Hartwell wrote a little about some of the magazines he's contributed to.

I reviewed SF for Paul Williams' fanzine, *Within*, in the early '60s. I later had a review column titled "Thrilling Wonder Stories," in the *New York Avatar*, an underground newspaper in about 1968, in collaboration with Paul Williams (only lasted two or three issues).

I moved that column to *Crawdaddy* magazine, which Williams edited, in about 1970 and did it for years, or at least 'til 1975. I wrote rock criticism in the late '60s for that magazine, and in the early '70s wrote an essay on Vonnegut of which I am proud.

Cosmos was great fun, and a magazine ahead of its time. It was conceived as the first magazine of its size, for better newsstand display, and had four pages of color in the center, including a centerfold that was a two-page art spread. Jack Gaughan was the art director, and *Cosmos* was an opportunity for him to shine. Not only did he commission covers (and paint one overnight when an artist failed to deliver on deadline), and do the centerfold, he commissioned or did all the interior illustration, and did the layouts himself on layout boards for the printer. In those days *Cosmos* really looked cutting-edge. I tried to get fiction and features to match. And it looked as if it was going to work, when it was suddenly killed because its dis-

David G. Hartwell partage ses souvenirs au sujet des textes qu'il a écrits pour des fanzines de tout genre.

Pendant qu'il ajoutait à ses renseignements aux fins bibliographiques, Monsieur Hartwell nous a préparé quelques lignes au sujet de magazines auxquels il a contribué.

J'ai passé en revue de la SF pour le magazine de Paul Williams, *Within*. Plus tard, vers 1968, j'ai rédigé une chronique intitulée « Thrilling Wonder Stories », dans le *New York Avatar*, un journal alternatif, conjointement avec Paul Williams. Le journal n'a duré que deux ou trois numéros.

Ma chronique s'est ensuite retrouvée dans le magazine *Crawdaddy*, dont le rédacteur était ce même Williams en 1970 et pendant de nombreuses années, à tout le moins jusqu'en 1975. J'ai pondu des critiques pour ce magazine vers la fin des années 60, et, au début des années 70, un essai au sujet de Vonnegut, dont je suis assez fier.

Cosmos fut un plaisir; c'était un magazine d'avant-garde. C'était le premier de son format, conçu pour être plus visible sur l'étal de journaux. Ses quatre pages centrales étaient en couleur et comprenaient une double page d'art. Jack Gaughan en était le directeur artistique, et *Cosmos* était pour lui l'occasion de briller. Non seulement commandait-il les couvertures (et passait la nuit à les créer quand un artiste était en retard) et créait la double page, il commandait ou créait toutes les illustrations que l'on retrouvait dans le magazine et préparait la mise en page pour l'imprimerie. À cette époque, *Cosmos* avait vraiment l'air d'un magazine d'avant-garde.

tribution contract was linked to another magazine that failed, effectively guaranteeing that *Cosmos* would have to sell all the copies distributed to break even, if we published the next issue. I still have the boards for the unpublished issue that Jack had ready to print.

I was asked to be guest editor of a special SF issue of *TriQuarterly* by the editor-in-chief, Elliott Anderson. In the process, he decided to make Robert Onopa my co-editor. Then Anderson left the magazine before the issue came out. Jonathan Brent became Editor, and didn't know I was the SF issue editor, and so he published mangled credits. But I either solicited or approved all the contents (two stories, I think, came in via Onopa, from whom I later bought a novel at Berkley, and who has occasionally published short SF in the last decade).

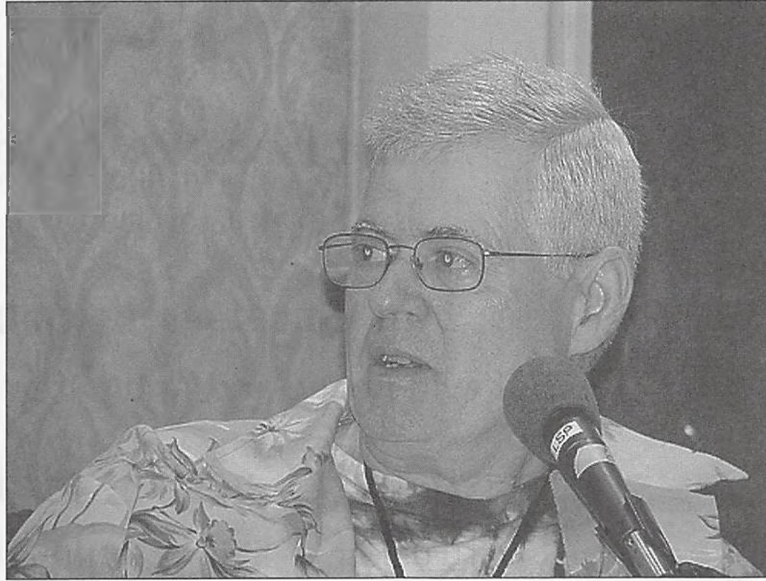
I was an editor of *The Little Magazine (TLM)*, which began life under the editorship of Alexis Levitin, as *The Quest* (late '65, first issue '66) for 22 years, and was the publisher from 1974 or so. We published substantial amounts of stuff by SF writers, poetry, fiction, and criticism (by Delany, one of his first essays). The staff of *TLM* in 1988 was Patrick & Teresa Nielsen Hayden, Kathryn Cramer, Susan Palwick, Tom Weber, Samuel R. Delany, James Ellroy, and Pam Hunt. Seven of us founded *The New York Review of Science Fiction* after the last issue of *TLM* was published in June '88 (and that issue contains a history of *TLM* by Thomas T. Beeler). Because of this experience, I was asked to give a public presentation at the Newberry Library in Chicago with poet Albert Goldbarth, a few years ago, on Science Fiction and Poetry, which was great fun.

David Hartwell, Kathryn Cramer, et. al. have now published over 249 issues of NYROSF. The magazine has been nominated for the Best Semi-Prozine Hugo 21 times. Hartwell has won the Best Professional Editor (Long Form) Hugo two times since 2006.

J'essayais d'obtenir des textes de fiction et des articles qui correspondaient à cette image.

Et le magazine semblait parti pour réussir, mais a soudainement reçu le coup de grâce parce que son contrat de distribution était lié à un autre magazine qui, lui, a connu l'échec, ce qui voulait dire qu'il fallait que *Cosmos* vende tous les exemplaires déjà distribués pour arriver, si nous publions le numéro suivant. J'ai toujours en ma possession les épreuves de ce numéro jamais publié, que Jack s'appretait à envoyer à l'imprimerie.

Le rédacteur en chef de *TriQuarterly*, Elliott Anderson, m'avait demandé d'être le rédacteur d'un Spécial SF. Il avait décidé, pour l'occasion, de faire de Robert Onopa mon rédacteur adjoint. Mais Anderson a quitté *TriQuarterly* avant que le numéro soit publié. Jonathan Brent l'a remplacé, mais n'était pas au courant du fait que j'étais le rédacteur du numéro spécial. Par conséquent, le générique a été fait un peu n'importe comment. Mais j'avais soit obtenu toutes les autorisations, soit approuvé l'ensemble du contenu (deux des textes, je crois, avait été le résultat du travail d'Onopa, de qui je me suis procuré un roman à Berkley, et qui a publié de courts textes de SF au



cours de la dernière décennie).

J'ai été le rédacteur de *The Little Magazine (TLM)*, qui a vu le jour sous la gouverne d'Alexis Levitin, et qui a eu comme titre *The Quest* (fin de '65, premier numéro en '66) pendant 22 ans. Alexis fut l'éditeur à compter de 1974 environ. Nous avons publié beaucoup de matériel écrit par des auteurs de SF, de la poésie, de la fiction et des critiques (par Delany, entre autres – une de ses premières analyses). En 1988, le personnel de *TLM* consistait en Patrick et Teresa Nielsen Hayden, Kathryn Cramer, Susan Palwick, Tom Weber, Samuel R. Delany, James Ellroy, et Pam Hunt. Sept d'entre nous ont fondé *The New York Review of Science-Fiction (NYROSF)*, après la publication du dernier numéro de *TLM* en juin 1988 (qui contient l'historique de *TLM*, rédigé par Thomas T. Beeler). Cette expérience est la raison pourquoi on m'a demandé, il y a quelques années, de donner une présentation publique à la bibliothèque Newberry de Chicago, conjointement avec le poète Albert Goldbarth, qui avait comme sujet la science-fiction et la poésie, et où je me suis bien amusé.

David Hartwell, Kathryn Cramer, et. al. ont publié plus de 249 numéros du NYROSF. Le magazine a été mis en nomination pour le Hugo de la meilleure semi-prozine à 21 reprises. Hartwell a remporté le Hugo du meilleur rédacteur professionnel (format long) deux fois depuis 2006.



Arisia 2010

New England's Largest and Most Diverse
Science Fiction and Fantasy Convention



Artist Guest of Honor

Sarah Clemens

Fan Guests of Honor

Kevin Roche and Andy Trembley

Musical Guest of Honor

SJ Tucker — Skinny White Chick

Writer / Editor Guest of Honor

Gardner Dozois



15-18 January 2010

Hyatt Regency, Cambridge, MA

Rooms \$123 (single/double/triple/quad)

Memberships \$40 until 30 September 2009

Come to our party at Anticipation for a \$5 discount



Arisia, Inc.

PO Box 391596, Cambridge, MA 02139

www.arisia.org

David G. Hartwell Bibliography

This is a list of the first appearances of anthologies that David G. Hartwell edited, and a partial collection of books he's edited. The bibliography is primarily from the Internet Speculative Fiction Database (ISFDB - <http://208.100.59.10/cgi-bin/index.cgi>), the NESFA Indexes (<http://www.nesfa.org/press/AvailableBooksByAuthor.html>), and various book catalogues David Hartwell has compiled, with additional research by Laurie Mann. Thanks to David Hartwell, Kathryn Cramer and Mark Olson for their assistance on this project.

Magazine Editor

Cosmos Science Fiction (1977)

Guest editor of *TriQuarterly* 49 (1980) with Robert Onopa (Elliott Anderson, and later, Jonathan Brent were the editors of this magazine during editing of *TriQuarterly* 49)

The New York Review of Science Fiction (NYRSF 1998-); current editorial board David G. Hartwell, Kathryn Cramer, Kris Dikeman, and Kevin J. Maroney. Editorial board members over the years have included Patrick Nielsen Hayden, Teresa Nielsen Hayden, Susan Palwick, Greg Cox, Ariel HamÉon, Arthur D. Hlavaty, Tad Dembinski, Gordon Van Gelder, Rob Killheffer and Donald G. Keller.

Anthology Series

The Science Fiction Century

The Science Fiction Century (1997)

1 *The Science Fiction Century, Volume One* (2006)

2 *The Science Fiction Century, Volume Two* (2006)

The Dark Descent

The Dark Descent (1987)

1 *The Colour of Evil* (1991)

2 *The Medusa in the Shield* (1991)

3 *A Fabulous Formless Darkness* (1992)

Foundations of Fear

Foundations of Fear (1992)

1 *Shadows of Fear* (1994)

2 *Worlds of Fear* (1994)

3 *Visions of Fear* (1994)

Year's Best SF

1 *Year's Best SF* (1996)

2 *Year's Best SF 2* (1997)

3 *Year's Best SF 3* (1998)

4 *Year's Best SF 4* (1999)

5 *Year's Best SF 5* (2000)

6 *Year's Best SF 6* (2001)

7 *Year's Best SF 7* (2002) with Kathryn Cramer

8 *Year's Best SF 8* (2003) with Kathryn Cramer

9 *Year's Best SF 9* (2004) with Kathryn Cramer

10 *Year's Best SF 10* (2005) with Kathryn Cramer

11 *Year's Best SF 11* (2006) with Kathryn Cramer

12 *Year's Best SF 12* (2007) with Kathryn Cramer

13 *Year's Best SF 13* (2008) with Kathryn Cramer

Bibliographie de David G. Hartwell

Ceci est une liste de les premiers aperçus d'anthologies que David G. Hartwell a édité, et une collection partielle de livres qu'il a édité. Essentiellement, la bibliographie vient de l'Internet Speculative Fiction Database (ISFDB - <http://208.100.59.10/cgi-bin/index.cgi>), des index NESFA (<http://www.nesfa.org/press/AvailableBooksByAuthor.html>), et de divers catalogues de livres que David Hartwell a compilé, avec la recherche supplémentaire fait par Laurie Mann. Merci à David Hartwell, Kathryn Cramer et Mark Olson pour leurs soutiens sur ce projet.

Rédacteur de Magazine

Cosmos Science Fiction (1977)

Le rédacteur invité de *TriQuarterly* 49 (1980) avec Robert Onopa (Elliott Anderson et plus tard, Jonathan Brent était les rédacteurs du magazine pendant l'édition (la révision) de *TriQuarterly* 49)

The New York Review of Science Fiction (NYRSF 1998-); Présentement, le conseil de la rédaction inclus David G. Hartwell, Kathryn Cramer, Kris Dikeman, et Kevin J. Maroney. Au cours des années, les membres du conseil d'administration de la rédaction ont inclus Patrick Nielsen Hayden, Teresa Nielsen Hayden, Susan Palwick, Greg Cox, Ariel HamÉon, Arthur D. Hlavaty, Tad Dembinski, Gordon Van Gelder, Rob Killheffer et Donald G. Keller.

Série d'Anthologie

The Science Fiction Century

The Science Fiction Century (1997)

1 *The Science Fiction Century, Volume One* (2006)

2 *The Science Fiction Century, Volume Two* (2006)

The Dark Descent

The Dark Descent (1987)

1 *The Colour of Evil* (1991)

2 *The Medusa in the Shield* (1991)

3 *A Fabulous Formless Darkness* (1992)

Foundations of Fear

Foundations of Fear (1992)

1 *Shadows of Fear* (1994)

2 *Worlds of Fear* (1994)

3 *Visions of Fear* (1994)

Year's Best SF

1 *Year's Best SF* (1996)

2 *Year's Best SF 2* (1997)

3 *Year's Best SF 3* (1998)

4 *Year's Best SF 4* (1999)

5 *Year's Best SF 5* (2000)

6 *Year's Best SF 6* (2001)

7 *Year's Best SF 7* (2002) avec Kathryn Cramer

8 *Year's Best SF 8* (2003) avec Kathryn Cramer

9 *Year's Best SF 9* (2004) avec Kathryn Cramer

10 *Year's Best SF 10* (2005) avec Kathryn Cramer

11 *Year's Best SF 11* (2006) avec Kathryn Cramer

12 *Year's Best SF 12* (2007) avec Kathryn Cramer

14 *Year's Best SF 14* [2009] with Kathryn Cramer

Year's Best Fantasy

- 1 *Year's Best Fantasy* (2001) with Kathryn Cramer
- 2 *Year's Best Fantasy 2* (2002) with Kathryn Cramer
- 3 *Year's Best Fantasy 3* (2003) with Kathryn Cramer
- 4 *Year's Best Fantasy 4* (2004) with Kathryn Cramer
- 5 *Year's Best Fantasy 5* (2005) with Kathryn Cramer
- 6 *Year's Best Fantasy 6* (2006) with Kathryn Cramer
- 7 *Year's Best Fantasy 7* (2007) with Kathryn Cramer
- 8 *Year's Best Fantasy 8* (2008) with Kathryn Cramer
- 9 *Year's Best Fantasy 9* (2009) with Kathryn Cramer

Anthologies

- The Battle of the Monsters and Other Stories* (1976) with L. W. Currey
- Destination Moon* (1979)
- Christmas Ghosts* (1987) with Kathryn Cramer
- The World Treasury of Science Fiction* (1988)
- Masterpieces of Fantasy and Enchantment* (1988) with Kathryn Cramer
- Spirits of Christmas* (1989) with Kathryn Cramer
- Masterpieces of Fantasy and Wonder* (1989) with Kathryn Cramer
- Christmas Forever* (1993)
- Christmas Stars* (1993) with Brian M. Thomsen
- Christmas Magic* (1994)
- Northern Stars: The Anthology of Canadian Science Fiction* (1994) with Glenn Grant
- The Screaming Skull and Other Great American Ghost Stories* (1994)
- The Ascent of Wonder: The Evolution of Hard SF* (1994) with Kathryn Cramer
- Screaming Skull II* (1995)
- Visions of Wonder* (1996) with Milton T. Wolf
- Bodies of the Dead and Other Great American Ghost Stories* (1997)
- Northern Suns* (1999) with Glenn Grant
- Centaurus: The Best of Australian Science Fiction* (1999) with Damien Broderick
- Science Fiction & Fantasy Awards* (2000)
- The Hard SF Renaissance* (2002) with Kathryn Cramer
- The Space Opera Renaissance* (2006) with Kathryn Cramer

Nonfiction

Age of Wonders: Exploring the World of Science Fiction (1984)

Authors Hartwell Has Edited (a partial list)

- Kage Baker
- David Drake
- Mark Ferrari
- Michael Flynn
- Kathleen Ann Goonan
- R. Garcia y Robertson
- Matthew Jarpe
- Paul Levinson
- Morgan Llywelyn
- David Marusek
- L. E. Modesitt, Jr.

13 *Year's Best SF 13* (2008) avec Kathryn Cramer

14 *Year's Best SF 14* [2009] avec Kathryn Cramer

Year's Best Fantasy

- 1 *Year's Best Fantasy* (2001) avec Kathryn Cramer
- 2 *Year's Best Fantasy 2* (2002) avec Kathryn Cramer
- 3 *Year's Best Fantasy 3* (2003) avec Kathryn Cramer
- 4 *Year's Best Fantasy 4* (2004) avec Kathryn Cramer
- 5 *Year's Best Fantasy 5* (2005) avec Kathryn Cramer
- 6 *Year's Best Fantasy 6* (2006) avec Kathryn Cramer
- 7 *Year's Best Fantasy 7* (2007) avec Kathryn Cramer
- 8 *Year's Best Fantasy 8* (2008) avec Kathryn Cramer
- 9 *Year's Best Fantasy 9* (2009) avec Kathryn Cramer

Anthologies

- The Battle of the Monsters and Other Stories* (1976) avec L. W. Currey
- Destination Moon* (1979)
- Christmas Ghosts* (1987) avec Kathryn Cramer
- The World Treasury of Science Fiction* (1988)
- Masterpieces of Fantasy and Enchantment* (1988) avec Kathryn Cramer
- Spirits of Christmas* (1989) avec Kathryn Cramer
- Masterpieces of Fantasy and Wonder* (1989) avec Kathryn Cramer
- Christmas Forever* (1993)
- Christmas Stars* (1993) avec Brian M. Thomsen
- Christmas Magic* (1994)
- Northern Stars: The Anthology of Canadian Science Fiction* (1994) avec Glenn Grant
- The Screaming Skull and Other Great American Ghost Stories* (1994)
- The Ascent of Wonder: The Evolution of Hard SF* (1994) avec Kathryn Cramer
- Screaming Skull II* (1995)
- Visions of Wonder* (1996) avec Milton T. Wolf
- Bodies of the Dead and Other Great American Ghost Stories* (1997)
- Northern Suns* (1999) avec Glenn Grant
- Centaurus: The Best of Australian Science Fiction* (1999) avec Damien Broderick
- Science Fiction & Fantasy Awards* (2000)
- The Hard SF Renaissance* (2002) avec Kathryn Cramer
- The Space Opera Renaissance* (2006) avec Kathryn Cramer

Littérature non-romanesque

Age of Wonders: Exploring the World of Science Fiction (1984)

Auteurs que Hartwell a édité (une liste partielle)

- Kage Baker
- David Drake
- Mark Ferrari
- Michael Flynn
- Kathleen Ann Goonan
- R. Garcia y Robertson
- Matthew Jarpe
- Paul Levinson
- Morgan Llywelyn
- David Marusek
- L. E. Modesitt, Jr.

James Morrow & Kathryn Morrow
 Paul Park
 Diana L. Paxson
 Mary Rosenblum
 Rudy Rucker
 Robert J. Sawyer
 Karl Schroeder
 Charles Stross
 Peter Watts
 F. Paul Wilson
 Gene Wolfe
 John C. Wright

While Hartwell was an editor at Timescape Books, he edited the following:

Poul Anderson: *Orion Shall Rise* (1983)
 Scott Baker: *Dhampire* (1982)
 Gregory Benford: *Across The Sea Of Suns* (1983)
 Gregory Benford: *Against Infinity* (1983)
 Michael Bishop: *No Enemy But Time* (1982)
 Terry Bisson: *Wyrlmaker* (1981)
 Damien Broderick: *The Judas Mandala* (1982)
 Edward Bryant: *Particle Theory* (1981)
 Terry Carr : *Fantasy Annual III* (1981)
 Adam Corby: *The Divine Queen* (1982)
 Adam Corby: *The Former King* (1981)
 Philip K. Dick: *The Divine Invasion* (1981)
 Philip K Dick: *The Transmigration Of Timothy Archer* (1982)
 Diane Duane: *The Wounded Sky* (1983)
 Cynthia Felice: *Eclipses* (1983)
 John M. Ford: *The Dragon Waiting: A Masque Of History* (1983)
 John M. Ford: *The Princes Of The Air* (1982)
 Robert L Forward: *The Flight Of The Dragonfly* (1984)
 David Gerrold: *A Day For Damnation* (1984)
 David Gerrold: *A Matter For Men* (1983)
 Russell M. Griffin: *The Blind Men And The Elephant* (1982)
 Robert Holdstock: *Where Time Winds Blow* (1982)
 Donald Kingsbury: *Courtship Rite* (1982)
 Nancy Kress: *The Prince Of Morning Bells* (1981)
 David Langford: *The Space Eater* (1983)
 Keith Laumer: *Retief To The Rescue* (1983)
 Tim Lukeman: *Witchwood* (1983)
 Richard A. Lupoff: *Circumpolar!* (1984)
 George R. R. Martin: *Sandkings* (1981)
 George R. R Martin & Lisa Tuttle: *Windhaven* (1981)
 L. E. Modesitt, Jr.: *The Fires Of Paratime* (1982)
 Michael Moorcock: *The War Hound And The World's Pain* (1981)
 Larry Niven & Jerry Pournelle: *Oath Of Fealty* (1981)
 Frederik Pohl: *The Years Of The City* (1984)
 Paul Preuss: *Broken Symmetries* (1983)
 Marta Randall: *The Sword Of Winter* (1983)
 Michael Reaves: *The Shattered World* (1984)
 Pamela Sargent: *The Golden Space* (1982)
 Hilbert Schenck: *At The Eye Of The Ocean* (1981)
 Hilbert Schenck: *A Rose For Armageddon* (1982)
 Michael Shaara: *Soldier Boy* (1982)

James Morrow & Kathryn Morrow
 Paul Park
 Diana L. Paxson
 Mary Rosenblum
 Rudy Rucker
 Robert J. Sawyer
 Karl Schroeder
 Charles Stross
 Peter Watts
 F. Paul Wilson
 Gene Wolfe
 John C. Wright

Pendant que Hartwell était de rédacteur à Timescape Books, il a critiqué les suivants:

Poul Anderson: *Orion Shall Rise* (1983)
 Scott Baker: *Dhampire* (1982)
 Gregory Benford: *Across The Sea Of Suns* (1983)
 Gregory Benford: *Against Infinity* (1983)
 Michael Bishop: *No Enemy But Time* (1982)
 Terry Bisson: *Wyrlmaker* (1981)
 Damien Broderick: *The Judas Mandala* (1982)
 Edward Bryant: *Particle Theory* (1981)
 Terry Carr : *Fantasy Annual III* (1981)
 Adam Corby: *The Divine Queen* (1982)
 Adam Corby: *The Former King* (1981)
 Philip K. Dick: *The Divine Invasion* (1981)
 Philip K Dick: *The Transmigration Of Timothy Archer* (1982)
 Diane Duane: *The Wounded Sky* (1983)
 Cynthia Felice: *Eclipses* (1983)
 John M. Ford: *The Dragon Waiting: A Masque Of History* (1983)
 John M. Ford: *The Princes Of The Air* (1982)
 Robert L Forward: *The Flight Of The Dragonfly* (1984)
 David Gerrold: *A Day For Damnation* (1984)
 David Gerrold: *A Matter For Men* (1983)
 Russell M. Griffin: *The Blind Men And The Elephant* (1982)
 Robert Holdstock: *Where Time Winds Blow* (1982)
 Donald Kingsbury: *Courtship Rite* (1982)
 Nancy Kress: *The Prince Of Morning Bells* (1981)
 David Langford: *The Space Eater* (1983)
 Keith Laumer: *Retief To The Rescue* (1983)
 Tim Lukeman: *Witchwood* (1983)
 Richard A. Lupoff: *Circumpolar!* (1984)
 George R. R. Martin: *Sandkings* (1981)
 George R. R Martin & Lisa Tuttle: *Windhaven* (1981)
 L. E. Modesitt, Jr.: *The Fires Of Paratime* (1982)
 Michael Moorcock: *The War Hound And The World's Pain* (1981)
 Larry Niven & Jerry Pournelle: *Oath Of Fealty* (1981)
 Frederik Pohl: *The Years Of The City* (1984)
 Paul Preuss: *Broken Symmetries* (1983)
 Marta Randall: *The Sword Of Winter* (1983)
 Michael Reaves: *The Shattered World* (1984)
 Pamela Sargent: *The Golden Space* (1982)
 Hilbert Schenck: *At The Eye Of The Ocean* (1981)
 Hilbert Schenck: *A Rose For Armageddon* (1982)
 Michael Shaara: *Soldier Boy* (1982)
 John Sladek: *Roderick Volume I* (1982)
 Norman Spinrad: *The Void Captain's Tale* (1983)

John Sladek: *Roderick Volume I* (1982)
 Norman Spinrad: *The Void Captain's Tale* (1983)
 Robert Stallman: *The Beast* (1982)
 Robert Stallman: *The Captive* (1981)
 Somtow Sucharitkul: *Light On The Sound* (1982)
 Somtow Sucharitkul: *Starship & Haiku* (1981)
 Jack Vance: *Cugel's Saga* (1983)
 Evangeline Walton: *The Sword Is Forged* (1983)
 Charles Whitmore: *Winter's Daughter: The Saying Of Signe Ragnhilds-Datter* (1983)
 Jack Williamson: *The Queen Of The Legion* (1983)
 Gene Wolfe: *The Citadel Of The Autarch* (1982)
 Gene Wolfe: *The Claw Of The Conciliator* (1981)
 Gene Wolfe: *The Sword Of The Lictor* (1981)
 Roger Zelazny: *Eye Of Cat* (1982)
 Rober Zelazny: *Unicorn Variations* (1983)

The GREGG PRESS Science Fiction Series 1975-1985 Complete

(Ron Larson provided additional information for this list)

Brian W. Aldiss: *Galaxies Like Grains of Sand* (1977)
 Brian W. Aldiss: *Hothouse* (1976)
 Brian W. Aldiss: *The Saliva Tree* (1981)
 Brian W. Aldiss: *Starswarm* (1978)
 Chester Anderson: *The Butterfly Kid* (1977)
 Poul Anderson: *Agent of the Terran Empire* (1979)
 Poul Anderson: *A Circus of Hells* (1979)
 Poul Anderson: *Ensign Flandry* (1979)
 Poul Anderson: *Flandry of Terra* (1979)
 Poul Anderson: *A Knight of Ghosts and Shadows* (1979)
 Poul Anderson: *The People of the Wind* (1977)
 Poul Anderson: *The Rebel Worlds* (1979)
 Poul Anderson: *Vault of the Ages* (1979)
 Poul Anderson: *War of the Wing-Men* (1976)
 Poul Anderson: *Worlds of Poul Anderson Volume 1: The Night-Face and Other Stories* (1978)
 Poul Anderson: *Worlds of Poul Anderson Volume 2: The Byworlder* (1978)
 Poul Anderson: *Worlds of Poul Anderson Volume 3: The Horn of Time* (1978)
 Poul Anderson: *Worlds of Poul Anderson Volume 4: The Long Way Home* (1978)
 Poul Anderson: *Worlds of Poul Anderson Volume 5: Orbit Unlimited* (1978)
 Poul Anderson: *Worlds of Poul Anderson Volume 6: The Queen of Air and Darkness* (1978)
 Poul Anderson: *Worlds of Poul Anderson Volume 7: Two Worlds* (1978)
 Anonymous: *Man Abroad* (1976)
 Piers Anthony: *Bio of A Space Tyrant 1: Refuge* (1985)
 Piers Anthony: *Bio of A Space Tyrant 2: Mercenary* (1985)
 Piers Anthony: *Bio of A Space Tyrant 3: Politician* (1985)
 Piers Anthony: *Macroscope* (1985)
 Isaac Asimov: *David Starr: Space Ranger* (1978)
 Isaac Asimov: *Lucky Starr and the Big Sun of Mercury* (1978)
 Isaac Asimov: *Lucky Starr and the Moons of Jupiter* (1978)
 Isaac Asimov: *Lucky Starr and the Oceans of Venus* (1978)
 Isaac Asimov: *Lucky Starr and the Pirates of the Asteroids* (1978)

Robert Stallman: *The Beast* (1982)
 Robert Stallman: *The Captive* (1981)
 Somtow Sucharitkul: *Light On The Sound* (1982)
 Somtow Sucharitkul: *Starship & Haiku* (1981)
 Jack Vance: *Cugel's Saga* (1983)
 Evangeline Walton: *The Sword Is Forged* (1983)
 Charles Whitmore: *Winter's Daughter: The Saying Of Signe Ragnhilds-Datter* (1983)
 Jack Williamson: *The Queen Of The Legion* (1983)
 Gene Wolfe: *The Citadel Of The Autarch* (1982)
 Gene Wolfe: *The Claw Of The Conciliator* (1981)
 Gene Wolfe: *The Sword Of The Lictor* (1981)
 Roger Zelazny: *Eye Of Cat* (1982)
 Rober Zelazny: *Unicorn Variations* (1983)

La série de science-fiction de GREGG PRESS 1975-1985 complete

(Ron Larson a fourni des renseignements supplémentaires pour la liste suivante)

Brian W. Aldiss: *Galaxies Like Grains of Sand* (1977)
 Brian W. Aldiss: *Hothouse* (1976)
 Brian W. Aldiss: *The Saliva Tree* (1981)
 Brian W. Aldiss: *Starswarm* (1978)
 Chester Anderson: *The Butterfly Kid* (1977)
 Poul Anderson: *Agent of the Terran Empire* (1979)
 Poul Anderson: *A Circus of Hells* (1979)
 Poul Anderson: *Ensign Flandry* (1979)
 Poul Anderson: *Flandry of Terra* (1979)
 Poul Anderson: *A Knight of Ghosts and Shadows* (1979)
 Poul Anderson: *The People of the Wind* (1977)
 Poul Anderson: *The Rebel Worlds* (1979)
 Poul Anderson: *Vault of the Ages* (1979)
 Poul Anderson: *War of the Wing-Men* (1976)
 Poul Anderson: *Worlds of Poul Anderson Volume 1: The Night-Face and Other Stories* (1978)
 Poul Anderson: *Worlds of Poul Anderson Volume 2: The Byworlder* (1978)
 Poul Anderson: *Worlds of Poul Anderson Volume 3: The Horn of Time* (1978)
 Poul Anderson: *Worlds of Poul Anderson Volume 4: The Long Way Home* (1978)
 Poul Anderson: *Worlds of Poul Anderson Volume 5: Orbit Unlimited* (1978)
 Poul Anderson: *Worlds of Poul Anderson Volume 6: The Queen of Air and Darkness* (1978)
 Poul Anderson: *Worlds of Poul Anderson Volume 7: Two Worlds* (1978)
 Anonymous: *Man Abroad* (1976)
 Piers Anthony: *Bio of A Space Tyrant 1: Refuge* (1985)
 Piers Anthony: *Bio of A Space Tyrant 2: Mercenary* (1985)
 Piers Anthony: *Bio of A Space Tyrant 3: Politician* (1985)
 Piers Anthony: *Macroscope* (1985)
 Isaac Asimov: *David Starr: Space Ranger* (1978)
 Isaac Asimov: *Lucky Starr and the Big Sun of Mercury* (1978)
 Isaac Asimov: *Lucky Starr and the Moons of Jupiter* (1978)
 Isaac Asimov: *Lucky Starr and the Oceans of Venus* (1978)
 Isaac Asimov: *Lucky Starr and the Pirates of the Asteroids* (1978)
 Isaac Asimov: *Lucky Starr and the Rings of Saturn* (1978)

- Isaac Asimov: *Lucky Starr and the Rings of Saturn* (1978)
 Peter S. Beagle: *The Last Unicorn* (1978)
 Greg Bear: *Star Trek: Corona* (1985)
 Alfred Bester: *The Stars My Destination* (1975)
 James Blish: *Black Easter/The Day After Judgment* (1980)
 Leigh Brackett: *The Sword of Rhiannon* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *The Bloody Sun and "To Keep The Oath"* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *Darkover Landfall* (1978)
 Marion Zimmer Bradley: *The Forbidden Tower* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *The Heritage of Hastur* (1977)
 Marion Zimmer Bradley: *The Planet Savers* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *The Shattered Chain* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *The Spell Sword* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *Star of Danger* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *Stormqueen!* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *The Sword of Aldones* (1977)
 Marion Zimmer Bradley: *The Winds of Darkover* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *The World Wreckers* (1979)
 Charles N. Brown: *Locus: The Newspaper of the Science Fiction Field Numbers 1 to 103 1968-1971* (1978)
 Charles N. Brown: *Locus: The Newspaper of the Science Fiction Field Numbers 104 to 207 1972-1977* (1978)
 Algis Budrys: *Rogue Moon* (1977)
 Algis Budrys: *Who?* (1979)
 Karel Capek: *War With the Newts* (1975)
 Thomas D. Clareson: *Extrapolation: A Science Fiction Newsletter Volumes I through X December 1959 to May 1969* (1978)
 Arthur C. Clarke: *Islands in the Sky* (1979)
 Arthur C. Clarke: *The Lost Worlds of 2001* (1979)
 Hal Clement: *Mission of Gravity* (1978)
 D. G. Compton: *The Continuous Katherine Mortenhoe* (1980)
 D. G. Compton: *The Steel Crocodile* (1976)
 D. G. Compton: *Synthajoy* (1977)
 Joseph Conrad & Ford Madox Ford: *The Inheritors* (1976)
 Sonni Cooper: *Star Trek: Black Fire*
 Lee Correy: *Star Trek: The Abode of Life* (1986)
 A. C. Crispin: *Star Trek: Yesterday's Son* (1984)
 A. C. Crispin: *V* (1984?):
 Charles R. Dake: *A Strange Discovery* (1975)
 C. I. Defontenay: *Star* (1976)
 Lester Del Rey: *Moon of Mutiny* (1979)
 Samuel R. Delany: *Babel-17* (1976)
 Samuel R. Delany: *The Ballard of Beta-2* (1977)
 Samuel R. Delany: *Dhalgren* (1977)
 Samuel R. Delany: *Driftglass* (1977)
 Samuel R. Delany: *Empire Star* (1977)
 Samuel R. Delany: *The Fall of the Towers* (1977)
 Samuel R. Delany: *The Jewels of Aptor* (1976)
 Samuel R. Delany: *Nova* (1977)
 Samuel R. Delany: *Triton* (1977)
 Philip K. Dick: *Clans of the Alphane Moon* (1979)
 Philip K. Dick: *Counter-Clock World* (1979)
 Philip K. Dick: *Dr. Bloodmoney* (1977)
 Philip K. Dick: *Eye in the Sky* (1979)
 Philip K. Dick: *The Game-Players of Titan* (1979)
 Philip K. Dick: *A Handful of Darkness* (1978)
 Philip K. Dick: *The Man in the High Castle* (1979)
 Philip K. Dick: *Solar Lottery* (1976)
 Philip K. Dick: *The Three Stigmata of Palmer Eldritch* (1979)
 Peter S. Beagle: *The Last Unicorn* (1978)
 Greg Bear: *Star Trek: Corona* (1985)
 Alfred Bester: *The Stars My Destination* (1975)
 James Blish: *Black Easter/The Day After Judgment* (1980)
 Leigh Brackett: *The Sword of Rhiannon* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *The Bloody Sun and "To Keep The Oath"* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *Darkover Landfall* (1978)
 Marion Zimmer Bradley: *The Forbidden Tower* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *The Heritage of Hastur* (1977)
 Marion Zimmer Bradley: *The Planet Savers* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *The Shattered Chain* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *The Spell Sword* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *Star of Danger* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *Stormqueen!* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *The Sword of Aldones* (1977)
 Marion Zimmer Bradley: *The Winds of Darkover* (1979)
 Marion Zimmer Bradley: *The World Wreckers* (1979)
 Charles N. Brown: *Locus: The Newspaper of the Science Fiction Field Numbers 1 to 103 1968-1971* (1978)
 Charles N. Brown: *Locus: The Newspaper of the Science Fiction Field Numbers 104 to 207 1972-1977* (1978)
 Algis Budrys: *Rogue Moon* (1977)
 Algis Budrys: *Who?* (1979)
 Karel Capek: *War With the Newts* (1975)
 Thomas D. Clareson: *Extrapolation: A Science Fiction Newsletter Volumes I through X December 1959 to May 1969* (1978)
 Arthur C. Clarke: *Islands in the Sky* (1979)
 Arthur C. Clarke: *The Lost Worlds of 2001* (1979)
 Hal Clement: *Mission of Gravity* (1978)
 D. G. Compton: *The Continuous Katherine Mortenhoe* (1980)
 D. G. Compton: *The Steel Crocodile* (1976)
 D. G. Compton: *Synthajoy* (1977)
 Joseph Conrad & Ford Madox Ford: *The Inheritors* (1976)
 Sonni Cooper: *Star Trek: Black Fire*
 Lee Correy: *Star Trek: The Abode of Life* (1986)
 A. C. Crispin: *Star Trek: Yesterday's Son* (1984)
 A. C. Crispin: *V* (1984?):
 Charles R. Dake: *A Strange Discovery* (1975)
 C. I. Defontenay: *Star* (1976)
 Lester Del Rey: *Moon of Mutiny* (1979)
 Samuel R. Delany: *Babel-17* (1976)
 Samuel R. Delany: *The Ballard of Beta-2* (1977)
 Samuel R. Delany: *Dhalgren* (1977)
 Samuel R. Delany: *Driftglass* (1977)
 Samuel R. Delany: *Empire Star* (1977)
 Samuel R. Delany: *The Fall of the Towers* (1977)
 Samuel R. Delany: *The Jewels of Aptor* (1976)
 Samuel R. Delany: *Nova* (1977)
 Samuel R. Delany: *Triton* (1977)
 Philip K. Dick: *Clans of the Alphane Moon* (1979)
 Philip K. Dick: *Counter-Clock World* (1979)
 Philip K. Dick: *Dr. Bloodmoney* (1977)
 Philip K. Dick: *Eye in the Sky* (1979)
 Philip K. Dick: *The Game-Players of Titan* (1979)
 Philip K. Dick: *A Handful of Darkness* (1978)
 Philip K. Dick: *The Man in the High Castle* (1979)
 Philip K. Dick: *Solar Lottery* (1976)
 Philip K. Dick: *The Three Stigmata of Palmer Eldritch* (1979)

- Philip K. Dick: *The Three Stigmata of Palmer Eldritch* (1979)
 Philip K. Dick: *Time Out of Joint* (1979)
 Philip K. Dick: *UBIK* (1979)
 Philip K. Dick: *Vulcan's Hammer* (1979)
 Philip K. Dick: *The World Jones Made* (1979)
 Philip K. Dick: *The Zap Gun* (1979)
 Thomas M. Disch: *The Early Science Fiction Stories of Thomas M. Disch* (1977)
 Thomas M. Disch: *The Genocides* (1978)
 Thomas M. Disch: *334* (1976)
 Ellsworth Douglass: *Pharaoh's Broker* (1976)
 Diane Duane: *Star Trek: The Wounded Sky*
 Harlan Ellison: *The Fantasies of Harlan Ellison* (1979)
 Philip Jose Farmer: *Dare* (1980)
 Philip Jose Farmer: *The Fabulous Riverboat* (1980)
 Philip Jose Farmer: *The Green Odyssey* (1978)
 Philip Jose Farmer: *Inside, Outside* (1980)
 Philip Jose Farmer: *Riverworld and Other Stories* (1981)
 Philip Jose Farmer: *To Your Scattered Bodies Go* (1980)
 Jack Finney: *The Body Snatchers* (1976)
 John M. Ford: *Star Trek: The Final Reflection* (1985)
 Daniel F. Galouye: *Dark Universe* (1976)
 Randall Garrett: *Too Many Magicians* (1978)
 Peter George: *Dr. Strangelove* (1979)
 Mark S. Geston: *Lords of the StarShip* (1978)
 Phyllis Gotlieb: *Sunburst* (1978)
 Ron Goulart: *After Things Fell Apart* (1978)
 Mary Griffith: *Three Hundred Years Hence* (1975)
 Edmond Hamilton: *The Horror on the Asteroid and Other Tales of Planetary Horror* (1975)
 Will N. Harben: *The Land of the Changing Sun* (1975)
 Thea von Harbou: *Metropolis* (1975)
 Thea von Harbou: *The Rocket to the Moon* (1977)
 Harry Harrison: *Make Room! Make Room!* (1979)
 David G. Hartwell & L. W. Currey (eds): *The Battle of the Monsters* (1975)
 Robert A. Heinlein: *Beyond This Horizon* (1981)
 Robert A. Heinlein: *Destination Moon* (1979)
 Robert A. Heinlein: *The Door into Summer* (1979)
 Robert A. Heinlein: *Double Star* (1978)
 Robert A. Heinlein: *Glory Road* (1979)
 Robert A. Heinlein: *I Will Fear No Evil* (1978)
 Robert A. Heinlein: *The Puppet Masters* (1979)
 Robert A. Heinlein: *Waldo and Magic, Inc* (1979)
 Zenna Henderson: *Pilgrimage* (1978)
 Frank Herbert: *The Dragon in the Sea* (1980)
 Frank Herbert: *The Green Brain* (1981)
 Frank Herbert: *Whipping Star* (1980)
 Frank Herbert: *The Worlds of Frank Herbert* (1980)
 Evan Hunter: *Find the Feathered Serpent* (1979)
 Janet Kagan: *Star Trek: Uhura's Song*
 R. A. Lafferty: *The Devil is Dead* (1977)
 Mary E. Lane Bradley: *Mizora* (1975)
 Fritz Leiber: *The Big Time* (1976)
 Fritz Leiber: *The Book of Fritz Leiber Volume I & II* (1980)
 Fritz Leiber: *The Change War* (1978)
 Fritz Leiber: *Conjure Wife* (1977)
 Fritz Leiber: *Saga of Fafhrd and the Gray Mouser I: Swords and Deviltry* (1977)
 Philip K. Dick: *Time Out of Joint* (1979)
 Philip K. Dick: *UBIK* (1979)
 Philip K. Dick: *Vulcan's Hammer* (1979)
 Philip K. Dick: *The World Jones Made* (1979)
 Philip K. Dick: *The Zap Gun* (1979)
 Thomas M. Disch: *The Early Science Fiction Stories of Thomas M. Disch* (1977)
 Thomas M. Disch: *The Genocides* (1978)
 Thomas M. Disch: *334* (1976)
 Ellsworth Douglass: *Pharaoh's Broker* (1976)
 Diane Duane: *Star Trek: The Wounded Sky*
 Harlan Ellison: *The Fantasies of Harlan Ellison* (1979)
 Philip Jose Farmer: *Dare* (1980)
 Philip Jose Farmer: *The Fabulous Riverboat* (1980)
 Philip Jose Farmer: *The Green Odyssey* (1978)
 Philip Jose Farmer: *Inside, Outside* (1980)
 Philip Jose Farmer: *Riverworld and Other Stories* (1981)
 Philip Jose Farmer: *To Your Scattered Bodies Go* (1980)
 Jack Finney: *The Body Snatchers* (1976)
 John M. Ford: *Star Trek: The Final Reflection* (1985)
 Daniel F. Galouye: *Dark Universe* (1976)
 Randall Garrett: *Too Many Magicians* (1978)
 Peter George: *Dr. Strangelove* (1979)
 Mark S. Geston: *Lords of the StarShip* (1978)
 Phyllis Gotlieb: *Sunburst* (1978)
 Ron Goulart: *After Things Fell Apart* (1978)
 Mary Griffith: *Three Hundred Years Hence* (1975)
 Edmond Hamilton: *The Horror on the Asteroid and Other Tales of Planetary Horror* (1975)
 Will N. Harben: *The Land of the Changing Sun* (1975)
 Thea von Harbou: *Metropolis* (1975)
 Thea von Harbou: *The Rocket to the Moon* (1977)
 Harry Harrison: *Make Room! Make Room!* (1979)
 David G. Hartwell & L. W. Currey (eds): *The Battle of the Monsters* (1975)
 Robert A. Heinlein: *Beyond This Horizon* (1981)
 Robert A. Heinlein: *Destination Moon* (1979)
 Robert A. Heinlein: *The Door into Summer* (1979)
 Robert A. Heinlein: *Double Star* (1978)
 Robert A. Heinlein: *Glory Road* (1979)
 Robert A. Heinlein: *I Will Fear No Evil* (1978)
 Robert A. Heinlein: *The Puppet Masters* (1979)
 Robert A. Heinlein: *Waldo and Magic, Inc* (1979)
 Zenna Henderson: *Pilgrimage* (1978)
 Frank Herbert: *The Dragon in the Sea* (1980)
 Frank Herbert: *The Green Brain* (1981)
 Frank Herbert: *Whipping Star* (1980)
 Frank Herbert: *The Worlds of Frank Herbert* (1980)
 Evan Hunter: *Find the Feathered Serpent* (1979)
 Janet Kagan: *Star Trek: Uhura's Song*
 R. A. Lafferty: *The Devil is Dead* (1977)
 Mary E. Lane Bradley: *Mizora* (1975)
 Fritz Leiber: *The Big Time* (1976)
 Fritz Leiber: *The Book of Fritz Leiber Volume I & II* (1980)
 Fritz Leiber: *The Change War* (1978)
 Fritz Leiber: *Conjure Wife* (1977)
 Fritz Leiber: *Saga of Fafhrd and the Gray Mouser I: Swords and Deviltry* (1977)

- Fritz Leiber: *Saga of Fafhrd and the Gray Mouser II: Swords Against Death* (1977)
- Fritz Leiber: *Saga of Fafhrd and the Gray Mouser III: Swords in the Mist* (1977)
- Fritz Leiber: *Saga of Fafhrd and the Gray Mouser IV: Swords Against Wizardry* (1977)
- Fritz Leiber: *Saga of Fafhrd and the Gray Mouser V: Swords of Lankhmar* (1977)
- Fritz Leiber: *Saga of Fafhrd and the Gray Mouser VI: Swords and Ice Magic* (1977)
- Fritz Leiber: *Gather, Darkness!* (1980)
- Fritz Leiber: *The Green Millenium* (1980)
- Fritz Leiber: *Night's Black Agents* (1980)
- Fritz Leiber: *The Sinful Ones* (1980)
- Fritz Leiber: *The Wanderer* (1980)
- Fritz Leiber: *The Worlds of Fritz Leiber* (1979)
- David Lindsay: *A Voyage to Arcturus* (1977)
- Richard A. Locke: *The Moon Hoax* (1975)
- Jack London: *The Science Fiction of Jack London* (1975)
- Richard A. Lupoff: *Space War Blues* (1980)
- Katherine MacLean: *The Diploids* (1981)
- Edward Maitland: *By and By* (1977)
- Barry N. Malzberg: *Galaxies* (1980)
- Sondra Marshak & Myrna Culbreath: *Star Trek: The Prometheus*
- Sondra Marshak & Myrna Culbreath: *Star Trek: Triangle*
- Richard Matheson: *The Shrinking Man* (1979)
- Vonda McIntyre: *Star Trek II: The Wrath of Khan*
- Vonda McIntyre: *Star Trek III: The Search for Spock* (1984)
- Vonda McIntyre: *Star Trek: The Entropy Effect* (1984)
- Louis Sebastien Mercier: *Memoirs of the Year 2500* (1977)
- Walter M. Miller: *A Canticle for Leibowitz* (1975)
- Walter M. Miller: *The Science Fiction Stories of Walter M. Miller* (1978)
- Michael Moorcock: *The Condition of Muzak* (1978)
- Michael Moorcock: *The Final Programme* (1976)
- Michael Moorcock: *The Swords Trilogy* (1980)
- R. D. Mullen & Darko Suvin: *Science Fiction Studies Selected Articles on Science Fiction 1973-1975* (1976)
- R. D. Mullen & Darko Suvin: *Science Fiction Studies: Second Series Selected Articles on Science Fiction 1976-1977* (1978)
- M. S. Murdock: *Star Trek: Web of the Romulans* (1984)
- Peter Nicholls et al: *Foundation Numbers 1-8: March 1973 - March 1975* (1978)
- Larry Niven & Jerry Pournelle: *Inferno* (1979)
- Andre Norton: *Catseye* (1980)
- Andre Norton: *The Crossroads of Time* (1978)
- Andre Norton: *The Defiant Agents* (1978)
- Andre Norton: *Galactic Derelict* (1978)
- Andre Norton: *Key Out of Time* (1978)
- Andre Norton: *Ordeal in Otherwhere* (1980)
- Andre Norton: *Plague Ship* (1978)
- Andre Norton: *Sargasso of Space* (1978)
- Andre Norton: *Secret of the Lost Race* (1978)
- Andre Norton: *The Sioux Spaceman* (1978)
- Andre Norton: *Star Man's Son 2250 A.D.* (1980)
- Andre Norton: *Storm Over Warlock* (1980)
- Andre Norton: *The Time Traders* (1978)
- Andre Norton: *Voodoo Planet / Star Hunter* (1978)
- Andre Norton: *Witch World 1: Witch World* (1977)
- Fritz Leiber: *Saga of Fafhrd and the Gray Mouser II: Swords Against Death* (1977)
- Fritz Leiber: *Saga of Fafhrd and the Gray Mouser III: Swords in the Mist* (1977)
- Fritz Leiber: *Saga of Fafhrd and the Gray Mouser IV: Swords Against Wizardry* (1977)
- Fritz Leiber: *Saga of Fafhrd and the Gray Mouser V: Swords of Lankhmar* (1977)
- Fritz Leiber: *Saga of Fafhrd and the Gray Mouser VI: Swords and Ice Magic* (1977)
- Fritz Leiber: *Gather, Darkness!* (1980)
- Fritz Leiber: *The Green Millenium* (1980)
- Fritz Leiber: *Night's Black Agents* (1980)
- Fritz Leiber: *The Sinful Ones* (1980)
- Fritz Leiber: *The Wanderer* (1980)
- Fritz Leiber: *The Worlds of Fritz Leiber* (1979)
- David Lindsay: *A Voyage to Arcturus* (1977)
- Richard A. Locke: *The Moon Hoax* (1975)
- Jack London: *The Science Fiction of Jack London* (1975)
- Richard A. Lupoff: *Space War Blues* (1980)
- Katherine MacLean: *The Diploids* (1981)
- Edward Maitland: *By and By* (1977)
- Barry N. Malzberg: *Galaxies* (1980)
- Sondra Marshak & Myrna Culbreath: *Star Trek: The Prometheus*
- Sondra Marshak & Myrna Culbreath: *Star Trek: Triangle*
- Richard Matheson: *The Shrinking Man* (1979)
- Vonda McIntyre: *Star Trek II: The Wrath of Khan*
- Vonda McIntyre: *Star Trek III: The Search for Spock* (1984)
- Vonda McIntyre: *Star Trek: The Entropy Effect* (1984)
- Louis Sebastien Mercier: *Memoirs of the Year 2500* (1977)
- Walter M. Miller: *A Canticle for Leibowitz* (1975)
- Walter M. Miller: *The Science Fiction Stories of Walter M. Miller* (1978)
- Michael Moorcock: *The Condition of Muzak* (1978)
- Michael Moorcock: *The Final Programme* (1976)
- Michael Moorcock: *The Swords Trilogy* (1980)
- R. D. Mullen & Darko Suvin: *Science Fiction Studies Selected Articles on Science Fiction 1973-1975* (1976)
- R. D. Mullen & Darko Suvin: *Science Fiction Studies: Second Series Selected Articles on Science Fiction 1976-1977* (1978)
- M. S. Murdock: *Star Trek: Web of the Romulans* (1984)
- Peter Nicholls et al: *Foundation Numbers 1-8: March 1973 - March 1975* (1978)
- Larry Niven & Jerry Pournelle: *Inferno* (1979)
- Andre Norton: *Catseye* (1980)
- Andre Norton: *The Crossroads of Time* (1978)
- Andre Norton: *The Defiant Agents* (1978)
- Andre Norton: *Galactic Derelict* (1978)
- Andre Norton: *Key Out of Time* (1978)
- Andre Norton: *Ordeal in Otherwhere* (1980)
- Andre Norton: *Plague Ship* (1978)
- Andre Norton: *Sargasso of Space* (1978)
- Andre Norton: *Secret of the Lost Race* (1978)
- Andre Norton: *The Sioux Spaceman* (1978)
- Andre Norton: *Star Man's Son 2250 A.D.* (1980)
- Andre Norton: *Storm Over Warlock* (1980)
- Andre Norton: *The Time Traders* (1978)
- Andre Norton: *Voodoo Planet / Star Hunter* (1978)
- Andre Norton: *Witch World 1: Witch World* (1977)

- Andre Norton: *Voodoo Planet / Star Hunter* (1978)
 Andre Norton: *Witch World 1: Witch World* (1977)
 Andre Norton: *Witch World 2: Web of the Witch World* (1977)
 Andre Norton: *Witch World 3: Three Against the Witch World* (1977)
 Andre Norton: *Witch World 4: Warlock of the Witch World* (1977)
 Andre Norton: *Witch World 5: Sorceress of the Witch World* (1977)
 Andre Norton: *Witch World 6: Year of the Unicorn* (1977)
 Andre Norton: *Witch World 7: Spell of the Witch World* (1977)
 Chad Oliver: *Mists of Dawn* (1979)
 Alexi Panshin: *Rite of Passage* (1976)
 Joanna Russ: *Alyx* (1976)
 Joanna Russ: *And Chaos Died* (1978)
 Joanna Russ: *The Female Man* (1977)
 Joanna Russ: *We Who are About to ...* (1978)
 David Russen: *Inter Lunare* (1976)
 John Saul: *Nathaniel* (1985)
 James Schmitz: *The Universe Against Her* (1981)
 Robert Sheckley: *The 10th Victim* (1978)
 Mary W. Shelley: *Tales and Stories* (1975)
 M. P. Sheil: *The Purple Cloud* (1977)
 Robert Silverberg: *The Best of Robert Silverberg Vol. I* (1978)
 Robert Silverberg: *The Best of Robert Silverberg Vol. II* (1978)
 Robert Silverberg: *To Open The Sky* (1977)
 Melinda Snodgrass: *Star Trek: The Tears of the Singers* (1982)
 Norman Spinrad: *The Iron Dream* (1977)
 Norman Spinrad, ed.: *Modern Science Fiction* (1976)
 Olaf Stapledon: *Last Men in London* (1976)
 Olaf Stapledon: *To the End of Time* (1975)
 Frank R. Stockton: *The Science Fiction of Frank R. Stockton* (1976)
 W. J. Stuart: *Forbidden Planet* (1978)
 Theodore Sturgeon: *The Cosmic Rape* (1977)
 Theodore Sturgeon: *The Dreaming Jewels* (1978)
 Theodore Sturgeon: *Venus Plus X* (1976)
 Van Tassel Sutphen: *The Doomsman* (1975)
 Walter Tevis: *The Man Who Fell to Earth* (1978)
 Chauncy Thomas: *The Crystal Button* (1975)
 James Tiptree, Jr.: *10,000 Light-Years from Home* (1976)
 George Tucker: *A Voyage to the Moon* (1975)
 Wilson Tucker: *Year of the Quiet Sun* (1979)
 A. E. van Vogt: *The Players of Null-A* (1977)
 Jack Vance: *The Dragon Masters* (1976)
 Jack Vance: *The Eyes of the Overworld* (1977)
 Jack Vance: *Vandals of the Void* (1979)
 Robert E. Vardeman: *Star Trek: The Klingon Gambit* (1985)
 Robert E. Vardeman: *Star Trek: Mutiny on the Enterprise* (1985)
 Jules Verne: *An Antarctic Mystery* (1975)
 Gore Vidal: *Messiah* (1980)
 Stanley Waterloo: *Armageddon* (1976)
 Howard Weinstein: *Star Trek: The Covenant of the Crown* (1985)
 Howard Weinstein & A. C. Crispin: *V: East Coast Crisis* (1984)
 H. G. Wells: *Things to Come* (1975)
 Kate Wilhelm: *The Mile-Long SpaceShip* (1980)
 Jack Williamson: *The Humanoids* (1980)
 G. McLeod Winsor: *Station X* (1975)
 Allen Wold: *V: The Pursuit of Diana* (1984?)
 Eugene Zamiatin: *We* (1975)
 Roger Zelazny: *Bridge of Ashes* (1979)
 Roger Zelazny: *Damnation Alley* (1979)
 Andre Norton: *Witch World 2: Web of the Witch World* (1977)
 Andre Norton: *Witch World 3: Three Against the Witch World* (1977)
 Andre Norton: *Witch World 4: Warlock of the Witch World* (1977)
 Andre Norton: *Witch World 5: Sorceress of the Witch World* (1977)
 Andre Norton: *Witch World 6: Year of the Unicorn* (1977)
 Andre Norton: *Witch World 7: Spell of the Witch World* (1977)
 Chad Oliver: *Mists of Dawn* (1979)
 Alexi Panshin: *Rite of Passage* (1976)
 Joanna Russ: *Alyx* (1976)
 Joanna Russ: *And Chaos Died* (1978)
 Joanna Russ: *The Female Man* (1977)
 Joanna Russ: *We Who are About to ...* (1978)
 David Russen: *Inter Lunare* (1976)
 John Saul: *Nathaniel* (1985)
 James Schmitz: *The Universe Against Her* (1981)
 Robert Sheckley: *The 10th Victim* (1978)
 Mary W. Shelley: *Tales and Stories* (1975)
 M. P. Sheil: *The Purple Cloud* (1977)
 Robert Silverberg: *The Best of Robert Silverberg Vol. I* (1978)
 Robert Silverberg: *The Best of Robert Silverberg Vol. II* (1978)
 Robert Silverberg: *To Open The Sky* (1977)
 Melinda Snodgrass: *Star Trek: The Tears of the Singers* (1982)
 Norman Spinrad: *The Iron Dream* (1977)
 Norman Spinrad, ed.: *Modern Science Fiction* (1976)
 Olaf Stapledon: *Last Men in London* (1976)
 Olaf Stapledon: *To the End of Time* (1975)
 Frank R. Stockton: *The Science Fiction of Frank R. Stockton* (1976)
 W. J. Stuart: *Forbidden Planet* (1978)
 Theodore Sturgeon: *The Cosmic Rape* (1977)
 Theodore Sturgeon: *The Dreaming Jewels* (1978)
 Theodore Sturgeon: *Venus Plus X* (1976)
 Van Tassel Sutphen: *The Doomsman* (1975)
 Walter Tevis: *The Man Who Fell to Earth* (1978)
 Chauncy Thomas: *The Crystal Button* (1975)
 James Tiptree, Jr.: *10,000 Light-Years from Home* (1976)
 George Tucker: *A Voyage to the Moon* (1975)
 Wilson Tucker: *Year of the Quiet Sun* (1979)
 A. E. van Vogt: *The Players of Null-A* (1977)
 Jack Vance: *The Dragon Masters* (1976)
 Jack Vance: *The Eyes of the Overworld* (1977)
 Jack Vance: *Vandals of the Void* (1979)
 Robert E. Vardeman: *Star Trek: The Klingon Gambit* (1985)
 Robert E. Vardeman: *Star Trek: Mutiny on the Enterprise* (1985)
 Jules Verne: *An Antarctic Mystery* (1975)
 Gore Vidal: *Messiah* (1980)
 Stanley Waterloo: *Armageddon* (1976)
 Howard Weinstein: *Star Trek: The Covenant of the Crown* (1985)
 Howard Weinstein & A. C. Crispin: *V: East Coast Crisis* (1984)
 H. G. Wells: *Things to Come* (1975)
 Kate Wilhelm: *The Mile-Long SpaceShip* (1980)
 Jack Williamson: *The Humanoids* (1980)
 G. McLeod Winsor: *Station X* (1975)
 Allen Wold: *V: The Pursuit of Diana* (1984?)
 Eugene Zamiatin: *We* (1975)
 Roger Zelazny: *Bridge of Ashes* (1979)
 Roger Zelazny: *Damnation Alley* (1979)

G. McLeod Winsor: *Station X* (1975)
 Allen Wold: *V: The Pursuit of Diana* (1984?)
 Eugene Zamiatin: *We* (1975)
 Roger Zelazny: *Bridge of Ashes* (1979)
 Roger Zelazny: *Damnation Alley* (1979)
 Roger Zelazny: *The Dream Master* (1976)
 Roger Zelazny: *Isle of the Dead* (1976)
 Roger Zelazny: *Lord of Light* (1979)
 Roger Zelazny: *Nine Princes in Amber* (1979)
 Roger Zelazny: *Today We Choose Faces* (1978)

Supplément: G. K. Hall Masters of Science Fiction and Fantasy Series

(L. W. Currey and Ron Larson contributed to the construction of this list.)

Rosemarie Arbur: *Leigh Brackett, Marion Zimmer Bradley, Anne McCaffrey: A Primary and Secondary Bibliography* (1982)
 Muriel R. Becker: *Clifford D. Simak: A Primary and Secondary Bibliography* (1980)
 Thomas D. Clareson: *Robert Silverberg: A Primary and Secondary Bibliography* (1983)
 Elizabeth Cogell: *Ursula K. Le Guin ... Bibliography* (1983)
 William Contento: *Index to Science Fiction Anthologies and Collections* (1978)
 William Contento: *Volume Two*.
 L. W. Currey: *Science Fiction and Fantasy Authors: A Bibliography of First Printings of Their Fiction and Selected Nonfiction* (1979)
 Donald Day: *Index to the Science Fiction Magazines 1926-1950* (1982)
 Lahna Diskin: *Theodore Sturgeon: A Primary and Secondary Bibliography* (1980)
 Edward J. Gallagher, Judith A. Mistichelli, & John A. Van Eerde: *Jules Verne: A Primary and Secondary Bibliography* (1980)
 Eric Garber & Lyn Paleo: *Uranian Worlds: A Reader's Guide to Alternative Sexuality in Science Fiction and Fantasy* (1983, revised 1990)
 Robert Meyers: *Jack Williamson: A Primary and Secondary Bibliography* (1980)
 Michael Peplow & Robert Bravard: *Samuel R. Delany: A Primary and Secondary Bibliography, 1962 - 1979* (1980)
 Joseph Sanders: *Roger Zelazny ... Bibliography* (1980)
 Lyman Tower Sargent: *British and American Utopian Literature 1516-1975* (1979)
 Roger Schiobin: *Andre Norton: A Primary and Secondary Bibliography* (1980)
 Darko Suvin: *Victorian Science Fiction in the UK* (1983)
 Raymond H. Thompson: *Gordon R. Dickson: A Primary and Secondary Bibliography* (1983)
 Marshall B. Tymn, Martin H. Greenberg, L. W. Currey, & Joseph D. Olander: *Index to Stories in Thematic Anthologies of Science Fiction* (1978)
 Kenneth Zahorski & Robert Boyer: *Lloyd Alexander, Evangeline Walton Ensley, Kenneth Morris: A Primary and Secondary Bibliography* (1981)

Roger Zelazny: *The Dream Master* (1976)
 Roger Zelazny: *Isle of the Dead* (1976)
 Roger Zelazny: *Lord of Light* (1979)
 Roger Zelazny: *Nine Princes in Amber* (1979)
 Roger Zelazny: *Today We Choose Faces* (1978)

Supplément: G. K. Hall Masters of Science Fiction and Fantasy Series

(L. W. Currey et Ron Larson ont contribué à la construction de cette liste.)

Rosemarie Arbur: *Leigh Brackett, Marion Zimmer Bradley, Anne McCaffrey: A Primary and Secondary Bibliography* (1982)
 Muriel R. Becker: *Clifford D. Simak: A Primary and Secondary Bibliography* (1980)
 Thomas D. Clareson: *Robert Silverberg: A Primary and Secondary Bibliography* (1983)
 Elizabeth Cogell: *Ursula K. Le Guin ... Bibliography* (1983)
 William Contento: *Index to Science Fiction Anthologies and Collections* (1978)
 William Contento: *Volume Two*.
 L. W. Currey: *Science Fiction and Fantasy Authors: A Bibliography of First Printings of Their Fiction and Selected Nonfiction* (1979)
 Donald Day: *Index to the Science Fiction Magazines 1926-1950* (1982)
 Lahna Diskin: *Theodore Sturgeon: A Primary and Secondary Bibliography* (1980)
 Edward J. Gallagher, Judith A. Mistichelli, & John A. Van Eerde: *Jules Verne: A Primary and Secondary Bibliography* (1980)
 Eric Garber & Lyn Paleo: *Uranian Worlds: A Reader's Guide to Alternative Sexuality in Science Fiction and Fantasy* (1983, revised 1990)
 Robert Meyers: *Jack Williamson: A Primary and Secondary Bibliography* (1980)
 Michael Peplow & Robert Bravard: *Samuel R. Delany: A Primary and Secondary Bibliography, 1962 - 1979* (1980)
 Joseph Sanders: *Roger Zelazny ... Bibliography* (1980)
 Lyman Tower Sargent: *British and American Utopian Literature 1516-1975* (1979)
 Roger Schiobin: *Andre Norton: A Primary and Secondary Bibliography* (1980)
 Darko Suvin: *Victorian Science Fiction in the UK* (1983)
 Raymond H. Thompson: *Gordon R. Dickson: A Primary and Secondary Bibliography* (1983)
 Marshall B. Tymn, Martin H. Greenberg, L. W. Currey, & Joseph D. Olander: *Index to Stories in Thematic Anthologies of Science Fiction* (1978)
 Kenneth Zahorski & Robert Boyer: *Lloyd Alexander, Evangeline Walton Ensley, Kenneth Morris: A Primary and Secondary Bibliography* (1981)



A bid for the
69th Worldcon
in Reno, Nevada

August 17 – 21, 2011

Discover the New Frontiers

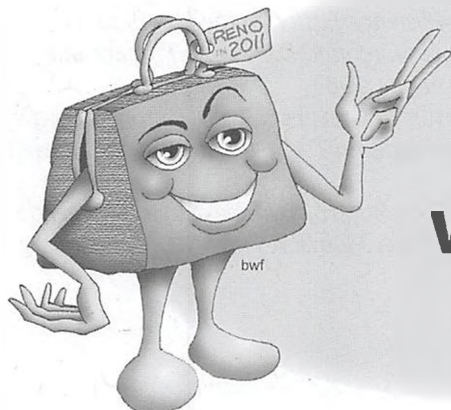
50 years after man first ventured into space, recapture the pioneer spirit in the heart of the old West.

★ Five Days in the Future

Explore the borderlands of fact and fiction, and meet the people who are staking out fresh territories and mining the worlds of the imagination.

★ Great Facilities

- ★ A compact, single level **Convention Center**, linked by Skywalk to the 4-star **Atlantis** hotel, or a short walk from the 4-star **Peppermill** hotel.
- ★ A convenient location, with **free** parking and airport shuttles, and over **70 nearby eating options**.
- ★ Visit beautiful Lake Tahoe or historic Carson City and Virginia City.



PreSupport / Support moral
Friend / Ami
Really Close Friend /
Frère d'armes

USD / CDN
\$20 / 20\$
\$100 / 100\$
You Decide!
À vous de décider!

www.rcfi.org
info@rcfi.org

Venez découvrir les nouvelles frontières

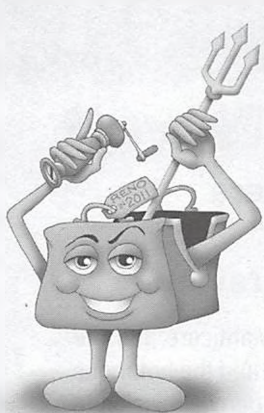
RENO in 2011

Cinquante ans après que l'homme se soit rendu dans l'espace, retrouvez l'esprit intrépide des pionniers.

★ L'avenir visite le présent pendant cinq jours

Passez de la réalité à l'extraordinaire. Rencontrez les pionniers de l'imagination, ceux qui explorent les nouveaux territoires que la science laisse entrevoir.

★ Installations de premier ordre



★ **Un centre de conférences** sur un seul étage, lié par une passerelle aérienne à l'hôtel quatre étoiles **Atlantis**, et à quelques pas de l'hôtel quatre étoiles **Peppermill**.

★ Un emplacement situé à un endroit pratique, qui offre le stationnement **gratuit** et des navettes pour l'aéroport, et où il y a plus de **70 endroits tout près où manger**.

★ Vous pourrez profiter de l'occasion pour visiter le superbe lac Tahoe, ou les villes historiques Carson City et Virginia City.

Candidature pour
accueillir la
soixante neuvième
Worldcon
à Reno, Nevada

du 17 au 21 août 2011

Reno Convention
Fandom, Inc. (RCFI)
PO Box 13278
Portland OR 97213-0278
USA

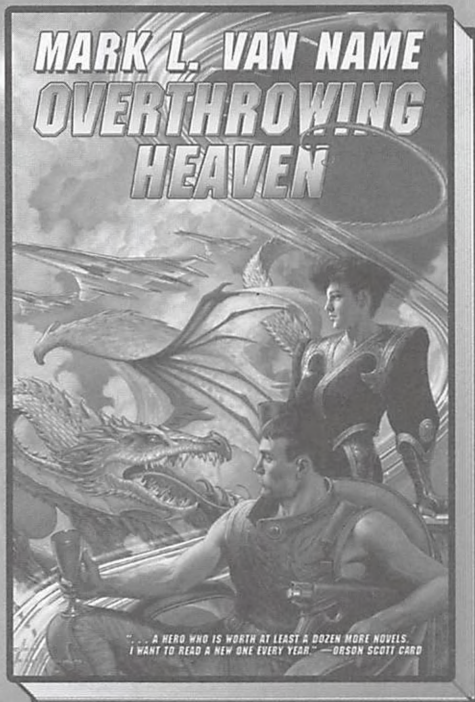
www.rcfi.org
info@rcfi.org

An Experienced Committee / Un comité qui a l'expérience requise

Bid Chair / Présidente de la soumission: Patty Wells. **Committee / Comité:** Kim Marks Brown, Arthur Chenin, Aaron Curtis, Vincent Docherty, Steve Francis, Sue Francis, Don Glover, Colin Harris, Mark Herrup, Rick Lindsley, Tammy Lindsley, John Lorentz, Jim Mann, Laurie Mann, Cass Marshall, TR Renner, Ruth Sachter, Larry Sanderson, Heidi Schaub, Joe Siclari, Edie Stern, Ian Stockdale, Geri Sullivan, Richard Threadgill, Marc Wells, and Ben Yalow.

Agents / Représentants: Australia@rcfi.org – Jean Weber; Canada@rcfi.org – Murray Moore; Europe@rcfi.org – Vincent Docherty; Japan@rcfi.org – Kodumasa Sato [JASFIC]; UKagent@rcfi.org – Steve Cooper.

Le Reno Convention Fandom, Inc. (RCFI) est une société à but non lucratif qui a son siège social en Oregon. Les illustrations sont l'œuvre de Brad Foster. Les locutions « World Science Fiction Convention » et « Worldcon » sont des marques de service de la World Science Fiction Society, une association littéraire non incorporée.



978-1-4391-3267-8 * 416pp * \$25.00/28.99



www.baen.com

"Just when I was thinking science fiction might be over, Mark Van Name proves that there are still smart, exciting, emotional sci-fi stories to be told."

—Orson Scott Card on *One Jump Ahead*

The Origin of a Hero!

Jon Moore: nanotech-enhanced, fight-weary soldier of fortune. Predator Class Assault Vehicle Lobo: formerly scrap-heaped A.I.-equipped intelligence and weapons platform (spaceship-sized!) of enormous destructive potential. Now Jon and Lobo have located a vital link to Lobo's creator and a secret that could rock the galaxy. And when you're a war-hardened, supremely experienced mercenary with a friend in danger, even the heavens themselves cannot stand between you and a rendezvous with destiny!

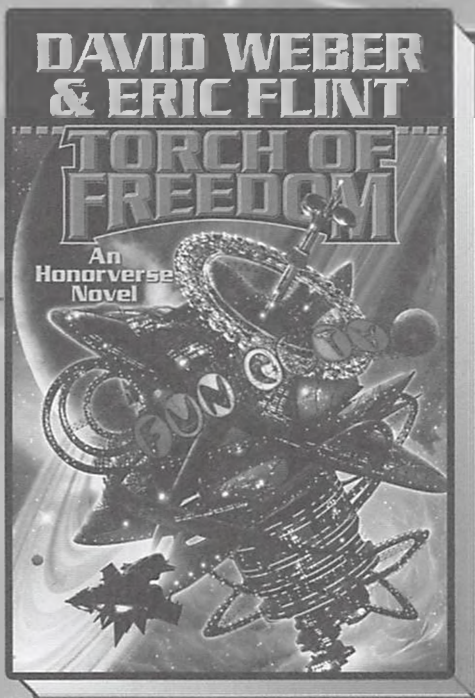
The latest entry in Mark Van Name's thoughtful and hard-hitting "Jon and Lobo" saga!

JUNE 2009

A New Honorverse Novel!

"Nobody does space opera better than Weber...."

—Publishers Weekly (starred review)



978-1-4391-3305-7 * 512pp * \$26.00/34.00

As the Mesans plot against the Star Kingdom of Manticore and the newly liberated slave planet of Torch, Anton Zilwicki and the notorious Havenite secret agent Victor Cachat set off on a dangerous mission to uncover the truth concerning a wave of mysterious assassinations.

Queen Berry of Torch was one of the targets of the unknown assassins. When a security officer from Beowulf arrives in Torch to take charge of Queen Berry's security, his task is complicated by the young monarch's resentment of bodyguards and the security officer's own growing attachment to her.

Meanwhile, powerful factions in the Solarian League are maneuvering against each other to gain the upper hand in an explosive crisis that threatens the very existence of the League itself.

The direct sequel to *Crown of Slaves*. Best selling authors Eric Flint and David Weber join forces once again in the phenomenally popular multiple *New York Times* best-selling "Honor Harrington" saga!

NOVEMBER 2009

Better Than Life

(A Too Long to be Short Bio
by Taral Wayne)

I can't imagine what anyone would find interesting about my very early life. The bare facts are these: I was born in Toronto in October 1951, and have lived the whole time near that city, all but for a few weeks here and there. I've watched my home town go from a place that Buffalonians looked down on, to one in which Buffalo is in danger

of becoming a suburb of Toronto. In my childhood, the Maple Leafs were the second highest placed team in NHL history, and won the Stanley Cup many times. The team has been nowhere near, since. Cars had fake tail fins when I was young, rather than fake spoilers, and had the names of real things, not empty sound bites like Specula or Teion. Malcontent youth wore brush cuts and ties, actually. Long hair and jeans came later. There were five black and white television stations, counting the three big networks broadcasting from over the border in the U.S. Eating inedible dinners from an aluminum tray was as modern as flying in a jet airliner, and radios without vacuum tubes were so inexpensive that even the Japanese could imitate them. Nobody imagined a computer would fit in a living room, let alone a lunchbox, or that almost everyone with a fixed address would own one. No one had been in space, although we listened to Sputnik's radio squeal on the news. For some time after, you could go out on a clear night and see a bright gem moving quickly and wrongly against the background of stars. I read books with paintings by Willy Ley, and hadn't discovered science fiction.

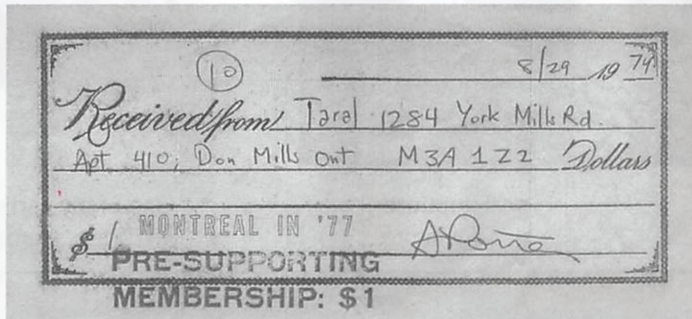
It all began to change when I was about ten. After years of moving ahead of landlords (who demand rent), my family finally settled down for an eight year gig in the west end. We lived in a flat over an animal hospital, which was a curious enough thing. Next to the hospital was a burbling, not overly polluted creek. I spend a lot of time poking at crayfish, sinking models of the Bismarck, and collecting fossil Ordovician shellfish molded into the otherwise featureless shale. It was at the animal hospital that I saw my first eclipse of the sun. I watched the Mercury launches on our first colour TV.

While there was no helping the sheer mind-altering awfulness of "Lost in Space" or "Fireball XL-5," I viewed them regularly. I built all the limited number of model kits of space capsules. Then, to my amazement, I discovered that some of the books about space travel or astronomy that I read, were more than rare instances of fictionalization. They were a genre. They were SF.

My father was an on-and-off-again reader who left his books around the house. I got into the habit of reading some of them. I didn't look closely at the ones with disheveled women on the front cover, since I was more than a couple of summers

Mieux Qu'en Vrai

(Une courte bio un peu trop longue,
par Taral Wayne)



Je n'ai aucune idée qu'est-ce que les gens trouveraient intéressant de mon très jeune âge. En gros : je suis né à Toronto en octobre 1951, et j'ai vécu toute ma vie près de cette ville, sauf pour quelques semaines ici et là. J'ai vu ma ville, qui était un endroit que les gens de Buffalo snobbaient, devenir une métropole qui menace de transformer

Buffalo en banlieue de Toronto. Dans mon enfance, les Maple Leafs étaient la seconde meilleure équipe dans l'histoire de la LNH, et ils ont remporté la coupe Stanley plusieurs fois. L'équipe a perdu tout son éclat, depuis ce temps. Les autos avaient des ailerons artificiels quand j'étais jeune, et ensuite des becquets artificiels; elles avaient des noms de vraies choses, pas des noms vides comme Specula ou Teion. Les jeunes rebelles arboraient des coupes en brosse et des cravates. Les cheveux longs et les jeans sont venus plus tard. Il y avait cinq stations télévision en noir et blanc, en comptant les trois grosses stations américaines qui diffusaient au-delà de la frontière américaine. Manger des plats infects dans une assiette en aluminium était considéré aussi moderne que de s'envoler en jet, et les radios sans tubes à vide étaient tellement bon marché que même les japonais pouvaient les imiter. Personne ne s'imaginait qu'on pourrait coincer un ordinateur dans un salon, et encore moins dans une boîte à lunch, ou que presque tout le monde avec un domicile fixe en posséderait un. Personne n'avait voyagé dans l'espace, bien qu'on pouvait entendre aux nouvelles les sifflements radio de Sputnik. Pendant un certain temps après, on pouvait sortir par une nuit dégagée et voir une gemme brillante traverser rapidement, et contrairement au bon sens, le ciel étoilé. Je lisais des livres avec des peintures de Willy Ley, et je n'avais pas encore découvert la science fiction.

Tout ça a commencé à changer quand j'ai eu dix ans. Après des années à déménager juste avant l'arrivée du propriétaire (qui réclamait le loyer), ma famille s'est installée pour huit ans dans la banlieue ouest. On logeait dans un appartement au-dessus d'un hôpital vétérinaire, ce qui était assez étrange. Près de l'hôpital, il y avait un ruisseau glougloutant pas trop pollué. J'y ai passé beaucoup de temps à agacer les écrevisses, à couler des modèles du Bismarck, et à collectionner des fossiles de mollusques Ordoviens pris dans un schiste sans aucune autre particularité. C'est de cet hôpital vétérinaire que j'ai vu ma première éclipse solaire. J'ai vu les lancements Mercury sur notre première télévision couler.

Bien que les programmes "Lost in Space" ou "Fireball XL-5" étaient si mauvais qu'ils risquaient de tuer mes cellules cérébrales, je les regardais régulièrement. J'ai construit chacune des rares maquettes de capsules spatiales qui existaient alors. Puis, à ma grande surprise, j'ai découvert que les livres que je lisais sur les voyages dans l'espace et l'astronomie n'étaient que la pointe de l'iceberg. Ils faisaient partie d'un genre. C'était de la SF.

shy of growing hair on my palms. The Ian Fleming novels were uncomfortably racy, but full of absorbing detail about other worlds like Jamaican beaches, gentlemen's clubs in London, diamond fields in South Africa, and casinos in

Monaco. I still treasure my early Pan editions, and I don't think more than a few years goes by without my re-reading one or more. But my father also left around the house copies of *Fantastic Voyage, 2001: a Space Odyssey*, and other (not-so-memorable) space opera. They seemed to have something to do with space, or at least science, so I devoured them. I discovered similar books in libraries, and devoured those too. Eventually I twigged that they weren't a fluke, but a rich and diverse pool of writing that was designed for people like me to wallow in.

People say everyone remembers where they were the moment they heard Kennedy was shot. I was sitting in a grade school classroom when the announcement came over the PA. I should have been appalled I suppose, and I was savvy enough to look it. But I clearly recall excitement instead. History was in the making, right now, in my lifetime!

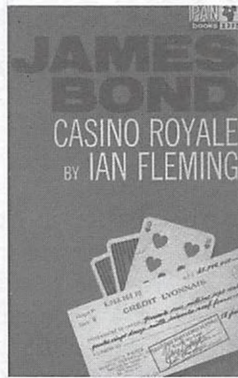
I remember just as keenly where I was when I saw the first promotional spot on TV for a new science fiction series in the Fall line-up. It was *Star Trek*. In retrospect, I know perfectly well which of the two moments was more important. At the time, I'm sure the telescoping view through the clear dome in the bridge of the Starship Enterprise loomed far more significant to me than a bad-hair day in Dallas. Another moment that I recall just as clearly, was standing outside on a somewhat nippy evening, looking up at the moon a few minutes after hearing that the *Eagle* had landed.

Then I was forced to grow up. I learned what nine-to-five jobs were.

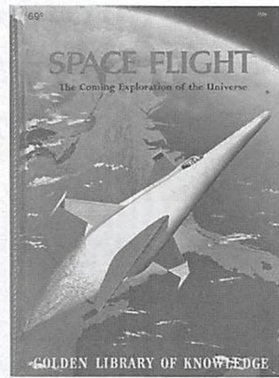
Fortunately, it was only a temporary setback of a few years. Being adult was pretty much a botch. About all I learned of value is that you make money mainly so it can be taken away from you, over and over.

I fell in love with fandom in November of 1971, when I answered an ad in the back of a used magazine I had bought for fifteen cents. Turning up at the next meeting of the local fan club, I saw a fanzine for the first time. It took quite a while to learn the ropes, and understand that fandom wasn't limited to the club. With my new friends, I went to conventions, wrote and drew for fanzines, mimeographed some of my own, and lived the lifestyle to the hilt.

Of course, you can't live on enthusiasm forever. Gradually, fandom sank back into something like perspective. I found



Pre-SF
Pré-SF



Literature
Littérature



One of my earlier efforts
Un de mes premiers efforts

Mon père était un lecteur occasionnel qui laissait ses livres traîner à la maison. J'ai pris comme habitude d'en lire certains. Ceux avec les femmes échelées sur la couverture m'importaient peu, à cet âge très lointain avant la

puberté. Les romans de Ian Fleming étaient inconfortablement osés, mais devenaient des fenêtres fascinantes sur d'autres monde comme les plages en Jamaïque, les clubs privés de Londres, les mines de diamants en Afrique du Sud, et les casinos à Monaco. Je chéris toujours mes premières éditions de Pan, et je les relis régulièrement. Mon père a aussi laissé traîné ses copies de *Fantastic Voyage, 2001: a Space Odyssey*, et d'autres (moins mémorables) opéras de l'espace. Parce qu'ils avaient quelque chose à voir avec l'espace, ou au moins avec la science, je les ai dévorés. J'ai déniché à la bibliothèque des livres semblables, que j'ai dévorés aussi. Éventuellement j'ai comme compris que ce n'était pas un hasard, mais qu'il existait une source riche et variée d'histoires dans lesquelles des gens comme moi pouvaient s'immerger.

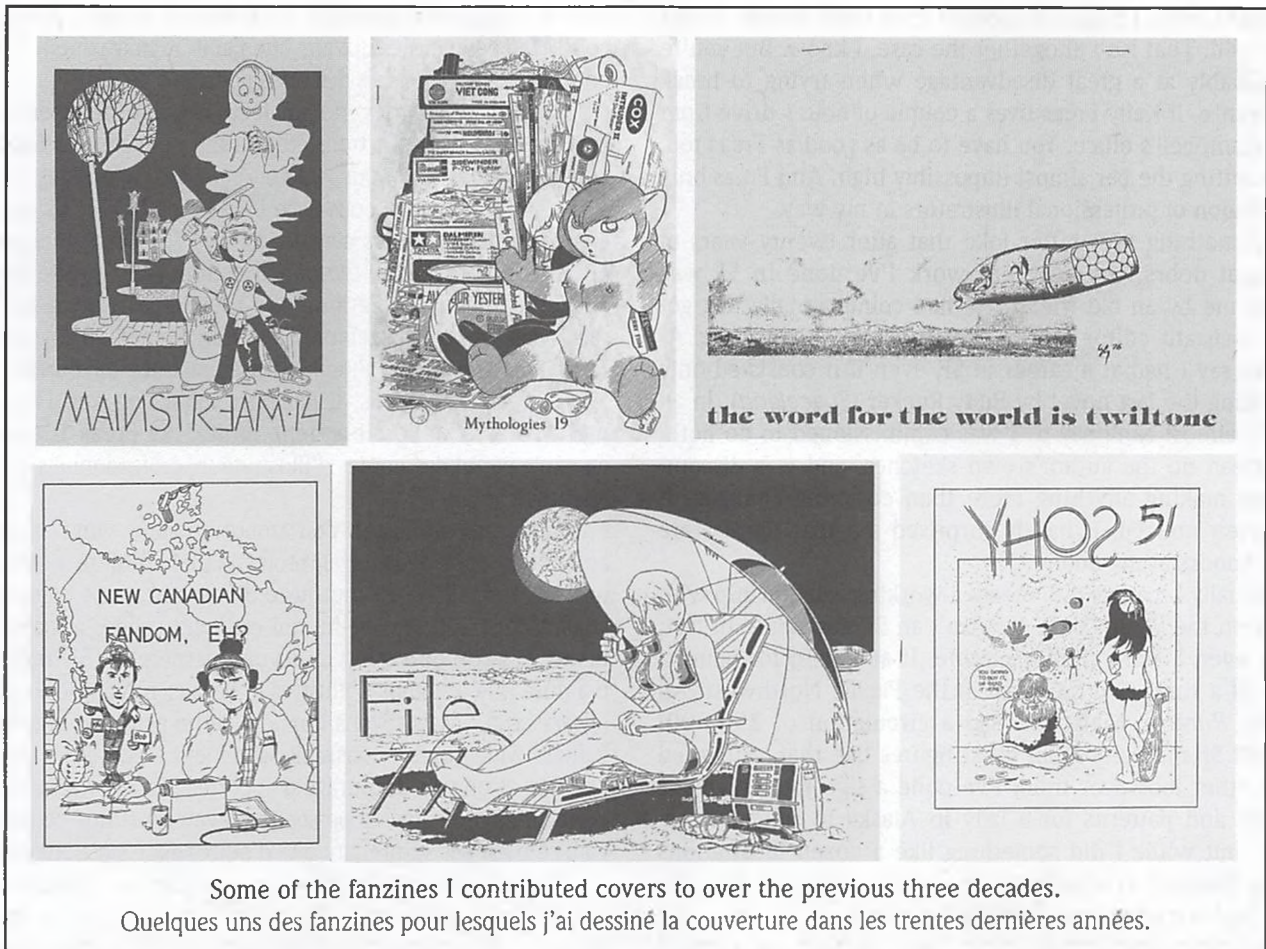
On dit que tout le monde se rappelle où ils étaient quand ils ont appris le meurtre de Kennedy. J'étais assis dans une classe du primaire quand l'annonce a été faite sur l'intercom. J'aurais dû, je suppose, être consterné, et je savais qu'il fallait au moins en avoir l'air. Mais je me souviens plutôt d'un grand excitement : l'histoire était en train de s'écrire, maintenant, devant mes propres yeux!

Je me souviens tout aussi vivement où j'étais quand j'ai vu les premières annonces télévisées pour une nouvelle série de science fiction qui débiterait en automne. C'était *Star Trek*. Maintenant, je sais parfaitement bien lequel de ces deux moments était le plus important. Mais à l'époque, le paysage télescopé à travers le dôme vitré du pont du Starship Enterprise me paraissait infiniment plus important qu'une petite migraine à Dallas. Un autre moment dont je me souviens tout aussi clairement, c'était d'être sorti par une soirée fraîche pour regarder la lune quelques instants, après avoir appris que la sonde *Eagle* avait aluni.

Puis j'ai été forcé de grandir. J'ai appris la dure réalité des boulots neuf-à-cinq.

Heureusement, ce petit détour fut de courte durée. Mon entrée à l'âge adulte était bâclée. La seule chose valable que j'ai apprise était qu'on gagnait de l'argent seulement pour se le faire reprendre aussitôt, dans un cycle sans fin.

Je suis tombé éperdument dans le fandom en novembre 1971, quand j'ai répondu à une annonce au verso d'un magazine usagé que j'avais acheté pour quinze cents. Quand je me suis présenté à la prochaine rencontre du fan club local, j'ai vu un fanzine pour la première fois dans ma vie. Il m'a fallu du temps pour apprendre les cordes et comprendre que le fandom n'était pas seulement limité au club. Avec mes nouveaux amis, je suis allé à des congrès, j'ai



Some of the fanzines I contributed covers to over the previous three decades.

Quelques uns des fanzines pour lesquels j'ai dessiné la couverture dans les trente dernières années.

much less time for pubbing and con-going as the '80s slowly set like concrete around me. By then I was looking for some way to make a living with my abilities, not just watch a door, fill a chair in an office, or assemble paint sprayers from parts bins. (I had done all those, and other things that were just as pointless). I had to learn to grow up a second time.

As a kid of ten or twelve, I had some ideas of becoming a cartoonist. As long as I could remember I had drawn on whatever paper came my way. Usually it was ordinary typing paper, and I used cheap ball point pens. No thoughts of fancy artist's materiel, for me. (Manila paper was for people who drew matadors with charcoal, and technical pens were expressly designed to maximize the time you spent cleaning them.) I drew what most kids probably did. Dinosaurs. Tanks. Jet planes. Racing cars. Later, I became mesmerized by humour magazines like *Mad*, *Hot Rod Cartoons*, and others where you turned cool things into funny stories. That's about the time I formed the idea that I'd like to draw for a living. Was I naïve? Of course. I believed that if you just wrote and drew something, and send it to *Mad Magazine*, they would like it and buy it. How was I to know it didn't work at all like that? (Someone in the editor's office wrote the stories and assigned them to the artists best suited. I doubt more than a dozen artists regularly worked for *Mad* in the ten years I read it.) I tried a couple of times and received polite rejections.

When I became a committed science fiction reader, I changed my ambitions to match. If I can't draw for *Mad* or hot-rodding magazines, maybe I can illustrate SF? I began sending out folios in the '70s. Then, after some rejection slips from

écrit et dessiné pour des fanzines, j'en ai miméographé quelques uns par moi-même, et ce style de vie m'allait comme un gant.

Mais on ne survit pas longtemps avec l'enthousiasme comme seule nourriture. Graduellement, j'ai vu le fandom d'un regard plus nuancé. Alors que les années '80 se figeaient lentement comme du béton autour de moi, j'avais moins de temps pour aller aux pubs et aux congrès. Je cherchais une façon de vivre de mes talents, plutôt que de surveiller une porte, remplir une chaise dans un bureau, ou d'assembler des atomiseurs à peinture à partir de boîtes de pièces. (J'avais fait tout ça, et bien d'autres choses tout aussi inutiles.) Je devais ré-apprendre à devenir adulte.

À dix ou douze ans, j'avais envie de devenir bédéiste. Aussi loin que je me souviens, j'ai toujours dessiné sur tous les bouts de papier à portée de main. Souvent, c'était sur du papier à dactylographier, avec de simples stylos à billes. Loin de moi le matériel spécialisé d'artiste. (Le papier manille, c'était pour des gens qui dessinaient des matadors avec du fusain, et les instruments pour dessin technique étaient créés pour maximiser le temps passé à les nettoyer.) J'ai dessiné ce que la plupart des enfants dessinent. Des dinosaures. Des tanks. Des avions à réaction. Des voitures de course. Plus tard, je suis devenu obnubilé par des magazines humoristiques comme *Mad*, *Hot Rod Cartoons*, etc, où des trucs « cool » devenaient des histoires drôles. C'est à ce moment-là que l'idée m'était venue que je voulais travailler en dessin. Est-ce que j'étais naïf ? Bien sûr. Je croyais que si on écrivait et dessinait n'importe quoi, et qu'on l'envoyait à *Mad Magazine*, ils allaient l'aimer et l'acheter. Comment pouvais-je savoir que ça ne fonctionnait pas du tout comme ça ? (Quelqu'un dans le bureau du rédacteur en chef écrivait l'histoire, et les assignait aux meilleurs artistes pour l'histoire. Je

Analog and *Omni*, I began to suspect they were almost closed shops as well. That isn't altogether the case, I know. But you're unquestionably at a great disadvantage when trying to break into the genre, if Kelly Freas lives a couple of hour's drive from John W. Campbell's office. You have to be as good as Freas too, which is setting the bar almost impossibly high. And Freas only one of a legion of professional illustrators in my way.

It's something of a bitter joke that after twenty years of knocking at doors, the only pro work I've done in SF was offered to me by an old friend. He had coincidentally just got a job as assistant editor at Tor, and knocked on my door. At least I can say I had at a career in SF, even if it consisted only of illustrating the last novel by Rudy Rucker (*Spaceland*). In all honesty, I almost can't say it. I was commissioned to do nothing but clean up the author's own sketches, and was discouraged from making anything more than cosmetic changes. If anyone even noticed, it hardly surprised me that there were no more knocks at my door.

Eventually I managed to create a working relationship with an editor on the West Coast. It wasn't an SF magazine. In fact, it wasn't even a store shelf magazine. It was a perq for being a member of a rural electric co-op in the Pacific Northwest. All the same, *Ruralite* Magazine had a circulation of 250,000! How many SF magazines can boast figures like that, eh? It led to a few other jobs over time. I've done a sign for a highway bookstore, and patterns for a lady in Alaska to sell to cross-stitchers. But while I did something like a dozen illustrations a year for *Ruralite*, at what I see now were very good rates for the time and circumstances, it wasn't a living.

I tried my hand at comics, next. Being right in the midst of the birth of anthropomorphic comics, and its fandom, I knew quite a number of the artists and publishers. I was a founding member of *Rowrbrazzle*, the flagship apa for anthros, and participated in many of the earliest zines. This was before the internet virtually extirpated the printed page in funny animal fandom. It was also in the days when black and white comics sold several thousand copies, and the creators made slender livings. I sold a number of minor efforts—filler art for letter columns, and pin-ups in *Amazing Heroes*. Then I began doing covers for a comic called *Gremlin Trouble*. That didn't pay half bad, all things considered. I had considerable artistic freedom, and enjoyed the subject. (Green girls in skimpy clothes with a knack for both breaking and fixing stuff.)

My career peak came rather early though, with a book called *Beatrix*. The character was invented by Steve Gallacci, who was too busy on his own solo book, *Albedo*, to do a second. He wrote most of the first *Beatrix* issue. The short version of who did what after that is that I carried on from there. Sales were disappointing from the get-go, and remained poor. Although *Beatrix* was well liked, Marvel Comics picked that moment to go bankrupt, along with thousands of stores throughout the United States and Canada. Collectors brought all their bagged first editions in to sell and found them worthless. They stopped buying and bagging any more. Black and white comics "imploded." Finally, the distributors refused to handle small fry anymore and you couldn't even reach a customer unless you were already a proven success.

I could have carried on with *Beatrix*, but with sales depressed to around 1,000 copies, and an advance of under

crois que seuls une douzaine d'artistes ont travaillé régulièrement pour *Mad* pendant les dix ans que j'ai lu le magazine.) J'ai essayé, pour essayer chaque fois des refus polis.

Quand je suis devenu un lecteur avide de science fiction, mes ambitions se sont transférées à ma nouvelle passion. Si je ne pouvais pas dessiner pour *Mad* ou pour des magazines de voitures dynamisées, peut-être pouvais-je illustrer de la SF? J'ai commencé à envoyer des portfolios dans les années 70. Après quelques lettres de refus de *Analog* et *Omni*, j'ai commencé à croire que c'était aussi un milieu hermétique. Ce n'était pas tout à fait vrai, je sais. Mais un artiste débutant est franchement défavorisé quand Kelly Freas vit à quelques heures en voiture du bureau de John W. Campbell. En plus, il faut être aussi bon que Freas, ce qui met la barre impossibly haut. Et Freas n'était qu'un exemple parmi des hordes d'illustrateurs professionnels qui me barraient le chemin.

C'est une ironie un peu amère qu'après vingt ans à cogner aux portes, mon seul travail professionnel en SF m'a été offert par un vieil ami. Il venait tout juste d'être embauché comme éditeur adjoint chez Tor, et c'est lui qui est venu cogner à ma porte. Au moins je peux dire que j'ai eu une carrière en SF, même si elle n'a duré que le temps d'illustrer le dernier roman de Rudy Rucker (*Spaceland*). Mais soyons honnête, je ne peux pas vraiment m'en vanter. Mon contrat consistait seulement à encrer les sketches de l'auteur, et on m'a découragé d'apporter tout changement sauf des corrections mineures. Si personne n'avait remarqué ce premier travail, ce n'est pas surprenant que d'autres appels n'aient pas suivi.

J'ai éventuellement développé une bonne relation avec un éditeur de la côte ouest. Ce n'était pas un magazine de SF. En fait, ce n'était même pas un magazine vendu en boutique. C'était un boni pour les membres d'une coop rurale d'électricité, dans le nord-ouest Pacifique. Mais quand même, *Ruralite* Magazine avait une circulation de 250 000! Combien de magazines de SF peuvent se vanter d'une telle circulation? Avec le temps, ça a mené à d'autres contrats. J'ai peint l'enseigne d'une librairie située au bord d'une autoroute, et des patrons de points croisés pour une dame en Alaska qui les revendait. Mais même si je créais une douzaine d'illustrations par année pour *Ruralite*, avec des tarifs que je considère maintenant comme vraiment bons compte tenu de l'époque et des conditions, ce n'était pas une vie.

J'ai ensuite essayé les comics. Je suis arrivé en plein dans les débuts des comics anthropomorphiques et son fandom, et je connaissais beaucoup d'artistes et d'éditeurs de ce milieu. J'étais un des membres fondateurs de *Rowrbrazzle*, la principale presse amateur pour les anthros, et j'ai participé à bon nombre des premiers zines. C'était avant que l'internet n'extirpe la page imprimée du fandom des animaux comiques. C'était aussi l'époque où des comics noirs et blancs se vendaient en quelque mille copies seulement, et les créateurs faisaient vache maigre. J'ai vendu quelques pièces mineures—des bouche-trous pour la page des lettres aux éditeurs, des pin-ups dans *Amazing Heroes*. Puis j'ai commencé à faire les couvertures pour un comic intitulé *Gremlin Trouble*. Le salaire n'était pas si mal, tout bien considéré. J'avais une grande liberté artistique, et j'aimais le sujet. (Des filles vertes légèrement vêtues, qui avaient tendance à casser et à réparer les choses.)

Mais ma carrière est arrivée à son zénith assez rapidement, avec une livre intitulé *Beatrix*. Le personnage avait été inventé par Steve Gallacci, qui était trop occupé à dessiner son propre livre, *Albedo*, pour en entamer un deuxième de front. Il a



From the first issue of "Beatrix", published by Mu Press
Tiré du premier numéro de "Beatrix", édité par Mu Press

\$500, it wasn't feasible. Who can work half the year for \$500? After a small number of issues, my one and only comic went belly up in 1997. A small amount of work continued to come my way for a while longer. I did covers, game cards, and sold a few very short stories to surviving comics. My work at *Ruralite* also came to a complete end about the same time, when my tamed editor retired and left the field to a philistine who preferred photographs.

In the first years of the 21st. century I was mainly doing private commissions. You know what... Even if you begin liking the work, you can get awfully sick of drawing nekkid bunny girls. Especially for fans who see the commission as a way to actualize some unspeakable, forbidden pleasure. It brought home the bacon, but drawing was beginning to become something I could do when dropping off to sleep... which I was doing more and more often as middle age ticked by.

Doubtless this was once reason I was thinking increasingly about fandom. Had anyone said I was gafiated during the '90s, I doubt I would have agreed. Yet close scrutiny of my letters in the late '80s would have shown I was growing more alienated, at least. I sporadically sent locs or a few pieces of artwork over the decade before 2000, but even if I didn't see it for myself, the impression I must have left was one of near inactivity.

As of three or four years ago, I went into overdrive. Although I was sending more artwork to fanzines than I had for years, the strange thing about my "return" to fandom was that I was mainly writing. Mostly, I sifted through the nekkid bunnies for more interesting examples that were PG rated, and sent those. Now and then I'd do a cover especially for *File 770* or *Askance*. Other times I illustrated my own articles and essays. Having had my fill of nekkid bunnies, it was words I was more passionate about now.

At a rough count I've had about 50 articles and columns run in fanzines since my "return." Some of those are old pieces, finished but never published before. Some are older pieces, refurbished for reprinting. Most were

presqu'entièrement écrit le premier numéro de *Beatrix*. En bref, c'est moi par la suite qui ai pris le relais. Les ventes étaient, et sont restées, décevantes dès le départ. *Beatrix* était bien apprécié, mais Marvel Comics a choisi ce moment pour tomber en faillite, en même temps que des milliers de boutiques à travers les États-Unis et le Canada. Les collectionneurs tentèrent de vendre toutes leurs Premières Éditions bien scellées, pour découvrir qu'elles ne valaient rien. Ils ont cessé d'acheter et de sceller. Le marché des comics noir et blanc s'est effondré. Le coup de grâce : les distributeurs cessèrent de distribuer les comics à petite circulation. On ne pouvait plus rejoindre les clients à moins d'être d'avance un succès reconnu.

J'aurais pu continuer *Beatrix*, mais avec des ventes de seulement 1000 copies, et une redevance de moins de \$500, ce n'était pas possible. Qui peut se permettre de travailler six mois pour \$500? Après quelques numéros, mon seul comic est mort en 1997. J'ai continué à recevoir des contrats pendant quelques temps. J'ai fait des couvertures, des cartes de jeu, et j'ai vendu de courts scénarios aux comics survivants. Mon travail chez *Ruralite* s'est aussi tari à la même époque, quand l'éditeur que j'avais approvoisé a pris sa retraite, pour être remplacé par un philistin qui préférait les photographies.

Dans les premières années du 21e siècle, je vivais surtout de commissions privées. Vous savez quoi ? Même si vous commencez à aimer ce genre de travail, ça rend rapidement malade de toujours dessiner des filles lapins toutes nues. Surtout quand les fans voient la commission comme une façon de réaliser leurs fantaisies les plus sombres et innommables. Ça payait le loyer, mais dessiner devenait cette tâche ennuyante que je pouvais accomplir pour m'endormir... ce qui m'arrivait de plus en plus souvent avec l'âge.

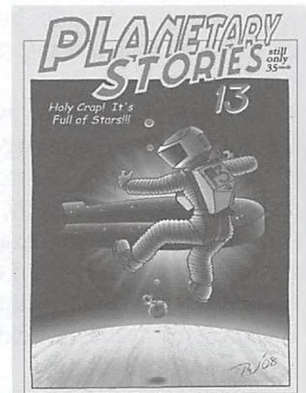
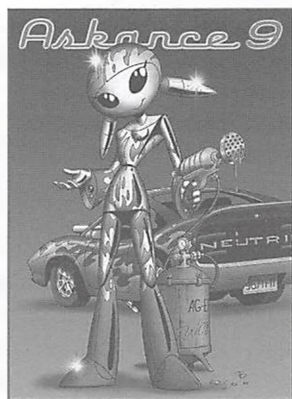
C'est sans doute une des raisons qui me faisait réfléchir de plus en plus au fandom. Si on m'avait dit que j'étais « en vacances du fandom » dans les années 90, j'aurais protesté. Mais en examinant mes lettres de la fin des années 80, on voit que je me sentais pour le moins aliéné du milieu. J'envoyais sporadiquement des lettres d'observations ou quelques oeuvres d'art dans la décennie précédant l'an 2000, mais même si moi je ne le voyais pas, je devais donner l'impression d'avoir disparu de la carte.

new. Some were short items for *Drink Tank* or *Vegas Fan Weekly*, that ran to a few hundred words. Others for *Banana Wings* or *File 770* ballooned to more than two or three thousand words. To that I added a fair number of locs, on-line journal writing, and even a small amount of fiction. (I knew an eccentric who liked horses enough to pay well for custom stories.) There is a sizable queue of unpublished material I haven't counted. I'll write about anything. Specifically fannish topics, odd characters I once knew, Adolf Hitler's face on stamps, the Higgs particle, Britcoms I like, old coins, my Grandfather's 1958 Nash Metropolitan, politics, art, on occasion even books or movies if I can think of nothing better. Doubtless I'll never run out of material, though I often run short of time.

One thing I haven't talked about is my personal life. I sometimes think my hobbies and creative efforts are my personal life. I'm single and likely to stay that way. I've been self-employed since Nixon resigned as President. I do have a tight circle of friends that I see far less of than I'd like – but they have lives of their own, and a car is one of the many benefits of modern life a freelance artist often has to do without. I only rarely socialize casually, even in local fandom. But there are plenty of substitutes for life, I've found. If you can't get rich, collect coins. Can't afford a car? Buy a Lamborghini in 1:18 scale. Having an extensive collection of your favourite shows on DVD is almost as good as hanging out with real people. Can't go to Mars in person? Well, who can? ...but I can draw it.

Puis, il y a trois ou quatre années, j'ai passé en vitesse turbo. Et alors que j'envoyais plus d'illustrations aux fanzines que je n'avais fait depuis des années, mon « retour » au fandom s'est curieusement fait par la voie de l'écriture. Je fouillais dans ma pile de lapins nus, cherchant des pièces intéressantes et acceptables pour le grand public, et je les envoyais. Parfois je dessinais une couverture, surtout pour *File 770* et *Askance*. D'autres fois, j'illustrais mes propres articles et essais. Mais en gros, écoeuré des lapins nus, c'était les mots qui me passionnaient le plus.

J'ai publié quelque 50 articles et chroniques dans des fanzines depuis mon « retour ». Certains étaient de vieux textes, terminés mais inédits. D'autres vieux textes étaient révisés pour une réimpression. Mais la plupart étaient entièrement nouveaux. Il y avait des textes courts, quelques centaines de mots seulement, pour *Drink Tank* et *Vegas Fan Weekly*. D'autres, pour *Banana Wings* et *File 770*, ont gonflé jusqu'à plus de deux ou trois mille mots. Ajoutons aussi bon nombre de lettres d'observations, des journaux électroniques, et même un peu de fiction. (Je connaissais un eccentric qui aimait tellement les chevaux qu'il payait généreusement pour des histoires sur mesure.) J'ai une pile étonnante de matériel inédit que je n'ai pas compté. J'écris sur tous les sujets. Plus spécifiquement, j'écris sur des sujets du fandom, des personnages étranges que je connaissais, la figure de Adolf Hitler sur des timbres, la particule de Higgs, des comédies britanniques que j'aime, des vieilles pièces de monnaie, la Nash Metropolitan 1958 de mon grand-père, la politique, l'art, et à l'occasion des livres et des films si je ne trouve rien de mieux comme sujet. Je suis certain de ne jamais être en panne d'inspiration ; au contraire, c'est le temps qui me manque.



Typical of covers that I've done for fanzines more recently
Couvertures typiques faites récemment pour des fanzines

As for the inner needs, I work out my hopes, and disappointments, dreams, and anger in what I draw or write. I've invented a number of characters to pass the time of day with, and drawn them into various worlds to explore. To offer a guided tour of my virtual life and the travels of Saara Mar, Terra, or Tangel' through the back lot of my imagination would take another few thousand words. It would absorb time I don't have, and need space I doubt is available.

Among the fan projects I've done since my "return" to fandom that I'm happiest with were:

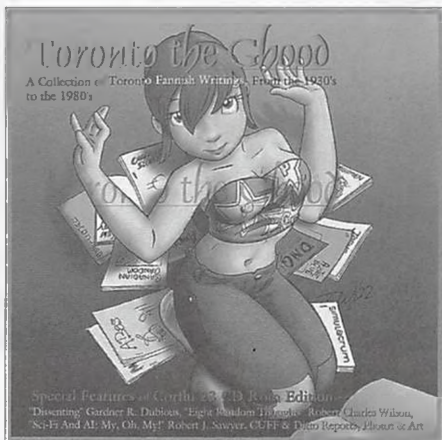
- The re-issue on CD ROM of a collection of Toronto fan-nish writing from the '30s to the '80s, called "Toronto the Ghood."
- The scanning and production on CD of every issue of Mike Glicksohn's seminal Canadian fanzine, *Energumen*, his lesser known *Xenium*, several one-shots, and a large number of special features.
- Winning the Rotsler Award early this year, for my past work as a fanartist.
- Returning to the Hugo nominations, after some years of absence.
- Writing a long and detailed overview of my favourite Britcom, *Red Dwarf*, complemented by an illustration that, to my surprise, actually caught the attention of Robert Llewellyn (better known as Kryten)
- Creating extensive galleries of art at both DeviantArt and FurAffinity.
<http://tatalwayne.deviantart.com/>
<http://www.furaffinity.net/user/saara/>
 (The first was more or less created to be viewed by SF fans, but be aware that the second gallery caters to a number of special niche groups.)
- Answering a couple of penetrating and extensive interviews, illustrated by much of my best artwork from the last while. One interview was conducted by Sheryl Birkhead, and the other by Frank Wu. Frank's can be

Je n'ai pas abordé ma vie privée. Je pense souvent que mes hobbies et mes efforts créatifs sont ma vie privée. Je suis célibataire, et je le resterai probablement toute ma vie. J'ai été travailleur autonome depuis que le président Nixon a démissionné. J'ai un cercle d'amis proches, que je vois trop peu à mon goût – mais ils mènent leur propre vie au loin, et l'avantage d'une voiture est un luxe de la vie moderne qu'un artiste-pigiste ne peut se payer. J'ai rarement l'occasion de socialiser, même dans le fandom local. Mais j'ai découvert qu'il existe plein de substituts. Si vous ne pouvez pas vous enrichir, collectionnez les pièces de monnaies. Une voiture est trop dispendieuse ? Achetez une Lamborghini à l'échelle 1:18. Et une large collection de ses programmes préférés sur DVD, c'est presque aussi plaisant que de sortir avec des amis. Pas capable d'aller en personne sur Mars ? Mouais, y'a pas grand monde qui peut le faire.... mais moi, je peux le dessiner !

Quant à mes besoins spirituels, je vis mes espoirs, mes peines, mes rêves et mes colères à travers ce que j'écris et dessine. J'ai inventé plusieurs personnages qui sont devenus des copains de tous les jours, et je les dessine dans toutes sortes de mondes à explorer. Si je voulais donner un tour guidé de cette vie virtuelle qui hante la cour arrière de mon imagination, et raconter les voyages où j'envoie Saara Mar, Terra, ou Tangel', j'aurais besoin de plusieurs milles mots de plus. Ça grugerait encore plus de temps, que je n'ai pas, et ça nécessiterait encore plus de pages, qui ne sont probablement pas disponibles.

Parmi les projets fans que j'ai fait depuis mon « retour » au fandom, voici ceux dont je suis le plus fier :

- Ré-éditer sur CD-ROM d'une collection de textes par des fans de Toronto, écrites entre les années 30 et 80, intitulé "Toronto the Ghood."
- Numériser et publier sur CD tous les numéros du fanzine canadien séminal de Mike Glicksohn, *Energumen*, de son moins connu *Xenium*, de plusieurs hors-séries, et d'un grand nombre de chroniques spécialisées.
- Rempoter le prix Rotsler plus tôt cette année, pour mon travail comme artiste fan.



CD Collection for Corflu 23, Toronto the Ghood

Collection CD pour Corflu 23, Toronto the Ghood



Old Toys, a collection of my fanac, Edited by Catherine Crockett

Old Toys, un recueil de mon fanac, Édité par Catherine Crockett



Complete Energumen & Xenium on CD Rom

Complete Energumen & Xenium sur CD Rom



downloaded from *Drink Tank* 153 & 154, from Frank Burn's excellent eFanzines site. The interviews themselves are at:

<http://efanzines.com/DrinkTank/DrinkTank153.pdf>

<http://efanzines.com/DrinkTank/DrinkTank154.pdf>

Sheryl's interview appeared in Guy Lillian III's *Challenger*.

- And I'm unlikely to neglect mentioning the honour of being the Fan Guest for Anticipation in 2009.

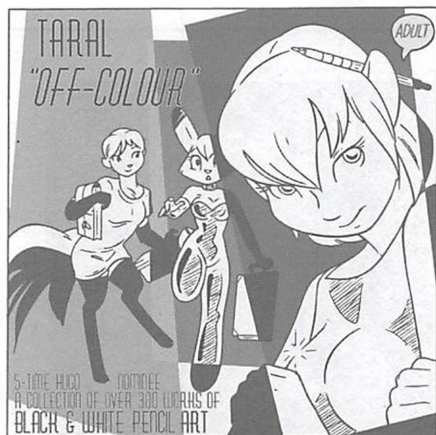
The big question posed to me now, I figure, is where do I go from here? Making a million dollars would be nice... making money is the one thing I've been strikingly successful in not doing. And there are so many more interesting things left, than making money, that I haven't done yet!

But if you don't mind, I'm a little tired from the writing for this bio. I think I'll sleep on what to do next. Ultimately I may sleep on the matter for another couple of years. When I retire, and they pension me off, I can really get to work.

- Être de nouveau nommé pour les prix Hugo, après quelques années d'absence.
- Rédiger un long exposé détaillé de ma comédie britannique préférée, *Red Dwarf*, accompagné d'une illustration qui, à ma grande surprise, a attiré l'attention de Robert Llewellyn (mieux connu sous le nom de Kryten)
- Créer de vastes galeries d'art sur DeviantArt et FurAffinity.
<http://tatalwayne.deviantart.com/>
<http://www.furaffinity.net/user/saara/>
(La première galerie est destinée aux fans de la SF en général, mais soyez avisé que la seconde cible certains groupes assez spécialisés.)
- Répondre à deux entrevues pénétrantes et exhaustives, illustrées par les plus belles oeuvres que j'ai faites récemment. Une entrevue a été faite par Sheryl Birkhead, et l'autre par Frank Wu. Celle de Frank est parue dans *Drink Tank* 153 & 154, et peut être téléchargée sur le superbe site eFanzines de Frank Burn. Liens directs vers les entrevues :
<http://efanzines.com/DrinkTank/DrinkTank153.pdf>
<http://efanzines.com/DrinkTank/DrinkTank154.pdf>
L'entrevue de Sheryl a paru dans *Challenger*, publié par Guy Lillian III.
- Et je serais fou de ne pas mentionner l'immense honneur d'être Fan invité d'honneur à Anticipation 2009.

La plus grosse question devant moi, j'imagine, c'est de décider quoi faire ensuite. Je voudrais bien gagner un million de dollars... avoir de l'argent est une des choses qui m'ont toujours éludé jusqu'à date. Et en plus de gagner des sous, il y a des tas d'autres choses intéressantes que j'aimerais essayer pour une première fois!

Mais, pardonnez-moi, je suis épuisé d'écrire cette bio. Je vais réfléchir un peu à ce que je ferai ensuite. Ultiment, je finirai peut-être par y penser pendant plusieurs années. Quand je prendrai ma retraite, et que je recevrai ma pension, je pourrai enfin m'atteler au travail.



Collection of over 300 pencil drawings my first CD Rom.

Receuil d'environ 300 crayonnés sur mon premier CD-Rom.



Sculpt of my fictional Character, Saara Mar, by Rubin Avila

Sculpture de mon personnage fictif Saara Mar, par Rubin Avila



The artist begins to see the Shape of Destiny...

L'artiste commence à deviner la Forme de son Destin...

Taral Wayne: Anticipation Fan Guest of Honor

by/par Mike Glycer

Taral Wayne is a fannish marvel—and there's never been a better time to recognize that. His interests stretch back in fanhistory to the time of the Toronto Derelicts and all the great old Canadian fans of decades past, while his artistic vision has helped propel fandom toward a quite unexpected future—something in the best tradition of science fiction, only it really happened. A remarkable artist, Taral is also a sought-after fanwriter. His interests and expertise have a wide scope—for one thing, never try to fool him about an ancient coin.

Taral first discovered fandom in late 1971 as a result of buying a used copy of *Fantastic* magazine in a neighborhood variety store. He answered an ad in the back of the magazine that said “Fandom Lives in Canada. Write OSFIC” and attended the Ontario Science Fiction Club for the first time in November 1971. The club met in a room at a Toronto public library, and after the meeting he hung around with Victoria Wayne and Robert Charles Wilson (Bob, in those days) who would become long-time friends.

In Taral's first decade as a fan he registered a number of memorable achievements. He designed the logo for Iguanacon 2, the 1978 Worldcon, which they incorporated in the plaques on the Hugo bases. He also drew a wraparound cover for one of the progress reports. Taral contributed a card to Bruce Pelz' famous Fantasy Showcase Tarot Deck (published in 1980). He was Tuckerized in a novel—made the unseen sorcerous presence who ruled the Taral Empire with an iron hand in Linda Bushyager's fantasy *Master of Hawks* (Dell, 1979). He also co-edited a fine faanish newzine, *DNQ*—an abbreviation for “do not quote,” fanspeak for the things people blab and yet expect the hearer to keep secret.

Victoria Wayne and Taral started *DNQ* on April 28, 1978. That was just three months after I began publishing *File 770*, but the two had already decided that other newzines (like *Locus* and, guess who!) “Do not fulfill the need for what is essentially the soul of fandom.” They would write for the people who became fans to “collect coke cans, paint ourselves blue, eat fudge icing out of the can, and to bid for Worldcons five years past.”

DNQ featured Taral's great illos and comic strips. The zine also was justly famous for Victoria's showy mimeography, things like perfectly registering a single red word in a page of black-and-white text. (To accomplish that, the sheets had to be precision-fed through a second time.)

Taral Wayne: Invité d'honneur fan à Anticipation

Taral Wayne est une merveille du monde fan—et c'est le moment ou jamais de le reconnaître. Son intérêt pour le fandom remonte loin, au temps des Toronto Derelicts et de tous les grands fans canadiens des décennies passées, et sa vision artistique a aidé à propulser le fandom vers des sommets insoupçonnés—un scénario tiré de la science fiction, mais devenu réalité. Artiste remarquable, Taral est aussi un auteur fan très prisé. Ses intérêts et son expertise sont très variés—n'essayez pas, par exemple, de le duper avec une fausse pièce de monnaie ancienne.

Taral a découvert le fandom à la fin de l'année 1971, après avoir acheté un vieux numéro usagé du magazine *Fantastic* dans un magasin de variétés local. Il a répondu à une annonce au verso du magazine, qui indiquait “Le fandom existe au Canada. Écrivez à OSFIC”, et s'est rendu pour la première fois au Ontario Science Fiction Club en novembre 1971. Le club tenait ses réunions à la bibliothèque publique de Toronto, et après la réunion il s'est mis à parler avec Victoria Wayne et Robert Charles Wilson (appelé Bob ces années-là), qui sont devenus des amis de longue date.

Dans sa première décennie comme fan, Taral a accompli bon nombre de réalisations mémorables. Pour la Worldcon de 1978, Iguanacon 2, il a créé leur logo qui a été incorporé dans les plaques sur la base des prix Hugo. Il a aussi dessiné une jaquette pour un des rapports préparatoires. Taral a contribué une carte pour le célèbre tarot de Bruce Pelz (le Fantasy Showcase Tarot Deck, paru en 1980). Son nom est apparu dans un roman—il était le sorcier invisible qui régnait sur l'Empire Taral avec une main de fer dans le roman fantasy *Master of Hawks*, par Linda Bushyager (Dell, 1979). Il était aussi co-éditeur d'un bon zine de nouvelles fan, *DNQ*—les initiales de “do not quote” (ne pas citer), une phrase inventée par les fans pour les rumeurs que les gens rapportent mais demandent de garder secrètes.

Victoria Wayne et Taral ont fondé *DNQ* le 28 avril 1978. C'était seulement trois mois après que j'aie commencé à publier *File 770*, mais ils avaient déjà décidé que les autres zines de nouvelles (comme *DNQ* et devinez qui!) « ne satisfaisaient pas les besoins de ce qui faisait l'essence du fandom. » Ils demandaient aux nouveaux fans de « collectionner les cannettes de Coke, se couvrir de peinture bleue, manger du glaçage au chocolat directement dans la boîte, et voter pour les Worldcons des cinq dernières années. »

DNQ contenait les magnifiques illustrations et bandes dessinées de Taral. Le zine était également célèbre à cause de la



DNQ lived up to its name by publishing hot gossip about fans romancing, and unsparing exposes such as the report about a fan who had just been evicted from her apartment. (An easy story to get—it happened to co-editor Victoria Vayne). Three dozen issues were published before the zine folded in 1980.

Once *DNQ* threw down the gauntlet, we began to shadow box in a Jack Benny/Fred Allen kind of rivalry that would outlast *DNQ* itself. Taral's feisty humor carried over to his cover illustration for a 1982 issue of *File 770* where Garfield the cat sits in a litterbox reading *File 770* and says, "So that's what he lines my sandbox with when he's out of kitty litter." The perfect imitation of the cat's bug-eyed expression and jaded attitude showed this was said in the same spirit as one late-night host taking a potshot at another, so that the artist, editor and readers were all in on the secret: our friendship had been sharpened by the rivalry, because of it we ended knowing each other much better than ever.

Taral has been nominated for Best Fan Artist Hugo 8 times. He received his first nomination in 1987, but is still looking for his first win. Fandom has recognized him with the annual Rotsler Award for excellence in fan art, presented in 2008.

Like nearly all creative people, when Taral became connected with various communities of fan artists his capabilities grew more quickly. Fred Patten has written, "*Rowrbrazzle* started in February 1984. Since it was specifically an APA [amateur publishing association] for writing and drawing funny animals as a genre and discussing the new fandom that was forming about them, it is a handy landmark to say that 'furry fandom existed at this time.'" Taral had always drawn funny animals and the advent of furry fandom gave him even more reason to pursue anthropomorphic characters. Throughout the 1980s he was encouraged and challenged by this developing subfandom. I had always enjoyed his art, and appreciated its growing sophistication.

I remember receiving a kind of mini-retrospective of these developments in the early 1990s when the mailman delivered a worn manila envelope stiffened with a sheet of cardboard, addressed in Taral's handwriting, containing eight or ten sheets of incredible black-and-white cover art that he had probably done for that closed-circulation amateur publishing association for artists and wanted to show to a larger audience.

One of them depicted Saara Mar, an extraterrestrial Kjola, Taral's alien alter ego, companion and foil, quietly lounging on a beach towel in an airless moonscape, taking in the earthshine. Saara Mar looks like a teenaged girl but is countless years older and wiser. When she "discovered" the Earth in April 1970 her first contact was the artist. Saara Mar freely comments on human foibles and contradictions—she's from outer space, after all, not someone who has to hold her tongue like, say, that fanartist from Toronto. Sometimes she makes her point wordlessly, or is content to say nothing. That's the enviable thing about Saara Mar: she's relaxed in any environment, social or extraterrestrial.

In another cover, Saara Mar this time was stretched out on the planks of a wooden porch catching the summer rays (though don't assume they're from our Sun.) She was paging through a scrapbook, immersed in memories of her friends. Several of their pictures are suspended in the scene behind her. On the left is Petl, another Kjola girl. On the right,

miméographie tape-à-l'oeil de Victoria, qui pouvait par exemple placer un mot rouge à la perfection dans une page de texte noir et blanc. (Pour accomplir cela, il fallait ré-insérer la page à perfection pour sa seconde impression.)

DNQ a mérité son nom en publiant des potins excitants sur les amours des fans, et n'avait ménagé aucun effort pour révéler les déboires d'une fan expulsée de son appartement. (Une histoire facile à investiguer—c'était arrivé à la co-éditrice Victoria Vayne.) Trois douzaines de numéros ont été publiés avant que le zine ne cesse de paraître en 1980.

Quand *DNQ* a jeté l'éponge, nous avons commencé une rivauté à la Jack Benny/Fred Allen, une joute de boxe amicale qui dura plus longtemps que *DNQ* lui-même. L'humour fougueux de Taral était évident dans son illustration pour la couverture d'un numéro de *File 770* en 1982, où Garfield le chat, assis dans sa litière, lisait *File 770* en disait « Ah, c'est ça qu'il utilise pour doubler le fond du bac quand il ne reste plus de litère pour chats. » Les yeux globuleux du chat et son air blasé, parfaitement fidèles à l'original, prennent le même ton qu'un animateur de fin de soirée qui rigole d'un autre animateur, de sorte que l'artiste, l'éditeur et les lecteurs partagent le secret : notre rivauté a aiguisé notre amitié, parce qu'elle nous a permis de se connaître encore mieux.

Taral a été nommé 8 fois au prix Hugo pour le meilleur artiste fan. Sa première nomination était en 1987, mais jusqu'à date il n'a pas encore remporté le prix. Le fandom a couronné ses efforts en lui accordant en 2008 le prix Rotsler pour excellence dans l'art fannique.

Comme presque tous les gens créatifs, quand Taral s'est joint aux diverses communautés d'artistes fans, son talent a décuplé. Pour citer Fred Patten, « *Rowrbrazzle* a été lancé en février 1984. C'était un APA [association de publication amateur] traitant les textes et les dessins d'animaux amusants comme un genre spécifique, et discutait du nouveau fandom autour de ce mouvement ; on peut donc en déduire que le fandom furry existait déjà à cette époque. » Taral dessinait depuis toujours des animaux amusants, et l'avènement du fandom furry lui a donné encore plus de raisons de poursuivre son art anthropomorphique. Pendant les années 80, il a été porté et stimulé par ce sous-fandom émergent. J'ai toujours aimé son art, et j'ai pu apprécier sa sophistication grandissante au fil des ans.

Je me souviens, au début des années 1990, avoir vu une sorte de mini-rétrospective de ces développements quand le facteur m'a remis une vieille enveloppe de manille, dont le contenu était protégé par un carton rigide ; l'enveloppe m'était adressée par la main de Taral, et contenait huit ou dix incroyables illustrations en noir et blanc, qu'il avait probablement faites comme couvertures pour le circuit fermé des APA d'artistes, et qu'il voulait montrer à un public plus large.

Une des illustrations montrait Saara Mar, native de Kjola—l'alter-égo extra-terrestre, compagnon et faire-valoir de Taral—qui se prélassait sur une serviette de plage dans l'atmosphère raréfiée de la lune, sous un clair de terre. Saara Mar ressemble à une adolescente, mais son âge et sa sagesse sont infiniment grands. Quand elle a « découvert » la Terre en avril 1970, son premier contact était avec l'artiste. Saara Mar commente librement les tracas et les contradictions des humains—étant étrangère, elle n'a pas besoin de retenir sa langue comme, par exemple, un artiste fan de Toronto. Parfois elle porte ses jugements par des gestes, d'autres fois elle choisit de simplement se taire. C'est une chose qu'on envie chez Saara Mar : elle est calme peu importe où elle se trouve, en société ou dans l'espace.

Tangelwedsibel poses wearing a fashionable straw hat. She's a Teh Langgi, a species of extraterrestrials with black and white fur and a tail who look like skunks but become deeply offended if anyone happens to mention it. Between them is a photo of three human fanartists, Taral, Ken Fletcher and Marc Schirmeister, astride a rocky prominence.

The last photo might be considered the furry fans' Mount Rushmore. In the mid-Seventies, Ken Fletcher co-founded Vootie, an amateur publishing association with a funny animal theme, aka "the fanzine of the Funny Animal Liberation Front." Reed Waller, the other co-founder, once was asked by Taral why there wasn't more sex in funny animals, prompting Waller to create the first episode of *Omaha The Cat Dancer*, later a popular comic book character. When Vootie ended in 1983, Marc Schirmeister immediately founded a new amateur press association for artists, *Rowrbrazzle* and by that time funny animal fandom had transitioned to furry fandom.

One cover was a perfectly-drafted line drawing of half-a-dozen bouncing bunnies, energetic as a spring morning. Why, though, would a fanzine fan want such a cover? What has this to do with fandom, or science fiction, or anything? There'd be no reason for Taral to draw this except that two of the leaping rabbits seemed captured midair in a basic position of the Bunny Sutra. Or was it my imagination?

Taral also does art that leaves much less to the imagination, but he knew to choose the subtler ones to send for general publication. Anyway, it's fun when you have to work for it. For example: A perfectly-rendered Smurfette poses at the beach, smiling demurely. Why have the Smurfs behind her lost their cool? Papa Smurf looks chagrined, another Smurf is nonplussed, while a third Smurf peering through his eyeglasses is beaming with delight. The explanation is hidden somewhere in the details. I made several circuits of the picture before noticing the answer. Smurfette's beach bag is open, showing a large bottle of sun tan lotion—no problem there. Her sunglasses rest in the sand on the other side. The characters behind Smurfette are seeing that the ocean breeze has lifted the hem of her skirt and the sunglasses are now acting as literal rear-view mirrors.

Another cover was one of Taral's highly-detailed compositions, the kind I like the most. Here was a reinterpretation of an American in Paris-style café scene using all of Taral's favorite motifs: animé, aliens, funny animals, and images from traditional sf. A weary-looking skunk waitress clearing an empty bottle of Aqua Lazuli (hm) from an sf-reader's sidewalk table has been distracted, perhaps by the taxi flying overhead, or else by the diners at the next table: a solider, a feminine mouse, and a child-sized insect gripping a knife and fork. The curving avenue behind her leads my eye to the Eiffel Tower-shaped zeppelin mast in distant perspective. A different tableau is happening at every shop on the street and yet the many different ideas are all part of a unified composition.

Furry fandom has also been the source of many of Taral's professional sales.

Taral tried to break into the traditional sf art field professionally, and what success he's had is represented by a series of illustrations for Rudy Rucker's 2002 novel *Spaceland*, an assignment to re-render the author's own sketches, not the breakthrough he wanted.

Dans une autre illustration, Saara Mar est allongée sur les planches d'un porche en bois, se dorant sous des rayons d'été (attention, ce n'est pas nécessairement les rayons de notre soleil). Elle feuillette un album souvenir, immergée dans les souvenirs de ses amis. Plusieurs photos sont accrochées dans décor derrière elle. À gauche on voit Petl, une autre fille de Kjola. À droite, Tangelwedsibel pose avec un chapeau de paille à la mode. Elle est une Teh Langgi, une race d'extraterrestres à la fourrure noire et blanche, avec des queues comme des mouffettes, et qui s'offusquent si on leur fait remarquer la ressemblance. Entre les deux il y a une photo montrant trois artistes fans humains : Taral, Ken Fletcher et Marc Schirmeister, debouts sur un massif rocheux.

Cette troisième photo pourrait être considérée comme un Mont Rushmore à l'image des trois grands fans furry. Au milieu des années 70, Ken Fletcher avait co-fondé Vootie, une association de publication amateur basée sur les animaux amusants, aussi connu comme « le fanzine du Front de Libération des Animaux amusants. » Reed Waller, l'autre co-fondateur, avait déjà demandé à Taral pourquoi il n'y avait pas plus de sexe dans l'art des animaux amusants, question qui mena Waller à créer le premier épisode de *Omaha the Cat Dancer* (qui deviendra plus tard un personnage populaire de comic). Quand Vootie a cessé de paraître en 1983, Marc Schirmeister a immédiatement fondé une nouvelle APA pour artistes, *Rowrbrazzle*. Au même moment, le fandom des animaux amusants se transformait en fandom furry.

Une des illustrations, un crayonné exécuté à la perfection, montrait une demi-douzaine de lapins bondissants, énergiques comme un matin de printemps. Mais pourquoi donc un fanzine placerait-il une telle illustration en couverture ? Quel rapport avec le fandom, la science fiction, ou avec n'importe quoi d'autre ? Taral n'avait eu aucune raison évidente pour dessiner cette page, sauf que deux des lapins en plein bond semblaient figés dans une position de base du lapin-sutra. À moins que mon imagination me trompe...

Taral est capable de dessiner des choses bien plus explicites, mais il choisissait ses oeuvres les plus subtiles pour des publications d'intérêt général. Et puis, c'est plus amusant d'avoir à se casser la tête pour trouver le sens caché. Par exemple, prenez cette superbe Schtroumpfette, qui pose sur la plage en souriant timidement. Pourquoi les Schtroumpfs derrière elle sont-ils si mal à l'aise ? Le Grand Schtroumpf à l'air peiné, un autre Schtroumpf est décontenancé, alors qu'un troisième regarde dans ses jumelles avec un air absolument ravi. L'explication se trouve cachée dans les détails, et il m'a fallu regarder le dessin plusieurs fois pour la trouver. Le sac de plage de la Schtroumpfette est ouvert, laissant voir une grosse bouteille de crème solaire—pas de problème à date. Ses lunettes de soleil reposent sur le sable de l'autre côté. Les personnages derrière la Schtroumpfette ont vu ce que la brise de l'océan a dévoilé en levant le rebord de sa jupe, et les lunettes servent de rétroviseur.

Prenons une autre illustration, parmi les compositions les plus détaillées de Taral, la sorte que je préfère. C'était une ré-interprétation d'une scène de café à la « American in Paris », avec les tous les thèmes chers à Tara : animé, extraterrestres, animaux amusants, et clins d'oeils à la sf traditionnelle. Dans un café-terrasse, une serveuse mouffette, l'air fatigué, ramassait une bouteille vide de Aqua Lazuli (hm) à la table d'un lecteur de sf ; elle est distraite, peut-être par un taxi qui survole la scène, ou par les clients à l'autre table : un soldat, une dame souris, et un insecte de la taille d'un enfant qui tenait un couteau et fourchette. La rue courbe derrière elle porte notre regard au loin vers un mat de Zeppelin en forme de

Outside sf he's illustrated small magazines, for instance in the 1980s he contributed to an American magazine named *Ruralite*. He did restorations of Vaughn Bodé art appearing in fanzines for *Rare & Well Done Bodé*, research and illustration for John Robert Colombo's book *Years of Light* (Hounslow Press, 1982). Taral has been a versatile pro: he's also made cross-stitching patterns, and produced cards for the *Tank Vixens* Card Game (United Publications, 2004).

The bulk of Taral's career, though, has been the creation of art for private commissions, numbering more than 2,000 inked, colored, or penciled items to date.

Perhaps the high point was his work on the Furry comic *Tales of Beatrix*. Created by Steve Gallacci, the stories were a collaborative effort—drawn by Taral, co-written by Gallacci and Taral. Unfortunately, the title launched during a recession in the comics industry and the series about a rabbit girl superhero ended after only a few issues.

What comes to mind when people think of a great sf artist? Someone whose work headlines gallery openings where people sip bubbly wine from champagne flutes and bid impulsively for pieces costing twice what they planned to spend. And when he levitates onstage to accept the Hugo, his rockstar hair swirls in slow motion like a special effect.

I like that guy, too, but it's a picture of life no fan artist ever leads.

The great fan artist comes home from the market looking like Rorschach filled his shopping cart, because something in the budget has to give so he can afford art supplies. If an extra commission comes in he spends it on an artifact that ignites his graphic imagination—a favorite action figure, a model spacecraft, a Roman coin—and goes home to draw the story it brings to mind. And sends that art to be published in a fanzine or displayed on a website. I've been privileged to have Taral's art in my fanzines for almost three decades.

The great fan artist lives just like Taral. It's a life chosen by a person who loves art and fandom too much to spend his time on anything less. And he has so enriched science fiction fandom in the past three decades that Anticipation has selected him as its Fan Guest of Honour.

Tour Eiffel. Il y a des mises en scènes différentes à chaque boutique de la rue, et pourtant chacune des idées contribue à un effet unifié.

Le furry fandom s'est avéré un bon filon pour de nombreuses ventes professionnelles de Taral.

Taral avait tenté de percer professionnellement dans le domaine de l'art sf traditionnel, mais ses efforts furent couronnés seulement par une série d'illustrations pour le roman *Spaceland* de Rudy Rucker, paru en 2002, une commission qui consistait à recrayonner les dessins de l'auteur; c'est loin du succès qu'il espérait.

Hors du domaine de la sf, il a contribué des illustrations à des petits magazines, comme le magazine américain *Ruralite* dans les années 1980. Il a restauré des oeuvres de Vaughn Bodé pour des fanzines et pour le livre *Rare & Well Done Bodé*, et a fait de la recherche et des illustrations pour le livre *Years of Light* de John Robert Colombo (Hounslow Press, 1982). Taral s'est montré un pro versatile : il a créé des patrons de petits-points, et a produit des cartes pour le jeu *Tank Vixens* (United Publications, 2004).

Mais la majeure partie de la carrière artistique de Taral consiste en des commissions privées : il a ainsi créé, à date, plus de 2000 dessins à l'encre, dessins de couleur, ou crayonnés.

Le summum de sa carrière fut sans doute son travail sur le comic furry, *Tales of Beatrix*. Créée par Steve Gallacci, la série était un effort collaboratif—dessinée par Taral, et co-écrite par Gallacci et Taral. Malheureusement, la série fut lancée lors d'une crise dans l'industrie des comics, et les aventures d'une lapine super-héroïque se sont terminées après quelques numéros.

Qu'est-ce qui nous vient à l'esprit quand on pense à un grand artiste sf ? C'est quelqu'un dont les oeuvres sont en tête d'affiche des vernissages, où les gens sirottent du vin pétillant dans des flûtes de champagne et font impulsivement monter les enchères pour des oeuvres coûtant le double de ce qu'ils prévoyaient dépenser. Et quand il lévite vers la scène pour accepter sont prix Hugo, ses cheveux de vedette rock tournoient au ralenti comme un effet spécial.

J'aime l'idée d'un gars comme ça, mais ça ne colle pas à la vraie vie d'un artiste fan.

Un grand artiste fan arrive du supermarché avec des emplettes dignes d'un test Rorschach, parce qu'il faut sacrifier quelque chose dans le budget pour se payer du matériel d'artiste. S'il reçoit une commission surprise, il dépense l'argent sur un artefact qui enflamme son imagination graphique—une figurine préférée, un modèle réduit de vaisseau spatial, une pièce de monnaie romaine—et retourne à la maison dessiner l'histoire que l'artefact a inspirée. Puis il envoie cette oeuvre pour publication dans un fanzine ou sur un site web. J'ai eu le privilège de publier les oeuvres de Taral dans mon fanzine depuis presque trois décennies.

Un grand artiste fan vit exactement comme Taral. C'est une vie choisie par quelqu'un qui se dévoue à l'art et au fandom au-dessus de toute autre chose. Pendant ces trente dernières années il a énormément enrichi le fandom de la science fiction, et c'est pour quoi Anticipation l'a sélectionné comme Fan invité d'honneur.

MIDWEST FURFEEST 2009

The Midwest's premier furry convention is celebrating its 10th anniversary! Featuring the finest in anthropomorphic art, literature and costuming.

November 20-23 ~ Wheeling, IL
updates and more at www.furfeest.org

A Burden of Gilt/Un fardeau argenté

by/par Taral Wayne

(Originally published in *Scientifiction* 12, 1982)

Art has its own truth. The following is little better than Art. Be warned.

A typical outing of Derelicts it was. Victoria Vayne, Bob Webber, and I were pounding the streets frightfully late one night, preoccupied with other-worldly concerns—four quark models, historiographic sources, numinal cosmology, and FAAn Awards, pretty much as usual. Down one street, and up the next. Turn the corner.

“Watch out Bob, you almost stepped in it.”

“Oh, thanks, Victoria.”

“You’ll step on my fingers!” I cried, bending over quickly.

“God,” said WebBob to me, “have you found another dime?”

“No, a quarter this time.” It went smartly into my pocket. “That’s 55 cents tonight.”

“Taral, why don’t you write an article about finding money?” said Victoria.

“Why?” I asked. What was unusual about finding money on the streets?” I’d found a few five-spots in my life, a twenty now and then, but what of it?” My sisters had found a hundred, I pointed out.

WebBob was muttering, “It runs in the family.” Glancing furtively at the sidewalk, he seemed to spot something, then averted his eyes angrily.

“My sisters are adopted,” I said. “I inherited nothing from them.”

“A hundred bucks is crass monetary overkill,” VV countered. “What about the dollar you found at the chrome diner? That took panache.”

That particular diner lay in a valley between tsunami-like Allegheny ridges along Highway 15, our favoured route from Toronto to the Big City cons on the East Coast. We’d been traveling that way at least twice annually for several years. Esoteric once, the landscape had diminished in our minds to mere landmarks. Still...

One river valley in particular was where the Allegheny Plateau ended, and rose up to the Appalachian Front on the other bank. There was a breathtaking overlook of it above Williamsport, just before the Susquehanna took its sudden twist south. From that high vantage you could swing your gaze west to east and see a ruler straight line of bluish scarps and notches, where south running streams fed into the blue water below. On the Appalachian side the mountains were higher still, and marched just as straight from east to west. The Susquehanna cut them like a surveyor’s line. From there the road slid in a sinuous slalom through the hills to meet the river above Harrisburg. Somewhere along that exciting downhill drive was a classic chrome diner where we made a habit to stop for a meal.

On one trip, I was not as eager as customary to stop. I had no money on me, but was overruled. In anticipation of the burgers or cream-chip-beef-on-toast, the others fell over themselves to get out of the car. No less hungry, but

L’Art a sa propre vérité. Ce qui suit n’est guère mieux que de l’Art. Vous êtes prévenu.

C’était une sortie typique des Épaves. Victoria Vayne, Bob Webber, et moi-même arpentions les pavés épouvantablement tard cette nuit-là, préoccupés que nous étions de choses de l’au-delà; de modèles à quatre quarks, de sources historiographiques, de la cosmologie numineuse et des Prix FAAn. La routine habituelle, quoi. Nous descendions une rue, en remontions une autre, tournions des coins.

« Attention, Bob, tu as presque marché dessus. »

« Oh, merci Victoria. »

« Tu vas me marcher sur les doigts », criais-je en me penchant rapidement.

« Seigneur », me dit WebBob, « as-tu trouvé un autre dix sous? »

« Non, c’est une pièce de vingt-cinq cents cette fois. » Elle passa tout droit dans ma poche. « Cela fait 55 cents ce soir. »

« Taral, pourquoi n’écrits-tu pas un article sur l’argent trouvé? » dit Victoria.

« Pourquoi? » demandais-je. Qui avait-il de si inhabituel à trouver de l’argent dans la rue? « J’ai trouvé quelques billets de cinq dans ma vie, un billet de vingt de temps en temps, et puis après? » Je fis remarquer que mes sœurs avaient déjà trouvées un billet de cent.

WebBob marmonnait, « C’est courant dans la famille. » Lorgnant furtivement le trottoir, il sembla repérer quelque chose, puis détourna hargneusement son regard.

« Mes sœurs sont adoptées, » dis-je. « Je n’ai rien hérité d’elles. »

« Cent dollars c’est définitivement exagéré, » répliqua VV. « Et que dis-tu du dollar que tu as trouvé au restaurant chromé? Là, il fallait vraiment du panache. »

Ce restaurant particulier se trouve dans une vallée nichée entre les crêtes Allegheny, qui se dressent comme des tsunamis le long de l’Autoroute 15, notre chemin favori entre Toronto et les congrès de la Grande Ville sur la Côte Est. Nous l’empruntons au moins deux fois par an depuis de nombreuses années. Jadis ésotérique, le paysage n’est plus dans nos esprits qu’un simple repère. Et pourtant...

Il y a une vallée fluviale en particulier, où le Plateau Allegheny prend fin, et d’où le Front des Appalaches commence sur l’autre rive. Il y avait une vue à couper le souffle au-dessus de Williamsport, juste avant que la rivière Susquehanna tourne soudainement vers le sud. De ce point élevé, on peut balayer du regard d’Ouest en Est et voir une ligne parfaitement droite d’escarpements bleutés, encochés là où les torrents coulent vers le Sud jusqu’aux flots bleus plus bas. Du côté des Appalaches, les montagnes sont encore plus hautes, et s’étendent, toutes aussi droites, d’Est en Ouest. La Susquehanna les traverse comme la ligne d’un arpenteur. De là, la route louvoie entre les collines pour rejoindre la rivière en haut de Harrisburg. Quelque part le long de cette descente excitante, il y a un diner chromé classique où nous avions pris l’habitude de nous arrêter pour manger.

with less reason to hurry, I found the dollar lying on the ground in plain sight. A buck went a lot further in the '70s—I ate after all.

“Well, it was provident, I’ll admit. But for style it can’t beat the hundred year old five cent bar token my sisters’ found.”¹ Victoria wasn’t intimidated by that at all, though.

“What about the three dollar bills at the National Air and Space Museum?”

“I didn’t even find that at first, technically.”

At Disclave that year, a number of fans resolved to see something of the nation’s capital while there were there anyway. We had largely gotten over the usual fear fans have in leaving the con for anything but a restaurant the year before, when we went to see the nearby premier of *Star Wars*. The main attraction for us was the National Air and Space Museum, a single bus trip and a short walk away. For reasons now forgotten, Patrick Hayden and I were separated from the main party, and approached the museum from the other entrance. The museum is build a little like a shoe-box, massive enough to house Saturn V stages. To make it still more impressive, the architect had raised the building on wide stone steps. Patrick, in his normal aggressive fashion, was making way up these steps when he kicked aside a wad of paper that had the nerve to be underfoot. The shape and colour of it suggested more to me than trash, so I snatched it up. I nearly got a nasty whip lash from a wild shoe lace. In fact, the wad turned out to be three American dollar bills that someone had not crammed quite far enough down into their trouser pocket. I don’t remember which was more satisfying at the time, the three bucks or the howl of disbelief from the fan who’d contemptuously kicked the dough out of his way. I cherish the memory all the more, of course, now that the money is long spent.

At this rate, I would soon have to write the article. “I can’t make anything out of only two incidents. I’d need at least three, or five, or best of all...”

Fortunately I was saved by WebBob at last finding what he had been trying not to. He was scraping his shoe on the curb. He had found his destiny.

“Don’t anyone suggest I write about finding dog shit if they don’t want to pick their teeth up off the sidewalk.”

That was a long time ago. Two months, at least.

Last month, Bob Wilson and I drove north of Lake Superior on a camping trip. During the long sub-sub-arctic nights, atmosphere demanded we tell horrifying tales of the Loup Garou, Wendigos, lonely cabins and axe murders, Bob Webber’s inner rage, Victoria’s stubbornness, and other things too strange to tell, or that Man Was Not Meant to Know. Mornings, we could complain about the chill, the hard bumpy ground, and the unholy racket of the natural environment. (Wind, breakers, downpour, grinding ice-flows, and the nearby Trans-Canada Highway...) But most of the time we talked about people and goings-on.

Near Wawa, Ontario is a tourist site imaginatively called “High Falls.” It was high, but it was also wider than it was high. Nevertheless, it was a beautiful fountain of whitewater and slick black cliffs. Upstream the shallow river flowed peacefully to the edge of the world. Ghosts of rising spray were the

Au cours d’un de nos voyages, je n’étais pas aussi anxieux de m’arrêter qu’à l’accoutumé. Je n’avais pas d’argent sur moi, mais le vote de mes compagnons l’emporta. Goûtant déjà les hamburgers ou le cream-chip-beef-on-toast, les autres se bousculèrent pour sortir de la voiture. Non moins affamé, mais avec moins de raison de me presser, je trouvai un dollar gisant sur le sol bien en vue. Un dollar valait nettement plus dans les années '70s, et je pus me payer à manger en fin de compte.

« Bin... c’était providentiel, je l’admets. Mais question style, ça ne vaut pas le jeton de bar centenaire que mes sœurs ont trouvé. »¹ Victoria ne se laissa toutefois pas intimider par cet exemple.

« Et que dire de ce billet de trois dollars au Musée National de l’Air et de l’Espace? »

« Techniquement, je ne l’ai même pas trouvé au début. »

Au congrès Disclave cette année-là, plusieurs fans avaient décidés, tant qu’à y être, de visiter un peu la capitale américaine. Nous avions en grande partie surmonté la peur habituelle qu’ont les fans de quitter le congrès pour aller ailleurs que dans un restaurant l’année précédente, quand étions allés voir la première de *la Guerre des Étoiles*. Pour nous, la principale attraction était le National Air and Space Museum, qui n’était qu’à un saut en autobus et une courte marche. Pour des raisons maintenant oubliées, Patrick Hayden et moi nous étions séparés du reste du groupe, et approchions du musée par l’autre entrée. Le musée est construit un peu comme une boîte à chaussure, assez massif pour accommoder les étages d’une Saturne V. Pour le rendre encore plus impressionnant, l’architecte avait posé l’édifice sur de larges marches de pierre. Patrick, avec son style agressif habituel, escadait ces marches quand il frappa du pied une boule de papier qui avait eut le culot de se trouver sur sa route. Sa forme et sa couleur suggéraient quelque chose d’autre qu’un détritrus, et je le saisis au vol. J’en fus presque marqué au passage par un lacet de chaussure emballé. En fait, la boulette se révéla être un billet de trois dollars américains que quelqu’un n’avait pas enfoncé suffisamment loin dans sa poche. Je ne me souviens plus ce dont j’étais le plus satisfait à l’époque : des trois dollars ou du hurlement incrédule du fan qui venait d’écarter dédaigneusement l’argent hors de son chemin. Je savoure ce souvenir encore plus, évidemment, parce que l’argent est depuis longtemps dépensé.

A ce rythme-là, il me faudrait bientôt écrire cet article. « Je ne peux pas me baser sur seulement deux incidents. Il m’en faut au moins trois, ou cinq, ou encore mieux... »

Heureusement, je fus sauvé parce que WebBob avait trouvé ce qu’il ne cherchait pas. Il était occupé à gratter sa semelle sur le bord du trottoir. Il avait trouvé son destin.

« Que personne ne suggère que j’écrive sur les crottes de chien, à moins qu’ils ne veuillent ramasser leurs dents sur le trottoir. »

C’était il y a longtemps. Deux mois, au moins.

Le mois dernier, Bob Wilson et moi allâmes en voiture au nord du Lac Supérieur pour y camper. Durant les longues nuits sub-sub-arctiques, l’ambiance exigeait que nous contions d’horribles histoires pleines de loups-garous, de wendigos, de cabanes isolées et de meurtriers à la hache, de la rage interne de Bob Webber, de l’entêtement de Victoria et autres choses trop étranges pour être mentionnées ou que l’Homme Ne Doit Pas Savoir. Les matins, nous nous plaignions du froid, du sol dur et bosselé, et du vacarme infernal de l’environnement naturel. (Le vent, les vagues, les

only sign that water thundered into the chasm below. Several feet from the lip of the falls, I came across an American penny. This put me in mind of my reputation for finding money, and I mentioned to Bob the article I wasn't going to write.

"You do, you know."

"Just a couple of freak accidents. Anybody watching the sidewalk can pick up the odd quarter and dime."

"Like that penny just now?"

"Like this penny. Hey, watch! I've always wanted to do this!" What I'd always wanted to do was toss a penny in a waterfall, the one place where the sacrificial copper would never be recovered for charitable use.

The penny flew proud, and, where it disappeared, the rushing water immediately snatched the ripples away. It was gone from human ken forever.

From above the falls, the trail wound some distance down into the canyon, and out onto a rocky prominence that jutted in front of the cataract. It half dammed the boiling water behind it. It was possible to climb down off the trail to the brink of watery death, so we did it of course. No one with adventure in their soul and the immortality of youth could resist a slippery ledge and a maelstrom a mere arm's reach away. Bob² cautiously posed on a rock protruding into the raging water while I photographed him silhouetted against the white falls and black ramparts.³ Once I'd finished hauling him back to safety, I notice an impossible coppery glint on the rock. It was...

An American penny! Wet. In fact, scattered over the ledge, I found a whole pocketful of pennies, all of them American, and all of them wet.

"Maybe you should write that article. Somebody's awful anxious for you to."

"A coincidence," I replied. "A monstrous one, but it'll never happen again. No reason at all to write an article and blow it up into a fannish yarn." I was beginning to wonder though.

Later that same day, we were driving down an old logging road in Lake Superior Provincial Park, heading toward Gargantua Bay. I forget why, exactly. The road was one lane, dirt, and often badly eroded. One stretch was narrowed to a few feet by a deep trench for a distance of several hundred yards. Another stretch was buried in sand. Another deeply rutted, and boulder strewn. At several points signs warned drivers to proceed at their own risk... According to the map, the road wasn't passable all the way to the bay. We drove it all anyway. (That adventurous soul again, or a disinclination to walk the last mile or two.) The impending failure of the suspension of Victoria's car was little price to pay.⁴ Gargantua Bay was a sweep of stony beach, at either end headlands lichened with Autumn leaves, a cinemascopic expanse of enamel blue lake, and a sapphire sky overhead. I don't know why people came

ondées, la débâcle des glaces, et l'Autoroute Transcanadienne non loin...) Mais la plupart du temps, nous parlions des gens et de ce qu'ils faisaient.

Près de Wawa, en Ontario, il y a un site touristique nommé, avec quelque imagination, « High Falls ». C'est une chute d'eau élevée, certes, mais aussi plus large qu'elle n'est haute. Néanmoins, c'est une magnifique fontaine écumeuse encadrée de falaises noires et luisantes. En amont, la rivière peu profonde coule paisiblement jusqu'au rebord du monde. Le fantôme des embruns est la seule indication que l'eau s'engage en tonitruant dans le gouffre. A plusieurs pieds du bord de la chute, je trouvai un penny américain. Cela me remis en mémoire ma réputation d'être un trouveur d'argent, et je mentionnai à Bob cet article que je n'allais pas écrire.

« Tu sais que tu en es un. »

« Juste une ou deux coïncidences. N'importe qui marchant sur le trottoir peut ramasser des pièces à l'occasion. »

« Comme celle-ci à l'instant ? »

« Comme celle-ci. Hé, regardes! J'ai toujours voulu faire ça! »

Ce que j'avais toujours voulu faire était de jeter une pièce dans un chute d'eau, le seul endroit où l'offrande ne serait jamais récupérée pour un usage charitable.



La pièce franchit l'air gracieusement, et là où elle pénétra, les eaux tourbillonnantes effacèrent immédiatement les rides de l'impact. Elle était pour toujours hors de portée des hommes.

Du haut de la chute, la piste descendait tortueusement dans le canyon, jusqu'à un promontoire rocheux qui s'avancait devant la cataracte. Il bloquait à moitié l'eau furieuse qui passait derrière.

Il était possible de descendre

de la piste jusqu'aux abords périlleux, et nous le fîmes bien sûr. Nul ayant à la fois une âme d'aventurier et l'immortalité de la jeunesse ne pouvait résister un rebord glissant et un maelstrom si près qu'on pouvait le toucher à bout de bras. Bob² se tint prudemment sur un rocher qui pénétrait dans les flots bouillonnants pendant que je le photographiais, sa silhouette se découpant sur les chutes blanches et les murailles noires.³ Une fois que je l'eus tiré hors de la zone dangereuse, je remarquai un impossible reflet cuivré sur le roc. C'était...

Un penny américain! Mouillé. En fait, éparpillés sur la corniche, je trouvai une pleine poignée de pennies, tous américains, et ils étaient tous mouillés.

« Peut-être que tu devrais écrire cet article. Quelqu'un semble terriblement anxieux que tu le fasses. »

« Une coïncidence, » répliquais-je. « Une coïncidence monstrueuse, mais qui n'arrivera plus jamais. Il n'y a absolument aucune raison d'écrire cet article et d'en faire une histoire à dormir debout pour les fans. » Je dois toutefois admettre que je commençait à me poser des questions.

Plus tard le même jour, nous roulions sur un vieux chemin de bûcherons dans le Parc Provincial du Lac Supérieur, nous dirigeant vers la Baie de Gargantua. J'oublie pourquoi, exactement. Le che-

here, really. It was exactly like any other spot on the Lake Superior shore.

Where the car-track ended, a creek joined the bay. Picturesque pine skeletons angled crazily over it, like fishing poles of sleeping titans. On our side of the creek, canoeists had built a cairn of rocks carried up from the beach, piled one on top of the other to mark the landing. We made our ankle-twisting way a hundred yards or so, over more of those fist-sized to head-sized, wave-rounded rocks, to where the beach reverted to sand. Between waves, and the line of flotsam at the storm line, the sand was virgin. It was untrammelled by any sign of human presence. Gargantua Bay was ours. It hadn't been anyone else's in days or weeks or that whole summer for all we knew.

What could be a more unlikely place to find a washed up quarter? I did.

There was no evading it now.

"You're obliged to write that article. Fate or destiny has decreed it as the price of your knack."

The next day we were a hundred miles north, on the Coldwell Peninsula. The out-jut of extinct volcanoes is renowned for many reasons, not the least of which was the inspiration of paintings by Canada's "Group of Seven" impressionist artists. We were more interested in the abandoned concentration camp, however, where German officers had been kept during the war. The camp was completely overgrown, thirty-four years later, and all that was left was rotting wood, tarpaper, twisted ruins of rusty iron where machinery had been removed, and barbed wire tangled through the creepers. Picking up a rust eaten can, I challenged the Powers That Be.

"If you want your due, you're going to have to prove we have a bargain. Deliver the goods!"

"What's that?" asked Bob.

Fate and I were negotiating.

"Supposing I find an old German pfennig here, I'd believe I have an unusual talent."

Bob, speaking for Fate, replied, "And then you'll write the article?"

"Then I'll write the article."

The coinage minted by the Third Reich is classically designed, with the Nazi eagle and swastika struck in steel and brass. The steel coins from the war tend to corrode, or turn leaden gray, but the brass 5 and 10 pfennig denominations from the '30s are as bright as the

min était à une voie, en terre battue, et souvent terriblement érodé. Une section était réduite à quelques pieds de large à cause d'une profonde tranchée sur plusieurs centaines de verges. Une autre partie était complètement recouverte de sable. Une troisième, pleine de profondes ornières et couverte de grosses pierres. A plusieurs endroits, des enseignes prévenaient les conducteurs qu'ils continuaient à leurs risques et périls... D'après la carte, la route n'était pas passable jusqu'à la baie. Nous la suivîmes jusqu'au bout quand même. (Encore cette âme d'aventurier, ou alors nous n'avions pas envie de marcher le dernier mile ou deux.) Le risque imminent de voir la suspension de la voiture de Victoria rendre l'âme semblait un faible prix à payer.⁴ La Baie de Gargantua était un arc de plage de pierre encadré de feuilles automnales, un lac d'émail bleu cinématographique, surmonté d'un ciel couleur de saphir. Je ne sais vraiment pas pourquoi les gens viennent ici. C'était exactement comme n'importe quel autre endroit sur la rive du Lac Supérieur.

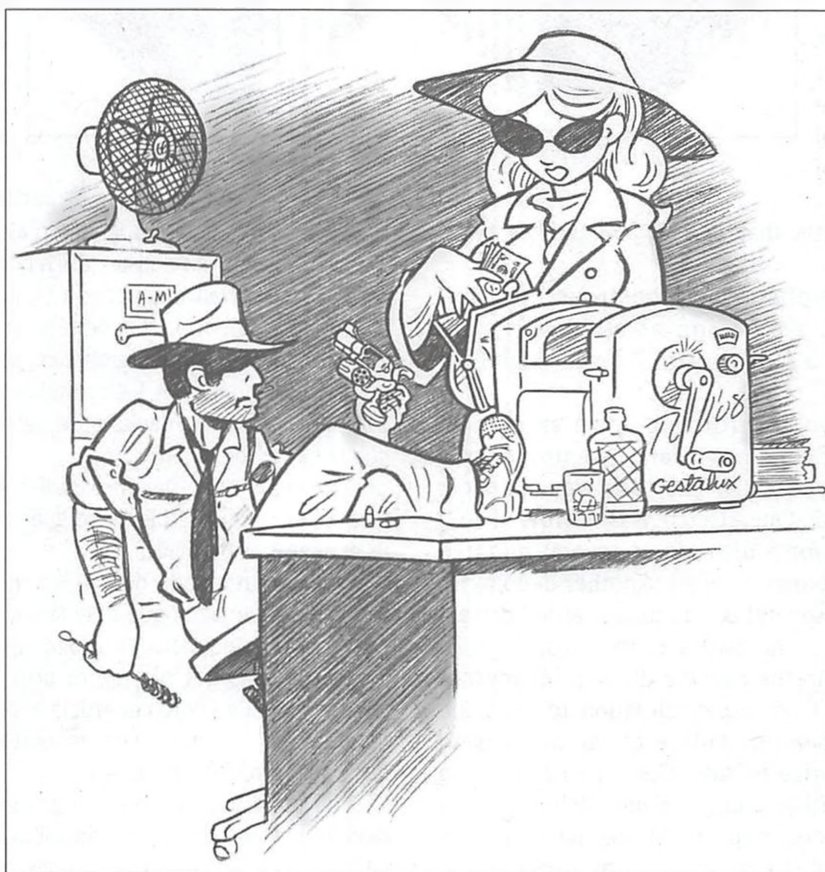
Là où la piste prenait fin, un ruisseau se jetait dans la baie. De pittoresques squelettes de pins s'inclinaient bizarrement au-dessus de l'eau, comme les cannes à pêche de géants endormis. De notre côté du ruisseau, des canoéistes avaient érigé un cairn de pierres ramassées sur la plage, empilées les unes sur les autres pour indiquer le débarcadère. Nous traversâmes la centaine de verge nous en séparant, risquant de nous fouler une cheville à chaque pas sur ces rocs dont la taille allait de celle d'un poing à celle d'une tête, atteignant finalement le point où la plage devenait de sable. Entre les vagues et la ligne de débris déposés par les tempêtes, le sable était vierge. Il n'était marqué d'autre trace de présence humaine. La Baie de Gargantua était nôtre. Il n'y avait eu personne d'autre ici depuis des jours ou des semaines, ou même de tout l'été pour autant que nous sachions.

A quel endroit pourrait-il être moins probable de trouver un trente-sous perdu? J'en trouvais un.

Je ne pouvais plus y échapper.

« Tu es obligé d'écrire cet article. Le fatalité ou le destin a déclaré que c'est le prix à payer pour ton talent. »

Le lendemain, nous étions cent miles au nord, sur la Péninsule de Coldwell. Ces sommets de volcans éteints sont fameux pour maintes raisons, et le fait qu'ils aient servis d'inspiration aux peintres canadiens connus sous le nom de Groupe des Sept n'est pas la moindre d'entre elles. Nous étions toutefois d'avantage intéressés au camp de concentration abandonné, là où les officiers allemands étaient emprisonnés durant la guerre. Après trente-quatre ans, le camp était complète-



day they were minted. I have eleven altogether, adding to a sum of 73 pfennig.

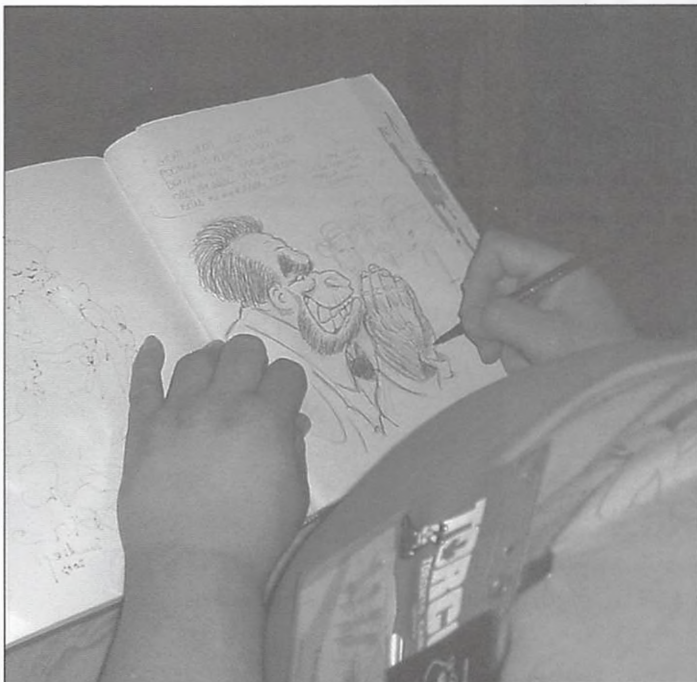
The question is, did I find them on the Coldwell Peninsula, in the abandoned POW camp, or didn't I?

That's for Fate and me to know, and you to find out.

But I wrote the article.⁵

(Endnotes)

1. I don't know what made me write that. Must have been artistic license, because I'm sure in fact *I* found that token. It says Joe Haine's Bar on one side, and bears an address on Gratiot Ave. That's odd, since there is no such street in Toronto. There is one in Detroit, but I found the token in Toronto. Bar tokens were once very common, but I've never found a reference source for them, so have no way to place Mr. Haine's establishment. It might be a somewhat over half a century old, or three times that, for all I know.
2. Bob Wilson was sometimes referred to as Real Bob to distinguish himself from Bob Webber, who was Fake Bob or Other Bob. This never pleased WebBob for some reason. So on occasion Real Bob was sometimes called PoonBob, a name he brought on himself by once using the pseudonym Uriah Cuthbert Poon. Is all that clear?
3. I wish I knew where this and many other photos were. I sure don't have them! I didn't own a camera at the time, so Bob must have this particular shot somewhere.
4. We borrowed it for the week, I think. Victoria was unable to get time off work for the trip.
5. I have a lot more German money of that era than 73 pfennig now. Quite a number of coins, but paper money too. Enough probably for one night stay in a decent hotel, and a good dinner. But I'm still not saying where it came from.



ment envahi par la végétation et tout ce qui en restait était du bois pourri, du papier goudronné, des ruines tordues de fer rouillé là où les machines avaient été enlevées, et des fils barbelés enchevêtrés dans les vignes. Ramassant une boîte de conserve mangée par la rouille, je lançai un défi aux Pouvoirs Qui Sont.

« Si vous voulez votre paiement, il faudra me prouver que nous avons un accord. Livrez-moi la marchandise! »

« Ça veut dire quoi? » demanda Bob.

Le Destin et moi en étions à négocier.

« Si je devais trouver ici un vieux pfennig allemand, alors je croirais que j'ai un talent inhabituel. »

Bob, parlant pour le Destin, répondit, « Et alors tu écriras cet article? »

« Et alors j'écrirai cet article. »

Les pièces émises par le Troisième Reich sont de facture classique, avec l'aigle et la croix gammée des Nazis frappés dans l'acier et le bronze. La monnaie d'acier des années de guerre tend à rouiller ou à devenir couleur de plomb, mais les pièces de 5 et 10 pfennigs en laiton des années '30s sont aussi brillantes que le jour où elles ont été fondues. J'en ai onze en tout, totalisant 73 pfennigs.

La question est, les ais-je ou ne les ais-je pas trouvées sur la Péninsule de Coldwell, dans un camp de prisonniers de guerre abandonné?

Seuls le Destin et moi-même le savons, et c'est à vous de le découvrir.

Mais je l'ai écrit, cet article.⁵

Traduit par Sylvain St-Pierre

(Endnotes)

1. Je ne sais pas ce qui m'a fait écrire ça. Probablement une licence artistique, parce que je suis bien certain que c'est *moi* qui ai trouvé ce jeton. On y mentionne le bar de Joe Haine d'un côté, et il porte une adresse de l'Avenue Gratiot. C'est étrange, parce qu'il n'y a aucune rue de ce nom à Toronto. Il y en a une à Detroit, mais j'ai trouvé le jeton à Toronto. Les jetons de bar étaient jadis très communs, mais je n'ai jamais trouvé de référence les concernant, je n'ai donc aucun moyen de situer l'établissement de M. Haine. Il peut dater d'un peu plus d'un demi siècle, ou être trois fois plus vieux pour autant que je sache.
2. Bob Wilson était parfois appelé Real Bob (le Vrai Bob) pour le distinguer de Bob Webber, qui était Fake Bob (le Faux Bob) ou Other Bob (l'Autre Bob). Pour une raison ou une autre, ça n'a jamais plu à WebBob. Parfois, on appelait Real Bob, « PoonBob », un nom qu'il s'était attiré en utilisant le pseudonyme de Uriah Cuthbert Poon. Est-ce que tout ça est clair?
3. J'aimerais bien savoir où est cette photo, de même plusieurs autres. Je suis certain de ne pas les avoir! Je n'avais pas de caméra à l'époque, c'est donc Bob qui doit avoir cette photo en particulier quelque part.
4. Nous l'avions empruntée pour la semaine, je crois. Victoria n'avait pas pu se libérer de son travail pour faire le voyage.
5. J'ai maintenant bien plus d'argent allemand de cette époque que 73 pfennigs. Un bon nombre de pièces, mais aussi des billets de banque. Probablement assez pour un séjour d'une nuit dans un hôtel acceptable, et un bon repas. Mais je ne vous dirai toujours pas d'où il vient.



Prequel
New Spring: The Novel



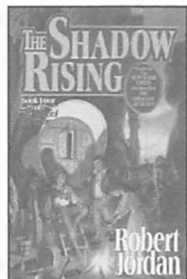
Book One
The Eye of the World



Book Two
The Great Hunt



Book Three
The Dragon Reborn



Book Four
The Shadow Rising



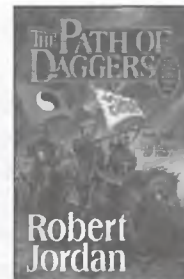
Book Five
The Fires of Heaven



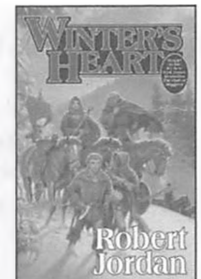
Book Six
Lord of Chaos



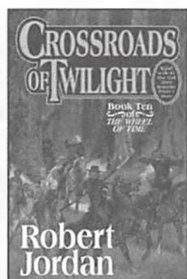
Book Seven
A Crown of Swords



Book Eight
The Path of Daggers



Book Nine
Winter's Heart



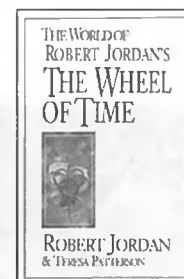
Book Ten
Crossroads of Twilight



Book Eleven
Knife of Dreams



Book Twelve
The Gathering Storm



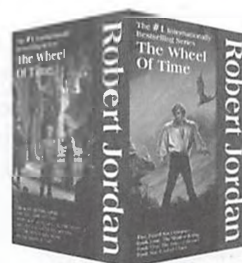
The World of Robert Jordan's
The Wheel of Time
Robert Jordan and Teresa Patterson



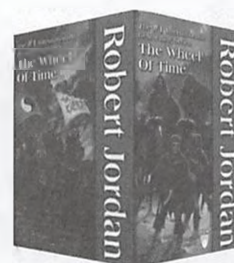
PAPERBACK BOXED SETS



Boxed Set #1
Featuring:
The Eye of the World
The Great Hunt
The Dragon Reborn



Boxed Set #2
Featuring:
The Shadow Rising
The Fires of Heaven
Lord of Chaos



Boxed Set #3
Featuring:
A Crown of Swords
The Path of Daggers
Winter's Heart

Robert Jordan's

BESTSELLING SERIES

The Wheel of Time®

Get the latest from Tor by signing up for our free monthly newsletter! www.tor-forge.com/newsletter



Julie Czerneda (Master of Ceremonies / Maître de cérémonies)

Our Master of Ceremonies for Anticipation, Julie E. Czerneda is an award-winning, best-selling science fiction author and editor, who published her first novel in 1997, *A Thousand Words for Stranger*, from DAW Books.

A former biologist who studied the evolution of animal behaviour, she began writing professionally in 1985. As a science author and editor, Julie has contributed to over two hundred student and teacher resources used worldwide, in all sciences and math, and in career education from elementary to college. For ten years, she also owned specialty press Czerneda Publishing Inc, producing science and special interest publications. She now writes fiction full time, with eleven biology-based novels, numerous short stories, and over fifteen anthologies in print.

Her work has won several awards, including three Prix Aurora Awards, Canada's top honour, and the Golden Duck Award of Excellence for Science and Technology Education, and has been on the preliminary Nebula ballot three times. She was a finalist for the Philip K Dick Award for Distinguished Science Fiction and the John W Campbell Award for Best New Writer.

Active in the community, Julie has judged writing awards (including the Philip K Dick), conducts writers workshops, provides professional development for science teachers and librarians, consults for *Science News*, and is a sought-after speaker on scientific literacy. She was acknowledged for her achievements in teaching natural history with the Peel Award of Excellence in Education, and is an Alumni of Honour of the University of Waterloo. In 2009, Julie will be Guest of Honour at the New Zealand National Convention.



L'auteur et éditrice à succès Julie E. Czerneda est notre maître de cérémonie pour Anticipation. Son premier roman, *A Thousand Words for Stranger*, est publié chez DAW Books en 1997.

D'abord biologiste spécialisée dans l'évolution du comportement des animaux, elle a débuté sa carrière littéraire professionnelle en 1985. En tant qu'auteur et éditrice de livres de science, Julie a contribué à plus de deux cent ouvrages pédagogiques pour étudiants et professeurs distribués à travers le monde, touchant à toutes les sciences, les mathématiques, et le choix de carrière pour les niveaux primaire et secondaire. Pendant dix ans, elle a tenu sa propre maison d'édition spécialisée, Czerneda Publishing Inc, qui éditait des livres de science et d'intérêt particulier. Elle écrit maintenant de la fiction à temps plein, et a publié onze romans basés sur la biologie, de nombreuses nouvelles, et plus d'une quinzaine d'anthologies.

Ses écrits ont remporté plusieurs prix, incluant trois Prix Aurora, le plus grand honneur au Canada, et le prix Golden Duck pour excellence en éducation des sciences et technologies; elle a aussi été trois fois parmi les sélections préliminaires des prix Nebula. Elle a été finaliste pour le prix Philip K Dick dans la catégorie Science fiction distinguée, et pour le prix John W Campbell catégorie meilleur nouvel auteur.

Active dans la communauté, Julie a été juré de prix littéraires (incluant le Philip K Dick), anime des ateliers d'écriture, offre du développement professionnel pour les professeurs de science et les bibliothécaires, est consultante pour *Science News*, et est très en demande dans les conférences sur l'instruction scientifique. Son travail d'enseignement de l'histoire naturelle a été reconnu par le prix Peel pour l'excellence en éducation, et elle est étudiante d'honneur de l'université de Waterloo. En 2009, Julie sera également invitée d'honneur au New Zealand National Convention.

Julie Czerneda: An Appreciation

by/par Douglas Smith

Julie Czerneda's wonderful debut SF novel in 1997 was entitled *A Thousand Words for Stranger*. Now, this is a fine title for a book, but the only way those words could ever be associated with Julie is exactly as they've been used—connected to a piece of fiction.

I think that Julie herself knows only one word for “stranger,” and that’s “future friend.” Okay, that’s two words, but my point is that you do not long stay a stranger once you are encounter the gravitation field of the literary sun that is our Julie. You are pulled into orbit around her, along with hundreds of other SF travelers, basking in the light and the warmth of the Julie star.

[GEV: he's getting a tad carried away with the SF solar system metaphor, isn't he?]

[DS: GEV, you are Julie's Giant Editorial Voice, not mine. Go away. Shoo.]

[GEV: Uh uh. I never go away. Heh, heh.]

Nope, no strangers around Julie. If I had to apply one of her book titles to Julie herself, I'd probably go with her award-winning 2001 novel, *In the Company of Others*. Where Julie goes, others follow.

I first experienced the effect of Julie's gravitation pull at Toronto Trek (now redubbed Polaris) a few years back. Trek cons tend to be heavier on the pointy ears and furrowed brows than on the literary programming, so I wasn't surprised to find myself on a late Friday night panel where my fellow panelist (the fine Toronto short fiction author, David Shtogryn) and I out-numbered our audience.

Not for long. Julie was to be our third panelist, but she'd been scheduled back-to-back at extreme ends of the convention centre, so she was a tad late in arriving. But then the door burst open and in swept Ms. C, accompanied by about two dozen of her fans/friends/mentorees/planetoids. Julie and her Scoobies had arrived.

[GEV: someone tell him that's been taken.]

[DS: Julie-bees? Czerbees? They need a name.]

Anyway, instant audience and a fun panel.

The “Julie-as-a-sun” analogy will resonate to anyone who has met her. Julie is one of those people who lights up a room when she walks into it. And she seems to have an inexhaustible supply of personal energy. Encounters with Julie are like recharging your batteries.

[GEV: Don't even think about mentioning solar panels.]

To stretch the metaphor even further, Jules excels at capturing new planets and nourishing life on them. Sixty-seven new writers have had their first professional sale thanks to anthologies edited by Julie. Sixty-seven! That's an incredible example of a professional writer “paying it forward” to a degree that should be recognized and celebrated.

[GEV: Hrrmph! Bet they won't recognize the amount of work that meant for me.]

Julie Czerneda: une appréciation

by/par Douglas Smith

Le merveilleux premier roman SF de Julie Czerneda, paru en 1997, était intitulé *A Thousand Words for Stranger* (Mille mots pour « étranger »). Bien sûr, c'est un bien beau titre pour un livre, mais la seule façon que ces mots puissent être associés à Julie est exactement celle utilisée : en relation avec une œuvre de fiction.

Je crois que Julie elle-même ne connaît qu'un seul mot pour « étranger », et c'est « futur ami ». D'accord, c'est deux mots, mais ce que je veux dire est que vous ne restez pas longtemps un étranger une fois que vous êtes entré dans le champ de gravitation du soleil littéraire qu'est notre Julie. Vous êtes attiré dans son orbite, avec des centaines d'autres voyageurs de SF, baignant dans la chaleur et la lumière de l'étoile Julie.

[GVE: Il se laisse un peu emporter par la métaphore du système solaire de la SF, non?]

[DS: GVE, tu es la Grosse Voix Editorial de Julie, pas la mienne. Vas-t'en. Allez.]

[GVE: Hon hon, je ne partirai jamais. Hé hé.]

Non, il n'y a pas d'étrangers autour de Julie. Si je devais appliquer le titre d'un de ses livres à Julie elle-même, je choisirais probablement celui de son roman *In the Company of Others* (*En compagnie des Autres*). Là où Julie va, d'autres suivent.

La première fois que j'ai ressenti les effets de l'attraction de Julie, c'était à Toronto Trek (maintenant renommé Polaris) il y a quelques années. Les congrès Trek tendent d'avantage vers les oreilles pointues et les sourcils en pointe que vers la programmation littéraire, aussi ne fus-je pas surpris de me retrouver un bon vendredi soir dans un panel où mon co-conférencier (l'excellent auteur torontois d'histoires courtes David Shtogryn) et moi-même dépassions en nombre notre audience.

Pas pour longtemps. Julie était notre troisième panéliste, mais son apparition précédente, qui venait juste de se terminer, était à l'autre bout du centre de congrès et elle arriva juste un brin en retard. Mais quand la porte s'ouvrit toute grande, s'y engouffrèrent Mme. C., accompagnée d'environ deux douzaines des ses fans / amis / météores et planétoïdes associés. Julie et ses « Scoobies » venaient d'arriver.

[GVE: Quelqu'un devrait lui dire qu'on l'a déjà dite, celle-là.]

[DS: Des Julie-bies? Des Czerbies? Il leur faut un nom.]

En tout cas, une audience instantanée et un panel à tout casser.

L'analogie de Julie-en-tant-que-soleil sera familière à quiconque l'a rencontrée. Julie est une de ces personnes qui éclaire une pièce quand elle y entre. Et elle semble avoir une réserve inépuisable d'énergie personnelle. Une rencontre avec Julie, c'est comme recharger ses batteries.

[GVE: Ne penses même pas à mentionner les panneaux solaires.]

Pour étirer la métaphore encore plus loin, Julie excelle à capturer de nouvelles planètes et à y faire se développer de nouvelles formes de vie. Soixante-sept nouveaux auteurs ont fait leur première vente professionnelle grâce à des anthologies éditées par Julie. Soixante-sept! C'est là un incroyable exemple d'écrivain

She continues her mentoring on a daily basis via regular posting to her sff.net newsgroup, which averages over seventy-five posts a day.

As if publishing thirteen novels and twenty-two short stories, as well as editing fourteen anthologies weren't enough, Julie is also a respected writer of a number of non-fiction works, having written on everything from biology to the use of science fiction to develop literacy. The latter works speak again to her passion for mentoring young writers and creativity, and include the acclaimed teacher resource, *No Limits: Developing Scientific Literacy Using Science Fiction*, based on her series of workshops with students and teachers, along with the companion YA anthology, *Packing Fraction and Other Tales of Science & Imagination*.

Julie also edited *Realms of Wonder*, a fantasy anthology linked to language arts themes, as well as *Tales from the Wonder Zone*, a series of original SF anthologies for younger readers for use in elementary schools to teach science and language arts, a series that won the prestigious Golden Duck Award for "Excellence in Children's Science Fiction." She is also writing a series of features on SF and biotechnology for a college text. Where does she get the energy? The only explanation is that she *is* an energy source.

[GEV: He's back to the sun analogy, isn't he?]

Julie currently lives at the edge of a forest with husband Roger, whose personality is a match for Julie's and whose taste in single malt scotch is nearly as refined as his taste in life partners. In what little spare time she has, she enjoys rocketry and canoeing, often at the same time (no, just kidding).

[GEV: note to self—bring life-jacket.]

I'll close with a quote from the lady herself. When this former researcher in animal communication was asked why she enjoys writing about aliens, Julie replied: "As a biologist, the twists and tricks of living things always fascinate me. We live in a world of hang-gliding spiders, forests consisting of a single tree, and fish that sing. I can't imagine a universe that didn't contain different forms of life."

And for those of us who have the pleasure of knowing Julie and calling her friend, we can't imagine an SF community without her in it.

[GEV (grumbling): Oh, all right. Neither can I.]

To all the attendees at Anticipation 2009, I hope you have the opportunity to meet Julie in person. Luckily for you, I'm confident that you will—I can feel the gravitational pull already.

*In appreciation,
Doug Smith*

professionnel qui « paie au suivant » à un degré qui devrait être reconnu et célébré.

[GVE : Hrrmph ! Je parie qu'ils ne reconnaîtront pas la quantité de travail que cela représente pour moi.]

Elle continue son travail de muse sur une base quotidienne par l'entremise de son réseau sff.net.newsgroup, avec une moyenne de soixante-quinze entrées par jour.

Comme si la publication de treize romans et de vingt-deux nouvelles, de même que l'édition de quatorze anthologies, n'était pas assez, Julie est également l'auteure respectée de plusieurs ouvrages de non-fiction, ayant écrit sur tous les sujets depuis la biologie jusqu'à l'utilisation de la science fiction dans le développement de la lecture. Ces dernières oeuvres clament sa passion pour la formation des jeunes écrivains et de leur créativité, incluant le très célèbre ouvrage de référence *No Limits : Developing Scientific Literacy Using Science Fiction* (*Pas de limites : le développement de la lecture scientifique par l'usage de la science fiction*), basé sur sa série d'ateliers avec des élèves et enseignants, avec l'anthologie qui l'accompagne, *Packing Fraction and Other Tales of Science & Imagination*.

Julie a aussi édité *Realms of Wonder*, une anthologie fantastique sur le thème du langage des arts, de même que *Tales from the Wonder Zone*, une série d'anthologies SF originales pour jeunes lecteurs destinée à l'enseignement des sciences et arts du langage au niveau élémentaire et qui a remportée le prestigieux prix Golden Duck pour « Excellence dans la Science Fiction pour enfants ». Elle a aussi écrit plusieurs pièces sur la SF et la biotechnologie pour un texte collégial. D'où tire-t-elle toute cette énergie ? La seule explication est qu'elle *est* une source d'énergie.

[GVE : Il revient à l'analogie solaire, non ?]

Julie vit présentement à l'orée d'une forêt avec Roger, son époux, lequel a une personnalité qui s'accorde avec la sienne et dont le goût pour le bon Scotch est presque aussi raffiné que son goût en partenaires. Dans ses rares moments libres, elle s'adonne aux fusées et au canotage, souvent en même temps (non, je blague).

[GVE : Note à moi-même – ne pas oublier ma veste de sauvetage.]

Je terminerai avec une citation de la dame elle-même. Quand on demanda à cette ancienne étudiante en communication animale pourquoi elle aimait tant écrire à propos d'extraterrestres, Julie répondit : « En tant que biologiste, les comment et pourquoi des êtres vivants m'ont toujours fascinés. Nous vivons dans un monde d'araignées planeuses, de forêts constituées d'un seul arbre et de poissons qui chantent. Je ne peux pas imaginer un univers qui ne contiendrait pas des formes de vie différentes ».

Et pour ceux d'entre nous qui ont eut le plaisir de connaître Julie et de s'en dire les amis, nous ne pouvons imaginer une communauté SF sans elle.

[GVE : (Grognement) – Bon, ça va. Moi non plus.]

A tous les participants d'Anticipation 2009, j'espère que vous aurez l'opportunité de rencontrer Julie en personne. Heureusement pour vous, j'ai confiance que ce sera le cas – je peux déjà sentir l'attraction gravitationnelle.

*Avec toute mon appréciation,
Doug Smith*

978-1-4391-3297-5 * 448pp * \$14.00/15.50



"Hodgell has crafted an... intricate fantasy with humor, tragedy, and a capable and charming female hero."

—Library Journal

Fantasy World-building Extraordinaire!

Kencyrath: where ivory-shelled horses travel in herds called "rages," butterflies suck blood, tree leaves migrate south for the winter, and it's easy to get yourself killed—and possibly resurrected into a strange new form. A fantasy tour de force of epic proportions including *Seeker's Mask* and *To Ride a Rathorn*.



JULY 2009

www.baen.com

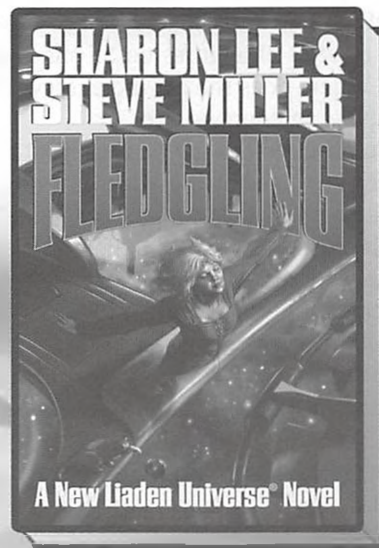
"[A]fictionados of intelligent space opera will be thoroughly entertained... [T]he authors' craftsmanship is top-notch."

—Publishers Weekly

Half-Liadan, Half-Terran—All Trouble!

So your mom is a renowned Terran scholar and your birth father is some kind of interstellar aristocrat in hiding. You still feel like a socially challenged misfit. What you *really* don't want to do at the moment is *save the galaxy*—even if it turns out your misfit qualities are exactly what's needed.

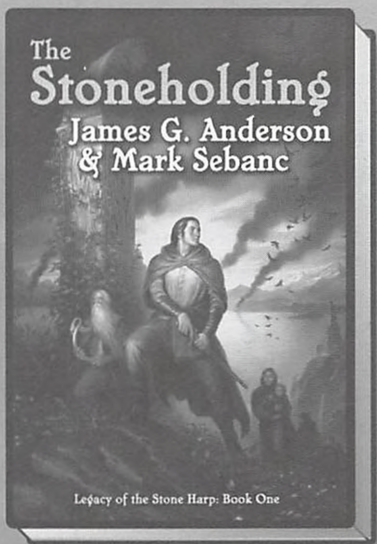
The rousing first entry in a "standalone" series within the hugely popular Liaden Universe® as one young heroine comes of age.



978-1-4391-3287-6 * 416pp * \$24.00/28.99

SEPTEMBER 2009

978-1-4165-3299-9 * 448pp * \$14.99/17.50



"*The Stoneholding* is one of those rare discoveries... as familiar as a folktale, yet still refreshingly new at every turn."

—James Rollins, best-selling author of *The Doomsday Key* and *Indiana Jones and the Kingdom of the Crystal Skull*

To Arms, Star-gazing Bard!

An evil usurper has overthrown the true king and enslaved an empire. It's up to one young bard to find a prince and re-forge an ancient instrument. Where to start? The answer lies in the stars—and in the heart of one unlikely hero!

The start of a magnificent new high fantasy saga with echoes of such classic series as Patricia McKillip's "Riddlemaster" tales and Robert Jordan's "Wheel of Time" chronicle.

A Short History of Québec Fandom

Une brève histoire des fans au Québec

by/par Jean-Louis Trudel

Being a fan in Québec can be complex, and Québec's fanish history has been no less complex.

Most obviously, Québec fans can discover SF either in French, in English, or in both languages. While much SF in English has been translated into French, so that a unilingual francophone will know many of the Anglo-American classics, the reverse is not true. A unilingual anglophone is largely barred from accessing French-language SF. As a result, Québec fans who are either bilingual or francophone may be fans of SF originally released either in English or in French (or another language), or of both.

At various times, Québec has been flooded by imports from France, Great Britain, or the United States, especially once the stricter enforcement of copyright laws after 1900 prevented local publishers from pirating foreign works. This did not prevent local fans of Jules Verne from authoring some early fan fiction: in 1911, Louis-Joseph Doucet penned a story that served up an alternate sequel to *From the Earth to the Moon* [*De la Terre à la Lune*], while, in 1917, Emma-Adèle Bourgeois Lacerte published a short novel, *Némoville*, an unauthorized sequel to *L'Île mystérieuse* [*The Mysterious Island*]. One Québec priest, Narcisse Riou, was an avid collector whose estate included over seventy of Verne's novels and who had joined both the Jules Verne Society in the U.S. and the Société Jules Verne in France. Another member of the clergy who read Verne and science fiction was none other than botanist Marie-Victorin, who founded the Montréal Botanical Garden as well as the ACFAS, the national association of French-Canadian scientists.

During the 1930s, SF became a familiar genre in both French and English. Authors like Jean-Charles Harvey and Emmanuel Desrosiers betray a clear acquaintance with SF books and movies of the times, but there is no known evidence of any attempt by fans of the genre to meet or organize.

World War II created an unexpected impetus for the local production of many types of popular literature. In September 1939, the Canadian government imposed controls on foreign exchange transactions. Along with the defeat and occupation of France in 1940, this eventually meant Canadians were no longer able to obtain comics, pulp magazines, and cheap fiction from either the U.S. or France. Within a few years, enterprising Canadian publishers launched their own comics featuring heroes and more or less Canadian superheroes, including one publisher based in Montréal, the short-lived (and somewhat boring) Educational Projects (1942-1945). While all of these operated in English, the war also stimulated French-language publishing in Québec. Local translations of such authors as Raymond Chandler were published and original pulp serials multiplied.

In 1941, young U.S. fan Donald A. Wollheim visited Montréal, noting the presence of local pulp fiction in French and suggesting in a 1942 letter that there might be scope for a SF serial in French. By 1949, there was indeed such a serial,

Être un fan au Québec n'est pas simple et l'histoire fanique du Québec n'est pas simple non plus.

En premier lieu, il y a les lignes de partage linguistiques. Un fan québécois peut découvrir la SF soit en français, soit en anglais, soit dans les deux langues. Comme la SF en anglais a fait l'objet de nombreuses traductions en français, de sorte qu'un francophone unilingue connaîtra les grands classiques anglo-américains, le contraire n'est pas vrai. Un anglophone unilingue a beaucoup plus difficilement accès aux œuvres créées en français. Par conséquent, les fans québécois qui sont francophones ou bilingues peuvent s'intéresser à la SF sortie d'abord soit en anglais, soit en français, soit dans les deux langues (ou dans une autre).

Au fil des ans, le marché québécois a souvent été envahi par des importations provenant de la France, du Royaume-Uni ou des États-Unis, en particulier après que l'application plus sévère des lois sur la propriété intellectuelle vers 1900 ait jugulé la piraterie d'ouvrages étrangers. Cela n'empêche pas des fans avant la lettre de Jules Verne de signer des fictions faniques, comme une suite inédite du roman *De la Terre à la Lune* par Joseph-Louis Doucet en 1911 ou une suite de *L'Île mystérieuse* par Emma-Adèle Bourgeois Lacerte en 1917. Un prêtre québécois de l'époque, Narcisse Riou, est un collectionneur acharné qui lègue à sa mort plus de soixante-dix volumes de Verne et qui avait adhéré à la Jules Verne Society aux États-Unis ainsi qu'à la Société Jules Verne en France. Un autre membre du clergé qui a lu Verne et qui apprécie la science-fiction n'est nul autre que le botaniste Marie-Victorin, le fondateur du Jardin botanique de Montréal et aussi de l'ACFAS, l'association des chercheurs canadiens-français.

Durant les années trente, on consomme au Québec de la SF en anglais et en français. Des auteurs comme Jean-Charles Harvey et Emmanuel Desrosiers révèlent une connaissance certaine des romans et films de SF de l'époque, mais aucun regroupement des fans n'est signalé.

Étonnamment, c'est la Seconde Guerre mondiale qui favorise la production de plusieurs genres populaires. En septembre 1939, le gouvernement canadien impose des contrôles sur les transactions monétaires étrangères. Ces mesures, ainsi que la défaite et l'occupation de la France, interrompent l'approvisionnement des fans canadiens en bandes dessinées, magazines et romans populaires provenant des États-Unis ou de la France. Des éditeurs canadiens ne tardent pas à publier leurs propres BD qui mettent en vedette des héros ou super-héros canadiens; l'un d'eux est basé à Montréal, Educational Projects (1942-1945). Si ces éditeurs publient en anglais, la guerre stimule aussi l'édition en langue française au Québec. On traduit au Québec des auteurs comme Raymond Chandler et la littérature en fascicules des pulps prolifère.

En 1941, un jeune fan des États-Unis, Donald A. Wollheim, visite Montréal, notant la présence de pulps de langue française et appelant au lancement d'une série de SF en français dans une lettre de 1942. En 1949, une dizaine de numéros d'une série éphémère intitulée *Les Aventures futuristes de deux savants canadiens-français* seront publiés, mais d'autres séries contemporaines incorporent à l'occasion des thèmes science-fictifs.

Les Aventures futuristes de deux savants canadiens-français [*The Futuristic Adventures of Two French-Canadian Scientists*], but it disappeared after a dozen or so episodes. Still, science fictional themes recurred in various serials of that era.

Fans on the ground are harder to identify, but at least a few anglophone fans in Montréal were included in the abortive 1948 attempt to form the Canadian Science Fiction Association. That same year, Donald Kingsbury moved to Montréal to study at McGill; he never left and he soon published his first story in *Astounding*. Still in 1948, and at McGill, Fred Hurter, Jr., published the last issue of his fanzine *Censored: Canada's Foremost Fanzine* (previous issues had been published in Ontario).

Modern Québec science fiction in French grew out of the space age. The iconic hero of the local pulp serials, Agent IXE-13, embarked on a space odyssey in 1960. Soon, there were other pulp serials offering lengthier SF excursions as well as books and series for young readers that drew on the excitement of the space race. SF was increasingly present on television and in cinemas, inspiring a new generation of fans such as Guy Sirois who produced four issues of a fanzine in 1966, while attending high school with his friend Jean Dion.

The original *Star Trek* television series was first dubbed in French in Québec and broadcast circa 1972. A young adult novel from 1973, *Les Insurgés de Véga 3* [*The Vega 3 Insurgents*], was heavily indebted to *Star Trek*, though other YA books were less derivative.

The key date in the history of Québec SF is probably 1974, when more than a dozen SF titles were published in Québec. That same year, Norbert Spehner launched a French-language fanzine called *Requiem* with the help of a science fiction club from the local college where he had been teaching. He was soon able to publish the first stories of young authors such as Élisabeth Vonarburg and Daniel Sernine.

In 1974-1975, following on the heels of Torcon 2, Andrew J. Porter organized the Montréal In/En '77 Worldcon bid, which included local fan Bruce Robbins and writer Esther Rochon. He contacted *Requiem* and sold 40 pre-supporting memberships, but the effort collapsed, though not without inspiring some dirty punning in *Requiem* about possible names for a Montréal Worldcon.

Requiem slowly developed into something more than a fanzine as Spehner worked tirelessly to solicit writers, obtain articles, and build bridges with other fandoms, especially in France. In 1979, it became *Solaris*, with aspirations to becoming a full-fledged professional magazine. That same year, a new magazine, *Imagine*, was founded by a trio including Esther Rochon and it was intended from the first to be a serious publication. Still in 1979, Vonarburg organized Québec's first yearly SF convention, Boréal, in Chicoutimi, gathering dozens of fans. Works authored in French in Canada as well as the fans who came to Boréal became known by the acronym SFQ [*Science-Fiction Québécoise*].

The turn of the 1980s saw an explosion of interest and activity. New zines were launched in French, some with high ambitions (*PTBGDA*), some just to have fun (*Blanc Citron*). In 1984, Mark Shainblum founded Matrix Graphic Series to publish comics in English. In 1986, a *Star Trek* club was launched in Montréal that would become the Montréal Science

Les fans locaux sont plus difficiles à identifier, mais quelques Montréalais anglophones font partie de la tentative de former en 1948 une association canadienne de la science-fiction. La même année, Donald Kingsbury arrive à Montréal pour étudier à McGill; il n'en repart pas et publie une première nouvelle dans *Astounding* en 1952. Toujours en 1948, Fred Hurter, fils, publie à McGill le dernier numéro de son fanzine *Censored: Canada's Foremost Fanzine* (les numéros précédents étaient parus en Ontario).

La SF moderne au Québec est née de l'ère spatiale. Le héros emblématique des pulps québécois, l'agent IXE-13, décolle en 1960 pour une série d'aventures interplanétaires. D'autres feuilletons offrent bientôt des péripéties de SF tandis que des romans et des séries pour les jeunes s'inspirent de la course à l'espace. La SF est de plus en plus présente au grand comme au petit écran, excitant une nouvelle génération de fans comme Guy Sirois, qui produit quatre numéros d'un fanzine en 1966 tandis qu'il fréquente l'école secondaire avec son ami Jean Dion.

La première série télévisée de *Star Trek* a d'abord été doublée en français au Québec et diffusée vers 1972. De fait, un roman pour jeunes paru en 1973, *Les Insurgés de Véga 3*, en trahit l'influence, même si d'autres romans pour jeunes de l'époque sont plus originaux.

Le point tournant de l'histoire de la SF au Québec a sans doute lieu en 1974 quand une quinzaine d'ouvrages de SF sont publiés au Québec. La même année, *Requiem*, un fanzine de langue française, est lancé par Norbert Spehner avec l'appui des jeunes fans d'un club qui s'était formé au cégep où il enseignait. Les premiers textes de jeunes auteurs comme Élisabeth Vonarburg et Daniel Sernine paraissent dans ses pages.

En 1974-1975, suite au succès de Torcon II, Andrew J. Porter met sur pied la candidature de Montréal afin d'accueillir le congrès mondial en 1977. Épaulé par le fan Bruce Robbins et l'écrivaine Esther Rochon, Porter contacte *Requiem* et vend une quarantaine d'adhésions de soutien, mais la tentative fait long feu, non sans inspirer quelques blagues salées dans *Requiem* sur les noms potentiels d'un congrès mondial à Montréal.

Grâce au travail inlassable de Spehner qui sollicite des auteurs, obtient des essais et fait le lien avec d'autres fandoms, en particulier en France, *Requiem* peut aspirer au rang d'une revue professionnelle. En 1979, il change de nom pour devenir *Solaris*. La même année, une nouveau périodique, *Imagine*, est fondée par un trio qui inclut Esther Rochon et qui veut en faire une revue sérieuse dès le départ. Également en 1979, Vonarburg organise à Chicoutimi le premier congrès annuel de SF au Québec, Boréal, qui réunit quelques dizaines de fans. Dès lors, on emploie l'acronyme SFQ (Science-Fiction Québécoise) pour désigner la production de SF canadienne en français ainsi que le milieu qui la soutient.

Au tournant des années quatre-vingt correspond une recrudescence d'activité. De nouveaux zines sont lancés en français, des plus ambitieux (*PTBGDA*) aux plus divertissants (*Blanc Citron*). En 1984, Mark Shainblum fonde l'entreprise Matrix Graphic Series afin d'éditer des BD en anglais. En 1986, des fans de *Star Trek* lancent un club montréalais qui devient en 1988 l'Association montréalaise de Science-Fiction et de Fantastique (AMonSFF) et qui publie le bulletin *Warp*. L'année suivante, l'AMonSFF fonde Con*Cept, un congrès de SF qui sera d'abord majoritairement anglophone.

Le milieu de la SFQ a toutefois noué des liens avec le reste du fandom canadien. Quand des difficultés financières obligent les

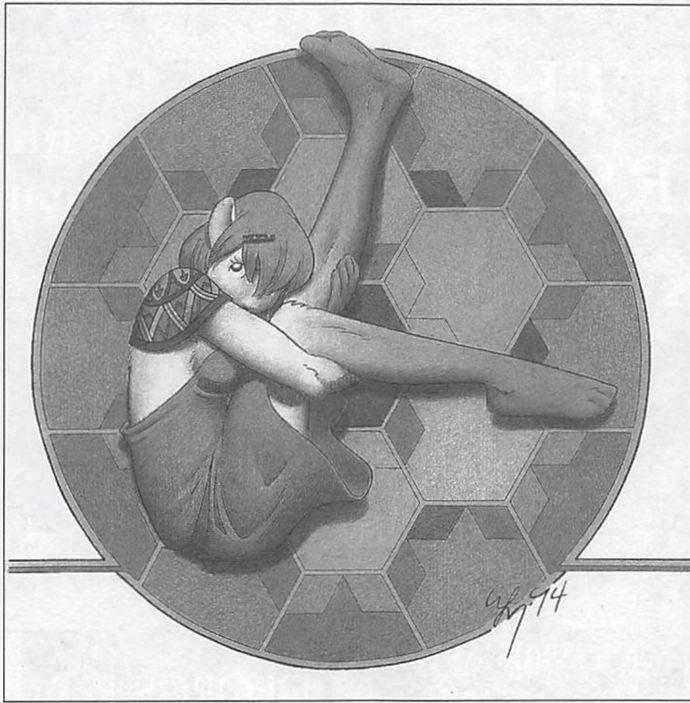
Fiction and Fantasy Association (MonSFFA) in 1988, publishing a newsletter known as *Warp*. The next year, MonSFFA founded Con*Cept, a mainly anglophone con at first.

The SFQ community eventually connected with other Canadian cons. However, financial difficulties forced the Boréal cons to go into hiatus after 1989. With Boréal in abeyance, Con*Cept became a focus for all Québec fans in the early 90s. In 1995, Boréal was reborn as a con-within-a-con at Ottawa's Can-Con. The next year, Boréal was hosted by Con*Cept and it remained a part of it until 1999. In 2000, Boréal split off and it has since been run as an independent francophone convention with occasional programming in English.

Modern fandom in Québec is fragmented and the various fandoms have not always overlapped. While French-speaking fanzine fandom provides the core attendance of the Boréal cons, television and movie fandoms are less involved. Anime/manga fandom and cosplay fans have been more closely associated with Con*Cept and, of course, the bilingual Otakuthon anime convention launched in 2005 at Concordia University.

Since the 80s, Québec fandom has found a home in a variety of associations and clubs, ranging from KAG Kanada to Québec City's Seeker club or Cyberclub Phoénix. Though various specialized bookstores have come and gone, many Montréal fans remember fondly Claude Lalumière's Nebula Books. Fanzines have been numerous, some in English such as Glenn Grant's *Edge Detector* or Benoit Girard's *The Frozen Frog*, but many more in French, often dominated by amateur fiction, from *Carfax* and *Samizdat* in the 80s to *Proxima* in the 90s and *Brins d'éternité* in the twenty-first century. In 1994, Girard also founded Québec's only APA, quite logically known as the APAQ. By then, as in 1974, the example of the Winnipeg Worldcon inspired local hopes of a Montréal Worldcon, to be finally fulfilled in 2009.

Jean-Louis Trudel holds degrees in physics, astronomy, and history. Since 1994, he has authored two novels, two fiction collections, and twenty-four young adult books, as well as many short stories in French and English. When time allows, he also does translations and science fiction criticism.



congrès Boréal à entrer en hibernation après 1989, Con*Cept devient le rendez-vous obligé de tous les fans québécois au début des années quatre-vingt-dix. En 1995, Boréal renaît de ses cendres dans le cadre de Can-Con à Ottawa. L'année suivante, il est accueilli par Con*Cept, qui l'héberge jusqu'en 1999. En 2000, Boréal a volé de ses propres ailes et opère depuis comme un congrès francophone doté d'un volet occasionnel en anglais.

Le fandom moderne au Québec reste morcelé et ses différentes composantes existent parfois dans un certain isolement. Tandis que le fandom littéraire soutient les congrès Boréal, les amateurs de films et de séries télévisées sont moins présents dans ce milieu. Les fans d'animation japonaise et de déguisements se retrouvent plus souvent à Con*Cept et plus particulièrement au congrès bilingue Otakuthon fondé en 2005 à l'Université Concordia.

Depuis les années quatre-vingt, les fans québécois ont formé ou rejoint plusieurs clubs et associations, dont KAG Kanada, le Cyberclub Phoénix et le club Seeker à Québec. S'il a existé plus d'une librairie spécialisée en SF au Québec, les fans montréalais se souviennent encore de la librairie Nebula de Claude Lalumière. Les fanzines ont été nombreux, dont quelques-uns en anglais comme *The Frozen Frog* de Benoit Girard. La plupart sont parus en français et se consacraient à la fiction, comme *Carfax* et *Samizdat* dans les années quatre-vingt, *Proxima* dans les années quatre-vingt-dix et *Brins d'éternité* au vingt-et-unième siècle. En 1994, Girard a aussi fondé l'APAQ, une publication fanique collective sans doute unique dans le monde francophone. Dès cette époque, l'exemple du congrès mondial de Winnipeg, comme celui de Toronto, a nourri les espoirs d'un congrès mondial montréalais, enfin comblés en 2009.

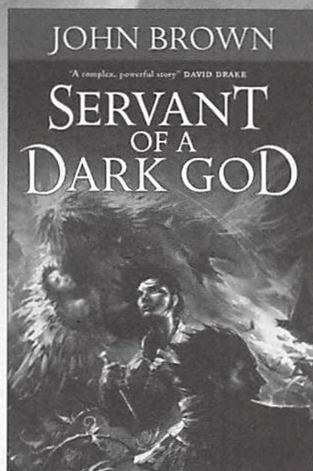
Diplômé en histoire, Jean-Louis Trudel a signé de son nom 28 ouvrages (deux romans, deux recueils, vingt-quatre livres pour jeunes). Ses nouvelles en français ou en anglais sont parues au Canada, en Europe et aux États-Unis. Parfois, il s'adonne aussi à la traduction et à la critique littéraire.

DEFEAT THE POWERS OF DARKNESS

with new fantasy
from Tor

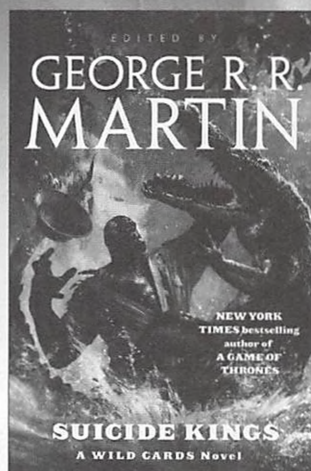
Young Talen lives in a world where the days of a person's life can be harvested, bought, and stolen. Only the great Divines know the secrets of this power, and in Talen's land, it is up to him to find the Divine that has gone missing before the dark ones can steal from man and beast.

"Thoroughly engrossing from the first page to the last!"
—David Farland



978-0-7653-2235-7

In hardcover October 2009



978-0-7653-1783-4

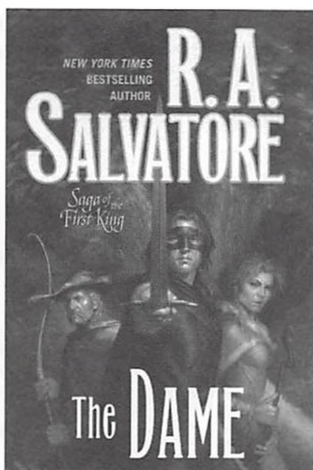
In hardcover December 2009

In 1946, an alien virus was unleashed in the skies over New York City. It killed ninety percent of those it infected. Nine percent survived to mutate into tragically deformed creatures. One percent gained superpowers. This is the third book of a new generation of Wild Cards tales.

"Delicious... Everything I'd hoped for in a new Wild Cards book."
—Austin Grossman,
author of *Soon I Will Be Invincible* on *Inside Straight*

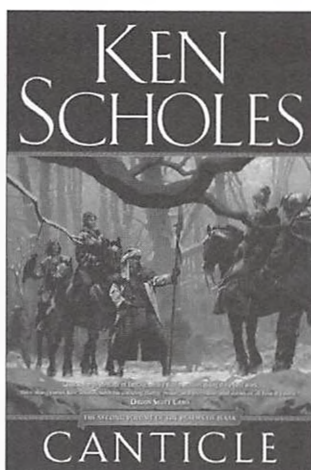
Bransen Garibond, the Highwayman, is on a quest to put right over wrong. His path is fraught with confusion and those who would seek to use his extraordinary battle skills and popularity among the commonfolk for their own nefarious ends.

"A worthy addition to the lore of Salvatore's invented world."
—*Kirkus Reviews* on *The Ancient*



978-0-7653-1790-2

In hardcover August 2009



978-0-7653-2128-2

In hardcover October 2009

The wars of the Named Lands are spreading to the Churning Waste and the Southern Isles, and a strange figure has appeared on the Keeper's Gate with a message for the Hidden Pope. In this sequel to *Lamentation*, secret powers come home to strike at the hearts of characters that readers have come to love in the Psalms of Isaak.

"I wish my first novel had been this good. I wish all five volumes of this series were already published so I could read them now."
—Orson Scott Card on *Lamentation*



Get the latest from Tor by signing up for our free monthly newsletter! www.tor-forge.com/newsletter



They came to Chicago to see the aliens. What they got was something more spectacular than their wildest dreams. Before they knew it, they found themselves in the middle of a full-fledged Worldcon with no way, or desire, to escape until it had run its full five days.

You, too, are invited to help make this adventure a reality, simply by joining the Chicago in 2012 Worldcon Bid.

The Chicago in 2012 draws on the city's long tradition of science fiction, from the variety of pulps that were published here (including *Adventure*, *Amazing*, *Fantastic Adventures*, and more) to the artists and illustrators who have called Chicago home.

Chicago in 2012 also promises to be a celebration of the future the pulps promised us, and the past that brought that future to us.

Help make that future come true

Join the Chicago in 2012 Worldcon bid

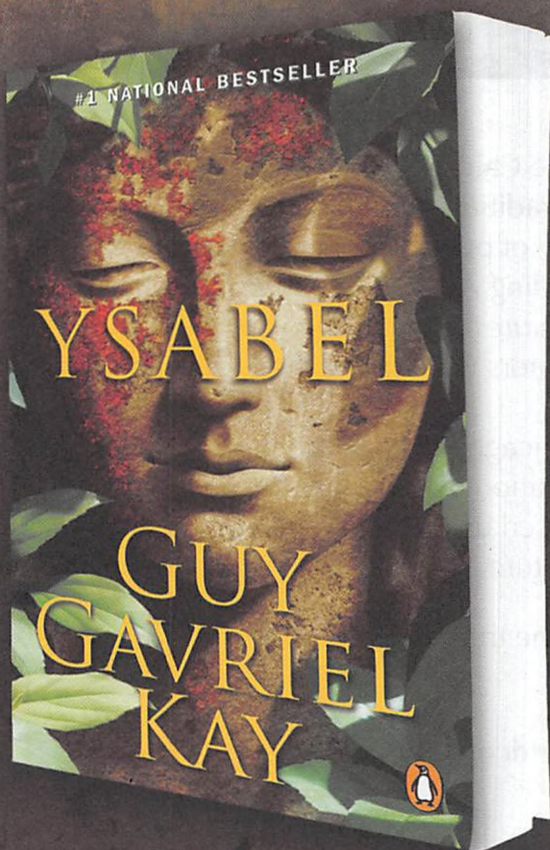
Chicago Worldcon Bid
PO Box 13
Skokie, IL 60076
info@chicagoin2012.org

Chicago in 2012 Bid Chair: Dave McCarty. **Bid Committee:** Gary Blog, Raymond Cyrus, Sondra de Jong, Bobbie DuFault, Donald Eastlake, Jill Eastlake, Catherine FitzSimmons, Lisa Garrison-Ragsdale, Matthew Ragsdale, Jerry Gilio, Elizabeth Gilio, Michael Kelly, Dina Krause, Sydnie Krause, George Krause, Sandra Levy, Helen Montgomery, Ron Oakes, Tara Oakes, Michelle Rhoades, Marah Searle-Kovacevic, Steven H Silver, Bill Thomasson, Barbara Van Tilburg, Ray Van Tilburg, Tom Veal, Leane Verhulst, Alex von Thorn

"Worldcon," "WSFS," "World Science Fiction Convention," and "World Science Fiction Society" are service marks of the World Science Fiction Society, an unincorporated literary society.

GUY GAVRIEL KAY

WINNER OF THE 2008
WORLD FANTASY AWARD FOR BEST NOVEL



"YSABEL IS BEYOND HONED."

"It reads like a perfectly cut jewel."

—*Science Fiction Weekly*

"SWEEPS READERS AWAY..."

"The story is compelling, the pace is tantalizing, and Kay makes the most of the splendid south of France. You can just about taste it."

—*Calgary Herald*

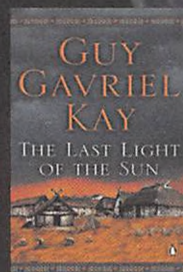
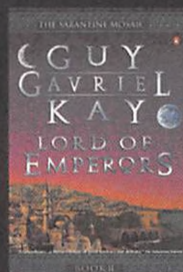
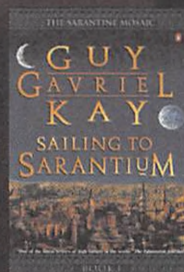
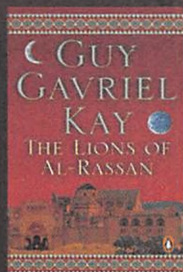
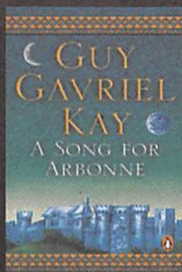
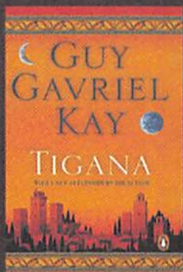
"SPLENDID."

"*Ysabel* gains impetus and force from the blood-soaked soil of Provence itself."

—*The Globe and Mail*



Also by Guy Gavriel Kay from Penguin Group (Canada)



brightweavings.com | www.ysabel.ca

Where I Write

by/par Kyle Cassidy

Introduction:

In December of 2008 I got invited to a party at Michael Swanwick's house mostly, I think, because he had me confused with someone else. While there, I asked if I could see his Hugos which he affably agreed to and lead me up to his office—which is one of the most amazing interiors I had ever laid eyes upon. I knew that somehow, this would be the next Thing I'd Be Working On. I asked if I could stop back and photograph his office.

"Of course!" he replied, "but not until I have cleaned it." I begged him not to but he shrugged this off with a finger pointed skyward, "you cannot stop me from doing it," he said, "nor will you be able to tell that I have." *Where I Write* is currently looking for a publisher.

Présentation :

En décembre 2008, j'ai été invité à une fête chez Michael Swanwick, probablement je crois, parce qu'il m'avait pris pour un autre. Pendant ce séjour, j'ai demandé à voir ses prix Hugo. Il a très aimablement accepté et m'a mené à son bureau, qui est un des endroits les plus incroyables que j'ai eu l'occasion de voir. J'ai tout de suite su que d'une quelconque façon, ceci serait la prochaine chose sur laquelle je travaillerais. Je lui ai demandé si je pouvais revenir pour photographier son bureau.

« Bien sûr!, a-t-il répondu, mais pas avant que je n'ai fait le ménage ». Je l'ai supplié de ne pas le faire, mais il a haussé les épaules pointant un doigt au ciel « vous ne pouvez pas m'en empêcher, a-t-il dit, ni ne serez capable de dire si je l'ai fait ». *Where I Write* se cherche actuellement un éditeur.



Michael Swanwick:

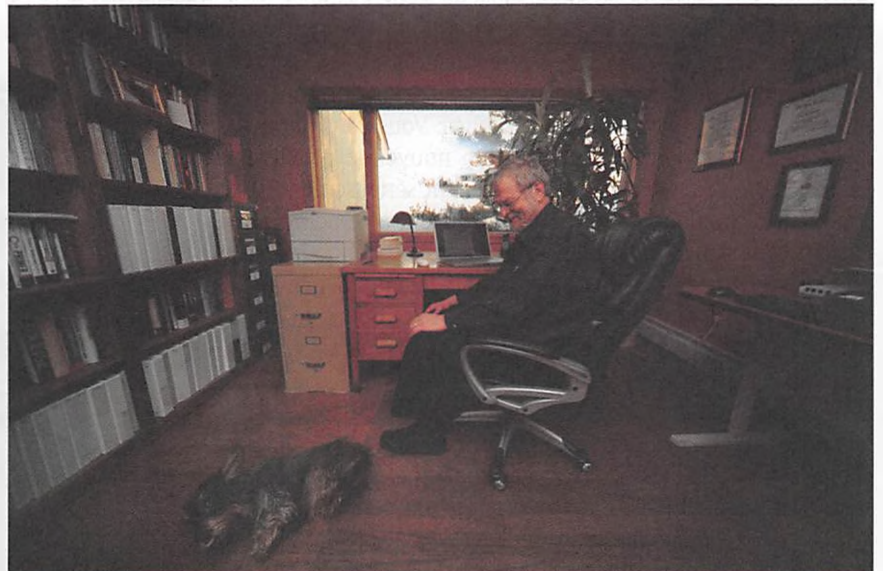
I can write anywhere, I carry a notebook around with me everywhere. But when I write other places, I'm just writing a first draft really, just scribbling it down into the notebook. Writing is all a practice of putting words through my fingers again and again, and this room is where I do that. It may not look possible, but I know where everything in it is—it's actually quite an efficient space.

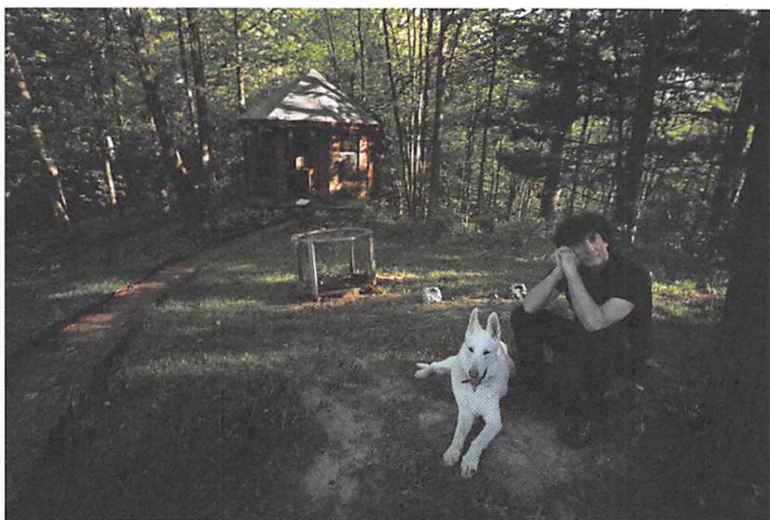
Je peux écrire n'importe où, j'ai toujours un carnet de notes sur moi où que j'aille. Mais quand j'écris ailleurs, je ne rédige vraiment jamais que le premier jet, griffonnant simplement dans le carnet. L'écriture est la pratique de faire sortir les mots du bout de mes doigts, encore et encore, et cette pièce est l'endroit d'où je le fais. Cela ne semble pas possible, mais je sais où est la moindre chose et c'est actuellement très bien agencé.

Bill DeSmedt:

When I moved in this office had been a bedroom, it had one small window, we knocked that out and put a bigger one in, that's the only change I've made.

Quand j'ai emménagé dans ce bureau, c'était une chambre à coucher. Il y avait une seule petite fenêtre, que nous avons démolie et remplacée par une plus grande. C'est le seul changement que j'y ai fait.





Neil Gaiman:

Apparently I write in the Gazebo. I've come full circle. I had it built in about 1993, maybe '94 and worked there very happily through about '98, '99, and then went off it -- I'd written there for four or five years and wound up getting a cabin out on the lake, it was about a twenty minute drive and I'd go there and then there came a point where I realized that I hadn't been out there for about a year and then someone who did go out there came back enthusiastic that there was now wireless Internet out there and I thought "Well, that's doomed, isn't it?" And that was that.

But before that, *Anansi Boys* was written in the local Caribou Coffee, again because it didn't have wireless and nobody knew where I was and I was getting away from the house. And I think the reason I went back to the gazebo last year was primarily because I could take the dog down with me and it seemed like a good place to go. And I love

the feeling that I'm getting out of my house, I love the feeling that I'm going to work which may be a rather silly thing but it does actually put a break in and it does also tell me that I've gone to work. If I'm down at the bottom of the garden and I'm playing solitaire then I'm obviously not working. Whereas if I'm sitting in my kitchen on a computer doing email and I stop and I'm playing solitaire I've no idea if I'm working or not. So I think it's a good thing to have a work space.

The problem with having that writing space is of course that it gets really cold here in the winter. So you wind up with a sort of strange extra set of problems -- not all the time—but when it gets seriously cold—of how do you warm it up? And very often at that point, Lorraine, my long suffering assistant will volunteer and will go down 40 minutes before I'm going to write and will turn on various heaters and I'll have a blanket on my lap and dress up very warmly and I'll sit down there and write and if the interior temperature goes up to 50 degrees I'm doing very well—it can be incredibly cold outside. But it's also true that when it's down in those kind of temperatures I'm much more likely to phone my friend Johnathan and ask him if he minds if I borrow his normally empty house in Florida, and I'm much more likely to zoom down to Florida, with the dog, and write.

Apparemment, j'écris dans le gazébo. J'ai bouclé la boucle. Je l'ai fait construire vers 1993, peut-être '94, et y ai gaiement travaillé jusque vers '98-'99, pour le quitter ensuite. J'y ai écrit pendant quatre ou cinq ans, pour me retrouver ensuite dans un chalet sur le bord d'un lac, à une vingtaine de minutes de route. J'y allais, jusqu'à ce que je réalise un jour que je n'y étais pas allé depuis près d'un an et que quelqu'un qui y avait fait un tour en revienne, tout enthousiasmé de me dire qu'on y avait maintenant l'Internet sans fil et que je me dise « Ah, c'est peine perdue, non ? ». Et cela finit là.

Mais avant ça, *Anansi Boys* fut écrit dans l'échoppe locale de Caribou Coffee, encore une fois parce qu'on n'y trouvait pas d'Internet sans fil et que personne n'y savait qui j'étais et que ça me faisait sortir de la maison. Et je crois que la raison pour laquelle je suis revenu au gazébo l'an dernier était principalement parce que je pouvais y amener le chien avec moi et que cela semblait un bon endroit où aller. Et j'adore la sensation qu'on a quand je sorts de ma maison, j'adore l'impression que je m'en vais à l'ouvrage. Si je suis au fond du jardin et que je fais une partie de solitaire, alors de toute évidence je ne travaille pas. Mais si je suis assis dans ma cuisine à traiter mes courriels sur mon ordinateur et que j'arrête pour faire une partie de solitaire, alors je ne sais plus du tout si je travaille ou pas. Je pense donc que c'est une bonne chose d'avoir un lieu consacré au travail.

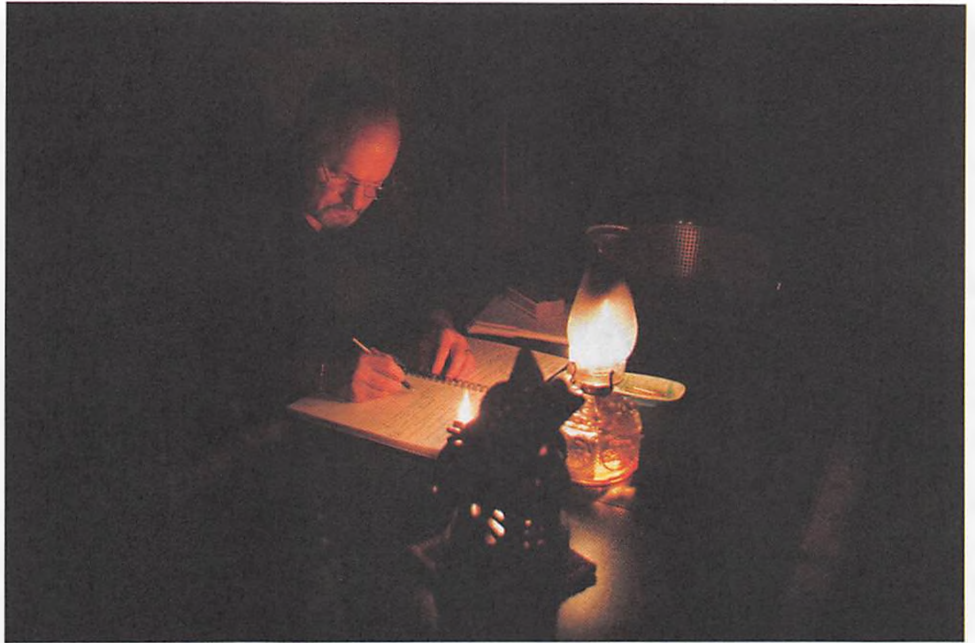
Le problème d'avoir cet espace dédié à l'écriture est bien sûr que ça devient vraiment frais en hiver. Vous vous retrouvez donc avec un étrange assortiment de nouveaux problèmes. Pas tout le temps, mais quand cela devient sérieusement froid, comment réchauffer l'endroit ? C'est souvent à ce point-là que Lorraine, ma pauvre assistante, se porte volontaire pour arriver une quarantaine de minutes avant que je ne commence à écrire et met en marche quelques chauffeuses et que je m'habille très chaudement, avec une couverture sur les jambes, et j'ai de la chance si la température intérieure monte jusqu'à 10 ° C (il peut faire incroyablement froid dehors). Mais il est également vrai que quand ça descend aussi bas, il y a de meilleures chances pour que j'appelle mon ami Johnathan et lui demande si ça le dérangerait que j'emprunte sa maison de Floride qui est normalement vide, et il est plus probable que je file dans le sud, avec le chien, pour y écrire.



Joe Haldeman:

I get up early, around three in the morning and I work out on the back porch. There's no electricity out there, so I work by oil lamp and I usually write, with a fountain pen, until the sun comes up, writing by hand in a series of notebooks, usually Canson field sketch books. The paper is thick enough that the inks don't bleed through so you can write on both sides. About 95% of the stuff I write goes into the final draft. I don't change too much, I'm basically a slow writer.

Je me lève tôt, vers trois heures du matin, et je travaille sur le perron arrière. Il n'y a pas d'électricité ici, c'est pourquoi je travaille à lumière d'une lampe à l'huile et écrit habituellement avec un stylo, jusqu'au lever du soleil, remplissant à la main une succession de carnets, généralement des tablettes à dessin Canson conçues pour la randonnée. Le papier en est assez épais pour que l'encre ne le traverse pas, ce qui fait qu'on peut se servir des deux côtés. Environ 95% de ce que j'écris se retrouve dans l'ébauche finale sans trop de changements. A la base, je suis un écrivain plutôt lent

**Lois McMaster Bujold:**

For me, making it up and writing it down are two different parts so I tend to have different spaces that I do different parts of the writing in. The "making it up" happens lying in bed, taking a walk, out on the back deck, sitting in the living room, anywhere



except at the computer. And I do my note-making elsewhere usually and work things up into outline form, and then it goes to the office, and the first draft goes on at the computer, but only after it's all been worked out in other places. So I have a very diffuse office if you want to define the park I walk in, the neighborhood I walk in, and all that—that's a part of it.

Pour moi, la conception et la rédaction sont deux choses différentes, aussi ai-je tendance à utiliser différents espaces pour chaque partie du processus d'écriture. La « conception » se fait au lit, en prenant une marche, sur le patio, assise dans le salon, n'importe où sauf à l'ordinateur. Et je prends mes notes habituellement ailleurs, les travaille sous forme d'ébauche, et je passe au bureau, et la première version entre dans

l'ordinateur, mais seulement après que tout ait été mis en place en d'autres places. Mon bureau est donc plutôt flou et vous pouvez considérer que le parc dans lequel je marche, le voisinage dans lequel je prends mes promenades, et tout ça en font partie.



Pamela Dean

My mother made this miniature of my office and gave that to me as a birthday present. My office works very well for writing, I can see birds, I can see traffic, I can see neighbors scolding their kids and stuff like that and I can see the sky and the weather and that part's really good. It actually doesn't work at all as a business place – it doesn't work at all as a place to file things, to find papers, to locate manuscripts, -- it's completely broken down for purposes of business. But for writing it's excellent.

Ma mère a fait cette miniature de mon bureau et me l'a offerte comme cadeau d'anniversaire. Mon bureau est parfait pour y écrire. Je peux voir les oiseaux, je peux voir la circulation, je peux voir les voisins chicaner leurs enfants et choses de ce genre

et voir le ciel et le temps qu'il fait, et cette dernière partie est vraiment bonne. En fait, ce n'est pas du tout une place d'affaires, elle ne sert pas le moins du monde d'endroit où classer des choses, trouver des papiers, localiser des manuscrits ; c'est complètement nul pour les besoins de la gérance. Mais pour écrire, c'est parfait.

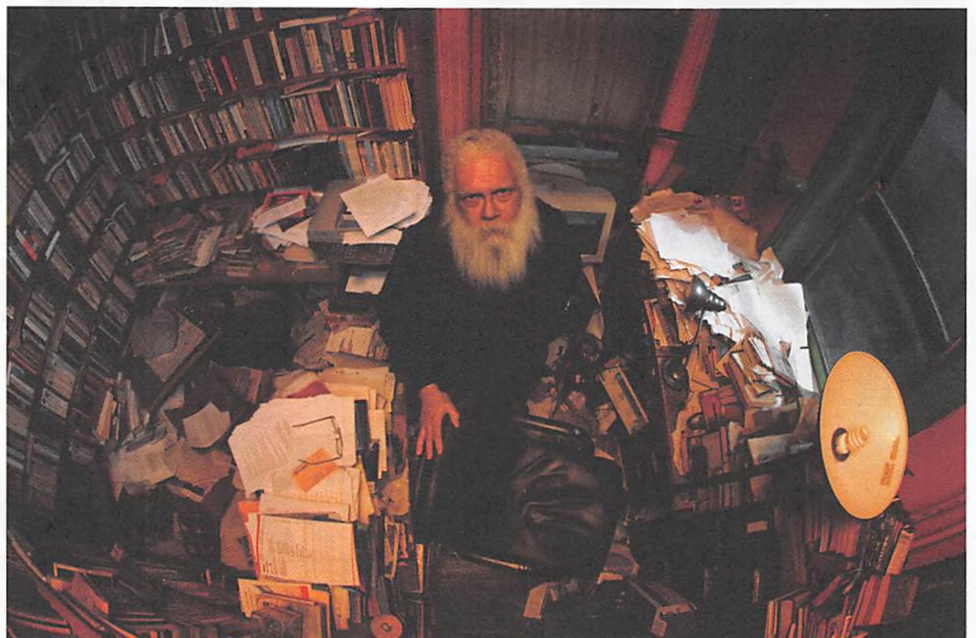
Chip Delany

I refer to my office affectionately as my "nest", and if you look around it's easy to see why. When I first put it together it was a lot more organized than it is now. I've been so busy writing that I don't have time to spend six days and shovel the place out like the stables of Aegias and get a new shelf and clean it all up .

I like the place, it seems to keep me writing which I guess is what an office space has to do and that it accomplishes very well—as they say if it's not broke don't fix it, so I've not tried to fix it, because for it's main purpose, it's not broke.

Mon bureau, je le surnomme affectueusement mon « nid », et en le regardant vous comprendrez pourquoi. Quand je venais de l'aménager, il y avait bien plus d'ordre que maintenant. J'ai été si occupé à écrire, maintenant il me faudrait six jours, que je n'ai pas, pour tout pelleter comme les écuries d'Augias, ou pour chercher une nouvelle étagère pour tout réorganiser.

J'aime cet endroit, il semble m'aider à écrire, ce qui est la fonction première d'un bureau; donc il remplit bien sa fonction -- comme qui dirait, s'il n'y a pas de gros problèmes, on ne répare pas. Et je n'ai pas essayé de le réparer, parce qu'en gros il n'y a pas de problèmes.





Fred Pohl

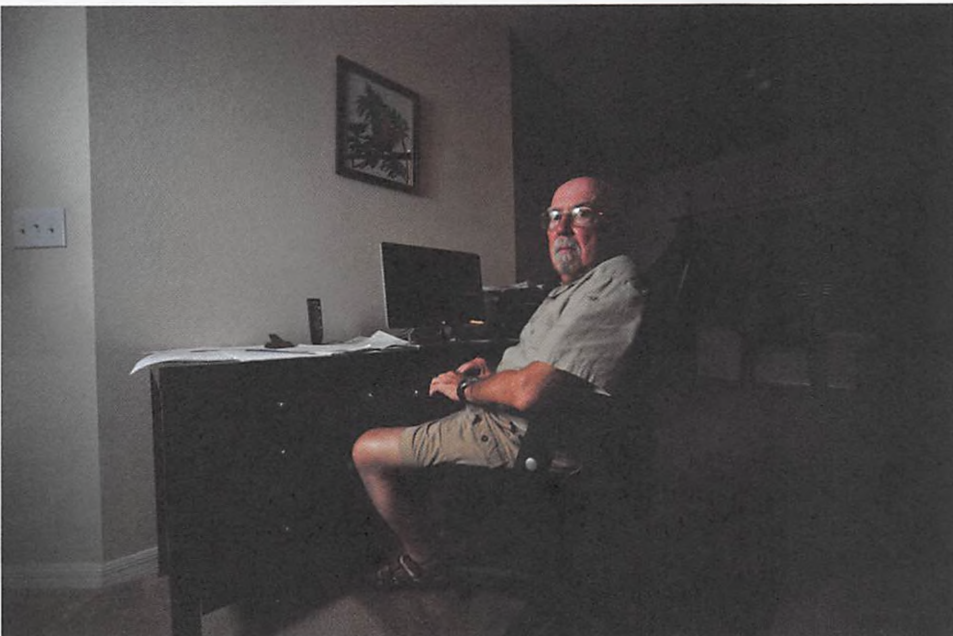
My wife Bettie Anne and I have three other offices in this house, one is hers, one was mine, and one that we share. We built this room as an addition to the house to be a space for some books we didn't have any other place for and we've worked out here or a year or so. But I write wherever I am. I've written in some very strange places -- in the hospital, in airports, in hotels, shopping malls, I can write anywhere--wherever I happen to be. I always carry a shoulder bag with writing materials.

Ma femme Bettie Anne et moi avons trois autres bureaux dans cette maison ; un pour elle, un pour moi, et un que l'on partage. Nous avons originellement contruit cette pièce additionnelle pour y loger des livres qui ne se casaient nulle part ailleurs, et on y a travaillé une année ou deux. Mais j'écris à l'endroit où je m'adonne à être. J'ai écrit dans des endroits assez étranges -- à l'hôpital, dans des aéroports, des centres d'achats, je suis capable d'écrire n'importe où, là où je suis à ce moment. J'ai toujours sur moi un sac à bandouillère avec mon matériel d'écriture.

Bettie Anne Hull:

At the end there's a ping-pong table that's no longer usable because it's got things on it, we have gym equipment here. It went from "My God what are you going to do with that huge room?" to my partitioning it off with books into basically three rooms.

Tout au bout il y a une table de ping pong, inutilisable tellement j'y ai amassé des choses, et ici on a des appareils d'exercice. Je suis passée du stade « Ah, qu'est-ce qu'on pourrait bien faire de cette grande pièce » au stade où je sub-divise la pièce en trois avec des piles de livres.



Harry Harrison

When I write, I just sit down and I write. If you can't do that, you can't be a writer. Even when you're sick. Sometimes I'd be very sick, coughing with a fever and I'd be going down the stairs to work and my wife would say "You're sick, don't work today"--but really, if you don't work, who else is going to do it?

Pour écrire, je m'assieds et j'écris, tout simplement. Si vous n'êtes pas capable de faire ça, vous ne serez jamais écrivain. Il faut faire cela même quand on est malade. Parfois j'étais malade comme un chien, avec une toux et de la fièvre, et je descendais travailler, et ma femme me disait « Tu ne vas quand même pas travailler dans un état pareil » -- mais si vous ne travaillez pas, personne ne le fera à votre place.



Ysabeau Wilce:

I wrote most of my first book in my parents laundry room. They live in Arizona and their laundry room has a counter—it's a very small room—with a counter on the southern exposure with southern windows. So I just sat in the laundry room. With the laundry. And the sunlight. And no distractions and typed away and that actually worked out really well.

Now I have this space which is really cool because it's so big and it has windows on the end and the built-ins. Obviously I like knickknacks. There's just something about having lots of little knickknacks around that I find comforting I suppose.

J'ai écrit la grosse partie de mon premier roman dans la buanderie chez mes

parents. Ils vivent en Arizona et il y avait un comptoir dans la buanderie – c'est une pièce très exigüe – contre le mur et sous la fenêtre qui donnaient sur le sud. Alors je m'asseyais dans la buanderie. Avec le lavage. Avec le soleil.

Avec aucune distraction, j'ai écrit à volonté et ça a très bien fonctionné.

Maintenant j'ai un espace vraiment génial, parce qu'il est énorme, avec plein de fenêtres au bout et plein d'étagères encastées. Comme vous voyez j'aime les bricoles. Je suppose que d'avoir plein de bricoles autour de moi me reconforte.

Ben Bova:

On the wall above my desk, where I can see them when I'm writing, I have four model airplanes. None of those existed when Pearl Harbor was bombed. And within months we had designed and built these airplanes—the two on the left were in the Pacific, the two on the right were in Europe and they just cleaned the sky. They broke the Luftwaffe into little tiny bits and destroyed the Japanese air power. It symbolizes to me what people can do when they need to. Humans can do incredible things. I tell people we should be very serious about building solar powered satellites, structures miles wide in space—"Oh God, how are you going to raise the money? It'll take years," they say. No—It'll take as long as it needs to take—when you want to do it. It's always hard selling the future.

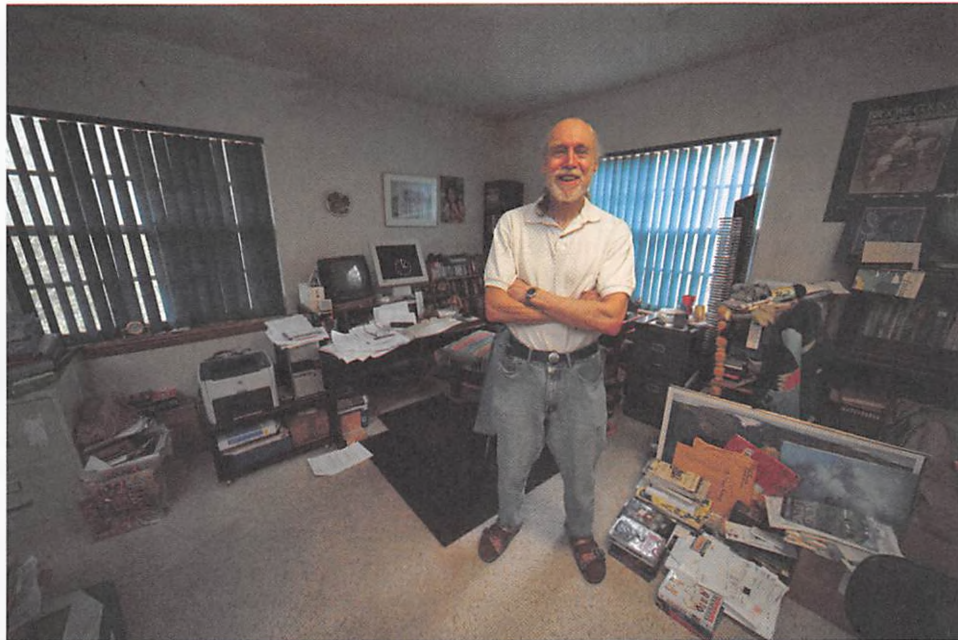


Sur le mur au-dessus de mon bureau, pour les voir quand j'écris, j'ai quatre modèles réduits d'avions. Aucun des quatre n'existait au moment où Pearl Harbor a été bombardé, mais à peine quelques mois plus tard, les quatre avions ont été dessinés et construits. Les deux à gauche volaient dans le Pacifique, les deux de droite en Europe, et ils balayaient les avions ennemis du ciel. Ils ont brisé la Luftwaffe en tout petits morceaux, et ont détruit la force aérienne des japonais. Cela symbolise pour moi ce que les gens sont capables de faire quand ils n'ont pas le choix. Les humains peuvent faire des choses incroyables. Je n'arrête pas de répéter qu'il faut s'atteler sérieusement à fabriquer des satellites fonctionnant à l'énergie solaire, des structures de plusieurs miles de large flottant dans l'espace—« Mon dieu, comment financer ça ? Ça prendra des années, » que l'on me répond. Au contraire : ça prendra le temps qu'il faut... quand vous serez prêts à le faire. C'est toujours difficile de vendre l'avenir

Ellen Datlow

I used to work in an office, many many years ago, and once I moved home I knew I needed to create an office space for myself. I bought this display table it has drawers in it and the top is glass and you can look down at all these nicknacks and I've always loved it. This is where I live. This is the space I use. I'm surrounded by my things that I love, all my art that I love, and there's a window behind me and sometimes one of my cats Bella lies here. To me it's not claustrophobic, it's just really nice space.

Avant, il y a bien des années, je travaillais dans un bureau à l'extérieur, mais quand j'ai déménagé j'ai su qu'il fallait que je m'installe un coin chez moi. J'ai acheté cette table vitrée avec des tiroirs ; quand on regarde au travers de la vitre on peut voir toutes les bricoles dans les tiroirs, et j'ai toujours aimé cette table. C'est là où je vis. C'est mon espace quotidien. Je suis entourée de choses que j'aime, et il y a une fenêtre derrière moi, où quelque fois mon chat Bella se couche. Je ne trouve pas cet espace claustrophobique ; il est vraiment plaisant.



Piers Anthony

"This is what my space looks like, always paper, always books. For me, writing is wherever I am. Originally I was a two-fingered typist with a mechanical typewriter in any corner I had. We had a wood stove and I went out and chopped the wood and I thought "This is great, I'm getting exercise!" Then I got to be a best seller and I calculated the value of my time—the number of working hours in a year and how much money I made and I said to myself "why am I chopping wood? Would I pay someone this much to do it?" I realized I could no longer afford my own time for such chores. So we built this house and it has electric heating. I don't need to measure my life out in money so much, I measure it out in time; what's the best use of my time."

« Voici à quoi ressemble mon espace, plein de papier, plein de livres. J'écris là où je me trouve. Au début je dactylographiais avec deux doigts, dans un coin libre, sur une dactylo manuelle. On avait un four à bois et je sortais pour couper les bûches, et je me disais « Comme c'est bien, je fais de l'exercice ! » Puis je suis devenu auteur à succès et je me suis mis à calculer la valeur de mon temps, le nombre d'heures de travail dans une année et l'argent que ça me rapportait par heure, et je me suis dit « pourquoi est-ce que je coupe du bois ? Est-ce que je paierais ce même montant à un bûcheron ? » J'ai réalisé que je ne pouvais plus passer mon temps à ces petites tâches. » Alors on a construit cette maison, avec chauffage électrique. Je n'ai plus besoin comme avant de compter mon temps en argent, mais j'ai quand même un œil sur la valeur de mon temps, à savoir : quelle est la meilleure utilisation de mon temps. »

Fan Funds

TAFF

Among science fiction fandom's oldest institutions, the TransAtlantic Fan Fund was inspired by the 1952 campaign to send Irish Überfan Walt Willis to Chicon II. Conceived as a one-off, it proved such a hit that TAFF was formally set up the following year and despite the very first winner being unable to make the voyage, westbound and eastbound trips between Europe and North America were successfully organised in 1955 and 1956 respectively.

At TAFF's heart is the building of bridges between the many and diverse fannish communities, and this year's trip underlines that by being the first occasion the fund has brought a British fan to a Canadian Worldcon. 2009's delegate is Steve Green, who's been producing fanzines and working on conventions for more than 30 years, including co-editing the newszine *Critical Wave* and administering the Delta Film Award for Manchester's Festival of Fantastic Films.

Both before and after Anticipation, Steve is looking forward to meeting members of Canadian sf fandom on their home turf, before heading south of the border to hang out with US fans. Along with 2008 delegate Chris Garcia, he'll also be taking part in events this weekend designed to promote TAFF and raise money for future races. You can follow his adventures via the [taff2009](#) community on LiveJournal.

DUFF

Since 1972 the Down Under Fan Fund has encouraged closer ties between science fiction fans in Australasia and North America through an alternating exchange of representatives. DUFF delegates attend the Worldcon or a national convention in the host country and visit fans they might otherwise never meet in person. How cool is that?

I, Emma Hawkes, am lucky enough to be the 2009 delegate, traveling from Perth, Western Australia, to Montréal!

I have been a fan for twenty years, lucky to be part of a series of great experiences. I got my start at university as a member of the University of Western Australia Science Fiction Association. I'm interested in art, character-based SF&F, medieval history, slash fiction and social justice.

Aussiecon 3 in Melbourne in 1999 was a real turning point for me (and for many other Australian fans I think). I got more involved in fandom and served on the committees for our local convention, Swancon 2001 and 2002. I reinvigorated the art show in 2001, basing it on the Aussiecon 3 experience. Turning full circle, I am so excited to be curating the art show for Aussiecon 4 next year.

I am very much looking forward to Anticipation. As readers may have guessed, I am most excited about seeing and helping out at the art show. I have never been to a Worldcon in North America, and I imagine it is going to be a whole new level of excitement.

I am looking forward to the program which I envision as a smorgasbord of choices. And I have to confess an interest in seeing the huckster's room at a con this big.

More than six or so tables, I expect? Most of all, of course, I am looking forward to meeting people I know online and to making new friends.

Fonds faniques

TAFF

Parmi les traditions les plus vénérables du fandom, le TransAtlantic Fan Fund fut inspiré par la campagne de 1952 pour envoyer Walt Willis fan irlandais, à Chicon II. Bien que ce fonds était conçu comme , il fut tel succès que le TAFF fut fondé formellement l'année suivante et même si le premier lauréat n'a pas pu faire le voyage, des échanges vers l'est et vers l'ouest entre l'Europe et l'Amérique du nord ont été organisés en 1955 et 1956 respectivement.

Le TAFF existe pour créer des liens entre les nombreux et divers communautés de fans, principe qui est bien illustré cette année: c'est la première fois que le fonds subventionne le voyage d'un fan britannique à une Worldcon canadien. Le lauréat de 2009 est Steve Green, qui produit des fanzines et travail sur des congrès (il était co-redacteur du newszine *Critical Wave* et administrateur du Delta Film Award pour le Festival of Fantastic Films à Manchester) depuis plus de 30 ans.

Steve s'impatiente à rencontrer des fans canadiens chez eux avant et après l'Anticipation pour ensuite prendre la direction du sud pour aller rendre visite aux fans aux États-Unis. Il participera également aux événements cette fin de semaine avec le lauréat de 2008, Chris Garcia, pour promouvoir le TAFF et recueillir des fonds pour les lauréats futurs. Pour suivre ses péripéties, consulter la communauté [taff2009](#) sur LiveJournal.

DUFF

Le Down Under Fan Fund encourage depuis 1972 des liens entre les fans de la science-fiction en Australasie et ceux en Amérique du nord par l'échange de représentants. Les lauréats du DUFF assistent au Worldcon ou à un congrès national du pays hôte et rendent visite aux fans qu'ils n'auraient jamais pu rencontrer autrement. Cool, hein?

Moi, Emma Hawkes, je suis la chanceuse lauréate de 2009 qui voyage de Perth en Australie-Occidentale à Montréal!

Je suis fan depuis vingt ans, et j'ai eu la chance de vivre toute une série d'expériences formidables. J'ai commencé à l'université en tant que membre de la University of Western Australia Science Fiction Association. Je m'intéresse à l'art, à la SF&F basée sur les personnages, à l'histoire médiévale, au slash et à la justice sociale.

Aussiecon 3 à Melbourne en 1999 était pour moi (et pour beaucoup d'autres fans australiens) un point tournant. Je participait plus au fandom et j'étais membre des comités pour notre congrès local, Swancon en 2001 et 2002. J'ai relancé la galerie d'art en 2001 en m'inspirant de mon expérience à Aussiecon 3. Pour boucler la boucle, je suis heureuse de diriger la galerie d'art pour Aussiecon 4 l'année prochaine.

J'attends avec impatience l'Anticipation. Comme vous l'avez probablement deviné, c'est la possibilité de voir et de participer à la galerie d'art qui me passionne le plus. Je n'ai jamais assisté à une Worldcon en Amérique du nord, et j'imagine que l'expérience sera éblouissante.

J'ai hâte d'assister aux programmes--j'imagine qu'il y en aura toute une panoplie. Je dois admettre que la salle des commerçants à un congrès aussi grand qu'Anticipation m'intéresse aussi. Plus que six ou sept tables, j'imagine?

Mais surtout, j'ai hâte de rencontrer en personne les gens que je connais en ligne et de faire de nouveaux amis.

Prix Boréal

Meilleur livre

- 2008: *Le voleur des steppes*, Joël Champetier (Alire)
 2007: *La Princesse de vengeance*, Élisabeth Vonarburg (Alire)
 2006: *Reine de mémoire*, vol. 1 et 2, Élisabeth Vonarburg (Alire)
 2005: *Terre des autres*, Sylvie Bérard (Alire)
 2004: *Phaos*, Alain Bergeron (Alire)
 2003: *Les Sources de la Magie*, Joël Champetier (Alire)
 2002: *Le Messager des orages*, Laurent McAllister (Médiaspaul)
 2001: *Aliss*, Patrick Senécal (Alire, 2000)
 2000: *Le Livre des chevaliers*, Yves Meynard (Alire, 1999)
 1999: *Samiva de Frée*, Francine Pelletier (Alire, 1998)
 1998: *Corps-machines et rêves d'anges*, Alain Bergeron (Vents d'ouest, 1997) (Recueil)
 1997: *Les Rêves de la mer*, Élisabeth Vonarburg (Alire, 1996)
 1996: *La Rose du désert*, Yves Meynard (Le Passeur, 1995) (Recueil)
 1995: *Manuscrit trouvé dans un secrétaire*, Daniel Sernine (Pierre Tisseyre, 1994)
 1994: *L'Oiseau de feu. Tome 2B : Le Grand projet*. Jacques Brossard (Leméac, 1993)
 1993: *Chroniques du Pays des Mères*. Élisabeth Vonarburg. (Québec/Amérique, 1992)
 1992: *La Taupe et le dragon*. Joël Champetier. (Québec/Amérique, 1991) (Égalité)
 1992: *Boulevard des étoiles*. (Tomes 1 et 2) Daniel Sernine (Ianus, 1991) (Recueil) (Égalité)
 1991: *La Mer au fond du monde*. Joël Champetier (Paulines, 1990)
 1990: *L'Oiseau de feu. Tome 1 : Les Années d'apprentissage*. Jacques Brossard (Leméac, 1989)
 1989: *Les Gélules utopiques...* Guy Bouchard (Logiques, 1988)
 1988: *Le Temps des migrations*, Francine Pelletier (Le Préambule, 1987) (Recueil)
 1987: *Coquillage*. Esther Rochon (La Pleine lune, 1985)
 1986: *L'Épuisement du soleil*. Esther Rochon (Le Préambule, 1985)
 1985: Non remis
 1983, Science-Fiction: *L'Enfant du cinquième Nord*. Pierre Billon. (Québec/Amérique, 1981)
 1983, Fantastique: *Du pain des oiseaux*, André Carpentier (VLB, 1982) (Recueil)
 1982, Roman, Science-Fiction : *Le Silence de la cité*. Élisabeth Vonarburg (Denoël, 1981)
 1982, Roman, Fantastique : *Greenwich*. Michel Bénil (Leméac, 1981)
 1982, Recueil, Science-Fiction : *Légendes de Virnie*. René Beaulieu (Le Préambule, 1981)
 1982, Recueil, Fantastique : *Déménagement*. Michel Bénil (Chasse-galerie, 1981)
 1981: *La Machine à explorer la fiction*, Jean-Pierre April (Le Préambule, 1980) (Recueil)
 1980: *Un Été de Jessica*. Alain Bergeron (Les Quinze, 1978)

Meilleure nouvelle

- 2008: Laurent McAllister, « Sur la plage des épaves » (*Solaris* 164)
 2007: (ex-æquo): René Beaulieu, « Un fantôme d'amour » (*Solaris* 159) et Claude Bolduc, « Toujours plus bas », (Histoire d'un soir et autres épouvantes, Vents d'Ouest)
 2006: « Au jardin comme à la guerre », Éric Gauthier (*Solaris* 155)
 2005: « Anne de la Terre », Mehdi Bouhalassa (*Solaris* 148) et « À Yerusalom », Yves Meynard (*Solaris* 152).
 2004: « Du clonage considéré comme un des beaux-arts », Mario Tessier (*Solaris* 146)
 2003: « La Guerre sans temps », Sylvie Bérard (*Solaris* 143)
 2002: « BM Zone », Natasha Beaulieu (*Solaris* 137)
 2001: « Les Dents du dragon », Élisabeth Vonarburg (*La Maison au bord de la mer*, Alire, 2000)
 2000: « Souvenirs du Saudade Express », Éric Gauthier (*Solaris* 131)
 1999: « Scorpion dans le cercle du temps », Jean-Louis Trudel (*Escapes sur l'horizon*. Fleuve noir, 1998)
 1998: « Une Lettre de ma mère », Yves Meynard (*Solaris* 121, printemps 1997)
 1997: « Le Début du cercle », Élisabeth Vonarburg (*Genèses*. J'ai lu, 1996)
 1996: « La Cité de Penlocke », Natasha Beaulieu (*Imagine... 72*, juin 1995)
 1995: « L'Homme qui fouillait la lumière », Alain Bergeron (*Solaris* 111, automne 1994)
 1994: « Le Sang et l'oiseau », Yves Meynard (*Solaris* 105, printemps 1993)
 1993: « Convoyeur d'âmes », Yves Meynard (*Par chemins inventés*. Québec/Amérique, 1992)
 1992: « À la recherche de monsieur Goodtheim », Daniel Sernine (*Boulevard des étoiles. Tome 2 : À la recherche de monsieur Goodtheim*. Ianus, 1991)
 1991: « Cœur de fer », Joël Champetier (*Solaris* 93, septembre-octobre 1990)
 1990: « La Tortue sur le trottoir », Michel Martin [Jean Dion & Guy Sirois]. (*C.I.N.O.*. Logiques, 1989)
 1989: « Geisha blues », Michel Martin [Jean Dion & Guy Sirois] (*L'Année de la Science-Fiction et du Fantastique québécois 1987*, Le Passeur, 1988)
 1988: « La Marquise de Tchernobyl », Claude-Michel Prévost (*Imagine... 41*, août 1987)
 1987: « Bonne fête, univers », Alain Bergeron (*Solaris* 65, janvier-février 1986) (Égalité)
 1987: « Une Chambre à l'ouest », Jean Dion (*Solaris* 73, mai-juin 1987) (Égalité)
 1987: « Contre-courant », Agnès Guitard (*Espaces imaginaires IV. les Imaginoïdes*, 1986) (Égalité)
 1986: « Compost », Agnès Guitard (*Imagine... 20*, janvier 1984)
 1985: Non remis
 1983: « Les Virus ambiance », Agnès Guitard (*Imagine... 15*, hiver 1982)
 1982, Science-Fiction: « Le Chemin des fleurs », Joël Champetier (*Solaris* 41, octobre 1981) (Égalité)

- 1982, Science-fiction: « Le Cœur du monde bat encore », Jean-François Somcynsky (*Solaris* 37, février 1981) (Égalité)
 1982, Fantastique : « Un Départ difficile », Jean-François Somcynsky (*Solaris* 40, septembre 1981)
 1981: « Le Geai bleu », René Beaulieu (*Solaris* 36, décembre 1980) (Égalité)
 1981: « Télétotalité », Jean-Pierre April (*Solaris* 32 & 33, avril & juin 1980) (Égalité)
 1980: « Jackie, je vous aime... », Jean-Pierre April (*Requiem* 24, décembre 1978)

Meilleure production critique

- 2008: Mario Tessier, *Les Carnets du Futurible*, (*Solaris* 161, 162, 163, 164)
 2007: Claude Janelle, *La Décennie charnière* (Alire).
 2006: « Les Carnets du futurible », Mario Tessier (*Solaris*)
 2005: « Une histoire des trente premières années de *Solaris* », Joël Champetier (*Solaris* 150).
 2004: Meilleure Production Critique: Pierre-Luc Lafrance et Jean-Louis Trudel. (ex-aequo)
 2003: Meilleure production critique: Mario Tessier, pour « Attention... Contact! » (*Solaris* 140) et « Think Big! » (*Solaris* 142)
 2002: Alain Bergeron (L'anachorète dilettante, *Solaris* 136: « *Gattaca*, nous voici » et *Solaris* 137: « *Harry Potter* »)
 2001: « Une SF pour l'an 2000... et pour après », Alain Bergeron (*Solaris* 133, Printemps 2000)
 2000: *L'empire du pseudo*, Richard Saint-Gelais (Nota Bene, 1999)
 1999: Alain Bergeron
 1998: Hugues Morin
 1997: Alain Bergeron
 1996: Élisabeth Vonarburg
 1995: Claude Janelle
 1994: Guy Bouchard
 1993: Élisabeth Vonarburg
 1992: Luc Pomerleau
 1991: Claude Janelle
 1990: Luc Pomerleau
 1989: Luc Pomerleau
 1987, *Meilleur essai: Écrits sur le Fantastique*, Norbert Spehner. (Le Préambule, 1986)

- 1985: Prix Boréal non décerné
 1984, Meilleur chroniqueur: Luc Pomerleau
 1983, Chroniqueur de l'année: Claude Janelle, "Science-fiction et Fantastique au Québec", chronique dans *Solaris*
 1982, Meilleur article: "Écrire de la fiction". Élisabeth Vonarburg. Série d'articles dans *Solaris*
 1981, Critique: Élisabeth Vonarburg

Meilleur travail artistique

- 2008: Jacques Lamontagne
 2000: Guy England
 1999: Guy England
 1998: Jacques Lamontagne
 1989: Sylvain Bellemare
 1987: Mario Giguère
 1986: Sue Krinard
 1984: André Côté
 1983: Jean-Pierre Normand
 1982: Pierre Djada Lacroix
 1981: Jacques Lamontagne
 1980: Mario Giguère

Autres prix Boréal

- 2008 - Meilleure activité fanique ou semi-professionnelle: Brins d'éternité (Accepté par Guillaume Voisine)
 2007 - Meilleur fanéditeur : Guillaume Voisine, Brins d'éternité.
 2006 - Meilleur fanéditeur : Mathieu Fortin, pour Brins d'éternité
 2005 - Meilleur fanéditeur : Mathieu Fortin, pour Brins d'éternité
 2000 - Meilleur fanéditeur : Pierre-Luc Lafrance, pour Ailleurs
 1999 - Meilleur fanéditeur : Hugues Morin
 1998 - Meilleur fanéditeur : Hugues Morin
 1988 - Prix des fanéditeurs: Jean Pettigrew, pour son travail d'éditeur de l'ASFFQ
 1988 - Prix spécial du comité organisateur: Le Comité de rédaction de l'ASFFQ
 1987 - Fanéditeur de l'année: Pierre D. Lacroix
 1984 - Personnalité de l'année : Mario Giguère
 1984 - Meilleur écrivain : Denis Côté
 1979 - Prix Spécial: Norbert Spehner pour la fondation de Requiem/Solaris.

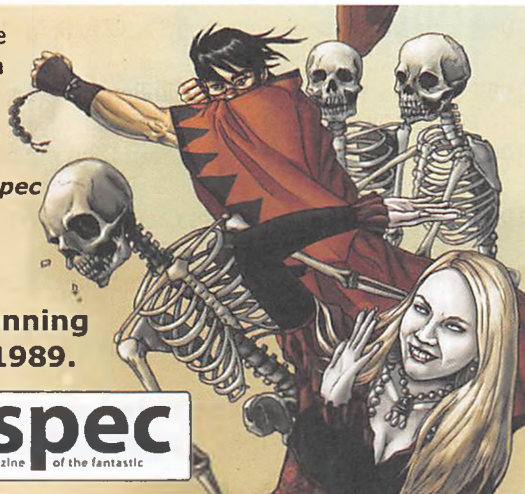
Les informations sur cette page ont été partiellement tirées du site Quarante-Deux, plus particulièrement de leur section sur les prix littéraires SF.

Visit us online
at onspec.ca

Join us on
facebook at
I Read On Spec

**Award-winning
SF since 1989.**

on spec
the canadian magazine of the fantastic



Nominees for the 2009 Hugo Award and John W. Campbell Award Candidats pour les prix Hugo et John W. Campbell de 2009

The Hugo, first awarded in 1953, is science fiction's most distinguished honour. Recipients are chosen by members of the World Science Fiction Society (WSFS), which includes all supporting and attending members of the current World Science Fiction Convention.

After the votes have been tallied, the trophies will be presented at the Hugo Award Ceremony. This is our community's yearly opportunity to recognize those who have contributed to both science fiction and to fandom. Awards for the 2009 Hugos will be presented to the winners at Anticipation on Sunday, August 9th, 2009.

Best Novel/Meilleur roman

(639 Ballots Cast / Bulletins soumis)

- Anthem* by Neal Stephenson (Morrow; Atlantic UK)
The Graveyard Book by Neil Gaiman
 (HarperCollins; Bloomsbury UK)
Little Brother by Cory Doctorow (Tor Teen; HarperVoyager UK)
Saturn's Children by Charles Stross (Ace; Orbit UK)
Zoe's Tale by John Scalzi (Tor)

Best Novella/Meilleur roman court

(337 Ballots Cast / Bulletins soumis)

- "The Erdmann Nexus" by Nancy Kress
 (*Asimov's* Oct/Nov 2008)
 "The Political Prisoner" by Charles Coleman Finlay
 (*F&SF* Aug 2008)
 "The Tear" by Ian McDonald (*Galactic Empires*)
 "True Names" by Benjamin Rosenbaum & Cory Doctorow
 (*Fast Forward 2*)
 "Truth" by Robert Reed (*Asimov's* Oct/Nov 2008)

Best Novelette/Meilleure nouvelle

(373 Ballots Cast / Bulletins soumis)

- "Alastair Baffle's Emporium of Wonders" by Mike Resnick
 (*Asimov's* Jan 2008)
 "The Gambler" by Paolo Bacigalupi (*Fast Forward 2*)
 "Pride and Prometheus" by John Kessel (*F&SF* Jan 2008)
 "The Ray-Gun: A Love Story" by James Alan Gardner (*Asimov's*
 Feb 2008)
 "Shoggoths in Bloom" by Elizabeth Bear (*Asimov's* Mar 2008)

Best Short Story/Meilleure nouvelle courte

(448 Ballots Cast / Bulletins soumis)

- "26 Monkeys, Also the Abyss" by Kij Johnson
 (*Asimov's* Jul 2008)
 "Article of Faith" by Mike Resnick (Baen's Universe Oct 2008)
 "Evil Robot Monkey" by Mary Robinette Kowal (*The Solaris
 Book of New Science Fiction, Volume Two*)
 "Exhalation" by Ted Chiang (*Eclipse Two*)
 "From Babel's Fall'n Glory We Fled" by Michael Swanwick
 (*Asimov's* Feb 2008)

Les Hugo, accordés pour la première fois en 1953, sont la distinction la plus élevée de la science fiction. Les récipiendaires sont choisis par les membres de la World Science Fiction Society (WSFS), qui inclus tous les membres supporter et participant du congrès mondial de science fiction courant.

Après le décompte des votes, les trophées seront présentés à la cérémonie de remise des Hugo. Ceci est une occasion annuelle pour notre communauté de reconnaître la valeur de ceux et celles qui ont contribué à la science fiction et au fandom. Les récipiendaires de 2009 recevront leurs prix à Anticipation le dimanche 9 août 2009.

Best Related Book/Meilleur livre connexe

(263 Ballots Cast / Bulletins soumis)

- Rhetorics of Fantasy* by Farah Mendlesohn
 (Wesleyan University Press)
Spectrum 15: The Best in Contemporary Fantastic Art by
 Cathy Fenner & Arnie Fenner, eds. (Underwood Books)
*The Vorkosigan Companion: The Universe of Lois McMaster
 Bujold* by Lillian Stewart Carl & John Helfers, eds. (Baen)
What It Is We Do When We Read Science Fiction by Paul
 Kincaid (Becon Publications)
*Your Hate Mail Will Be Graded: A Decade of Whatever,
 1998-2008* by John Scalzi (Subterranean Press)

Best Graphic Story/Meilleure histoire graphique

(212 Ballots Cast / Bulletins soumis)

- The Dresden Files: Welcome to the Jungle* Written
 by Jim Butcher, art by Ardian Syaf (Del Rey/Dabel
 Brothers Publishing)
*Girl Genius, Volume 8: Agatha Heterodyne and the
 Chapel of Bones* Written by Kaja & Phil Foglio,
 art by Phil Foglio, colors by Cheyenne Wright
 (Airship Entertainment)
Fables: War and Pieces Written by Bill Willingham,
 pencilled by Mark Buckingham, art by Steve Leialoha
 and Andrew Pepoy, color by Lee Loughridge, letters
 by Todd Klein (DC/Vertigo Comics)
Schlock Mercenary: The Body Politic Story and art
 by Howard Tayler (The Tayler Corporation)
Serenity: Better Days Written by Joss Whedon &
 Brett Matthews, art by Will Conrad, color by Michelle
 Madsen, cover by Jo Chen (Dark Horse Comics)
Y: The Last Man, Volume 10: Whys and Wherefores
 Written/created by Brian K. Vaughan,
 pencilled/created by Pia Guerra, inked by
 Jose Marzan, Jr. (DC/Vertigo Comics)

Best Dramatic Presentation, Long Form/**Meilleure présentation dramatique, format long**
(436 Ballots Cast / Bulletins soumis)*The Dark Knight* Christopher Nolan & David S. Goyer, story; Jonathan Nolan and Christopher Nolan, screenplay; based on characters created by Bob Kane; Christopher Nolan, director (Warner Brothers)*Hellboy II: The Golden Army* Guillermo del Toro & Mike Mignola, story; Guillermo del Toro, screenplay; based on the comic by Mike Mignola; Guillermo del Toro, director (Dark Horse, Universal)*Iron Man* Mark Fergus & Hawk Ostby and Art Marcum & Matt Holloway, screenplay; based on characters created by Stan Lee & Don Heck & Larry Lieber & Jack Kirby; Jon Favreau, director (Paramount, Marvel Studios)*METAtropolis* edited by John Scalzi; Elizabeth Bear, Jay Lake, Tobias Buckell, John Scalzi, and Karl Schroeder, writers (Audible Inc.)*WALL-E* Andrew Stanton & Pete Docter, story; Andrew Stanton & Jim Reardon, screenplay; Andrew Stanton, director (Pixar/Walt Disney)**Best Dramatic Presentation, Short Form/****Meilleure présentation dramatique, format court**
(336 Ballots Cast / Bulletins soumis)"The Constant," (*Lost*) Carlton Cuse & Damon Lindelof, writers; Jack Bender, director (Bad Robot, ABC studios)*Doctor Horrible's Sing-Along Blog* Joss Whedon, & Zack Whedon, & Jed Whedon, & Maurissa Tancharen, writers; Joss Whedon, director (Mutant Enemy)"Revelations," (*Battlestar Galactica*) Bradley Thompson & David Weddle, writers; Michael Rymer, director (NBC Universal)"Silence in the Library"/"Forest of the Dead," (*Doctor Who*) Steven Moffat, writer; Euros Lyn, director (BBC Wales)"Turn Left," (*Doctor Who*) Russell T. Davies, writer; Graeme Harper, director (BBC Wales)**Best Editor, Short Form/Meilleur éditeur, format court**

(377 Ballots Cast / Bulletins soumis)

Ellen Datlow

Stanley Schmidt

Jonathan Strahan

Gordon Van Gelder

Sheila Williams

Best Editor, Long Form/Meilleur Éditeur, format long

(273 Ballots Cast / Bulletins soumis)

Lou Anders

Ginjer Buchanan

David G. Hartwell

Beth Meacham

Patrick Nielsen Hayden

Best Professional Artist/Meilleur artiste professionnel

(334 Ballots Cast / Bulletins soumis)

Daniel Dos Santos

Bob Eggleton

Donato Giancola

John Picacio

Shaun Tan

Best Semiprozine/Meilleur zine semi-pro

(283 Ballots Cast / Bulletins soumis)

Clarkesworld Magazine edited by Neil Clarke, Nick Mamatas, & Sean Wallace*Interzone* edited by Andy Cox*Locus* edited by Charles N. Brown, Kirsten Gong-Wong, & Liza Groen Trombi*The New York Review of Science Fiction* edited by Kathryn Cramer, Kris Dikeman, David G. Hartwell, & Kevin J. Maroney*Weird Tales* edited by Ann VanderMeer & Stephen H. Segal**Best Fanzine/Meilleur fanzine**

(257 Ballots Cast / Bulletins soumis)

Argentus edited by Steven H Silver*Banana Wings* edited by Claire Brialey and Mark Plummer*Challenger* edited by Guy H. Lillian III*The Drink Tank* edited by Chris Garcia*Electric Velocipede* edited by John Klima*File 770* edited by Mike Glyer**Best Fan Writer/****Meilleur écrivain fan**(291 Ballots Cast /
Bulletins soumis)

Chris Garcia

John Hertz

Dave Langford

Cheryl Morgan

Steven H Silver

Best Fan Artist/**Meilleur artiste fan**(187 Ballots Cast /
Bulletins soumis)

Alan F. Beck

Brad W. Foster

Sue Mason

Taral Wayne

Frank Wu

The John W. Campbell Award for Best New Writer

(Not a Hugo—Sponsored by Dell Magazines)

Prix John W. Campbell (pas un prix Hugo)(Prix pour le meilleur nouvel auteur de science fiction,
commandité par Dell Magazines.)

(288 Ballots Cast / Bulletins soumis)

Alette de Bodard*

David Anthony Durham*

Felix Gilman

Tony Pi*

Gord Sellar*

*(Second year of eligibility/ Deuxième année d'éligibilité)

Hugo Awards 1953-2008

Prix Hugo 1953-2008

2008

Novel / Roman: *The Yiddish Policemen's Union*
by Michael Chabon

Novella / Roman court: "All Seated on the Ground"
by Connie Willis

Novelette / Nouvelle: "The Merchant and the Alchemist's
Gate" by Ted Chiang

Short Story / Nouvelle courte: "Tideline" by Elizabeth Bear

Related Book/Livre connexe: *Brave New Words: The Oxford
Dictionary of Science Fiction* by Jeff Prucher

Dramatic Presentation, Long Form / Présentation dramatique,
format long: *Stardust* [Paramount Pictures] Written by
Jane Goldman & Matthew Vaughn; Directed by
Matthew Vaughn; based on the novel by Neil Gaiman,
illustrated by Charles Vess

Dramatic Presentation, Short Form / Présentation dramatique,
format court: *Doctor Who*—"Blink" [BBC] Written by
Steven Moffat; Directed by Hettie Macdonald

Editor, Long Form / Éditeur, format long: David G. Hartwell

Editor, Short Form / Éditeur, format court: Gordon Van Gelder

Professional Artist / Artiste professionnel: Stephan Martiniere

Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* ed. by Charles N. Brown,
Kirsten Gong-Wong and Liza Groen Trombi

Fanzine / Fanzine: *File 770* ed. by Mike Glycer

Fan Writer / Écrivain fan: John Scalzi

Fan Artist / Artiste fan: Brad Foster

Campbell Award / Prix Campbell: Mary Robinette Kowal

2007

Novel / Roman: *Rainbows End* by Vernor Vinge

Novella / Roman court: "A Billion Eves" by Robert Reed

Novelette / Nouvelle: "The Djinn's Wife" by Ian McDonald

Short Story / Nouvelle courte: "Impossible Dreams"
by Tim Pratt

Related Book/Livre connexe: *James Tiptree, Jr.: The Double
Life of Alice B. Sheldon* by Julie Phillips

Dramatic Presentation, Long Form / Présentation dramatique,
format long: *Pan's Labyrinth* [Picturehouse] Screenplay by
Guillermo del Toro; Directed by Guillermo del Toro

Dramatic Presentation, Short Form / Présentation dramatique,
format court: *Doctor Who*—
"Girl in the Fireplace" (2006) [BBC Wales/BBC1] Written
by Steven Moffat; Directed by Euros Lyn

Editor, Long Form / Éditeur, format long: Patrick Nielsen
Hayden

Editor, Short Form / Éditeur, format court: Gordon Van Gelder

Professional Artist / Artiste professionnel: Donato Giancola

Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* ed. by Charles N. Brown,
Kirsten Gong-Wong and Liza Groen Trombi

Fanzine / Fanzine: *Science-Fiction Five-Yearly* ed. by Lee
Hoffman, Geri Sullivan and Randy Byers

Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford

Fan Artist / Artiste fan: Frank Wu

Campbell Award / Prix Campbell: Naomi Novik

2006:

Novel / Roman: *Spin* by Robert Charles Wilson

Novella / Roman court: "Inside Job" by Connie Willis

Novelette / Nouvelle: "Two Hearts" by Peter S. Beagle

Short Story / Nouvelle courte: "Tk'tk'tk" by David D. Levine

Related Book/Livre connexe: *Storyteller: Writing Lessons
and More from 27 Years of the Clarion Writers'
Workshop* by Kate Wilhelm

Dramatic Presentation, Long Form / Présentation dramatique,
format long: *Serenity*, written & directed by Joss Whedon

Dramatic Presentation, Short Form / Présentation dramatique,
format court: *Doctor Who* "The Empty Child" & "The
Doctor Dances" written by Steven Moffat, directed by
James Hawes.

Professional Editor / Éditeur professionnel: David G. Hartwell

Professional Artist / Artiste professionnel: Donato Giancola

Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* edited by Charles N.
Brown, Kirsten Gong-Wong, & Liza Groen Trombi

Fanzine / Fanzine: *Plotka* edited, Alison Scott, Steve Davies
& Mike Scott

Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford

Fan Artist / Artiste fan: Frank Wu

Campbell Award / Prix Campbell: John Scalzi

2005:

Novel / Roman: *Jonathan Strange & Mr Norrell*
by Susanna Clarke

Novella / Roman court: "The Concrete Jungle"
by Charles Stross

Novelette / Nouvelle: "The Faery Handbag" by Kelly Link

Short Story / Nouvelle courte: "Travels with My Cats"
by Mike Resnick

Related Book/Livre connexe: *The Cambridge Companion to
Science Fiction* Eds. Edward James and Farah Mendlesohn

Dramatic Presentation, Long Form / Présentation dramatique,
format long: *The Incredibles*, written & directed
by Brad Bird

Dramatic Presentation, Short Form / Présentation dramatique,
format court: "33" (*Battlestar Galactica*) written by Ronald
D. Moore, Directed by Michael Rymer

Professional Editor / Éditeur professionnel: Ellen Datlow

Professional Artist / Artiste professionnel: Jim Burns

Semiprozine / Zine semi-pro: *Ansible* Edited by David Langford

Fanzine / Fanzine: *Plotka* Eds. Alison Scott, Steve Davies and
Mike Scott

Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford

Fan Artist / Artiste fan: Sue Mason

Web Site: SciFiction (www.scifi.com/scifiction) Eds.
Ellen Datlow, Craig Engler, gnl mgr

Campbell Award / Prix Campbell: Elizabeth Bear

Special Award: David Pringle

2004:

Novel / Roman: *Paladin of Souls* by Lois McMaster Bujold
 Novella / Roman court: "The Cookie Monster"
 by Vernor Vinge
 Novelette / Nouvelle: "Legions in Time"
 by Michael Swanwick
 Short Story / Nouvelle courte: "A Study in Emerald"
 by Neil Gaiman
 Related Book/Livre connexe: *The Chesley Awards for Science Fiction and Fantasy Art* Eds. John Grant, Elizabeth L. Humphrey, and Pamela D. Scoville
 Dramatic Presentation, Long Form / Présentation dramatique, format long: *The Lord of the Rings: The Return of the King*
 Dramatic Presentation, Short Form / Présentation dramatique, format court: "Gollum's Acceptance Speech, 2003 MTV Movie Awards"
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Gardner Dozois
 Professional Artist / Artiste professionnel: Bob Eggleton
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *Emerald City*
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: Frank Wu
 Campbell Award / Prix Campbell: Jay Lake

2003:

Novel / Roman: *Hominids* by Robert J. Sawyer
 Novella / Roman court: "Coraline" by Neil Gaiman
 Novelette / Nouvelle: "Slow Life" by Michael Swanwick
 Short Story / Nouvelle courte: "Falling Onto Mars" by Geoffrey A. Landis
 Related Book/Livre connexe: *Better to Have Loved: The Life of Judith Merrill* by Judith Merrill and Emily Pohl-Weary
 Dramatic Presentation, Long Form / Présentation dramatique, format long: *The Lord of the Rings: The Two Towers*
 Dramatic Presentation, Short Form / Présentation dramatique, format court: "Conversations with Dead People"
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Gardner Dozois
 Professional Artist / Artiste professionnel: Bob Eggleton
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (ed. Charles N. Brown, Jennifer A. Hall, and Kirsten Gong-Wong)
 Fanzine / Fanzine: *Mimosa*
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: Sue Mason
 Campbell Award / Prix Campbell: Wen Spencer

2002:

Novel / Roman: *American Gods* by Neil Gaiman
 Novella / Roman court: "Fast Times at Fairmont High"
 by Vernor Vinge
 Novelette / Nouvelle: "Hell is the Absence of God"
 by Ted Chiang
 Short Story / Nouvelle courte: "The Dog Said Bow-Wow"
 by Michael Swanwick
 Related Book/Livre connexe: *The Art of Chesley Bonestell*
 by Ron Miller and Frederick C. Durant 3rd with Melvin H. Schuetz
 Dramatic Presentation: *The Lord of the Rings: The Fellowship of the Ring*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Ellen Datlow
 Professional Artist / Artiste professionnel: Michael Whelan
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Web Site: *Locus Online*
 Fanzine / Fanzine: *Ansible*
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: Teddy Harvia
 Campbell Award / Prix Campbell: Jo Walton

2001:

Novel / Roman: *Harry Potter and the Goblet of Fire*
 by J. K. Rowling
 Novella / Roman court: "The Ultimate Earth"
 by Jack Williamson
 Novelette / Nouvelle: "Millennium Babies"
 by Kristine Kathryn Rusch
 Short Story / Nouvelle courte: "Different Kinds of Darkness"
 by David Langford
 Related Book/Livre connexe: *Greetings from Earth: The Art of Bob Eggleton* by Eggleton and Suckling
 Dramatic Presentation: *Crouching Tiger, Hidden Dragon*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Gardner Dozois
 Professional Artist / Artiste professionnel: Bob Eggleton
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *File 770* (Mike Glycer, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: Teddy Harvia
 Campbell Award / Prix Campbell: Kristine Smith

2000:

Novel / Roman: *A Deepness in the Sky* by Vernor Vinge
 Novella / Roman court: "The Winds of Marble Arch"
 by Connie Willis
 Novelette / Nouvelle: "10 16 to 1" by James Patrick Kelly
 Short Story / Nouvelle courte: "Scherzo with Tyrannosaur"
 by Michael Swanwick
 Related Book/Livre connexe: *Science Fiction of the 20th Century* by Frank M. Robinson
 Dramatic Presentation: *Galaxy Quest*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Gardner Dozois
 Professional Artist / Artiste professionnel: Michael Whelan
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *File 770* (Mike Glycer, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: Joe Mayhew
 Campbell Award / Prix Campbell: Cory Doctorow

1999:

Novel / Roman: *To Say Nothing of the Dog* by Connie Willis
 Novella / Roman court: "Oceanic" by Greg Egan
 Novelette / Nouvelle: "Taklamakan" by Bruce Sterling
 Short Story / Nouvelle courte: "The Very Pulse of the Machine" by Michael Swanwick
 Related Book/Livre connexe: *The Dreams Our Stuff is Made Of: How Science Fiction Conquered the World* by Thomas M. Disch
 Dramatic Presentation: *The Truman Show*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Gardner Dozois
 Professional Artist / Artiste professionnel: Bob Eggleton
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *Ansible* (Dave Langford, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: Ian Gunn
 Campbell Award / Prix Campbell: Nalo Hopkinson

1998:

Novel / Roman: *Forever Peace* by Joe Haldeman
 Novella / Roman court: "...Where Angels Fear To Tread" by Allen Steele
 Novelette / Nouvelle: "We Will Drink A Fish Together" by Bill Johnson
 Short Story / Nouvelle courte: "The 43 Antarean Dynasties" by Mike Resnick
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *The Encyclopedia of Fantasy* edited by John Clute & John Grant
 Dramatic Presentation: *Contact*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Gardner Dozois
 Professional Artist / Artiste professionnel: Bob Eggleton
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *Mimosa* (Nicki & Richard Lynch, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: Joe Mayhew
 Campbell Award / Prix Campbell: Mary Doria Russell

1997:

Novel / Roman: *Blue Mars* by Kim Stanley Robinson
 Novella / Roman court: "Blood of The Dragon" by George R. R. Martin
 Novelette / Nouvelle: "Bicycle Repairman" by Bruce Sterling
 Short Story / Nouvelle courte: "The Soul Selects Her Own Society ..." by Connie Willis
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *Time & Chance* by L. Sprague de Camp
 Dramatic Presentation: "Severed Dreams" (*Babylon 5*)
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Gardner Dozois
 Professional Artist / Artiste professionnel: Bob Eggleton
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *Mimosa* (Nicki & Richard Lynch, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: William Rotsler
 Campbell Award / Prix Campbell: Michael A. Burstein

1996:

Novel / Roman: *The Diamond Age* by Neal Stephenson
 Novella / Roman court: "The Death of Captain Future" by Allen Steele
 Novelette / Nouvelle: "Think Like a Dinosaur" by James Patrick Kelly
 Short Story / Nouvelle courte: "The Lincoln Train" by Maureen F. McHugh
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: Science Fiction: *The Illustrated Encyclopedia* by John Clute
 Dramatic Presentation: "The Coming of Shadows" (*Babylon 5*)
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Gardner Dozois
 Professional Artist / Artiste professionnel: Bob Eggleton
 Original Artwork / Œuvre d'art originale: *Dinotopia: The World Beneath* by James Gurney
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *Ansible* (Dave Langford, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: William Rotsler
 Campbell Award / Prix Campbell: David Feintuch

1995:

Novel / Roman: *Mirror Dance* by Lois McMaster Bujold
 Novella / Roman court: "Seven Views of Olduvai Gorge" by Mike Resnick
 Novelette / Nouvelle: "The Martian Child" by David Gerrold
 Short Story / Nouvelle courte: "None So Blind" by Joe Haldeman
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *I. Asimov: A Memoir* by Isaac Asimov
 Dramatic Presentation: "All Good Things" (*Star Trek: The Next Generation*)
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Gardner Dozois
 Professional Artist / Artiste professionnel: Jim Burns
 Original Artwork / Œuvre d'art originale: *Lady Cottington's Pressed Fairy Book* by Brian Froud
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Interzone* (David Pringle, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *Ansible* (Dave Langford, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: Teddy Harvia
 Campbell Award / Prix Campbell: Jeff Noon

1994:

Novel / Roman: *Green Mars* by Kim Stanley Robinson
 Novella / Roman court: "Down in the Bottomlands"
 by Harry Turtledove
 Novelette / Nouvelle: "Georgia on My Mind"
 by Charles Sheffield
 Short Story / Nouvelle courte: "Death on the Nile"
 by Connie Willis
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *The Encyclopedia of
 Science Fiction* by John Clute and Peter Nichols
 Dramatic Presentation: *Jurassic Park*
 Professional Editor / Éditeur professionnel:
 Kristine Kathryn Rusch
 Professional Artist / Artiste professionnel: Bob Eggleton
 Original Artwork / Œuvre d'art originale: Space Fantasy
 Commemorative Stamp Booklet by Stephen Hickman
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Science Fiction Chronicle*
 (Andrew Porter, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *Mimosa* (Dick & Nicki Lynch, eds.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: Brad W. Foster
 Campbell Award / Prix Campbell: Amy Thomson

1993:

Novel / Roman: *A Fire Upon the Deep* by Vernor Vinge
Doomsday Book by Connie Willis (tie)
 Novella / Roman court: "Barnacle Bill the Spacer"
 by Lucius Shepard
 Novelette / Nouvelle: "The Nutcracker Coup" by Janet Kagan
 Short Story / Nouvelle courte: "Even the Queen"
 by Connie Willis
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *A Wealth of Fable:
 An informal history of science fiction in the 1950s*
 by Harry Warner, Jr.
 Dramatic Presentation: "The Inner Light"
 (*Star Trek: The Next Generation*)
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Gardner Dozois
 Professional Artist / Artiste professionnel: Don Maitz
 Original Artwork / Œuvre d'art originale: *Dinotopia*
 by James Gurney
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Science Fiction Chronicle*
 (Andrew Porter, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *Mimosa* (Dick & Nicki Lynch, eds.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: Peggy Ranson
 Campbell Award / Prix Campbell: Laura Resnick
 Special Award: Takumi Shibano

1992:

Novel / Roman: *Barrayar* by Lois McMaster Bujold
 Novella / Roman court: "Beggars in Spain" by Nancy Kress
 Novelette / Nouvelle: "Gold" by Isaac Asimov
 Short Story / Nouvelle courte: "A Walk in the Sun"
 by Geoffrey A. Landis
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *The World of Charles
 Addams* by Charles Addams
 Dramatic Presentation: *Terminator 2*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Gardner Dozois
 Professional Artist / Artiste professionnel: Michael Whelan
 Original Artwork / Œuvre d'art originale: cover of
The Summer Queen by Michael Whelan
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *Mimosa* (Dick & Nicki Lynch, eds.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: Brad W. Foster
 Campbell Award / Prix Campbell: Ted Chiang

1991:

Novel / Roman: *The Vor Game* by Lois McMaster Bujold
 Novella / Roman court: "The Hemingway Hoax"
 by Joe Haldeman
 Novelette / Nouvelle: "The Manamouki" by Mike Resnick
 Short Story / Nouvelle courte: "Bears Discover Fire"
 by Terry Bisson
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *How to Write Science
 Fiction and Fantasy* by Orson Scott Card
 Dramatic Presentation: *Edward Scissorhands*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Gardner Dozois
 Professional Artist / Artiste professionnel: Michael Whelan
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *Lan's Lantern* (George Laskowski, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: Teddy Harvia
 Campbell Award / Prix Campbell: Julia Ecklar
 Special Award: Andrew I. Porter for many years of excellence
 in editing *SF Chronicle*
 Special Award: Elst Weinstein for starting up and continuing
 the Hogus

1990:

Novel / Roman: *Hyperion* by Dan Simmons
 Novella / Roman court: "The Mountains of Mourning"
 by Lois McMaster Bujold
 Novelette / Nouvelle: "Enter a Soldier. Later: Enter Another"
 by Robert Silverberg
 Short Story / Nouvelle courte: "Boobs" by Suzy McKee Charnas
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *The World Beyond the Hill* by Alexei & Cory Panshin
 Dramatic Presentation: *Indiana Jones and the Last Crusade*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Gardner Dozois
 Professional Artist / Artiste professionnel: Don Maitz
 Original Artwork / Œuvre d'art originale: cover of *Rimrunners*
 by Don Maitz
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *The Mad 3 Party* (Leslie Turek, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: Stu Shiffman
 Campbell Award / Prix Campbell: Kristine Kathryn Rusch

1989:

Novel / Roman: *Cyteen* by C. J. Cherryh
 Novella / Roman court: "The Last of the Winnebagos"
 by Connie Willis
 Novelette / Nouvelle: "Schrödinger's Kitten"
 by George Alec Effinger
 Short Story / Nouvelle courte: "Kirinyaga" by Mike Resnick
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *The Motion of Light in Water* by Samuel R. Delany
 Dramatic Presentation: *Who Framed Roger Rabbit*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Gardner Dozois
 Professional Artist / Artiste professionnel: Michael Whelan
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *File 770* (Mike Glycer, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: Brad Foster & Diana Gallagher Wu (tie)
 Campbell Award / Prix Campbell: Michaela Roessner
 Special Award: SF-Lovers Digest for pioneering the use of computer bulletin boards in fandom
 Special Award: Alex Schomburg for lifetime achievement in science fiction art

1988:

Novel / Roman: *The Uplift War* by David Brin
 Novella / Roman court: "Eye for Eye" by Orson Scott Card
 Novelette / Nouvelle: "Buffalo Gals, Won't You Come Out Tonight" by Ursula K. Le Guin
 Short Story / Nouvelle courte: "Why I Left Harry's All-Night Hamburgers" by Lawrence Watt-Evans
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *Michael Whelan's Works of Wonder* by Michael Whelan
 Other Forms: *Watchmen* by Alan Moore and Dave Gibbons
 Dramatic Presentation: *The Princess Bride*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Gardner Dozois
 Professional Artist / Artiste professionnel: Michael Whelan
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *Texas SF Inquirer* (Pat Mueller, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Mike Glycer
 Fan Artist / Artiste fan: Brad Foster
 Campbell Award / Prix Campbell: Judith Moffett
 Special Award: The SF Oral History Association

1987:

Novel / Roman: *Speaker for the Dead* by Orson Scott Card
 Novella / Roman court: "Gilgamesh in the Outback"
 by Robert Silverberg
 Novelette / Nouvelle: "Permafrost" by Roger Zelazny
 Short Story / Nouvelle courte: "Tangents" by Greg Bear
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *Trillion Year Spree* by Brian Aldiss with David Wingrove
 Dramatic Presentation: *Aliens*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Terry Carr
 Professional Artist / Artiste professionnel: Jim Burns
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *Ansible* (Dave Langford, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: Brad Foster
 Campbell Award / Prix Campbell: Karen Joy Fowler

1986:

Novel / Roman: *Ender's Game* by Orson Scott Card
 Novella / Roman court: "Twenty-four Views of Mount Fuji, by Hokusai" by Roger Zelazny
 Novelette / Nouvelle: "Paladin of the Lost Hour"
 by Harlan Ellison
 Short Story / Nouvelle courte: "Fermi and Frost"
 by Frederik Pohl
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *Science Made Stupid*
 by Tom Weller
 Dramatic Presentation: *Back to the Future*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Judy-Lynn del Rey
 (declined by Lester del Rey)
 Professional Artist / Artiste professionnel: Michael Whelan
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *Lan's Lantern* (George Laskowski, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Mike Glycer
 Fan Artist / Artiste fan: Joan Hanke-Woods
 Campbell Award / Prix Campbell: Melissa Scott

1985:

Novel / Roman: *Neuromancer* by William Gibson
 Novella / Roman court: "Press Enter ■" by John Varley
 Novelette / Nouvelle: "Bloodchild" by Octavia Butler
 Short Story / Nouvelle courte: "The Crystal Spheres"
 by David Brin
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *Wonder's Child: My Life in Science Fiction* by Jack Williamson
 Dramatic Presentation: *2010*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Terry Carr
 Professional Artist / Artiste professionnel: Michael Whelan
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *File 770* (Mike Glycer, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Dave Langford
 Fan Artist / Artiste fan: Alexis Gilliland
 Campbell Award / Prix Campbell: Lucius Shepard

1984:

Novel / Roman: *Startide Rising* by David Brin
 Novella / Roman court: "Cascade Point" by Timothy Zahn
 Novelette / Nouvelle: "Blood Music" by Greg Bear
 Short Story / Nouvelle courte: "Speech Sounds"
 by Octavia Butler
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *Encyclopedia of Science Fiction and Fantasy, vol. III*, by Donald Tuck
 Dramatic Presentation: *Return of the Jedi*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Shawna McCarthy
 Professional Artist / Artiste professionnel: Michael Whelan
 Semiprozine / Zine semi-pro: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fanzine / Fanzine: *File 770* (Mike Glycer, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Mike Glycer
 Fan Artist / Artiste fan: Alexis Gilliland
 Campbell Award / Prix Campbell: R. A. MacAvoy
 Special Award: Larry T. Shaw for lifetime achievement as a science fiction editor
 Special Award: Robert Bloch for fifty years as a science fiction professional

1983:

Novel / Roman: *Foundation's Edge* by Isaac Asimov
 Novella / Roman court: "Souls" by Joanna Russ
 Novelette / Nouvelle: "Fire Watch" by Connie Willis
 Short Story / Nouvelle courte: "Melancholy Elephants"
 by Spider Robinson
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *Isaac Asimov: The Foundations of Science Fiction* by James E. Gunn
 Dramatic Presentation: *Blade Runner*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Edward L. Ferman
 Professional Artist / Artiste professionnel: Michael Whelan
 Fanzine / Fanzine: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Richard E. Geis
 Fan Artist / Artiste fan: Alexis Gilliland
 Campbell Award / Prix Campbell: Paul O. Williams

1982:

Novel / Roman: *Downbelow Station* by C. J. Cherryh
 Novella / Roman court: "The Saturn Game" by Poul Anderson
 Novelette / Nouvelle: "Unicorn Variation" by Roger Zelazny
 Short Story / Nouvelle courte: "The Pusher" by John Varley
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *Danse Macabre*
 by Stephen King
 Dramatic Presentation: *Raiders of the Lost Ark*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Edward L. Ferman
 Professional Artist / Artiste professionnel: Michael Whelan
 Fanzine / Fanzine: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Richard E. Geis
 Fan Artist / Artiste fan: Victoria Poyser
 Campbell Award / Prix Campbell: Alexis Gilliland
 Special Award: Mike Glycer for "keeping the fan in Fanzine publishing"

1981:

Novel / Roman: *The Snow Queen* by Joan D. Vinge
 Novella / Roman court: "Lost Dorsai" by Gordon R. Dickson
 Novelette / Nouvelle: "The Cloak and the Staff"
 by Gordon R. Dickson
 Short Story / Nouvelle courte: "Grotto of the Dancing Deer"
 by Clifford D. Simak
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *Cosmos* by Carl Sagan
 Dramatic Presentation: *The Empire Strikes Back*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Edward L. Ferman
 Professional Artist / Artiste professionnel: Michael Whelan
 Fanzine / Fanzine: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Susan Wood
 Fan Artist / Artiste fan: Victoria Poyser
 Campbell Award / Prix Campbell: Somtow Sucharitkul
 Special Award: Edward L. Ferman for his effort to expand and improve the field

1980:

Novel / Roman: *The Fountains of Paradise* by Arthur C. Clarke
 Novella / Roman court: "Enemy Mine" by Barry B. Longyear
 Novelette / Nouvelle: "Sandkings" by George R. R. Martin
 Short Story / Nouvelle courte: "The Way of Cross and Dragon"
 by George R. R. Martin
 Non-Fiction Book / Livre Non-fiction: *The Science Fiction Encyclopedia* (Peter Nicholls, ed.)
 Dramatic Presentation: *Alien*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: George H. Scithers
 Professional Artist / Artiste professionnel: Michael Whelan
 Fanzine / Fanzine: *Locus* (Charles N. Brown, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Bob Shaw
 Fan Artist / Artiste fan: Alexis Gilliland
 Campbell Award / Prix Campbell: Barry B. Longyear
 Gandalf Award (Grand Master): Ray Bradbury

1979:

Novel / Roman: *Dreamsnake* by Vonda McIntyre
 Novella / Roman court: "The Persistence of Vision"
 by John Varley
 Novelette / Nouvelle: "Hunter's Moon" by Poul Anderson
 Short Story / Nouvelle courte: "Cassandra" by C. J. Cherryh
 Dramatic Presentation: *Superman*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Ben Bova
 Professional Artist / Artiste professionnel: Vincent DiFate
 Fanzine / Fanzine: *Science Fiction Review*
 (Richard E. Geis, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Bob Shaw
 Fan Artist / Artiste fan: Bill Rotsler
 Campbell Award / Prix Campbell: Stephen R. Donaldson
 Gandalf Award (Grand Master): Ursula K. Le Guin
 Gandalf Award (Book-Length Fantasy): *The White Dragon*
 by Anne McCaffrey

1978:

Novel / Roman: *Gateway* by Frederik Pohl
 Novella / Roman court: "Stardance" by Spider and Jeanne
 Robinson
 Novelette / Nouvelle: "Eyes of Amber" by Joan D. Vinge
 Short Story / Nouvelle courte: "Jeffy Is Five" by Harlan Ellison
 Dramatic Presentation: *Star Wars*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: George H. Scithers
 Professional Artist / Artiste professionnel: Rick Sternbach
 Amateur Magazine: *Locus* (Charles and Dena Brown, eds.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Richard E. Geis
 Fan Artist / Artiste fan: Phil Foglio
 Campbell Award / Prix Campbell: Orson Scott Card
 Gandalf Award (Grand Master): Poul Anderson
 Gandalf Award (Book-Length Fantasy): *The Silmarillion*
 by J. R. R. Tolkien (ed. by Christopher Tolkien)

1977:

Novel / Roman: *Where Late the Sweet Birds Sang*
 by Kate Wilhelm
 Novella / Roman court: "By Any Other Name"
 by Spider Robinson and "Houston, Houston, Do You
 Read?" by James Tiptree, Jr. (tie)
 Novelette / Nouvelle: "The Bicentennial Man"
 by Isaac Asimov
 Short Story / Nouvelle courte: "Tricentennial"
 by Joe Haldeman
 Dramatic Presentation: (No Award)
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Ben Bova
 Professional Artist / Artiste professionnel: Rick Sternbach
 Amateur Magazine: *Science Fiction Review*
 (Richard E. Geis, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Susan Wood and Richard E. Geis (tie)
 Fan Artist / Artiste fan: Phil Foglio
 Campbell Award / Prix Campbell: C. J. Cherryh
 Special Award: George Lucas for *Star Wars*
 Gandalf Award (Grand Master): Andre Norton

1976:

Novel / Roman: *The Forever War* by Joe Haldeman
 Novella / Roman court: "Home Is the Hangman"
 by Roger Zelazny
 Novelette / Nouvelle: "The Borderland of Sol" by Larry Niven
 Short Story / Nouvelle courte: "Catch That Zeppelin!"
 by Fritz Leiber
 Dramatic Presentation: *A Boy and His Dog*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Ben Bova
 Professional Artist / Artiste professionnel: Frank Kelly Freas
 Fanzine / Fanzine: *Locus* (Charles and Dena Brown, eds.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Richard E. Geis
 Fan Artist / Artiste fan: Tim Kirk
 Campbell Award / Prix Campbell: Tom Reamy
 Special Award: James E. Gunn for *Alternate Worlds, The
 Illustrated History of Science Fiction*
 Gandalf Award (Grand Master): L. Sprague de Camp

1975:

Novel / Roman: *The Dispossessed* by Ursula K. Le Guin
 Novella / Roman court: "A Song for Lya"
 by George R. R. Martin
 Novelette / Nouvelle: "Adrift Just Off the Islets of Langerhans"
 by Harlan Ellison
 Short Story / Nouvelle courte: "The Hole Man" by Larry Niven
 Dramatic Presentation: *Young Frankenstein*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Ben Bova
 Professional Artist / Artiste professionnel: Frank Kelly Freas
 Amateur Magazine: *The Alien Critic* (Richard E. Geis, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Richard E. Geis
 Fan Artist / Artiste fan: Bill Rotsler
 Campbell Award / Prix Campbell: P. J. Plauger
 Special Award: Donald A. Wollheim as "the fan who has
 done everything"
 Special Award: Walt Lee for *Reference Guide to
 Fantastic Films*
 Gandalf Award (Grand Master): Fritz Leiber

1974:

Novel / Roman: *Rendezvous with Rama* by Arthur C. Clarke
 Novella / Roman court: "The Girl Who Was Plugged In"
 by James Tiptree, Jr.
 Novelette / Nouvelle: "The Deathbird" by Harlan Ellison
 Short Story / Nouvelle courte: "The Ones Who Walk Away
 from Omelas" by Ursula K. Le Guin
 Dramatic Presentation: *Sleeper*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Ben Bova
 Professional Artist / Artiste professionnel: Frank Kelly Freas
 Amateur Magazine: *Algol* (Andy Porter, ed.) and
The Alien Critic (Richard E. Geis, ed.) (tie)
 Fan Writer / Écrivain fan: Susan Wood
 Fan Artist / Artiste fan: Tim Kirk
 Campbell Award / Prix Campbell: Spider Robinson
 and Lisa Tuttle (tie)
 Special Award: Chesley Bonestell for his illustrations
 Gandalf Award (Grand Master): J. R. R. Tolkien

1973:

Novel / Roman: *The Gods Themselves* by Isaac Asimov
 Novella / Roman court: "The Word for World Is Forest" by Ursula K. Le Guin
 Novelette / Nouvelle: "Goat Song" by Poul Anderson
 Short Story / Nouvelle courte: "Eurema's Dam" by R. A. Lafferty and "The Meeting" by Frederik Pohl and C. M. Kornbluth (tie)
 Dramatic Presentation: *Slaughterhouse-Five*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: Ben Bova
 Professional Artist / Artiste professionnel: Frank Kelly Freas
 Amateur Magazine: *Energumen* (Mike Glicksohn and Susan Wood Glicksohn, eds.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Terry Carr
 Fan Artist / Artiste fan: Tim Kirk
 Campbell Award / Prix Campbell: Jerry Pournelle
 Special Award: Pierre Versins for *L'Encyclopedie de l'Utopie et de la science fiction*

1972:

Novel / Roman: *To Your Scattered Bodies Go* by Philip José Farmer
 Novella / Roman court: "The Queen of Air and Darkness" by Poul Anderson
 Short Story / Nouvelle courte: "Inconstant Moon" by Larry Niven
 Dramatic Presentation: *A Clockwork Orange*
 Professional Magazine / Magazine professionnel: *Fantasy & Science Fiction*
 Professional Artist / Artiste professionnel: Frank Kelly Freas
 Amateur Magazine: *Locus* (Charles and Dena Brown, eds.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Harry Warner, Jr.
 Fan Artist / Artiste fan: Tim Kirk
 Special Award: Harlan Ellison for excellence in anthologizing (*Again, Dangerous Visions*)
 Special Award: Club du Livre d'Anticipation (France) for excellence in book production
 Special Award: Nueva Dimension (Spain) for excellence in magazine production

1971:

Novel / Roman: *Ringworld* by Larry Niven
 Novella / Roman court: "Ill Met in Lankhmar" by Fritz Leiber
 Short Story / Nouvelle courte: "Slow Sculpture" by Theodore Sturgeon
 Dramatic Presentation: (No Award)
 Professional Magazine / Magazine professionnel: *Fantasy & Science Fiction*
 Professional Artist / Artiste professionnel: Leo and Diane Dillon
 Fanzine / Fanzine: *Locus* (Charles and Dena Brown, eds.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Richard E. Geis
 Fan Artist / Artiste fan: Alicia Austin

1970:

Novel / Roman: *The Left Hand of Darkness* by Ursula K. Le Guin
 Novella / Roman court: "Ship of Shadows" by Fritz Leiber
 Short Story / Nouvelle courte: "Time Considered as a Helix of Semi-Precious Stones" by Samuel R. Delany
 Dramatic Presentation: News coverage of Apollo XI
 Professional Magazine / Magazine professionnel: *Fantasy & Science Fiction*
 Professional Artist / Artiste professionnel: Frank Kelly Freas
 Fanzine / Fanzine: *Science Fiction Review* (Richard E. Geis, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Bob Tucker
 Fan Artist / Artiste fan: Tim Kirk

1969:

Novel / Roman: *Stand on Zanzibar* by John Brunner
 Novella / Roman court: "Nightwings" by Robert Silverberg
 Novelette / Nouvelle: "The Sharing of Flesh" by Poul Anderson
 Short Story / Nouvelle courte: "The Beast That Shouted Love at the Heart of the World" by Harlan Ellison
 Dramatic Presentation: *2001: A Space Odyssey*
 Professional Magazine / Magazine professionnel: *Fantasy & Science Fiction*
 Professional Artist / Artiste professionnel: Jack Gaughan
 Fanzine / Fanzine: *Science Fiction Review* (Richard E. Geis, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Harry Warner, Jr.
 Fan Artist / Artiste fan: Vaughn Bodé
 Special Award: Neil Armstrong, Edwin Aldrin, and Michael Collins for "The Moon Landing Ever"

1968:

Novel / Roman: *Lord of Light* by Roger Zelazny
 Novella / Roman court: "Weyr Search" by Anne McCaffrey and "Riders of the Purple Wage" by Philip José Farmer (tie)
 Novelette / Nouvelle: "Gonna Roll Them Bones" by Fritz Leiber
 Short Story / Nouvelle courte: "I Have No Mouth, and I Must Scream" by Harlan Ellison
 Dramatic Presentation: "City on the Edge of Forever" (*Star Trek*, by Harlan Ellison)
 Professional Magazine / Magazine professionnel: *If*
 Professional Artist / Artiste professionnel: Jack Gaughan
 Fanzine / Fanzine: *Amra* (George Scithers, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Ted White
 Fan Artist / Artiste fan: George Barr
 Special Award: Harlan Ellison for *Dangerous Visions*
 Special Award: Gene Roddenberry for *Star Trek*

1967:

Novel / Roman: *The Moon Is a Harsh Mistress*
by Robert A. Heinlein
Novelette / Nouvelle: "The Last Castle" by Jack Vance
Short Story / Nouvelle courte: "Neutron Star" by Larry Niven
Dramatic Presentation: "The Menagerie" (*Star Trek*)
Professional Magazine / Magazine professionnel: *If*
Professional Artist / Artiste professionnel: Jack Gaughan
Fanzine / Fanzine: *Niekas* (Ed Meskys and Felice Rolfe, eds.)
Fan Writer / Écrivain fan: Alexei Panshin
Fan Artist / Artiste fan: Jack Gaughan
Special Award: CBS Television for 21st Century

1966:

Novel / Roman: ... *And Call Me Conrad* by Roger Zelazny
and *Dune* by Frank Herbert (tie)
Short Fiction / Nouvelle ou récit: "'Repent, Harlequin!' Said the Ticktockman" by Harlan Ellison
Professional Magazine / Magazine professionnel: *If*
Professional Artist / Artiste professionnel: Frank Frazetta
Amateur Magazine: *ERB-dom* (Camille Cazedessus, Jr., ed.)
All-Time Series / Série de tous les temps: the "Foundation" series by Isaac Asimov

1965:

Novel / Roman: *The Wanderer* by Fritz Leiber
Short Story / Nouvelle courte: "Soldier, Ask Not"
by Gordon R. Dickson
Special Drama: *Dr. Strangelove*
Magazine: *Analog*
Artist: John Schoenherr
Publisher: Ballantine
Fanzine / Fanzine: *Yandro* (Robert and Juanita Coulson, eds.)

1964:

Novel / Roman: *Way Station* by Clifford D. Simak
Short Fiction / Nouvelle ou récit: "No Truce with Kings"
by Poul Anderson
Professional Magazine / Magazine professionnel: *Analog*
Professional Artist / Artiste professionnel: Ed Emshwiller
SF Book Publisher / éditeur de livres de SF: Ace Books
Amateur Magazine: *Amra* (George Scithers, ed.)

1963:

Novel / Roman: *The Man in the High Castle* by Philip K. Dick
Short Fiction / Nouvelle ou récit: "The Dragon Masters"
by Jack Vance
Dramatic Presentation: (No Award)
Professional Magazine / Magazine professionnel:
Fantasy & Science Fiction
Professional Artist / Artiste professionnel: Roy G. Krenkel
Amateur Magazine: *Xero* (Richard and Pat Lupoff, eds.)
Special Award: P. Schuyler Miller for book reviews in *Analog*
Special Award: Isaac Asimov for science articles in
Fantasy & Science Fiction

1962:

Novel / Roman: *Stranger in a Strange Land*
by Robert A. Heinlein
Short Fiction / Nouvelle ou récit: the "Hothouse" series
by Brian W. Aldiss
Dramatic Presentation: The Twilight Zone
Professional Magazine / Magazine professionnel: *Analog*
Professional Artist / Artiste professionnel: Ed Emshwiller
Fanzine / Fanzine: *Warhoon* (Richard Bergeron, ed.)
Special Award: Cele Goldsmith for editing *Amazing*
and *Fantastic*
Special Award: Donald H. Tuck for *The Handbook of Science Fiction and Fantasy*
Special Award: Fritz Leiber and the Hoffman Electric Corp. for the use of science fiction in advertisements

1961:

Novel / Roman: *A Canticle for Leibowitz*
by Walter M. Miller, Jr.
Short Fiction / Nouvelle ou récit: "The Longest Voyage"
by Poul Anderson
Dramatic Presentation: The Twilight Zone
Professional Magazine / Magazine professionnel:
Astounding/Analog
Professional Artist / Artiste professionnel: Ed Emshwiller
Fanzine / Fanzine: *Who Killed Science Fiction?*
(Earl Kemp, ed.)

1960:

Novel / Roman: *Starship Troopers* by Robert A. Heinlein
Short Fiction / Nouvelle ou récit: "Flowers for Algernon"
by Daniel Keyes
Dramatic Presentation: The Twilight Zone
Professional Magazine / Magazine professionnel:
Fantasy & Science Fiction
Professional Artist / Artiste professionnel: Ed Emshwiller
Fanzine / Fanzine: *Cry of the Nameless* (F. M. and Elinor Busby, Burnett Toskey, and Wally Weber, eds.)
Special Award: Hugo Gernsback as "The Father of Magazine Science Fiction"

1959:

Novel / Roman: *A Case of Conscience* by James Blish
Novelette / Nouvelle: "The Big Front Yard"
by Clifford D. Simak
Short Story / Nouvelle courte: "That Hell-Bound Train"
by Robert Bloch
SF or Fantasy Movie: (No Award)
Professional Magazine / Magazine professionnel:
Fantasy & Science Fiction
Professional Artist / Artiste professionnel: Frank Kelly Freas
Amateur Magazine: *Fanac* (Ron Ellik and Terry Carr, eds.)
New Author of 1958: (No Award, but Brian W. Aldiss received a plaque as runner-up)

1958:

Novel or Novelette / Nouvelle: *The Big Time* by Fritz Leiber
 Short Story / Nouvelle courte: "Or All the Seas With Oysters"
 by Avram Davidson
 Outstanding Movie / film: *The Incredible Shrinking Man*
 Magazine: *Fantasy & Science Fiction*
 Outstanding Artist / Artiste: Frank Kelly Freas
 Outstanding Actifan / fan actif: Walter A. Willis

1957:

American Professional Magazine / magazine professionnel
 américain / Magazine professionnel: *Astounding*
 British Professional Magazine / magazine professionnel
 britannique / Magazine professionnel: *New Worlds*
 Fan Magazine: *Science-Fiction Times* (James V. Taurasi, Sr.,
 Ray Van Houten, and Frank Prieto, eds.)

1956:

Novel / Roman: *Double Star* by Robert A. Heinlein
 Novelette / Nouvelle: "Exploration Team" by Murray Leinster
 Short Story / Nouvelle courte: "The Star" by Arthur C. Clarke
 Feature Writer: Willy Ley
 Magazine: *Astounding*
 Artist: Frank Kelly Freas
 Fan Magazine: *Inside & Science Fiction Advertiser*
 (Ron Smith, ed.)
 Most Promising New Author / Nouvel auteur le plus prom-
 etteur: Robert Silverberg
 Book Reviewer / critique de livre: Damon Knight

1955:

Novel / Roman: *They'd Rather Be Right* by Mark Clifton
 and Frank Riley
 Novelette / Nouvelle: "The Darfsteller"
 by Walter M. Miller, Jr.
 Short Story / Nouvelle courte: "Allamagoosa"
 by Eric Frank Russell
 Magazine: *Astounding*
 Artist: Frank Kelly Freas
 Fan Magazine: *Fantasy Times* (James V. Taurasi, Sr.
 and Ray Van Houten, eds.)
 Special Award: Sam Moskowitz as "Mystery Guest" and for his
 work on past conventions

1954 (awarded in 2004):

Novel / Roman: *Fahrenheit 451* by Ray Bradbury
 Novella / Roman court: "A Case of Conscience"
 by James Blish
 Novelette / Nouvelle: "Earthman, Come Home"
 by James Blish
 Short Story / Nouvelle courte: "The Nine Billion Names of
 God" by Arthur C. Clarke
 Related Book: *Conquest of the Moon* by Wernher von Braun,
 Fred L. Wipple, and Willey Ley
 Dramatic Presentation, Short Form: "The War of the Worlds"
 Paramount Pictures, Directed by Byron Haskin, screenplay
 by Barre Lyndon, based on a novel by H. G. Wells
 Professional Editor / Éditeur professionnel: John W. Campbell, Jr.
 Professional Artist / Artiste professionnel: Chesley Bonestell
 Fanzine / Fanzine: *Slant* ed. Walt Willis, art ed. James White
 Fan Writer / Écrivain fan: Bob Tucker

1953:

Novel / Roman: *The Demolished Man* by Alfred er
 Professional Magazine / Magazine professionnel: *Galaxy*
 and *Astounding* (tie)
 Excellence in Fact Articles: Willy Ley
 Cover Artist / Artiste de couverture: Ed Emshwiller
 and Hannes Bok (tie)
 Interior Illustrator / Artiste intérieur: Virgil Finlay
 New SF Author or Artist / nouvel auteur ou Artiste:
 Philip José Farmer
 Number 1 Fan Personality / Personnalité fanique No. 1:
 Forrest J. Ackerman

1951 (awarded in 2001):

Novel / Roman: *Farmer in the Sky* by Robert A. Heinlein
 Novella / Roman court: "The Man Who Sold the Moon" by
 Robert A. Heinlein
 Novelette / Nouvelle: "The Little Black Bag" by
 C. M. Kornbluth
 Short Story / Nouvelle courte: "To Serve Man" by Damon Knight
 Dramatic Presentation: *Destination Moon*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: John W. Campbell, Jr.
 Professional Artist / Artiste professionnel: Kelly Freas
 Fanzine / Fanzine: *Science Fiction News Letter* (Bob Tucker, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Bob Silverberg
 Fan Artist / Artiste fan: Jack Gaughan

1946 (awarded in 1996):

Novel / Roman: *The Mule* by Isaac Asimov
 Novella / Roman court: "Animal Farm" by George Orwell
 Novelette / Nouvelle: "First Contact" by Murray Leinster
 Short Story / Nouvelle courte: "Uncommon Sense"
 by Hal Clement
 Dramatic Presentation: *The Picture of Dorian Gray*
 Professional Editor / Éditeur professionnel: John W. Campbell, Jr.
 Professional Artist / Artiste professionnel: Virgil Finlay
 Fanzine / Fanzine: *Voice of the Imagi-Nation*
 (Forrest J Ackerman, ed.)
 Fan Writer / Écrivain fan: Forrest J Ackerman
 Fan Artist / Artiste fan: William Rotsler

Convention – Prix Aurora Awards

Convention

Anticipation is Convention 29 where the Canadian Prix Aurora Awards will be presented.

The Canadian Science Fiction and Fantasy Awards (“the Auroras”) have been presented at Convention almost continually since 1980. Anticipation has won the bid to be Convention 29 so the Aurora Awards will be presented at Anticipation this year.

Canadian Science-fiction conventions and occasionally other groups bid to be designated the year’s “Canadian National Science Fiction Convention,” or “Convention,” where the Aurora Awards are presented. The Canadian Science Fiction and Fantasy Association, an unincorporated literary society, administer the Auroras and Convention.

The Aurora Awards

Since 1991, awards have been given in 10 categories at a Presentation Ceremony.

There are 6 professional awards (3 English and 3 French), 3 fan awards, and the artistic achievement award (open to both pros & fans). The Auroras are closest to the style of the Hugos in the method that they are selected. First there is a nomination phase to select a short list, then a voting phase to pick the winner from that short list. The Australian voting method is used for the voting phase.

Voting

To vote, you must:

1. be a Canadian citizen, not necessarily living in Canada, or a permanent resident
and
2. be a member of Anticipation or be a voting member of Convention.

The Nominees

Best Long-Form Work in English: Best work of SF or Fantasy in a novel or fiction collection in English by a Canadian writer, published in 2008.

After the Fires, Ursula Pflug (Tightrope Books)

Identity Theft and Other Stories, Robert J. Sawyer
(Red Deer Press)

Impossibilia, Douglas Smith (PS Publishing)

Defining Diana, Hayden Trenholm (Bundoran Press)

Marseguro, Edward Willett (DAW Books)

Best Long-Form Work in French: Best work of SF or Fantasy in a novel or fiction collection in French by a Canadian writer, published in 2008.

Une fêlure au flanc du monde, Éric Gauthier (Alire)

The Winds of Tammerlan (English), Michèle Laframboise
(Éditions Médiaspaul, coll. Jeunesse-Plus)

Convention

Anticipation est aussi Convention 29, où les Prix Aurora Awards seront présentés.

Les Prix Canadiens de Science Fiction et Fantastique, les «Auroras» ont été présenté de façon pratiquement continue à Convention depuis 1980. Anticipation a remporté la course pour être Convention 29, et les prix Auroras y seront remis cette année.

Les congrès de Science Fiction canadiens, et occasionnellement d’autres groupes, sont en compétition pour être désigné Congrès National de Science Fiction ou « Convention », où les Prix Auroras sont présentés. L’Association Canadienne de Science Fiction et Fantastique, une société littéraire non incorporée, administre les Auroras et Convention.

Prix Aurora Awards

Depuis 1991, les prix ont été présentés dans 10 catégories. Banquet des prix Aurora

Il y a 6 prix pour les professionnels (3 anglophones et 3 francophones), 3 prix pour les fans, et les prix d’accomplissement artistique (ouvert à la fois aux pros et aux fans). La façon dont les Auroras sont sélectionnés est très près du style des Prix Hugo. Il y a premièrement la phase des nominations pour sélectionner une courte liste, puis une phase des votes pour choisir le gagnant dans cette liste. La méthode de Vote Australien est utilisée pour la phase des votes.

Votez

Pour voter, vous devez:

1. être un(e) citoyen(ne) canadien(ne), habitant ou non au Canada, ou un(e) résident(e) permanent(e).
et
2. être un membre d’Anticipation ou être un membre votant de Convention.

Les nominés

Meilleur livre en anglais: Dans la catégorie du meilleur roman ou recueil de fiction en anglais publié, écrit par un(e) écrivain(e) canadien(ne) et sorti au Canada en 2008, qui relève de la science-fiction ou du fantastique.

After the Fires, Ursula Pflug (Tightrope Books)

Identity Theft and Other Stories, Robert J. Sawyer
(Red Deer Press)

Impossibilia, Douglas Smith (PS Publishing)

Defining Diana, Hayden Trenholm (Bundoran Press)

Marseguro, Edward Willett (DAW Books)

Meilleur livre en français: Dans la catégorie du meilleur roman ou recueil de fiction en français publié, écrit par un(e) écrivain(e) canadien(ne) et sorti au Canada en 2008, qui relève de la science-fiction ou du fantastique.

Une fêlure au flanc du monde, Éric Gauthier (Alire)

The Winds of Tammerlan (English), Michèle Laframboise (Éditions Médiaspaul, coll. Jeunesse-Plus)

Best Short-Form Work in English: For a published SF or Fantasy novella, novelette, short story or poem in English by a Canadian writer, released in Canada in 2008.

- “All In,” Peter Atwood (May-June, *Weird Tales* magazine)
 “Back,” Susan J. Forest (June, *Analog* magazine)
 “Ringing in the Changes in Okotoks, Alberta,” Randy McCharles (*Tesseract Twelve*, Edge Science Fiction)
 “A Bouquet of Flowers in a Vase by Van Gogh,” Douglas Smith (*Impossibilia*, PS Publishing)
 “Doorways,” Douglas Smith (*Postscripts Magazine* #17, PS Publishing)

Best Short-Form Work in French: For a published SF or Fantasy novella, novelette, short story or poem in French by a Canadian writer, released in Canada in 2008.

- « Ballade sur Pallide », Michèle Laframboise (*Virages* 44)
 « La révolte des gilets-malins », Michèle Laframboise (*QUAD9* 6A)
 « Le Dôme de Saint-Macaire », Jean-Louis Trudel (*Solaris* 167)
 « Jos Montferrand et le Grand Brigand des routes », Alain Ducharme (*Solaris* 167)

Best Work in English (Other): For SF or Fantasy activity, in English, by a Canadian, in 2008 not encompassed by the previous categories.

- The Gaslight Grimoire*, Jeff Campbell & Charles Prepolec, Réd. (Edge Science Fiction)
Neo-opsis magazine, Karl Johanson, Ed.
Tesseract Twelve, Claude Lalumière, Ed. (Edge Science Fiction)
Through The Window: A Journey To The Borderlands Of Faerie, Marcie Lynn Tentchoff (Double Edge Publishing)
On Spec magazine, Diane Walton, Managing Ed.

Best Work in French (Other): For SF or Fantasy activity, in French, by a Canadian, in 2008 not encompassed by the previous categories.

- Jean-Louis Trudel*, Sophie Beaulé, (Éditions David)
Solaris, Joël Champetier, Editing

Artistic Achievement: For a work or body of work produced by a Canadian artist during 2008.

- Looking for Group*, Lar deSouza (Online comic)
 Couverture, *Neo-opsis* #14, Stephanie Ann Johanson
 Imagination, Michèle Laframboise (*Imagination contre les pigeons spammeurs*, Vermillon)
Fear Agent #22, Ronn Sutton (Dark Horse)
 Couverture, *JEMMA7729*, David Willicome

Meilleure nouvelle en anglais: Dans la catégorie de la meilleure nouvelle ou du meilleur poème en anglais écrit et publié par un(e) écrivain(e) canadien(ne) et sorti au Canada en 2008, qui relève de la science-fiction ou du fantastique.

- “All In,” Peter Atwood (May-June, *Weird Tales* magazine)
 “Back,” Susan J. Forest (June, *Analog* magazine)
 “Ringing in the Changes in Okotoks, Alberta,” Randy McCharles (*Tesseract Twelve*, Edge Science Fiction)
 “A Bouquet of Flowers in a Vase by Van Gogh,” Douglas Smith (*Impossibilia*, PS Publishing)
 “Doorways,” Douglas Smith (*Postscripts Magazine* #17, PS Publishing)

Meilleure nouvelle en français: Dans la catégorie de la meilleure nouvelle ou du meilleur poème en français écrit et publié par un(e) écrivain(e) canadien(ne) et sorti au Canada en 2008, qui relève de la science-fiction ou du fantastique.

- « Ballade sur Pallide », Michèle Laframboise (*Virages* 44)
 « La révolte des gilets-malins », Michèle Laframboise (*QUAD9* 6A)
 « Le Dôme de Saint-Macaire », Jean-Louis Trudel (*Solaris* 167)
 « Jos Montferrand et le Grand Brigand des routes », Alain Ducharme (*Solaris* 167)

Meilleur ouvrage en anglais (Autre): Dans la catégorie du meilleur travail en anglais relevant de la science-fiction ou du fantastique canadiens en 2008, qui n'est pas compris dans les catégories précédentes.

- The Gaslight Grimoire*, Jeff Campbell & Charles Prepolec, Réd. (Edge Science Fiction)
Neo-opsis magazine, Karl Johanson, Ed.
Tesseract Twelve, Claude Lalumière, Ed. (Edge Science Fiction)
Through The Window: A Journey To The Borderlands Of Faerie, Marcie Lynn Tentchoff (Double Edge Publishing)
On Spec magazine, Diane Walton, Managing Ed.

Meilleur ouvrage en français (Autre): Dans la catégorie du meilleur travail en français relevant de la science-fiction ou du fantastique canadiens en 2008, qui n'est pas compris dans les catégories précédentes.

- Jean-Louis Trudel*, Sophie Beaulé, (Éditions David)
Solaris, Joël Champetier, édition et direction littéraire

Accomplissement artistique: Pour une oeuvre ou pour la production artistique d'un(e) Canadien(ne) en 2008.

- Looking for Group*, Lar deSouza (Bande dessinée en ligne)
 Couverture, *Neo-opsis* #14, Stephanie Ann Johanson
 Imagination, Michèle Laframboise (*Imagination contre les pigeons spammeurs*, Vermillon)
Fear Agent #22, Ronn Sutton (Dark Horse)
 Couverture, *JEMMA7729*, David Willicome

Fan Achievement (Fanzine): For a Canadian fanzine or newsletter relating to SF or Fantasy published in 2008.

The Original Universe, Jeff Boman, (Ed.)
Opuntia, Dale Spiers (Ed.)
Clair/Obscur, François-Bernard Tremblay, (Ed.)
Brins d'éternité, Guillaume Voisine, (Ed.)

Fan Achievement (Organizational): For individual contributions to Canadian SF convention or club activities during 2008.

Robyn Herrington Memorial Short Story Contest, Renée Bennett (Administratrice)
 World Fantasy 2008, Kim Greyson (Guest Liaison)
 FilKONtario 18, Judith Hayman, & Peggi Warner-Lalonde (Co-chairs)
 World Fantasy 2008, Randy McCharles, (Chair)
 Anime North 2008, David Simmons (Organizer)

Fan Achievement (Other): For Canadian fan activity in 2008 not encompassed by the previous two categories.

World Fantasy 2008 Podcasts, Kurt Armbruster & Ryah Deines (Producers/Ed./Hosts)
Impulse, MonSFFA Newsletter, Keith Braithwaite (Ed.)
Through the Keyhole – 25 years of Memories from KeyCon, Jennifer Ennis (Ed.)
 Fan writing, Lloyd Penney
 Heather Dale Concert, Joan Sherman (Organizer)

Accomplissement fanique (Fanzine): Pour un fanzine ou bulletin fanique canadien, qui traite du milieu de la science-fiction ou du fantastique, publié au moins une fois en 2008.

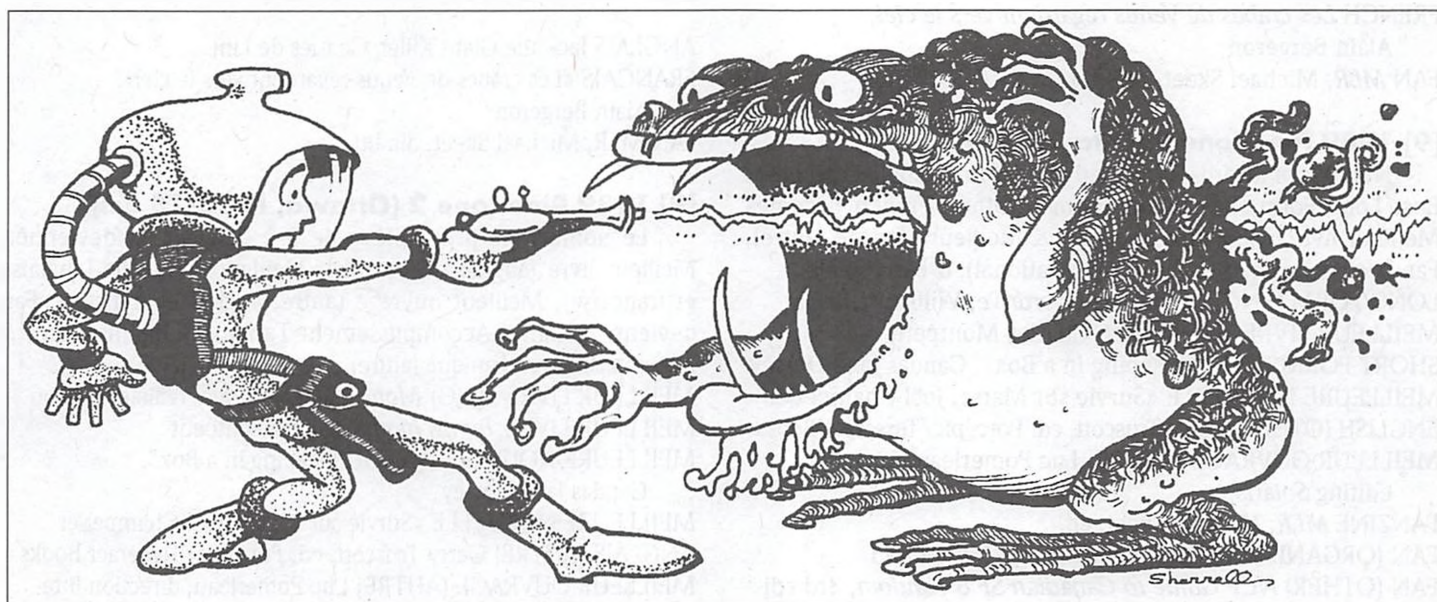
The Original Universe, Jeff Boman, (Réd.)
Opuntia, Dale Spiers (Réd.)
Clair/Obscur, François-Bernard Tremblay, (Réd.)
Brins d'éternité, Guillaume Voisine, (Réd.)

Accomplissement fanique (Organisation): Pour des contributions à des congrès ou des activités de clubs canadiens en 2008.

Robyn Herrington Memorial Short Story Contest, Renée Bennett (Administratrice)
 World Fantasy 2008, Kim Greyson (Liaison avec les invités)
 FilKONtario 18, Judith Hayman, & Peggi Warner-Lalonde (Co-présidentes)
 World Fantasy 2008, Randy McCharles, (Président)
 Anime North 2008, David Simmons (Organisateur)

Accomplissement fanique (autre): Pour des activités faniques canadiennes en 2008 qui ne sont pas comprises dans les deux catégories précédentes.

Baladodiffusions, World Fantasy 2008, Kurt Armbruster & Ryah Deines (Producteurs/Réd./Hôtes)
Impulse, bulletin de nouvelle de l'AMonSFF, Keith Braithwaite (Réd.)
Through the Keyhole – 25 years of Memories from KeyCon, Jennifer Ennis (Réd.)
 Écriture fanique, Lloyd Penney
 Heather Dale Concert, Joan Sherman (Organisateur)



Aurora Winners (1980-2008)

- [1] **1980 Halcon 3 (Halifax, Mar 7-9)**
LIFETIME ACHIEVEMENT A.E. Van Vogt
- [2] **1981 VCON 9 (Vancouver, May 22-24)**
Susan Wood, for LIFETIME CONTRIBUTIONS to the field, particularly as critic & editor
- [3] **1982 NonCon 5 (Edmonton, Oct 8-11)**
First Convention to have a nationally distributed ballot.
Phyllis Gotlieb, for Novel *Judgement of Dragons*, and for LIFETIME CONTRIBUTIONS to the field of Canadian SF & Fantasy
- [4] **1983 Maplecon 5 (Ottawa, July 15-17)**
Judith Merrill, for LIFETIME CONTRIBUTIONS to the field
- [5] **1985 Halcon 8 (Halifax, Mar 22-24)**
NOVEL *Songs from the Drowned Land*, Eileen Kernaghan
- [6] **1986 VCON 14 (Vancouver, May 23-25)**
First Convention where the CSFFA Award had the nickname Casper. Number of awards were increased from 1 to 3 (English, French & Fan).
ENGLISH Judith Merrill, LIFETIME ACHIEVEMENT IN EDITING
FRENCH *Yadjine et la mort*, Daniel Sernine
FAN Garth Spencer, for editing of *The Maple Leaf Rag* and dedication to Canadian fandom.
- [7] **1987 Ad Astra 7 (Toronto, June 12-14)**
ENGLISH *The Wandering Fire*, Guy Gavriel Kay
FRENCH *La Carte du Tendre*, Élisabeth Vonarburg
FAN Élisabeth Vonarburg, for contributions to Solaris
- [8] **1988 Keycon 5 (Winnipeg, May 20-22)**
ENGLISH *Jack the Giant Killer*, Charles de Lint
FRENCH *Les crabes de Venus regardent vers le ciel*, Alain Bergeron
FAN *MLR*, Michael Skeet, ed.
- [9] **1989 PineKone 2 (Ottawa, Oct 13-15)**
Number of awards expanded from 3 to 9. English becomes Best Long Form, Best Short Form & Other. French becomes Meilleur livre, Meilleure nouvelle, & Meilleur ouvrage (autre). Fan becomes Fanzine. Fan (Organizational), & Fan (Other).
LONG FORM (ENG) *Mona Lisa Overdrive*, William Gibson
MEILLEUR LIVRE *Temps mort*, Charles Montpetit
SHORT FORM (ENG) "Sleeping in a Box", Candace Jane Dorsey
MEILLEURE NOUVELLE «Survie sur Mars», Joël Champetier
ENGLISH (OTHER) Gerry Truscott, ed. Porcépic/Tesseract Books
MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) Luc Pomerleau, for editing *Solaris*
FANZINE *MLR*, Michael Skeet, ed.
FAN (ORGANIZATIONAL) Paul Valcour, PineKone I
FAN (OTHER) *NCF Guide to Canadian SF & Fandom*, 3rd edition, Robert Runté, editor/publisher

Gagnants Auroras (1980-2008)

- [1] **1980 Halcon 3 (Halifax, le 7-9 mars)**
A.E. Van Vogt, CONTRIBUTION A VIE
- [2] **1981 VCON 9 (Vancouver, le 22-24 mai)**
Susan Wood, CONTRIBUTION A VIE surtout en tant que critique et directrice littéraire
- [3] **1982 NonCon 5 (Edmonton, le 8-11 oct)**
Première Convention dont le bulletin de vote est distribué nationalement.
Phyllis Gotlieb, ROMAN *Judgement of Dragons*, et pour la CONTRIBUTION A VIE à la science-fiction et au fantastique canadien
- [4] **1983 Maplecon 5 (Ottawa, 15-17 juillet)**
Judith Merrill, CONTRIBUTION A VIE
- [5] **1985 Halcon 8 (Halifax, le 22-24 mars)**
ROMAN *Songs from the Drowned Land*, Eileen Kernaghan
- [6] **1986 VCON 14 (Vancouver, le 23-25 mai)**
Primère Convention où le Prix ACSFF portait le surnom de «Casper». Le nombre de prix s'élève de 1 à 3 (anglais, français, fan).
ANGLAIS Judith Merrill, CONTRIBUTION A VIE DANS L'ÉDITION
FRANCAIS *Yadjine et la mort*, Daniel Sernine
FAN Garth Spencer, pour la direction du *Maple Leaf Rag* et sa dedication au fanzinat canadien.
- [7] **1987 Ad Astra 7 (Toronto, le 12-14 juin)**
ANGLAIS *The Wandering Fire*, Guy Gavriel Kay
FRANCAIS *La Carte du Tendre*, Élisabeth Vonarburg
FAN Élisabeth Vonarburg, pour sa contribution à Solaris
- [8] **1988 Keycon 5 (Winnipeg, le 20-22 mai)**
ANGLAIS *Jack the Giant Killer*, Charles de Lint
FRANCAIS «*Les crabes de Venus regardent vers le ciel*», Alain Bergeron
FAN *MLR*, Michael Skeet, dir. litt.
- [9] **1989 PineKone 2 (Ottawa, le 13-15 oct)**
Le nombre de prix s'élève de 3 à 9. Les prix deviennent: Meilleur livre (anglais et français), Meilleure nouvelle (anglaise et française), Meilleur ouvrage (autre, anglais et français). Fan devient: Fanzine, Accomplissement Fanique (Organisation), & Accomplissement Fanique (autre).
MEILLEUR LIVRE (ANG) *Mona Lisa Overdrive*, William Gibson
MEILLEUR LIVRE *Temps mort*, Charles Montpetit
MEILLEURE NOUVELLE (ANG) "Sleeping in a Box", Candace Jane Dorsey
MEILLEURE NOUVELLE «Survie sur Mars», Joël Champetier
ANGLAIS (AUTRE) Gerry Truscott, ed. Porcépic/Tesseract Books
MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) Luc Pomerleau, direction littéraire de *Solaris*

[10] 1990 Con-Version 7 (Calgary, July 20-22)

The name Aurora becomes the official name for the award.
 LONG FORM (ENG) *West of January*, Dave Duncan
 MEILLEUR LIVRE *L'Oiseau de feu* (Tome I), Jacques Brossard
 SHORT FORM (ENG) "Carpe Diem", Eileen Kernaghan
 MEILLEURE NOUVELLE «Cogito», Élisabeth Vonarburg
 ENGLISH (OTHER) *On Spec*, Copper Pig Writers' Society
 MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) Luc Pomerleau, for editing *Solaris*
 FANZINE *MLR*, Michael Skeet, ed.
 FAN (ORGANIZATIONAL) The Alberta Speculative Fiction Association (TASFA)
 FAN (OTHER) Robert Runté, for promotion of Canadian sf writing

[11] 1991 ConText '91 (Edmonton, June 7-9)

Number of awards expanded from 9 to 10. Artistic Achievement is added.
 LONG FORM (ENG) *Tigana*, Guy Gavriel Kay
 MEILLEUR LIVRE *Histoire de la Princesse et du Dragon*, Élisabeth Vonarburg
 SHORT FORM (ENG) "Muffin Explains Teleology to the World at Large," James Alan Gardner
 MEILLEURE NOUVELLE «Ici, des tigres», Élisabeth Vonarburg
 ENGLISH (OTHER) *On Spec*, Copper Pig Writers' Society
 MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Les Compagnons à temps perdu
 ARTISTIC ACHIEVEMENT Lynne Taylor Fahnestalk
 FANZINE *Neology*, Catherine Girczyc, ed.
 FAN (ORGANIZATIONAL) Dave Panchyk, President of SSFS & chair of Combine 0
 FAN (OTHER) Al Betz, "Ask Mr Science" column

[12] 1992 Wilfcon 8 (Waterloo, June 27-28)

Award design used in 1991 & 1992 accepted as the official Aurora design. Because of a tie in the English Short Form category, 11 awards were presented.
 LONG FORM (ENG) *Golden Fleece*, Robert J. Sawyer
 MEILLEUR LIVRE *Ailleurs et au Japon*, Élisabeth Vonarburg
 SHORT FORM (ENG) "Breaking Ball", Michael Skeet and "A Niche", Peter Watts (tie/égalité)
 MEILLEURE NOUVELLE «L'Enfant des mondes assoupis», Yves Meynard
 ENGLISH (OTHER) *Prisoners of Gravity*, TVOntario
 MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Les Compagnons à temps perdu
 ARTISTIC ACHIEVEMENT Martin Springett
 FANZINE *SOL Rising*, Larry Hancock, ed.
 FAN (ORGANIZATIONAL) John Mansfield, Winnipeg in '94 Worldcon Bid Committee Chairman
 FAN (OTHER) David W. New, editing *Horizons SF*

[13] 1993 Wolfcon 6 (Wolfville, Mar 12-14)

LONG FORM (ENG) *Passion Play*, Sean Stewart
 MEILLEUR LIVRE *Chroniques du Pays des Mères*, Élisabeth Vonarburg
 SHORT FORM (ENG) "The Toy Mill", David Nickle & Karl Schroeder
 MEILLEURE NOUVELLE «Base de négociation», Jean Dion (*Solaris* 101)

FANZINE *MLR*, Michael Skeet, dir. litt.
 FAN (ORGANISATION) Paul Valcour, PineKone I
 FAN (AUTRE) *NCF Guide to Canadian SF & Fandom*, 3e édition, Robert Runté, éditeur/directeur littéraires

[10] 1990 Con-Version 7 (Calgary, le 20-22 juillet)

Le nom Aurora devient l'appellation officielle du prix.
 MEILLEUR LIVRE (ANG) *West of January*, Dave Duncan
 MEILLEUR LIVRE *L'Oiseau de feu* (Tome I), Jacques Brossard
 MEILLEURE NOUVELLE (ANG) "Carpe Diem", Eileen Kernaghan
 MEILLEURE NOUVELLE «Cogito», Élisabeth Vonarburg
 ANGLAIS (AUTRE) *On Spec*, Copper Pig Writers' Society
 MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) Luc Pomerleau, dir. de *Solaris*
 FANZINE *MLR*, Michael Skeet, ed.
 FAN (ORGANISATION) The Alberta Speculative Fiction Association (TASFA)
 FAN (AUTRE) Robert Runté, for promotion of Canadian sf writing

[11] 1991 ConText '91 (Edmonton, le 7-9 juin)

Le nombre de prix augmente de 9 à 10 avec l'addition du prix Réalisation artistique.
 MEILLEUR LIVRE (ANG) *Tigana*, Guy Gavriel Kay
 MEILLEUR LIVRE *Histoire de la Princesse et du Dragon*, Élisabeth Vonarburg
 MEILLEURE NOUVELLE (ANG) "Muffin Explains Teleology to the World at Large", James Alan Gardner
 MEILLEURE NOUVELLE «Ici, des tigres», Élisabeth Vonarburg
 ANGLAIS (AUTRE) *On Spec*, Copper Pig Writers' Society
 MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Les Compagnons à temps perdu
 RÉALISATION ARTISTIQUE Lynne Taylor Fahnestalk
 FANZINE *Neology*, Catherine Girczyc, ed.
 FAN (ORGANISATION) Dave Panchyk, Président du SSFS & chef de Combine 0
 FAN (AUTRE) Al Betz, la rubrique "Ask Mr Science"

[12] 1992 Wilfcon 8 (Waterloo, le 27-28 juin)

La conception de la trophée de 1991 et 1992 acceptée comme conception officielle du Prix Aurora. À cause d'un prix ex aequo dans la catégorie de Meilleure nouvelle en anglais, 11 prix ont été donnés.
 MEILLEUR LIVRE (ANG) *Golden Fleece*, Robert J. Sawyer
 MEILLEUR LIVRE *Ailleurs et au Japon*, Élisabeth Vonarburg
 MEILLEURE NOUVELLE (ANG) "Breaking Ball", Michael Skeet (tie/égalité) et "A Niche", Peter Watts (tie/égalité)
 MEILLEURE NOUVELLE «L'Enfant des mondes assoupis», Yves Meynard
 ANGLAIS (AUTRE) *Prisoners of Gravity*, TVOntario
 MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Les Compagnons à temps perdu
 RÉALISATION ARTISTIQUE Martin Springett
 FANZINE *SOL Rising*, Larry Hancock, dir.
 FAN (ORGANISATION) John Mansfield, Winnipeg in '94 Worldcon Bid Chef du comité
 FAN (AUTRE) David W. New, direction de *Horizons SF*

ENGLISH (OTHER) *Tesseracts 4*, Lorna Toolis & Michael Skeet (anthology)

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Joël Champetier, éd. (Les Compagnons à temps perdu)

ARTISTIC ACHIEVEMENT Lynne Taylor Fahnestalk

FANZINE *Under the Ozone Hole*, Karl Johanson & John Herbert

FAN (ORGANIZATIONAL) Adam Charlesworth, Noncon 15

FAN (OTHER) Louise Hypher, SF2 show

[14] 1994 SF Canada (Winnipeg, Sept 1-5)

This is the first Convention not to be hosted by a sf convention. Awards & business meeting were held at ConAdian (the World SF convention) in Winnipeg. SF Canada was the host.

LONG FORM (ENG) *Nobody's Son*, Sean Stewart

MEILLEUR LIVRE *Chronoreg*, Daniel Sernine

SHORT FORM (ENG) "Just Like Old Times", Robert J. Sawyer

MEILLEURE NOUVELLE «La Merveilleuse machine de Johann Havel», Yves Meynard

ENGLISH (OTHER) *Prisoners of Gravity*, TVOntario

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Les 42,210 univers de la science-fiction*, Guy Bouchard

ARTISTIC ACHIEVEMENT Robert Pasternak

FANZINE *Under the Ozone Hole*, Karl Johanson & John Herbert

FAN (ORGANIZATIONAL) Lloyd Penney, Ad Astra

FAN (OTHER) Jean-Louis Trudel, promotion of Canadian SF / promotion de la SF canadienne

[15] 1995 Can-Con'95 (Ottawa, May 12-14)

Because of a tie in the French Short Form category, 11 awards were presented.

LONG FORM (ENG) *Virtual Light*, William Gibson

MEILLEUR LIVRE *La Mémoire du lac*, Joël Champetier

SHORT FORM (ENG) "The Fragrance of Orchids", Sally McBride

MEILLEURE NOUVELLE «L'Homme qui fouillait la lumière»,

Alain Bergeron et «L'Envoyé», Yves Meynard (égalité/tie)

ENGLISH (OTHER) *On Spec*, Copper Pig Writers' Society

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Les Compagnons à temps perdu

ARTISTIC ACHIEVEMENT Tim Hammell

FANZINE *Under the Ozone Hole*, Karl Johanson & John Herbert

FAN (ORGANIZATIONAL) Cath Jackel, NonCon & *On Spec*

FAN (OTHER) Catherine Donahue Girczyc, Ether Patrol radio show host

[16] 1996 Con-Version XIII (Calgary, July 19-21)

LONG FORM (ENG) *The Terminal Experiment*, Robert J. Sawyer

MEILLEUR LIVRE *Les Voyageurs malgré eux*,

Élisabeth Vonarburg

SHORT FORM (ENG) "The Perseids", Robert Charles Wilson

MEILLEURE NOUVELLE «Équinoxe», Yves Meynard

ENGLISH (OTHER) *ReBoot*, BLT Productions

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Les Compagnons à temps perdu

ARTISTIC ACHIEVEMENT Jean-Pierre Normand

FANZINE *Under the Ozone Hole*, Karl Johanson & John Herbert

FAN (ORGANIZATIONAL) Jean-Louis Trudel, SFSF Boréal et Prix Boréal

FAN (OTHER) Larry Stewart, entertainer

[13] 1993 Wolfcon 6 (Wolfville, le 12-14 mars)

MEILLEUR LIVRE (ANG) *Passion Play*, Sean Stewart

MEILLEUR LIVRE *Chroniques du Pays des Mères*,

Élisabeth Vonarburg

MEILLEURE NOUVELLE (ANG) "The Toy Mill", David Nickle &

Karl Schroeder

MEILLEURE NOUVELLE «Base de négociation», Jean Dion

(*Solaris 101*)

ANGLAIS (AUTRE) *Tesseracts 4*, Lorna Toolis & Michael Skeet (anthology)

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Joël Champetier, éd.

(Les Compagnons à temps perdu)

RÉALISATION ARTISTIQUE Lynne Taylor Fahnestalk

FANZINE *Under the Ozone Hole*, Karl Johanson & John Herbert

FAN (ORGANISATION) Adam Charlesworth, Noncon 15

FAN (AUTRE) Louise Hypher, SF2 show

[14] 1994 SF Canada (Winnipeg, le 1-5 septembre)

C'est la première Convention qui n'a pas de congrès hôte. Les prix et la réunion d'affaires ont eu lieu à ConAdian (la World SF convention) à Winnipeg. SF Canada était l'hôte.

MEILLEUR LIVRE (ANG) *Nobody's Son*, Sean Stewart

MEILLEUR LIVRE *Chronoreg*, Daniel Sernine

MEILLEURE NOUVELLE (ANG) "Just Like Old Times", Robert J.

Sawyer

MEILLEURE NOUVELLE «La Merveilleuse machine de Johann Havel», Yves Meynard

ANGLAIS (AUTRE) *Prisoners of Gravity*, TVOntario

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Les 42,210 univers de la science-fiction*, Guy Bouchard

RÉALISATION ARTISTIQUE Robert Pasternak

FANZINE *Under the Ozone Hole*, Karl Johanson & John Herbert

FAN (ORGANISATION) Lloyd Penney, Ad Astra

FAN (AUTRE) Jean-Louis Trudel, promotion de la SF canadienne

[15] 1995 Can-Con'95 (Ottawa, le 12-14 mai)

À cause d'un prix ex aequo dans la catégorie de la Meilleure nouvelle, 11 prix ont été présentés.

MEILLEUR LIVRE (ANG) *Virtual Light*, William Gibson

MEILLEUR LIVRE *La Mémoire du lac*, Joël Champetier

MEILLEURE NOUVELLE (ANG) "The Fragrance of Orchids",

Sally McBride

MEILLEURE NOUVELLE «L'Homme qui fouillait la lumière»,

Alain Bergeron et «L'Envoyé», Yves Meynard (égalité/tie)

ANGLAIS (AUTRE) *On Spec*, Copper Pig Writers' Society

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Les Compagnons à temps perdu

RÉALISATION ARTISTIQUE Tim Hammell

FANZINE *Under the Ozone Hole*, Karl Johanson & John Herbert

FAN (ORGANISATION) Cath Jackel, NonCon & *On Spec*

FAN (AUTRE) Catherine Donahue Girczyc, Ether Patrol:

animatrice radio

[17] 1997 PRIMEDIA (Markham, Oct 31-Nov 2)

LONG FORM (ENG) *Starplex*, Robert J. Sawyer
 MEILLEUR LIVRE *La Rose du désert*, Yves Meynard
 SHORT FORM (ENG) “Peking Man”, Robert J. Sawyer
 MEILLEURE NOUVELLE «Lamente-toi, Sagesse!»,
 Jean-Louis Trudel
 ENGLISH (OTHER) *On Spec*, The Copper Pig Writers’ Society
 MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Les Compagnons à
 temps perdu
 ARTISTIC ACHIEVEMENT Jean-Pierre Normand
 FANZINE *Sol Rising*, Theresa Wojtasiewicz
 FAN (ORGANIZATIONAL) Yvonne Penney, SF Saturday
 FAN (OTHER) Lloyd Penney (fan-writing/écriture fanique)

[18] 1998 Con*Cept (Montréal, Oct 4-6)

LONG FORM (ENG) *Black Wine*, Candace Jane Dorsey
 MEILLEUR LIVRE *L’Odyssée du Pénélope*, Jean-Pierre Guillet
 SHORT FORM (ENG) “Three Hearings on the Existence of
 Snakes in the Human Blood Stream”, James Alan Gardner
 MEILLEURE NOUVELLE «Une lettre de ma mère»,
 Yves Meynard
 ENGLISH (OTHER) *Northern Frights 4*, Don Hutchison, ed.
 MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Hugues Morin, réd.
 (Les Compagnons à temps perdu)
 ARTISTIC ACHIEVEMENT Jean-Pierre Normand
 FANZINE *Warp Factor*, Chris Chartier, ed.
 FAN (ORGANIZATIONAL) Peter Halasz (The National
 SF & Fantasy Society)
 FAN (OTHER) Larry Stewart (entertainer)

[19] 1999 inCONsequential II (Fredericton, Oct 15-17)

Because of a tie in the French Other category, 11 awards
 were presented.
 LONG FORM (ENG) *Darwinia*, Robert Charles Wilson (Tor)
 MEILLEUR LIVRE *Corps-machines et rêves d’anges*, Alain
 Bergeron (Vents d’Ouest, 1997)
 SHORT FORM (ENG) “Hockey’s Night in Canada”, Edo van
 Belkom (Arrowdreams)
 MEILLEURE NOUVELLE «La Demoiselle sous la lune», Guy
 Sirois (*Fantasy*, Fleuve Noir)
 ENGLISH (OTHER) *Arrowdreams: An Anthology of Alternate
 Canadas*, Mark Shainblum & John Dupuis, eds. (Nuage
 Editions) (anthology)
 MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) «L’entreprise de
 Frankenstein», John Dupuis (*Solaris* 126) and Jean-Louis
 Trudel, critiques (*Solaris* 124-127) (égalité/tie)
 ARTISTIC ACHIEVEMENT Jean-Pierre Normand
 FANZINE *Warp*, Lynda Pelley, ed. (MonSFFA) (clubzine)
 FAN (ORGANIZATIONAL) Ann Methé (Con*cept 98)
 FAN (OTHER) Janet L. Hetherington (Co-curator, 60 Years of
 Superman exhibit at Nepean Museum)

[20] 2000 TT2000 (Toronto, July 14-16)

LONG FORM (ENG) *Flashforward*, Robert J. Sawyer (Tor)
 MEILLEUR LIVRE *Samiva de Frée*, Francine Pelletier (Alire)
 SHORT FORM (ENG) “Stream of Consciousness”,
 Robert J. Sawyer (*Packing Fraction*, Trifolium)
 MEILLEURE NOUVELLE «Souvenirs du Saudade Express»,
 Éric Gauthier (*Solaris* 131)

[16] 1996 Con-Version XIII (Calgary, le 19-21 juillet)

MEILLEUR LIVRE (ANG) *The Terminal Experiment*,
 Robert J. Sawyer
 MEILLEUR LIVRE *Les Voyageurs malgré eux*, Élisabeth Vonarburg
 MEILLEURE NOUVELLE (ANG) “The Perseids”,
 Robert Charles Wilson
 MEILLEURE NOUVELLE «Équinoxe», Yves Meynard
 ANGLAIS (AUTRE) *ReBoot*, BLT Productions
 MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Les Compagnons à
 temps perdu
 RÉALISATION ARTISTIQUE Jean-Pierre Normand
 FANZINE *Under the Ozone Hole*, Karl Johanson & John Herbert
 FAN (ORGANISATION) Jean-Louis Trudel, SFSF Boréal
 et Prix Boréal
 FAN (AUTRE) Larry Stewart, personnalité amuseur

[17] 1997 PRIMEDIA (Markham, le 31 octobre au 2 novembre)

MEILLEUR LIVRE (ANG) *Starplex*, Robert J. Sawyer
 MEILLEUR LIVRE *La Rose du désert*, Yves Meynard
 MEILLEURE NOUVELLE (ANG) “Peking Man”, Robert J. Sawyer
 MEILLEURE NOUVELLE «Lamente-toi, Sagesse!», Jean-Louis
 Trudel
 ANGLAIS (AUTRE) *On Spec*, The Copper Pig Writers’ Society
 MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Les Compagnons
 à temps perdu
 RÉALISATION ARTISTIQUE Jean-Pierre Normand
 FANZINE *Sol Rising*, Theresa Wojtasiewicz
 FAN (ORGANISATION) Yvonne Penney, SF Saturday
 FAN (AUTRE) Lloyd Penney (écriture fanique)

[18] 1998 Con*Cept (Montréal, le 4-6 octobre)

MEILLEUR LIVRE (ANG) *Black Wine*, Candace Jane Dorsey
 MEILLEUR LIVRE *L’Odyssée du Pénélope*, Jean-Pierre Guillet
 MEILLEURE NOUVELLE (ANG) “Three Hearings on the Existence
 of Snakes in the Human Blood Stream”, James Alan Gardner
 MEILLEURE NOUVELLE «Une lettre de ma mère», Yves Meynard
 ANGLAIS (AUTRE) *Northern Frights 4*, Don Hutchison, ed.
 MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Hugues Morin, réd. (Les
 Compagnons à temps perdu)
 RÉALISATION ARTISTIQUE Jean-Pierre Normand
 FANZINE *Warp Factor*, Chris Chartier, ed.
 FAN (ORGANISATION) Peter Halasz (La Société Nationale de la
 S-F et du Fantastique)
 FAN (AUTRE) Larry Stewart (personnalité amuseur)

[19] 1999 inCONsequential II (Fredericton, le 15 au 17 octobre)

À cause d’un prix ex aequo dans la catégorie Meilleur ouvrage
 (autre), 11 prix ont été présentés.
 MEILLEUR LIVRE (ANG) *Darwinia*, Robert Charles Wilson (Tor)
 MEILLEUR LIVRE *Corps-machines et rêves d’anges*, Alain
 Bergeron (Vents d’Ouest, 1997)
 MEILLEURE NOUVELLE (ANG) “Hockey’s Night in Canada”,
 Edo van Belkom (Arrowdreams)
 MEILLEURE NOUVELLE «La Demoiselle sous la lune», Guy Sirois
 (*Fantasy*, Fleuve Noir)
 ANGLAIS (AUTRE) *Arrowdreams: An Anthology of Alternate
 Canadas*, Mark Shainblum & John Dupuis, eds. (Nuage

ENGLISH (OTHER) *Northern Frights 5*, Don Hutchison, ed. (Mosaic Press)

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Joël Champetier, réd. (Les Compagnons à temps perdu)

ARTISTIC ACHIEVEMENT Larry Stewart

FANZINE *Voyageur*, Karen Bennett, ed. (USS Hudson Bay/IDIC)

FAN (ORGANIZATIONAL) Bernard Reischl (KAG/Kanada)

FAN (OTHER) Made in Canada, Don Bassie (website)

[21] 2001 VCON 26 (Burnaby, May 4-6)

LONG FORM (ENG) *The Snow Queen*, Eileen Kernaghan (Thistledown Press)

MEILLEUR LIVRE *Demain, les étoiles*, Jean-Louis Trudel (Pierre Tisseyre)

SHORT FORM (ENG) "Surrendering the Blade", Marcie Tentchoff (*The Doom of Camelot*, Green Knight Publishing) [poem]

MEILLEURE NOUVELLE «La Danse des esprits», Douglas Smith (*Solaris* 134) [traducteur: Benoît Domis]

ENGLISH (OTHER) *Science Fiction: The Play*, David Widdicombe [play]

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Joël Champetier, réd. (Les Compagnons à temps perdu)

ARTISTIC ACHIEVEMENT Jean-Pierre Normand

FANZINE *Voyageur*, Karen Bennett, ed. (USS Hudson Bay/IDIC)

FAN (ORGANIZATIONAL) R. Graeme Cameron (BCSFA president & VCON 25 chair)

FAN (OTHER) Donna McMahon, book reviews

[22] 2002 Con-Version 19 (Calgary, August 9-11)

LONG FORM (ENG) *In the Company of Others*, Julie E. Czerneda (DAW,)

MEILLEUR LIVRE *Les Transfigurés du Centaure*, Jean-Louis Trudel (Médiaspaul)

SHORT FORM (ENG) "Left Foot on a Blind Man", Julie E. Czerneda (*Silicon Dreams*, DAW)

MEILLEURE NOUVELLE «Souvenirs de lumière», Daniel Sernine (*Solaris* 138)

ENGLISH (OTHER) "Underwater Nightmare", Isaac Szpindel (*Rescue Heroes Cycle II* -- Episode 17a, air-date Aug/2001) [TV screenplay]

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Joël Champetier, réd. (Les Compagnons à temps perdu)

ARTISTIC ACHIEVEMENT James Beveridge

FANZINE *Voyageur*, Karen Bennett & Sharon Lowachee, eds. (USS Hudson Bay / IDIC) (www.idic.ca)

FAN (ORGANIZATIONAL) Peter Johnson (USS Hudson Bay/IDIC)

FAN (OTHER) Alex von Thorn, fan writing/écriture fanique

[23] 2003 Torcon 3 (Toronto, Aug. 28-Sept. 1)

Because of insufficient nominees the French Other category was not voted on, so only 9 awards were presented.

LONG FORM (ENG) *Permanence*, Karl Schroeder (Tor)

MEILLEUR LIVRE *Le Revenant de Fomalhaut*, Jean-Louis Trudel (Médiaspaul)

SHORT FORM (ENG) "Ineluctable", Robert J. Sawyer (*Analog* Nov/2002)

MEILLEURE NOUVELLE «La Guerre sans temps», Sylvie Bérard (*Solaris* 143)

Editions) (anthology)

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) «L'entreprise de Frankenstein», John Dupuis (*Solaris* 126) et Jean-Louis Trudel, critiques (*Solaris* 124-127) (égalité/tie)

RÉALISATION ARTISTIQUE Jean-Pierre Normand

FANZINE *Warp*, Lynda Pelley, ed. (MonSFFA) (clubzine)

FAN (ORGANISATION) Ann Methe (Con*cept 98)

FAN (AUTRE) Janet L. Hetherington (Co-commissaire, exposition sur Superman au musée Nepean)

[20] 2000 TT2000 (Toronto, le 14 au 16 juillet)

MEILLEUR LIVRE (ANG) *Flashforward*, Robert J. Sawyer (Tor)

MEILLEUR LIVRE *Samiva de Frée*, Francine Pelletier (Alire)

MEILLEURE NOUVELLE (ANG) "Stream of Consciousness", Robert J. Sawyer (*Packing Fraction*, Trifolium)

MEILLEURE NOUVELLE «Souvenirs du Saudade Express», Éric Gauthier (*Solaris* 131)

ANGLAIS (AUTRE) *Northern Frights 5*, Don Hutchison, ed. (Mosaic Press)

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Joël Champetier, réd. (Les Compagnons à temps perdu)

RÉALISATION ARTISTIQUE Larry Stewart

FANZINE *Voyageur*, Karen Bennett, ed. (USS Hudson Bay / IDIC)

FAN (ORGANISATION) Bernard Reischl (KAG/Kanada)

FAN (AUTRE) Made in Canada, Don Bassie (site web)

[21] 2001 VCON 26 (Burnaby, le 4 au 6 mai)

MEILLEUR LIVRE (ANG) *The Snow Queen*, Eileen Kernaghan (Thistledown Press)

MEILLEUR LIVRE *Demain, les étoiles*, Jean-Louis Trudel (Pierre Tisseyre)

MEILLEURE NOUVELLE (ANG) "Surrendering the Blade", Marcie Tentchoff (*The Doom of Camelot*, Green Knight Publishing) [poem]

MEILLEURE NOUVELLE «La Danse des esprits», Douglas Smith (*Solaris* 134) [traducteur: Benoît Domis]

ANGLAIS (AUTRE) *Science Fiction: The Play*, David Widdicombe [pièce]

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Joël Champetier, réd. (Les Compagnons à temps perdu)

RÉALISATION ARTISTIQUE Jean-Pierre Normand

FANZINE *Voyageur*, Karen Bennett, ed. (USS Hudson Bay / IDIC)

FAN (ORGANISATION) R. Graeme Cameron (BCSFA president & VCON 25 chair)

FAN (AUTRE) Donna McMahon, critiques de livres

[22] 2002 Con-Version 19 (Calgary, le 9-11 août)

MEILLEUR LIVRE (ANG) *In the Company of Others*, Julie E. Czerneda (DAW,)

MEILLEUR LIVRE *Les Transfigurés du Centaure*, Jean-Louis Trudel (Médiaspaul)

MEILLEURE NOUVELLE (ANG) "Left Foot on a Blind Man", Julie E. Czerneda (*Silicon Dreams*, DAW)

MEILLEURE NOUVELLE «Souvenirs de lumière», Daniel Sernine (*Solaris* 138)

ANGLAIS (AUTRE) "Underwater Nightmare", Isaac Szpindel (*Rescue Heroes Cycle II* -- Episode 17a, diffusé août 2001) [script télé]

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Joël Champetier, réd. (Les Compagnons à temps perdu)

ENGLISH (OTHER) Edo van Belkom, editing *Be VERY Afraid!* (Tundra Books)

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) ---

ARTISTIC ACHIEVEMENT Mel Vavaroutsos

FANZINE *Made in Canada Newsletter*, Don Bassie, ed. [webzine]

FAN (ORGANIZATIONAL) Georgina Miles (Toronto Trek 16)

FAN (OTHER) Jason Taniguchi, one-man SF parody shows / presentations individuelles de parodies SF

[24] 2004 Boréal (Montréal, October 29-31)

LONG FORM (ENG) *Blind Lake*, Robert Charles Wilson (Tor)

MEILLEUR LIVRE *Phaos*, Alain Bergeron (Alire)

SHORT FORM (ENG) "Scream Angel", Douglas Smith (*Low Port*, Meisha Merlin)

MEILLEURE NOUVELLE «La Course de Kathryn», Élisabeth Vonarburg (*Le Jeu des coquilles de Nautilus*, Alire)

ENGLISH (OTHER) Julie E. Czerneda, editing *Space Inc*

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Joël Champetier,

éd. (Les Publications bénévoles des littératures de l'imaginaire du Québec)

ARTISTIC ACHIEVEMENT Jean-Pierre Normand

FANZINE *Made in Canada Newsletter*, Don Bassie, ed. [webzine]

FAN (ORGANIZATIONAL) Martin Miller (Torcon 3 & TT17

masquerades)

FAN (OTHER) Eric Layman, fan writing/écriture fanique

[25] 2005 Westercon 58 (Calgary, July 1-4)

Because of insufficient nominees the French Other category was not voted on, so only 9 awards were presented.

LONG FORM (ENG) *Wolf Pack*, Edo van Belkom (Tundra Books)

MEILLEUR LIVRE *Les Mémoires de l'Arc*, Michèle Laframboise (Médiaspaul)

SHORT FORM (ENG) "When the Morning Stars Sang Together", Isaac Szpindel (*ReVisions*, DAW)

MEILLEURE NOUVELLE «Ceux qui ne comptent pas», Michèle Laframboise (*Solaris* 149)

ENGLISH (OTHER) *Relativity: Essays and Stories*, Robert J. Sawyer (ISFiC Press)

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) ---

ARTISTIC ACHIEVEMENT Martin Springett

FANZINE *Opuntia*, Dale Speirs, ed.

FAN (ORGANIZATIONAL) Brian Upward (I.D.I.C.)

FAN (OTHER) Karen Linsley, filksinging

[26] 2006 TT20 (Toronto, July 7-9)

LONG FORM (ENG) *Cagebird*, Karin Lowachee (Warner Aspect)

MEILLEUR LIVRE *Atégracia et le Serpent d'Argent*, Dominic Bellavance (Les Six Brumes)

SHORT FORM (ENG) "Transubstantiation", Derwin Mak (*Northwest Passages: A Cascadian Anthology*, Windstorm Creative)

MEILLEURE NOUVELLE «Montréal: trois uchronies», Alain Ducharme (*Solaris* 155)

ENGLISH (OTHER) *Tesseracts Nine: New Canadian Speculative Fiction*, Nalo Hopkinson and Geoff Ryman, editors (Edge Publishing)

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, éd. Joël Champetier

RÉALISATION ARTISTIQUE James Beveridge

FANZINE *Voyageur*, Karen Bennett & Sharon Lowachee, eds. (USS Hudson Bay / IDIC) (www.idic.ca)

FAN (ORGANISATION) Peter Johnson (USS Hudson Bay / IDIC)

FAN (AUTRE) Alex von Thorn, fan writing/écriture fanique

[23] 2003 Torcon 3 (Toronto, le 28 août au 1er septembre)

On n'a présenté que 9 prix à cause d'un manque de candidats dans la catégorie Meilleur ouvrage (autre).

MEILLEUR LIVRE (ANG) *Permanence*, Karl Schroeder (Tor)

MEILLEUR LIVRE *Le Revenant de Fomalhaut*, Jean-Louis Trudel (Médiaspaul)

MEILLEURE NOUVELLE (ANG) "Ineluctable", Robert J. Sawyer (*Analogue* Nov/2002)

MEILLEURE NOUVELLE «La Guerre sans temps», Sylvie Bérard (*Solaris* 143)

ANGLAIS (AUTRE) Edo van Belkom, editing *Be VERY Afraid!* (Tundra Books)

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) ---

RÉALISATION ARTISTIQUE Mel Vavaroutsos

FANZINE *Made in Canada Newsletter*, Don Bassie, ed. [webzine]

FAN (ORGANISATION) Georgina Miles (Toronto Trek 16)

FAN (AUTRE) Jason Taniguchi, one-man SF parody shows / presentations individuelles de parodies SF

[24] 2004 Boréal (Montréal, le 29-31 octobre)

MEILLEUR LIVRE (ANG) *Blind Lake*, Robert Charles Wilson (Tor)

MEILLEUR LIVRE *Phaos*, Alain Bergeron (Alire)

MEILLEURE NOUVELLE (ANG) "Scream Angel", Douglas Smith (*Low Port*, Meisha Merlin)

MEILLEURE NOUVELLE «La Course de Kathryn», Élisabeth Vonarburg (*Le Jeu des coquilles de Nautilus*, Alire)

ANGLAIS (AUTRE) Julie E. Czerneda, editing *Space Inc*

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, Joël Champetier, éd.

(Les Publications bénévoles des littératures de l'imaginaire du Québec)

RÉALISATION ARTISTIQUE Jean-Pierre Normand

FANZINE *Made in Canada Newsletter*, Don Bassie, ed. [webzine]

FAN (ORGANISATION) Martin Miller (Torcon 3 & TT17 masquerades)

FAN (AUTRE) Eric Layman, fan writing/écriture fanique

[25] 2005 Westercon 5 (Calgary, le 1er-4 juillet)

On n'a présenté que 9 prix à cause d'un manque de candidats dans la catégorie Meilleur ouvrage (autre).

MEILLEUR LIVRE (ANG) *Wolf Pack*, Edo van Belkom (Tundra Books)

MEILLEUR LIVRE *Les Mémoires de l'Arc*, Michèle Laframboise (Médiaspaul)

MEILLEURE NOUVELLE (ANG) "When the Morning Stars Sang Together", Isaac Szpindel (*ReVisions*, DAW)

MEILLEURE NOUVELLE «Ceux qui ne comptent pas», Michèle Laframboise (*Solaris* 149)

ANGLAIS (AUTRE) *Relativity: Essays and Stories*, Robert J. Sawyer (ISFiC Press)

MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) ---

RÉALISATION ARTISTIQUE Martin Springett

FANZINE *Opuntia*, Dale Speirs, dir.

FAN (ORGANISATION) Brian Upward (I.D.I.C.)

FAN (AUTRE) Karen Linsley, filksinging

ARTISTIC ACHIEVEMENT Lar deSouza

FANZINE *The Royal Swiss Navy Gazette*, Garth Spencer, ed.

FAN (ORGANIZATIONAL) Barbara Schofield (TT Masquerade)

FAN (OTHER) Urban Tapestry, filksinging

[27] 2007 VCON32 (Vancouver, Oct 19-21)LONG FORM (ENGLISH) *Children of Chaos*, Dave Duncan (Tor)MEILLEUR LIVRE *Reine de Mémoire 4. La Princesse de Vengeance*, Elisabeth Vonarburg (Alire)SHORT FORM (ENGLISH) "Biding Time", Robert J. Sawyer (*Slipstreams*, DAW)MEILLEURE NOUVELLE «Le regard du trilobite», Mario Tessier (*Solaris* 159)ENGLISH (OTHER) *Neo-opsis Science Fiction Magazine*, Karl Johanson, editorMEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) «Aux origines des petits hommes verts», Jean-Louis Trudel (*Solaris* 160)

ARTISTIC ACHIEVEMENT Martin Springett

FANZINE *Brins d'Éternité*, réd. Guillaume Voisine

FAN (ORGANIZATIONAL) Cathy Palmer-Lister (Con*Cept)

FAN (OTHER) *Fractale-Framboise*, Éric Gauthier, Christian Sauvé, Laurine Spehner [blogue/blog]**[28] 2008 KEYCON 25 (Winnipeg, May 16-19)**LONG-FORM WORK (English) *The New Moon's Arms*, Nalo Hopkinson (Warner)MEILLEUR LIVRE (français) *Cimetière du musée*, Diane Boudreau (du Phoenix)SHORT-FORM WORK (English) *Like Water in the Desert*, Hayden Trenholm (*Challenging Destiny* #24)MEILLEURE NOUVELLE (français) *Sur la plage des épaves*, Laurent MacAllister (*Solaris* 164)WORK IN ENGLISH (Other) *Under Cover of Darkness*, Julie E. Czerneda & Jana Panicia editors (DAW)

MEILLEUR OUVRAGE FRANÇAIS (Autre) pas de prix

ARTISTIC ACHIEVEMENT Lar deSouza, *On Spec* Winter 2007, *Parsec*, Spring/Summer 2007

FAN ACHIEVEMENT (FANZINE) No Award

FAN ACHIEVEMENT (Organizational) Penny Lipman, masquerades

FAN ACHIEVEMENT (Other) Paul Bobbit, editor, *The Voyager***[26] 2006 TT20 (Toronto, le 7 au 9 juillet)**MEILLEUR LIVRE (ANG) *Cagebird*, Karin Lowachee (Warner Aspect)MEILLEUR LIVRE *Alégracia et le Serpent d'Argent*, Dominic Bellavance (Les Six Brumes)MEILLEURE NOUVELLE (ANG) "Transubstantiation", Derwin Mak (*Northwest Passages: A Cascadian Anthology*, Windstorm Creative)MEILLEURE NOUVELLE «Montréal: trois uchronies», Alain Ducharme (*Solaris* 155)ANGLAIS (AUTRE) *Tesseract Nine: New Canadian Speculative Fiction*, Nalo Hopkinson and Geoff Ryman, editors (Edge Publishing)MEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) *Solaris*, réd. Joël Champetier

RÉALISATION ARTISTIQUE Lar deSouza

FANZINE *The Royal Swiss Navy Gazette*, Garth Spencer, ed.

FAN (ORGANISATION) Barbara Schofield (TT Masquerade)

FAN (AUTRE) Urban Tapestry, filksinging

[27] 2007 VCON32 (Vancouver, le 19-21 octobre)MEILLEUR LIVRE (ANG) *Children of Chaos*, Dave Duncan (Tor)MEILLEUR LIVRE *Reine de Mémoire 4. La Princesse de Vengeance*, Elisabeth Vonarburg (Alire)MEILLEURE NOUVELLE (ANG) "Biding Time", Robert J. Sawyer (*Slipstreams*, DAW)MEILLEURE NOUVELLE «Le regard du trilobite», Mario Tessier (*Solaris* 159)ANGLAIS (AUTRE) *Neo-opsis Science Fiction Magazine*, Karl Johanson, editorMEILLEUR OUVRAGE (AUTRE) «Aux origines des petits hommes verts», Jean-Louis Trudel (*Solaris* 160)

RÉALISATION ARTISTIQUE Martin Springett

FANZINE *Brins d'éternité*, réd. Guillaume Voisine

FAN (ORGANISATION) Cathy Palmer-Lister (Con*Cept)

FAN (AUTRE) *Fractale-Framboise*, Éric Gauthier, Christian Sauvé, Laurine Spehner [blogue/blog]**[28] 2008 KEYCON 25 (Winnipeg, May 16-19)**MEILLEUR LIVRE (ANG) *The New Moon's Arms*, Nalo Hopkinson (Warner)MEILLEUR LIVRE (français) *Cimetière du musée*, Diane Boudreau (du Phoenix)MEILLEURE NOUVELLE (ANG) *Like Water in the Desert*, Hayden Trenholm (*Challenging Destiny* #24)MEILLEURE NOUVELLE (français) *Sur la plage des épaves*, Laurent MacAllister (*Solaris* 164)ANGLAIS (AUTRE) *Under Cover of Darkness*, Julie E. Czerneda & Jana Panicia editors (DAW)

MEILLEUR OUVRAGE FRANÇAIS (Autre) pas de prix

RÉALISATION ARTISTIQUE Lar deSouza, *On Spec* Winter 2007, *Parsec*, Spring/Summer 2007

FANZINE pas de prix

FAN (ORGANISATION) Penny Lipman, masquerades

FAN (AUTRE) Paul Bobbit, editor, *The Voyager*

The Long List of World Science Fiction Conventions (Worldcons)

La longue liste des congrès mondiaux de science-fiction (Worldcons)

Number—Year Name Numéro, nom et année	City Ville	Site Site	Guest(s) Invité (s)	Chairman Président	Attendance Assistance
1—Nycon I 2-4 July 1939	New York	Caravan Hall	Frank R. Paul	Sam Moskowitz	200
2—Chicon I 1-2 Sep 1940	Chicago	Hotel Chicagoan	E. E. "Doc" Smith	Mark Reinsberg	128
3—Denvention I 4-6 Jul 1941	Denver	Shirley-Savoy Hotel	Robert A. Heinlein	Olon F. Wiggins	90
1942-1945	(Worldcon was not held due to World War II)				
4—Pacifcon I 30 Aug-1 Sep 1946	Los Angeles	Park View Manor	A. E. Van Vogt E. Mayne Hull	Walter J. Daugherty	130
5—Philcon I 30 Aug-1 Sep 1947	Philadelphia	Penn-Sheraton Hotel	John W. Campbell, Jr.	Milton Rothman	200
6—Torcon I 3-5 Jul 1948	Toronto	RAI Purdy Studios	Robert Bloch (pro) Bob Tucker (fan)	Ned McKeown	200)
7—Cinvention 3-5 Sep 1949	Cincinnati	Hotel Metropole	Lloyd A. Eshbach (pro) Ted Carnell (fan)	Don Ford	190
8—NorWesCon 1-4 Sep 1950	Portland	Multnomah Hotel	Anthony Boucher	Donald B. Day	400
9—Nolacon I 1-3 Sep 1951	New Orleans	St. Charles Hotel	Fritz Leiber	Harry B. Moore	190
10—TASFiC 30 Aug—1 Sep 1952	Chicago	Hotel Morrison	Hugo Gernsback	Julian C. May	870
11—11th Worldcon 5-7 Sep 1953	Philadelphia	Bellevue-Strafford Hotel	Willy Ley	Milton Rothman	750
12—SFCon 3-6 Sep 1954	San Francisco	Sir Francis Drake Hotel	John W. Campbell, Jr.	Lester Cole Gary Nelson	700
13—Cleveland 2-5 Sep 1955	Cleveland	Manger Hotel	Isaac Asimov (pro) Sam Moskowitz (mystery GoH)	Nick Falasca Noreen Falasca	380
14—(NyCon II) 31 Aug-3 Sep 1956	New York	Biltmore Hotel	Arthur C. Clarke	David A. Kyle	850
15—Loncon I 6-9 Sep 1957	London	King's Court Hotel	John W. Campbell, Jr.	Ted Carnell	268
16—Solacon 29 Aug-1 Sep 1958	South Gate, CA	Alexandria Hotel	Richard Matheson	Anna S. Moffatt	322
17—Detention 4-7 Sep 1959	Detroit	Pick-Fort Shelby Hotel	Poul Anderson (pro) John Berry (fan)	Roger Sims Fred Prophet	371
18—Pittcon 3-5 Sept 1960	Pittsburgh	Penn-Sheraton Hotel	James Blish	Dirce Archer	568
19—Seacon 2-4 Sep 1961	Seattle	Hyatt House	Robert A. Heinlein	Wally Weber	300
20—Chicon III 31 Aug-3 Sep 1962	Chicago	Pick-Congress Hotel	Theodore Sturgeon	Earl Kemp	550
21—Discon I 31 Aug-2 Sep 1963	Washington, DC	Statler-Hilton Hotel	Murray Leinster	George Scithers	600

116  Anticipation—The 67th World Science Fiction Convention

Number-Year Name Numéro, nom et année	City Ville	Site Site	Guest(s) Invité (s)	Chairman Président	Attendance Assistance
22—Pacificon II 4-7 Sep 1964	Oakland	Hotel Leamington	Leigh Brackett (pro) Edmond Hamilton (pro) Forrest J Ackerman (fan)	J. Ben Stark Al haLevy	523
23—Loncon II 27-30 Aug 1965	London	Mount Royal Hotel	Brian W. Aldiss	Ella Parker	350
24—Tricon 1-5 Sep 1966	Cleveland	Sheraton-Cleveland	L. Sprague de Camp	Ben Jason Howard DeVore Lou Tabakow	850
25—Nycon 3 31 Aug-4 Sep 1967	New York	Statler-Hilton Hotel	Lester del Rey (pro) Bob Tucker (fan)	Ted White Dave Van Arnam	1,500
26—Baycon 29 Aug-2 Sep 1968	Oakland	Hotel Claremont	Philip Jose Farmer (pro) Walter J. Daugherty (fan)	Bill Donaho Alva Rogers J. Ben Stark	1,430
27—St. Louiscon 28 Aug-1 Sep 1969	St. Louis	Chase-Park Plaza	Jack Gaughan (pro) Eddie Jones (fan)	Ray Fisher Joyce Fisher	1,534
28—Heicon '70 20-24 Aug 1970	Heidelberg	Heidelberg Stadthalle	E. C. Tubb (UK) Robert Silverberg (US) Herbert W. Franke (Germany) Elliot K. Shorter (fan)	Manfred Kage	620
29—Noreascon I 2-6 Sep 1971	Boston	Sheraton-Boston Hotel	Clifford D. Simak (pro) Harry Warner, Jr. (fan)	Tony Lewis	1,600
30—L.A.Con I 1-4 Sep 1972	Los Angeles	International Hotel	Frederik Pohl (pro) Buck & Juanita Coulson (fan)	Charles Crayne Bruce Peiz	2,007
31—Torcon II 31 Aug-3 Sep 1973	Toronto	Royal York Hotel	Robert Bloch (pro) William Rotsler (fan)	John Millard	2,900
32—Discon II 29 Aug-2 Sep 1974	Washington, DC	Sheraton Park Hotel	Roger Zelazny (pro) Jay Kay Klein (fan)	Jay Haldeman) Ron Bounds	3,587
33—Aussiecon One 14-17 Aug 1975	Melbourne	Southern Cross Hotel	Ursula K. Le Guin (pro) Susan Wood (fan) Mike Glicksohn (fan) Donald Tuck (Australian)	Robin Johnson	606
34—MidAmeriCon 2-6 Sep 1976	Kansas City, MO	Radisson Muehlebach Hotel Phillips House	Robert A. Heinlein (pro) George Barr (fan)	Ken Keller	3,014 / 4,200
35—SunCon 2-5 Sep 1977	Miami Beach	Hotel Fontainebleau	Jack Williamson (pro) Robert A. Madle (fan)	Don Lundry	3,240
36—IguanaCon II 30 Aug-4 Sep 1978	Phoenix	Hyatt Regency, Adams House Phoenix Convention Center & Symphony Hall	Harlan Ellison (pro) Bill Bowers (fan)	Tim Kyger	4,700
37—Seacon '79 23-26 Aug 1979	Brighton	Metropole Hotel	Brian Aldiss (UK) Fritz Leiber (US) Harry Bell (fan)	Peter Weston	3,114

Number—Year Name Numéro, nom et année	City Ville	Site Site	Guest(s) Invité (s)	Chairman Président	Attendance Assistance
38—Noreascon Two 29 Aug-1 Sep 1980	Boston	Sheraton-Boston Hotel Hynes Civic Auditorium	Damon Knight (pro) Kate Wilhelm (pro) Bruce Pelz (fan)	Leslie Turek	5,850
39—Denvention Two 3-7 Sep 1981	Denver	Denver Hilton Hotel Curragan Convention Center Exhibition Hall and Arena	Clifford D. Simak (pro) C. L. Moore (pro) Rusty Hevelin (fan)	Suzanne Carnival Don C. Thompson	3,792
40—Chicon IV 2-6 Sep 1982	Chicago	Hyatt Regency Chicago	A. Bertram Chandler (pro) Frank Kelly Freas (pro) Lee Hoffman (fan)	Ross Pavlac Larry Propp	4,275
41—ConStellation 1-5 Sep 1983	Baltimore	Baltimore Convention Centre	John Brunner (pro) David A. Kyle (fan)	Michael Walsh	6,400
42—L.A.con II 30 Aug-3 Sep 1984	Anaheim	Anaheim Hilton Anaheim Convention Center	Gordon R. Dickson (pro) Dick Eney (fan)	Craig Miller Milt Stevens	8,365
43—Aussiecon Two 22-26 Aug 1985	Melbourne	Southern Cross, Victoria, and Sheraton Hotels	Gene Wolfe (pro) Ted White (fan)	David Grigg	1,599
44—ConFederation 28 Aug-1 Sep 1986	Atlanta	Marriott Marquis Atlanta Hilton)	Ray Bradbury (pro) Terry Carr (fan)	Penny Frierson Ron Zukowski	5,811
45—Conspiracy '87 27 Aug-1 Sep 1987	Brighton	Metropole Hotel Brighton Conference Centre	Doris Lessing (UK) Alfred Bester (US) Arkady Strugatsky (USSR) Boris Strugatsky (USSR) Jim Burns (artist) Ray Harryhausen (film) Joyce & Ken Slater (fan) David Langford (special fan)	Paul Oldroyd	4,009 / 5,425
46—Nolacon II 1-5 Sep 1988	New Orleans	Marriott, Sheraton, and International Hotels New Orleans Municipal Auditorium	Donald A. Wollheim (pro) Roger Sims (fan)	John H. Guidry	5,300
47—Noreascon 3 31 Aug-4 Sep 1989	Boston	Hynes Convention Center Sheraton-Boston Hotel, Hilton Hotel, Park Plaza Hotel	Andre Norton (pro) Ian & Betty Ballantine (pro) The Stranger Club (fan)	Mark L. Olson	6,837 / 7,795
48—ConFiction 23-27 Aug 1990	The Hague	Netherlands Congress Centre	Harry Harrison (pro) Wolfgang Jeschke (pro) Joe Haldeman (pro) Andrew Porter (fan)	Kees van Toorn	3,580
49—Chicon V 29 Aug-2 Sep 1991	Chicago	Hyatt Regency Chicago	Hal Clement (pro)) Martin H. Greenberg (pro) Richard Powers (pro) Jon & Joni Stopa (fan)	Kathleen Meyer	5,661
50—MagiCon 3-7 Sep 1992	Orlando	Orange County Convention and Civic Center The Peabody Hotel, The Clarion Hotel	Jack Vance (pro) Vincent Di Fate (artist) Walter A. Willis (fan)	Joe Siclari	5,319 / 6,368

118  Anticipation—The 67th World Science Fiction Convention

Number-Year Name Numéro, nom et année	City Ville	Site Site	Guest(s) Invité (s)	Chairman Président	Attendance Assistance
51—ConFrancisco 2-6 Sep 1993	San Francisco	Moscone Convention Center ANA Hotel, Parc Fifty Five Nikko Hotel	Larry Niven Alicia Austin Tom Digby Jan Howard Finder Mark Twain (Dead GoH)	David W. Clark	6,602 / 7,725
52—ConAdian 1-5 Sep 1994	Winnipeg	Winnipeg Convention Centre Crowne Plaza, Place Louis Riel, and Sheraton	Anne McCaffrey (pro) George Barr (artist) Robert Runte (fan)	John Mansfield	3,570
53—Intersection 24-28 Aug 1995	Glasgow	Scottish Exhibition and Conference Centre Moat House, Crest, and Central Hotels	Samuel R. Delany (writer) Gerry Anderson (media) Les Edwards (artist) Vincent Clarke (fan)	Vincent Docherty Martin Easterbrook	4,173/ 6,524
54—L.A.con III 29 Aug-2 Sep 1996	Anaheim	Anaheim Convention Center Anaheim Hilton, Anaheim Marriott	James White (writer) Roger Corman (media) Elsie Wollheim (special) Takumi & Sachiko Shibano (fan)	Mike Glycer	6,703
55—LoneStarCon 2 28 Aug-1 Sep 1997	San Antonio	Henry B. Gonzales Convention Center Marriott Rivercenter Marriott Riverwalk	Algis Budrys (pro) Michael Moorcock (pro) Don Maitz (artist) Roy Tackett (fan)	Karen Meschke	4,634 / 5,614
56—BucConeer 5-9 Aug 1998	Baltimore	Baltimore Convention Center Lord Baltimore Hilton Towers Marriot Harbor Place The Holiday Inn Omni Inner Harbor	C. J. Cherryh Milton A. Rothman Stanley Schmidt Michael Whelan J. Michael Straczynski (special)	Peggy Rae Pavlat	6,572
57—Aussiecon Three 2-6 Sep 1999	Melbourne	World Congress Center Centra Hotel	George Turner (pro) Greg Benford (pro) Bruce Gillespie (fan) J. Michael Straczynski (special)	Perry Middlemiss	1,548 / 2,872
58—Chicon 2000 31 Aug-4 Sep 2000	Chicago	Hyatt Regency Chicago Fairmont Hotel Swissôtel	Ben Bova (author) Bob Eggleton (artist) Jim Baen (editor) Bob & Anne Passovoy (fan)	Tom Veal	5,794 / 6,574
59—The Millennium Philcon 30 Aug-3 Sep 2001	Philadelphia	Pennsylvania Convention Center Philadelphia Marriott Hotel	Greg Bear (author) Stephen Youll (artist) Gardner Dozois (editor) George Scithers (fan)	Todd Dashoff	4,840 / 6,269
60—ConJosé 29 Aug-2 Sep 2002	San Jose	McEnery Convention Center, San Jose Civic Auditorium, Fairmont Hotel, Hilton Hotel, Crowne Plaza Hotel	Vernor Vinge (author) David Cherry (artist) Bjo & John Trimble (fan) Ferdinand Feghoot (imaginary)	Tom Whitmore Kevin Standlee	5,162 / 5,916
61—Torcon 3 28 Aug-1 Sep 2003	Toronto	Metro Toronto Convention Centre Royal York Hotel	George R. R. Martin (author) Frank Kelly Freas (artist) Mike Glycer (fan) Robert Bloch (GoHst of Honor)	Peter Jarvis	3,834 / 4,986

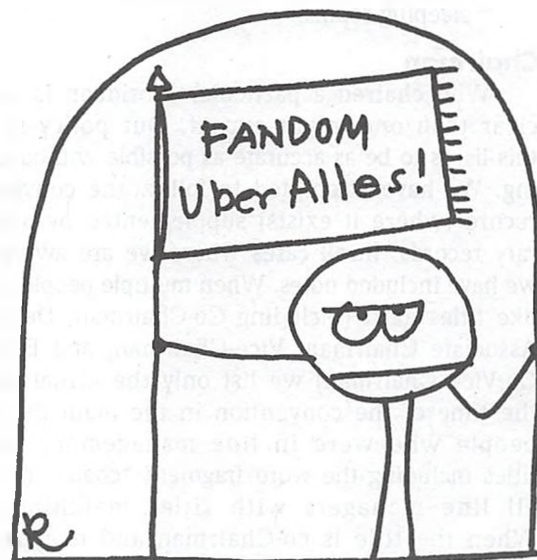
Number—Year Name Numéro, nom et année	City Ville	Site Site	Guest(s) Invité (s)	Chairman Président	Attendance Assistance
62—Noreascon 4 2-6 Sep 2004	Boston	Hynes Convention Center Sheraton Boston Hotel Boston Marriott Copley Place	Terry Pratchett (pro) William Tenn (pro) Jack Speer (fan) Peter Weston (fan)	Deb Geisler	6,008 / 7,485
63—Interaction 4-8 Aug 2005	Glasgow	Scottish Exhibition and Conference Centre (SECC) Glasgow Moat House Hotel, Hilton Glasgow	Greg Pickersgill Christopher Priest Robert Sheckley Lars-Olov Strandberg Jane Yolen	Vincent Docherty Colin Harris	4,115 / 5,202
64—L.A.con IV 23-27 Aug 2006	Anaheim	Anaheim Convention Center Anaheim Hilton Anaheim Marriott	Connie Willis (author) James Gurney (artist) Howard DeVore (fan) Frankie Thomas (special)	Christian B. McGuire	5,738 / 6,291
65—Nippon2007 30 Aug-3 Sep 2007	Yokohama, Japan	Pacifico Yokohama	Sakyo Komatsu (author) David Brin (author) Takumi Shibano (fan) Yoshitaka Amano (artist) Michael Whelan (artist)	Hiroaki Inoue	????
66—Denvention 3 6-10 Aug 2008	Denver	Sheraton Colorado Convention Center	Lois McMaster Bujold (pro) Rick Sternbach (artist) Tom Whitmore (fan) Kathy Mar (special music) Robert A. Heinlein (ghost)	Kent Bloom	3752 / 4854
67—Anticipation 6-10 Aug 2009	Montréal	Palais des congrès de Montréal	Neil Gaiman (pro) Elisabeth Vonarburg (pro) Taral Wayne (fan) David Hartwell (editor) Tom Doherty (publisher)	René Walling Robbie Bourget	
68—Aussiecon 4 2-6 Sep 2010	Melbourne	Melbourne Convention & Entertainment Centre (MCEC)	Kim Stanley Robinson Robin Johnson Shaun Tan	Perry Middlemiss Rose Mitchell	

Produced by the WSFS Long List Committee

Service Mark Notice: "World Science Fiction Society," "WSFS," "World Science Fiction Convention," "Worldcon," "NASFiC" and "Hugo Award" are service marks of the World Science Fiction Society, an unincorporated literary society. You can contact the WSFS Mark Protection Committee at mpc@wsfs.org.

Présenté par WSFS Long List Committee

Avis de la marque de service: "la société mondiale de la science-fiction", "WSFS", "Congrès mondial de science-fiction", "Worldcon", "NASFiC", "Hugo Award", sont les marques de services de la société mondiale de la science-fiction, une société littéraire qui est non enregistrée. Vous pouvez contacter le Comité de protection de la marque de WSFS à [<mpc@wsfs.org>](mailto:mpc@wsfs.org)



Notes on the Long List of Worldcons

General Notes

These notes have been carefully researched by the WSFS Long List Committee. If you choose to publish them, please do not edit them in any way.

Number - Year - Name

We have normally listed a convention by the least confusing version of its name. Most of the time this is the name preferred by the convention (variants are noted) but we also follow fannish tradition in retroactively numbering the first Worldcon in a series 1 (or I or One). (I.e., Noreascon 1 was known at the time only as “Noreascon”.) All known naming oddities are noted.

Guests

Custom in designating Guests of Honor has varied greatly, with some conventions giving specific titles (Fan, Pro, Australia, US, Artist, etc.) and some simply call them all Guests of Honor. We have used specific labels where they existed. In general we do not note spelling issues like Honor/Honour.

The Toastmaster is not a Guest of Honor, though some conventions gave the Toastmaster equal billing with the Guests. To confuse matters further, in at least one case a Guest was also designated as Toastmaster. In a few instances the Toastmaster was given a title other than “Toastmaster” such as “Master of Ceremonies”. All toastmasters and MCs we are aware of are listed in the notes.

We have tried to note all cases where a guest did not attend.

Site

Under Site we have listed:

- All facilities which hosted non-trivial convention functions
- The main sleeping room hotel
- Any other hotel which accounted for 25% or more of the sleeping rooms.

Chairman

Who chaired a particular Worldcon is sometimes less clear than one might expect. Our policy in constructing this list is to be as accurate as possible without being misleading. We have attempted to follow the convention's official record (where it exists) supplemented by other contemporary records. In all cases where we are aware of ambiguity, we have included notes. When multiple people with Chairman-like titles exist (including Co-Chairman, Deputy Chairman, Associate Chairman, Vice-Chairman, and Deputy Assistant Co-Vice Chairman) we list only the actual top manager at the time of the convention in the main list, and all other people who were in line management positions with titles including the word fragment “chair” in the notes (i.e., all line managers with titles matching *[cC]hair*). When the title is co-Chairman and it appears that both were functional top managers, both are included in the Long

Les notes de la longue liste des congrès mondiaux de science-fiction

Notes généraux

Les notes suivantes ont été recherchées soigneusement par le comité de liste longue de la WSFS. Si vous décidez de les publier, ne veuillez pas les éditer d'aucune façon.

Numéro - année-nom

D'habitude, nous avons toujours essayé d'afficher le nom d'un congrès en utilisant la façon la plus simple. La plupart du temps, c'est le nom préféré du congrès qui est utilisé (variations sont notées) mais nous avons aussi pris en note la tradition fannish en numérotant rétroactivement le premier Worldcon d'une série 1 (ou I ou une). (Par exemple—Noreascon 1 a été connu comme “Noreascon”.) Toutes les nominations connues qui sont des étranges sont notées

Invité

La coutume de désignation des invités d'honneur varie considérablement, (Fan, Pro, Australie, US, Artiste, etc.) et il y en a certains qui les appellent simplement tous des invités d'honneur. Là où elles existent, nous avons employé les étiquettes spécifiques. En général, nous ne notons pas la différence d'appellation de certains mots.

L'animateur de la réception n'est pas un invité d'honneur, quoique quelques congrès aient donné le même statut à l'animateur qu'aux invités. Pour faire le sujet encore plus confondant, dans au moins un des cas, l'invité avait été désigné comme l'animateur de la réception aussi. Dans quelques instances l'animateur de la réception a été donné un différent titre que « l'animateur de la réception » comme « maître de cérémonie ». Tous les l'animateurs de la réception et maîtres de cérémonie que nous nous sommes rendu compte de sont inclus dans les notes.

Nous avons essayé de prendre note de tous les cas où un invité n'était pas présent.

Site

Sous Site nous avons indiqué:

- Toutes les facilités qui ont accueilli des fonctions du congrès non négligeables.
- L'hôtel principal de chambre de sommeil.
- Tout autre hôtel où 25% ou plus inclus les logements.

Président

Qui a présidé une Worldcon spécifique est parfois moins clair qu'on pourrait prévoir. En construisant cette liste, notre politique était d'être aussi précis que possible sans être fallacieux. Nous avons essayé de suivre le rapport officiel du congrès (où il existe) et nous l'avons complété avec d'autres rapports contemporains. Dans tous les cas où on s'est rendu compte de l'ambiguïté, nous avons inclus des notes. Lorsque qu'il existait des multiples de gens avec des titres semblant au président (y comprenant le coprésident, le député-président, le président associé, le vice-président et l'assistant député co-vice-président) nous avons seulement inclus dans les notes de la liste principale le directeur au sommet actuel au temps du congrès, et toutes autres personnes occupant un poste contenant le mot “président” ou semblable dans leur titre qui étaient en

List. People in support positions (non-line management positions) with Chair-like titles (e.g., “Chairman’s Staff” or “Assistant to the Chairman”) are not listed. This list does not include bid leadership -- only leadership after the bid was won. Where we found ambiguity, we have documented it.

Additionally, we have attempted to document cases where there was a disconnect between the person holding the title of Chairman and the person(s) who were the actual top manager(s) of the convention.

Attendance

Where available, this column records two numbers: how many paying members actually attended the Worldcon and how many total members there were.

Attendance includes all paid admissions including one-days. (One-day admissions are usually not technically members of WSFS, but we do count them for the purpose of computing total attendance. A one-day admission counts as one attendee.) It excludes freebies who did not participate in the convention (e.g., contractors), unpaid children, paid attending members who did not attend, and all supporting members, but it does include free memberships given to people who did participate in the convention (e.g. guests of honor).

Total members includes everyone who paid for a membership or admission whether full attending, one-day, child, or supporting, plus the Guests of Honor and other free memberships given to people participating in the convention. It does not include freebies who did not participate in the convention.

The available data is very incomplete and imprecise and many of these numbers are probably substantially in error. We have noted cases where we know the numbers to be doubtful. About 99% of the numbers ending in 00 are estimates. The numbers are of the form aaaa/mmmm, where the first number is the attendance and the second the membership. When only one is known, the other is left blank (e.g., /2345 means an unknown attendance and 2345 total members). When only a single number is presented, we don’t know if it is attendance or total members.

Convention Notes

1939 -- Nycon I

The 1939 Worldcon did not have a name, but simply called itself “World Science Fiction Convention”. It has subsequently been called “Nycon I” and “The 1939 Worldcon”.

The convention was controlled by a so-called ‘Ruling Triumvirate’ whose other members were William S. Sykora and James V. Taurasi.

1940 -- Chicon I

Chicon I was run by a triumvirate. Mark Reinsberg held the title of chairman, with Erle Korshak (secretary) and Bob Tucker (treasurer) as equal partners. Korshak presided over the opening day of the con, when Reinsberg fell ill.

1947 -- Philcon I

L. Jerome Stanton was Toastmaster.

1949 -- C invention

Don Ford carried out the duties of Chairman, but was officially Secretary-Treasurer; Charles R. Tanner had the honorary title of Chairman.

ligne avec des positions de directeur. Quand le titre est coprésident et il s’avère que tous les deux étaient un directeur au sommet, nous avons inclus les deux dans la longue liste. Le personnel de soutien avec des titres semblant au président (par exemple, «président du personnel» ou «assistant du président») ne sont pas nommés. Cette liste ne comprend pas la direction durant l’enchère—seulement les directions après que l’enchère a été gagnée. Là où nous avons trouvé l’ambiguïté, nous l’avons documentée.

En plus, nous avons essayé de documenter les cas où il y avait un débranchement entre la personne qui tenait le titre du président et la personne ou les personnes qui étaient directeur au sommet du congrès.

Présence

Là où c’est disponible, cette colonne enregistre deux nombres : Combien de membres payant ont assisté au Worldcon et combien de membres au total étaient là. L’assistance inclut toutes les admissions ainsi que celle pour une journée. Normalement, les admissions pour une journée ne sont pas techniquement des membres du WSFS, mais ils sont comptés afin de calculer l’assistance totale. Une admission d’une journée compte pour une personne. Ça exclut les gens qui n’ont pas participé au congrès (par exemple les entrepreneurs), les enfants qui n’ont pas payé, les membres qui ont payé mais qui n’étaient pas présents, et les membres de soutien, mais ça inclut les inscriptions gratuites données aux gens qui ont participé au congrès (par exemple—invitée d’honneur).

Le total de membres inclut tous les gens qui ont payé une inscription ou une admission, que ce soit un participant étant présent, une inscription d’une journée, un enfant, une personne dans un poste de soutien, et les invités de l’honneur. Ceci aussi inclut les autres inscriptions gratuites données aux gens qui ont participé au congrès. Par contre, cela n’inclut pas l’inscription gratuite des gens qui n’ont pas participé au congrès.

Les données disponibles sont très incomplètes et imprécises et c’est très probable que plusieurs de ces nombres représentent des erreurs. Nous avons noté des cas où nous savons que les nombres sont douteux. Environ 99% des chiffres finissent avec 00 car il s’agit de estimations. Les chiffres prennent la forme de aaaa/mmmm, où le premier numéro est l’assistance et le deuxième l’inscription. Quand seulement un des chiffres est connu, l’autre reste vide (par exemple, des moyens de /2345 veut dire que l’assistance inconnue et le total de membre est 2345). S’il y a seulement un numéro présent, nous ne savons pas si c’est l’assistance ou le total des membres.

Notes sur les congrès

1939 -- Nycon I

La Worldcon en 1939 n’avait pas de nom, mais s’est appelé la «World Science Fiction Convention». Plus tard, il est devenu le «Nycon I» et «La Worldcon 1939». Le congrès avait été maîtrisé par un soi-disant ‘Ruling Triumvirate’ ou William S. Sykora et James V. Taurasi étaient membres aussi.

1940 -- Chicon I

Chicon avait été dirigé par un triumvirate. Mark Reinsberg a tenu le titre du président avec Erle Korshak (le secrétaire) et Bob Tucker (le trésorier) comme associés égaux. Korshak a présidé au cours de la journée de l’ouverture du congrès quand Reinsberg est tombé malade.

Ted Carnell, the Fan Guest of Honor, was also toastmaster with the title "Entertainment Master of Ceremonies". He was brought to North America by the Big Pond Fund.

1950 -- NorWesCon

Donald Day replaced Jack de Courcy as Chairman after the latter's resignation.

Theodore Sturgeon was the toastmaster and had the title "Entertainment Master of Ceremonies."

1952 -- TASFiC

"TASFiC" stood for "Tenth Anniversary Science Fiction Convention"; it was popularly known as Chicon II, and subsequent Chicons counted it as such.

1953 -- 11th Worldcon

Officially known as "The 11th Worldcon," it was popularly known as Philcon II. Milton A. Rothman replaced James A. Williams as Chairman upon Williams' death. Tom Clareson, PhD was Vice-Chairman.

Isaac Asimov was Toastmaster.

1954 -- SFCon

Though SFCon and Westercon shared the hotel and con chairs, Westercon was held on Friday, September 3rd, with Jack Williamson as GoH, while Worldcon was held Saturday-Monday September 4-6, with John W. Campbell, Jr., as GoH.

Robert Bloch was Toastmaster.

1955 -- Clevention

The identity of the Special Mystery Guest was not revealed (even to the honoree) until the first night of the convention. The Program book noted that "Mr. Boucher [the Toastmaster] will make the presentation of the Achievement Awards and identify the Mystery Guest."

Anthony Boucher was Toastmaster.

1956 -- NYCon II

Officially known as "NEWYORCON" but -- in the words of a report at the time "The fans wouldn't have it" -- and it has been NYCon II since.

Robert Bloch was Toastmaster.

1957 -- Loncon I

Loncon's program book does not use the name "Loncon" but refers to the convention as the "15th World Science Fiction Convention."

1958 -- Solacon

Combined with West Coast Science Fantasy Conference (Westercon), sharing Guests of Honor and Chairmen. Solacon was physically in Los Angeles, but (by mayoral proclamation) technically in South Gate, California, to fulfill their bid slogan of "South Gate in 58".

Anthony Boucher was Toastmaster.

1959 -- Detention

John Berry, the Fan GoH, was brought to North America by a special fan fund.

Isaac Asimov had been listed as the Toastmaster in all promotional material prior to the convention. At the convention the program book added "...with the assistance of Robert Bloch" who acted as Asimov's foil at the banquet.

1947 -- Philcon I

L. Jerome Stanton était l'animateur de la réception.

1949 -- C invention

Don Ford a adopté les responsabilités du président, mais officiellement, il était le secrétaire trésorier. Charles R. Tanner avait le titre Honoraire de président.

Ted Carnell, l'invité d'honneur fan, était aussi l'animateur de la réception avec le titre «maître de cérémonie de divertissement». Il est venu en Amérique du Nord par les grands fonds d'étang. (Big Pond Fund)

1950 -- NorWesCon

Donald Day a remplacé Jack de Courcy comme président lorsque le dernier a démissionné. Theodore Sturgeon était l'animateur de la réception et avait le titre de «maître de cérémonie de divertissement».

1952 -- TASFiC

«TASFiC» tien pour «Tenth Anniversary Science Fiction Convention»; Connu populairement comme Chicon II, et par la suite, Chicons l'a compté comme tel.

1953 -- 11th Worldcon

Officiellement connu comme «The 11th Worldcon,» c'était connu populairement comme Philcon II. Milton A. Rothman avait remplacé James A. Williams comme président lors du décès de Williams. Tom Clareson, PhD était vice-président.

Isaac Asimov était l'animateur de la réception.

1954 -- SFCon

Quoique SFCon et Westercon ont partagé l'hôtel et leur président au congrès, Westercon a eu lieu le vendredi le 3 septembre avec Jack Williamson comme l'invités d'honneur, pendant que Worldcon a eu lieu du 4-6 septembre avec John W. Campbell, Jr., comme l'invités d'honneur.

Robert Bloch était l'animateur de la réception.

1955 -- Clevention

L'identité de l'invité spécial de mystère n'a pas été révélée (pas même à l'honoré) jusqu'à la première nuit du congrès. Le livre de programme avait noté que M. Boucher (l'animateur de la réception) allait présenter «les prix à la réussite et identifier l'invité mystère.»

Anthony Boucher était l'animateur de la réception.

1956 -- NYCon II

Officiellement connu comme «NEWYORCON» mais—dans les mots d'un rapport au temps du congrès -- «The fans wouldn't have it»—les fans ne voulaient rien avoir avec ça et depuis ce moment là, il est connu comme NYCon II.

Robert Bloch était l'animateur de la réception.

1957 -- Loncon I

Le livre de programme pour Loncon n'a pas été donné le nom «Loncon» mais fais référence au congrès comme «le 15ème congrès mondial de science-fiction.»

1958 -- Solacon

Conjugué avec le Coast Science Fantasy Conference (Westercon), ils ont partagé leurs invités d'honneur et leurs présidents. Physiquement, Solacon a eu lieu à Los Angeles, mais (par proclamation du maire) techniquement, il a eu lieu à South Gate en Californie pour satisfaire le slogan de leur enchère qui était «South Gate in 58».

Anthony Boucher était l'animateur de la réception.

1960 -- Pittcon

Ray Smith was Vice Chairman. The Program Book lists a "non-con program" day on Friday, 2 Sept.

Isaac Asimov was Toastmaster.

1961 -- Seacon

Harlan Ellison was Toastmaster.

1962 -- Chicon III

Wilson Tucker was Toastmaster.

1963 -- Discon I

Isaac Asimov was Toastmaster.

1964 -- Pacificon II

Combined with West Coast Science Fantasy Conference (Westercon), sharing Guests of Honor and Chairmen. Pacificon II was held in Oakland, CA, which was not the same city (LA, 1946) where Pacificon I was held.

Anthony Boucher was Toastmaster.

1965 -- Loncon II

Tom Boardman was Toastmaster.

1966 -- Tricon

Officially jointly hosted by Cleveland, Detroit, and Cincinnati (hence "Tricon"). The question of who chaired the convention is complicated. The Tricon program book lists Cleveland's Ben Jason as Chairman and Detroit's Howard DeVore and Cincinnati's Lou Tabakow as Associate Chairmen, but included all three in the Long List as did NyCon 3 the following year. People involved with the convention confirm that it was run by the three of them working jointly, so they are being treated as co-Chairmen here.

Isaac Asimov was Toastmaster.

1967 -- NyCon 3

The convention's name was written as "NyCon 3" at the convention, but -- somehow -- subsequently got changed to Nycon III in versions of the Long List, perhaps echoing NYCon II.

Harlan Ellison was Toastmaster.

1968 -- Baycon

Combined with West Coast Science Fantasy Conference (Westercon), sharing Guests of Honor and Chairmen.

Robert Silverberg was Toastmaster.

1969 -- St. Louiscon

Eddie Jones, the TAFF (Trans Atlantic Fan Fund) winner, replaced Ted White, who withdrew as Fan Guest to dramatize the TAFF winner.

Harlan Ellison was Toastmaster.

1970 -- Heicon

Heicon had decided prior to the convention to select the TAFF winner as its Fan Guest. The subsequent winner of the 1970 TAFF election was Elliot Shorter.

Heicon also called itself "Heicon '70 International".

John Brunner was Toastmaster.

1971 -- Noreascon I

Robert Silverberg was Toastmaster.

1959 -- Detention

John Berry, l'invité d'honneur fan, avait été amené en Amérique du Nord par des fonds spéciaux de fan.

Avant le congrès, Isaac Asimov avait été figuré dans tous les matériaux promotionnels comme l'animateur pour réceptions. Au congrès, le livre de programme a ajouté «...avec l'assistance de Robert Bloch» qui au banquet, a agi à déjouer Asimov.

1960 -- Pittcon

Ray Smith était le vice-président. Le livre de programme annonce que vendredi, le 2 sept est une journée de congrès avec aucun programme.

Isaac Asimov était l'animateur de la réception.

1961 -- Seacon

Harlan Ellison était l'animateur de la réception.

1962 -- Chicon III

Wilson Tucker était l'animateur de la réception.

1963 -- Discon I

Isaac Asimov était l'animateur de la réception.

1964 -- Pacificon II

Conjugué avec le Coast Science Fantasy Conference (Westercon), ils ont partagé leurs invités d'honneur et leurs présidents. Pacificon II a eu lieu à Oakland, CA, qui n'était pas la même ville (LA, 1946) ou Pacificon I a eu lieu.

Anthony Boucher était l'animateur de la réception.

1965 -- Loncon II

Tom Boardman était l'animateur de la réception.

1966 -- Tricon

Officiellement accueilli conjointement par Cleveland, Detroit, et Cincinnati (par conséquent «Tricon»). La question est compliquée a c'est qui a présidé le congrès. Le livre de programme pour Tricon liste Ben Jason de Cleveland comme président et liste Howard DeVore de Detroit et Lou Tabakow de Cincinnati comme présidents associé, mais la longue liste et NyCon 3 l'année suivante inclus les trois. Les gens impliqués avec le congrès confirment que tous les trois ont dirigé le congrès conjointement, donc ici, ils sont traités comme coprésidents.

Isaac Asimov était l'animateur de la réception.

1967 -- NyCon 3

Le nom du congrès avait été inscrit comme «NyCon 3» au congrès, mais—d'une façon ou une autre—dans les versions de la longue liste ça l'a été changé à Nycon III, peut-être faisant référence à NYCon II.

Harlan Ellison était l'animateur de la réception.

1968 -- Baycon

Conjugué avec West Coast Science Fantasy Conference (Westercon), ils ont partagé leurs invités d'honneur et leurs présidents.

Robert Silverberg était l'animateur de la réception.

1969 -- St. Louiscon

Eddie Jones, le gagnant du TAFF (Trans Atlantic Fan Fund), a remplacé Ted White, qui s'est retiré comme invité fan pour dramatiser le gagnant du TAFF.

Harlan Ellison était l'animateur de la réception.

1972 -- L.A.Con I

Robert Bloch was Toastmaster.

1973 -- Torcon II

Lester del Rey was Toastmaster.

1974 -- Discon II

Jay and Alice Haldeman were co-chairmen until the spring of 1974 when circumstances forced them to move out of Washington. Ron Bounds took over as de facto Chairman until Jay returned for the convention. At the convention, Jay and Ron functioned as co-chairmen. The Discon II program book continued to list Jay and Alice as co-Chairmen, and included a welcome from Jay (co-Chairman) and Ron (vice-Chairman).

Andrew J. Offutt was Toastmaster.

1975 -- Aussiecon One

Fan Guest of Honor Donald Tuck did not attend the convention. (Fans had to go to his home in Tasmania to meet him.)

John Bangsund was Toastmaster.

1976 -- MidAmeriCon

The membership totals are from chairman Ken Keller who reports that the numbers announced during the convention were grossly wrong because one of the C&VB's loaned registrars did not turn in her records until afterwards. The previous Long List number of 2800 was an estimate made by a later compiler from the faulty at-con numbers.

Wilson Tucker was Toastmaster.

1977 -- SunCon

SunCon was bid by "7 in '77", a group of well-known con-runners who promised that if they won they would then select an ideal site. They selected a hotel in Orlando, Florida, which subsequently went bankrupt, upon which SunCon moved to facilities in Miami Beach.

According to Chairman Don Lundry, his wife Grace Lundry functioned as his co-Chairman; however, convention publications listed Don solely.

In 2003 Don Lundry provided a revised attendance figure of 3240, replacing the number of 2500 reported in publications at the time and subsequently in previous versions of this list. It is possible that this is a total membership and not attendance.

Robert Silverberg was Toastmaster.

1978 -- IguanaCon II

This was the first IguanaCon, but was called IguanaCon II because of a previous hoax.

Greg Brown was the initial Chairman but was later replaced by Tim Kyger. After the convention, Gary Farber was recognized as having fulfilled the function of Vice-Chair.

Josef Nesvadba was announced as the European GoH for IguanaCon. He could not get travel papers and did not attend. He was not listed as a guest in PR3. In the program book, he was listed on the main GoH page, but was not listed in IguanaCon's own entry in the Long List. Finally, he was not listed in IguanaCon's PR 5, which came out in 1980 and provided a detailed history of what went on, who resigned and who replaced who.

F. M. Busby was Toastmaster.

1970 -- Heicon

Heicon avait décidé de choisir le gagnant du TAFF comme leur invité fan. Le gagnant des élections du 1970 TAFF était Elliot Shorter.

Heicon s'appelait également le «Heicon '70 International». John Brunner était l'animateur de la réception.

1971 -- Noreascon I

Robert Silverberg était l'animateur de la réception.

1972 -- L.A.Con I

Robert Bloch était l'animateur de la réception.

1973 -- Torcon II

Lester del Rey était l'animateur de la réception.

1974 -- Discon II

Jay et Alice Haldeman étaient les co-présidents jusqu'au printemps de 1974 où des circonstances les ont forcés de déménager hors de Washington. Ron Bounds a pris la place de président au congrès en attendant le retour de Jay. Au congrès, Jay et Ron ont fonctionné comme les co-présidents. Le livre de programme de Discon II a continué à figurer Jay et Alice comme les co-présidents et a inclus un accueil par Jay (le co-président) et Ron (le vice-président).

Andrew J. Offutt était l'animateur de la réception.

1975 -- Aussiecon One

L'invité d'honneur fan, Donald Mettent, n'a pas assisté au congrès. (Les fans ont dû aller à sa maison dans la Tasmanie pour le rencontrer.)

John Bangsund était l'animateur de la réception.

1976 -- MidAmeriCon

Les totaux d'inscription viennent du président Ken Keller qui a rapporté que les nombres annoncés pendant le congrès étaient excessivement faux par ce qu'une des enregistreuses de C&VB a soumis ses enregistrements par la suite. Le numéro 2800 de la longue liste précédente était une évaluation faite avec un compilateur avec des nombres défectueux.

Wilson Tucker était l'animateur de la réception.

1977 -- SunCon

L'enchère pour SunCon a été faite par «7 dans 77», un groupe de coureurs de congrès bien reconnus qui ont promis que s'ils gagnaient l'enchère, qu'ils choisiraient un site idéal. Ils ont choisi un hôtel à Orlando, Floride, qui a fait faillite, donc SunCon ont déménagé à Miami Beach.

D'après le Président Don Lundry, son épouse Grace Lundry a fonctionné comme son co-président; cependant, les publications du congrès indiquent Don uniquement.

En 2003 Don Lundry a fourni un chiffre d'assistance révisée de 3240, remplaçant le numéro 2500 qui au temps avait été annoncé dans les publications et par la suite dans les versions précédentes de cette liste. Il est possible que ce soit l'inscription totale et non pas la présence.

Robert Silverberg était l'animateur de la réception.

1978 -- IguanaCon II

C'était le premier IguanaCon, mais à cause d'une farce antérieure, le congrès a été appelé IguanaCon II.

Initialement, Greg Brown était le président, mais il a été remplacé par Tim Kyger. Après le congrès, Gary Farber a été reconnu comme ayant accompli la fonction de vice-président.

1979 -- Seacon 79

Seacon 79 was held in Brighton, England, which was not the same city (Seattle, 1961) where Seacon I was held.

Bob Shaw was Toastmaster.

1980 -- Noreascon Two

Robert Silverberg was Toastmaster.

1981 -- Denvention Two

Ed Bryant was Toastmaster.

1982 -- Chicon IV

Larry Smith and Bob Hillis were vice-chairmen of Chicon IV. Marta Randall was Toastmaster.

1983 -- Constellation

Jack L. Chalker was Toastmaster.

1984 -- LAcon II

Like South Gate, Anaheim is part of the greater Los Angeles area.

The Toastmaster and MC positions were essentially equivalent, with Robert Bloch (Toastmaster) officiating at the Hugo Ceremony and Jerry Pournelle (Master of Ceremonies) at the Guest of Honor Speeches and Other Awards Ceremony.

This was the largest Worldcon to date.

1985 -- Aussiecon II

David Grigg replaced John Foyster, who resigned for family reasons, as Chairman.

1986 -- ConFederation

Bob Shaw was Toastmaster.

1987 -- Conspiracy

Alfred Bester did not attend the convention due to poor health.

Malcolm Edwards was Chairman until about nine months before the convention when he resigned from the committee for personal reasons. To minimize possible bad publicity from this, he agreed to remain as titular Chairman and presided at some at-con ceremonies. Paul Oldroyd took over all of his duties, but under the title of "Coordinator". Both Malcolm and Paul agree that that Paul was the de facto Chairman at the time of the convention.

Brian W. Aldiss was Toastmaster.

1988 -- Nolacon II

Mike Resnick was Toastmaster.

1989 -- Noreascon 3

The Stranger Club was the first SF club in Boston and sponsor of the pre-War series of Boskones and the club was the Fan Guest of Honor of Noreascon 3. All of its known surviving members were invited to the convention as guests to represent the club and seven were located and attended: Art Widner, Chan Davis, Harry Stubbs (Hal Clement), Louis Russell Chauvenet, Timothy Orrok, Norman Stanley, and Robert D. Swisher.

The convention's name was officially agnostic: "Noreascon 3", "Noreascon Three" and "Noreascon III" were all declared correct forms of the name.

1990 -- ConFiction

Chelsea Quinn Yarbro was Toastmaster.

Josef Nesvadba avait été annoncé comme l'invité d'honneur européenne pour IguanaCon. Il ne pouvait pas obtenir ses papiers pour voyager et n'a pas assisté. Il n'était pas inscrit comme un invité dans le Rapport Préparatoire 3. Dans le livre de programme, il était inscrit sur la page principale d'invité d'honneur, mais il n'était pas inscrit dans la liste longue dans l'entrée propre d'IguanaCon. Finalement, il n'a pas été inscrit dans le Rapport Préparatoire 5 d'IguanaCon, qui est sorti en 1980 et qui a fourni une histoire détaillée de qui c'était passé, qui a démissionné et qui lui a remplacé.

F. M. Busby était l'animateur de la réception.

1979 -- Seacon 79

Seacon 79 a eu lieu à Brighton, en Angleterre, qui n'était pas la même ville (Seattle, 1961) où Seacon I a eu lieu.

Bob Shaw était l'animateur de la réception.

1980 -- Noreascon Two

Robert Silverberg était l'animateur de la réception.

1981 -- Denvention Two

Ed Bryant était l'animateur de la réception.

1982 -- Chicon IV

Larry Smith et Bob Hillis étaient les vice-présidents de Chicon IV.

Marta Randall était l'animateur de la réception.

1983 -- Constellation

Jack L. Chalker était l'animateur de la réception.

1984 -- LAcon II

Comme South Gate, Anaheim fait partie du secteur de Los Angeles.

L'animateur de la réception et le maître de cérémonie étaient essentiellement équivalents, avec Robert Bloch (l'animateur de la réception) exerçant les fonctions à la cérémonie Hugo et avec Jerry Pournelle (maître de cérémonies) aux discours des invités de l'honneur et aux autres cérémonies de prix.

C'était le plus grand Worldcon jusqu'à présent.

1985 -- Aussiecon II

David Grigg a remplacé John Foyster, qui avait démissionné comme président pour des raisons familiales.

1986 -- ConFederation

Bob Shaw était l'animateur de la réception.

1987 -- Conspiracy

A cause de sa mauvaise santé, Alfred Bester n'a pas assisté au congrès.

Malcolm Edwards était le président pour environ neuf mois avant le congrès. Il a démissionné du comité pour des raisons personnelles. Pour réduire la possibilité de la mauvaise publicité, il a consenti à rester comme le président nominal et il a présidé à quelques cérémonies au congrès. Paul Oldroyd a pris toutes ses fonctions, mais sous le titre «de coordinateur». Toutes les deux, Malcolm et Paul, reconnaissent que Paul était le président au moment du congrès.

Brian W. Aldiss était l'animateur de la réception.

1988 -- Nolacon II

Mike Resnick était l'animateur de la réception.

1991 -- Chicon V

Marta Randall was Toastmaster.

1992 -- MagiCon

Becky Thomson was Co-Chairman for the first two years after the site was selected, then vice-chairman thereafter and at the convention.

Spider Robinson was Toastmaster, but Mike Resnick acted as Toastmaster for the Meet-the-Pros party.

1993 -- ConFrancisco

David Clark replaced Terry Biffel as Chairman upon Biffel's death. Besides the Chairman, there were Vice Chairs: Peggy Rae Pavlat and Ruth L. Sachter; and Deputy Vice Chairs: Jeff Canfield and Judy Kindell.

The Guests of Honor were designated as "Honored Guests" and the Toastmaster, Guy Gavriel Kay, was called the "Master of Ceremonies." Mark Twain was "channeled" by Jon deCles.

1994 -- ConAdian

The Canadian National Science Fiction Convention (Convention) was held 'in conjunction' with ConAdian -- separate membership and mostly separate facilities.

Christine Barnson and Kevin Standlee were Deputy Chairs. Barry B. Longyear was Toastmaster.

1995 -- Intersection

Intersection was also the 1995 Eurocon.

When Intersection won, Tim Illingworth and Vincent Docherty were Co-Chairmen. Docherty moved to Oman, resigned and was replaced by Martin Easterbrook. Illingworth subsequently resigned and was replaced by Docherty. Easterbrook and Docherty were Co-Chairmen during the last 18 months of planning and at the convention.

T.R. Smith was Vice-Chairman. Margaret Austin and Oliver Grüter-Andrew were Deputy Chairs.

Diane Duane and Peter Morwood were Toastmasters.

1996 -- LACon III

Special Guest Elsie Wollheim died before the convention. Connie Willis was Toastmaster.

1997 -- LoneStarCon II

a.k.a. "The Second Occasional LoneStarCon Science Fiction Convention & Chili Cook-off"; the first LoneStarCon, held in Austin, was the 1985 NASFiC.

Neal Barrett, Jr. was Toastmaster.

1998 -- Bucconeer

Special Guest J. Michael Straczynski did not attend.

Peggy Rae Pavlat has since changed her name to Peggy Rae Sapienza.

Charles Sheffield was Toastmaster.

1999 -- Aussiecon Three

GoH George Turner died prior to the convention. Special Guest J. Michael Straczynski attended.

2000 -- Chicon 2000

Mike Jencevice and Becky Thomson were associate chairmen of Chicon 2000.

Harry Turtledove was Toastmaster.

1989 -- Noreascon 3

Le club d'étranger était le premier club SF à Boston et le sponsorat de la série d'avant-guerre de Boskones et le club était l'invité d'honneur à Noreascon 3. Tous ses membres survivants connus ont été invités au congrès comme les invités pour représenter le club et sept ont été trouvés et ont participé : Art Widner, Chan Davis, Harry Stubbs (Hal Clement), Louis Russell Chauvenet, Timothy Orrok, Norman Stanley, et Robert D. Swisher.

Le nom du congrès était officiellement agnostique: «Noreascon 3», «Noreascon Three» et «Noreascon III» sont tous des formes correctes du nom.

1990 -- ConFiction

Chelsea Quinn Yarbro était l'animatrice de la réception.

1991 -- Chicon V

Marta Randall était l'animatrice de la réception

1992 -- MagiCon

Becky Thomson était la co-présidente pendant les deux premiers années après que le site a été choisi, après elle était la vice-présidente et ensuite au congrès.

Spider Robinson était l'animateur de la réception, mais Mike Resnick était l'animateur de la réception pour la fête Meet-the-Pros.

1993 -- ConFrancisco

David Clark a remplacé Terry Biffel comme présidents quand Biffel's est décédé. En plus du président, ils avaient les vice-présidents: Peggy Rae Pavlat et Ruth L. Sachter; et les député vice-présidents: Jeff Canfield et Judy Kindell.

Les invités d'honneurs ont été classés comme les «Invités honorés» et l'animateur de la réception, Guy Gavriel Kay, était appelé le «maître de cérémonie». Mark Twain avait été "rappelé" par Jon deCles.

1994 -- ConAdian

Le congrès nationale canadienne de la science-fiction (Convention) a pris place 'en conjunction' avec ConAdian-- l'inscription était séparée et les fonctions étaient principalement séparées.

Christine Barnson et Kevin Standlee étaient vice-présidents.

Barry B. Longyear était l'animateur de la réception.

1995 -- Intersection

Intersection également connue comme le 1995 Eurocon.

Quand Intersection a gagné, Tim Illingworth et Vincent Docherty étaient co-présidents. Docherty a déménagé à Oman, a démissionné et a été remplacé par Martin Easterbrook. Plus tard, Illingworth a démissionné et a été remplacé par Docherty. Easterbrook et Docherty étaient les coprésidents pendant les derniers 18 mois de planification et au congrès.

T.R. Smith était vice-président. Margaret Austin et Oliver Grüter-Andrew étaient les députés vice-présidents. Diane Duane et Peter Morwood étaient les animateurs de la réception.

1996 -- LACon III

Invité spécial Elsie Wollheim est décédé avant le congrès.

Connie Willis était l'animatrice de la réception.

1997 -- LoneStarCon II

Également connu comme: «The Second Occasional LoneStarCon Science Fiction Convention & Chili Cook-off»; le premier LoneStarCon, qui a lieu en Austin, était en 1985 NASFiC.

Neal Barrett, Jr. était l'animateur de la réception.

2001 -- The Millennium Philcon

Laura Syms and Gary Feldbaum were Co-Vice-Chairmen.
Esther Friesner was Toastmaster.

2002 -- ConJose

After the bid won, Tom Whitmore was appointed Chairman with Ruth Sachter as Vice-Chairman. Sachter resigned and subsequently Craige Howlett and Cindy Scott were appointed Co-Vice-Chairmen. Finally, Kevin Standlee was appointed Co-Chairman with Whitmore.

Tad Williams was Toastmaster.

2003 -- Torcon 3

Combined with the Canadian National Science Fiction Convention (Canvention)

Artist GoH Frank Kelly Freas did not attend.
Spider Robinson was Toastmaster.

2005 -- Interaction

The Guests of Honour were listed with no designation as to type.

Interaction was also the 2005 Eurocon.

Initially Vince Docherty was Chairman with Colin Harris and Paul Treadaway as co-Vice Chairmen. Subsequently, Harris moved to Co-Chairman, and Treadaway moved to Deputy Chairman.

KIM Campbell was Board convenor of Interaction until her death in Nov 2003. (The Board had designated the convenor position as a Convention Co-Chair.)

GoH Robert Sheckley was unable to attend the convention.

2006 -- L.A.con IV

Bobbi Armbruster and Craig Miller were Vice-Chairmen.

Fan GoH Howard DeVore and Special Guest Frankie Thomas both died before the convention.

2008 -- Denvention 3

Wil McCarthy was Toastmaster.

2009 -- Anticipation

Anticipation had requested Ralph Bakshi to be Artist Guest of Honour and he accepted but then had to cancel due to health reasons.

Julie Czerneda was Toastmaster.

Produced by the WSFS Long List Committee

Service Mark Notice: "World Science Fiction Society," "WSFS," "World Science Fiction Convention," "Worldcon," "NASFiC" and "Hugo Award" are service marks of the World Science Fiction Society, an unincorporated literary society. You can contact the WSFS Mark Protection Committee at mpc@wsfs.org.

Avis de la marque de service: «la société mondiale de la science-fiction», «WSFS», «Congrès mondial de science-fiction», «Worldcon», «NASFiC», «Hugo Award», sont les marques de services de la société mondiale de la science-fiction, une société littéraire qui est non enregistrée. Vous pouvez contacter le Comité de protection de la marque de WSFS à mpc@wsfs.org.

1998 -- Bucconeer

L'invité spécial J. Michael Straczynski n'était pas présent.
Peggy Rae Pavlat a changé son nom depuis à Peggy Rae Sapienza.
Charles Sheffield était l'animateur de la réception.

1999 -- Aussiecon Three

L'invité d'honneur, George Turner, est décédé avant le congrès. L'invité spécial J. Michael Straczynski était présent.

2000 -- Chicon 2000

Mike Jencevice et Becky Thomson étaient les présidents associés du Chicon 2000.

Harry Turtledove était l'animateur de la réception.

2001 -- The Millennium Philcon

Laura Syms et Gary Feldbaum étaient co-vice-présidents.
Esther Friesner était l'animatrice de la réception.

2002 -- ConJose

Après avoir gagné l'enchère, Tom Whitmore a été nommé président avec Ruth Sachter comme vice-présidente. Sachter a démissionné et plus tard, Craige Howlett et Cindy Scott ont été nommés les co-vice-présidents. Finalement, Kevin Standlee a été nommé coprésident avec Whitmore.

Tad Williams était l'animateur de la réception.

2003 -- Torcon 3

Combiné avec le congrès nationale canadienne de la science-fiction (Canvention)

L'invité d'honneur artiste, Frank Kelly Freas, n'était pas présent.
Spider Robinson était l'animateur de la réception.

2005 -- Interaction

Les invités d'honneurs ont été classés sans genre de désignation.

Interaction était aussi le 2005 Eurocon.

Pour commencer, Vince Docherty était président avec Colin Harris et Paul Treadaway étant co-vice-président. Plus tard, Harris est devenue coprésident, et Treadaway est devenue vice-président..

Kim Campbell était la convocatrice du conseil d'interaction jusqu'à son décès en Nov 2003. (Le conseil a désigné la position du convocatrice à vice-président.)

L'Invité d'honneur, Robert Sheckley, ne pouvait pas assister au congrès.

2006 -- L.A.con IV

Bobbi Armbruster et Craig Miller étaient les vice-présidents.

L'invité d'honneur, Howard DeVore, et invite spécial Frankie Thomas sont décédés avant le congrès.

2008 -- Denvention 3

Wil McCarthy était l'animateur de la réception

2009 -- Anticipation

Anticipation a demandé à Ralph Bakshi d'être Invité d'honneur artiste et il a accepté mais a du annulé pour des raisons de santé.

Julie Czerneda était Maitre de cérémonies.

Présenté par le WSFS Long List Committee

Constitution of the World Science Fiction Society

Constitution de la World Science Fiction Society

Article 1 — Name, Objectives, Membership, and Organization

Section 1.1: Name. The name of this organization shall be the World Science Fiction Society, hereinafter referred to as WSFS or the Society.

Section 1.2: Objectives. WSFS is an unincorporated literary society whose functions are:

(1) To choose the recipients of the annual Hugo Awards (Science Fiction Achievement Awards).

(2) To choose the locations and Committees for the annual World Science Fiction Conventions (hereinafter referred to as Worldcons).

(3) To attend those Worldcons.

(4) To choose the locations and Committees for the occasional North American Science Fiction Conventions (hereinafter referred to as NASFiCs).

(5) To perform such other activities as may be necessary or incidental to the above purposes.

Section 1.3: Restrictions. No part of the Society's net earnings shall be paid to its members, officers, or other private persons except in furtherance of the Society's purposes. The Society shall not attempt to influence legislation or any political campaign for public office. Should the Society dissolve, its assets shall be distributed by the current Worldcon Committee or the appropriate court having jurisdiction, exclusively for charitable purposes. In this section, references to the Society include the Mark Protection Committee and all other agencies of the Society but not convention bidding or operating committees.

Section 1.4: Membership. The Membership of WSFS shall consist of all people who have paid membership dues to the Committee of the current Worldcon.

Section 1.5: Memberships.

1.5.1: Each Worldcon shall offer supporting and attending memberships.

1.5.2: The rights of supporting members of a Worldcon include the right to receive all of its generally distributed publications.

1.5.3: The rights of attending members of a Worldcon include the rights of supporting members plus the right of general attendance at said Worldcon and at the WSFS Business Meeting held thereat.

1.5.4: Members of WSFS who cast a site-selection ballot with the required fee shall be supporting members of the selected Worldcon.

1.5.5: Voters have the right to convert to attending membership in the selected Worldcon within ninety (90) days of its selection, for an additional fee set by its committee. This fee

Tout usage d'un genre ou d'un autre dans le texte suivant, quand il y a une alternative, ne devra être considéré que comme convenance grammaticale, et ne saurait en aucun cas être interprété comme restreignant l'éligibilité des personnes.

En cas de conflit entre le texte de cette traduction et celui de la version originale anglaise, le texte original aura précedence.

Article 1 — Nom, Objectifs, Participation, et Organisation

Section 1.1 : Nom. Le nom de cette organisation sera la World Science Fiction Society (Société Mondiale de la Science Fiction), ci-après mentionnée en tant que la WSFS ou la Société.

Section 1.2 : Objectifs. WSFS est une société littéraire non incorporée dont les fonctions sont :

(1) De choisir les récipients des Prix Hugo annuels (Science Fiction Achievement Awards).

(2) De choisir les sites et comités pour les congrès annuels mondiaux de science fiction (ci-après référés sous le nom de Worldcons).

(3) De participer à ces Worldcons.

(4) De choisir les sites et comités pour les congrès occasionnels nord-américains de science fiction (North American Science Fiction Conventions), ci-après référés sous le nom de NASFiCs.

(5) D'accomplir d'autres activités qui peuvent être nécessaires ou accessoires aux buts cités plus haut.

Section 1.3 : Restrictions. Aucune portion des gains nets de la Société ne sera payée à ses membres, officiers, ou autres personnes sauf dans le but de promouvoir les raisons d'être de la Société. La Société ne tentera pas d'influencer la législature ou aucune campagne politique pour des positions officielles. Si la Société devait être dissoute, ses avoirs devront être distribués par le Comité de la Worldcon courante ou la cour ayant juridiction, exclusivement dans des buts charitables. Dans cette section, les références à la Société incluent le Comité de Protection de la Marque (Mark Protection Committee) et toutes les autres agences de la Société, mais pas les comités de mise en nomination ou d'opération.

Section 1.4 : Participation. Les Participants au WSFS consisteront en tous ceux qui auront payée leur cotisation pour la Worldcon courante.

Section 1.5 : Participations.

1.5.1 : Chaque Worldcon devra offrir des participations de présence et de support.

1.5.2 : Les droits des participations de support incluent le droit de recevoir toutes les publications générales distribuées.

1.5.3 : Les droits des participations de présence incluent les droits des participations de support plus le droit d'assister à la

must not exceed two (2) times the site-selection fee and must not exceed the difference between the site-selection fee and the fee for new attending members.

1.5.6: The Worldcon Committee shall make provision for persons to become supporting members for no more than one hundred and twenty-five percent (125%) of the site-selection fee, or such higher amount as has been approved by the Business Meeting, until a cutoff date no earlier than ninety (90) days before their Worldcon.

1.5.7: Other memberships and fees shall be at the discretion of the Worldcon Committee.

Section 1.6: Authority. Authority and responsibility for all matters concerning the Worldcon, except those reserved herein to WSFS, shall rest with the Worldcon Committee, which shall act in its own name and not in that of WSFS.

Section 1.7: The Mark Protection Committee.

1.7.1: There shall be a Mark Protection Committee of WSFS, which shall be responsible for registration and protection of the marks used by or under the authority of WSFS.

1.7.2: The Mark Protection Committee shall submit to the Business Meeting at each Worldcon a report of its activities since the previous Worldcon, including a statement of income and expense.

1.7.3: The Mark Protection Committee shall hold a meeting at each Worldcon after the end of the Business Meeting, at a time and place announced at the Business Meeting.

1.7.4: The Mark Protection Committee shall determine and elect its own officers.

Section 1.8: Membership of the Mark Protection Committee.

1.8.1: The Mark Protection Committee shall consist of:

(1) One (1) member appointed to serve at the pleasure of each future selected Worldcon Committee and each of the two (2) immediately preceding Worldcon Committees

(2) One (1) member appointed to serve at the pleasure of each future selected NASFiC Committee and for each Committee of a NASFiC held in the previous two years, and

(3) Nine (9) members elected three (3) each year to staggered three-year terms by the Business Meeting.

1.8.2: No more than three elected members may represent any single North American region, as defined in Section 1.8.5. Each elected member shall represent the region (if any) in which the member resided at the time they were elected.

1.8.3: Newly elected members take their seats, and the term of office ends for elected and appointed members whose terms expire that year, at the end of the Business Meeting.

1.8.4: If vacancies occur in elected memberships in the Committee, the remainder of the position's term may be filled by the Business Meeting, and until then temporarily filled by the Committee.

1.8.5: To ensure equitable distribution of representation, North America is divided into three (3) regions as follows:

(1) Western: Baja California, New Mexico, Colorado, Wyoming, Montana, Saskatchewan, and all states, provinces, and territories westward including Hawaii, Alaska, the Yukon, and the Northwest Territories.

Worldcon en question et à la Réunion d'Affaires qui y est tenue.

1.5.4 : Les membres de la WSFS qui ont voté pour la sélection du site et payé les frais requis seront des participants de support de la Worldcon sélectionnée.

1.5.5 : Les votants ont le droit de convertir à une participation de présence à la Worldcon sélectionnée à l'intérieur de quatre-vingt-dix (90) jour de sa sélection, moyennant des frais additionnels établis par son comité. Ces frais ne peuvent excéder deux (2) fois les frais de sélection du site et ne peuvent excéder la différence entre les frais de sélection du site et les frais pour de nouveaux membres ayant une participation de présence.

1.5.6 : Le Comité Worldcon devra faire en sorte que les personnes puissent devenir des participants de support pour au plus cent vingt-cinq pourcent (125%) des frais de sélection du site, ou tout autre montant plus élevé qui aura été approuvé par la Réunion d'Affaires jusqu'à une date limite qui ne peut être plus tôt que quatre-vingt-dix (90) jours avant sa Worldcon.

1.5.7 : D'autres frais et formes de participation seront à la discrétion du Comité Worldcon.

Section 1.6 : Autorité. L'autorité et la responsabilité pour toute question concernant la Worldcon, à l'exception de celles réservées ici au WSFS, seront imparties au Comité de la Worldcon, qui agira en son propre nom, et non en celui du WSFS.

Section 1.7 : Le Comité de Protection de la Marque.

1.7.1 : Sera établi un Comité de Protection de la Marque du WSFS, qui sera responsable de l'enregistrement et de la protection des marques utilisées par, ou sous l'autorité du WSFS.

1.7.2 : Le Comité de Protection de la Marque devra soumettre lors de la Réunion d'Affaires de chaque Worldcon un rapport de ses activités depuis la Worldcon précédente, incluant un relevé des revenus et dépenses.

1.7.3 : Le Comité de Protection de la Marque devra tenir une réunion lors de chaque Worldcon après la fin de la Réunion d'Affaires, en un lieu et temps annoncé à la Réunion d'Affaires.

1.7.4 : Le Comité de Protection de la Marque devra déterminer et élire ses propres officiers.

Section 1.8 : Les membres du Comité de Protection de la Marque.

1.8.1 : Le Comité de Protection de la Marque sera constitué de :

(1) Un (1) membre nommé pour servir selon le bon plaisir de chaque future Comité Worldcon sélectionnée et chacun des deux (2) Comités Worldcon immédiatement précédents,

(2) Un (1) membre nommé pour servir selon le bon plaisir de chaque future Comité NASFiC sélectionné et chacun des deux (2) Comités NASFiC immédiatement précédents et

(3) Neuf (9) membres, élus par groupes de trois (3) chaque année pour des termes consécutifs de trois ans par la Réunion d'Affaires.

1.8.2 : Il ne peut y avoir plus de trois membres élus représentant chacune des régions Nord Américaines, telles que définies dans la Section 1.8.5. Chaque membre élu représentera la région (si il y a lieu) dans laquelle le membre résidait au moment de son élection.

1.8.3 : Le début du mandat des membres nouvellement élus, et la fin de ceux dont le terme expire cette année, prend effet à la fermeture de la Réunion d'Affaires.

(2) Central: Central America, the islands of the Caribbean, Mexico (except as above), and all states, provinces, and territories between the Western and Eastern regions.

(3) Eastern: Florida, Georgia, South Carolina, North Carolina, Virginia, West Virginia, Pennsylvania, New York, Québec, and all states, provinces, and territories eastward including the District of Columbia, St. Pierre et Miquelon, Bermuda, and the Bahamas.

Article 2 — Powers and Duties of Worldcon Committees

Section 2.1: Duties. Each Worldcon Committee shall, in accordance with this Constitution, provide for

- (1) administering the Hugo Awards,
- (2) administering any future Worldcon or NASFiC site selection required, and
- (3) holding a WSFS Business Meeting.

Section 2.2: Marks. Every Worldcon and NASFiC Committee shall include the following notice in each of its publications:

“World Science Fiction Society”, “WSFS”, “World Science Fiction Convention”, “Worldcon”, “NASFiC”, and “Hugo Award” are service marks of the World Science Fiction Society, an unincorporated literary society.

Section 2.3: Official Representative. Each future selected Worldcon Committee shall designate an official representative to the Business Meeting to answer questions about their Worldcon.

Section 2.4: Distribution of Rules. The current Worldcon Committee shall print copies of the WSFS Constitution, together with an explanation of proposed changes approved but not yet ratified, and copies of the Standing Rules. The Committee shall distribute these documents to all WSFS members at a point between nine and three months prior to the Worldcon, and shall also distribute them to all WSFS members in attendance at the Worldcon upon registration.

Section 2.5: Bid Presentations. Each Worldcon Committee shall provide a reasonable opportunity for bona fide bidding committees for the Worldcon to be selected the following year to make presentations.

Section 2.6: Incapacity of Committees. With sites being selected two (2) years in advance, there are at least two selected current or future Worldcon Committees at all times. If one of these should be unable to perform its duties, the other selected current or future Worldcon Committee shall determine what action to take, by consulting the Business Meeting or by mail poll of WSFS if there is sufficient time, or by decision of the Committee if there is not sufficient time. Where a site and Committee are chosen by a Business Meeting or Worldcon Committee pursuant to this section, they are not restricted by exclusion zone or other qualifications.

Section 2.7: Membership Pass-along. Within ninety (90) days after a Worldcon, the administering Committee shall,

1.8.4 : Si un poste devient vacant parmi les membres élus du Comité, il peut être rempli pour la durée restante du terme par la Réunion d’Affaires, et en attendant temporairement rempli par le Comité.

1.8.5 : Afin d’assurer une distribution équitable de la représentation, l’Amérique du Nord est divisée en trois (3) régions comme suit :

(1) Ouest : Basse Californie, Nouveau Mexique, Colorado, Wyoming, Montana, Saskatchewan, et tous les états, provinces et territoires situés à l’ouest des précédents, incluant Hawaii, l’Alaska, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest.

(2) Central : l’Amérique Centrale, les îles des Caraïbes, le Mexique (à l’exception du ci-dessus), et tous les états, provinces et territoires entre les régions de l’Ouest et de l’Est.

(3) Est : la Floride, la Georgie, la Caroline du Sud, la Caroline du Nord, la Virginie, la Virginie de l’Ouest, la Pennsylvanie, l’état de New York, le Québec et tous les états, provinces et territoires situés à l’est des précédents, incluant le District de Columbia, Saint-Pierre & Miquelon, les Bermudes et les Bahamas.

Article 2 — Pouvoirs et Devoirs des Comités Worldcon

Section 2.1 : Devoirs. Chaque Comité Worldcon devra, en accord avec cette Constitution, s’assurer de la bonne marche de

- (1) l’administration des Prix Hugo,
- (2) l’administration de toute sélection requise de site de toute Worldcon ou NASFiC future, et
- (3) tenir une Réunion d’Affaires WSFS.

Section 2.2 : Marques. Chaque Comité Worldcon et NASFiC devra inclure la notice suivante dans chacune de ses publications : «World Science Fiction Society», «WSFS», «World Science Fiction Convention», «Worldcon», «NASFiC», et «Hugo Award» sont les marques de service de la World Science Fiction Society, une société littéraire non incorporée.

Section 2.3 : Représentant(e) officiel(le). Chaque futur Comité Worldcon devra désigner un(e) représentant(e) officiel(le) à la réunion d’Affaires pour répondre aux questions concernant leur Worldcon.

Section 2.4 : Diffusion des règlements. Le Comité Worldcon courant devra imprimer des copies de la Constitution de la WSFS, avec des explications des changements proposés approuvés mais pas encore ratifiés, et des copies des règlements en vigueur. Le Comité devra distribuer ces documents à tous les membres de la WSFS à un moment situé entre neuf et trois mois précédant la Worldcon, et devra aussi les distribuer, au moment de leur inscription, à tous les membres de la WSFS participant à la Worldcon.

Section 2.5 : Présentations des nominations. Chaque Comité Worldcon devra fournir une opportunité raisonnable, aux comités bona fide de nomination de la Worldcon devant être sélectionnés l’année suivante, de faire des présentations.

Section 2.6 : Incapacité des comités. Les sites étant sélectionnés deux (2) années à l’avance, il y a au moins deux Comités sélectionnés en tout temps, pour des Worldcons courantes ou à venir. Si

except where prohibited by local law, forward its best information as to the names and postal addresses of all of its Worldcon members to the Committee of the next Worldcon.

Section 2.8: Financial Openness. Any member of WSFS shall have the right, under reasonable conditions, to examine the financial records and books of account of the current Worldcon or NASFiC Committee, all future selected Worldcon or NASFiC Committees, the two immediately preceding Worldcon Committees, and the Committees of any NASFiCs held in the previous two years.

Section 2.9: Financial Reports.

2.9.1: Each future selected Worldcon or NASFiC Committee shall submit an annual financial report, including a statement of income and expenses, to each WSFS Business Meeting after the Committee's selection.

2.9.2: Each Worldcon or NASFiC Committee shall submit a report on its cumulative surplus/loss at the next Business Meeting after its convention.

2.9.3: Each Worldcon or NASFiC Committee should dispose of surplus funds remaining after accounts are settled for its convention for the benefit of WSFS as a whole.

2.9.4: In the event of a surplus, the Worldcon or NASFiC Committee, or any alternative organizational entity established to oversee and disburse that surplus, shall file annual financial reports regarding the disbursement of that surplus at each year's Business Meeting, until the surplus is totally expended or an amount equal to the original surplus has been disbursed.

Article 3 — Hugo Awards

Section 3.1: Introduction. Selection of the Hugo Awards shall be made as provided in this Article.

Section 3.2: General.

3.2.1: Unless otherwise specified, Hugo Awards are given for work in the field of science fiction or fantasy appearing for the first time during the previous calendar year.

3.2.2: A work originally appearing in a language other than English shall also be eligible for the year in which it is first issued in English translation.

3.2.3: The Business Meeting may by a 3/4 vote provide that works originally published outside the United States of America and first published in the United States of America in the current year shall also be eligible for Hugo Awards given in the following year.

3.2.4: A work shall not be eligible if in a prior year it received sufficient nominations to appear on the final award ballot.

3.2.5: Publication date, or cover date in the case of a dated periodical, takes precedence over copyright date.

3.2.6: Works appearing in a series are eligible as individual works, but the series as a whole is not eligible. However, a work appearing in a number of parts shall be eligible for the year of the final part.

3.2.7: In the written fiction categories, an author may withdraw a version of a work from consideration if the

l'un de ceux-ci devait être dans l'incapacité de remplir ses devoirs, l'autre Comité Worldcon, courant ou à venir, devra déterminer qu'elle action doit être prise, en consultant la Réunion d'Affaires ou par sondage postal de la WSFS si le temps le permet, ou par décision du Comité si le temps manque. Quand un site et Comité sont choisis par voie de Réunion d'Affaires ou un Comité Worldcon selon les termes de cette section, ils ne sont pas limités par zone d'exclusion ou autres qualifications.

Section 2.7 : Transmission des listes de membres. A l'intérieur des quatre-vingt-dix (90) jours suivants une Worldcon, le Comité administrative devra, sauf là où interdit par la législation locale, faire suivre ses meilleures informations disponibles concernant les noms et adresses postales de tous les membres de sa Worldcon au Comité de la Worldcon suivante.

Section 2.8 : Clarté financière. Tout membre de la WSFS aura le droit, dans des limites raisonnables, d'examiner les registres financiers et livres comptables du Comité Worldcon ou NASFiC courant, de même que ceux de tous les Comités Worldcon ou NASFiC futurs déjà sélectionnés, ainsi que ceux des deux Comités Worldcon immédiatement précédents et de tout Comité pour une NASFiC tenue dans les deux années précédentes.

Section 2.9 : Rapports financiers.

2.9.1 : Chaque Comité des futures Worldcon ou NASFiC sélectionnées devra soumettre un relevé des revenus et dépenses, à chaque Réunion d'Affaire tenue après la sélection du dit Comité.

2.9.2 : Chaque Comité Worldcon ou NASFiC devra soumettre un relevé de ses surplus/pertes cumulatifs lors de la Réunion d'Affaires suivant son congrès.

2.9.3 : Chaque Comité Worldcon ou NASFiC devrait disposer des fonds restants, après que les comptes aient été finalisés pour son congrès, au bénéfice de la WSFS dans son ensemble.

2.9.4 : Dans l'éventualité d'un surplus, le Comité Worldcon ou NASFiC, ou toute autre entité organisationnelle alternative établie pour superviser et distribuer ce surplus, devra soumettre un rapport financier annuel concernant le déboursé de ce surplus à la réunion d'Affaires de chaque année, jusqu'à ce que ce surplus soit totalement dépensé ou qu'un montant égal au surplus original ait été déboursé.

Article 3 — Prix Hugo

Section 3.1 : Introduction. La sélection des Prix Hugo sera faite tel que décrit dans cet article.

Section 3.2 : Général.

3.2.1 : À moins d'indication contraire, les Prix Hugo sont remis pour des oeuvres dans le domaine de la science fiction ou du fantastique rendus publics pour la première fois durant la précédente année légale.

3.2.2 : Une oeuvre originalement conçue dans une langue autre que l'anglais sera également éligible pour l'année dans laquelle une traduction en anglais sera pour la première fois publiée.

3.2.3 : La Réunion d'Affaires peut, par un vote des trois quarts, permettre qu'une oeuvre originalement publiée hors des Etats-Unis d'Amérique, et publiée aux Etats-Unis d'Amérique

author feels that the version is not representative of what that author wrote.

3.2.8: The Worldcon Committee shall not consider previews, promotional trailers, commercials, public service announcements, or other extraneous material when determining the length of a work. Running times of dramatic presentations shall be based on their first general release.

3.2.9: The Worldcon Committee may relocate a story into a more appropriate category if it feels that it is necessary, provided that the length of the story is within the lesser of five thousand (5,000) words or twenty percent (20%) of the new category limits.

3.2.10: The Worldcon Committee may relocate a dramatic presentation work into a more appropriate category if it feels that it is necessary, provided that the length of the work is within twenty percent (20%) of the new category boundary.

3.2.11: The Worldcon Committee is responsible for all matters concerning the Awards.

Section 3.3: Categories.

3.3.1: Best Novel. A science fiction or fantasy story of forty thousand (40,000) words or more.

3.3.2: Best Novella. A science fiction or fantasy story of between seventeen thousand five hundred (17,500) and forty thousand (40,000) words.

3.3.3: Best Novelette. A science fiction or fantasy story of between seven thousand five hundred (7,500) and seventeen thousand five hundred (17,500) words.

3.3.4: Best Short Story. A science fiction or fantasy story of less than seven thousand five hundred (7,500) words.

3.3.5: Best Related Book. Any work whose subject is related to the field of science fiction, fantasy, or fandom, appearing for the first time in book form during the previous calendar year, and which is either non-fiction or, if fictional, is noteworthy primarily for aspects other than the fictional text.

3.3.6: Best Dramatic Presentation, Long Form. Any theatrical feature or other production, with a complete running time of more than 90 minutes, in any medium of dramatized science fiction, fantasy or related subjects that has been publicly presented for the first time in its present dramatic form during the previous calendar year.

3.3.7: Best Dramatic Presentation, Short Form. Any television program or other production, with a complete running time of 90 minutes or less, in any medium of dramatized science fiction, fantasy or related subjects that has been publicly presented for the first time in its present dramatic form during the previous calendar year.

3.3.8: Best Editor Short Form. The editor of at least four (4) anthologies, collections or magazine issues primarily devoted to science fiction and / or fantasy, at least one of which was published in the previous calendar year.

3.3.9: Best Editor Long Form. The editor of at least four (4) novel-length works primarily devoted to science fiction and / or fantasy published in the previous calendar year that do not qualify as works under 3.3.8.

[A Constitutional Amendment which created Sections 3.3.8 and 3.3.9 adopted at L.A.con IV included the following proviso, which could effectively repeal Sections 3.3.8 and 3.3.9:

dans l'année courante, soit également éligible aux Prix Hugo de l'année suivante.

3.2.4 : Une oeuvre ne sera pas éligible si, dans une année précédente, elle a reçu suffisamment de nominations pour apparaître sur le bulletin de vote final.

3.2.5 : La date de publication, ou date de couverture dans le cas d'un périodique daté, a précedence sur la date de copyright.

3.2.6 : Les oeuvres faisant partie d'une série sont éligibles en tant que pièces individuelles, mais les séries en tant que telles ne sont pas éligibles. Toutefois, une oeuvre parue en plusieurs parties sera éligible pour l'année de parution de la dernière partie.

3.2.7 : Dans les catégories de la fiction écrite, un auteur peut faire retirer une version d'une de ses oeuvres de la compétition si il ou elle estime que l'oeuvre en question n'est pas représentative de ce que l'auteur a écrit.

3.2.8 : Le Comité Worldcon ne devra pas considérer les extraits, bandes-annonces, publicités, annonces publiques, ou autres productions extrinsèques au moment de déterminer la longueur d'une oeuvre. La durée des présentations dramatiques sera basée sur leur première représentation générale.

3.2.9 : Le Comité Worldcon peut repositionner une oeuvre écrite dans une catégorie plus appropriée si jugé nécessaire, pour autant que la longueur du texte soit à l'intérieur du moindre de cinq mille (5,000) mots ou vingt pourcent (20%) des limites de la nouvelle catégorie.

3.2.10 : Le Comité Worldcon peut repositionner une oeuvre dramatique dans une catégorie plus appropriée si jugé nécessaire pour autant que la longueur de l'oeuvre soit à l'intérieur de vingt pourcent (20%) des limites de la nouvelle catégorie.

3.2.11 : Le Comité Worldcon est responsable de toute question concernant les Prix.

Section 3.3 : Catégories.

3.3.1 : Meilleur roman. Une histoire de science fiction ou de fantastique de quarante mille (40,000) mots ou plus.

3.3.2 : Meilleur roman court (Novella). Une histoire de science fiction ou de fantastique entre dix-sept mille cinq cent (17,500) et quarante mille (40,000) mots ou plus.

3.3.3 : Meilleure longue nouvelle (Novelette). Une histoire de science fiction ou de fantastique entre sept mille cinq cent (7,500) et quarante mille (40,000) mots ou plus.

3.3.4 : Meilleure nouvelle. Une histoire de science fiction ou de fantastique de moins de sept mille cinq cent (7,500) mots.

3.3.5 : Meilleur livre connexe. Tout ouvrage dont le sujet est relié au domaine de la science fiction, du fantastique ou du fandom, publié pour la première fois sous forme de livre durant la précédente année légale, et qui couvre soit la non-fiction ou, si la fiction, est digne d'intérêt principalement pour des aspects autres que le texte fictive.

3.3.6 : Meilleure présentation dramatique, long métrage. Toute présentation dramatique, théâtrale ou autre, d'une durée totale de plus de 90 minutes, dans n'importe quel médium couvrant la science fiction, le fantastique ou des sujets y étant relié et ayant été présentée pour la première fois sous forme dramatique dans l'année légale précédente.

3.3.7 : Meilleure présentation dramatique, court métrage. Tout programme télévisé ou autre, d'une durée totale de 90 minutes ou moins, dans n'importe quel médium couvrant la science fiction, le fantastique ou des sujets y étant relié et ayant

Provided that this amendment may be repealed by a simple majority vote at either the 2009 or 2010 Main Business Meeting.

If this amendment is repealed in this way, the following amendments will be made to the Constitution:

1. Section 3.3.8 will revert to:

3.3.8: Best Professional Editor. The editor of any professional publication devoted primarily to science fiction or fantasy during the previous calendar year. A professional publication is one which had an average press run of at least ten thousand (10,000) copies per issue.

2. Section 3.3.9 will be removed.

3. Sections 3.3.10 to 3.3.15 will be renumbered to 3.3.9 to 3.3.14, unless other changes have been made in the interim which would affect these numbers.]

3.3.10: Best Professional Artist. An illustrator whose work has appeared in a professional publication in the field of science fiction or fantasy during the previous calendar year.

3.3.11: Best Semiprozine. Any generally available non-professional publication devoted to science fiction or fantasy which by the close of the previous calendar year has published four (4) or more issues, at least one (1) of which appeared in the previous calendar year, and which in the previous calendar year met at least two (2) of the following criteria:

(1) had an average press run of at least one thousand (1000) copies per issue,

(2) paid its contributors and/or staff in other than copies of the publication,

(3) provided at least half the income of any one person,

(4) had at least fifteen percent (15%) of its total space occupied by advertising,

(5) announced itself to be a semiprozine.

3.3.12: Best Fanzine. Any generally available non-professional publication devoted to science fiction, fantasy, or related subjects which by the close of the previous calendar year has published four (4) or more issues, at least one (1) of which appeared in the previous calendar year, and which does not qualify as a semiprozine.

3.3.13: Best Fan Writer. Any person whose writing has appeared in semiprozines or fanzines or in generally available electronic media during the previous calendar year.

3.3.14: Best Fan Artist. An artist or cartoonist whose work has appeared through publication in semiprozines or fanzines or through other public display during the previous calendar year. ~~Any person whose name appears on the final Hugo Awards ballot for a given year under the Professional Artist category shall not be eligible in the Fan Artist category for that year.~~

3.3.15: Additional Category. Not more than one special category may be created by the current Worldcon Committee with nomination and voting to be the same as for the permanent categories. The Worldcon Committee is not required to create any such category; such action by a Worldcon Committee should be under exceptional circumstances only; and the special category created by one Worldcon Committee shall not be binding on following Committees. Awards created under this paragraph shall be considered to be Hugo Awards.

été présentée pour la première fois sous forme dramatique dans l'année légale précédente.

3.3.8 : Meilleur éditeur, format court. Un éditeur d'au moins quatre (4) anthologies, collections ou numéros de magazines de science fiction et/ou au fantastique, dont au moins un a été publié dans l'année légale précédente.

3.3.9 : Meilleur éditeur, format long. Un éditeur d'au moins quatre (4) ouvrages de la longueur d'un roman principalement dévoués à la science fiction et/ou au fantastique, publiés dans l'année légale précédente et non qualifiés en tant qu'ouvrages sous l'article 3.3.8.

[Un amendement constitutionnel, à l'origine des sections 3.3.8 et 3.3.9 et adopté à L.A.con IV, incluait la provision suivante, qui pourrait en pratique annuler les sections et 3.3.9 :

Pour autant que cet amendement puisse être rejeté par un vote majoritaire simple de la Réunion d'Affaires de 2009 ou de 2010.

Si cet amendement est ainsi rejeté, les amendements suivants seront faits à la Constitution :

1. La section 3.3.8 redeviendra :

3.3.8 : Meilleur éditeur professionnel. L'éditeur de n'importe quelle publication professionnelle dédiée principalement à la science fiction ou au fantastique durant la dernière année légale. Une publication professionnelle en est une qui a une impression moyenne d'au moins dix mille (10,000) copies par numéro.

2. La section 3.3.9 sera éliminée.

3. Les sections 3.3.10 à 3.3.15 seront re-numérotées de 3.3.9 à 3.3.14, à moins que d'autres changements surviennent entre-temps et qui pourraient affecter ces numéros.]

3.3.10 : Meilleur artiste professionnel. Un illustrateur dont l'oeuvre est apparu dans une publication professionnelle dans le domaine de la science fiction ou du fantastique durant la dernière année légale.

3.3.11 : Meilleur semiprozine. Toute publication non professionnelle généralement disponible dédiée à la science fiction ou au fantastique qui, à la fin de l'année légale précédente, a publiée à quatre (4) numéros ou plus, au moins un d'entre eux ayant paru dans la dite année légale et qui, dans la précédente année légale, rencontrait au moins deux (2) des critères suivants :

(1) a eu une impression moyenne d'au moins mille (1,000) copies par numéro,

(2) payé ses contributeur et/ou personnel d'autre façon qu'en copies de la publication en question,

(3) ait fourni au moins la moitié des revenus de n'importe quelle personne,

(4) ait eu au moins quinze pourcent (15%) de son espace total occupé par de la publicité,

(5) se soit annoncé elle-même comme étant un semiprozine.

3.3.12 : Meilleur fanzine. Toute publication non professionnelle généralement disponible dédiée à la science fiction, au fantastique ou à un sujet connexe qui, à la fin de l'année légale précédente, avait publié quatre (4) numéros ou plus, au moins un (1) d'entre eux ayant été publié dans l'année légale précédente, et qui ne se qualifie pas en tant que semiprozine.

3.3.13 : Meilleur écrivain fannique. Toute personne dont le texte a paru dans des semiprozines ou fanzines ou dans des médias électroniques généralement disponibles durant la dernière année légale.

Section 3.4: Extended Eligibility. In the event that a potential Hugo Award nominee receives extremely limited distribution in the year of its first publication or presentation, its eligibility may be extended for an additional year by a three fourths (3/4) vote of the intervening Business Meeting of WSFS.

Section 3.5: Name and Design. The Hugo Award shall continue to be standardized on the rocket ship design of Jack McKnight and Ben Jason. Each Worldcon Committee may select its own choice of base design. The name (Hugo Award) and the design shall not be extended to any other award.

Section 3.6: "No Award". At the discretion of an individual Worldcon Committee, if the lack of nominations or final votes in a specific category shows a marked lack of interest in that category on the part of the voters, the Award in that category shall be canceled for that year.

Section 3.7: Nominations.

3.7.1: The Worldcon Committee shall conduct a poll to select the nominees for the final Award voting. Each member of either the administering or the immediately preceding Worldcon as of January 31 of the current calendar year shall be allowed to make up to five (5) equally weighted nominations in every category.

3.7.2: The Committee shall include with each nomination ballot a copy of Article 3 of the WSFS Constitution and any applicable extensions of eligibility under Sections 3.2.3 or 3.4.

3.7.3: Nominations shall be solicited only for the Hugo Awards and the John W. Campbell Award for Best New Writer.

Section 3.8: Tallying of Nominations.

3.8.1: Except as provided below, the final Award ballots shall list in each category the five eligible nominees receiving the most nominations. If there is a tie including fifth place, all the tied eligible nominees shall be listed.

3.8.2: The Worldcon Committee shall determine the eligibility of nominees and assignment to the proper category of works nominated in more than one category.

3.8.3: Any nominations for "No Award" shall be disregarded.

3.8.4: If a nominee appears on a nomination ballot more than once in any one category, only one nomination shall be counted in that category.

3.8.5: No nominee shall appear on the final Award ballot if it received fewer nominations than five percent (5%) of the number of ballots listing one or more nominations in that category, except that the first three eligible nominees, including any ties, shall always be listed.

3.8.6: The Committee shall move a nomination from another category to the work's default category only if the member has made fewer than five (5) nominations in the default category.

3.8.7: If a work receives a nomination in its default category, and if the Committee relocates the work under its authority under subsection 3.2.9 or 3.2.10, the Committee shall count the nomination even if the member already has made five (5) nominations in the more-appropriate category.

Section 3.9: Notification and Acceptance. Worldcon Committees shall use reasonable efforts to notify the

3.3.14 : Meilleur artiste fannique. Un artiste ou dessinateur dont les oeuvres ont été publiées dans des semiprozines ou fanzines ou autre exposition publique durant la dernière année légale. ~~Toute personne dont le nom apparaît sur le bulletin de vote final pour les prix Hugo sous la catégorie d'Artiste Professionnel ne sera pas éligible dans la catégorie d'Artiste Fannique pour cette année.~~

3.3.15 : Catégorie additionnelle. Pas plus d'une catégorie spéciale ne peut être créée par le Comité Worldcon courant avec les mêmes procédures de nomination et de vote que pour les catégories permanentes. Le Comité Worldcon n'est pas requis de créer une telle catégorie, cette action ne devant être prise par un Comité Worldcon que dans des circonstances exceptionnelles, et la catégorie spéciale créée par un Comité Worldcon ne sera pas contraignante envers les Comités suivants. Les Prix créés selon ce paragraphe seront considérés être des Prix Hugo.

Section 3.4 : Prolongation de l'éligibilité. Dans l'éventualité où un candidat potentiel pour un prix Hugo ne connaîtrait qu'une distribution extrêmement limitée dans l'année de sa première publication ou parution, son éligibilité peut être prolongée pour une année additionnelle par un vote des trois quarts (3/4) de la Réunion d'Affaires intervenante de la WSFS.

Section 3.5 : Nom et aspect. Le Prix Hugo maintiendra l'aspect standardisé de la fusée conçue par Jack McKnight et Ben Jason. Chaque Comité Worldcon peut sélectionner son propre choix pour la base. Le nom (Hugo Award) et le design ne pourront être appliqués à aucun autre prix.

Section 3.6 : «Pas de prix». A la discrétion d'un Comité Worldcon individuel, si un manqué de nominations ou de votes finaux dans une catégorie spécifique indique un réel manqué d'intérêt pour cette catégorie de la part des votants, le Prix pour cette catégorie peut être annulé pour cette année.

Section 3.7 : Mises en nomination.

3.7.1 : Le Comité Worldcon devra tenir un scrutin pour sélectionner les candidats au vote final pour les prix. Chaque membre de la Worldcon administrant ou celle immédiatement précédant en date du 31 janvier de l'année courante aura le droit de soumettre jusqu'à cinq (5) nominations de poids égal dans chaque catégorie.

3.7.2 : Le Comité devra inclure avec chaque bulletin de nomination une copie de l'article 3 de la Constitution de la WSFS et de toute prolongation d'éligibilité applicable selon les sections 3.23 ou 3.4.

3.7.3 : Les nominations ne seront sollicitées que pour les Prix Hugo et le Prix John W. Campbell pour le Meilleur Nouvel Écrivain.

Section 3.8 : Décompte des nominations.

3.8.1 : Sauf dans les cas spécifiés ci-dessous, les bulletins de vote finaux pour les Prix devront énumérer les cinq candidats éligibles ayant reçu le plus de nominations dans chaque catégorie. Si il y a ballottage incluant la cinquième place, tous les candidats éligibles ex aequo seront inscrits sur la liste.

3.8.2 : Le Comité Worldcon déterminera l'éligibilité des candidatures et l'assignation de la catégorie appropriée pour les oeuvres nommées dans plus d'une catégorie.

3.8.3 : Toute nomination pour «Aucun Prix» ne sera pas prise en considération.

nominees, or in the case of deceased or incapacitated persons, their heirs, assigns, or legal guardians, in each category prior to the release of such information. Each nominee shall be asked at that time to either accept or decline the nomination. If the nominee declines nomination, that nominee shall not appear on the final ballot. In addition, in the Best Professional Artist category, the acceptance should include citations of at least three (3) works first published in the eligible year.

Section 3.10: Voting.

3.10.1: Final Award voting shall be by balloting in advance of the Worldcon. Postal mail shall always be acceptable. Only WSFS members may vote. Final Award ballots shall include name, signature, address, and membership-number spaces to be filled in by the voter.

3.10.2: Final Award ballots shall list only the Hugo Awards and the John W. Campbell Award for Best New Writer.

3.10.3: "No Award" shall be listed in each category of Hugo Award on the final ballot.

3.10.4: The Committee shall, on or with the final ballot, designate, for each nominee in the printed fiction categories, one or more books, anthologies, or magazines in which the nominee appeared (including the book publisher or magazine issue date(s)).

3.10.5: Voters shall indicate the order of their preference for the nominees in each category.

Section 3.11: Tallying of Votes.

3.11.1: In each category, tallying shall be as described in Section 6.3. "No Award" shall be treated as a nominee. If all remaining nominees are tied, no tie-breaking shall be done and the nominees excluding No Award shall be declared joint winners.

3.11.2: No Award shall be given whenever the total number of valid ballots cast for a specific category (excluding those cast for "No Award" in first place) is less than twenty-five percent (25%) of the total number of final Award ballots received.

3.11.3: "No Award" shall be the run-off candidate.

3.11.4: The complete numerical vote totals, including all preliminary tallies for first, second, ... places, shall be made public by the Worldcon Committee within ninety (90) days after the Worldcon. During the same period the nomination voting totals shall also be published, including in each category the vote counts for at least the fifteen highest vote-getters and any other candidate receiving a number of votes equal to at least five percent (5%) of the nomination ballots cast in that category, but not including any candidate receiving fewer than five votes.

Section 3.12: Exclusions. No member of the current Worldcon Committee or any publications closely connected with a member of the Committee shall be eligible for an Award. However, should the Committee delegate all authority under this Article to a Subcommittee whose decisions are irrevocable by the Worldcon Committee, then this exclusion shall apply to members of the Subcommittee only.

Section 3.13: Retrospective Hugos. A Worldcon held 50, 75, or 100 years after a Worldcon at which no Hugos

3.8.4 : Si un candidat apparaît plus d'une fois sur un bulletin de vote dans n'importe quelle catégorie individuelle, une seule nomination ne pourra être comptée dans cette catégorie.

3.8.5 : Aucune candidature ne peut apparaître sur le bulletin de vote final pour les Prix si elle a reçue moins de cinq pourcent (5%) du nombre de bulletins indiquant une nomination ou plus dans cette catégorie, sauf que les trois premiers candidats éligibles, incluant tout ex aequo, seront toujours inscrits.

3.8.6 : Le Comité ne pourra déplacer une candidature d'une autre catégorie à celle par défaut pour oeuvre donnée que si que si le membre a effectué moins de cinq (5) nominations dans la catégorie par défaut.

3.8.7 : Si une oeuvre reçoit une nomination dans sa catégorie par défaut, et que le Comité repositionne l'oeuvre en fonction de son autorité selon les sous-sections 3.2.9 ou 3.2.10, le Comité devra compter la nomination même si le membre a déjà fait cinq (5) nomination dans la catégorie plus appropriée.

Section 3.9 : Notification et acceptation. Les Comités Worldcon devront déployer des efforts raisonnables pour aviser les nominés ou, dans le cas de personnes décédées ou empêchées, leurs héritiers, assignés ou gardiens légaux, dans chaque catégorie avant la publication de cette information. On demandera alors à chaque nominé d'accepter ou de décliner cette nomination. Si le ou la nominé(e) décline la nomination, le nom de ce(tte) nominé(e) ne devra pas apparaître sur le bulletin de vote final. De plus, dans la catégorie Meilleur Artiste Professionnel, l'acceptation doit inclure la citation d'au moins trois (3) oeuvres publiées pour la première fois dans l'année éligible.

Section 3.10 : Le vote.

3.10.1 : Le vote final pour les Prix s'effectuera par bulletins reçus avant la Worldcon. Le courrier envoyé par la Poste devra toujours être accepté. Seuls les membres de la WSFS peuvent voter. Les bulletins pour le vote final devront inclure des espaces pour le nom, signature, adresse et numéro de membre, à être remplis par le(la) votant(e).

3.10.2 : Les bulletins pour le vote final des Prix ne devront énumérer que les Prix Hugo et le prix John W. Campbell pour le Meilleur Nouvel Écrivain.

3.10.3 : L'option «Pas de prix» devra être incluse pour chaque catégorie des Prix Hugo sur le bulletin de vote final.

3.10.4 : Le Comité devra, sur ou avec chaque bulletin de vote, désigner, pour chaque candidat dans les catégories de fiction imprimée, un ou plusieurs livres, anthologies, ou magazine dans lesquels le candidat a paru (incluant l'éditeur du livre ou la ou les dates de parution des magazines).

3.10.5 : Les votants devront indiquer l'ordre de leurs préférences pour les candidats dans chaque catégorie.

Section 3.11 : Décompte des votes.

3.11.1 : Dans chaque catégorie, le décompte sera fait tel que décrit dans la section 6.3. «Aucun Prix» sera traité comme une nomination. Si toutes les nominations restantes sont ex aequo, aucun départage ne sera effectué et toutes les nominations, à l'exception de «Aucun Prix» seront déclaré co-lauréats.

3.11.2 : Aucun prix ne sera accordé si le nombre total de bulletins valides remplis pour une catégorie donnée (excluant ceux indiquant «Aucun Prix» en première place) est moins

were presented may conduct nominations and elections for Hugos which would have been presented at that previous Worldcon. Procedures shall be as for the current Hugos. Categories receiving insufficient numbers of nominations may be dropped. Once retrospective Hugos have been awarded for a Worldcon, no other Worldcon shall present retrospective Hugos for that Worldcon.

Article 4 — Future Worldcon Selection

Section 4.1: Voting.

4.1.1: WSFS shall choose the location and Committee of the Worldcon to be held two (2) years from the date of the current Worldcon.

4.1.2: Voting shall be by written ballot cast either by mail or at the current Worldcon with tallying as described in Section 6.3.

4.1.3: The current Worldcon Committee shall administer the voting, collect the advance membership fees, and turn over those funds to the winning Committee before the end of the current Worldcon.

4.1.4: The site-selection voting totals shall be announced at the Business Meeting and published in the first or second Progress Report of the winning Committee, with the by-mail and at-convention votes distinguished.

Section 4.2: Voter Eligibility.

4.2.1: Voting shall be limited to WSFS members who have purchased at least a supporting membership in the Worldcon whose site is being selected.

4.2.2: The supporting membership rate shall be set by unanimous agreement of the current Worldcon Committee and all bidding committees who have filed before the ballot deadline. If agreement is not reached, the default fee shall be the median (middle value) of the US dollar fees used in the previous three (3) Worldcon site selections.

Section 4.3: Non-Natural Persons. Corporations, associations, and other non-human or artificial entities may cast ballots, but only for “No Preference”. “Guest of” memberships may only cast “No Preference” ballots. Memberships transferred to individual natural persons may cast preferential ballots, provided that the transfer is accepted by the administering convention.

Section 4.4: Ballots. Site-selection ballots shall include name, signature, address, and membership-number spaces to be filled in by the voter. Each site-selection ballot shall list the options “None of the Above” and “No Preference” and provide for write-in votes, after the bidders and with equal prominence. The supporting membership rate shall be listed on all site-selection ballots.

Section 4.5: Tallying.

4.5.1: The name and address information shall be separated from the ballots and the ballots counted only at the Worldcon. Each bidding committee should provide at least two (2) tellers. Each bidding committee may make a record of the name and address of every voter.

de vingt-cinq pourcent (25%) du nombre total final de bulletins reçus.

3.11.3 : «Aucun Prix» sera le candidat second en lice.

3.11.4 : Les résultats complets du décompte numérique, incluant tous les chiffres préliminaires pour les premières, secondes, ... places, seront rendus publics par le Comité Worldcon en dedans de quatre-vingt-dix (90) jours après la Worldcon. Les chiffres des votes de nomination seront également publiés à l'intérieur de la même période, incluant le nombre de votes pour au moins les quinze plus hauts résultats dans chaque catégorie, et tout autre candidat ayant reçu un nombre de vote égal à au moins cinq pourcent (5%) des bulletins de nominations soumis dans cette catégorie, mais n'incluant pas tout candidat ayant reçu moins de cinq votes.

Section 3.12 : Exclusions. Aucun membre du Comité Worldcon courant ni aucune publication étroitement associée avec un membre du Comité ne sera éligible pour un prix. Toutefois, si le Comité devait déléguer toute autorité relevant de cet article à un sous-comité dont les décisions ne peuvent être révoquées par le Comité Worldcon, alors cette exclusion ne sera applicable qu'aux membres du sous-comité.

Section 3.13 : Prix Hugo rétrospectifs. Une Worldcon tenu 50, 75, ou 100 après une Worldcon au cours duquel aucun Hugo n'a été présenté peut conduire des nominations et élections pour des Prix Hugo qui auraient été présentés à cette Worldcon passée. Les procédures seront les mêmes que pour les prix Hugo courants. Les catégories recevant un nombre insuffisant de nominations peuvent être écartées. Une fois que des Prix Hugo ont été accordés pour une Worldcon, aucune autre Worldcon ne pourra présenter de prix Hugo rétrospectif pour cette Worldcon.

Article 4 — Sélection des futures Worldcons

Section 4.1 : Vote.

4.1.1 : La WSFS choisira le site et le Comité de la Worldcon devant être tenue deux (2) ans après la date de la Worldcon courante.

4.1.2 : Le vote sera sous forme de bulletins écrits, soumis par la poste ou au cours de la Worldcon courante, décomptés tel que décrit dans la section 6.3.

4.1.3 : Le Comité de la Worldcon courante administrera le vote, percevra les frais d'inscription perçus d'avance, et transmettra ces fonds au Comité gagnant avant la fin de la Worldcon courante.

4.1.4 : Les résultats du vote pour la sélection du site seront annoncés lors de la Réunion d'Affaires et publiés dans le premier ou second Rapport Préparatoire du Comité gagnant, avec une distinction entre les votes par correspondance et ceux sur le site clairement indiquée.

Section 4.2 : Éligibilité des votants.

4.2.1 : Le droit de vote sera limité aux membres de la WSFS ayant acheté au moins une participation de support pour la Worldcon dont le site est en lice.

4.2.2 : Le tarif pour une participation de support sera établi par un accord unanime du Comité de la Worldcon courante et tous les Comités en lice enregistrés avant la date limite du vote. Si un accord ne peut être atteint, le tarif par défaut sera le médian (valeur du milieu), en dollars US, des tarifs des trois (3) dernières sélections de site Worldcon.

4.5.2: A ballot voted with first or only choice for “No Preference” shall be ignored for site selection. A ballot voted with lower than first choice for “No Preference” shall be ignored if all higher choices on the ballot have been eliminated in preferential tallying.

4.5.3: “None of the Above” shall be treated as a bid for tallying, and shall be the run-off candidate.

4.5.4: All ballots shall be initially tallied by their first preferences, even if cast for a bid that the administering Committee has ruled ineligible. If no eligible bid achieves a majority on the first round of tallying, then on the second round all ballots for ineligible bids shall be redistributed to their first eligible choices, and tallying shall proceed according to Section 6.3.

4.5.5: If “None of the Above” wins, or if two or more bids are tied for first place at the end of tallying, the duty of site selection shall devolve on the Business Meeting of the current Worldcon. If the Business Meeting is unable to decide by the end of the Worldcon, the Committee for the following Worldcon shall make the selection without undue delay.

4.5.6: Where a site and Committee are chosen by a Business Meeting or Worldcon Committee following a win by ‘None of the Above’, they are not restricted by exclusion zone or other qualifications.

4.5.7: Where a site and Committee are chosen by a Business Meeting or Worldcon Committee following a tie in tallying, they must select one of the tied bids.

Section 4.6: Bid Eligibility.

4.6.1: To be eligible for site selection, a bidding committee must file the following documents with the Committee that will administer the voting:

- (1) an announcement of intent to bid;
- (2) adequate evidence of an agreement with its proposed site’s facilities, such as a conditional contract or a letter of agreement;
- (3) the rules under which the Worldcon Committee will operate, including a specification of the term of office of their chief executive officer or officers and the conditions and procedures for the selection and replacement of such officer or officers.

4.6.2: The bidding committee must supply written copies of these documents to any member of WSFS on request.

4.6.3: For a bid to be allowed on the printed ballot, the bidding committee must file the documents specified above no later than 180 days prior to the official opening of the administering convention.

4.6.4: To be eligible as a write-in, the bidding committee must file the documents specified above by the close of the voting.

4.6.5: If no bids meet these qualifications, the selection shall proceed as though “None of the Above” had won.

Section 4.7: Site Eligibility. A site shall be ineligible if it is within five hundred (500) miles or eight hundred (800) kilometres of the site at which selection occurs.

Section 4.8: NASFiC

If the selected Worldcon site is not in North America, there shall be a NASFiC in North America that year. Selection

Section 4.3 : Personnes morales. Les corporations, associations, et autres entités non humaines ou artificielles peuvent soumettre un vote, mais seulement pour l’option «Pas de préférence». Les participations «Invité de» ne peuvent voter que pour «Pas de préférence». Les participations transférées à des personnes physiques individuelles peuvent soumettre des bulletins préférentiels, pour autant que le transfert soit accepté par le congrès administrant.

Section 4.4 : Bulletins. Les bulletins de sélection de site devront inclure des espaces pour permettre au votant de remplir son nom, sa signature, son adresse et son numéro de membre. Chaque bulletin de sélection du site devra inclure les options «Aucun des choix ci-dessus» et «Aucune préférence», et prévoir un espace pour les choix ad hoc après les candidats inscrits et affiché de façon aussi avantageuse. Le tarif de participation de support devra être inscrit sur tous les bulletins de vote sur le site.

Section 4.5 : Décompte.

4.5.1 : L’information sur les noms et adresses devra être séparée des bulletins, et les bulletins comptés uniquement à la Worldcon. Chaque Comité en lice pourra fournir au moins deux (2) décompteurs. Chaque Comité en lice peut enregistrer le nom et l’adresse de chaque votant.

4.5.2 : Un bulletin de vote dont le premier ou seul choix est «Sans préférence» sera ignoré aux fins de sélection du site. Un bulletin de vote avec un choix non primaire «Sans préférence» sera ignoré si tous les choix de rang plus élevé ont été éliminés lors du décompte préférentiel.

4.5.3 : «Aucun des choix ci-dessus» sera traité en tant qu’un choix pour les besoins du décompte, et sera considéré comme un candidat second en lice.

4.5.4 : Tous les bulletins seront initialement décomptés par leur premier choix, même si il s’agit d’une candidature jugée non éligible par le Comité administrateur. Si aucune candidature éligible n’obtient la majorité au premier décompte, alors au second décompte les bulletins indiquant des choix inéligibles seront redistribués à leur premiers choix éligibles et le décompte sera effectué selon la procédure de la section 6.3.

4.5.5 : Si «Aucun des choix ci-dessus» l’emporte, ou deux ou plus des candidats sont ex aequo pour la première place à la fin du décompte, la Réunion d’Affaires de la Worldcon courante aura pour devoir de faire la sélection. Si la Réunion d’Affaires est incapable de prendre une décision avant la fin de la Worldcon, le Comité de la Worldcon suivante devra faire la sélection dans les plus brefs délais.

4.5.6 : Quand un site et un Comité sont choisis par une Réunion d’Affaires ou un Comité Worldcon suite à une victoire par «Aucun des choix ci-dessus», ils ne sont pas restreints par la zone d’exclusion ou autres qualifications.

4.5.7 : Quand un site et un Comité sont choisis par une Réunion d’Affaires ou un Comité Worldcon suite à un ex aequo au décompte, ils doivent sélectionner une des candidatures à égalité.

Section 4.6 : Éligibilité des candidatures.

4.6.1 : Pour être éligible pour la sélection du site, un comité de mise en candidature doit enregistrer les documents suivants auprès du Comité qui administrera le vote :

- (1) une annonce de son intention de soumettre sa candidature;

of the NASFiC shall be by the identical procedure to the Worldcon selection except as provided below or elsewhere in this Constitution:

4.8.1: Voting shall be by written ballot administered by the following year's Worldcon, if there is no NASFiC in that year, or by the following year's NASFiC, if there is one, with ballots cast at the administering convention or by mail, and with only members of the administering convention allowed to vote.

4.8.2: NASFiC Committees shall make all reasonable efforts to avoid conflicts with Worldcon dates.

4.8.3: The proposed NASFiC supporting membership rate can be set by unanimous agreement of the administering Committee and all bidding committees who have filed before the ballot deadline. If agreement is not reached, the default fee shall be the median (middle value) of the US dollar fees used in the previous three (3) Worldcon site selections.

4.8.4: If "None of the Above" wins, or if no eligible bid files by the deadline, then no NASFiC shall be held and any supporting membership payments collected for the NASFiC site selection shall be refunded by the administering convention without undue delay.

Article 5 — Powers of the Business Meeting

Section 5.1: WSFS Business Meetings.

5.1.1: Business Meetings of WSFS shall be held at advertised times at each Worldcon.

5.1.2: The current Worldcon Committee shall provide the Presiding Officer and Staff for each Meeting.

5.1.3: Standing Rules for the Governance of the Business Meeting and related activities may be adopted or amended by a majority vote at any Business Meeting. Amendments to Standing Rules shall take effect at the close of the Worldcon where they are adopted; this rule may be suspended by a two-thirds (2/3) vote.

5.1.4: Meetings shall be conducted in accordance with the provisions of (in descending order of precedence) the WSFS Constitution; the Standing Rules; such other rules as may be published in advance by the current Committee (which rules may be suspended by the Business Meeting by the same procedure as a Standing Rule); the customs and usages of WSFS (including the resolutions and rulings of continuing effect); and the current edition of *Robert's Rules of Order, Newly Revised*.

5.1.5: The quorum for the Business Meeting shall be twelve members of the Society physically present.

Section 5.2: Continuation of Committees. Except as otherwise provided in this Constitution, any committee or other position created by a Business Meeting shall lapse at the end of the next following Business Meeting that does not vote to continue it.

Section 5.3: Constitutional Pass-along. Within two (2) months after the end of each Worldcon, the Business Meeting staff shall send a copy of all changes to the Constitution and Standing Rules, and all items awaiting ratification, to the next Worldcon Committee

(2) une preuve adéquate de l'existence d'un accord avec les installations du site propose, tel qu'un contrat provisionnel ou une lettre d'accord;

(3) les règlements en fonction desquels le Comité Worldcon opérera, incluant une spécification de la durée des termes de son ou ses officier(s) exécutif(s) ou autres, et les procédures de sélection et de remplacement des dits officiers.

4.6.2 : Le comité de candidature doit fournir copie écrite de ces documents à tout membre de la WSFS qui en fait la demande.

4.6.3 : Pour qu'une candidature soit acceptée sur le bulletin de vote imprimé, le comité de candidature doit enregistrer les documents spécifiés plus haut au plus tard 180 jours avant l'ouverture officielle du congrès administré.

4.6.4 : Pour être éligible en tant qu'inscription de dernière minute, le comité de candidature doit enregistrer les documents spécifiés ci-haut avant la fermeture du vote.

4.6.5 : Si aucune candidature ne remplit ces qualifications, la sélection devra être faite comme si l'option «Aucun des choix ci-dessus» avait gagné.

Section 4.7 : Éligibilité d'un site. Un site sera inéligible si il est situé à moins de cinq cent (500) miles ou huit cent (800) kilomètres du site où la sélection a lieu.

Section 4.8 : NASFiC

Si le site de la Worldcon sélectionnée n'est pas en Amérique du Nord, une NASFiC sera tenu en Amérique du Nord cette année. Le processus de sélection de la NASFiC sera identique à celle de la Worldcon, sauf tel que précisé ci-dessous ou ailleurs dans la Constitution :

4.8.1 : Le vote sera par bulletins écrits et administré par la Worldcon de l'année suivante, si il n'y a pas de NASFiC cette année là, ou par la NASFiC de l'année suivante si il y en a une, avec les votes soumis au cours du congrès administrant ou par la poste, et avec les seuls membres du congrès administrant ayant droit de vote.

4.8.2 : Les Comités NASFiC devront déployer tous les efforts raisonnables pour éviter des conflits avec les dates des congrès Worldcon.

4.8.3 : Le tarif proposé pour une participation de support à la NASFiC peut être établi par un accord unanime du Comité de la Worldcon courante et tous les Comités en lice enregistrés avant la date limite du vote. Si un accord ne peut être atteint, le tarif par défaut sera le médian (valeur du milieu), en dollars US, des tarifs des trois (3) dernières sélections de site Worldcon.

4.8.4 : Si «Aucun des choix ci-dessus» l'emporte, ou si aucune soumission éligibles n'est enregistrée avant la date limite, alors aucune NASFiC ne sera tenu et tout paiement de support reçu pour la sélection du site NASFiC sera remboursé par le congrès administrant dans les plus brefs délais.

Article 5 — Pouvoirs de la Réunion d'Affaires

Section 5.1 : Réunions d'Affaires de la WSFS.

5.1.1 : Les Réunions d'Affaires de la WSFS seront tenues aux moments annoncés à chaque Worldcon.

5.1.2 : Le Comité de la Worldcon courante fournira l'Officier Président et le personnel pour chaque Réunion.

5.1.3 : Les règlements en vigueur pour la gouvernance de la Réunion d'Affaires et activités reliées peuvent être adoptées

Article 6 — Constitution

Section 6.1: Conduct. The conduct of the affairs of WSFS shall be determined by this Constitution together with all ratified amendments hereto and such Standing Rules as the Business Meeting shall adopt for its own governance.

Section 6.2: Natural Persons. In all matters arising under this Constitution, only natural persons may introduce business, nominate, or vote, except as specifically provided otherwise in this Constitution. No person may cast more than one vote on any issue or more than one ballot in any election. This shall not be interpreted to prohibit delivery of ballots cast by other eligible voters.

Section 6.3: Tallying of Votes. Votes shall first be tallied by the voter's first choices. If no majority is then obtained, the candidate who places last in the initial tallying shall be eliminated and the ballots listing it as first choice shall be redistributed on the basis of those ballots' second choices. This process shall be repeated until a majority-vote winner is obtained. If two or more candidates are tied for elimination during this process, the candidate that received fewer first-place votes shall be eliminated. If they are still tied, all the tied candidates shall be eliminated together.

Section 6.4: Run-off. After a tentative winner is determined, then unless the run-off candidate shall be the sole winner, the following additional test shall be made. If the number of ballots preferring the run-off candidate to the tentative winner is greater than the number of ballots preferring the tentative winner to the run-off candidate, then the run-off candidate shall be declared the winner of the election.

Section 6.5: Amendment. The WSFS Constitution may be amended by a motion passed by a simple majority at any Business Meeting but only to the extent that such motion is ratified by a simple majority at the Business Meeting of the subsequent Worldcon.

Section 6.6: Commencement. Any change to the Constitution of WSFS shall take effect at the end of the Worldcon at which such change is ratified, except that no change imposing additional costs or financial obligations upon Worldcon Committees shall be binding upon any Committee already selected at the time when it takes effect.

The above copy of the World Science Fiction Society's Constitution is hereby Certified to be True, Correct, and Complete:

Donald Eastlake III, Chair
Patrick McMurray, Secretary
2008 Business Meeting

ou amendées par un vote majoritaire à n'importe quelle Réunion d'Affaires. Les amendements aux règlements en vigueur prendront effet à la fermeture de la Worldcon durant laquelle elles auront été adoptées; cette règle peut être suspendue par un vote majoritaire aux deux tiers (2/3).

5.1.4 : Les réunions seront conduits en accord avec les provisions (en ordre décroissant de précedence) de la Constitution de la WSFS; des règlements en vigueur; toutes autres règlements pouvant avoir été publiés à l'avance par le Comité courant (lesquelles peuvent être suspendues par la Réunion d'Affaires selon les mêmes procédures que pour les règlements en vigueur); les coutumes et usages de la WSFS (incluant les résolutions et jugements toujours en effet) ; et l'édition courante de *Robert's Rules of Order; Newly Revised*.

5.1.5 : Le quorum pour la Réunion d'Affaires sera de douze membres de la Société, physiquement présents.

Section 5.2 : Maintient des comités. Sauf si autrement prévu dans cette Constitution, tout comité ou autre position créé par une Réunion d'Affaire sera dissout à la fin de la Réunion d'Affaires suivante qui n'aura pas voté pour le maintenir.

Section 5.3 : Transmission constitutionnelle. A l'intérieur de deux (2) moins après la fin de chaque Worldcon, le personnel de la Réunion d'Affaires devra envoyer au Comité de la prochaine Worldcon une copie de tous les changements à la Constitution et aux Règlements en vigueur, et de tous les items en attente de ratification

Article 6 — Constitution

Section 6.1 : Conduite. La conduite des affaires de la WSFS sera déterminée par cette Constitution, avec tous les amendements ratifiés qui y sont inclus et les règlements en vigueur que la Réunion d'Affaires adoptera pour sa propre gouvernance.

Section 6.2 : Personnes physiques. Pour tous les besoins reliés à cette Constitution, seules des personnes physiques peuvent initier des affaires, soumettre des candidatures ou voter, sauf si spécifiquement autorisé ailleurs dans cette Constitution. Aucune personne ne peut voter plus d'une fois sur n'importe quel sujet individuel, ou soumettre plus d'un vote dans aucune élection. Ceci ne devra pas être interprété comme interdisant la livraison de bulletins soumis par d'autres votants éligibles.

Section 6.3 : Décompte des votes. Les votes seront en premier lieu comptés par les premiers choix des votants. Si aucune majorité n'est alors obtenue, le candidat qui sera arrive dernier dans le décompte sera éliminé et les bulletins de vote l'indiquant en tant que premier choix seront re-distribués sur la base du second choix indiqué sur ces bulletins. Ce processus sera répété jusqu'à l'obtention d'un gagnant ayant remporté la majorité des votes. Si deux ou plus des candidats arrivent ex-æquo au cours de ce processus d'élimination, le candidat qui aura reçu le moins de vote en première place sera éliminé. Si ils sont toujours ex-æquo, tous les candidats égaux seront éliminés ensembles.

Section 6.4 : Second en lice. Après qu'un gagnant provisionnel ait été déclaré, alors à moins que le candidat second en lice soit le seul gagnant, le test additionnel suivant devra être fait. Si le nom-

bre de bulletins indiquant de préférence le candidat second en lice au gagnant provisionnel est plus élevé que le nombre de bulletins préférant le gagnant provisionnel au second en lice, alors le second en lice sera déclaré vainqueur de l'élection.

Section 6.5 : Amendement. La Constitution de la WSFS peut être amendée par une motion passée à majorité simple au cours de n'importe quelle Réunion d'Affaires, mais seulement dans la mesure où cette motion est ratifiée par une majorité simple à la Réunion d'Affaires de la Worldcon suivante.

Section 6.6 : Commencement. Tout changement à la Constitution de la WSFS prendra effet à la fin de la Worldcon au cours de laquelle il aura été ratifié, sauf qu'aucun changement

imposant des coûts ou obligations financières additionnels au Comité Worldcon ne pourra être imposé à tout Comité déjà sélectionné au moment de la prise en effet.

La copie ci-dessus de la Constitution de la World Science Fiction Society est par la présente certifiée vraie, correcte et complète :

Donald Eastlake III, Président
Patrick McMurray, Secrétaire
Réunion d'affaires 2008
Traduit par Sylvain St-Pierre

Standing Rules for the Governance of the World Science Fiction Society Business Meeting

Group 1 - Meetings

Group 2 - New Business

Group 3 - Debate Time Limits

Group 4 - Official Papers

Group 5 - Variations of Rules

Group 6 - Mark Protection Committee Elections

Group 7 - Miscellaneous

Group 1: Meetings

Rule 1.1: Meeting and Session. The Annual Meeting of the World Science Fiction Society shall consist of one or more Preliminary Business Meetings and one or more Main Business Meetings. The first meeting shall be designated as a Preliminary Business Meeting. All meetings at a Worldcon (preliminary, main, or otherwise) shall be considered a single "session" as defined in the Parliamentary Authority (see section 5.1 of the WSFS Constitution), regardless of whether such gatherings are called "meetings" or "sessions."

Rule 1.2: Preliminary Business Meeting(s). The Preliminary Business Meeting may not directly reject, pass, or ratify amendments to the Constitution; however, all motions adhering to a Constitutional amendment are in order if otherwise allowed. The Preliminary Business Meeting may not refer a Constitutional amendment to a committee unless the committee's instructions are to report to the Main Business Meeting. The Preliminary Business Meeting may not postpone consideration of a Constitutional amendment beyond the last Preliminary Business Meeting. The Preliminary Business Meeting may not amend a Constitutional amendment pending ratification. The Preliminary Business Meeting may consider any business not expressly forbidden to it by the Standing Rules or expressly reserved to the Main Business Meeting.

Rule 1.3: Main Business Meeting(s). The Main Business Meeting may reject, pass, or ratify amendments to the Constitution. One Main Meeting shall be also be designated as the Site-Selection Meeting, where Site-Selection business shall be the special order of business.

Rule 1.4: Scheduling of Meetings. The first Main Meeting shall be scheduled no less than eighteen (18) hours after the

Règlements fixes pour la tenue des assemblées de la World Science Fiction Society

Traduction pour consultation seulement. Le texte original anglais prévaut en tout temps.

Groupe 1 - Assemblées

Groupe 2 - Nouveaux points

Groupe 3 - Limite de temps pour débats

Groupe 4 - Documents officiels

Groupe 5 - Dérégations aux règlements

Groupe 6 - Élections au comité de protection de la marque

Groupe 7 - Varia

Groupe 1 : Assemblées

Règlement 1.1 : Assemblées et session. L'Assemblée annuelle de la World Science Fiction Society (WSFS) consistera en une ou plusieurs assemblées préliminaires et une ou plusieurs assemblées principales. La première réunion sera une Assemblée préliminaire. Toutes les réunions pendant une Worldcon (préliminaire, principale, ou autres) seront considérées comme une seule "session" telle que définie dans l'Autorité parlementaire (voir section 5.1 de la charte de la WSFS), même si ces réunions sont nommées "assemblées" ou "sessions".

Règlement 1.2 : Assemblée(s) préliminaire(s). L'Assemblée préliminaire ne peut pas directement rejeter, voter ou ratifier des amendements à la charte; toutefois, toute motion relative à un amendement à la charte sont en ordre si rien d'autre ne les interdit. L'Assemblée préliminaire ne peut pas référer un amendement à la charte à un comité, à moins que le comité ait reçu comme instruction de se reporter à l'Assemblée principale. L'Assemblée préliminaire ne peut pas remettre l'étude d'un amendement à la Charte à plus tard que la dernière Assemblée préliminaire. L'Assemblée préliminaire ne peut pas amender un amendement à la Charte qui n'a pas encore été ratifié. L'Assemblée préliminaire peut se pencher sur toute question qui n'est pas expressément interdite par les Règlements fixes et qui n'est pas expressément réservée aux rencontres principales.

Règlement 1.3 : Assemblée(s) principale(s). L'Assemblée principale peut rejeter, voter ou ratifier des amendements à la charte. Une des Assemblées principales doit être désignée pour la sélection

conclusion of the last Preliminary Meeting. No meeting shall be scheduled to begin before 10:00 or after 13:00 local time.

Rule 1.5: Smoking. If smoking is allowed in the place where the Business Meeting is held, the Presiding Officer shall divide the room into smoking and non-smoking sections at the beginning of each meeting.

Rule 1.6: Recording of Sessions. The Presiding Officer may arrange for the recording of meetings in any medium and for the distribution of such recordings. Individual members may also record meetings at their own discretion, subject to the will of the assembly as authorized by rule 5.9.

Group 2: New Business

Rule 2.1: Deadline for Submission of New Business. The deadline for submission of non-privileged new business to the Business Meeting shall be two (2) hours after the official opening of the Worldcon or eighteen (18) hours before the first Preliminary Meeting, whichever is later. The Presiding Officer may accept otherwise qualified motions submitted after the deadline, but all such motions shall be placed at the end of the agenda.

Rule 2.2: Requirements for Submission of New Business. Two hundred (200) identical, legible copies of all proposals for non-privileged new business shall be submitted to the Presiding Officer before the deadline in Rule 2.1 unless such proposals are distributed to the attendees at the Worldcon by the Worldcon Committee. All proposals must be legibly signed by a maker and at least one seconder.

Rule 2.3: Interpretation of Motions. The Presiding Officer shall reject as out of order any proposal or motion that is obviously illegal or hopelessly incoherent. In the absence of the maker of a motion or instructions to the contrary, the Presiding Officer shall be free to interpret the meaning of any motion.

Rule 2.4: Short Title. Any item of new business considered by the Business Meeting shall contain a short title.

Group 3: Debate Time Limits

Rule 3.1: Main Motions. The Presiding Officer shall designate the default debate time for main motions. The Business Meeting may, by majority vote, set the initial debate time limit for any motion to any positive whole number of minutes.

Rule 3.2: Allotment of Time. If a question is divided, the time limits applicable to the question before it was divided shall apply to each portion of the divided question. Debate time shall be allotted equally to each side of a question. Time spent on points of order or other neutral matters arising from a motion shall be divided equally and charged to each side.

Rule 3.3: Amendments. Debate on all amendments to main motions shall be limited to five (5) minutes, allotted equally to each side. Time spent on debate of an amendment shall be charged against the time for the main motion.

Rule 3.4: Motions Allowed After Expiration. Motions that adhere to the main motion shall not be out of order because of the expiration of debate time, but shall be undebatable.

Rule 3.5: Minimum Substantive Debate. If the debate time expires before either or both sides of the question have had an opportunity for substantive debate, any side that has not had such an opportunity shall have two (2) minutes to be used solely for the purpose of substantive debate.

de site, où les questions relatives à la sélection de site seront à l'ordre du jour.

Règlement 1.4 : Calendrier des assemblées. La première Assemblée principale doit être scédulée dans les dix-huit (18) heures suivant la fin de la dernière Assemblée préliminaire. Aucune assemblée ne sera scédulée avant 10h00 ou après 13h00 heure locale.

Règlement 1.5 : Fumeurs. S'il est permis de fumer dans le local de l'assemblée, le Président divisera le local en sections fumeurs et non-fumeurs au début de chaque assemblée.

Règlement 1.6 : Enregistrement des sessions. Le Président de l'assemblée peut organiser l'enregistrement des sessions et leur distribution sur tout médium. Les membres individuels peuvent également enregistrer les assemblées à leur entière discrétion, sujet au consentement de l'assemblée, tel qu'autorisé par le règlement 5.9.

Groupe 2 : Nouveaux points

Règlement 2.1 : Limite pour soumettre des nouveaux points. La limite pour soumettre des nouveaux points non-privilegiés à l'ordre du jour d'une Assemblée sera la plus éloignée entre deux (2) heures suivant l'ouverture officielle de la Worldcon, ou dix-huit (18) heures avant la première Assemblée préliminaire. Le Président de l'assemblée pourra toutefois accepter des motions admissibles après cette limite, mais ces motions seront placées à la fin de l'ordre du jour.

Règlement 2.2 : Exigences pour soumettre des nouveaux points. Avant la limite prévue au règlement 2.1, il faut soumettre au Président de l'assemblée deux cents (200) copies identiques et lisibles de toute proposition pour des nouveaux points non-privilegiés, sauf si la proposition a déjà été distribuée auprès des participants à la Worldcon par le comité de la Worldcon. Toute proposition doit être signée lisiblement par un auteur et au moins une personne qui seconde.

Règlement 2.3 : Interprétation des motions. Le Président de l'assemblée rejettera toute proposition ou motion qui est de toute évidence illégale ou complètement incohérente. En cas d'absence de l'auteur de la motion ou d'instructions affirmant le contraire, le Président de l'assemblée sera libre d'interpréter le sens d'une motion.

Règlement 2.4 : Titre court. Tout nouveau point considéré par l'Assemblée devra avoir un titre court.

Groupe 3 : Limites de temps pour débats

Règlement 3.1 : Motions principales. Le Président de l'assemblée désignera une durée standard pour les débats relatifs aux motions principales. L'Assemblée pourra, par vote majoritaire, décider comme durée limite, d'un nombre positif de minutes entières pour les débats d'ouverture.

Règlement 3.2 : Allocation de durée. Si une question devient sub-divisée, la durée limite allouée à la question entière sera appliquée à toutes les portions de la question divisée. Le temps de débat sera alloué en portions égales à chaque côté de la question. Le temps passé sur les points de procédure ou d'autres sujets neutres découlant d'une motion sera divisé et réparti également entre chaque côté du débat.

Règlement 3.3 : Amendements. Les débats pour tout amendement aux motions principales seront limités à cinq (5) minutes, réparties également entre chaque côté. Le temps passé à débattre d'un amendement sera déduit du temps alloué à la motion principale.

Règlement 3.4 : Motions permises après expiration. Les motions relatives à une motion principale ne seront pas rejetées

Group 4: Official Papers

Rule 4.1: Indicating Revisions. The Business Meeting staff shall clearly indicate all changes (including deletions) from the previous year's version when they provide the Constitution and Standing Rules for publication prior to the following Worldcon. However, the failure to indicate such changes shall not affect the validity of the documents.

Rule 4.2: Corrections. Any correction of fact to the Minutes or to the Constitution or Standing Rules as published should be brought to the attention of the Secretary of the Business Meeting in question and of the next available Business Meeting as soon as they are discovered.

Rule 4.3: Numbers, Titles, References, and Technical Corrections. Numbers and titles of the various parts of the Constitution and Standing Rules are for the sake of easy reference only. They do not form a substantive part of these documents nor of any motion to amend these documents. The Business Meeting Secretary shall incorporate into these documents appropriate changes as required by newly adopted amendments. When making any such adjustments required by this section, the Business Meeting Secretary shall change article and section numbers, titles, and internal cross-references as necessary to maintain a consistent, parallel structure, which shall not be altered unless the Business Meeting explicitly so directs. The Business Meeting Secretary may change punctuation, capitalization, grammar, and other wording in the Constitution and Standing Rules only insofar as such changes clarify meaning and enhance consistency, and only insofar as such changes do not modify the substantive meaning of the documents.

Group 5: Variations of Rules

Rule 5.1: Nonstandard Parliamentary Authority. If a Worldcon Committee adopts for the governance of the Business Meeting a parliamentary authority other than that specified in the Constitution, the Committee must in timely fashion publish information about how to obtain copies of the authority in question.

Rule 5.2: Constitutional and Standing Rule Amendments. Motions to Amend the Constitution, to Ratify a Constitutional Amendment, and to Amend the Standing Rules shall be considered ordinary main motions, except as otherwise provided in the Standing Rules or Constitution. An object to consideration shall not be in order against ratification of a constitutional amendment.

Rule 5.3: Postpone Indefinitely. The motion to Postpone Indefinitely shall not be allowed.

Rule 5.4: Amend; Secondary Amendments. Secondary amendments (amendments to amendments) are not allowed except when the primary amendment is to substitute.

Rule 5.5: Previous Question. A person speaking to a motion may not immediately offer a motion to close debate. The motion for the Previous Question (also known as the motion "close debate," "call the question," and "vote now") shall not be in order when there is less than one minute of debate time remaining, nor when either or both sides of the debate have yet to speak to a question. Before voting on the motion for the Previous Question, the Presiding Officer shall, without debate, ask for a show of hands of those persons who still wish to speak to the matter under consideration.

après l'expiration du temps alloué aux débats, mais ne pourront pas être débattues.

Règlement 3.5 : Débat substantif minimum. Si le temps alloué aux débats prend fin avant que chaque côté ait eu l'occasion de débattre substantivement, chaque côté ainsi lésé disposera de deux (2) minutes à utiliser uniquement pour débattre substantivement de la question.

Groupe 4 : Documents officiels

Règlement 4.1 : Révisions claires. Le personnel de l'Assemblée doit indiquer clairement tout changement (incluant les passages effacés) à la version de l'année précédente lorsqu'il présente la Charte et les Règlements fixes pour la Worldcon suivante. Toutefois, ces documents resteront valides même s'il y a omission d'indiquer les changements.

Règlement 4.2 : Corrections. Dès qu'une erreur est remarquée dans les versions publiées des Procès-verbaux, de la Charte ou des Règlements fixes, elle doit être mentionnée au Secrétaire de l'Assemblée visée, ainsi qu'à la prochaine Assemblée.

Règlement 4.3 : Numéros, titres, références et corrections techniques. Les numéros et titres des parties de la Charte et des Règlements fixes servent uniquement comme référence. Ils ne forment pas une partie substantive de ces documents ou de toute motion pour les amender. Le Secrétaire de l'Assemblée intégrera dans ces documents tout amendement adopté. Quand il fait les ajustements requis par cette section, le Secrétaire de l'Assemblée changera les numéros d'articles et de sections, les titres et les renvois tel qu'il aura besoin de le faire pour préserver une structure cohérente et parallèle; la structure ne pourra pas être altérée à moins d'une directive explicite de l'Assemblée. Le Secrétaire de l'Assemblée peut changer la ponctuation, les majuscules, la grammaire et toute phrase de la Charte et des Règlements fixes pour en clarifier le sens ou augmenter la cohérence du texte, mais seulement si ces changements n'altèrent pas substantivement le sens de ces documents.

Groupe 5 : Dérogations aux règlements

Règlement 5.1 : Autorité parlementaire non-standard. Si pour la tenue d'une Assemblée un Comité de Worldcon adopte une autorité parlementaire autre que celle spécifiée dans la Charte, le Comité doit publier rapidement des informations indiquant comment obtenir des copies de cette nouvelle autorité.

Règlement 5.2 : Amendements à la Charte et aux Règlements fixes. Les motions pour Amender la Charte, pour ratifier un Amendement à la Charte, et pour Amender les Règlements fixes seront considérées comme des motions principales, sauf pour les exceptions prévues dans les Règlements fixes ou la Charte. Un refus de prise en considération n'est pas permis pour la ratification d'un amendement à la Charte.

Règlement 5.3 : Reporter indéfiniment. Toute motion pour reporter une question indéfiniment est interdite.

Règlement 5.4 : Amender; Amendements secondaires. Les amendements secondaires (amendements aux amendements) sont interdits sauf si le premier amendement était pour une substitution.

Règlement 5.5 : Fin de la question. Une personne répondant à une motion ne peut pas immédiatement lancer une motion pour clore le débat. La motion pour la Fin de la question (aussi nommée la "Fin du débat," "Fermer la question," et "Voter maintenant") n'est pas permise s'il reste moins d'une minute à la durée du débat,

Rule 5.6: Lay on the Table. The motion to Lay on the Table shall require a two-thirds (2/3) vote for adoption.

Rule 5.7: Adjournment. The incidental main motion to adjourn sine die shall not be in order until all Special and General Orders have been discharged.

Rule 5.8: Suspension of Rules. Rules protecting the rights of absentees, including this rule, may not be suspended.

Rule 5.9: Start/Stop Recording. If the meeting is being recorded, a motion to Stop Recording or to Start Recording is a privileged motion and shall be handled in the same way as a motion to Enter or Leave Executive Session.

Group 6: Mark Protection Committee Elections

Rule 6.1: Nominations. Nominations for election to the Mark Protection Committee shall be allowed from the floor at each Preliminary Business Meeting. To be listed on the ballot, each nominee must submit to the Secretary of the Business Meeting the nominee's consent to nomination and the nominee's current region of residence. A nominee shall be ineligible if the nominee could not be elected due to the regional residence restrictions. The deadline for submitting such consent to nomination shall be set by the Secretary.

Rule 6.2: Elections. Elections to the Mark Protection Committee shall be a special order of business at a designated Main Business Meeting. Voting shall be by written preferential ballot with write-in votes allowed. Votes for write-in candidates who do not submit written consent to nomination and region of residence to the Presiding Officer before the close of balloting shall be ignored. The ballot shall list each nominee's name and region of residence. The first seat filled shall be by normal preferential ballot procedures as defined in Section 6.3 of the WSFS Constitution. There shall be no run-off candidate. After a seat is filled, votes for the elected member and for any nominee who is now ineligible due to regional residence restrictions shall be eliminated before conducting the next ballot. This procedure shall continue until all seats are filled. In the event of a first-place tie for any seat, the tie shall be broken unless all tied candidates can be elected simultaneously. Should there be any partial-term vacancies on the committee, the partial-term seat(s) shall be filled after the full-term seats have been filled.

Group 7: Miscellaneous

Rule 7.1: Question Time. During the Site-Selection Meeting, fifteen (15) minutes of program time shall be allocated to each future seated Worldcon committee. During the first five (5) minutes, each committee may make such presentations as they wish. The remaining time shall be allocated for questions to be asked about that committee's Worldcon. Questions may be submitted in writing at any previous meeting. Questions submitted in writing shall have priority over other questions if the person who submitted the question is present and still wishes to ask the question. No person may ask a second question as long as any person wishes to ask a first question. Questions are limited to fifteen (15) seconds and responses to two (2) minutes. If time permits at the Site-Selection Meeting, committees bidding for the right to host any Worldcon whose selection will take place in the next calendar year shall be allocated five (5) minutes of program time

ni si un ou les deux côtés n'ont pas pu adresser la question. Avant de passer au vote sur une motion pour la Fin de la question, le Président de l'assemblée doit demander, sans ouverture au débat, que ceux qui désirent encore adresser la question lèvent la main.

Règlement 5.6 : Motion de renvoi. Il faut obtenir deux-tiers des voix pour qu'une motion de renvoi soit adoptée.

Règlement 5.7 : Ajournement. La motion principale accessoire pour ajourner en permanence n'est pas permise avant que tous les Points Spéciaux et Généraux n'aient été réglés.

Règlement 5.8 : Suspension des Règlements. Les Règlements protégeant les droits des absents, incluant ce Règlement, ne peuvent pas être suspendus.

Règlement 5.9 : Commencer / Arrêter l'enregistrement. Si l'Assemblée est enregistrée, une motion pour Arrêter l'enregistrement ou pour Commencer l'enregistrement est une motion privilégiée, et sera traitée de la même manière qu'une motion pour Débuter ou Clore une session exécutive.

Groupe 6 : Élections au comité de protection de la marque

Règlement 6.1 : Candidatures. Lors de chaque Assemblée préliminaire, il sera permis à l'auditoire de proposer des candidatures en vue des élections pour le Comité de protection de la marque. Pour apparaître sur le bulletin de vote, chaque candidat doit donner au Secrétaire de l'Assemblée son consentement à la candidature ainsi que son lieu actuel de résidence. Un candidat n'est pas éligible s'il ne peut être élu à cause de restrictions sur les lieux de résidence. La limite pour donner son consentement à la candidature sera choisie par le Secrétaire.

Règlement 6.2 : Élections. Les élections pour le Comité de protection de la marque doivent être un point spécial à l'ordre du jour d'une Assemblée principale donnée. Le vote se fera par bulletins écrits préférentiels, et les voteurs pourront inscrire des nouveaux candidats sur les bulletins. Si un nouveau candidat n'a pas donné son consentement et lieu de résidence au Président de l'assemblée avant la fin du vote, les votes pour son nom seront ignorés. Le bulletin de vote devra indiquer le nom et le lieu de résidence de chaque candidat. Un premier candidat doit être élu selon les procédures normales du vote préférentiel, telles que décrites dans la Section 6.3 de la Charte de la WSFS. Aucun candidat ne sera mis en ballotage. Une fois le premier siège rempli, les votes pour le candidat élu et pour les candidats non-éligibles à cause de restrictions sur les lieux de résidence sont éliminés avant le prochain décompte des votes. Cette procédure continuera jusqu'à ce que toutes les positions soient remplies. En cas de gagnants ex-aequo pour un siège, l'égalité doit être brisée à moins qu'il n'y ait assez de sièges disponibles pour tous les gagnants ex-aequo. S'il y a des sièges libres pour une partie du terme, ces sièges ne seront remplis qu'après l'élection pour les sièges libres pour un terme complet.

Groupe 7 : Varia

Règlement 7.1 : Période de questions. Pendant l'Assemblée pour la sélection du site, quinze (15) minutes seront scédulées au programme pour chaque comité de futures Worldcons qui est présent. Pendant les cinq (5) premières minutes de ce temps, chaque comité peut faire le discours sur un sujet de son choix. Le reste du temps sera alloué aux questions relatives à la Worldcon de ce comité. Les questions peuvent être soumises par écrit à n'importe qu'elle rencontre précédente. Une question soumise

to make such presentations as they wish. The time limits in this rule may be modified by majority vote.

Rule 7.2: Dilatory Actions; Misuse of Inquiries. The sole purpose of a “point of information” or “parliamentary inquiry” is to ask the Presiding Officer for an opinion of the effect of a motion or for guidance as to the correct procedure to follow. The Presiding Officer shall treat as dilatory any attempts to circumvent the rules of debate under the guise of points of information, parliamentary inquiries, or other queries and requests.

Rule 7.3: Counted Vote. The Presiding Officer shall take a counted vote upon the request of ten percent (10%) of those members attending the meeting.

Rule 7.4: Carrying Business Forward. Motions other than Constitutional amendments awaiting ratification may be carried forward from one year to the next only by being postponed definitely or by being referred to a committee.

Rule 7.5: Continuing Resolutions. Resolutions of continuing effect (“continuing resolutions”) may be repealed or amended by majority vote of subsequent Business Meetings without notice, and shall be automatically repealed or amended by applicable amendments to the Constitution or Standing Rules or by conflicting resolutions passed by subsequent Business Meetings.

Rule 7.6: Committees. All committees are authorized to organize themselves in any lawful manner and to adopt rules for the conduct of their business, which may include conducting balloting by mail and limiting debate, subject to any contrary provisions of the Constitution, the Standing Rules, or instructions given to the committee by the Business Meeting.

Rule 7.7: Nitpicking and Flyspecking Committee. The Business Meeting shall appoint a Nitpicking and Flyspecking Committee. The Committee shall:

(1) Maintain the list of Rulings and Resolutions of Continuing Effect

(2) Codify the Customs and Usages of WSFS and of the Business Meeting.

Rule 7.8: Worldcon Runners’ Guide Editorial Committee. The Business Meeting shall appoint a Worldcon Runners’ Guide Editorial Committee. The Committee shall maintain the Worldcon Runners’ Guide, which shall contain a compilation of the best practices in use among those who run Worldcons.

The above copy of the Standing Rules for the Governance of the WSFS Business Meeting is hereby Certified to be True, Correct, and Complete:

Donald Eastlake III, Chair
Pat McMurray, Secretary
2008 WSFS Business Meeting

par écrit aura priorité si la personne qui a soumis la question est présente et désire toujours poser sa question. Personne ne pourra poser une deuxième question si d’autres personnes désirent poser une première question. Les questions sont limitées à quinze (15) secondes, et les réponses à deux (2) minutes. Si le temps le permet durant l’Assemblée pour la sélection du site, les comités posant leur candidature pour des Worldcons qui se tiendront l’année suivante pourront avoir cinq (5) minutes pour faire un discours sur un sujet de leur choix. Les limites de temps de ce règlement peuvent être changées par vote majoritaire.

Règlement 7.2 : Motions dilatoires; Abus de questions. Le seul but d’une “demande d’information” ou d’une “requête parlementaire” est de demander au Président de l’assemblée son opinion sur l’effet d’une motion, ou demander conseil sur les procédures à suivre. Le Président de l’assemblée traitera comme dilatoire toute tentative de contourner les règles du débat déguisée en demande d’information, requête parlementaire, ou autre question ou demande.

Règlement 7.3 : Vote comptabilisé. Le Président de l’assemblée procédera à un vote comptabilisé lorsque dix pourcent (10%) des personnes présentes à l’Assemblée le demandent.

Règlement 7.4 : Reporter une motion. À l’exception d’Amendements à la Charte qui doivent être ratifiés, des motions peuvent être reportées à l’année suivante seulement si elles sont reportées pour une période définie, ou si elles sont référées à un comité.

Règlement 7.5 : Résolution de prolongation. Les résolutions de prolongation peuvent être révoquées ou amendées sans préavis par vote majoritaire lors d’une Assemblée suivante, et seront automatiquement révoquées ou amendées par des amendements à la Charte ou aux Règlements fixes, ou s’il y a une résolution contraire lors d’une prochaine Assemblée.

Règlement 7.6 : Comités. Tous les comités ont la permission de s’organiser de toute manière légale, et d’adopter des règles ou des codes de conduite pour diriger leurs affaires, incluant le vote par courrier et les limites de débat, sujet aux provisions de la Charte, des Règlements fixes, et des instructions données au comité par l’Assemblée.

Règlement 7.7 : Comité tatillon et chercheur de bibittes. L’Assemblée nommera un Comité tatillon et chercheur de bibittes. Ce comité devra :

(1) Mettre à jour la liste des Décisions et des Résolutions de prolongation

(2) Codifier les Us et coutumes de la WSFS et de l’Assemblée.

Règlement 7.8 : Comité éditorial du Guide des organisateurs de Worldcons. L’Assemblée nommera un Comité éditorial du Guide des organisateurs de Worldcons. Ce comité mettra à jour le Guide des organisateurs de Worldcons, qui contient une compilation des meilleures pratiques utilisées par les organisateurs de Worldcons.

La présente copie des Règlements fixes pour la tenue des assemblées de la WSFS est certifiée conforme, exacte et complète.

Donald Eastlake III, Président
Pat McMurray, Secrétaire
Assemblée WSFS 2008
Traduit par Syvain St-Pierre

Agenda For Anticipation Including Business Passed on from Denvention 3

1. Committee Reports

Committee reports may include motions. Motions made by committees consisting of more than one person need not be seconded.

1.1. Mark Protection Committee (Including Nominations for MPC)

The Mark Protection Committee will meet, normally sometime on Thursday evening of the convention. A formal report is unlikely to be available until the Saturday Business Meeting at the earliest.

Nominations for the WSFS Mark Protection Committee are in order at the Preliminary Business Meeting. Nominees must accept nomination and indicate their current residence zone within one hour of the end of the Preliminary Business Meeting.

The members whose terms of office expire at this Worldcon are: Scott Dennis (Central), Donald Eastlake III (East), Ruth Sachter (West). Due to zone residency restrictions, we can elect at most one person from the Western zone, three from the Central zone, one person from the Eastern zone, and three people from the Rest of the World, but not more than three people overall. Write-in votes are allowed, but write-in candidates must submit their consent to election by the close of balloting. (See the head table staff for a nomination acceptance form.)

Mark Protection Committee members are
Elected 2006, term ending in 2009: Scott Dennis (Central), Donald Eastlake III (East), Ruth Sachter (West);
Elected 2007, term ending in 2010: Ben Yalow (East), Kevin Standlee (West), Tim Illingworth (RotW);
Elected 2008, term ending in 2011: Stephen Boucher (RoTW), Mark Olson (East), Linda Deneroff (West).
Worldcon Representatives: Nippon 2007 - Bob Macintosh, Archon 31, the 9th NASFiC - Steve Norris, Denvention 3 - Kent Bloom, Anticipation - Adrienne Seel, Aussiecon 4 - Mark Linneman.

The Hugo Awards Marketing Committee (HAMC) members are Kevin Standlee (Chair), Vincent Docherty, Grant Kruger, Craig Miller, Cheryl Morgan, Mark Olson. As this is a sub-committee of the MPC their report is made to the MPC Committee.

1.2. Nitpicking & Flyspecking Committee

The Nitpicking and Flyspecking Committee members are Don Eastlake, Tim Illingworth, Pat McMurray, Mark Olson and Kevin Standlee.

1.3. Worldcon Runners' Guide Editorial Committee

The Worldcon Runners' Guide Editorial Committee members are Bill Taylor (Chair), Sharon Sbarsky and any others appointed by the Chair of the committee.

Ordre Du Jour Pour Anticipation Incluant items reportés de Denvention 3

1. Rapports de comités

Les rapports de comités peuvent inclure des motions. Les motions apportées par des comités composés de plus d'une personne n'ont pas besoin d'être secondés.

1.1. Comité de protection de la marque (incluant nominations pour CPM)

Le comité de protection de la marque tiendra une rencontre, normalement le jeudi soir du congrès. Un rapport formel ne sera probablement pas disponible avant l'assemblée d'affaire du samedi.

Les nominations pour le comité de protection de la marque WSFS sont à l'ordre du jour de l'assemblée préliminaire. Les candidats doivent accepter leur nomination et indiquer leur zone de résidence actuelle dans l'heure qui suit la fin de l'assemblée préliminaire.

Les membres dont le mandat expire à cette Worldcon sont : Scott Dennis (central), Donald Eastlake III (est), Ruth Sachter (ouest). À cause de restrictions sur les zones de résidence, nous pouvons élire un maximum d'une personne pour la zone ouest, trois pour la zone centrale, une pour la zone est, et trois pour le reste du monde, mais pas plus de trois personnes en tout. Les noms ajoutés à la main sont permis, mais les candidats ainsi nommés doivent soumettre leur consentement par écrit avant la fin du vote. (Voir le chef de la table staff pour un formulaire d'acceptation de nomination.)

Les membres du comité de protection de la marque sont :
Élu en 2006, mandat se terminant en 2009 : Scott Dennis (central), Donald Eastlake III (est), Ruth Sachter (ouest);
Élu en 2007, mandat se terminant en 2010 : Ben Yalow (est), Kevin Standlee (ouest), Tim Illingworth (reste du monde);
Élu en 2008, mandat se terminant en 2011 : Stephen Boucher (reste du monde), Mark Olson (est), Linda Deneroff (ouest).
Représentants Worldcon: Nippon 2007 - Bob Macintosh, Archon 31, la 9e NASFiC - Steve Norris, Denvention 3 - Kent Bloom, Anticipation - Adrienne Seal, Aussiecon 4 - Mark Linneman.

Le comité de marketing des prix Hugo (CMPH) est composé de Kevin Standlee (président), Vincent Docherty, Grant Kruger, Craig Miller, Cheryl Morgan, Mark Olson. Étant donné que ceci est un sous-comité du CPM, ils se rapportent directement au CPM.

1.2. Comité tatillon et chercheur de bibittes

Le comité tatillon et chercheur de bibittes est composé de Don Eastlake, Tim Illingworth, Pat McMurray, Mark Olson et Kevin Standlee.

1.3. Comité éditorial du Guide des organisateurs de Worldcon

Le comité éditorial du Guide des organisateurs de Worldcons est composé de Bill Taylor (président), Sharon Sbarsky ainsi que d'autres personnes nommées par le président du comité.

1.4. Hugo Eligibility Rest of the World (HEROW) Committee

The HEROW Committee members are Vincent Docherty (Co-Chair), Ben Yalow (Co-Chair), Todd Dashoff, Paul Hagarty, Perriane Lurie, Cheryl Morgan, Mark Olson, Kevin Standlee, Gayle Surrette.

1.5. Formalization of Long List Entries (FOLLE) Committee

The FOLLE Committee members are Mark Olson (Chair), Vincent Docherty, Dave Grubbs, Colin Harris, Richard Lynch, Craig Miller, Joe Siclari, and Kevin Standlee.

2. Worldcon Reports

2.1 Past Worldcons & NASFiC

- 2.1.1 The Millennium Philcon (2001)
- 2.1.2 L.A. con IV (2006)
- 2.1.3 Nippon 2007
- 2.1.4 Archon 31, the 9th NASFiC (2007)
- 2.1.5 Denvention 3 (2008)

2.2. Seated Worldcons

- 2.2.1 Anticipation (2009)
- 2.2.2 Aussiecon 4 (2010)

3. Business Passed On from Denvention 3

The following Constitutional Amendments were approved at Denvention 3 and passed on to Anticipation for ratification. If ratified, they will become part of the Constitution at the conclusion of Anticipation.

3.1 Short Title: Marking Peter Weston's Contribution

Moved, to amend section 3.5 of the WSFS Constitution to reflect the contribution of Peter Weston in refining the current design of the Hugo Award trophy while continuing to recognize the efforts of the original designers, by adding words as follows:

Section 3.5: Name and Design. The Hugo Award shall continue to be standardized on the rocket ship design of Jack McKnight and Ben Jason as refined by Peter Weston. Each Worldcon Committee may select its own choice of base design. The name (Hugo Award) and the design shall not be extended to any other award.

3.2 Short Title: One Fewer Award

[Secretary: There is obviously a complex interaction between this motion and that at 3.3. If both motions are ratified the Secretary will resolve the texts so as to maintain the sense of both motions. Specifically, the ratification of item 3.3 does not restore constitution section 3.3.11]

Moved, to amend the WSFS Constitution for the purpose of eliminating the Best Semiprozine category while preventing works that currently qualify as semiprozines from competing in the Best Fanzine category by striking out and adding words as follows:

1.4. Comité d'éligibilité des Hugo - Reste du monde Hugo (EHRM)

Le comité EHRM est composé de Vincent Docherty (co-président), Ben Yalow (co-président), Todd Dashoff, Paul Hagarty, Perriane Lurie, Cheryl Morgan, Mark Olson, Kevin Standlee, Gayle Surrette.

1.5. Comité de formalisation des pré-sélections (FPS)

Le comité FPS est composé de Mark Olson (président), Vincent Docherty, Dave Grubbs, Colin Harris, Richard Lynch, Craig Miller, Joe Siclari, et Kevin Standlee.

2. Rapports des Worldcons

2.1 Worldcons & NASFiC précédentes

- 2.1.1 The Millennium Philcon (2001)
- 2.1.2 L.A. con IV (2006)
- 2.1.3 Nippon 2007
- 2.1.4 Archon 31, la 9e NASFiC (2007)
- 2.1.5 Denvention 3 (2008)

2.2. Worldcons siégeantes

- 2.2.1 Anticipation (2009)
- 2.2.2 Aussiecon 4 (2010)

3. Items reportés de Denvention 3

Les Amendements à la Charte suivants ont été approuvés à Denvention 3 et sont envoyés à Anticipation pour leur ratification. Si ratifiés, ces amendements seront considérés valides au moment de la conclusion de Denvention 3.

3.1 Titre court: Souligner la contribution de Peter Weston

Proposé : Amender la section 3.5 de la Charte de la WSFS pour refléter la contribution de Peter Weston dans le raffinement de l'aspect actuel du trophée des prix Hugo, tout en continuant de souligner les efforts des designers originaux, en ajoutant les mots suivants :

Section 3.5: Nom et aspect. Le Prix Hugo maintiendra l'aspect standardisé de la fusée conçue par Jack McKnight et Ben Jason et telle que raffinée par Peter Weston. Chaque Comité Worldcon peut sélectionner son propre choix pour la base. Le nom (Hugo Award) et le design ne pourront être appliqués à aucun autre prix.

3.2 Titre court: Un prix en moins

[Secrétaire: Il y a de toute évidence une interaction complexe entre cette proposition et celle pour l'article 3.3. Si les deux propositions sont ratifiées, le secrétaire révisera les textes pour maintenir le sens des deux propositions. Plus spécifiquement, la ratification de l'item 3.3 ne restituera pas section 3.3.11 de la Charte]

Proposé : Amender la Charte de la WSFS dans le but d'éliminer la catégorie Meilleur Semiprozine, tout en empêchant les oeuvres qui se qualifient actuellement comme semiprozines de compétitionner dans la catégorie Meilleur Fanzine en ôtant et en ajoutant les mots suivants :

1. Ôter le sous-article 3.3.11, Meilleur Semiprozine :

1. Strike out subsection 3.3.11, Best Semiprozine:

~~3.3.11: Best Semiprozine. Any generally available non-professional publication devoted to science fiction or fantasy which by the close of the previous calendar year has published four (4) or more issues, at least one (1) of which appeared in the previous calendar year, and which in the previous calendar year met at least two (2) of the following criteria:~~

- ~~(1) had an average press run of at least one thousand (1000) copies per issue,~~
- ~~(2) paid its contributors and/or staff in other than copies of the publication,~~
- ~~(3) provided at least half the income of any one person,~~
- ~~(4) had at least fifteen percent (15%) of its total space occupied by advertising,~~
- ~~(5) announced itself to be a semiprozine.~~

2. Amend subsection 3.3.12 to include a definition of works formerly considered semiprozines, making them ineligible for Best Fanzine:

~~3.3.12: Best Fanzine. Any generally available non-professional publication devoted to science fiction, fantasy, or related subjects which by the close of the previous calendar year has published four (4) or more issues, at least one (1) of which appeared in the previous calendar year, and which does not qualify as a semiprozine meets no more than one (1) of the following criteria:~~

- ~~(1) had an average press run of at least one thousand (1000) copies per issue,~~
- ~~(2) paid its contributors and/or staff in other than copies of the publication,~~
- ~~(3) provided at least half the income of any one person,~~
- ~~(4) had at least fifteen percent (15%) of its total space occupied by advertising.~~

~~Any publication may declare itself ineligible for this category for a particular year.~~

3. Strike out references to semiprozine in sections 3.3.13 and 3.3.14:

~~3.3.13: Best Fan Writer. Any person whose writing has appeared in semiprozines or fanzines or in generally available electronic media during the previous calendar year.~~

~~3.3.14: Best Fan Artist. An artist or cartoonist whose work has appeared through publication in semiprozines or fanzines or through other public display during the previous calendar year.~~

3.3 Short Title: Making the Web Eligible

[Secretary: There is obviously a complex interaction between this motion and that at 3.2. If both motions are ratified the Secretary will resolve the texts so as to maintain the sense of both motions. Specifically, the ratification of item 3.3 does not restore constitution section 3.3.11]

Moved: To amend Sec 3.3 to clarify the eligibility of works published in electronic or other non-print forms by ~~striking out~~ and adding words as follows:

~~3.3.11: Meilleur semiprozine. Toute publication non professionnelle généralement disponible dédiée à la science fiction ou au fantastique qui, à la fin de l'année légale précédente, a publiée à quatre (4) numéros ou plus, au moins un d'entre eux ayant paru dans la dite année légale et qui, dans la précédente année légale, rencontrait au moins deux (2) des critères suivants:~~

- ~~(1) a eu une impression moyenne d'au moins mille (1,000) copies par numéro,~~
- ~~(2) payé ses contributeur et/ou personnel d'autre façon qu'en copies de la publication en question,~~
- ~~(3) ait fourni au moins la moitié des revenus de n'importe quelle personne,~~
- ~~(4) ait eu au moins quinze pourcent (15%) de son espace total occupé par de la publicité,~~
- ~~(5) se soit annoncé elle-même comme étant un semiprozine.~~

2. Amender le sous-article 3.3.12 pour inclure une définition des oeuvres auparavant considérées comme semiprozines, pour les rendre inéligibles comme Meilleur Fanzine:

~~3.3.12: Meilleur fanzine. Toute publication non professionnelle généralement disponible dédiée à la science fiction, au fantastique ou à un sujet connexe qui, à la fin de l'année légale précédente, avait publié quatre (4) numéros ou plus, au moins un (1) d'entre eux ayant été publié dans l'année légale précédente, et qui ne se qualifie pas en tant que semiprozine rencontre au plus un (1) des critères suivants :~~

- ~~(1) a eu une impression moyenne d'au moins mille (1,000) copies par numéro,~~
- ~~(2) a payé ses contributeur et/ou personnel d'autre façon qu'en copies de la publication en question,~~
- ~~(3) a fourni au moins la moitié des revenus de n'importe quelle personne,~~
- ~~(4) a eu au moins quinze pourcent (15%) de son espace total occupé par de la publicité.~~

~~Toute publication peut aussi elle-même se déclarer inéligible dans cette catégorie pour une année donnée.~~

3. Ôter les références aux semiprozines dans les articles 3.3.13 et 3.3.14:

~~3.3.13: Meilleur écrivain fannique. Toute personne dont le texte a paru dans des semiprozines ou fanzines ou dans des médias électroniques généralement disponibles durant la dernière année légale.~~

~~3.3.14: Meilleur artiste fannique. Un artiste ou dessinateur dont les oeuvres ont été publiées dans des semiprozines ou fanzines ou autre exposition publique durant la dernière année légale.~~

3.3 Titre court: Rendre le Web éligible

[Secrétaire: Il y a de toute évidence une interaction complexe entre cette proposition et celle pour l'article 3.2. Si les deux propositions sont ratifiées, le secrétaire révisera les textes pour maintenir le sens des deux propositions. Plus spécifiquement, la ratification de l'item 3.3 ne restituera pas section 3.3.11 de la Charte]

Proposé : Amender l'article 3.3 pour clarifié l'éligibilité des oeuvres publiées dans des formats électroniques ou non-imprimés, en ôtant et en ajoutant les mots suivants :

Amend 3.3.5 as follows:

3.3.5: Best Related Book Work. Any work whose subject is related to the field of science fiction, fantasy, or fandom, appearing for the first time ~~in book form~~ during the previous calendar year or which has been substantially modified during the previous calendar year, and which is either non-fiction or, if fictional, is noteworthy primarily for aspects other than the fictional text, and which is not eligible in any other category.

Amend 3.3.8 as follows:

3.3.8: Best Editor Short Form. The editor of at least four (4) anthologies, collections or magazine issues (or their equivalent in other media) primarily devoted to science fiction and / or fantasy, at least one of which was published in the previous calendar year.

Amend 3.3.11 as follows:

3.3.11: Best Semiprozine. Any generally available non-professional publication devoted to science fiction or fantasy which by the close of the previous calendar year has published four (4) or more issues (or the equivalent in other media), at least one (1) of which appeared in the previous calendar year and which in the previous calendar year met at least two (2) of the following criteria:

- (1) had an average press run of at least one thousand (1000) copies per issue,
- (2) paid its contributors and/or staff in other than copies of the publication,
- (3) provided at least half the income of any one person,
- (4) had at least fifteen percent (15%) of its total space occupied by advertising,
- (5) announced itself to be a semiprozine.

Amend 3.3.12 as follows:

3.3.12: Best Fanzine. Any generally available non-professional publication devoted to science fiction, fantasy, or related subjects which by the close of the previous calendar year has published four (4) or more issues (or the equivalent in other media), at least one (1) of which appeared in the previous calendar year, and which does not qualify as a semiprozine.

3.4 Short Title: Best Graphic Story

Moved to amend the WSFS Constitution by adding the following:

3.3.X: Best Graphic Story. Any science fiction or fantasy story told in graphic form appearing for the first time in the previous calendar year.

Provided that this category shall be automatically repealed unless ratified by the 2012 Business Meeting.

4. New Business

4.1. Resolutions

Items under this heading may be voted upon and final action taken by the Preliminary Business Meeting.

Amender 3.3.5 comme suit :

3.3.5: Meilleur livre oeuvre connexe. Tout ouvrage ~~dont le sujet est relié~~ au domaine de la science fiction, du fantastique ou du fandom, publié pour la première fois ~~sous forme de livre~~ durant la précédente année légale, ou qui a été modifiée substantiellement dans la dernière année légale, et qui couvre soit la non-fiction ou, si la fiction, est digne d'intérêt principalement pour des aspects autres que le texte fictive, et qui n'est pas éligible dans les autres catégories.

Amender 3.3.8 comme suit :

3.3.8: Meilleur éditeur, format court. Un éditeur d'au moins quatre (4) anthologies, collections ou numéros de magazines (ou l'équivalent dans un autre médium) de science fiction et/ou au fantastique, dont au moins un a été publié dans l'année légale précédente.

Amender 3.3.11 comme suit :

3.3.11: Meilleur semiprozine. Toute publication non professionnelle généralement disponible dédiée à la science fiction ou au fantastique qui, à la fin de l'année légale précédente, a publiée à quatre (4) numéros ou plus (ou l'équivalent dans un autre médium), au moins un d'entre eux ayant paru dans la dite année légale et qui, dans la précédente année légale, rencontrait au moins deux (2) des critères suivants:

- (1) a eu une impression moyenne d'au moins mille (1,000) copies par numéro,
- (2) payé ses contributeur et/ou personnel d'autre façon qu'en copies de la publication en question,
- (3) ait fourni au moins la moitié des revenus de n'importe quelle personne,
- (4) ait eu au moins quinze pourcent (15%) de son espace total occupé par de la publicité,
- (5) se soit annoncé elle-même comme étant un semiprozine.

Amender 3.3.12 comme suit :

3.3.12: Meilleur fanzine. Toute publication non professionnelle généralement disponible dédiée à la science fiction, au fantastique ou à un sujet connexe qui, à la fin de l'année légale précédente, avait publié quatre (4) numéros ou plus (ou l'équivalent dans un autre médium), au moins un (1) d'entre eux ayant été publié dans l'année légale précédente, et qui ne se qualifie pas en tant que semiprozine.

3.4 Titre court: Meilleure histoire graphique

Proposé : Amender la Charte de la WSFS en ajoutant l'article suivant :

3.3.X: Meilleure histoire graphique. Toute histoire de science fiction ou fantaisie racontée sous forme graphique, parue pour la première fois dans l'année légale précédente.

Tant que cette catégorie soit automatiquement annulée à moins d'être ratifiée par la Réunion d'affaires de 2012.

4.2. Standing Rules Amendments

Items under this heading may be voted upon and final action taken by the Preliminary Business Meeting. Standing rules amendments take effect at the conclusion of the 2009 Business Meeting unless given earlier effect by specific provision and a two-thirds vote. In all amendments, new text is shown in underline type and stricken text is shown in ~~strikethrough type~~.

4.3. Constitutional Amendments

Items under this heading have not yet received first passage, and will become part of the constitution only if passed at Anticipation and ratified at Aussiecon 4. The Preliminary Business Meeting may amend items under this heading, set debate time limits, refer them to committee, and take other action as permitted under the Standing Rules.

5. Site Selection Business

These items are scheduled for the Site Selection meeting on Sunday.

5.1. Report of the 2010 Site Selection & presentation by winners

5.2. Question time for the seated Worldcon

5.2.1. Aussiecon 4 (2010)

5.3. Presentations by future Worldcon bids

5.3.1. Presentation by bidders for 2012.

5.3.2. Presentation by bidders for years after 2012

6. Adjournment

6.1. Adjournment *Sine Die*

4. Nouveaux items

4.1. Résolutions

La Réunion d'affaires préliminaire peut voter sur les items de cette section, et les appliquer directement.

4.2. Amendements aux Règlements fixes

La Réunion d'affaires préliminaire peut voter sur les items de cette section, et les appliquer directement.. Les amendements aux Règlements fixes prendront effet à la fin de la Réunion d'affaires de 2009 à moins qu'une provisions spécifique ainsi qu'un vote remporté aux deux-tiers la rende rétroactive. Dans tous les amendements, les ajouts de textes seront soulignés et les textes ôtés seront rayés.

4.3. Amendements constitutionnels

Les items de cette section n'ont pas encore été présentés, et feront partie de la Charte seulement si acceptés à Anticipation et ratifiés à Aussiecon 4. La Réunion d'affaires préliminaire peut amender les items de cette section, fixer les temps de débats, les référer à des comités, et poser certaines actions telles que permis dans les Règlements fixes.

5. Items pour la sélection du site

Ces items sont cédulés pour la réunion sur la sélection du site, qui se tiendra dimanche.

5.1. Rapport de la sélection du site pour 2010 & présentation des gagnants

5.2. Période de question pour les Worldcons siégeantes

5.2.1. Aussiecon 4 (2010)

5.3. Présentations de candidature pour les futures Worldcons

5.3.1. Présentation des candidats pour 2012.

5.3.2. Présentation des candidats pour les années après 2012

6. Ajournement

6.1. Ajournement *Sine Die*



Convention Committee/Le comité organisateur

Chair/Président

Robbie Bourget and René Walling

Chair's Assistant/Assistants aux présidents: Sherri Benoun, John Zmrotchek

Chair's Advisor/Conseillère aux présidents: Peggy Rae Sapienza

Reality Check/Descente sur terre: Evelyn Walling

WSFS

Business Meeting/Réunion annuelle de la WSFS

Business Meeting Chair/Président de la réunion annuelle de la WSFS: Kevin Standlee

Parliamentarian-Deputy Chair/Parlementaire-vice-président: Tim Illingworth

Secretary/Secrétaire: Linda Deneroff

Timekeeper/Chronométrateur: Jared Dashoff

Videographer/Vidéographe: Lisa Hayes

Hugo Administration Committee/Comité d'administration des Prix Hugo: Jeff Orth, Diane Lacey, Ruth Lichtwardt, René Walling

Advisor to the Hugo Administration Committee/Conseiller au comité d'administration des Prix Hugo: Mark Olson

House Manager/Administrateur: Seth Breidbart

Staff/Personnel: James J. Murray, Carol Doms, William Tienken, Steve Roberts, Craig Miller, Kate Kligman

Hugo Packet/Trousse: John Scalzi

Site Selection for the 69th Worldcon/Sélection du site pour la 69e Worldcon: Glenn Glazer

Assistant/Assistant: Peter Jarvis

IT Specialist/Spécialiste des TI: Allison Hershey

Staff/Personnel: Steve Francis, Tim Miller, Dick Spelman, Kim Williams

Post Hugo Party (at Denvention 3)/Réception Post Hugo (à Denvention 3): Nancy Kathleen Bruce, Catherine Crockett, Peggy Rae Sapienza

Prix Aurora Awards/Prix Aurora Awards: Colleen (Celdae) Anderson (non-voting observer/observatrice sans droit de vote), Clint Budd, Brian Davis, Cathy Palmer-Lister, Leamber Raven, Cliff Samuels, Christian Sauvé (non-voting advisor/conseiller sans droit de vote), Fran Skene, Dave Strang, Jerome Stueart, Jean-Louis Trudel (non-voting advisor/conseiller sans droit de vote), Michael Walsh

Information Office/Bureau des communications

Official Photography

Chief Photographer/Chef photographe: Charles Mohapel

Deputy Chief Photographer/Chef-adjoint photographe: Lenny Provenzano

Assistant Chief Photographer/Assistant-chef photographe: Christine Mak

Photographers/Photographes: Rod Smith, Deborah A. King, Ken Grimes, Kerry Gilley, Jon Wagner

Photography Computer Tech/Technicien informatique à la photographie: Harold Stein

Anticipation Official Photographer at Denvention III (2008)/Photographe officiel d'Anticipation à Denvention III (2008): Danny Low

Public Relations/Relations publiques: Louise Alain

Advertising/Publicité: Kimm Antell

Press/Presse: Val Grimm, Jules-Pierre Malartre

Staff/Personnel: Tomoki Kodama

Sponsorships/Commanditaires: Chae Dickie-Clark, Val Grimm, Jean-Louis Trudel, Louise Alain

Web Site/Site Web:

Backend/Interface dorsale: Stirling Westrup, Nicholas Shectman, Lin Daniel, Rebecca Downey, John Zmrotchek, Howard Picaizen, Kate Kligman, Yasusuke Sonoyama

Content/Gestion du contenu: Mike McMillan

Staff Site/Site interne: Howard Picaizen

Flyer Distribution/Distribution de dépliants: Gary Blog

Translation/Traduction: Emilie D'Aoust, Saskia Latendresse, Jules-Pierre Malartre, Sylvain St-Pierre, Alison Wall, Brigitte Bouthillier, Emmanuel Hénault, Jean Coulombe, Julie Fairfield

International Agents/Agents internationaux

Australian Agent/Agent australien: Craig Macbride

UK Agent/Agent britannique: John Harold

Japanese Agent/Agente japonaise: Tamie Inoue

Finance and Facilities

Bruce Farr

Budget: Bruce Farr

Treasury/Trésorerie

Pre-con Treasury/Trésorerie pré-convention: Joey Pride

At Con Treasury/Trésorerie à la convention: Nicholas Shectman, Yvonne Penney, Susan Robinson, Tim Szczesuil, James Daugherty, Alexis Layton

Treasury Office/Bureau de la trésorerie: Nicholas Shectman

Facilities/Installations: Bruce Farr, Eugene Heller

Advisors/Conseillères: Patty Wells, Theresa Renner

Hotel Liaisons/Liaisons avec les hôtels: Noel Rosenberg, Sean McCoy, Ray Cyrus, Ann Methe, Kim Marks Brown, Dina Krause, Buzz Harris, Ben Yalow, Marah Searle-Kovacevic

Registration, Pre-con/Registraire (pré-convention):

Rebecca Downey

Mailbox/Casier postal: Joey Pride

Staff/Personnel: Marie-Astrid Walling

Registration, at Con/Registraire (à la convention): Lea Farr

Deputy/Adjoint: Dave Cantor

Solutions Guru: Elayne Pelz

Staff/Personnel: Brad Ackerman, Dave Anderson, Lyndie

Bright, Sandy Cohen, Rebecca Downey, Nina Doyne, Holly Doyne, Miriam Doyne, Nick Faller, Helen Gbala, Mark Geary, Marlayne Genereux, Emmanuel Hénault, Joey Pride, Robert Klein, Suford Lewis, Laurie Mair, Melissa Morman, Bruce Newrock, Flo Newrock, Ron Ontell, Val Ontell, Caycee Price, Sharon Reynolds, Linda Ross-Mansfield, Kate Savage, Alex Von Thorn, Victor Yap, John Yaskowich

Programming and Events/ Programmation et événements

Terry Fong

Programming Director/Directrice de la programmation:

Farah Mendlesohn

Deputy Programming Director/Directrice adjointe de la programmation: Tamu Townsend

Staff/Personnel: Simon Bradshaw, Karen Burnham, Vanessa

Ellis, Lisa Garisson-Ragsdale, Laurie Mann, Kari

Maund, Emily Wagner

Literature in English/Littérature en anglais: Graham Sleight

- Ideas/Idées: Liz Batty, Claire Brialey, Nic Clarke,
Candas Jane Dorsey, Niall Harrison, Uppinder Mehan,
Gene Melzack, Patrick Nielsen Hayden,
Mark Plummer, Jo Walton
- Literature in French/Littérature en français: Christian Sauvé
and Jean-Louis Trudel
- Academic/Académique: Graham Murphy, Chrissie Mains
Ideas/Idées: Amy J. Ransom
- Children's Programme/Programmation pour jeunes:
Lisa Hertel
Lynn E. Cohen Koehler (Teen and Young Adult/
ados et jeunes adultes), Lisa Garrison-Ragsdale
(Preteen/préadolescents)
- Ideas/Idées: April Koehler, Mark Hertel, Syndie Krauss,
Warren Buff
- Costuming and Craft/Costumes et artisanat:
Dawn McKechnie
- Fan Track/Programmation fannique: Murray Moore
Ideas/Idées: James Bacon, Graeme Cameron, Cy
Chauvin, Lilian Edwards, Chris Garcia, Janice Gelb,
Mike Glycer, John Hertz, Lloyd Penney, Lance Sibley,
Leah Zeldin Smith, Milt Stevens, Geri Sullivan
- Filk: Judith Hayman, Peggi Warner-Lalonde (FilkOntario)
Staff/Personnel: Sue Posteraro, Sue Jeffers, Tom Jeffers,
Dave Hayman, Howard Scrimgeour, Jane Garthson
- Recording/Enregistrement: USB Studios
Sound Team/Équipe de son: Ken Lalonde
- Gaming/Jeux: Eugene Fong Dere
- Human Culture/Culture humaine: Jo Walton
Ideas/Idées: Henry Balen, Mary Kay Kare, Kate Nepveu,
Emmet O'Brien, Alter S. Reiss
- Light Entertainment/Divertissement: Andy Duncan and
Sydney Duncan
Ideas/Idées: Stu Segal
- Media/Média: Daniel M. Kimmel, Tamu Townsend
Ideas/Idées: A.P. Canavan, Chris Garcia, K. Stoddard
Hayes, Roz Kaveney, Ben Little, Howard Picaizen,
Stu Segal
Audrey Annoh-Antwi, Aidan-Paul Canavan, Chris Garcia,
Karen Hayes, Roz Kaveney, Ben Little, Howard
Picaizen, Peter Wright, Jennifer Woodward
- Science and Technology/Science et technologie:
Dave Clements
George Hay Science Room/ Renée Sieber, Henry Balen
Ideas/Idées: Henry Balen, Simon Bradshaw,
Anna Croft, Anna Davour, Inge Heyer, Edward James,
Peter Hal, Bill Higgins, Lloyd Penney, Karl Schroeder,
Rene Seiber, Mario Tessier, Jean-Louis Trudel,
Peter Watts, Jo Walton
- Visual Arts/Arts visuels: James A. Owen
Ideas/Idées: Jannie Shea
- Writing Workshops/Ateliers d'écriture: Oz Whiston and
Gregory Frost
Ideas/Idées: Traci Castleberry
- Autographs/Autographes: Joe Berlant
Kaffeeklatsche/ Jessica Langer
Artist Kaffeeklatsche/Kaffeeklatsche d'artiste: Jannie Shea
Stroll with the Stars/Promenade avec les étoiles: Stu Segal,
Stephen H. Segal, Stacy Pane
- Events Director/Directeur des événements: Lance Sibley
Deputy Events Director/Directeur adjoint des événements:
Andrew Gurudata
Opening ceremonies/Cérémonie d'ouverture
Hugo Awards Ceremony/Cérémonie de remise des Prix
- Hugo: Ian Stockdale, Jim Mann
Hugo Reception/Réception des Prix Hugo:
Catherine Crockett
Prix Aurora Awards/Prix Aurora Awards: Liana Kerzner
Chesley Awards/Prix Chesley: Jannie Shea
Prix Boréal/Prix Boréal: Christian Sauvé
Masquerade/Mascarade: Byron Connell
Assistant: Sylvain St-Pierre
House Manager/Administrateur: Seth Breidbart
Staff/Personnel: Tina Connell, Cheryl Morgan, Toni Lay,
Carole Parker
Ninja/ Susan Kulinyi
Green Room/Foyer des invités: Sandra Manning
Official Photography/Photographie officielle: Charles
Mohapel
Fan Photo Area/Aire photo pour les fans: Christine Mak
Judges/ Valérie Bédard, Susan de Guardiola, John Hertz,
Dawn McKechnie, Victoria Warren
Closing ceremonies/Cérémonie de clôture
Guest and VIP Liaisons/Liaisons avec les invités et les VIP:
Marie-Astrid Walling
Neil Gaiman: Anne KG Murphy
Elisabeth Vonarburg: Christian Sauvé
Taral Wayne: Murray Moore, Alan Rosenthal
David Hartwell: Laurie D. T. Mann
Tom Doherty: Laurie D. T. Mann
Julie Czerneda: Ruth Stuart
Programme Ops/Opération de la programmation: Jeff Beeler,
Richard Foss
Green Room/Foyer des invités: Sara Paul
Staff/Personnel: Gene Olmsted, Winona Whyte-Schweir,
Michelle Weinstein, Gene Schneider, Katy Thorp,
Scratch Bacharach, Ira Donewitz, Sandra Manning
Tech Coordinator/Coordonateur technique: Alex Latzko
Assistant: Carl Zwanzig
Staff/Personnel: Rick Kovalcik, Scott Dorsey
Video: Syd Weinstein
Lighting: Larry Schroeder
Masquerade Production: Syd Weinstein
Hugo Production/ John Maizels
Pocket Programme/ Programme de poche
Managing Editor/Rédactrice en chef: Jannie Shea
Liaison, ASFA: Mike Willmoth
Liaison, Fan Funds/Liaison, fonds faniques: Naomi Fisher
Liaison, Japanese Cultural Institutions/
Liaison, instituts culturels japonais: Irwin Tan
Software development/Développement de logiciel: Peter
Olszowka, Henry Balen, Kate Kligman
Software/Logiciel: Zambia
Scheduling/Horaire Farah Mendlesohn, Stu Segal, Lisa Hertel,
Laurie Mann

Exhibits/Expositions

- John Mansfield
Assistant Division Head—Exhibits/Assistant au directeur des
expositions: Mike Rennie (Sparks)
Staff/Personnel: Bobbi Armbruster, Ian Stockdale, Dave Strang
Canada Border Services Agency Liaison/Liaison avec l'Agence
des services frontaliers du Canada: Linda Ross-Mansfield
Decorator Liaison/Liaison avec le décorateur: Craig Howlett
Dock Controller/Responsable de l'aire de chargement:
Gene Olmsted
Art Show Director/Directrice de la galerie d'art:
Joni Brill Dashoff

Assistants to the Art Show Director/Assistants à la directrice: Bonnie Atwood, Deb Atwood Allen, Kevin Allen
 Computer Support/Support informatique: Elayne Pelz, Charles Matheny, Jerome Scott, Elizabeth Klein-Lebbink, Bruce Miller

Equipment-Shipping/Équipement-Expédition: Chip Hitchcock (Boston), Joe Berlant (Albany)

Liaison to ASFA/Liaison avec ASFA: Andrea Senchy

Art Show Reception/Réception des artistes: Gay Ellen Dennett

Auctioneers/Encanteurs: Anthony Lewis, Elizabeth Klein-Lebbink

Staff/Personnel: Catelyn Cunningham, Kat Feete, Allison Feldhusen, Michael Feldhusen, Debbie Friedman, Jean Goddin, Irene Harrison, Edward James, Tina Klein-Lebbink, Danny Lieberman, Deb Ruh Lieven, Lil Moir, Robert MacIntosh, Faith Malcolm, Sharon Mannell, Mark Richards, Harold Stein, Michele Weinstein, Sara Weinstein, Beth Zipser, Dan Zlotnikov

Dealer's Room/Salle des commerçants: Benjamin Levy

Staff/Personnel: Tamu Townsend, Dina Flockhart, Louise Alain

Fanzine Lounge/Salon des fanzines: Lloyd Penney

Fan Tables/Tables des clubs: Ken Smookler

Member Services/Services aux membres

Eugene Heller

Child Care/Garderie: Melani Litwack

Advisors/Conseillères: Elaine Brennan

Food Services/Services alimentaires: Cynthia Dudley

Staff/Personnel: David Gibbs, Caycee Price, Joel Polowin

Consuite/Suite d'hospitalité: Diane Lacey, Jeff Orth,

Cynthia Dudley

Staff/Personnel: Lisa Truant-Tan, Claire Beaumier, Jack Heneghan, Ruth Lichtwardt, Joel Phillips, Caycee Price, Gary Agin, Chrys Tindale, Jim Young, Nick Faller

Staff Den/Salon du personnel: Crystal Huff

Staff Den Deputy: Conor Walsh

Staff/Personnel: Mike Sprague, Jake Evans, Jonathan Venezian, Dave Storr, Steve Huff

Handicapped Access/Services aux handicapés: Eva Whitley, Hope Levy Kott, Sally Woehrle, Robert Rhodes, Steven Chalker (Scooter Wrangler)

Information/Renseignements: Elaine Brennan, Adrienne Seel Publications

Publications Deputy/Adjoint pour les publications: Tim Miller

At Con Newsletter/Bulletin de nouvelles: The Plokta Cabal (Alison Scott, Steve Davies, Mike Scott, Sue Mason, Giulia de Cesare, Steven Cain, and Flick Christian)

Staff/Personnel

Progress Reports/Rapports préparatoires: Marc Durocher

Advertising Sales/Vente de publicité: Jennifer Aubin

Restaurant and Services Guide/Guide des restaurants et services: Jo Walton, Paul Selkirk

Souvenir Book/Programme souvenir

Editor/Rédacteur: Paul Selkirk

Layout/Maquette: James J. Murray (LAST SECOND PRESS)

Advertising Sales/Vente de publicité: Chae Dickie-Clark, Val Grimm

Sales to Members/Ventes au membres: Skip Morris, Offworld Designs

Tours of Montréal and Environs/Tours de Montréal et de ses environs: Eugene Heller

Operations/Opérations

John Harold

Assistant Division Head—Operations/Assistant au directeur des opérations: Andrew A. Adams

Staff/Personnel: Marna Nightingale, John Wilson, Tomoki Kodama, Marion Pritchard, Steve Pritchard, Mr Shirt, Stacey Helton McConnell, James Bacon, Michael Rennie, Marcia Illingworth, Tim Illingworth, Gary Feldbaum, Robert Nojay Sneddon

Convention Office/Bureau de la convention: Becky Thomson

Staff/Personnel: Barbara Stewart, John Stewart, Dave Ratti, Sean Thomson

Logistics/Logistique: Marc Durocher

Staff/Personnel: Patrick Théorêt, Irwin Tan, Jacob Fortin

Operations/Opérations: Tomoki Kodama, Takeda Tomonori

Quartermaster/Intendance

Rovers/Voyageurs: Dave Tompkins

Staff/Personnel: Michael Markman, John Mann, Steve Lopata, Tony Naggs, Rhodri James, Takeda Tomonori, Dea O'Connor, Peter Boutin, Louisa Boutin, Lisa K, Kyara, Laura Domitz, John Yaskowitch, Ewan Chrystal

Sign Shop/Enseignes: Steve Cooper

Volunteers/Volontaires

Pre-Con Volunteers/Volontaires pré-convention: Elaine Brennan

At Con Volunteers/Volontaires à la convention: Sharon Pierce

Local Volunteer Recruiting/Recrutement local: Marc Durocher



Membership List/Liste des membres

This page contains a list of all our currently registered members (supporting and attending) and their membership number. Note that, if you registered but did not give us permission to publish your name, your name will not appear on this list.

This list was updated on 18-May-2009.

A1826 AAHZ	A3063 Julie C. Andrijeski
A2632 Jennifer Abel	A1457 David Angus
A0919 Paul Abell	A2337 Robert Anstett
A1734 Alyson L. Abramowitz	A1859 Kimm Antell
A1464 Brad Ackerman	A2227 Mary A. Anthony
A0451 Eve Ackerman	S2738 Leslie H. Arai
A0301 Andrew A. Adams	A1867 John Archer
A0470 Pamela C. Adams	A1680 Bobbi Armbruster
A2088 Terry Adams	A2212 Elizabeth Armitage
A1187 Lisa Adler-Golden	A1146 Jim Armour
A0302 Adina Adler	A1240 Pat Armour
A1149 Joe Agee	S2496 Nadine Armstrong
A0402 Gary P. Agin	A2160 Anouk Arnal
A1199 Maral Agnerian	A1033 Amanda Arrizza
A1939 Peter Ahlstrom	A2011 Inanna Arthen
A1472 Irfon-Kim Ahmad	A2000 Gabrielle Arthurs
A1713 F.L. AHSB	S2499 Catherine A. Asaro
A1150 John Aitken	A2197 Madeline Ashby
A1177 Krikor Ajemian	A2198 Robert Ashby
S2451 George D. Akin	A2551 Lisa A. Ashton
A1725 Louise Alain	A2729 Iain Aspenlieder
A0571 Paul Albamonte	A2143 J. Aspinall
A0593 Stian Westby Alderian	A0577 Joseph Aspler
A2550 Camille Alexa	A1586 Jean Asselin
A1513 Alma Alexander	S2967 Denny Atkin
S0939 Robert Alivojvodic	A0989 Thomas G. Atkinson
A2682 Kathryn Allan	A0213 Bonnie Atwood
A2602 Robert Allan	A2784 Peter Atwood
S2977 Christopher Allen	A0214 Ted Atwood
A2025 Danielle Allen	A1141 Jennifer Aubin
A2024 Deb Allen	A0660 Billie Aul
A0188 Duncan Allen	A1433 Mary Axford
A0472 James Allen	A0704 David Axler
A2023 Kevin Allen	A2893 Akemi Azumatei
A2026 Ryan Allen	A2700 Yuki Azumatei
A0573 Todd Allis	A0466 Karen Babcock
A1564 Robert Allison	A2008 William Bacharach
A0903 Nathan A. Alvord	A2277 Andru Backos
A1294 Thomas A. Amoroso	A2276 Karle Backos
A2223 Michael Ancell	A2275 Marline O. Backos
A2374 Louis H. Anders III	A0791 Jonas Bagge
S2375 Xin C. Anders III	A0228 Margene S. Bahm
S1999 Carol Anderson	A2325 Lenny Bailes
S3137 Constance Anderson	A2398 Katie-Anne Baird
A0453 Dave Anderson	A0088 Dawn Baker
A0474 David-Glenn Anderson	A3068 Kathryn E. Baker
3594 James G. Anderson	A0003 Ralph Bakshi
S2012 Sharron Anderson	A1963 Steve Baldassarra
A1884 Tim Anderson	A2098 Richard Baldwin
A1933 John C. Andrews	A0111 Henry Balen
A1217 Matthew Andrews	A2403 Katrina Balfour
S2483 Scott H. Andrews	A2009 Donna Balkan

Cette page contient la liste de tout les membres présentement inscrit à Anticipation ainsi que leur numéro d'inscription. Veuillez noter que si vous vous êtes inscrits mais que vous ne nous avez pas donné la permission de publier votre nom, vous ne serez pas sur cette liste.

Cette liste a été mise à jour le 18-mai-2009.

A0271 Gerri Balter	A1915 Bernard Bell
A1224 Michael Banbury	A2648 Eileen Bell
A3153 Jennifer Barber	A1529 Graham Bell
A1926 George Barbera	S2075 Ugo Bellagamba
A1609 Lindsay Barbieri	A1467 David Bellamy
A1423 Maria Barbosa	A2766 François FB Bellavance
S2785 Anthony E. Barkauskas	A1156 Josee Bellemare
A2998 Michael Barker	A0090 Alan Bellingham
A2999 Piers Barker	A0304 Anders Bellis
A2997 Trevor Barker	A0305 Judith Carol Bemis
A2266 Cliff Barnes	A1835 Naomi Ben-Yehuda
S2363 Scott Barnes	S0720 Elisabeth M. Benford
A1501 Randy Barnhart	S0749 Gregory Benford
S2957 Leah M. Barr	A1413 Karen Bennett
A0477 Carolyn Ruth Barricklow	A3131 Renee Bennett
A2639 Mark Bartlett	A2065 M.D. Benoit
S2959 Jennifer A. Bartolowits	A0055 Sherri L. Benoun
A0410 Alison Barton	A1814 Joshua Bentley
A2675 Jennifer HI Barts	A1756 Alice Bentley
A2048 Keri Bas	A1757 Michael Brian Bentley
S3053 Igor Bass	A2078 Michael Benveniste
A1137 Jean-Pierre Bastien	A2646 Lou Berger
A1109 Gabby Bate	A0300 Theresa Berger
A0736 Gary Bateman	A1852 Marianne Berkey
S2497 Chris Battey	A1625 Melinda Berkman
A0265 Kurt Baty	A0272 Joseph T. Berlant
A1606 E. Susan Baugh	A1883 Amanda Berman
A1607 Michael Baugh	A0976 Steven Berman
A0303 Allen J. Baum	A1711 Michael Bernardi
A2529 Andrew Bayer	A2102 Douglas E. Berry
A2794 Stephanie A. Bayne	A2101 Kirsten M. Berry
A2719 Eliza Baynes	A2333 Heidi Berthiaume
A0052 Covert Beach	A2152 Andrew Bertke
A1388 Amellia Beamer	S2461 Lynn G. Bessette
A2673 Alan Beatts	A0747 Gregg Best
A2015 Maxime Beaulieu	A2213 Colin Betts
A2683 Natasha Beaulieu	A1415 Ajay Bhushan
A0599 René Beaulieu	A1235 Nancy Biancamano
A1783 Alan F. Beck	A0411 James Daniel Bishop
A1453 Christine Beck	A1005 William Bishop
A1452 Patricia Beck	A2138 Ruth Bitz
A1693 Thomas Beck	A1328 D.S. Black
A1656 Christopher Becker	S0478 Tina Lorraine Black
A0263 Tom Becker	A2233 Jenny Blackford
A2803 Cathy L. Beckwith	A2234 Russell Blackford
A0625 Valérie Bédard	A2610 John Blaker
A3008 Anna L Bedford	A3145 Emilie Blanchette
A1416 Stephanie Bedwell-Grime	A2882 Robert Bland
A1392 Jeffrey Beeler	A0306 Mark Blattel
A1856 Ruth Behling	A1426 Ellen Bleaney
A2243 Janice Beitel	A1425 Ted Bleaney
A2783 Leo Belisle	A2709 Beverly Block

- A0240 Gary S. Blog
 A0119 Kent Bloom
 A0260 Paul Blotkamp
 A2906 Jean-Pierre Bluteau
 A0299 Andrew Boardman
 A2756 Leah Bobet
 A0412 Scott Bobo
 A1629 Johanna Bobrow
 A1682 Bert Boden
 A1019 Linda Bohrerud
 A1895 Tim Bolgeo
 A2014 Jeffery Allan Boman
 A2621 Beth Bonina
 A0606 Georges Bormand
 A2259 Bernadette L. Bosky
 A0424 Stephen Boucher
 A2399 Philippe Bouchet
 A1848 Raymond Boudreau
 A1056 Catherine Bourassa
 Gaudreault
 A2299 Roselyn Bourgault-Gervais
 A2459 Jason Bourget
 A0027 Robbie Bourget
 A1618 Amy Bouska
 A1868 Peter Boutin
 A1997 Barbara Bova
 A1996 Ben Bova
 A2735 Morva Bowman
 A2867 Robert Boyczuk
 S2463 Walt Boyes
 A0279 Jacquelyn Boykin
 A1739 Charles Boylan
 A1526 James Bradford
 A1525 Karleen Bradford
 A1051 Britton Bradley
 A2769 Charles K. Bradley
 A0413 Lee Bradley
 A1041 Anne Braun
 S2125 John C. Brautlacht
 A1097 Eric Bray
 Trans Patricia Bray
 A0242 Seth Breidbart
 A1782 Sharon Brevoort
 A1799 Bianca Brezinsky
 A1798 Katrina Brezinsky
 A1797 Keith Brezinsky
 A1796 Shari Brezinsky
 A0288 Barrett L. Brick
 A0115 James M. Briggs
 A0208 Lyndie Bright
 A0307 Ari Brin
 A0308 Ben Brin
 A0309 Cheryl Brin
 A0310 David Brin
 A1292 Terren Brin
 A0481 Thomas Brincefield
 S2323 Mike Brind
 A1961 Eric Brine
 A2508 Kristen Britain
 A1654 Christine Brockway
 A2881 Alexi Brooks
 A2591 James Brooks
 A2589 Liz Brooks
 A2590 Nat Brooks
 A0311 Ann A. Broomhead
 A1386 Charles Brown
 A1642 Jocelyn Brown
 A1363 John Brown
 A0482 Jordan Brown
 A0822 Kimberlee Marks Brown
 A1186 Lindsay Brown
 A2426 Peter Brown
 A0312 Phylis Brown
 A3005 Wayne Brown
 A2533 Andrew Brownbill
 A2532 Suzanne Brownbill
 A2044 Evelyn Browne
 A2699 Joanne C. Browne
 A0153 Nancy Kathleen Bruce
 A2039 David Brukman
 A0313 David H. Brummel
 A1590 Daphné Brunelle
 A1446 Gabriel Brunet
 A2933 Laurie Beth Brunner
 A1021 J.J. Brutsman
 A2722 James Bryant
 A1023 Aaron Buchanan
 A2848 Erick R. Buchanan
 A1620 Mary Buchanan
 A1293 Theodora Buchanan
 A2282 Tamir Buchshtav
 A2066 Clint Budd
 A0078 George Budge
 S1932 Warren Buff
 A1018 Jennifer Bulman
 A0122 Margaret Bumby
 A0578 Mark Burakoff
 A0615 Bruce Burdick
 A3077 Steven R. Burnap
 A1701 Karen Burnham
 A1372 Bill Burns
 A1371 Mary Burns
 A0914 Pamela Burr
 A2112 Ruth J. Burroughs
 A1855 Sarah Burt
 S0741 Gerald Burton
 S3159 Dave Bush
 A2462 Lacy Butler
 A2082 Sam Butler
 A2761 Robert S. Butler
 S3052 Stewart C. Butler
 A2046 Randy Byers
 A0458 Diana L. Bynum
 S1317 Rogers Cadenhead
 S2332 Pat Cadigan
 A0574 Charles Cady
 A1290 Tasha Cady
 A1065 Christiana Caldarelli
 A1880 Dan Caldwell
 A1842 Shawna Camara
 A2513 James Cambias
 A1584 Donna Camp
 A1771 Neil Campbell
 A2105 Andrew Camroux
 A2558 Kate Camroux
 A3032 Trudi Canavan
 A1900 David A. Cantor
 A0600 Eileen Capes
 A1699 Diane Capewell
 A1700 Stuart Capewell
 A2748 Elizabeth Carabine
 A1365 Peter Card
 A2650 Christopher Carey
 A1506 Lillian Stewart Carl
 A1507 Paul Carl
 A1704 Robert Carl
 A1118 Gordon Carleton
 A0444 Lorna Carlson
 A1305 Vivian Carlson
 A2734 Jane Carnall
 A1904 Amy Carpenter
 A1645 Paul M. Carpentier
 A2774 Steve Carper
 A1049 Brian Carroll
 S3025 Cathy Carroll
 S0790 Johnny Carruthers
 A2865 Brad G. Carson
 A2304 Christopher D. Carson
 A1074 Dana Carson
 A1223 Melinda Carson
 A2170 Sharee Carton
 A1681 Suzanne Casement
 A1918 Coreen Casey
 A2925 Kelley Caspari
 A3103 Susan Casper
 A1441 Darcy Casselman
 A2613 Brigio Cassidy
 A3106 Kyle Cassidy
 A1330 Dennis Caswell
 A2704 Armes Cates
 A1075 Daniel Cavanagh
 A2845 Jeanne Cavelos
 S3019 Gianni Ceccarelli
 A0286 Ann Cecil
 A2359 Jon Chaisson
 A1845 Steven Chalker
 A2715 Stuart Chamberlain
 A0626 Joël Champetier
 A1588 Donald Chan
 A1192 Lori Chapek-Carleton
 A1140 Jeffrey Chapman
 A1253 Phillip Chapman
 A3122 Karine Charlebois
 A2005 Suzy Charnas
 A0060 Ginny Chau
 A0059 Wayland Chau
 A0194 Elsa Chen
 A0314 Frank Jason Chick
 A2502 Blind Lemming Chiffon
 A0116 Sandra Childress
 A1002 Walter S. Chisholm
 A2293 Eric Choi
 A0315 Flick Christian
 A2569 David Christie
 A0037 Ewan Chrystal
 A2902 Suzanne Church
 A3119 Richard J. Chwedyk
 A1612 Carl Cipra
 A1242 Patricia A. Ciuffreda
 A1712 Gerry Clancy
 A2196 Arnon Clark
 A0163 David Clark
 A2468 Neil Clarke
 A2401 Nic Clarke
 A1378 Thomas Clegg
 A0607 David Clements
 A1715 Robert Clifford
 A1716 Ruie Lue Clifford
 A1077 David Clink
 A1116 Gillian Clinton
 A1303 Vincent Clowney
 A1343 Ian Clysdale
 A2811 Alison Coad
 A3026 Richard Coad
 A1521 Jonathan Coburn
 A1369 David Cochrane
 A1333 Carolyn Cocklin
 A2316 David B. Coe
 A3120 Joaquin Cogollos
 A1383 Barbara Cohan
 A1382 Lawrence Cohan
 A1891 Lynn E Cohen Koehler
 A1144 Jessica Cohen
 A1248 Peter Cohen
 A0177 Sandy Cohen
 S2829 G. Mark Cole
 S0484 Larry Cole
 A1707 Steve Cole
 A1706 Susan Cole
 A1789 Gaines Coleman
 A0316 Sue Ellen Colter
 A0209 Darcy Conaty
 A0063 Cary A. Conder
 A0273 Byron P. Connell
 A0274 Christine Connell
 A1312 Dianne Connell
 A1142 Jerome Conner
 S2353 Laura E. Conrad
 3597 Catherine Consolazio
 A1555 Michael Contos
 A1556 Theresa Contos
 A0911 Norman L. Cook
 A2051 Paul Cook
 A2799 Brenda J. Cooper
 A2156 Megan Cooper
 A0085 Stephen R. Cooper
 A2135 Stuart Cooper
 S2971 Will Cooper
 A1502 Barbara Corbett
 A3121 Sophie H. Cormack
 A1872 Paul Cornell
 A2448 Walter G. Correll
 A2028 Martin Côté
 A1605 Philippe-Aubert Côté
 A3115 Victor Cotic
 A1370 Del Cotter
 A2484 Jon Courtenay Grimwood
 S2900 Helen F T Cousins
 A2236 Caroline Couture
 A0014 John Cramer
 A0013 Kathryn Cramer
 S3010 Angus Creighton

A0584 Yves Crepeau	A2415 Jetse de Vries	A0320 Paul Dormer	A1812 Sue Edwards
A1039 Ann Crimmins	A0065 Peter De Weerd	A1539 Eleanor Dorn	A2750 John Gunnar Egeland
A2209 Tom Crippen	A1987 Carol L. Dean	A1538 Mike Dorn	A2629 Gary Ehrlich
A0206 Catherine Crockett	A1986 Cleon E. Dean	A2787 Fabrice Doublet	A2633 Sheryl Ehrlich
A2106 Heather E. Croft	S2985 David B. Dean	A1477 Cathy Dougherty	A2295 Janice M. Eisen
A2370 Susan J. Crook	A1447 Patrick Decarie	A0594 Peter Dougherty	A1424 Lise Eisenberg
A2369 Wilfred J. Crook	S2303 Sasha E. Decker	A1920 John Douglas	A2119 Alex Eisenstein
S2956 Stephenson D. Crossley	A2658 Anthony J. DeCusati	A0488 Cheri L. Douglass	A2118 Phyllis Eisenstein
A0318 Jerry Crosson	A2694 Pablo Defendini	A0489 John Douglass	A0327 Thomas D. Eivins
A2593 Chris DM Croughton	A2801 John Deines	A0048 Rebecca Ann Downey	A2886 Ricki L. Elder
A2507 Robert Cruikshank	A2929 Ryah Deines	S3081 Steve Downey	A0595 Herman Ellingsen
A2607 Istvan Csicsery-Ronay, Jr.	A2189 Jacqueline M. DeLisle	S3039 Mike Doyle	A2892 Annalee Elliott
A1014 Ctein	A2117 Michael C. DeLisle	A1729 Daniela Doyne	S3017 David B Elliott
A1543 Doug Cuff	A2696 Paul R. Dellechiaie	A1728 Holly Doyne	A2732 Laura Elliott
A2530 Serena Culfeather	S2659 Wendy S. Delmater	A1730 Miriam Doyne	A2731 Richard J. Elliott
A0082 Harriet Lois Culver	A1482 Marion Delorme	A0585 Manon Dozois	S1385 Robert Elordieta
A1468 Gloria Cummings	A2141 Jeff DeLuzio	A2132 Diana Dragomir	A0440 Kathleen Enfranca
A1214 Mary Catelynn Cunningham	A1135 Jean-Luc Demers	A1780 Frederick Draper	A2622 Bill Engfer
A1816 Iain Cupples	S2487 Nicole R. Deming	A2186 Frank Dreier	S2989 Mark Ensley
A2190 Michael Curry	A0486 Linda N. Deneroff	A2718 Carla Driscoll	A2171 Lorne Erickson
A2129 Aaron Curtis	A3096 Ellen Denham	A0151 Douglas E. Drummond	A1025 Alain Essiembre
A0099 S. L. Curtis	A0215 Gay Ellen Dennett	A1376 David Drysdale	A1940 Paul Estin
A1351 Sheryl Curtis	A0463 Jane Dennis	A1024 Alain Ducharme	S2460 Gary L. Evans
A2919 Robin Cutshaw	A0464 Scott C. Dennis	A0235 Darien K. Duck	A2605 Arthur Evans
A1117 Ginette Cyr	A0172 Daniel P. Dern	A1071 Cynthia Dudley	A1838 Jeffery Evans
A0062 Raymond Cyrus	A0650 Apurva Desai	A0193 Bobbie DuFault	S0592 P.J. Evans
A2378 Roger Czerneda	A1264 Regina DeSimone	A0321 John Duff	A2262 Patricia Evans
A1791 Janet D'Agostino-Neill	A1281 Steven desJardins	A0322 Lynn E. Duff	A2623 David Evens
A0435 Angelo D'Alessio	A2996 Zoe Deterding-Barker	A0323 Sarah Duff	A3031 Paul Ewins
A0436 Charlene Taylor D'Alessio	S2232 John Devenny	A1265 Richard Duffy	A0134 Darrel L. Exline
A2936 Melodie Da Silva	A0041 Bob Devney	S2834 Mikaela Dufur	S2964 Sean Fagan
A2570 James J. Daly	A1225 Michael Devney	A2418 Wendy L. Duly	A1636 Daniel Fairchild
A2779 Scott D. Danielson	A1837 John Devoy	A2114 Jamie Duncan	A1644 David Fairchild
A0107 Michael B. Dann	A2174 Heather Diamond	A2792 Andy Duncan	A1298 Tupo Fakava-Smith
A1134 Jared Dashoff	A1458 Brian Diaz	A2793 Sydney Duncan	A0328 Jennie Faries
A0251 Joni Brill Dashoff	S2552 Josephine DiChario	A1359 Steve Dunn	A0329 David Farmer
A0425 Todd Dashoff	A2127 Nick DiChario	A2485 Jean-Claude Dunyach	A2482 Jeremy Farnham
A1516 Ellen Datlow	S2546 Nicolas F. DiChario	A1397 John Dupuis	A0832 Lea Carol Farr
S2495 Priscille Daumal	A1060 Chae Dickie-Clark	A2894 David A. Durham	A1811 Martine Fassier
A1617 Anne Davenport	A2267 Cynthia Dickinson	A1930 Vladlen Durnitskiy	A0113 Doug Faunt
A2512 Betty Davidson	A1129 Jack Dietz	A1086 Dominique Durocher	A1237 Nathalie Faure
A2435 Corwin Davidson	A2515 James Diggs	A2396 Marc Durocher	A1614 Moshe Feder
A2511 Dan Davidson	A2518 Kevin Diggs	A0680 Chris Duval	S3107 Evgeny Fedosov
A0485 Howard Davidson	A2516 Lois Diggs	A1772 Kathryn Duval	A1320 Kat Feete
A1355 Stephen Davies	A1675 Patricia Diggs	A1773 Yossi Duval	A1398 Bryan Feir
A1807 Christopher Davis	A2517 Ryan Diggs	A0572 Ellen Dwyer	A0164 Gary Keith Feldbaum
S2992 Christopher Davis	A0668 Carolyn S. Ding	A0408 Andrew Dyer	A2904 Steve Feldberg
S1314 Grania Davis	A1204 Marie-Claude Dion	A1028 Alexandra Dysinski	A1032 Allison Feldhasen
A2172 Laura Davis	A1234 Mireille Dion	A1420 Christine Dziadosz	A1226 Michael Feldhasen
A2019 Andreas Davour	A0783 Jody M. Dix	S2423 William Eaker	A2672 Jude Feldman
A2018 Anna Davour	A1233 Minh Doan	A2859 Claire Eamer	A2712 Anita Feller
A2020 Rebecka Davour	A2604 Bob Dobson	A2770 Robert A. Earle	A0991 Thomas R. Feller
A2564 Martyn Dawe	A0114 Vincent Docherty	A0325 Donald E. Eastlake, III	A1108 Friend of Steve Fellows
A0282 John A. Day	A0487 Cory Doctorow	A0324 Jill Eastlake	A0330 Steve Fellows
S2821 Nathan Day	A1535 Hilary Doda	A1296 Tom Easton	A3049 Karen Fenlason
A0237 Genevieve Dazzo	A0005 Tom Doherty	A0326 Theresa Ebenhoe	A2661 Aleta Fera
S2366 Roberto C. De Antuñano	A2244 René-Marc Dolhen	A2229 Scott Edelman	A1422 Fabio Fernandes
A3057 Aliette de Bodard	A2364 Brynley T. Dolman	A2746 Julie Edge	A1361 Anna Feruglio Dal Dan
A1356 Giulia De Cesare	A2914 Olivier OD Dombret	A2747 Martin Edge	A1615 Susan Fichtelberg
A1107 Frank De Cuyper	A1708 Laura Domitz	A1221 Laurie Edison	A3140 George Filipovic
A0319 Susan de Guardiola	A1806 Alexandre Donald	A2419 Laurie A. Edlund	A0212 Jan Howard Finder
A0431 Linda De Laurentis	A0281 Ira Donewitz	A1753 Terilee Edwards-Hewitt	A2635 Bayla Fine
	A1990 Regis Donovan	A0445 Chris Logan Edwards	A3134 Carl Fink

- A0331 Edward Finneran
 A1969 Elaine Fisher
 A0441 Naomi Fisher
 A2057 Roy Fisher
 A0670 Catherine Fitzsimmons
 A0955 Sally Flanagan
 A2263 David Fleming
 A2205 Emily C. Fleming
 A1515 John Fleming
 A3138 Robert A. Fleming
 A1751 Lyndon Fletcher
 A1752 Melanie Fletcher
 A1434 Peter Flynn
 A2844 Kristin Fogard
 S2987 Jay Fogel
 A1027 Alex Fong
 A2317 Eugene Fong
 A0028 Terry Fong
 A1195 Lucie Fontaine
 A2351 Adam K. Foote
 A2350 Christina M Foote
 A2689 Paddy Forde
 A1758 Susan Forest
 S2988 Darci J. Forister
 A0332 Erik Fornander
 A2210 Guillaume Fortier
 A0050 Jacob Fortin
 A1747 Jenna Fortin
 A2200 Robert Fortin
 A0603 Stephen Forty
 S0493 Adrienne Foster
 A1809 Deanne Fountaine
 A2228 Ken Fowkes
 A2549 Rebecca A. Fowler
 A0171 Bobbi Fox
 A2121 Mark Fox
 A2064 Matt Fox
 A1877 Jack Foy
 A1878 Llyne Foy
 A0673 Charles S. Fozard
 A1638 Elisabeth Fracalossi
 A2230 Regina M. Franchi
 A1719 Helen Francini
 A1718 John Francini
 A0231 Steve Francis
 A0232 Sue Francis
 A2817 Anne Isabelle François
 A1876 Shirley Frantz
 A3089 D. Douglas Fratz
 A0333 Avi Freedman
 A0334 Gail Freedman
 A2447 Julia Freedman
 A2446 Leah Freedman
 S1979 Janet Freeman-Daily
 A1500 Graham Freeman
 A1499 Nancy Louise Freeman
 A2808 Kurt Freiburger
 A2810 Rebecca Freiburger
 A0137 Lisa C. Freitag
 A0913 Pam Fremon
 A0335 Chris French
 S3043 Manoa Fridson
 A2706 Deborah A. Friedman
 A1737 Evan Friedman
 A1659 Patricia J. Frisch
 A1660 Peter A. Frisch
 A2727 Joanna Fromstein
 A1967 Sinosuke Fujiwara
 A1808 James Fulkerson
 S2329 Merrie L. Fuller
 A0149 Carol Johnson Fyfe
 A1112 George Fyfe
 A2432 Karen Gaalema
 A2431 Steve Gaalema
 S2831 Richard Gadsden
 A2307 Edward Gaillard
 A2308 Elena Gaillard
 A0001 Neil Gaiman
 A0295 David Gallaher
 A1866 Barb Galler-Smith
 A0176 Tom Galloway
 A1407 Françoise Gamache
 A0079 Christopher J. Garcia
 A0285 Michael W. Gardiner
 A2804 James A. Gardner
 A1528 Linda Garrison
 A1527 Maxwell Garrison
 A1133 Jane Garthson
 A2618 Marc Gascoigne
 A0802 Judith Ann Gaskins
 A0611 Eric Gauthier
 A0152 Helen Gbala
 A0053 Mark Geary
 A2246 Bev M. Geddes
 A0494 Deborah M. Geisler
 A0250 Janice Gelb
 A2885 Lisa Gemino
 A1084 Denise Gendron
 A2918 Laurent LG Genefort
 A1200 Maralyne Généreux
 A3023 Nina Genis
 A1738 Mike Genovese
 A1098 Eric Gerlach
 S1886 Roger Gernstetter
 S2802 Christopher Gerrib
 A2637 Donato Giancola
 A1321 David Gibbs
 A0336 Tom Giese
 A0575 Jerry Gieselke
 A1206 Mario Giguère
 A1571 Joshua Gilbert
 A1569 Lowell Gilbert
 A1696 Sheila Gilbert
 A2755 Elizabeth Gilio
 A2754 Jerry Gilio
 A1243 Patricia Gill
 A2835 C. Herbert Gilliland
 A2191 Laura Anne Gilman
 A0108 Erica Ginter
 A0109 Karl Ginter
 A0110 Lydia Ginter
 A1044 Benoit Girard
 S2684 Frances B. Giuffre
 A1585 Ethan Glasser-Camp
 A2154 Marc Glasser
 A1627 Craig Glassner
 A1628 Cullen Glassner
 A1626 Marsha Glassner
 A0061 Glenn Micah Glazer
 A2777 Tess Gleason
 A0198 Regina Gleib
 A1403 Don Glover
 A1404 Vicki Glover
 A2342 Michael Glyer
 A0131 Jean Goddin
 A0276 Neyir Cenk Gökce
 A1787 Lynn Gold
 A1678 David Goldfarb
 A0495 Diane Goldman
 A1193 Lori Goldman
 A2921 Dean Goldrup
 A1439 Katie Gombert
 A1438 Kelly Gombert
 A1440 Olivia Gombert
 A1437 Richard Gombert
 A0154 Carolina Gómez Lagerlöf
 A1743 Larry Gomez
 A1176 Kirsten Gong-Wong
 A0337 Cynthia Gonsalves
 S2393 Paula G. Goodlett
 A1430 Sheila Goodman
 A1998 Barbara Gordon
 A2608 Joan Gordon
 S2958 Sarah Goslee
 A2952 Benjamin R. Gould
 A0590 Dauphne Gould
 A2691 Elizabeth S. Gould
 A0591 Joël Gould
 S2480 Inez Gowsell
 A2341 Rani Graff
 A1745 Gavin Grant
 A2021 Glenn Grant
 A2697 Angella R. Gray
 A2698 Michelle M. Gray
 S1927 Roy Gray
 S3079 Terry S. Graybill
 A1057 Cathy Green
 A1099 Estelita Green
 A1545 Shoshanna Green
 A3076 Martin H. Greenberg
 A3075 Rosalind M. Greenberg
 A0496 Edith Greene
 S0497 Robert Greene
 A0338 David Greenlaw
 A1602 Yale Greenspoon
 A1951 Michael Greer
 A2368 Daryl J. Gregory
 A2912 Isabelle IG Grenon
 A2042 Sylvie Grenon
 A2776 Brad Grier
 A1417 Derek Grime
 A1173 Ken Grimes
 A1299 Valerie Grimm
 A1778 Kevin Groocock
 A2163 Stephen J. Grosko
 A2939 Eric Grossman
 A2916 Anne AG Guéro
 A2617 Paul Guertin
 A3109 Jeffrey Guevin
 A0339 Urban Gunnarsson
 A1504 Constantin Gurgu
 A1505 Vali Gurgu
 A1616 Andrew Gurudata
 A1147 Jim Gussert
 A1165 Karen Gussert
 A2192 Anne Gwin
 A0576 Shouichi Hachiya
 A3116 Henry Hachmeister
 A1164 Kara Haff
 A1537 Marianne Hageman
 A0261 Vanora Hagen
 A3085 Paul Hahn
 A3086 Rosemary Hahn
 A1249 Peter Halasz
 A0340 Gay Haldeman
 A0341 Joe Haldeman
 A1916 Anna Mary Hall
 A0145 Gary Hall
 A1666 Mark Hall
 A0146 Melinda Hall
 A1540 Patrick Hall
 A2150 David Halpert
 A0586 Christopher Hammock
 A0342 Roderick D. Hanlon
 A1227 Michael Hanna
 A2911 Gwyneth G. Hannaford
 A1062 Charles Hannum
 A2744 Brigitte Hansen
 A1952 Donna Hanson
 A2297 Martha Harbison
 A3007 Avis Hardy
 A3009 Megan Hardy
 A1250 Peter Hargraves
 A1853 Cheri Harlan
 A0142 John Harold
 A1120 Harold Harrigan III
 A1121 Harold Harrigan
 A1188 Lisa Deutsch Harrigan
 A2890 Anne Harris
 A0596 Buzz Harris
 A0165 Clay Harris
 A1068 Colin Harris
 A2136 Colleen Harris
 A2619 Lee Harris
 A0343 Irene Harrison
 A2400 Niall Harrison
 A1546 Geoff Hart
 A2420 Jed Hartman
 A0006 David Hartwell
 A1402 Barbara Harvey
 S3060 Colin Harvey
 A1401 Dean E. Harvey
 S3108 Cay Hasselman
 A2413 Donald (Mack) Hassler
 A2414 Sue Hassler
 A1984 David Hastie
 A1683 Susan Hastings
 A1767 Amy Hasty
 A1765 Chris Hasty
 A1766 Rob Hasty
 A1764 Rocky Hasty
 A1959 Andrew Hatchell

A1428	Bill Hately	A2092	Tore A. Hoie	A2651	Terry Jackman	A2780	Guy Kay
A1887	Christopher Hatton	A2687	Bernard Holbrook	A2084	Jennifer Jackson	A1427	Ellen Kaye-Cheveldayoff
A2097	Grey Hautaluoma	A2692	Andrew J. Holden	A2694	Jordan Jackson	A0098	William Keaton
A1022	Thomas Havighurst	A2606	Veronica Hollinger	A2452	Matthew Jackson	A3003	Ian Keeling
A0344	Shigeru Hayashida	A2296	Kay Holt	A2235	Jennifer Jakob	A0350	Morris Keesan
S1489	Patricia Hayes	A1763	Tanya Holthouse	A1469	Michal Jakuszewski	A2140	Keffy Kehrli
A3113	Reilly Hayes	A2456	Melissa Honig	A0347	Edward James	A1597	Gregory Keith
A1076	Dave Hayman	A0068	Joyce Hooper	A1360	Rhodri James	A1596	Lorna Keith
A1160	Judith Hayman	A0070	William Edward Hooper	A1277	Simon James	S2367	Jim Keller
A2288	Andrew Healy	A1971	Beverley Hope	A0612	Elizabeth A. Janes	A0604	Alexandra Asenath Kelly
A2287	Charlene Healy	A1972	Liam Hope	A0067	Robert Jansen	A2514	Diane Kelly
A2528	Kevin Heard	A1561	Priscilla Hopkins	A3073	Victoria Janssen	A1937	Jim Kelly
A1381	Catherine Heartfield	A2049	Andreas Hoppler	Trans	Kristin Janz	A0605	Miriam Winder Kelly
A1479	Peter Heck	A1496	Katherine Horning	A2422	Matthew Jarpe	A1169	Kathleen Kemp
A1072	Dan Heine	A1203	Marian L. Horseman	A0293	Athena L. Jarvis	S3071	Shauna L. Kemp
A1736	Kristine Hejna	A1874	David Horst	A1092	Edmund Jarvis	A1623	Frank Kempe
A2841	John Helfers	A1875	Debby Horst	A1185	Lillian Jarvis	A0501	Bonnie J. Kenderdine
A1213	Martin Helgesen	S0936	Richard R. Horton	A0030	Peter Robert Jarvis	A0619	Peggie Kennedy
A0029	Eugene Heller	A2556	Madeleine Hoskins	A1709	Ben Jeapes	A2765	John Kenny
A0426	Stacey Helton McConnell	S2979	Kathy L. Hoskins	A2641	Tom Jeffers	A0046	Allan Kent
A1096	Emmanuel Henault	S2973	Rose Hoskins	A2474	Nora K. Jemison	S2588	Ada J. Kerman
A0652	Arthur Henderson	A1491	Guillaume Houle	S2642	John W. Jenkins	A2773	John Kessel
A1589	Hildegarde Henderson	A2520	Andrew W.H. House	S2948	Arachne Jericho	A0136	Greg Ketter
A0931	Rebecca R. Henderson	A1432	Doug Houseman	A2096	Alain Jetté	A0138	William Ketter
A2752	Dave Hendrickson	A0345	Birgit Houston	A1478	Jane Jewell	A2130	Tom Kidd
A2286	Michael J. Hennebry	A2585	Kathleen Howard	A1336	Karl Johanson	A0287	Daniel M. Kimmel
A0608	Cynthia Henry	A1851	D. Geordie Howe	A1337	Stephanie Ann Johanson	A2963	Paul Kincaid
S2557	Liz Henry	A0147	Dave Howell	A2657	Alaya Johnson	A2855	Lancer Kind
A1958	Patricia Henry	A2674	Earl A. Hubbell	A1662	Alicia Johnson	A1903	Judith Kindell
A1676	Robert Hepperle	A1459	J.G. Huckenpöhler	S2832	Andrew C. Johnson	A2869	Andria C. King
S1980	Diana Tixier Herald	A0414	James Hudson	A1793	Frank Johnson	A2868	Barry King
S1981	Nathan Herald	S3020	Andrew Huey	A2946	Kij Johnson	A0277	Deborah A. King
A0252	Mark Herrup	A1069	Crystal Huff	A1661	Robin Johnson	A0124	Trina King
A0140	Allison Fiona Hershey	A1278	Steve Huff	A1284	Stuart Johnson	A1300	Valerie King
A1048	Brendan Hertel	A2840	Kerrie L. Hughes	S2962	Adrian Jones	A2789	Vicki M. King
A1184	Liana Hertel	A2788	Susan Hughes	A0348	Bonnie K. Jones	A1089	Donald Kingsbury
A0248	Lisa Hertel	A2217	Dr. Elizabeth A. Hull	A1831	Chandelle Jones	S2126	Karen L. Kio
A1208	Mark Hertel	A1562	Charles Hulse	A3087	Eli Jones	A2211	Julia Kisacky
A0186	John Hertz	A2960	David Hume	A0349	Lenore Jean Jones	A1850	Michele Kitay
A0255	Melanie Herz	A0346	William Humphries	A1698	Marsha Jones	A0351	Gary S. Kitchen
A2850	Ellen Herzfeld	A2457	Aline V. Hunt	A1827	Stef Jones	A2782	Ellen Klages
A1094	Elizabeth Hess	A2455	Lisa M. Hunt	A1410	Michaele Jordan	A2626	Mindy Klasky
A0810	Karen Hetherington	A2454	Walter H. Hunt	A1411	Roger Jordan	A1095	Elizabeth Klein-Lebbink
S2090	Alan Heuer	A1391	David Hurst	A0467	Hubert Julian	A2941	Gordon Klein-Lebbink
A0820	Kevin B. Hewett	A1830	Melinda Hutson	A2571	David Jung	A2214	James F. Klein
A1840	Bill Higgins	A2724	George Hyde	A2449	Martine R. Juron	A2737	Lesley A. Klein
A1841	Kelley Higgins	A2723	Sandra Hyde	S2534	Vylar Kaftan	A3094	Michael J. Klein
A2145	David I. Hill	A0703	David A. Iannaccone	S2204	Michele Kahn-Landan	A0074	Robert Klein
A2144	Laurel A. Hill	S2298	Helen W. Igar	A1087	Don Kaiser	A3022	Alex Klevitsky
A1238	Nicholas Hipp	A1287	Takeshi Ikeda	A1643	Kristy Kaiser	A2069	Kate Kligman
A0157	Scott Hipp	A2093	Lois G. Iles	A0824	Larry Kalb	A2978	Mark S. Kligman
A2320	Hirohide Hirai	A1649	Masahara Imuoka	A0861	Maribeth Kalb	A0569	John Klima
A0454	Chip Hitchcock	A1650	Mu Tsu mi Imuoka	A0155	Michael Karasoff	A0201	Lincoln W. Kliman
A2258	Arthur D. Hlavaty	A1896	Hiroaki Inoue	A0156	Susan Karasoff	A0180	Brian K. Knapp
A3160	Shivaun Hoad	A1897	Tamie Inoue	A0264	Jordin Kare	A1976	Kraig Knapp
A0199	Martin Hoare	A2225	Mark Irwin	S2566	Joseph A. Karpierz	A0181	Mary C. Knapp
A1829	P.C. Hodgell	A2107	Elaine C. Isaak	A2863	Dana Kasturi	A1740	Martha Knowles
A2265	Larry B. Hodges	A2110	Fred Isajenko	A2284	Sandra Katz	A1318	Tomoki Kodama
S2473	Gary Hoff	A2111	Gail Isajenko	A1341	Lorayne Katz	A1893	April Koehler
A0780	Joan Hoffman	A0087	September Isdell	A0246	Rick Katze	A1894	August Koehler
A2222	Julie K. Hoffmann	A2045	Alexander Jablokow	A2753	Shannon Kauderer	A1892	Bill Koehler
S2791	Jer Hogan	A1429	Cath Jackel	S2825	Joe Kavanagh	A1667	Kim Kofmel
A2943	Stefan Högberg	A2652	Keith Richard Jackman	A1689	Hitoshi Kawamura	Trans	Julia Koller

- A1913 Arin Komins
 A2139 Kenneth Kon Kol
 A2521 Jenifer Konieczny
 A2169 Hiroshi Konoya
 A1890 Jaylan Konrad-Lee
 A1888 Jocelyn Konrad-Lee
 A1063 Charlotte Konrad
 A1889 Lisa Konrad
 A1580 David Koren
 A1581 Sarah Koren
 A1727 Rebecca Korn
 A1710 Sandra Korn
 A1726 Zachary Korn
 A0352 Damon Koronakos
 S2897 Tanith Korravai
 A2226 Wendy S. Kosak
 A2490 Mel Kosick-McCaw
 A3136 Ronald A. Kotkiewicz
 A1390 Stephen Kotowych
 A2148 Christopher Kovacs
 A0057 Richard Kovalcik
 A0243 Elspeth Kovar
 A2523 Mary R. Kowal
 A0290 Ellen Kranzer
 A1768 Dina S. Krause
 A1769 George E. Krause
 A2155 Sydnie Krause
 S2352 Jack R. Krebs
 S2995 Lutz Krebs
 A0226 Bradley Krentz
 A2567 Nancy Kress
 A2875 Ed Krieg
 A1157 Joshua Kronengold
 A1454 Sonja Kruk
 A1161 Judy Krupp
 A1268 Roy Krupp
 A1421 Lynn Kruszewski
 A0971 Stefan Krzywicki
 A0051 Thomas Kucera
 A2343 Linda Kukolich
 A2346 Peter Kukolich
 A2345 Stephanie Kukolich
 A2344 Stephen Kukolich
 A2878 Alysse Kulikowski
 A1307 Waldemar Kumming
 A1358 Matthias Kunkel
 A1085 Derek Kunsken
 A1703 Bonnie Kunzel
 A2874 Diane M. Kurilecz
 A1779 Dai Suke Kusayanagi
 S1910 Ernst Kuschel
 A3046 Alexa Kushner
 A3139 Cherie E. Kushner
 A0601 David M. Kushner
 A1334 Gary Kushner
 A1828 Peter Kushner
 S2909 John M. Kuzma
 A1523 Patrick Laberue
 A1286 Suzanne Labonville
 A1270 Samuel Lachance
 A0954 Ruth Anne Ladue
 A2924 Mur L. Lafferty
 A1230 Michèle Laframboise
 A1594 Pierre-Hugue Lafrance
 A1257 Pierre-Luc LaFrance
 A0628 Chris Lahey
 A3067 Chantal (Sybiline) C.L. Lajoie
 A0502 Joseph E. Lake, Jr.
 A1577 Ken Lalonde
 A2095 Stephanie Lalonde
 A1419 Adeline Lamarre
 S2013 Trevor Lamb
 A1471 Sylvie Lamothe
 A2681 Heidi Lampietti
 A2599 L. Jagi Lamplighter
 S0973 Stephen Landan
 A0417 Geoffrey A. Landis
 A0503 James M. Landis
 A2854 Kathryn T. Landis
 S1313 Eva Lang
 A1885 Evan Langlinais
 A1445 Mélissa Langlois
 S2690 Thomas Lareau
 A3095 Stephan Larent-Faesi
 A1136 Jean-Luc Larose
 A3058 Matthieu Larque
 S3004 Alan Laska
 A1273 Saskia Latendresse
 A0174 William J. Laubenheimer
 A2179 Sylvie SL Laurin
 S1488 Rich Laux
 A2188 Joann A. Lawler
 A0418 Toni Lay
 S2336 Marilee J. Layman
 A3112 Alain le BUSSY
 S2827 Giles Lean
 A1551 Elizabeth Lear
 A1985 Jane Leavell
 A2907 Josée Lebel
 A1030 Alexandre LeBlanc
 A2166 Danica LeBlanc
 A2167 Rick LeBlanc
 A1633 Ivan B. Lee
 A1973 Sharon Lee
 A1101 Evelyn Leeper
 A1209 Mark Leeper
 A1055 Catherine Leeson
 A1110 Gabriel Lefton
 A0616 Scott Lefton
 A1288 Talia Lefton
 A1843 Laura LeHew
 A1861 Paul Lehman
 A2294 Bart Leib
 3600 Rowena Leibig
 A0504 Ruth Leibig
 S1326 Robert Leigh
 A1508 Alexandre Lemieux
 A0609 Fred Lerner
 A0610 Sheryl Lerner
 A1637 Matthew LeVan
 A2767 Michel J. MJL Lévesque
 A2624 Sophie Levesque
 A0106 David D. Levine
 A2711 Ann Muir Levy
 A2710 Benjamin Levy
 A0438 Sandra Levy
 A0353 Anthony Lewis
 A0167 Judith Lewis
 A1691 Page Lewis
 A0096 Suford Lewis
 A0632 Shariann Lewitt
 A1557 Robert Li
 A1558 Sylvia Li
 A2636 Julia Liberman
 A2100 Naomi N. Libicki
 A0102 Jacqueline Lichtenberg
 A0103 Salomon Lichtenberg
 A2202 Ruth Lichtwardt
 A2444 Danny Lieberman
 A0427 Paula Lieberman
 A0354 Anton Lien
 A1035 Andre Lieven
 A1081 Debby Lieven
 A1191 Lori Lightfoot
 A2660 Rebecca A. Lindsay
 S2272 Alexandria Lindsley
 S2273 Amber Lindsley
 S2270 Rick Lindsley
 S2271 Tammy Lindsley
 A1746 Kelly Link
 A0190 Mark Linneman
 A2644 Nigel Linnett
 A3050 Melani Litwack
 A2669 Marc G. Lombart
 S2592 Brendan Lonehawk
 A2807 Ann Loomis
 A2805 Austin Loomis
 A2806 Burr Loomis
 A2809 Nancy Loomis
 A0505 Steven Lopata
 A1511 John Lorentz
 A0101 Jean Lorrach
 A1038 Angus A. Losier
 A1127 India Lovekin
 A1166 Kate Lovekin
 A1178 Kris Lovekin
 A1239 Nick Lovekin
 A1279 Steve Lovekin
 A1517 Christian Lowery
 A1518 Nicolas Lowery
 S2395 Susan Loyal
 A1480 Samuel Lubell
 A2554 Opher Lubzens
 A2795 Douglas B. Ludlow
 A2764 Francis Ludlow
 A0158 Gaye A. Ludwig
 A2056 Corwin Lum
 A2055 Do-Ming Lum
 A2054 Jill Snider Lum
 A2440 Patrick Lundrigan
 A1901 Elizabeth Lundsten
 A1882 Sylvia Luxemburg
 A0906 Nicki Lynch
 A0934 Richard Lynch
 A0508 Ron Maas
 A2326 Drew Mac Donald
 A2327 Yvonne Mac Donald
 A0693 Craig Macbride
 A1599 Rich Macchi
 A0579 Niall MacConaill
 A1604 Bruce MacDermott
 A1603 Dana MacDermott
 A2149 Susan MacDonald
 A1635 Letitia MacFarlane
 A2402 Duncan Macgregor
 A0247 Robert J. MacIntosh
 A2790 Alasdair Mackintosh
 A0355 Thomas MacLaney
 A1275 Seumas Macmhicean
 A2328 June M. Madeley
 A1761 James Maenpaa
 A2231 Dominic Maguire
 A2616 Jane Maheu
 A2615 Marissa E. Maheu
 A2120 Joseph T. Mahoney
 A2358 Serge Mailloux
 A2489 Christine E. Mains
 A1181 Laurie Mair
 A0178 John P. Maizels
 A2434 Laura Majerus
 A1066 Christine Mak
 A1123 Hisayo Makita
 A1172 Kazuhiko Makita
 A1530 Violette Malan
 A1955 Elissa Malcohn
 A2544 Faith A. Malcom
 A2442 Pamela Mallory-Ricker
 A2362 David Manfre
 A0404 Jim Mann
 A1151 Jon Mann
 A0405 Laurie Mann
 A0407 Sharon Mannell
 A1687 Kirsten Manning
 A1679 Sandra Manning
 S3011 Katie Mapes
 A0356 Beth Marble
 A0357 Chris Marble
 A0058 Michael Markman
 A1925 Patricia Markunas
 A2257 Kevin J. Maroney
 S2501 Paul Marquis
 A2915 Stéphane SM Marsan
 A2849 Dominique Martel
 A2858 Christopher B. Martell
 A2860 Mary Ruth Martell
 A1804 B. Diane Martin
 A0419 Diane M. Martin
 A2239 George E. Martin
 A0835 Lee Martin
 A2895 Adrienne Martini
 A2215 Joseph Martino
 A1357 Eckhard Marwitz
 A1364 Jürgen G. Marzi
 A2565 Sue Mason
 A1194 Luc Massey
 S2974 Matt Mastracci
 A1991 Claudia Mastroianni
 A1648 Tomoko Masu-da
 A1968 Kaku Masubchi
 A1988 Debbie Matsuura
 A2074 Elise Matthesen

- A0135 Winton E. Matthews, Jr.
 A2693 Nick Matthews
 S2587 Gary S. Mattingly
 A2109 Ian D. Maughan
 A1503 Massimo Mauro
 A1418 Marlin May
 A0510 Sally Mayer
 A3127 Dan Mayernik
 A3126 Jennifer Mayernik
 A0097 J. D. Maynard
 A2208 Margaret McBride
 A1497 Andrew McCann
 A1348 Ann McCann
 A1658 Dave McCarthy
 A2010 Jim McCarthy
 A0512 Dave McCarty
 A2491 Ken McCaw
 A1261 Randy McCharles
 S2950 Peter G. McClean
 A2194 Keith McClune
 A2193 Sheila K. McClune
 A2162 Heather McClure
 A1522 John McCluskey
 A0580 Patrick McCormack
 A1244 Patricia McCracken
 A1583 Brian McCulloch
 A1871 Kay McCurcheon
 A3044 Clare M. McDonald
 A2137 Douglas McEachern
 A2625 Julie McGalliard
 A1026 Alayne McGregor
 A1090 Duncan McGregor
 A1064 Christian B. McGuire
 S2509 Colleen McGuire
 A1487 Le Anna McGuire
 A2609 Carol McGuirk
 A0455 Holly McHaffie
 A1373 Maura McHugh
 A1624 Bill McIninch
 A1962 Dawn McKechnie
 A0296 Marjorie McKenna
 A0358 Joe McKersie
 A1400 Amanda McLachlan
 Darling
 A1399 Jane Ann McLachlan
 A2067 Donna McMahan
 A1619 Mark McMenamin
 A0056 Michael McMillan
 A2469 William D. McMillan
 A2050 Sean McMullen
 A0359 Althea McMurrian
 A1510 Janet McNaughton
 A2006 Sean McWhirter
 A3157 Beth Meacham
 A0406 Sean Mead
 A1677 Jeanne M. Mealy
 A2796 John P. Medany
 A2797 Rita Medany
 A2249 Amos Meeks
 A2248 Caroline Meeks
 A2247 W. Scott Meeks
 A1342 Cat Meir
 A1259 Rachel Mello
 A3149 Henry Melton
 A3151 Mary Ann Melton
 A0360 Joseph Meltzer
 A0361 Lori Meltzer
 A2404 Membre d'Art et Fact
 A2405 Membre d'Art et Fact
 A2406 Membre d'Art et Fact
 A2407 Membre d'Art et Fact
 A2408 Membre d'Art et Fact
 A2409 Membre d'Art et Fact
 A2410 Membre d'Art et Fact
 A2411 Membre d'Art et Fact
 A0123 Farah Mendlesohn
 A1201 Margaret Menzies
 A0443 Cary Meriwether
 A3161 Elisabeth Meriwether
 A1043 Annette Merkel
 A1162 Julia M Merkel
 A1255 Phillip Merkel
 A1254 Phillip J. Merkel
 A2314 Trudy Merkel
 A0456 Karen Meschke
 A0292 Edmund R. Meskys
 A1271 Sandra Meskys
 S2464 Marianne F. Messersmith
 A1323 Liz Metcalfe
 A1040 Ann Methe
 A1822 Brendan Metz
 A1823 Morgan Metz
 A1820 Paul Metz
 A1821 Stephanie Metz
 A0362 Harry R. Meyer
 A0363 Stephanie Meyer
 A1519 Yves Meynard
 A2876 Anakin Michele
 A0439 Doty Michelle
 A3152 Sarah Micklem
 A1733 Perry Middlemiss
 A0187 Arthur W. Miller
 A0236 Craig F. Miller
 S2913 David R. Miller
 A0622 Martin Miller
 A0428 Mary C. Miller
 S2990 Monica Miller
 A1974 Steve Miller
 A2047 Theodore Miller
 A0429 Timothy Miller
 A3147 Deborah Mills
 A1256 Phillip Mills
 A2016 Sebastien Mineau
 S2984 Joseph P. Minne
 A2004 Josh Mintzer
 A2003 Taneka Mintzer
 A2218 Kimberley Mitchell
 A1622 Andrea Mitchell
 A1817 Elliott Mitchell
 A1621 George Mitchell
 A2437 Matthew N. Mitchell
 A0129 Petrea Mitchell
 A0364 Rose Mitchell
 A1776 Celia Modell
 A1777 Howard Modell
 A2603 Leland E. Modesitt
 A2311 Rick Moen
 A0222 L. E. E. Moir
 A2238 Derek Molata
 S2965 Jan Ivar Moldekleiv
 A2427 Carole Ann Moleti
 S2510 Shelley Moline
 A0284 G. Patrick Molloy
 A2319 Christopher J. Moloney
 A2131 Andrea Montague
 A0514 Helen Montgomery
 A2091 Mary Ellen Moore
 A1935 Kathleen Moore-Freeman
 A3100 Alexandra E. Moore
 A1684 John Moore
 A1435 Matthew Moore
 A0266 Murray A. Moore
 A2104 Patrick Moreau
 A1159 Josianne Morel
 A1533 Lucas Moreno
 A1534 Stéphanie Moreno
 A1600 Alexandra Morgan
 A3066 Brian Morgan
 A0253 Cheryl Morgan
 A3123 Traci L. Morganfield
 A1042 Anne-Marie Morin-
 Bedard
 A1067 Claire Morin
 A1352 Hugues Morin
 A0662 Brian Morman
 A0120 Mary Morman
 A0875 Melissa Morman
 A0160 Henry Morris
 A1536 Richard Morris
 A0969 Skip Morris
 S3018 Timothy K Morris
 A2745 Samantha Morrison
 A1860 Kathryn Morton
 A1862 Bruce Moscoe
 A1863 Linda Moscoe
 A1864 Steve Moscoe
 A0365 Miriam Moss
 A3111 Paul Mossip
 A0118 Fred Moulton
 A1450 Jean-Pierre Moumon
 A1339 Mary Moura
 A0515 Beth Moursund
 A2562 Fiona Moxey
 A2563 Kate Moxey
 A2561 Nicola Moxey
 A2560 Simon Moxey
 A0245 Susan Mozzicato
 A3000 Matthew Mulhall
 A3001 Thomas Mulhall
 A1088 Don Mull
 A1941 Edward Muller
 S2720 Cathy Mullican
 A1630 Eric Mumpower
 A2573 Nina Munteanu
 A2577 Anne KG Murphy
 A2763 David Murphy
 A2579 Derryl Murphy
 3596 Marcia Murphy
 A1395 Matthew Murphy
 A1394 Monique Murphy
 A0227 James J. Murray
 A0229 Paula Helm Murray
 A1531 Paul Musselman
 A2421 Sanna Mykkänen
 A1977 Mary Jo Mykytka
 S1319 Tony Naggs
 A0170 Phillip Nanson
 A1205 Marie-Josée Nantel
 S1335 David B. Nathanson
 A1792 Terry L. Neill
 A2762 Robert S. Neilson
 A1655 Catherine Nelson
 A1744 George Nelson
 A1202 Margo Nelson
 A0244 Michael R. Nelson
 A2574 Jack Nemeth
 A2481 Winkle Nemeth
 A0183 Kate Nepveu
 A2472 Tarl Neustaedter
 A2324 Lizzie Newell
 A0516 Bruce Newrock
 A0517 Flo Newrock
 A0075 Barry L. Newton
 A2656 Charles W. Newton
 A0076 Judith J. Newton
 A2655 Karen W. Newton
 A0077 Meridel H. Newton
 A1593 Tif'u Th'y Nguyn
 A2302 Beverly L. Nicholas
 A2318 David P. Nickle
 A1572 Andreas Nicoletti
 A2645 Jan Willem Niezink
 A1340 Marna Nightingale
 A2596 Larry Niven
 A2597 Marilyn Niven
 A1115 Gerald Nordley
 A1138 Jean-Pierre Normand
 A2812 Chris Normandean
 S2824 Kelly Norton
 A2612 Mark Norton
 A1570 Kristin Norwood
 A1692 John Novak
 S2679 Sharyn November
 A1031 Alice Novo
 A1639 David Nurenberg
 A1641 Abigail Nussbaum
 A2376 Peadar Ó Guilín
 A1431 Ann Marle O'Connell
 A1899 Leah O'Connor
 A2814 Chris O'Connor
 A2355 Gail O'Connor
 A2815 Kevin O'Connor
 A0216 Mary W. O'Connor
 A0917 Patrick J. O'Connor
 A2813 Paul O'Connor
 A2816 Peter O'Connor
 A0997 Tom O'Dell
 A2201 Virginia O'Dine
 A3078 Dan J. O'Driscoll
 A1668 Chris O'Halloran
 A1669 John O'Halloran
 A2760 Dave O'Neill

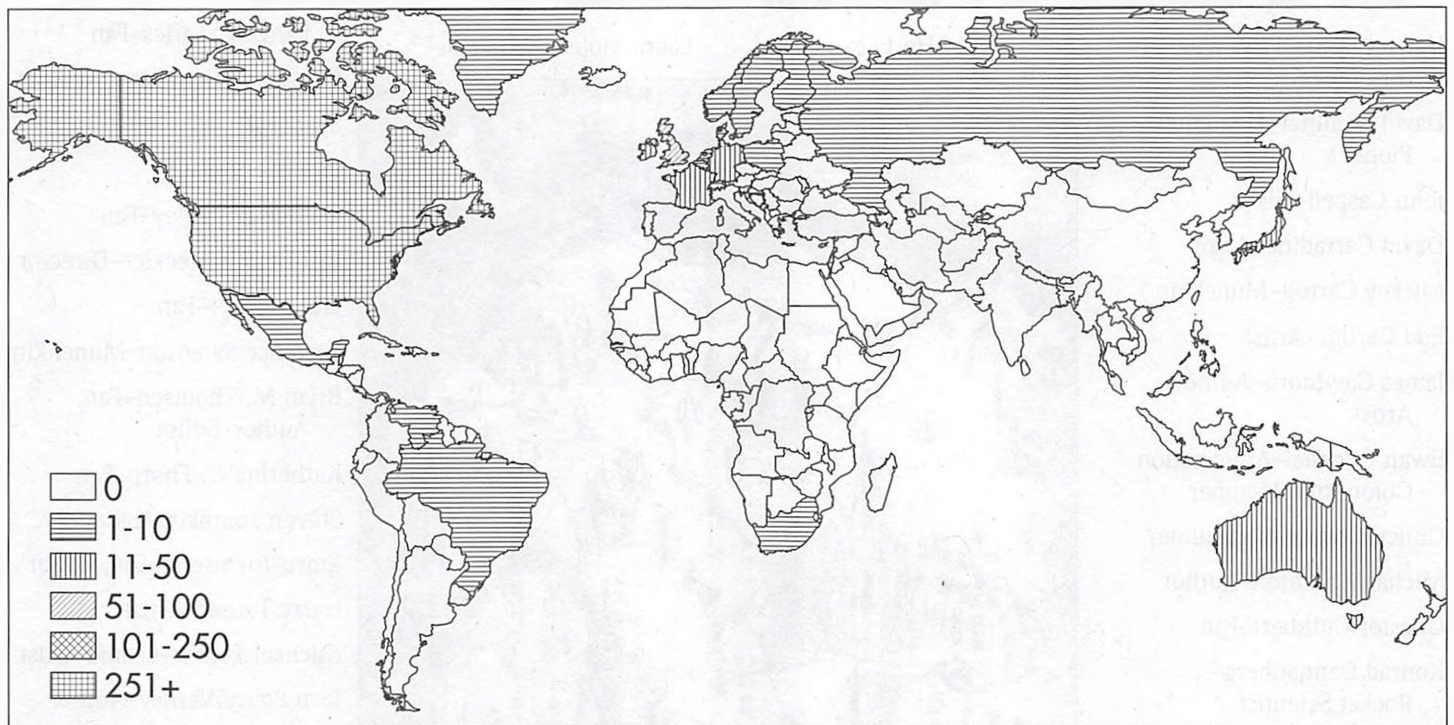
- A0521 Myles F. O'Reilly
 A1813 Tracey O'Rourke
 A0366 Chris O'Shea
 A1802 Deborah Oakes
 A1917 Derrick Oakes
 A0518 Ronald Oakes
 A0519 Tara Oakes
 A1311 Z. Quinn Ochs Thomas
 A1592 Christelle Oddos
 A2701 Kyoko Ogushi
 A1762 Frank Olbris
 A0092 Gene Olmsted
 S2966 Sarah E. Olson
 A2133 Katherine Olson
 A1210 Mark Olson
 A1258 Priscilla Olson
 A0162 Frank Olynyk
 A0863 Marisa Ong
 A0127 Ron Ontell
 A0128 Val Ontell
 A3028 Israel Oppenheimer
 A3027 Sylvain Oppenheimer
 A0629 Antony Orlandella
 A1070 Cyndi Orman
 A1104 Fran Orman
 A1276 Sheryl Orman
 A0522 Jeff Orth
 A2338 Nyrma Ortiz
 A0182 Chad R. Orzel
 A1344 Ian Osmond
 S1865 Michelle Ossiander
 A1724 Manon Ouellet
 A1163 Julie Ouimette
 A0367 Kathi D. Overton
 A2177 Roy Gunnar Övrebo
 3595 Monica Pacheco
 A1113 George Paczolt
 A2300 Gregory R. Paddock
 A1189 Lisa Padol
 A1325 Frederic Page
 A1324 Kristin Page
 S2899 Robin Page
 A2322 Shannon Page
 A2339 Adam G. Palmer
 S2334 David R. Palmer
 A2349 Douglas Palmer
 A2241 Martha Palmer
 S2335 Sherry Palmer
 A1058 Cathy Palmer-Lister
 Trans Patrick Palmer
 A2053 Helen Paltrice
 A1114 Georgia Panaritis
 A2080 Jana Paniccia
 A2417 Frédérica Panon
 A2416 Paul-Andre Panon
 A1291 Tasia Papadatos
 A0368 Sam Paris
 A1152 John Park
 A0249 Bill Parker
 A0173 Carole I. Parker
 A0369 Tony E. Parker
 A2264 Eleanor Parmenter-
 Fleming
 A0613 Dennis Parslow
 S3055 Amy Paterson
 A2631 Jeff Patterson
 A2071 Steven Patterson
 A2611 Fiona Patton
 A0093 Sara Paul
 A0241 Donald Pauley
 A1598 Mark Paulk
 A1688 Joanne Paulsen
 A2688 Chris Payette
 S3034 Heather N. Payne
 A0370 Joe Pearce
 A1983 James Peart
 A1274 Sean Peatman
 A1770 Kevin Pedenson
 A2371 John J. Peirce
 A2372 Marcia Peirce
 A1575 Claude J. Pelletier
 A1436 Francine Pelletier
 A1197 Lynda Pelley
 A0196 Elayne Pelz
 A0205 Michael Penick
 A1190 Lloyd Penney
 A1310 Yvonne Penney
 A1922 Angela Penrose
 A1921 James Penrose
 A1759 Alan Perelgut
 A1760 Mary Perelgut
 A1834 Carole Pergunas
 A2576 John R. Perrault
 A1406 Rita Perry
 A1408 Victoria Perry
 A0831 Lawrence Person
 A2634 Kelly Persons
 A0371 Tommy Persson
 S2980 Kim R. Petersen
 S1774 Amy Peterson
 A3024 Gisele Peterson
 A0372 John D. Peterson
 A0143 Polly Jo Peterson
 A2031 Alan Petrillo
 A2856 Catherine M. Petrini
 A2283 Marianne G.
 Petrino-Schaad
 A1722 Jean Pettigrew
 A0925 Pierre E. Pettinger, Jr.
 A0959 Sandra G. Pettinger
 A2301 Roy C. Pettis
 A3097 Michael C. Phifer
 S1810 Pam Phillips
 A2070 Tony Pl
 A1992 John Picacio
 S1993 Traci Picacio
 Trans Howard Picaizen
 A2033 Eric Picholle
 A2872 Andrew Pidcock
 A2678 Nick Pidgeon
 A0525 Sharon Pierce
 A2917 Pevél PP Pierre
 A2662 Raija Pietilä
 S3155 Timo Pietilä
 A1222 Maxine Pinard
 A1053 Carol Pinchefskey
 A1717 Michael Pins
 A2122 John A. Pitts
 A0807 K. Dawn Plaskon
 A3065 Andrew Plotkin
 A0907 Nicolai Plum
 S2853 Tracey Plunkett
 A2245 Robin Poirier
 A2736 Alan J. Pollard
 A1481 Joel Polowin
 A2134 Carsten Polzin
 A0373 John Pomeranz
 A1948 Marianne Porter
 A0638 Patricia Porter
 A2640 Suesanne E. Posteraro
 A1702 Curtis Potterveld
 A3130 Rosemary J. Powell
 A3129 Terry E. Powell
 A2519 Alex Pragnell
 A1686 Joseph Pregracke
 A1059 Caycee Price
 A2725 David W. Price
 A2726 Mark A. Price
 A2251 Robert Price
 S2535 Shannon Prickett
 A1587 Mary Prince
 A1367 Marion Pritchard
 A1366 Steve Pritchard
 A2182 Brian D. Proctor
 S3038 Samuel Evariste Proulx
 A1183 Leonard Provenzano
 A1124 Alice Pullin
 A0614 Karen Purcell
 A1338 Mary Purdey
 A0825 Larry van der Putte
 A2142 Nancy Quinn
 A0446 Adam R. Rakunas
 A0447 Anne Rakunas
 A1301 Vicki Ralls
 A0460 Laurie Ramey
 A0461 Miranda Ramey
 A0462 Timothy Ramey
 A1854 Loyal Ramsey
 A1050 Brian Raney
 A2871 Sarani Rangarajan
 A2910 Amy J. Ransom
 A2285 Jenny R. Rappaport
 S2073 Flemming Rasch
 A1723 Pascale Raud
 A1788 Sharon Rawlins
 A2708 D. Stephen Raymond
 A2068 Mark Rayner
 A2818 Mike Rayner
 A0091 Colette Reap
 A0117 Thomas Recktenwald
 S2826 Margaret M. Redding
 A1207 Marjorie Redding
 S2373 David Reed
 S2394 Mark G. Reed
 A2870 Jennifer Regehr
 A1731 Noah Rehm
 A2781 Geza A.G. Reilly
 A1045 Bernard Reischl
 A2099 Alter S. Reiss
 A2771 Theresa Renner
 A1368 Mike Rennie
 A2614 Paul A. Resico
 A0667 Carol Resnick
 A0891 Mike Resnick
 A0197 Adam K. Reuter
 A3125 Sharon Reynolds
 A2572 Joyce Reynolds-Ward
 A0726 Eric T. Reynolds
 A0527 James Reynolds
 A1245 Patricia Reynolds
 A1297 Trevor Reynolds
 S2903 Robert J. Rhodes
 A1345 Elisabeth Riba
 A1942 Dr. Teresa Jean Rich
 A1800 Denis Richard
 A2260 Mark E. Richards
 A1211 Mark Richards
 A1346 Beverley Richardson
 A2945 Christa Rickard
 A2443 Louisa Ricker
 A2441 William Ricker
 A3128 Tom Riel
 A0805 Julie Faith Rigby-
 McMurray
 A0130 Patrick Rigby-McMurray
 A1052 Carl Rigney
 S2547 Graham Rinehart
 A1995 Faye Ringel
 A1552 Dan Ritter
 A2934 Santiago Rivas
 A2643 Jerri E. Rivera
 A1943 Gary Robe
 A1936 Alan Roberts
 A2252 Gail Roberts
 A0195 Jim Roberts
 A1982 Scott Roberts
 A0112 Linda L. Robinett
 A0376 Douglas B. Robinson
 A0210 Melissa A. Robinson
 S2536 Lezli Robyn
 A2168 Bruce Rockwood
 A2321 Ana Cristina Rodrigues
 S2991 Mike Rodriguez
 S2478 Robert A. Roehm
 A1280 Steve Rogerson
 S3015 Noah Romer
 A1994 Margaret Ronald
 A2199 Chandra Rooney
 A0597 Arwen Rosenbaum
 A0598 Noel Rosenberg
 A1125 Howard Rosenblatt
 A0234 Diane Rosenburg
 A2224 Shana Rosenfeld
 A1266 Robert Rosenfeld
 A2261 Jack E. Rosenstein
 A2108 Alan Rosenthal
 A3088 Patrick J. Rothfuss
 A2583 Matthew S. Rotundo
 A0166 David Row
 A2586 Frances Rowat
 A3133 Patricia K. Rowland
 A1741 Ken Roy

A1732 Peter Rubinstein	S1316 Patrick A. Scholz	S3047 Espana Sheriff	S3156 Thomas A. Smith
A0189 Ann Marie Rudolph	A2663 David Schrank	A2716 Arnold Sherman	A0995 Timothy L. Smith
A0620 Antonio Ruffini	A2664 Susan B. Schrank	A3093 Delia Sherman	A0221 Victoria Smith
A1308 Yolande Rufiange	A2242 Karl Schroeder	A2630 Josepha Sherman	A0141 Kenneth M. Smookler
A1574 Karina Ruiz Diaz	A1462 Alexander Schroeder	A1721 Keith Sherman	A0943 Robert Sneddon
A2504 George E. Rule	A1463 Arthur Schroeder	A1928 William Sherman	A1978 Melinda Snodgrass
X1784 Kris Russell	A1460 Larry Schroeder	S0777 Jim Shibley	A1332 Paul Snook
A1755 Martha Rutishauser	A1461 Sue Schroeder	A0381 Yashio Shichiri	A0457 Davey Snyder
A3105 Michael A. Ruxton	A1455 Susan Schuck	A2361 Charles Shimada	A2955 Robert Snyder
S2253 Jean Ryan	A1456 William Schuck	A1695 Joseph Shoji	A2923 Linda H. Sojka
A1168 Katherine Ryan	A1498 Christian Schuetz	A2254 Lindsey Shorser	A2922 Robert E. Sojka
A1216 Matt Ryan	A2884 Jill Schultz	A1414 Lance Sibley	A1485 Bonnie Sonnenschein
A2331 Geoff Ryman	A2113 Jennifer Schwabach	A2759 Danny Sichel	A1781 Yasusuke Sonoyama
A2775 Linda Saalman	A2666 Richard J. Schwartz	A0382 Joe Siclari	A2647 Kenora Sorgenfrie
A1512 Ruth Sachter	A1128 Ivo Schwarz	A0383 Renée Sieber	A0257 Sylvia Sotomayor
A2309 Brian Sack	A1353 Eve Schwingel	A1950 Ellen Sieraski	A1573 Lucien Soulban
A1148 Joanne Safar	A2743 Dario Sciola	A1949 Madelyn Sieraski	S3062 Kevin R. Soulsby
A1155 Jonah Safar	A0220 Eric P. Scott	D0254 Rachel Silber	A0289 Richard C. Spelman
A2905 Michelle M. Sagara	S2852 Iain Scott	A0926 Rachel Silber	A2471 Henry Spencer
A1304 Vincent Saint-Aubin	A1143 Jerome Scott	A0432 Steven Silver	A0270 Joyce Sperling
Emard	A0380 Michael Scott	A0384 Karen Haber Silverberg	A0169 Kari Sperring
A0533 Don Sakers	A2862 Terri Scott	A0385 Robert Silverberg	A2115 Lee A. Speth
A2703 Thibaud Sallé Phelippes de	A2043 Howard Scrimgeour	A1832 Barbara Silverman	S2465 Anne Whiston Spirn
La Marnierre	A1905 Joyce Scrivner	A1252 Philippe Simard	A0468 Michael J. Sprague
A0602 Clifford Samuels	A0536 Teri N. Sears	A1078 David Simmons	A1329 Carol Springs
S2954 Cathy Sandifer	A2935 Marc Seban	A0621 Donald Simmons	A2436 Alamo ASTJ St-Jean
A0377 Kathy Sands	A1634 Mark Sedore	S3074 Don Simon	A0200 Sylvain St-Pierre
A0378 Leo E. Sands	A0239 Adrienne Seel	A2397 Andrew Sims	A2739 Mark Stachiew
A0379 Juan J. Sanmiguel	A1331 Richard JB Segal	A0267 Patricia Sims	A1154 John Stanley
A2312 Deirdre Saoirse Moen	A1282 Stephen H. Segal	A0268 Roger Sims	S2772 Hugh Staples
A0191 John T. Sapienza, Jr.	A1283 Stu Segal	A1228 Michael Sinatra	S2450 Howard Statman
A0192 Peggy Rae Sapienza	3601 Jennifer Seibert	A2178 Alison Sinclair	A0940 Robert E. Stearns Jr.
A1647 Greg Sardo	A1549 Caroline Seidman	A2728 Doug Sinclair	A0733 Freda E. Stearns
A1646 Julie Sardo	A2153 Gregory Seidman	A1547 Julia Sinclair	A1785 Roger Steckler
A1219 Matyumi Sato	A1106 Frances Selkirk	A0541 David Singer	A2279 Lisa Steele
A1975 Dale Satterfield	A1180 Kylie Selkirk	A0542 Jeff Singer	A3114 Josef Steiff
A0420 Christian Sauvé	A0617 Paul Selkirk	A2595 Jon Singer	A0223 Harold Stein
A1167 Kate Savage	A2147 Gord Sellar	A1849 Preeti Singh	A0139 Michael P. Stein
A2864 Brett A. Savory	A0430 Andrea Senchy	A2081 David Sinnott	S3142 Rebecca F. Stein
A2467 John Sawyer	S3035 Adam Sensoy	A3150 Giani Siri	A1080 David Stephenson
A0218 Robert J. Sawyer	A0627 Daniel Sernine	A1470 Terry Sirois	A1350 Richard Stephenson
A0238 Sharon Sbarsky	A0538 Zev Sero	A0644 Amy Sisson	A0387 Edie Stern
S2466 Suza C. Scalora	A2686 Nicholas R. Serruys	A1582 Madona Skaff	A0894 Milt Stevens
A1742 Ed Scarbrough	A1754 Michael Sestak	A2059 Michael Skeet	A0388 Alan Stewart
A2281 Thomas E. Schaad	A2183 Grace R. Seybold	A1105 Fran Skene	A0094 Barbara Elizabeth Stewart
A1082 Deborah Schamber	A0211 David F. Shallcross	A2671 Jack A. Skillingsstead	A0095 John Stewart
A2128 Heidi L. Schaub	A3012 Leslie P Shand	A1079 David Sklar	A2880 Risa Stewart
A2412 Isabel Schechter	A2310 Robin HJ Shantz	S3146 Erik Skrpen	A2879 Sandy Stewart
S2653 Alan H. Scheiner	A1267 Ron Shapland	A1198 Mandy Slater	A1444 Thomas Stidman
A2340 Lauren Schiller	A1803 David Shaw	3598 David Sloan	A1494 Elaine Stiles
A0100 Ben Schilling	A0401 Jannie Shea	A1153 John Sloan	A1495 Steve Stiles
A1241 Patric Schirrmann	A2506 Sybil Shearin	A0386 Kathleen Sloan	A2866 Arlene Stinchcombe
A1509 Andrea Schlecht	A0587 Adrian Shears	A2195 Cara C. Sloat	A2103 Billy Stirling
A1869 David Schlosser	A0588 Don Shears	A2486 Marguerite Smith	A2575 Danielle Stirling
A1870 Random Schlosser	A0589 Lisa Shears	A2453 Alisanne Smith	A1957 Janet Stirling
A0633 Lucy Cohen Schmeidler	A0034 Nicholas Sheckman	A2203 Douglas Smith	A1956 Stephen Stirling
A2216 Stanley Schmidt	A0448 Mike Sheffield	A2982 Herman W. Smith	A0544 Ian E. Stockdale
A2176 James Schneider	A0963 Sharon K. Sheffield	A1929 Howard S. Smith	A2677 David Stockman
A2175 Marlys Schneider	A0422 Amy Sheldon	A1443 Kimberly Smith	A2052 Paul Stockton
A0830 Lawrence M. Schoen	A2094 Kenneth D. Shelley	A1262 Randy Smith	S0816 Keith Stokes
A1000 Valerie G. Schoen	A0737 Gary W. Shelton	A1847 Rebecca Smith	A2348 Eric J Stone
A0465 Spring M. Schoenhuth	A1786 Mike Shepherd Moscoe	A1272 Sarah Smith	A1836 David Storrs
A0623 Barbara Schofield	S2822 Patrick N. Shepherd	A1409 Susan G. Smith	A2733 Jonathan F. Strahan

- A1818 Kelly Strait
 A1819 Matthew Strait
 A2315 Henry G. Stratmann
 A0168 Erwin S. Strauss
 A3148 James Strauss
 A1919 Edwin L. Strickland
 A1775 John Strickland
 S0966 Sheila Strickland
 S2972 Shane Stringer
 A0675 Charles Stross
 A1393 Ruth Stuart
 A2173 Jennifer Stuck
 S0546 Lindalee Stuckey
 A0547 Donna L. Stump
 A2034 Amy H. Sturgis
 S1315 James Styles
 A2620 Mathew G. Sugden
 A1879 Ray Suliteanu
 A0294 Geri Sullivan
 A2184 Matthew D. Surridge
 A1544 Fumiko Susa
 A0184 Brenda Sutton
 A2667 Ellen L. Sutton
 A0185 William R. Sutton
 A1175 Kim Swailes
 A1947 Michael Swanwick
 A2819 Edward Swatschek
 A1640 Ryan Sweeney
 A1632 Leslie Kay Swigart
 A1873 Caroline Symcox
 A1833 Lucy Synk
 A0389 Tim Szczesuil
 A2274 Chris Szego
 A0179 Lorraine Tacouni
 A2749 Ian Taft
 A1663 Miwako Takeda
 A1664 Tomonori Takeda
 S2555 Naoya TAKI
 A1229 Michael Tallan
 A1520 Cecilia Tan
 A0581 Irwin Tan
 S2983 Shan-Ree Tan
 A3135 Frances L. Tanner
 A2185 Samantha E. Tanzer
 A1126 Ilene Tatroe
 A1145 Jill Tatroe
 A1171 Kayleigh Tatroe
 A1231 Mike Tatroe
 A0549 Michael Tax
 A2087 Howard Tayler
 A2360 Amanda Taylor-Chaisson
 A2438 Alice Taylor
 A1595 Bill Taylor
 A1405 Leslie Taylor
 S2582 Ronald T. Taylor
 A2883 Rosemary Taylor
 A0159 Suzanna W. Taylor
 S0550 Katrina Templeton
 A2305 Adam S. Tesh
 A1449 Mario Tessier
 A2942 Byron Tetrick
 A1046 Bertrand Teyssier
 S1960 Sherilyn Thagard
 A2685 Robert Thau
 A1285 Susan Thau
 A0551 David Thayer
 A0552 Diana Thayer
 A1412 Randal Thibodeau
 S2847 Jacqueline Thijsen
 S1902 Cathy D Thomas
 A0469 Peter L. Thomas
 A2707 Ilony Thomasson
 A0230 W.A. (Bill) Thomasson
 A1034 Amy Thomson
 A1694 Becky Thomson
 S3061 Julia Thomson
 S3072 Lee Thomson
 A2721 Erika Thorleifson
 A0203 Denise M. Thornhill
 S3092 Michael W. Thornton
 A1858 Katy Thorp
 A1857 Steve Thorp
 A2568 Elizabeth M. Thurmond
 A2654 Chrystie P. Tindale
 A1735 Rebecca Tinkham
 A2058 Lorna Toolis
 A2007 Juri Toomi
 A0105 Geoffrey Toop
 A1289 Tamu Townsend
 A3084 Thomas L. Trankle
 A3002 James Treadwell
 A2668 Ian L. Tregillis
 A0554 Audrey Trend
 A0555 Gregg T. Trend
 A1492 Hayden Trenholm
 A0556 Douglas Triggs
 A2537 Pat Trimmer
 A1387 Liza Trombi
 A0582 Lisa Truant-tan
 A1220 Maurice Trudeau
 A0278 Jean-Louis Trudel
 A2151 Chizuko Tsukamoto
 A1122 Hiroko Tsuzawa
 A1309 Yukiko Tsuzawa
 A2525 Jason P. Tuell
 A1720 Barbara Tull
 A2037 Bonnie Turner
 A1054 Carolyn Turner
 A2038 Daniel Turner
 A1215 Mary Turzillo
 A0938 R-Lauraine Tutihasi
 A1563 Doug Ullrich
 A2898 Heather Urbanski
 A1591 Anthony Vallat
 A0259 Jan Van 'T Ent
 A0706 David J. Van Deusen
 A2757 Amber van Dyk
 S2851 Megan S. Van Dyke
 S3045 Peter Van Eynde
 A3040 Gordon Van Gelder
 A0409 Mark L. Van Name
 A2089 Paul van Oven
 A1924 Tim Van Wey
 A1061 Charity VanDeberg
 A0047 Patricia Ann Vandenberg
 A2758 Ann VanderMeer
 A1685 Tom Veal
 A3118 Charlotte A. Veazie
 A2433 Myra Venezia
 A0833 Leane Verhulst
 A2873 Alicia M. Verlager
 A1484 Frank Verpaelst
 A1170 Katie Vick
 A0390 Britt-Louise Viklund
 A2187 Thomas C. Vinson
 A1989 Laura M. von Bosau
 A0561 Alex von Thorn
 A0002 Elisabeth Vonarburg
 A3154 Edwin Voskamp
 A2665 Juhani Vuorio
 A2695 Julia Vyse
 A2524 Barbara A. Wagner
 A0724 Emily Wagner
 A2488 Jon D. Wagner
 A1251 Peter Wainwright
 A2347 Benjamin Wald
 A0391 Jacob M. Waldman
 A2219 Richard Walker
 S3014 Jae Walker
 A2717 Andrew Wallace
 A2040 Bill Wallace
 A2161 Eleonore Wallace
 S2730 Sean Wallace
 A1179 Kristin Waller
 A1389 Evelyn Walling
 A0035 Marie-Astrid Walling
 A0026 René Walling
 A0882 Michael J. Walsh
 A2601 Pauline Walsh
 A2240 Charles J. Walther
 A2165 Diane Walton
 A1448 Jo Walton
 A1923 Anthony Ward
 A1374 Christine Ward
 A1375 David Ward
 A1130 Jacqueline M. Ward
 A1576 Peggi Warner-Lalonde
 A1139 Jeff Warner
 S1938 Julian Warner
 A2553 David I. Warren
 S2124 William R. Warren, Jr.
 A3064 Kaaron Warren
 A1912 Kenneth Warren
 A1914 Richard Warren
 A1911 Victoria Warren
 A2705 Chris Warrilow
 A2022 Ed Washburn
 A2584 Tanya Washburn
 A0423 Geoffrey A. Watkins
 A1907 Benjamin Watson
 A1908 Jeremy Watson
 A2649 Pierce Watters
 A0004 Taral Wayne
 A0892 Mike Weasner
 S3056 James Webb
 A0126 Eric Weber
 A2891 Ellen Weingart
 A1652 Michele Weinstein
 A1653 Sara Weinstein
 A1651 Sydney Weinstein
 A1396 Allan Weiss
 S1909 Gail Weiss
 A1306 W.A. Weller
 A0844 Lois Yes Wellinghurst
 A0937 Richard Wellinghurst
 A2206 Dan Wells
 A2207 Dawn Wells
 A1673 Lillie Wells
 A1671 Marc Wells
 A1670 Patty Wells
 S1486 Roger Wells
 A1674 Sean Wells
 A1672 Zoe Wells
 A1748 Linda Wenzelburger
 A1131 James Wesley
 A0634 Amy West
 S2768 Robert D. West
 A1493 Elizabeth Westbrook-Trenholm
 A1020 Stirling Westrup
 A1566 Alan Wexelblat
 A1567 Kfir Wexelblat
 A1568 Liam Wexelblat
 A1565 Michelle Wexelblat
 A1542 Tara Whalen
 A2786 Chris Wheaton
 A3090 Andrew Wheeler
 A0984 Susan Wheeler
 A2833 Todd Wheeler
 A2526 Isabel B. Whiston
 A0639 Donya White
 A0392 Laurine L. White
 A1578 Maureen Whitelaw
 A1844 Eva Whitley
 A1610 Marc Whitman
 A2445 Erin M. Whittey
 S2908 Nicholas Whyte
 A2638 Robert Wiener
 A0121 Clark Wierda
 A0393 Gayle Wiesner
 A2278 Allen Wilkins
 A2291 Alice Willett
 A2289 Edward Willett
 A0811 Katherine Willett
 A2290 Margaret Anne Willett
 A0889 Michelle Willett
 A0922 Paul Willett
 A0949 Ronnie Willett
 A2086 Sheila Williams
 A0394 Charlotte Williams
 A2947 David J. Williams
 S2901 Graeme Williams
 A0175 James W. Williams
 S1931 Kim Williams
 A1182 Laurie Williams
 A1384 Susan L. Williams
 A2928 Walter Jon Williams
 A2896 Bill Willingham
 A2676 Connie Willis
 A1611 Dorothy A. Willis
 A1631 Robert Willis
 A0132 Mike Willmoth

A2953 Dave Wilson	A1218 Matthew Wooddall	S2800 Tero Ykspetäjä	S2539 James Zimring
A0395 Edward Buchan Wilson	A0397 Alan Woodford	S2846 Mark Yon	A2538 Kim Zimring
S1490 Jeff Wilson	A0144 Anne Woodford	A2032 Patricia Yost	A2313 Alvaro Zinos-Amaro
A2527 John R. Wilson	A1083 Delphyne Woods	A2889 Donna L. Young	A1047 Beth Zipser
A0396 Karen M. Wilson	A2961 Karen Woodward	A2580 Doselle Young	A1232 Mike Zipser
A2029 Robert Charles Wilson	S2330 Trisha J. Wooldridge	S1898 Doug Young	A1073 Dan Zlotnikov
A2030 Sharry Wilson	A2578 Phoebe Wray	A2581 Janine E. Young	A0275 John Zmrotchek
A3132 Sarah Wishnevsky	S0659 Bill Wright	A0459 Jim Young	A1794 Elizabeth Zuckerman
A2598 Robert J. Witaker	A2600 John C. Wright	A1260 Rachel Young	A1795 Eric Zuckerman
A1881 Jason Wodicka	A0635 Alexander Wurst	A0565 Virginia Youngstrom	
A0563 Sally Woehrlé	A0636 Karl Wurst	A0400 Kate Yule	
A3082 Taras Wolansky	A0637 Nicholas Wurst	A0566 Joel Zakem	
A0813 Katherine Wolf	A1608 Linda Wyatt	A0630 James Zavaglia	
A2778 Gary K. Wolfe	A2492 Owen Wylde	A0631 Marjorie Zavaglia	
A0839 Lew Wolkoff	A2017 Jean-Luc Wyman-Grimard	A2938 Cindy Zelkowitz	
A1697 Betsy Wollheim	A1550 Jennifer Wynne	A2937 Marvin Zelkowitz	
A1354 Thomas Womack	A0133 Ben Yalow	A0449 Michelle Zellich	
A1036 Andrew Wong	A0398 Ken Yamaoka	A0450 Richard W. Zellich	
A1524 Henry Wong	A1302 Victor Yap	A1111 Gary Zelmanovics	
A0202 Kent Wong	A0148 Eric Yarnell	A2158 Alexandre Zeve	
S3006 Meng Weng Wong	A1846 John Yaskowich	A1954 France Zeve	
A2877 Eleanor Wood	A0399 Janet Yelle	A1953 Steven Joel Zeve	
A0812 Kate Wood	A2116 Deborah L. Yerkes	A1158 Joshua Zimler	
A1613 Malcolm B. Wood	A1132 Jamie Yip	S3091 Jonathan T. Zimmer	

Membership Map / Carte des membres



In Memoriam 2008-2009

Mort Abrahams—Producer
 Forrest J Ackerman—Fan,
 Editor, Publisher
 Lino Aldani—Author
 Frank Aletter—Actor
 Wayne Allwine—Voice Actor,
 SFX Editor
 Dave Arneson—Co-creator,
Dungeons and Dragons
 Bea Arthur—Actress
 J.G. Ballard—Author
 Gary Bateman—Fan
 Randy Bathurst—Artist
 Barrington J. Bayley—Author
 Pauline Baynes—Artist
 Sam Bottoms—Actor
 John Brooks—Fan
 Robert Broughton—SFX Artist
 Charles N. Brown—Editor
 Harriet Burns—First Woman
 Imagineer
 David Caminer—Computer
 Pioneer
 John Caspell—Filker
 David Carradine—Actor
 Mickey Carroll—Munchkin
 Edd Cartier—Artist
 James Cawthorn—Author,
 Artist
 Ewan Chrystal—Anticipation
 Committee Member
 Chuck Crayne—Con-runner
 Michael Crichton—Author
 Chester Cuthbert—Fan
 Konrad Dannanberg—
 Rocket Scientist
 Don D. Davis—Actor
 Thomas Deitz—Author
 Carolyn S. Ding—Fan
 Thomas M. Disch—Author
 David Eddings—Author
 Julie Ege—Actress

Ric Estrada—Comic and
 Animation Artist
 Bette Farmer—Wife of
 Philip José Farmer
 Philip José Farmer—Author
 Farrah Fawcett—Actress
 Nina Foch—Actress
 Leo Frankowski—Author
 Abi Frost—Fan
 Eilene Galloway—NASA
 Beverly Garland—Actress
 James “The Barbarian”
 Gasser—Fan
 Richard Gordon—Author
 Phyllis Gotlieb—Author
 Andy Hallett—Actor
 David Harsh—Fan
 Isaac Hayes—Actor
 G. Scott Heckenlively—Artist
 Keith “Doc” Herber—

Game Publisher
 Pat Hingle—Actor
 Julie Hise—Fan
 Jim Killus—Author, Scientist
 Eartha Kitt—Actress
 Alfred A. Knopf—Publisher
 Harvey Korman—Actor
 Judith F. Krug—Librarian,
 Activist
 Don LaFontaine—Voice Actor
 John Phillip Law—Actor
 Mars Phoenix Lander
 Kim Manners—Director
 Bob May—Actor (the Robot,
 “Lost in Space”)
 Patrick McGoohan—Actor
 Bill Melendez—Animator
 John Michell—Author,
 Eccentric
 Laura Molesworth—Fan

Ricardo Montalban—Actor
 Ken Moore—Fan
 Angela Morley—Composer
 Randy (Ranj) Niere—fan, SCA
 Bettie Page—Inspiration
 Nancy Peay—Fan
 Geoffrey Perkins—Producer,
 “Hitchhiker’s Guide”
 Radio Show
 Venetia Phair—Namer of Pluto
 Jean-Marc Philippe—Artist
 Oliver Postgate—Children’s
 TV Creator
 Harve Presnel—Actor
 Robert Quarry—Actor
 Ken Rand—Author
 Natasha Richardson—Actress
 Majel Barrett Roddenberry—
 Actress
 A. Langley Searles—Fan
 Charles H. Schneer—Producer
 Spacebat
 Jack Speer—Fan
 George F. Stanley—Fan
 Ray Dennis Steckler—Director
 Jack Stocker—Fan
 Clarence Swenson—Munchkin
 Brian M. Thomsen—Fan,
 Author, Editor
 Katherine C. Thorp—Fan
 Steven Tompkins—Essayist
 Emru Townsend—Fan, Editor
 Harry Turner—Artist
 Michael Turner—Comic Artist
 Jean-Pierre Vernay—Author
 Donald E. Westlake—Author
 Elda Wheeler—Fan
 James Whitmore—Actor
 Paul O. Williams—Author
 Joan Winston—Fan



Charles N. Brown

This will be the first Worldcon in the memory of most attendees without the presence of Charles N. Brown, who died on July 12, going the way we would all like to go — peacefully, in his sleep, on the way back from attending a convention (Readercon) at which he had had a thoroughly good time.

Our little microcosm will not be the same without him. He was one of the central organizing intelligences around which the field cohered, the man who knew what was what, who was who, where the bodies were buried, and which were best not dug up. I'm sure his bright and energetic staff will do a superb job of keeping *Locus* going, but their task is made more difficult by the loss of the vast fund of information about everything and everyone science-fictional that was at his command. Science fiction was his lifelong passion, in the service of which he turned a one-page mimeographed fan magazine into the preeminent news source of the field. The world grows less coherent day by day, and in our special part of it a great chunk of the glue has just been lost.

He was also a charming and affectionate friend, complicated and quirky and cantankerous but fundamentally lovable despite all that, and he will be sorely missed by those many of us who loved him regardless of all those little quirks and complications.

Robert Silverberg

Pour la plupart des congressistes de longue date, ce sera la première fois que le congrès mondial a lieu en l'absence de Charles N. Brown, qui est mort le 12 juillet d'une mort que nous pourrions tous lui envier — il a trépassé dans son sommeil, sans souffrir, en revenant d'un congrès (Readercon) auquel il avait pris tout le plaisir possible.

Notre petit monde ne sera pas le même sans lui. Il était de ce petit nombre d'intelligences organisatrices qui avaient structuré le domaine tout entier, l'homme qui savait toujours de quoi il retournait, qui faisait quoi, qui donc avait des squelettes dans le placard et quels placards il fallait se garder d'ouvrir. Je suis certain que l'équipe dynamique et brillante qu'il avait assemblée assurera d'éclatante façon la survie de *LOCUS*, mais leur tâche sera rendue plus ardue par la perte d'un puits de savoir qui disposait d'une connaissance inépuisable de toutes les personnes et de tous les faits relatifs à la science-fiction. Car la science-fiction aura été la passion de sa vie. À son service, il a fait d'un fanzine produit au mimeographe une revue qui était la source de nouvelles la plus importante dans le domaine. Chaque jour, le monde perd un peu de sa cohérence et dans le coin qui nous appartient en propre un grand pan de son mortier essentiel n'est plus.

C'était aussi un ami charmant et affectueux, compliqué et original et caractériel, mais foncièrement aimable malgré tout et il manquera cruellement aux si nombreuses personnes parmi nous qui l'aimaient en dépit de ses originalités et de ses complications.

Robert Silverberg

Autographs – Autographes

Autographs – Autographes

Autographs – Autographes

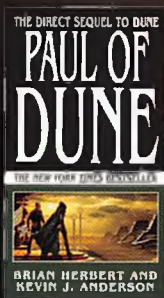
The *New York Times* bestselling series continues....

BRIAN HERBERT AND
KEVIN J. ANDERSON

THE WINDS OF DUNE

On sale
August 4th, 2009

Paul has walked off into the sand, blind, and is presumed dead. Jessica and Gurney are on Caladan; Alia is trying to hold the Imperial government together with Duncan; Mohiam is dead at the hands of Stilgar; Irulan remains imprisoned. Paul's former friend, Bronso of Ix, now seems to be leading opposition against the House of Atreides. Once again, Herbert and Anderson have expanded Frank Herbert's ideas, giving life to these exciting characters and an adventure full of wonder.



Now In Paperback:

Paul of Dune
978-0-7653-5150-0
Paperback

Discover the untold story of how Paul Muad'Dib created his empire in the time between *Dune* and *Dune Messiah*.

★ "Drawing on Frank Herbert's massive body of notes, the coauthors of the new Dune series continue their expansion and illumination of the unexplored pieces of one of the genre's most significant and powerful stories.... Highly recommended."

—*Library Journal* on *Paul of Dune*, starred review



Get the latest from Tor by signing up for our free monthly newsletter! www.tor-forge.com/newsletter
978-0-7653-2272-2 • Hardcover

The *New York Times* bestselling series
The Wheel of Time® continues....

On sale
November 3, 2009

THE GATHERING STORM

Book Twelve of
The Wheel of Time®

A MEMORY OF LIGHT was partially written by Robert Jordan before his untimely passing in 2007. Brandon Sanderson, *New York Times* bestselling author of the Mistborn books, was chosen by Jordan's editor—his wife, Harriet McDougal—to complete the final book. The scope and size of the volume was such that it could not be contained in a single book, and so Tor proudly presents *The Gathering Storm*, the first of three novels that will complete the struggle against the Shadow, bringing to a close a journey begun almost twenty years ago and marking the conclusion of The Wheel of Time®, the preeminent fantasy epic of our era.

Robert Jordan Brandon Sanderson



Hardcover • 978-0-7653-0230-4 • Limited Edition (leather) • 978-0-7653-2416-0

Enter our universe. Sign up for Tor's free monthly newsletter: www.tor-forge.com/newsletter